5A BATTERY CHARGER

User Guide & Warranty

DANGER

READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT. Failure to follow these safety instructions may result in ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION, FIRE, which may result in a SERIOUS INJURY, DEATH, or PROPERTY DAMAGE.

Electrical Shock. Product is an electrical device that can shock and cause serious injury. Do not cut power cords. Do not submerge in water or get wet.

Explosion. Unmonitored, incompatible, or damaged batteries can explode if used with product. Do not leave product unattended while in use. Do not attempt to jump start a damaged or frozen battery. Use product only with batteries of recommended voltage. Operate product in well ventilated areas.

Fire. Product is an electrical device that emits heat and is capable of causing burns. Do not cover product. Do not smoke or use any source of electrical spark or fire when operating product. Keep product away from combustible materials.

Eye Injury. Wear eye protection when operating product. Batteries can explode and cause flying debris. Battery acid can cause eye and skin irritation. In the case of contamination of eyes or skin, flush affected area with running clean water and contact poison control immediately.

Explosive Gases. Working in the vicinity of a lead-acid is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. To reduce risk of battery explosion, follow all safety information instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment intended to be used in the vicinity of battery. Review cautionary markings on these products and on engine.

For more information and support visit:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Important Safety Warnings

About The Harley 5A Battery Charger. The Harley 5A Battery Charger represents some of the most innovative and advanced technology on the market, making each charge simple and easy. It is quite possibly the safest and most efficient charger you will ever use. The Harley 5A Battery Charger is designed for charging all types of 6V & 12V lead-acid batteries, including Lithium (LiFePO4), Wet (Flooded), Gel, MF (Maintenance-Free), CA (Calcium), EFB (Enhanced Flooded Battery), and AGM (Absorption Glass Mat) batteries. It is suitable for charging battery capacities up to 120 Amp-Hours and maintaining all battery sizes. **Getting Started.** Before using the charger, carefully read the battery manufacturer's specific precautions and recommended rates of charge for the battery. Make sure to determine the voltage and chemistry of the battery by referring to your battery owner's manual prior to charging. **Mounting.** It is important to keep in mind the distance to the battery. The DC cable length from the charger, with either the battery clamp or eyelet terminal connectors, is approximately 77.7 inches (1973.6mm). Allow for 12-inches (304mm) of slack between connections. **Proposition 65.** Battery posts, terminals, and related accessories contain chemicals, including lead. These materials are known to the State of California to cause cancer and birth defects and other reproductive harm. **Personal Precaution.** Only use product as intended. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid in case of emergency. Have a supply of clean water and soap nearby in the case of battery acid contamination. Wear complete eye protection and protective clothing while working near a battery. Always wash hands after handling batteries and related materials. Do not handle or wear any metal objects when working with batteries including; tools, watches or jewelry. If metal is dropped onto battery, it may spark or create a short circuit resulting in electrical shock, fire, explosion which may result in injury, death or property damage. **Minors.** If the product is intended by "Purchaser" to be used by a minor, purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor prior to use. Failure to do so is the sole responsibility of the "Purchaser," who agrees to indemnify H-D for any unintended use or misuse by a minor. **Choking Hazard.** Accessories may present a choking hazard to children. Do not leave children unattended with product or any accessory. The product is not a toy. **Handling.** Handle product with care. The product can become damaged if impacted. Do not use a damaged product, including, but not limited to, cracks to the casing or damaged cables. Do not use product with a damaged power cord. Humidity and liquids may damage product. Do not handle product or any electrical components near any liquid. Store and operate product in dry locations. Do not operate product if it becomes wet. If product is already operating and becomes wet, disconnect it from the-battery and discontinue use immediately. Do not disconnect the product by pulling on the cables. **Modifications.** Do not attempt to alter, modify or repair any part of the product. Disassembling product may cause injury, death or damage to property. If product becomes damaged, malfunctions or comes in contact with any liquid, discontinue use, and contact H-D. Any modifications to the product will void your warranty. **Accessories.** This product is only approved for use with H-D accessories. H-D is not responsible for user safety or damage when using accessories not approved by H-D. **Location.** Prevent battery acid from coming in contact with the product. Do not operate the product in a closed-in area or an area with restricted ventilation. Do not set a battery on top of product. Position cable leads to avoid accidental damage by moving vehicle parts (including hoods and doors), moving engine parts (including fan blades, belts, and pulleys), or what could become a hazard that may cause injury or death. **Operating Temperature.** This product is designed to work in ambient temperatures between -4° F and 104° F (-20° C and 40° C). Do not operate outside of temperature ranges. Do not charge a frozen battery. Discontinue use of product immediately if the battery becomes excessively warm. **Storage.** Do not use or store your product in areas with high concentrations of dust or airborne materials. Store your product on flat; secure surfaces so it's not prone to falling. Store your product in a dry location. The storage temperature is -20ºC - 25ºC (average temperature). Never exceed 80ºC under any condition. **Compatibility.** The product is only compatible with 6V & 12-volt Lead-Acid, AGM, and Lithium batteries. Do not attempt to use product

with any other type of battery. Charging other battery chemistries may result in injury, death or property damage. Contact the battery manufacturer prior to attempting to charge the battery. Do not charge a battery if you are unsure of the battery's specific chemistry or voltage. **Medical Devices.** Product may emit electromagnetic fields. Product contains magnetic components which may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devises. These electromagnetic fields may interfere with pacemakers or other medical devices. Consult with your physician prior to use if you have any medical device including pacemakers. If you suspect the product is interfering with a medical device, stop using the product immediately and consult your physician. **Cleaning.** Power off the product before attempting any maintenance or cleaning. Clean and dry product immediately if it comes in contact with liquid or any type of contaminant. Use a soft, lint-free (micro fiber) cloth. Avoid getting moisture in openings. **Explosive Atmospheres.** Obey all signs and instructions. Do not operate product in any area with a potentially explosive atmosphere, including fueling areas or areas which contain chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. **High-Consequence Activities.** This product is not intended for use where the failure of the product could lead to injury, death or severe environmental damage. **Radio Frequency Interference.** Product is designed, tested, and manufactured to comply with regulations governing radio frequency emissions. Such emissions from the product can negatively affect the operation of other electronic equipment, causing them to malfunction. **Model Number: Harley 5A Battery Charger** This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Extension Cords

The following table provides the minimum AWG size for extension cords for H-D chargers. Using an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock and may result in property damage, personal injury or death.

Recommended Minimum AWG Size For Extension Cords For 5A Battery Chargers

Cord Length (ft.)	25	50	100	150
Wire Size (AWG)	18	16	14	12

How To Use

Charging Modes.

The Harley 5A Battery Charger has seven (7) modes: Standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REPAIR and FORCE. Some charge modes must be pressed and held for three (3) to five (5) seconds to enter the mode. These “Press and Hold” modes are advanced charging modes that require your full attention before selecting. It is important to understand the differences and purpose of each charge mode. Do not operate the charger until you confirm the appropriate charge mode for your battery. Below is a brief description:

Mode	Explanation (Peak Voltage Measured At 25°C, Amperage Rating Is Bulk Amperage When Above 0°C)
Standby	In Standby mode, the charger is not charging or providing any power to the battery. Energy Save is activated during this mode, drawing microscopic power from the electrical outlet. Canbus is enabled in Standby mode. When in Standby, the orange Standby LED will illuminate.
	No Power
12V	For charging 12-volt Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free and Calcium batteries. When selected, the 12V white LED will illuminate.
	14.5V I 5A I Up To 120Ah Batteries
12V AGM	For charging 12-volt AGM batteries. When selected, the 12V AGM white LED will illuminate.
	14.8V I 5A I Up To 120Ah Batteries
12V LITHIUM	For charging 12-volt lithium-ion batteries, including lithium iron phosphate. When selected, the 12V Lithium blue LED will illuminate. For use on batteries with Battery Management Systems (BMS) only.
	14.6V I 5A I Up To 120Ah Batteries
6V Press & Hold (3 Seconds)	For charging 6-volt Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free and Calcium batteries. When selected, the 6V white LED will illuminate.
	7.25V I 5A I Up To 120Ah Batteries
Force Mode Press & Hold (5 Seconds)	For charging batteries with a voltage lower than 1V. Press and Hold for five (5) seconds to enter Force Mode. The selected charge mode will then operate under Force Mode for five (5) minutes before returning to standard charging in the selected mode.
	5A I Up To 120Ah Batteries
12V REPAIR	An advanced battery recovery mode for repairing and restoring, old, idle, damaged, stratified or sulfated batteries. When selected, a red LED will illuminate and flash.
	16.5V I 5A I Any Capacity [From Standby Press and Hold 3 Seconds With Clamps Connected to the Battery]

Using 6V. [Press & Hold for 3 seconds]

6V charge mode is designed for 6-volt lead-acid batteries only, like Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free and Calcium batteries. Press and hold for three (3) seconds to enter 6V Charge Mode. Consult the battery manufacturer before using this mode.

Using 12V Lithium.

12V Lithium charge mode is designed for 12-volt lithium-ion batteries only, including lithium iron phosphate.

CAUTION. USE THIS MODE WITH EXTREME CARE. THIS MODE SHOULD ONLY BE USED WITH 12-VOLT LITHIUM BATTERIES THAT HAVE A BUILT-IN BATTERY MANAGEMENT SYSTEM (BMS). LITHIUM-ION BATTERIES ARE MADE AND CONSTRUCTED IN DIFFERENT WAYS AND SOME MAY OR MAY NOT CONTAIN A BATTERY MANAGEMENT SYSTEM (BMS). CONSULT THE LITHIUM BATTERY MANUFACTURER BEFORE CHARGING AND ASK FOR RECOMMENDED CHARGING RATES AND VOLTAGES. SOME LITHIUM-ION BATTERIES MAY BE UNSTABLE AND UNSUITABLE FOR CHARGING.

Force Mode. [Press & Hold for 5 seconds]

Force mode allow the charger to manually begin charging when the connected battery's voltage is too low to be detected. If battery voltage is too low for the charger to detect, press and hold the mode button for 5 seconds to activate Force Mode, then select the appropriate mode. All available modes will flash. Once a charge mode is selected, the Charge Mode LED and Charge LED will alternate between each other, indicating Force Mode is active. After five (5) minutes the charger will return to the normal charge operation and low voltage detection will be reactivated.

CAUTION. USE THIS MODE WITH EXTREME CARE. FORCE MODE DISABLES SAFETY FEATURES AND LIVE POWER IS PRESENT AT THE CONNECTORS. ENSURE ALL CONNECTIONS ARE MADE PRIOR TO ENTERING FORCE MODE, AND DO NOT TOUCH CONNECTIONS TOGETHER. RISK OF SPARKS, FIRE, EXPLOSION, PROPERTY DAMAGE, INJURY, AND DEATH.

Using 12V Repair. [From Standby Press and Hold 3 Seconds With Clamps Connected to the Battery]

12V Repair is an advanced battery recovery mode for repairing and storing, old, idle, damaged, stratified or sulfated batteries. Not all batteries can be recovered. Batteries tend to become damaged if kept at a low charge and/or never given the opportunity to receive a full charge. The most common battery problems are battery sulfation and stratification. Both battery sulfation and stratification will artificially raise the open circuit voltage of the battery, causing the battery to appear fully charged, while providing low capacity. Use 12V Repair in attempt to reverse these problems. For optimal results, take the 12-volt battery through a full charge cycle, bringing the battery to full charge, before using this mode. 12V Repair can take up to four (4) hours to complete the recovery process and will return to Standby when completed.

CAUTION. USE THIS MODE WITH CARE. THIS MODE IS FOR 12-VOLT LEAD-ACID BATTERIES ONLY. THIS MODE USES A HIGH CHARGING VOLTAGE AND MAY CAUSE SOME WATER LOSS IN WET (FLOODED) CELL BATTERIES. BE ADVISED, SOME BATTERIES AND ELECTRONICS MAY BE SENSITIVE TO HIGH CHARGING VOLTAGES. TO MINIMIZE RISKS TO ELECTRONICS, DISCONNECT THE BATTERY BEFORE USING THIS MODE.

Connecting to the Battery.

Do not connect the AC power plug until all other connections are made. Identify the correct polarity of the battery terminals on the battery. Do not make any connections to the carburetor, fuel lines, or thin, sheet metal parts. The below instructions are for a negative ground system (most common). If your vehicle is a positive ground system (very uncommon), follow the below instructions in reverse order.

1.) Connect the positive (red) eyelet terminal connector to the positive (POS,P,+) battery terminal.

2.) Connect the negative (black) eyelet terminal connector to the negative (NEG,N,-) battery terminal.

3.) Connect the battery charger into a suitable electrical outlet. Do not face the battery when making this connection.

4.) When disconnecting, disconnect in the reverse sequence, removing the negative first (or positive first for positive ground systems).

Begin Charging.

1.) Verify the voltage and chemistry of the battery.

2.) Confirm that you have connected the battery clamps or eyelet terminal connectors properly and the AC power plug is plugged into an electrical outlet.

3.) [First time use] The charger will begin in Standby mode, indicated by an orange LED. In Standby, the charger is not providing any power.

4.) Press the mode button to toggle to the appropriate charge mode (press and hold for three seconds to enter an advanced charge mode) for the voltage and chemistry of your battery.

5.) The mode LED will illuminate the selected charge mode and the Charge LEDs will illuminate (depending on the health of the battery) indicating the charging process has started.

6.) The charger can now be left connected to the battery at all times to provide maintenance charging.

Auto-Memory: The charger has built in auto-memory and will return to the last charge mode when connected. To change modes after the first use, press the mode button.

Charging Times.

Charging Times.

The estimated time to charge a battery is shown below. The size of the battery (Ah) and its depth of discharge (DOD) greatly affect its charging time. The charge time is based on an average depth of discharge to a fully charged battery and is for reference purposes only. Actual data may differ due to battery conditions. The time to charge a normally discharged battery is based on a 50% DOD. Temperature will also impact charging times. The Harley 5A Battery Charger features thermal compensation that automatically adjusts charging profiles to maximize charging performance.

Battery Size	**Approximate Time to Charge In Hours**	
Ah (Amp hour)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Understanding Charge LEDs.

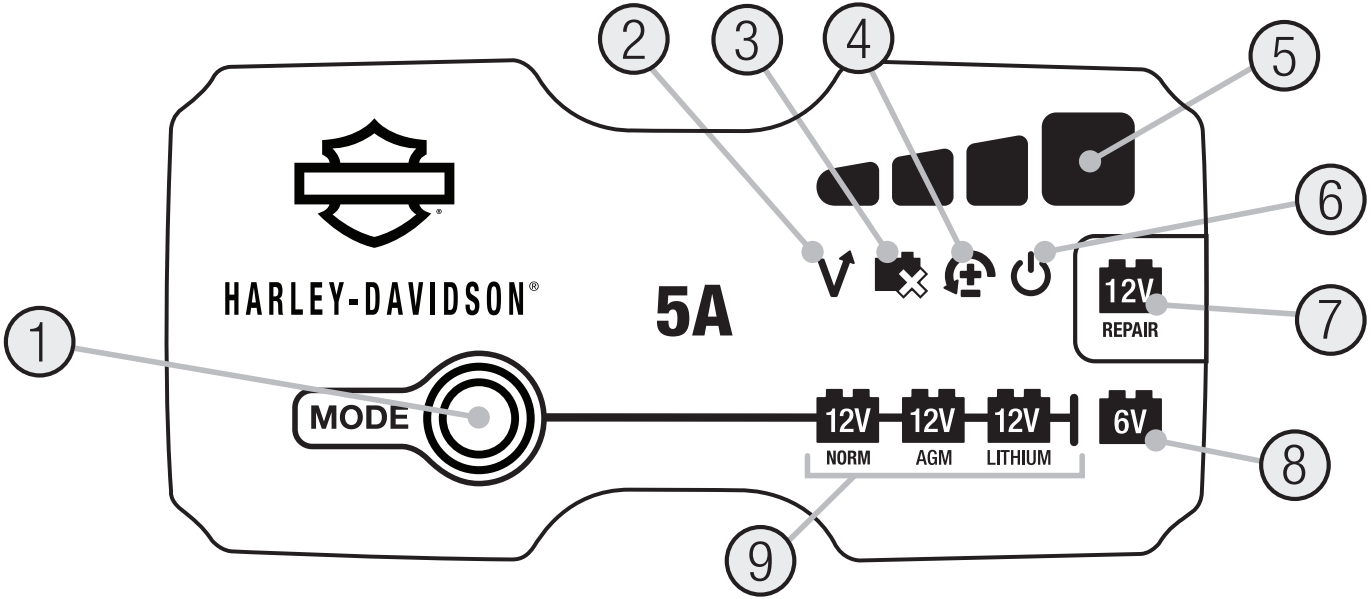
The charger has one (1) Charge LED. This Charge LED indicates the connected battery(s) state-of-charge (SOC). See the explanation below:

LED	Explanation
Pulsing Red LED	The Charge LED will slowly pulse “on” and “off” when the battery is less than 75% fully charged.
Pulsing Green LED	Bulk charge complete, optimizing battery for extended life.
Solid Green LED	When the battery is 100% charged, the Charge LED will be solid green.
Maintenance Green LED	After the battery is fully charged, the charger will continue monitoring the battery, and provide ongoing maintenance and optimization. The 100% Charge LED will pulse “on” and “off” slowly during these cycles. The charger can be left connected to the battery indefinitely.

Understanding Error LEDs.

Error Conditions will be indicated by the following LEDs.

LED		Reason/Solution
	Solid	Charger is in Standby mode or Battery voltage is too low for charger to detect.
	Solid	Battery voltage is too high for the selected charge mode / Check the battery and charge mode.
	Solid	Possible battery short / Battery will not hold a charge. Have battery checked by a professional.
	Solid	Reverse polarity / Reverse the battery connections.
	Flashing	Charger internal temperature too high / Charger will resume function once the Charger internal temperature drops. Charger ambient temperature too cold / Charger will resume function once the Charger ambient temperature rises.



1.) Mode Button Push to cycle through charging Modes.

2.) Overvoltage Error LED Illuminates solid Red; Battery Voltage is above Protect voltage.

3.) Bad Battery Error LED Illuminates solid Red when connected battery will not hold a charge.

4.) Reverse Polarity Error LED Illuminates solid Red when reverse polarity is detected.

5.) Charge LED indicates the connected battery(s) state-of-charge.

6.) Standby LED Illuminates when the charger is in Standby Mode, the charger is not charging or providing any power to the battery.

7.) Repair Mode LED Illuminates solid Red when Repair mode is selected.

8.) «Press and Hold» Mode LED Mode button must be pressed and held for 3 seconds to enter the mode.

9.) Mode LED Indicates the Charge Mode the charger is currently in. Push the MODE button to cycle through charge Modes.

Technical Specifications

Input Voltage AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Working Voltage AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Output Power:	75 W Max
Charging Voltage:	Various
Charging Current:	5A (12V), 5A (6V)
Low-Voltage Detection:	1V (12V), 1V (6V)
Back Current Drain:	<0.5mA
Ambient Temperature:	-20°C to +40°C
Type of Batteries:	6V, 12V
Battery Chemistries:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Battery Capacity:	Up to 120Ah, Maintains All Battery Sizes
Housing Protection:	IP65
Cooling:	Natural Convection
Dimensions (L x W x H):	4.6 x 2.9 x 1.9 Inches
Weight:	1.5 Pounds

5 Year Limited Warranty

Harley-Davidson warrants that The Harley 5A Battery Charger (the “Product”) will be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase (the “Warranty Period”). For defects reported during the Warranty Period, Harley-Davidson will, at its discretion, and subject to technical support analysis, either repair or replace, for the fees set forth below. Replacement parts and products will be new or serviceably used, comparable in function and performance to the original part and warranted for the remainder of the original Warranty Period.

THE FOREGOING LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES NOT EXPRESSLY SET FORTH HEREIN, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

HARLEY-DAVIDSON'S LIABILITY UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO REPLACEMENT (IN THE FORM AND UNDER THE TERMS ORIGINALLY SHIPPED), OR TO REPAIR, WHETHER SUCH CLAIMS ARE FOR BREACH OF WARRANTY OR FOR NEGLIGENCE. HARLEY-DAVIDSON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR SPECIAL LOSSES, DAMAGES OR EXPENSES OF ANY KIND, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY SUCH LOSSES, DAMAGES, OR EXPENSES ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM THE SALE, HANDLING, OR USE OF THE PRODUCT FROM ANY OTHER CAUSE RELATING THERETO, OR FROM PERSONAL INJURY OR LOSS OF PROFIT.

Some states, provinces and countries do NOT allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of an implied warranty so the above limitation(s) or exclusion(s) may NOT apply. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights, which vary by state, province and country.

Limited Warranty

This Limited Warranty is made to the original purchaser from Harley-Davidson and does NOT extend to any other person or entity and is NOT assignable. It is the obligation of the original purchaser to:
1.) Return merchandise to a Harley-Davidson Dealer location with receipt.

THIS LIMITED WARRANTY IS VOID UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS:

1.) The Product is misused, subjected to careless handling, or operated under conditions of extreme temperature, shock, or vibration beyond Harley-Davidson's recommendations for safe and effective use.
2.) The Product has NOT been installed, operated, or maintained in accordance with approved procedures.
3.) The Product is disassembled, altered, or repaired by anyone, except Harley-Davidson.
4.) The electrical connections to the DC output of the product are modified without the express written consent of Harley-Davidson.
5.) The Product is subject to improper storage or accident.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT COVER:

1.) Normal wear and tear.
2.) Cosmetic damage that does NOT affect functionality.
3.) Products where the Harley-Davidson serial number is missing, altered, or defaced.

5A BATTERY CHARGER

Guide d'utilisation et garantie

Français

DANGER

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. La non-application des consignes de sécurité peut résulter en UN CHOC ÉLECTRIQUE, UNE EXPLOSION, DU FEU, ce qui peut conduire à de GRAVES BLESSURES, LA MORT ou des DÉGÂTS MATÉRIELS.

Choc électrique. Le produit est un appareil électrique qui peut causer des chocs et des blessures graves. Ne coupez pas les cordons d'alimentation. Ne pas immerger ni mouiller.

Explosion. Des batteries non-surveillées, incompatibles ou endommagées peuvent exploser si elles sont utilisées avec ce produit. N'utilisez pas ce produit sans le surveiller. Ne tentez pas de démarrer une batterie endommagée ou gelée. N'utilisez ce produit qu'avec les batteries recommandées. Utilisez ce produit dans des lieux bien aérés.

Feu. Le produit est un appareil électrique émettant de la chaleur et capable de causer des brûlures. Ne couvrez pas le produit. Ne fumez pas et n'utilisez aucune source d'étincelles ou de feu quand vous utilisez ce produit. Tenez le produit à l'écart de matériaux combustibles.

Blessures aux yeux. Utilisez des lunettes de protection lors de l'utilisation du produit. Les batteries peuvent exploser et projeter des débris. L'acide des batteries peut causer des irritations de la peau et des yeux. Dans la cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez abondamment le point de contact avec de l'eau courante propre et contactez immédiatement le centre anti-poison.

Gaz explosifs. Travailler à proximité de l'acide de plomb est dangereux. Les batteries produisent un gaz explosif durant leur utilisation normale. Pour réduire le risque d'explosion de batteries, conformez-vous à toutes les consignes de sécurité indiquées ici et celles indiquées par le fabricant de la batterie, ainsi que de celles de tout équipement utilisé dans les environs de la batterie. Prenez connaissance des indications de sécurité sur ces produits et sur le moteur.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Indications de sécurité importantes

À propos de Harley 5A Battery Charger. Le H-D Harley 5A Battery Charger représente l'une des technologies les plus innovatrices et avancées sur le marché, rendant chaque recharge simple et facile. Il s'agit peut-être du chargeur le plus sécuritaire et efficace que vous utiliserez jamais. Le Harley 5A Battery Charger est conçu pour recharger tous les types de piles 6 V et 12 V plomb-acide, incluant celles au lithium (LiFePO4), les piles liquides (innondées), au gel, MF (sans entretien), CA (calcium), EFB (pile innondées améliorées) et AGM (fond absorbant en verre). Il convient pour recharger des piles à une capacité allant jusqu'à 120A-heure et peut contenir des piles de toutes tailles. **Premiers pas.** Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire attentivement les indications du fabricant et les taux de chargement recommandés pour la batterie. Soyez certains de déterminez le voltage et la composition chimique de la batterie en consultant le guide d'utilisation avant tout chargement. **Installation.** Il est important de toujours penser à la distance de la batterie. La longueur du câble CC allant du chargeur à la pince ou à l'œillet des bornes de la batterie est d'environ 77,7 pouces (1973,6 mm). Prévoir un jeu de 304 mm (12 po) entre les connexions.**Proposition 65.** Les batteries, les terminaux et les accessoires correspondants contiennent des produits chimiques, y compris du plomb. Ces matériaux sont déclarés cancérigènes et causant des défauts de naissance et d'autre complications par l'État de Californie. **Précaution personnelle.** N'utilisez le produit que pour les applications recommandées. Veillez à ce qu'il y ait toujours une personne à portée de voix pour pouvant vous venir en aide en cas d'urgence. Gardez suffisamment d'eau propre avec du savon près de vous en cas de contact avec l'acide de la batterie. Portez une protection des yeux et des vêtements de protection quand vous travaillez près d'une batterie. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé des batteries et des matériaux correspondants. Ne manipulez pas ou ne portez pas d'objets en métal quand vous utilisez des batteries y compris des outils, des montres ou de bijoux. Si du métal tombe sur une batterie, cela peut causer une étincelle ou un court circuit résultant en un choc électrique, du feu, une explosion pouvant résulter en des blessures, la mort ou des dommages matériels. **Mineurs.** Si le produit doit être utilisé par un mineur, l'adulte achetant le produit s'engage à expliquer au mineur les instructions de sécurité détaillées et toutes les mises en garde nécessaires avant la première utilisation. Ne pas suivre cette recommandation relève entièrement de la responsabilité de l'acheteur qui accepte d'indemniser H-D pour toute utilisation non-intentionnelle, bonne ou mauvaise, par un mineur. **Risque d'étouffement.** Les produits risquent d'étouffer les enfants si ils sont avalés ou mis dans leur bouche. Ne laissez pas des enfants avec le produit sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet. **Manipulation.** Manipulez le produit avec soin. Le produit peut être endommagé s'il subit un choc. N'utilisez pas un produit endommagé, même s'il ne présente que des traces de dommages que vous jugez minimes, comme des fêlures sur le boîtier ou des câbles endommagés, ou d'autres signes. N'utilisez pas le produit avec un cordon d'alimentation abîmé. L'humidité et les liquides peuvent endommager le produit. Ne manipulez pas le produit ou n'importe quel composant électrique près d'une source eau. Entreposez et utilisez le produit dans des endroits secs. N'utilisez pas le produit s'il est mouillé. Si le produit est en fonctionnement et est mouillé, déconnectez-le de la batterie et cessez l'utilisation immédiatement. Ne déconnectez pas le produit en tirant sur les cordons d'alimentation. **Modifications.** Ne tentez pas de modifier, de changer ou de réparer le produit. Démonter le produit peut causer des blessures, la mort ou des dommages matériels. Si le produit est endommagé, fonctionne mal ou entre en contact avec du liquide, cessez son utilisation et contactez H-D. Toute modification au produit annule votre garantie. **Accessoires.** Ce produit est utilisable avec accessoires H-D seulement. H-D n'est pas responsable pour tout dommage ou incident en cas d'utilisation avec des accessoires qui ne sont pas recommandés par H-D. **Lieu d'utilisation.** Empêchez l'acide de la batterie d'entrer en contact avec le produit. N'utilisez pas le produit dans un lieu fermé ou mal ventilé. Ne placez pas de batteries sur le produit. Placez les câbles pour éviter des dommages accidentels provoqués par des parties mobiles d'un véhicule (y compris les portières et les capots), des parties mobiles du moteur (y compris des lames de ventilateur, des courroies et des arbres de transmission). Tout risque non pris en compte peut causer des blessures ou la mort. **Température de fonctionnement.** Ce produit est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes entre -4 °F et 104 °F (-20 °C et 40 °C). Ne faites pas fonctionner hors de cette plage de température. Cessez immédiatement l'utilisation du produit si la batterie devient excessivement

chaude. **Entreposage.** N'utilisez ni ne rangez le produit dans des endroits où il y a de grandes concentrations de poussières ou de matériaux dans l'air. Rangez votre produit sur une surface plane et solide pour qu'elle ne soit pas sujette à tomber. Rangez votre produit dans un endroit sec. La température de rangement est de -20 ° à 25 °C (température moyenne sous le capot). Ne jamais dépasser 80ºC dans toutes les conditions. **Compatibilité.** Le produit est compatible uniquement avec les batteries plomb-acide, AGM et lithium de 6 V et 12 V. N'essayez pas d'utiliser le produit avec un autre type de batterie. Le chargement d'autres produits chimiques de la batterie peut entraîner des blessures, la mort ou des dommages matériels. Contactez le fabricant de la batterie avant d'essayer de charger la batterie. Ne chargez pas une batterie si vous n'êtes pas sûr de la chimie ou de la tension spécifique de la batterie. **Appareils médicaux.** Le produit peut émettre des champs électro-magnétiques. Le produit comprend certains composants magnétiques pouvant interagir avec des pacemakers, des défibrillateurs ou d'autres appareils médicaux. Ces champs électro-magnétiques peuvent interférer avec des pacemakers et d'autres appareils médicaux. Consultez votre médecin avant toute utilisation si vous avez un pacemaker ou tout autre appareil médical. Si vous pensez que votre appareil interfère avec un appareil médical, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un médecin. **Nettoyage.** Déconnectez le produit avant de tenter son entretien ou nettoyage. Nettoyez le produit immédiatement s'il entre en contact avec un liquide ou tout autre type de contaminant. Utilisez un tissu doux et ne peluchant pas (micro-fibres). Évitez que de l'humidité pénètre dans les trous. **Atmosphères explosives.** Obéissez à tous les signes et instructions. N'utilisez aucun produit dans une zone à atmosphère potentiellement explosive, y compris des stations essences, des endroits avec des produits chimiques, de la poussière, des poudres métalliques ou des stockages à grain. **Activités à risque.** Ce produit n'est pas destiné à une utilisation dont la défaillance pourrait conduire à des blessures, la mort ou de sérieux dégâts à l'environnement. **Interférences avec des fréquences radio.** Le produit est conçu, testé et fabriqué pour être conforme aux réglementations des fréquences radio. Les rayonnements du produit peuvent avoir un effet négatif sur le fonctionnement d'autres appareils électriques, provoquant un dysfonctionnement. **Numéro du modèle : Harley 5A Battery Charger.** Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne devra pas causer d'interférences dommageables et (2) l'appareil doit pouvoir subir des interférences y compris des interférences pouvant causer une fonctionnement non-souhaité. NOTE : Cet équipement a été testé et est certifié conforme aux valeurs des appareils numériques de classe A, faisant suite à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces valeurs-limite sont fixées pour fournir un degré de protection raisonnable en cas d'interférence dommageable si l'équipement est utilisé dans un contexte commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des rayonnements sur des fréquences radio et s'il n'est pas utilisé en conformément au manuel d'utilisation, peut causer des interférences dommageables aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation peut potentiellement conduire à des interférences dommageables, dans quel cas l'utilisateur sera prié de corriger les effets de l'interférence à ses frais.

Rallonges

Le tableau suivant indique la taille AWG minimale des rallonges pour chargeurs H-D. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie et d'électrocution et peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Taille AWG minimale recommandée pour les rallonges pour chargeurs de batterie 5A

Longueur de la corde (pieds)	25	50	100	150
Taille de fil (AWG)	18	16	14	12

L'utilisation

Modes de chargement.

Le Harley 5A Battery Charger possède sept (7) modes : Veille, 12 V, 12 V AGM, 12 V LITHIUM, 6 V, Réparation et Contrainte. Certains modes de charge nécessitent d'enfoncer et de maintenir un bouton pendant trois (3) à cinq (5) secondes pour les activer. Ces modes « Appuyer et maintenir » sont des modes de charge avancés qui requièrent toute votre attention avant de les sélectionner. Il est important de comprendre les différences et la fonction de chaque mode de charge. N'utilisez pas le chargeur tant que vous n'avez pas déterminé le mode de charge approprié pour votre batterie. Voici une brève description :

Modo	**Explication** (Pic de tension mesuré à 25°C, l'ampérage affiché est l'ampérage de masse lorsque la température est supérieure à 0°C)
Standby	En mode Veille, le chargeur ne charge pas ou ne fournit aucune alimentation à la batterie. L'économie d'énergie est activée pendant ce mode, en utilisant une alimentation microscopique de la prise électrique. Le Canbus peut être activé en mode veille. En mode veille, LED orange VEILLE s'allume.
	No Power
12V	Pour charger une batterie à cellule à électrolyte liquide de 12 V, à cellule gel, à électrolyte liquide amélioré, sans entretien et au calcium. Lorsque sélectionné, la DEL de 12 V blanche s'illuminera.
	14,5 V I 5A I Batterie allant jusqu'à 120 Ah.
12V AGM	Pour charger des batteries AGM de 12 V. Lorsque sélectionné, la DEL de 12 V AGM blanche s'illuminera.
	14,8 V I 5A I Batterie allant jusqu'à 120 Ah.
12V LITHIUM	Sert à charger des piles de 12 volts lithium-ion, incluant les piles lithium fer phosphate. Lorsque sélectionné, la DEL 12 V lithium bleue s'illuminera. Pour utilisation sur des piles avec système de gestion de pile (BMS) seulement.
	14,6 V I 5A I Batterie allant jusqu'à 120 Ah.
6V Appuyez et maintenez enfoncé (3 secondes)	Pour charger des batteries humides de 6 volts, à cellule à gel, humides améliorée, sans entretien et au calcium. Lorsque sélectionné, la DEL de 6 V blanche s'illuminera.
	7,25 V I 5A I Batterie allant jusqu'à 120 Ah.
Mode Contrainte Appuyez et maintenez enfoncé (5 secondes)	Pour charger des piles dont la tension est inférieure à 1 V. Appuyez et maintenez enfoncé pendant cinq (5) secondes pour entrer le mode Force. Le mode de chargement sélectionné opérera ensuite en mode Force pendant cinq (5) minutes avant de retourner au mode de chargement standard du mode sélectionné.
	5A I Batteries allant jusqu'à 120 Ah
12V REPAIR	Un mode de récupération de batterie avancé pour la réparation et le stockage des batteries vieilles, inactives, endommagées, stratifiées ou sulfatées. Lorsque cette option est sélectionnée, une DEL rouge s'allume et clignote.
	16,5 V I 5A I Toutes les capacités (En mode passif, maintenez pendant 3 seconds en vous assurant que les pinces sont connectées à la batterie)

Mode 6 V. [Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes]

Le mode 6V est conçu uniquement pour les batteries au plomb-acide de 6 V, comme les batteries à cellule humide, à cellule à gel, humides améliorées, sans entretien, et les batteries au calcium. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant trois (3) secondes pour activer le mode 6V. Consultez le fabricant de la batterie avant d'utiliser ce mode.

Mode 12 V au lithium

Le mode 12 V est conçu uniquement pour les batteries au lithium-ion de 12 V, y compris les batteries au lithium fer phosphate.

AVERTISSEMENT. UTILISEZ CE MODE AVEC UNE PRUDENCE EXTRÊME. CE MODE NE DEVRAIT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC DES PILES 12 V LITHIUM QUI ONT UN SYSTÈME DE GESTION DE PILE INTÉGRÉ (BMS). LES PILES LITHIUM-ION SONT FABRIQUÉES ET CONSTRUITES DE DIFFÉRENTES FAÇONS ET PEUVENT OU PEUVENT NE PAS CONTENIR UN SYSTÈME DE GESTION DE PILE (BMS). CONSULTEZ LE FABRIQUANT DE LA PILE AU LITHIUM AVANT DE LA CHARGER ET DEMANDEZ-LUI LES TAUX DE CHARGEMENT ET LA TENSION RECOMMANDÉS. CERTAINES PILES LITHIUM-ION PEUVENT ÊTRE INSTABLES ET NE PAS ÊTRE ADAPTÉES POUR LE CHARGEMENT.

Mode Contrainte [Appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes]

Le mode Force permet au chargeur de commencer manuellement à charger lorsqu'il est connecté à une pile dont la tension est trop basse pour être détectée. Si la tension de la pile est trop basse pour que le chargeur la détecte, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes pour activer le mode Force, puis sélectionnez le mode approprié. Tous les modes disponibles clignoteront. Une fois le mode de chargement sélectionné, la DEL Charge Mode et la DEL Charge clignoteront en alternance, indiquant que le mode Force est actif. Après 5 minutes, le chargeur retournera automatiquement à ses opérations de charge normales et la détection de basse tension sera réactivée.

AVERTISSEMENT. UTILISEZ CE MODE AVEC UNE PRUDENCE EXTRÊME. LE MODE FORCE NEUTRALISE DES OPTIONS DE SÉCURITÉ ET IL Y A DU COURANT SUR LES CONNECTEURS. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES CONNECTIONS SONT FAITES AVANT D'ENTRER EN MODE FORCE ET NE METTEZ PAS LES CONNECTIONS EN CONTACT LES UNES AVEC LES AUTRES. RISQUES D'ÉTINCELLES, DE FEU, D'EXPLOSION, DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DE BLESSURE ET DE MORT.

Utilisation du mode Réparation 12 V (En mode passif, maintenez pendant 3 seconds en vous assurant que les pinces sont connectées à la batterie)

Le mode Réparation 12 V est un mode de récupération de batterie avancé pour la réparation et le stockage des batteries vieilles, inactives, endommagées, stratifiées ou sulfatées. Toutes les batteries ne peuvent être récupérées. Les batteries ont tendance à s'endommager si elles sont maintenues à une charge faible et/ou n'ont jamais eu la possibilité de recevoir une charge complète. Les problèmes les plus courant des batteries sont la sulfatation et la stratification. La sulfatation et la stratification de la batterie élèveront artificiellement la force électromotrice de la batterie, faisant paraître la batterie complètement chargée qui a, en réalité, une faible capacité. Utilisez le mode Réparation 12 V pour tenter de régler ce problème. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, effectuez un cycle de charge complet avec une batterie de 12 V, avant d'utiliser ce mode. Le mode Réparation 12 V peut prendre jusqu'à quatre (4) heures pour terminer le processus de récupération. Une fois le processus terminé, le chargeur reviendra en mode Veille.

AVERTISSEMENT. UTILISEZ CE MODE AVEC PRUDENCE. CE MODE EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX BATTERIES AU PLOMB-ACIDE DE 12 VOLTS. CE MODE UTILISE UNE TENSION DE CHARGE ÉLEVÉE ET IL PEUT CAUSER UNE PERTE D'EAU DANS LES PILES À CELLULES HUMIDES (À ÉLECTROLYTE LIQUIDE). SOYEZ PRUDENT, CAR CERTAINES BATTERIES ET CERTAINS COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES PEUVENT ÊTRE SENSIBLES AUX TENSIONS DE CHARGE ÉLEVÉES. POUR MINIMISER LES RISQUES DE DOMMAGES AUX COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES, DÉCONNECTEZ LA BATTERIE AVANT D'UTILISER CE MODE.

Connexion à la batterie.

Ne connectez pas la prise de courant AC jusqu'à ce que toutes les autres connections soient faites. Identifiez la bonne polarité des bornes de la batterie sur la batterie. Ne connectez pas le carburateur, les conduites de carburant, ou bien des parties fines en métal. Les instructions ci-dessous sont pour une batterie avec masse négative (cas le plus courant). Si votre véhicule dispose d'une masse positive (cas très rare) suivez les instructions en sens inverse.

1.) Connectez l'oeillet de la borne d'extrémité (rouge) à la borne positive de la batterie (POS, P, +).

2.) Connectez l'oeillet de la borne d'extrémité (noir) à la borne négative (NEG, N, -).

3.) Connectez le chargeur à batterie dans une prise électrique appropriée. Ne vous placez pas face à la batterie lorsque vous effectuez cette connexion.

4.) En déconnectant les pinces, inversez l'ordre, en enlevant d'abord la pince négative (ou la positive d'abord pour les prises de terre positives).

Commencez le chargement.

1.) Vérifiez la tension et la chimie de la batterie.

2.) Confirmez que vous avez bien connecté les brides de serrages ou les connecteurs de bornes à oeil correctement et que la prise de courant est bien branché sur le secteur.

3.) [Première utilisation] Le chargeur commencera par un mode veille, indiqué par un LED orange. En mode veille, le chargeur ne fournit pas d'électricité.

4.) Appuyez sur le bouton mode pour passer au mode de chargement approprié (appuyez et maintenez pour trois secondes pour débuter un mode de chargement avancé) pour la tension et la composition chimique de la batterie.

5.) Les LEDs correspondant au mode de chargement s'allumeront, ainsi que les LEDs indiquant la progression du chargement (selon l'état de la batterie).

6.) Le chargeur peut maintenant rester connecté à la batterie en tout temps pour fournir une charge de maintenance.

Mémorisation automatique : Le chargeur dispose d'une mémorisation automatique et, au moment où vous le connectez, il retournera au dernier mode de chargement utilisé. Pour changer de mode après la première utilisation, appuyez sur le bouton mode.

Temps de charge

Temps de charge

Le temps de charge estimé d'une batterie est indiqué ci-dessous. La taille de la batterie (Ah) et sa profondeur de décharge affectent grandement son temps de charge. Le temps de charge est basé sur la profondeur de décharge moyenne d'une batterie complètement chargée et est utilisé à des fins de référence seulement. Les données réelles peuvent différer en raison de l'état de la batterie. Le temps de charge d'une batterie normalement déchargée est basé sur une profondeur de décharge de 50 %. La température influencera également le temps de chargement. Le Harley 5A Battery Charger dispose d'une compensation thermique qui ajuste automatiquement les profiles de chargement pour maximiser la performance.

Capacité de la Batterie	**Environ Temps de charge en heures**	
Ah (Heure Ampère)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Comprendre les LEDs de chargement.

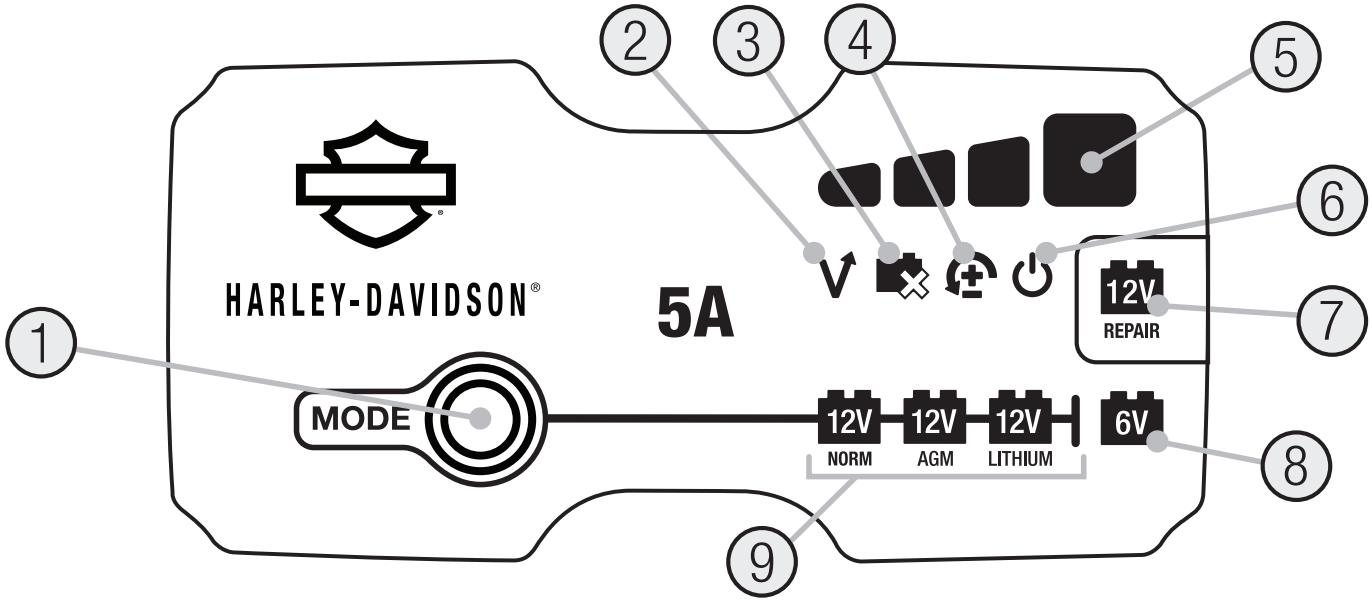
Le chargeur a un (1) LED de chargement. Ce LED de chargement indique l'état de chargement (state of charge SOC) de la ou des batteries connectées. Voyez l'explication ci-dessous :

LED	Explication
DEL rouge clignotante	La LED rouge de charge clignotera lentement Allumée et Éteinte lorsque la batterie sera chargée à moins de 75 %.
DEL verte clignotante	Chargement complet de la masse, optimisant la durée de vie de la pile.
DEL verte constante	Lorsque la batterie est complètement chargée, la DEL de charge verte sera constante.
DEL verte de maintenance	Après que la pile ait été entièrement chargée, le chargeur continuera de surveiller la pile, de l'entretenir et de l'optimiser. La DEL 100 % Charge pulsera, « on » et « off », lentement pendant ces cycles. Le chargeur peut rester connecté à la pile indéfiniement.

Comprendre les DELs d'erreurs.

Les conditions d'erreur seront indiquées par les DELs suivantes.

LED	Raison/Solution
DEL constante	Le chargeur est en mode Veille ou la tension de la batterie est trop faible pour être détectée par le chargeur.
DEL constante	La tension de la batterie est trop élevée pour le mode de charge sélectionné. Vérifiez la batterie et le mode de charge.
DEL constante	Court-circuit possible/la batterie ne tient pas sa charge. Faites vérifier la batterie par un professionnel.
DEL constante	Polarités inversées. Inversez les connexions.
Clignotement	La température du chargeur est trop haute / Le chargeur reprendra ses fonctions lorsque sa température interne sera retombée. La température ambiante du chargeur est trop froide / Le chargeur reprendra ses fonctions lorsque la température ambiante du chargeur s'élèvera.



1.) Bouton du mode Poussez pour faire défiler les modes de charge.

2.) DEL d'erreur de surtension DEL rouge et constante; la tension de la batterie dépasse la tension de protection.

3.) DEL de batterie défectueuse DEL rouge constante lorsque la batterie connectée ne garde pas sa charge.

4.) DEL de polarité inversée DEL rouge constante lorsqu'une polarité inversée est détectée.

5.) DEL de charge indique l'état de charge de la(des) batterie(s) connectée(s).

6.) Mode Veille S'allume lorsque le chargeur est en mode Veille, le chargeur ne charge pas ou ne fournit aucune alimentation à la batterie.

7.) DEL du mode de Réparation DEL rouge constante lorsque le mode Réparation est sélectionné.

8.) DEL du mode « Appuyer et maintenir » Le bouton du mode doit être appuyé et maintenu pendant 3 secondes pour activer un mode.

9.) DEL du mode Indique le mode de charge actuel du chargeur. Appuyez sur le bouton MODE pour faire défiler les modes de charge.

Spécifications Techniques

Tension d'entrée AC:	120-240, 50-60Hz
Tension de travail AC:	120-240, 50-60Hz
Courant de sortie :	75 W Max
Tension de chargement:	Divers
Courant de chargement:	5A (12 V), 5A (6 V)
Détection de tension basse:	1V (12V), 1V (6V)
Courant de fuite:	<0.5mA
Température ambiante:	-20°C to +40°C
Type de batteries:	6V, 12V
Composition chimique des batteries:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Capacité de la batterie:	Jusqu'à 120Ah (12V), Maintient toutes les tailles de batterie
Boitier protecteur:	IP65
Refroidissement:	Convection naturelles
Dimensions (L x P x H):	4,6 x 2,9 x 1,9 pouces (117 x 74 x 48 mm)
Poids:	1,5lb

Garantie limitée de cinq (5) ans H-D.

Harley-Davidson garantit que The Harley 5A Battery Charger (le «Produit») sera exempte de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat (la «Période de garantie»). Pour les défauts signalés pendant la période de garantie, Harley-Davidson, à sa discrétion et sous réserve de l'analyse du support technique de Harley-Davidson, réparera ou remplacera, pour les frais indiqués ci-dessous. Les pièces de rechange et les produits seront neufs ou utilisés en bon état, comparables en fonction et en performance à la pièce d'origine et garantis pour le reste de la période de garantie d'origine.

LA GARANTIE LIMITÉE PRÉCÉDENTE REMPLACE ET EXCLUT TOUTES LES AUTRES GARANTIES NON EXPRESSÉMENT DÉFINIES DANS LES PRÉSENTES, EXPLICITE OU IMPLICITE PAR L'UTILISATION DE LA LOI OU AUTREMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE PARTIE.

LA RESPONSABILITÉ DE HARLEY-DAVIDSON EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AU REMPLACEMENT (DANS LA FORME ET EN VERTU DES CONDITIONS ORIGINALEMENT EXPÉDIÉES) OU À LA RÉPARATION, SI CES RÉCLAMATIONS SONT POUR INFRACTION À LA GARANTIE OU POUR NÉGLIGENCE. HARLEY-DAVIDSON NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES, DOMMAGES OU DÉPENSES INDIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTES LES PERTES, DOMMAGES OU DÉPENSES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE LA VENTE, DE LA GESTION OU DE L'UTILISATION PRODUIT DE TOUTE AUTRE CAUSE LIÉE À CELLE-CI, OU DE BLESSURE PERSONNELLE OU DE PERTE DE PROFIT.

Certains états, provinces et pays n'autorisent PAS l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs ou la durée d'une garantie implicite, de sorte que la ou les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent NE PAS s'appliquer. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits légaux, qui varient selon l'état, la province et le pays.

Garantie limitée.

Cette garantie limitée est faite à l'acheteur d'origine de Harley-Davidson et ne s'étend PAS à toute autre personne ou entité et n'est PAS cessible. Il incombe à l'acheteur initial de:

1.) Retournez la marchandise à un concessionnaire Harley-Davidson avec un reçu.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST ANNULÉE DANS LES CONDITIONS SUIVANTES:

1.) Le produit est mal utilisé, soumis à une manipulation imprudente ou utilisé dans des conditions de températures extrêmes, de chocs ou de vibrations au-delà des recommandations de Harley-Davidson pour une utilisation sûre et efficace.
2.) Le produit n'a PAS été installé, utilisé ou entretenu conformément aux procédures approuvées.

3.) Le produit est démonté, modifié ou réparé par quiconque, à l'exception de Harley-Davidson.

4.) Les connexions électriques à la sortie CC du produit sont modifiées sans l'autorisation écrite expresse de Harley-Davidson.

5.) Le produit est soumis à un stockage inapproprié ou à un accident.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS:

1.) L'usure normale.

2.) Dommages cosmétiques qui n'affectent PAS la fonctionnalité.

3.) Produits pour lesquels le numéro de série Harley-Davidson est manquant, modifié ou abîmé.

5A BATTERY CHARGER

Benutzerhinweise und Garantie

Deutsch

GEFAHR

LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann STROMSCHLÄGE, EXPLOSIONEN, oder FEUER verursachen, was SCHWERE VERLETZUNGEN, TOD, oder SACHSCHÄDEN zur Folge haben kann

Stromschlag. Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Stromschläge und ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Zerschneiden oder beschädigen Sie nicht die Netzkabel. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.

Explosion. Nicht überwachte, inkompatible oder beschädigte Batterien können bei der Benutzung mit dem Produkt zu einer Explosion führen. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie nicht, eine eingefrorene oder beschädigte Batterie fremdzustarten. Verwenden Sie das Produkt nur mit Batterien mit der empfohlenen Spannung. Verwenden Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen.

Feuer. Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Hitze erzeugt und Verbrennungen verursachen kann. Decken Sie das Produkt nicht ab. Rauchen Sie nicht und benutzen Sie keinerlei Gegenstände, die elektrische Funken oder Feuer erzeugen, während Sie das Produkt bedienen. Halten Sie das Produkt fern von brennbaren Materialien.

Verletzungen am Auge. Tragen Sie bei der Bedienung des Produkts einen Augenschutz. Batterien können explodieren und herumfliegende Teile können Sie verletzen. Batteriesäure kann zu Augen- und Hautirritationen führen. Sollte Batteriesäure in die Augen oder auf die Haut gelangen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit laufendem klarem Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend den Giftnotruf.

Explosive Gase. In der Nähe von Bleibatterien zu arbeiten ist gefährlich. Batterien erzeugen explosive Gase während des normalen Betriebs. Um das Risiko einer Batterieexplosion zu senken, befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen sowie die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers und der Hersteller von jeglichem Zubehör, das in der Nähe der Batterie verwendet wird. Überprüfen Sie die Warnhinweise auf diesem Produkt und auf dem Motor.

Weitere Informationen und Kundensupport unter:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Wichtige Sicherheitshinweise

Über Harley 5A Battery Charger. Das Harley 5A Battery Charger stellt eine der innovativsten und fortschrittlichsten Technologien auf dem Markt dar und macht jeden Ladevorgang einfach und simpel. Womöglich ist es das sicherste und effizienteste Ladegerät, das Sie je benutzen werden. Das Harley 5A Battery Charger wurde zum Laden aller Typen von 6-V- & 12-V-Blei-Batterien entwickelt, einschließlich Lithium- (LiFePO4), Nassbatterien (mit Flüssigkeitsfüllung), Gel-, Wartungsfreie, CA- (Calcium), EFB- (Enhanced Flooded Battery) und AGM- (Absorption Glass Mat) Batterien. Es eignet sich zum Aufladen von Batteriekapazitäten von bis zu 120Amperestunden sowie für die Wartung aller Batteriegrößen. **Erste Schritte.** Lesen Sie sich vor Einsatz des Aufladegerätes die spezifischen Vorsichtsmaßnahmen und empfohlenen Ladestromstärken des Batterieherstellers sorgfältig durch. Stellen Sie vor dem Laden sicher, Spannung und Chemie der Batterie anhand der Bedienungsanleitung zu bestimmen. **Einrichtung.** Es ist wichtig, die Strecke zur Batterie zu berücksichtigen. Die Länge des Gleichstromkabels vom Ladegerät zur Batterie, entweder mit Batteriezange oder Ösen-Anschluss, beträgt ungefähr 197,4 cm (77,7 in). Achten Sie auf eine Sicherheitsreserve von 30 cm (12 in) zwischen den Anschlüssen. **Proposition 65.** Batteriepole, -klemmen und ähnliche Teile enthalten Chemikalien, einschließlich Blei. Der Staat Kalifornien hat anerkannt, dass diese Materialien Krebs verursachen oder zu Geburtsfehlern und anderen reproduktiven Schäden führen können. **Persönliche Vorsichtsmaßnahmen.** Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Es sollte sich jemand in Hör- bzw. Reichweite befinden, um Ihnen im Falle eines Notfalls helfen zu können. Halten Sie sauberes Wasser und Seife griffbereit, für den Fall, dass Sie mit Säure in Kontakt geraten. Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzkleidung während Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten. Waschen Sie Ihre Hände nach jedem Umgang mit Batterien oder damit zusammenhängenden Materialien. Tragen Sie keine Metallgegenstände, einschließlich Werkzeuge, Uhren oder Schmuck, während Sie mit Batterien arbeiten und hantieren Sie mit diesen auch nicht in der Nähe der Batterie. Wenn Metall auf die Batterie fällt, könnten Funken oder Kurzschlüsse verursacht werden, die zu Stromschlägen, Feuer oder Explosion führen und Verletzungen, Tod oder Sachschäden zur Folge haben können. **Minderjährige.** Beabsichtigt der „Käufer“ das Produkt von einem Minderjährigen verwenden zu lassen, stimmt der erwachsene Käufer zu, jedem Minderjährigen vor Gebrauch genaue Anweisungen und Sicherheitshinweise zur Verfügung zu stellen. Das Versäumnis, diese Informationen zur Verfügung zu stellen, liegt in der alleinigen Verantwortung des „Käufers“. Der „Käufer“ stellt H-D von jeglicher Haftung für unbeabsichtigte oder falsche Bedienung durch Minderjährige frei. **Erstickungsgefahr.**Zubehörteile können eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts oder von Zubehörteilen. Das Produkt ist kein Spielzeug. **Bedienung.** Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Produkts. Das Produkt kann durch Stöße beschädigt werden. Benutzen Sie kein beschädigtes Produkt. Hierzu zählen unter anderem, jedoch nicht ausschließlich, Schäden am Gehäuse oder beschädigte Kabel. Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen. Bedienen Sie das Produkt oder elektrische Komponenten nicht in der Nähe von Flüssigkeiten. Lagern und bedienen Sie das Produkt an trockenen Orten. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nass geworden ist. Sollte das Produkt während des Betriebs nass werden, ziehen Sie sofort das Kabel aus der Steckdose und aus dem Produkt und setzen Sie den Betrieb auf keinen Fall fort. Schalten Sie das Produkt nicht vom Strom ab, indem Sie an den Kabeln ziehen. **Änderungen.** Versuchen Sie nicht, Teile des Produkts zu verändern, zu modifizieren oder zu reparieren. Das Zerlegen des Produkts kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Sollte das Produkt beschädigt werden, nicht richtig funktionieren oder in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen, stellen Sie es sofort ab und kontaktieren Sie H-D. Jegliche Änderungen am Produkt führen zu einem Verlust der Garantie. **Zubehör.** Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit H-D-Zubehör zugelassen. H-D haftet nicht für die Sicherheit des Nutzers oder Schäden infolge der Verwendung von Zubehör, das nicht durch H-D zugelassen wurde. **Position.** Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in Kontakt mit Batteriesäure kommt. Bedienen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder wenig belüfteten Bereichen. Legen Sie keine Batterie auf das Produkt. Mit der angemessenen Platzierung des Kabels vermeiden Sie Unfallschäden durch sich bewegende Autoteile (einschließlich Motorhaube und Türen), sich bewegende Motorteile (einschließlich Lüfterflügel, Riemen und Riemenscheiben) sowie durch mögliche Stolpergefahr, die zu Verletzungen oder Tod führen kann. **Betriebstemperatur.** Dieses Produkt ist für den Einsatz

bei Umgebungstemperaturen zwischen -4° F – 104° F (-20° C – 40° C) ausgelegt. Betreiben Sie es nicht außerhalb der Temperaturbereiche. Laden Sie keine gefrorene Batterie. Die Verwendung des Gerätes ist umgehend einzustellen, wenn sich die Batterie übermäßig erwärmt. **Lagerung.** Verwenden oder lagern Sie Ihr Gerät nicht in Bereichen mit hohen Konzentrationen von Staub oder Schwebstoffen. Lagern Sie Ihr Gerät auf ebenen, sicheren Oberflächen, um ein Herunterfallen zu vermeiden. Lagern Sie es an einem trockenen Ort. Die Lagertemperatur beträgt -20 ° bis 25 °C (durchschnittliche Unterhaubentemperatur). Überschreiten Sie unter keinen Umständen 80ºC. **Kompatibilität.** Dieses Produkt ist nur für Bleisäure-, AGM- und Lithium-Batterien mit 6 und 12 V geeignet. Versuchen Sie nicht, es mit einem anderen Batterietyp zu verwenden. Das Aufladen anderer Batteriechemikalien kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Wenden Sie sich an den Batteriehersteller, bevor Sie versuchen, die Batterie zu laden. **Medizinprodukte.** Laden Sie keine Herzschrittmacher oder andere Medizinprodukte auf. Das Gerät kann elektromagnetische Felder aussenden. Das Gerät enthält magnetische Komponenten, die Herzschrittmacher, Defibrillatoren oder andere Medizinprodukte beeinträchtigen können. Diese elektromagnetischen Felder können Herzschrittmacher oder andere Medizinprodukte stören. Konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt, wenn Sie ein Medizinprodukt einschließlich Herzschrittmacher verwenden. Wenn Sie vermuten, dass durch das Gerät Störungen an einem Medizinprodukt auftreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt. **Reinigung.** Trennen Sie das Produkt vom Strom, bevor Sie es reinigen oder warten. Reinigen und trocken Sie das Produkt sofort, sollte es in Kontakt mit Flüssigkeiten oder irgendeiner Art von Schmutzstoffen kommen. Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, flusenfreies (Mikrofaser-) Tuch. Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt. **Explosionsgefährdete Bereiche.** Befolgen Sie alle Schilder und Anweisungen. Bedienen Sie das Produkt nicht in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen, einschließlich Tankstellen oder Umgebungen, in denen die Luft mit chemischen Stoffen oder Partikeln, wie z. B. Getreidestaub, Staub und Metallpulver, kontaminiert ist. **Risikobehaftete Aktivitäten.** Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden, wenn eine Störung des Produkts zu Verletzungen, Tod oder ernsthaften Umweltschäden führen könnte. **Funkstörungen.** Das Produkt wurde so konzipiert, getestet und hergestellt, dass es mit den Regelungen über Funkfrequenzemissionen übereinstimmt. Solche Emissionen können negative Auswirkungen auf den Betrieb anderer elektronischer Geräte haben und dazu führen, dass diese nicht ordnungsgemäß funktionieren. **Modellnummer: Harley 5A Battery Charger.** Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedinungen: (1) das Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, sowie (2) das Gerät muss empfangene Funktstörungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschte Betrieb verursachen können. HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für einen digitales Gerät der Klasse A, entsprechend Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen vertretbaren Schutz gegen Störungen bei Installation in gewerblich genutzten Gebieten gewährleisten. Das Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie und kann solche abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, Funkkommunikation beeinträchtigen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen, die der Nutzer selbst beseitigen muss.

Verlängerungskabel

Die folgende Tabelle enthält die Mindestgröße für AWG für Verlängerungskabel für H-D-Ladegeräte. Die Verwendung eines unsachgemäßen Verlängerungskabels kann zu Feuer und Stromschlag führen und zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

Empfohlene Mindestgröße für Verlängerungskabel für 5A-Ladegeräte

Kabellänge (ft.)	25	50	100	150
Drahtgröße (AWG)	18	16	14	12

Betriebsanleitung

Lademodi.

Das Harley 5A Battery Charger verfügt über sieben (7) Betriebsmodi: Standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REPAIR und FORCE. Zum Aktivieren einiger Modi muss der jeweilige Knopf drei (3) bis fünf (5) Sekunden gehalten werden. Bei diesen „Drücken & Halten"-Modi handelt es sich um erweiterte Ladetechniken, die vor der Aktivierung Ihre volle Aufmerksamkeit verlangen. Es ist wichtig, dass Sie die unterschiedlichen Eigenschaften und Einsatzzwecke der jeweiligen Lademodi verstehen. Setzen Sie das Ladegerät erst dann ein, wenn Sie den passenden Lademodus für Ihre Batterie sicher ermittelt haben. Hier finden Sie eine kurze Beschreibung:

Modus	**Erklärung** (Spitzenspannung bei 25° C gemessen, die Stromstärke bei über 0° C ist Starkstrom)
Standby	Im Standby-Modus lädt das Ladegerät nicht und versorgt die Batterie mit keinerlei Strom. Die Energiesparfunktion ist in diesem Modus aktiviert, wodurch nur eine minimale Leistung vom Netzanschluss bezogen wird. CanBus ist aktiviert. Im Standby-Modus leuchtet die orangefarbene LED.
	Kein Strom
12V	Zum Laden von Nass-, Gel-, EFB-, MF- und Kalziumbatterien mit 12 Volt Spannung. Ist dies ausgewählt, leuchtet die 12 V weiße LED.
	14,5 V l 5 A l Batterien bis zu 120 Ah
12V AGM	Zum Laden von 12-V-AGM-Batterien. Ist dies ausgewählt, leuchtet die 12-V-AGM weiße LED.
	14,8 l 5 A l Batterien bis zu 120 Ah
12V LITHIUM	Zum Aufladen von 12-Volt-Lithium-Ionen-Batterien, einschließlich Lithium-Eisenphosphat. Ist dies ausgewählt, leuchtet die 12-V-Lithium blaue LED. Nur zur Verwendung bei Batterien mit Batteriemanagementsystemen (BMS).
	14,6 V l 5 A l Batterien bis zu 120 Ah
6V Gedrückt halten (3 Sekunden)	Zum Laden von Nass-, Gel-, EFB-, MF- und Kalziumbatterien mit 6 Volt Spannung. Ist dies ausgewählt, leuchtet die 6 V weiße LED.
	7.25 V l 5 A l Batterien bis zu 120 Ah
Force-Modus (Zwangsladung) Gedrückt halten (5 Sekunden)	Zum Aufladen von Batterien mit einer niedrigeren Voltzahl als 1 V. Fünf (5) Sekunden lang gedrückt halten, um den Force-Modus zu aktivieren. Dann wird der ausgewählte Lademodus fünf (5) Minuten lang im Force-Modus betrieben, bevor er wieder zum Standard-Laden im ausgewählten Modus wechselt.
	5A l Batterien bis zu 120 Ah
12V REPAIR	Ein erweiterter Wiederherstellungsmodus zur Reparatur und Lagerung alter, ungenutzter, beschädigter, verschichteter oder sulfatierter Batterien. Ist dieser Modus ausgewählt, blinkt eine rote LED.
	16,5 V l 5 A l Alle Kapazitäten [Halten Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt, während die Klemmen an die Batterie angeschlossen sind]

6V verwenden. [3 Sekunden gedrückt halten]

Der 6-V-Lademodus ist nur für 6-V-Bleisäurebatterien wie Nass-, Gel, EFB-, MF- sowie Kalziumbatterien geeignet. Knopf drei (3) Sekunden lang gedrückt halten, um in den 6-V-Lademodus zu gelangen. Wenden Sie sich an den Batteriehersteller, bevor Sie diesen Modus verwenden.

12V Lithium verwenden.

Der 12-V-Lithium-Lademodus ist nur für 12-V-Lithium-Ionen-Batterien geeignet, einschließlich Lithium-Eisenphosphat-Batterien.

ACHTUNG. VERWENDEN SIE DIESEN MODUS MIT ÄUSSERSTER VORSICHT. DIESER MODUS SOLLTE NUR MIT 12-VOLT-LITHIUM-BATTERIEN BENUTZT WERDEN, DIE EIN INTEGRIERTES BATTERIEMANAGEMENTSYSTEM (BMS) HABEN. LITHIUM-IONEN-BATTERIEN WERDEN AUF VERSCHIEDENE WEISEN HERGESTELLT UND GEBAUT, EINIGE ENTHALTEN EIN BATTERIEMANAGEMENTSYSTEM (BMS), ANDERE HINGEGEN NICHT. KONTAKTIEREN SIE VOR DEM AUFLADEN DEN HERSTELLER DER LITHIUM-BATTERIE, UM DIE EMPFOHLENEN STROMSTÄRKEN UND VOLTZAHLEN FÜR DAS AUFLADEN ZU ERFAHREN. EINIGE LITHIUM-IONEN-BATTERIEN SIND EVENTUELL UNSTABIL UND ZUM AUFLADEN NICHT GEEIGNET.

Force-Modus [5 Sekunden gedrückt halten]

Der Force-Modus ermöglicht es dem Ladegerät, manuell mit dem Aufladen zu beginnen, wenn die Voltzahl der angeschlossenen Batterie zu niedrig ist, um erkannt zu werden. Sollte die Batterie-Voltzahl zu niedrig sein, um vom Ladegerät erkannt zu werden, halten Sie die Modus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Force-Modus zu aktivieren und wählen Sie dann den passenden Modus aus. Alle verfügbaren Modi werden aufblinken. Sobald Sie einen Lademodus ausgewählt haben, werden die Lade-Modus-LED und die Lade-LED abwechselnd aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Force-Modus aktiviert ist. Nach fünf (5) Minuten kehrt das Ladegerät in den normalen Ladebetrieb zurück und die Erkennung der Niederspannung wird erneut aktiviert.

ACHTUNG. VERWENDEN SIE DIESEN MODUS MIT ÄUSSERSTER VORSICHT. DER FORCE-MODUS DEAKTIVIERT DIE SICHERHEITSFUNKTIONEN UND DIE KONNEKTOREN STEHEN UNTER STROM. STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE ANSCHLÜSSE VERBUNDEN SIND, BEVOR SIE DEN FORCE-MODUS AKTIVIEREN UND BERÜHREN SIE DIE ANSCHLÜSSE NICHT GLEICHZEITIG. ES BESTEHT DAS RISIKO VON STROMSCHLÄGEN, BRÄNDEN, EXPLOSIONEN, SACHSCHÄDEN, KÖRPERVERLETZUNG UND PERSONENSCHÄDEN.

12V Repair verwenden. [Halten Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt, während die Klemmen an die Batterie angeschlossen sind]

Bei 12V Repair handelt es sich um einen erweiterten Wiederherstellungsmodus zur Reparatur und Lagerung alter, ungenutzter, beschädigter, verschichteter oder sulfatierter Batterien. Nicht jede Batterie lässt sich wiederherstellen. Batterien neigen zu Defekten, wenn sie nur gering aufgeladen und/oder nie vollständig geladen werden. Die häufigsten Defekte sind die Sulfatierung und die Schichtenbildung. Sowohl die Sulfatierung als auch die Schichtenbildung führen zu einer künstlich erhöhten Leerlaufspannung der Batterie, wodurch die Batterie voll geladen erscheint, aber nur eine geringe Kapazität bereitstellt. Verwenden Sie den Reparaturmodus 12V Repair, um diese Probleme zu beseitigen. Für optimale Ergebnisse sollten Sie die 12-V-Batterie zunächst einmal vollständig laden, bevor Sie diesen Modus verwenden. 12V Repair kann bis zu vier (4) Stunden in Anspruch nehmen, um den Wiederherstellungsprozess abzuschließen und wechselt anschließend in den Standby-Modus.

ACHTUNG. VERWENDEN SIE DIESEN MODUS MIT VORSICHT. DIESER MODUS IST NUR FÜR 12-VOLT-BLEISÄUREBATTERIEN GEEIGNET UND NUTZT EINE HOHE LADESPANNUNG, WAS IN MANCHEN FÄLLEN ZU EINEM FLÜSSIGKEITSVERLUST BEI NASSBATTERIEN FÜHREN KANN. BEACHTEN SIE, DASS MANCHE BATTERIEN UND ELEKTRONISCHE BAUTEILE EMPFINDLICH AUF HOHE LADESPANNUNGEN REAGIEREN. TRENNEN SIE DIE BATTERIE VOR DER VERWENDUNG DIESES MODUS, UM DAS RISIKO VON SCHÄDEN AN ELEKTRONISCHEN BAUTEILEN ZU MINIMIEREN.

Anschluss an die Batterie.

Schließen Sie den Netzstecker erst an, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Pole auf der Batterie. Stellen Sie keine Verbindungen mit Vergaser, Kraftstoffleitungen oder dünnen Blechteilen her. Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf eine Negativerdung (am häufigsten). Wenn Ihr Fahrzeug über Positiverdung verfügt (äußerst selten), befolgen Sie die folgenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

1.) Verbinden Sie den positiven (roten) Ösenanschluss mit dem positiven (POS,P,+) Batterieanschluss.

2.) Verbinden Sie den negativen (schwarzen) Ösenanschluss mit dem negativen (NEG,N,-) Batterieanschluss.

3.) Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an. Wenden Sie sich von der Batterie ab, wenn Sie den Stecker einstecken.

4.) Wenn Sie die Verbindung trennen, tun Sie das bitte in umgekehrter Reihenfolge, d. h. zuerst die negative (oder positive bei Systemen mit Positiverdung) Batterieklemme entfernen.

Ladebeginn.

1.) Überprüfen Sie die Spannung und Chemie der Batterie.

2.) Stellen Sie sicher, dass die Ladezangen oder Kabelösen ordnungsgemäß mit den Batterieanschlüssen verbunden sind und das Wechselstrom-Netzkabel mit einer Steckdose verbunden ist.

3.) [Erstmalige Nutzung] Das Ladegerät befindet sich nun im Standby-Modus. Die orange LED leuchtet. Im Standby-Modus liefert das Ladegerät keinen Strom.

4.) Wählen Sie den auf die Spannung und den Typ Ihrer Batterie zutreffenden Lademodus durch das Drücken der Mode-Taste (drücken Sie die Taste und halten Sie diese drei Sekunden gedrückt, um einen erweiterten Lademodus zu wählen).

5.) Der Ladevorgang beginnt und die LED für den gewählten Lademodus und die Lade-LEDs leuchten (je nach Zustand der Batterie) auf.

6.) Es kann nun für Wartungsladungen durchgehend an die Batterie angeschlossen bleiben.

Auto-Memory: Das Ladegerät verfügt über eine integrierte Auto-Memory-Funktion und kehrt jeweils zum letzten Lademodus zurück, wenn es angeschlossen wird. Zum Ändern der Modi nach der ersten Nutzung, drücken Sie die Modus-Taste.

Ladezeiten.

Ladezeiten.

Die ungefähre Ladedauer ist unten aufgeführt. Die Batteriekapazität (Ah) sowie der Entladungsgrad (DOD) haben einen großen Einfluss auf die Ladedauer. Die Ladedauer basiert auf einem durchschnittlichen Entladungsgrad bis zur vollständigen Ladung und dient lediglich zur Orientierung. Die tatsächlichen Werte können aufgrund des Batteriezustands abweichen. Die Ladezeit für eine normal entladene Batterie basiert auf einem Entladungsgrad von 50 %. Auch die Temperatur wirkt sich auf die Ladezeiten aus. Das Harley 5A Battery Charger ist mit einem Wärmeausgleich ausgestattet, der die Ladeprofile automatisch anpasst, um die Ladeleistung zu maximieren.

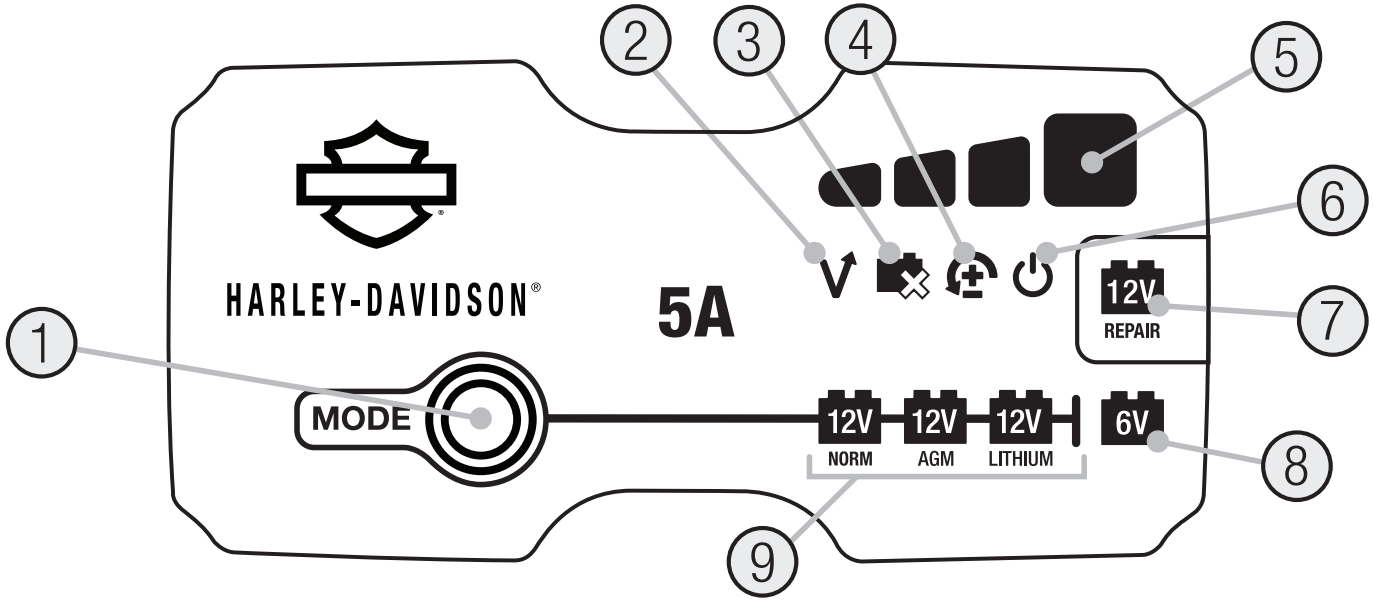
Batteriegröße	**Ungefähre Ladezeit in Stunden**	
Ah (Amperestunde)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Verstehen der Lade-LEDs.
Das Ladegerät verfügt über eine (1) Lade-LED. Diese Lade-LED zeigt den Ladezustand (SOC) der angeschlossenen Batterie(n) an. Siehe Erklärung unten:

LED	Erklärung
Pulsierende rote LED	Die rote Lade-LED pulsiert langsam „ein“ und „aus“, wenn die Batterie weniger als 75 % geladen ist.
Pulsierende grüne LED	Ladung mit Volllast abgeschlossen, Batterie wird optimiert, um die Batterielebenszeit zu verlängern.
Leuchtende grüne LED	Wenn die Batterie zu 100 % geladen ist, leuchtet die Lade-LED durchgängig grün.
Wartung Grüne LED	Nachdem die Batterie vollständig geladen wurde, setzt das Ladegerät die Überwachung der Batterie fort und bietet anhaltende Wartung und Optimierung. Während dieser Zyklen wechselt die “100 % geladen”-LED langsam zwischen “ein” und “aus”. Das Ladegerät kann auf unbegrenzte Zeit mit der Batterie verbunden bleiben.

Verstehen der Fehler-LEDs.
Fehlerbedingungen werden durch die folgenden LEDs angezeigt.

LED		Ursache/Lösung
	Leuchtet durchgehend	Das Ladegerät befindet sich im Standby-Modus oder die Batteriespannung ist zu niedrig, um vom Ladegerät erkannt zu werden.
	Leuchtet durchgehend	Batteriespannung ist zu hoch für den gewählten Lademodus.
	Leuchtet durchgehend	Möglicher Kurzschluss der Batterie / Batterie kann Ladung nicht halten. Batterie von Fachkraft kontrollieren lassen.
	Leuchtet durchgehend	Verpolung. Tauschen Sie die Polanschlüsse.
	Blinkt	Die Innentemperatur des Ladegeräts ist zu hoch. / Das Ladegerät wird die Funktion wiederaufnehmen, sobald die Innentemperatur des Ladegeräts sich reduziert hat. Die Außentemperatur des Ladegeräts ist zu hoch. / Das Ladegerät wird die Funktion wiederaufnehmen, sobald die Außentemperatur des Ladegeräts sich reduziert hat.



1.) Modus-Knopf (MODE) Drücken, um zwischen den Lademodi zu wechseln.

2.) Überspannungsfehler-LED (Overvoltage Error) Leuchtet durchgehend rot. Batteriespannung liegt über Sicherheitsspannung.

3.) Batteriedefekt-LED (Bad Battery) Leuchtet durchgehend rot, wenn die verbundene Batterie keine Spannung hält.

4.) Verpolungs-LED (Reverse Polarity) Leuchtet durchgehend rot, wenn eine Verpolung erkannt wird.

5.) Lade-LED Zeigt den Ladezustand der verbundenen Batterie(n) an.

6.) Standby-LED Leuchtet, wenn das Ladegerät sich im Standby-Modus befindet und weder lädt noch die Batterie mit Strom versorgt.

7.) Reparaturmodus-LED (Repair) Leuchtet durchgehend rot, wenn der Reparaturmodus gewählt ist.

8.) „Drücken & Halten“-Modus-LED Der Modus-Knopf muss drei Sekunden lang gedrückt werden, um diesen Modus zu aktivieren.

9.) Modus-LED (Mode) Zeigt den aktuellen Lademodus des Ladegeräts an. Drücken Sie den Modus-Knopf (MODE), um zwischen den Lade-Modi zu wechseln.

Technische Daten

Wechselstrom-Eingangsspannung:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Wechselstrom-Arbeitsspannung:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Ausgangsleistung:	Max. 15 W
Ladespannung:	Verschiedene
Ladestrom:	5A (12 V), 5A (6 V)
Niederspannungserkennung:	1V (12V), 1V (6V)
Rückstromabnahme:	<0,5 mA
Umgebungstemperatur:	-20 °C bis +40 °C
Batterietyp:	6V, 12V
Batteriechemie:	Nass, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Kalzium, Lithium
Batteriekapazität:	Bis zu 120Ah, wartet alle Batteriegrößen
Gehäuseschutz:	IP65
Kühlung:	Natürliche Konvektion
Maße (L x B x H):	11,7 x 7,4 x 4,8 cm (4,6 x 2,9 x 1,9 Zoll)
Gewicht:	1,5 Pfund

H-D Fünf (5) Jahre eingeschränkte Garantie.

Harley-Davidson garantiert, dass The Harley 5A Battery Charger (das „Produkt“) für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab Kaufdatum (die „Garantiezeit“) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Für Mängel, die während des Garantiezeitraums gemeldet wurden, wird Harley-Davidson nach eigenem Ermessen und vorbehaltlich der Analyse des technischen Supports von Harley-Davidson die unten aufgeführten Gebühren entweder reparieren oder ersetzen. Ersatzteile und -produkte werden neu oder wartungsfreundlich verwendet, sind in Funktion und Leistung mit dem Originalteil vergleichbar und für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit garantiert.

DIE VORHERIGE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG ERSETZT UND AUSSCHLIESSLICH ALLER ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGEN, DIE NICHT AUSDRÜCKLICH DARGESTELLT SIND, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND DURCH BETRIEB DES GESETZES ODER ANDERWEITIG, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKTER GEWÄHRLEISTUNGSBESCHÄDIGKEIT.

Die Haftung von Harley-Davidson im Rahmen dieser beschränkten Garantie ist ausdrücklich auf den Austausch (in der Form und unter den ursprünglich versendeten Bedingungen) oder auf die Reparatur beschränkt, unabhängig davon, ob solche Ansprüche gegen die Gewährleistung oder die Nachlässigkeit verstoßen. HARLEY-DAVIDSON HAFTET NICHT FÜR NEBEN-, FOLGESCHÄDEN ODER SPEZIELLE VERLUSTE, SCHÄDEN ODER AUSGABEN JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG, DIESER VERLUSTE, SCHÄDEN ODER AUSGABEN, DIE DIREKT ODER INDIREKT SIND PRODUKT AUS ANDEREN URSACHEN IN BEZUG AUF DIESE ODER AUS PERSÖNLICHEN VERLETZUNGEN ODER GEWINNVERLUSTEN.

Einige Staaten, Provinzen und Länder erlauben NICHT den Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden oder die Dauer einer impliziten Garantie, sodass die oben genannten Einschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise NICHT gelten. Diese beschränkte Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise auch andere gesetzliche Rechte, die je nach Bundesstaat, Provinz und Land variieren.

Eingeschränkte Garantie.

Diese beschränkte Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer von Harley-Davidson und erstreckt sich NICHT auf andere Personen oder Organisationen und ist NICHT abtretbar. Der ursprüngliche Käufer ist verpflichtet:

1.) Senden Sie die Ware mit Quittung an einen Harley-Davidson-Händler zurück.

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST UNTER DEN FOLGENDEN BEDINGUNGEN NICHTIG:

1.) Das Produkt wird missbraucht, unachtsam behandelt oder unter extremen Temperaturen, Stößen oder Vibrationen betrieben, die über die Empfehlungen von Harley-Davidson für eine sichere und effektive Verwendung hinausgehen.

2.) Das Produkt wurde NICHT gemäß den genehmigten Verfahren installiert, betrieben oder gewartet.

3.) Le produit est démonté, modifié ou réparé par quiconque, à l'exception de Harley-Davidson.

4.) Die elektrischen Verbindungen zum Gleichstromausgang des Produkts werden ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Harley-Davidson geändert.

5.) Das Produkt ist unsachgemäßer Lagerung oder Unfall ausgesetzt.

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE GILT NICHT:

1.) Normale Abnutzung.

2.) Kosmetische Schäden, die die Funktionalität NICHT beeinträchtigen.

3.) Produkte, bei denen die Harley-Davidson-Seriennummer fehlt, geändert oder unkenntlich gemacht wurde.

5A BATTERY CHARGER

Manuale d'uso e Garanzia

Italiano

PERICOLO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. Il mancato rispetto delle informazioni di sicurezza può causare SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI e INCENDI con il rischio di possibili GRAVI DANNI ALLA SALUTE, a COSE e anche la MORTE.

Scosse elettriche. Il prodotto è un dispositivo elettrico che può causare scosse elettriche e lesioni gravi. Non tagliare i cavi di alimentazione. Non immergere in acqua o bagnare.

Esplosione. Batterie non monitorate, non compatibili o danneggiate possono esplodere se utilizzate con il prodotto. Non lasciare il prodotto incustodito se in uso. Non cercare di ricaricare batterie danneggiate o congelate. Usare il prodotto solo con batterie che hanno tensione consigliata. Usare il prodotto in zone ben ventilate.

Incendio. Il prodotto è un dispositivo elettrico che produce calore e può pertanto causare scottature. Non coprire il prodotto. Non fumare o impiegare altre apparecchiature che potrebbero causare scintille o fuoco quando il prodotto è in uso. Tenere il prodotto a distanza da materiali infiammabili.

Lesioni agli occhi. Utilizzare occhiali protettivi quando si utilizza il prodotto. Le batterie possono esplodere e scagliare frammenti a distanza. L'acido contenuto nella batteria può irritare gli occhi e la pelle. Nel caso di contatto con occhi e pelle, sciacquare abbondantemente l'area interessata con acqua corrente e rivolgersi subito al medico.

Gas esplosivi. Eseguire qualsiasi operazione in prossimità di batterie al piombo-acido può essere pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il loro normale utilizzo. Per ridurre il rischio che la batteria esploda, seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza, comprese quelle della batteria stessa e quelle di qualsiasi altro dispositivo che si intenda utilizzare in prossimità della batteria. Prestare attenzione ai simboli di pericolo presenti su questi prodotti e sul motore.

Per maggiori informazioni e supporto visitare:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Importanti informazioni di sicurezza

Cos'è Harley 5A Battery Charger. Il Harley 5A Battery Charger rappresenta una delle tecnologie più innovative e avanzate sul mercato, rendendo ogni ricarica semplice e facile. È probabilmente il caricatore più sicuro ed efficiente che tu abbia mai usato. Harley 5A Battery Charger è progettato per la ricarica di tutti i tipi di batterie quali le piombo-acido da 6 V e 12V, al litio (LiFePO4), Wet (con elettrolita), Gel, MF (senza manutenzione), CA (calcio), EFB (Enhanced Flooded Battery) e AGM (Absorption Glass Mat). È adatto per caricare batterie con capacità fino a 120Ampere/ora e per mantenere la carica per batterie di ogni taglia. **Come iniziare.** Prima di usare il caricabatterie, leggere attentamente le avvertenze e i dati relativi ai tassi di ricarica della batteria. Prima di effettuare la ricarica, assicurarsi di conoscere il voltaggio e la composizione chimica della batteria, consultando il manuale fornito dal costruttore. **Montaggio.** È importante ricordarsi la distanza dalla batteria. La lunghezza del cavo di alimentazione dal caricabatterie, con il morsetto della batteria o con i connettori terminali a occhiello, è di circa 1973,6 mm. Lasciare un gioco di 304 mm fra i collegamenti. **Proposition 65.** I poli delle batterie, i terminali e altri accessori correlati contengono sostanze chimiche, tra cui il piombo. Lo Stato della California ritiene che queste sostanze possano causare cancro, difetti alla nascita e altri danni riproduttivi. **Precauzioni personali.** Utilizzare il prodotto solo per l'uso a cui è destinato. Si consiglia di trovarsi in prossimità di qualcuno che possa essere allertato dal suono della vostra voce o che si trovi a una distanza tale da poter prestare soccorso in caso di emergenza. Accertarsi di avere a disposizione dell'acqua fresca e del sapone in caso si entri accidentalmente in contatto con l'acido della batteria. Indossare occhiali di protezione e abbigliamento adeguato durante lo svolgimento di qualsiasi operazione in prossimità di una batteria. Lavarsi sempre le mani dopo aver toccato batterie e altri materiali correlati. Non maneggiare o indossare oggetti metallici tra cui attrezzi, orologi e gioielli quando si svolgono operazioni con batterie. Se oggetti metallici urtano la batteria possono provocare scintille o creare cortocircuiti con il rischio di scosse elettriche, incendi ed esplosioni, che possono essere causa di lesioni, morte e danni alla proprietà. **Minori.** Se l'acquirente compera il prodotto destinandone l'uso a un minore, l'adulto si impegna a fornire istruzioni e avvertimenti dettagliati al minore prima dell'uso. La mancata osservanza di ciò è da considerarsi come sola e unica responsabilità dell'acquirente che accetta di esimere H-D da ogni responsabilità legata a un qualsiasi uso inappropriato del prodotto da parte di minori. **Rischio di soffocamento.**Gli accessori possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini. Non lasciare bambini incustoditi in prossimità del prodotto e di altri accessori. Questo prodotto non è un giocattolo. **Impiego.** Maneggiare il prodotto con cura. Il prodotto può essere danneggiato a seguito di urti. Non utilizzare il prodotto qualora siano presenti danni, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo, fenditure sulla parte esterna e cavi danneggiati. Non usare il prodotto se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Umidità e liquidi possono causare danni al prodotto. Non utilizzare il prodotto o qualsiasi altro componente elettrico in prossimità di liquidi. Conservare e utilizzare il prodotto in luoghi secchi e asciutti. Non utilizzare il prodotto se bagnato. Qualora il prodotto dovesse bagnarsi mentre è in funzione, scollegarlo dalla batteria e interromperne l'uso immediatamente. Non scollegare il prodotto tirando via i cavi con forza. **Modifiche.** Non alterare, modificare o riparare nessuna componente del prodotto. Smontare il prodotto potrebbe causare lesioni, morte o danni alla proprietà. Se il prodotto fosse danneggiato, presentasse un malfunzionamento o venisse a contatto con liquidi, interromperne immediatamente l'uso e contattare H-D. Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la validità della garanzia. **Accessori.** L'uso di questo prodotto è approvato solo con accessori H-D. H-D non si assume alcuna responsabilità riguardo alla sicurezza dell'utente o a eventuali danni legati all'impiego di accessori che non siano approvati da H-D. **Posizione.** Evitare che l'acido della batteria venga a contatto con il prodotto. Non eseguire operazioni con il prodotto in spazi ristretti e scarsamente ventilati. Non posizionare la batteria sopra il prodotto. Posizionare i cavi di collegamento in modo appropriato così da evitare danni accidentali muovendo parti del veicolo (tra cui cofano e portiere), parti del motore (comprese le pale della ventola, cinghie e pulegge), o qualsiasi altra parte che potrebbe costituire un pericolo e causare lesioni o morte. **Temperatura di esercizio.** Questo dispositivo è stato progettato per l'azionamento in ambienti con temperature comprese tra i da -4° F a 104° F (da -20° C a 40° C). Evitare di usarlo al di fuori di questo range. Non caricare batterie congelate. Qualora la batteria si surriscaldasse, interrompere immediatamente l'utilizzo del

dispositivo. **Stivaggio.** Non utilizzare né stivare il dispositivo in aree con elevate concentrazioni di polvere o particelle sospese. Stivare il dispositivo su una superficie piana e protetta, in modo da evitare possibili cadute. Stivare il dispositivo in un luogo asciutto. La temperatura di stivaggio è compresa dai -20° ai 25°C (ossia la temperatura media registrata sotto il cofano). Non superare mai gli 80°C in nessuna condizione. **Compatibilità.** Il prodotto è compatibile solamente con batterie al piombo-acido da 6V e 12V, AGM e al litio. Non tentare di usare il dispositivo con altri tipi di batterie. Il caricamento di altre batterie con composizioni chimiche diverse può comportare danni o lesioni addirittura letali. Prima di mettere la batteria sotto carica, contattare il suo costruttore. **Dispositivi medicali.** Non ricaricare pacemaker o altri dispositivi medicali. Questo dispositivo può generare campi elettromagnetici e contiene componenti magnetiche che potrebbero interferire con pacemaker, defibrillatori o altri dispositivi medicali. Questi campi elettromagnetici possono interferire con pacemaker o altri dispositivi medicali. Se si è portatori di pacemaker o altri dispositivi medicali, consultare il proprio medico prima di usare questo dispositivo. Se si sospetta che il dispositivo stia interferendo con un dispositivo medicale, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il proprio medico. **Pulizia.** Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia. Pulire e asciugare immediatamente il prodotto qualora questo venga a contatto con liquidi o altri agenti contaminanti. Utilizzare un panno morbido che non lasci residui e pelucchi (microfibra). Evitare che condensa e umidità penetrino all'interno delle aperture. **Rischio di esplosioni.** Rispettare tutti i simboli di pericolo e le istruzioni. Non utilizzare il prodotto in ambienti che possano contenere gas esplosivi, come ad esempio aree di rifornimento carburante o aree dove siano presenti sostanze chimiche o particelle come granelli, polvere o polveri metalliche. **Attività con conseguenze gravi.** Questo prodotto non è da destinarsi all'uso qualora eventuali guasti dello stesso possano causare lesioni, morte o gravi danni all'ambiente. **Interferenze.** Il prodotto è stato progettato, testato e realizzato in ottemperanza con le normative che regolano le emissioni di radiofrequenze. Le emissioni rilasciate dal prodotto possono compromettere il funzionamento di altri dispositivi elettronici, causandone il malfunzionamento. **Numero di modello: Harley 5A Battery Charger.** Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve essere in grado di tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possano causare un funzionamento indesiderato. NOTA: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, in linea con la Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati creati con l'obiettivo di fornire un buon livello di protezione da interferenze pericolose qualora il dispositivo venga utilizzato in ambienti commerciali. Questo apparecchio genera, impiega e può emettere radiofrequenze e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni presenti nel manuale d'uso, può causare interferenze che influenzano negativamente le radiocomunicazioni. Poiché l'utilizzo di questo apparecchio in aree residenziali può causare interferenze, è responsabilità dell'utente risolvere il problema di interferenza a proprie spese.

Prolunghe

La tabella seguente fornisce le dimensioni AWG minime per le prolunghe per i caricabatterie H-D. L'utilizzo di una prolunga inadeguata potrebbe comportare il rischio di incendi e scosse elettriche e potrebbe provocare danni alla proprietà, lesioni personali o morte.

Dimensioni minime AWG consigliate per cavi di prolunga per caricabatterie da 1 A

Lunghezza cavo (ft.)	25	50	100	150
Dimensioni filo (AWG)	18	16	14	12

Come usare il prodotto

Modalità di ricarica.

Harley 5A Battery Charger è dotato di sette (7) modalità: Standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REPAIR e FORCE. Alcune modalità di carica devono essere premute e tenute premute per tre (3) o cinque (5) secondi, per essere attivate. Queste modalità "Press and Hold" sono modalità di carica avanzate, che richiedono un'attenzione completa, prima di essere selezionate. È importante capire le differenze e lo scopo di ciascuna modalità di carica. Non mettere in funzione il caricabatterie fino a quando non si è confermata la modalità di carica adeguata per la batteria. Di seguito, è indicata una breve descrizione:

Modalità	**Spiegazione** (Tensione di picco misurata a 25° C, l'amperaggio è quello nominale di ricarica sopra gli 0° C)
Standby	In modalità Standby, il caricabatterie non carica, né fornisce alcuna energia alla batteria. Durante questa modalità, è attivato il risparmio energetico (Energy Save), che consuma una quantità di energia minima dalla presa elettrica. Il Canbus è abilitato in modalità Standby. In modalità Standby, il LED arancione di Standby è acceso.
	Nessuna alimentazione
12V	Per caricare batterie Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free e al calcio da 12-volt. Quando selezionato, si accenderà il LED bianco 12V.
	14.5V I 5A I Batterie fino a 120Ah
12V AGM	Per caricare batterie AGM da 12-volt. Quando selezionato, si accenderà il LED bianco 12V AGM.
	14.8V I 5A I Batterie fino a 120Ah
12V LITHIUM	Per la ricarica di batterie agli ioni di litio da 12 volt, incluse quelle litio-ferro-fosfato. Quando selezionato, si accenderà il LED blu 12 V litio. Da utilizzare esclusivamente con batterie con sistema di gestione della batteria (BMS).
	14.6V I 5A I Batterie fino a 120Ah
6V Premere e tenere premuto (3 secondi)	Per caricare batterie Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free e al calcio da 6-volt. Quando selezionato, si accenderà il LED bianco 6V.
	7.25V I 5A Batterie fino a 120Ah
Modalità Force Premere e tenere premuto (5 secondi)	Per caricare batterie con tensione inferiore a 1V. Premere e tenere premuto per cinque (5) secondi per accedere alla modalità Force. La modalità di ricarica selezionata funzionerà quindi in modalità Force per cinque (5) minuti prima di tornare alla ricarica standard nella modalità selezionata.
	5A I Batterie fino a 120Ah
12V REPAIR	Una modalità avanzata di recupero della batteria, utile per riparare e conservare batterie vecchie, inutilizzate, danneggiate, stratificate o solfatate. Quando è selezionata, un LED di colore rosso si illumina e lampeggia.
	16.5V I 5A I Qualsiasi capacità [A partire dalla modalità stand-by, premi e tieni premuto per 3 secondi con i morsetti collegati alla batteria]

Usare 6V. [Premere e tenere premuto per 3 secondi]

La modalità di carica 6V è progettata solo per le batterie al piombo acido da 6-volt, come quelle Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free e al calcio. Premere e tenere premuto per tre (3) secondi per entrare in modalità di carica 6V. Consultare il produttore della batteria, prima di utilizzare questa modalità.

Usare 12V Lithium.

La modalità di carica 12V Lithium è adatta solo per le batterie agli ioni di litio a 12 volt, incluse le batterie al litio-ferro-fosfato.

ATTENZIONE. UTILIZZARE QUESTA MODALITÀ CON ESTREMA ATTENZIONE. QUESTA MODALITÀ DEVE ESSERE UTILIZZATA SOLO CON BATTERIE AL LITIO DA 12 VOLT CHE HANNO UN SISTEMA DI GESTIONE DELLA BATTERIA INCORPORATO (BMS). LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO SONO REALIZZATE E COSTRUITE IN MODI DIVERSI E ALCUNE POTREBBERO NON CONTENERE UN SISTEMA DI GESTIONE DELLA BATTERIA (BMS). CONSULTARE IL PRODUTTORE DELLA BATTERIA AL LITIO PRIMA DI RICARICARE, PER CONOSCERE CORRENTI E TENSIONI DI RICARICA RACCOMANDATE. ALCUNE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO POTREBBERO ESSERE INSTABILI E NON IDONEE ALLA RICARICA.

Modalità Force [Premere e tenere premuto per 5 secondi]

La modalità Force consente al caricabatterie di iniziare la ricarica anche quando la tensione della batteria collegata è troppo bassa per essere rilevata. Se la tensione della batteria è troppo bassa per essere rilevata dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante della modalità per 5 secondi per attivare la modalità Force, quindi selezionare la modalità appropriata. Tutte le modalità disponibili lampeggeranno. Una volta selezionata la modalità di ricarica, il LED della modalità di ricarica e il LED di ricarica si alterneranno tra loro, indicando che la modalità Force è attiva. Dopo cinque (5) minuti, il caricabatterie tornerà alla normale operazione di ricarica e il rilevamento della bassa tensione verrà riattivato.

ATTENZIONE. UTILIZZARE QUESTA MODALITÀ CON ESTREMA ATTENZIONE. LA MODALITÀ FORCE DISABILITA LE PROTEZIONI DI SICUREZZA E FORNISCE ALTA TENSIONE AI MORSETTI. ASSICURARSI CHE TUTTI I COLLEGAMENTI SIANO EFFETTUATI PRIMA DI ENTRARE IN MODALITÀ FORCE E DI NON FAR TOCCARE FRA DI LORO I CONNETTORI. RISCHIO DI SCINTILLE, INCENDIO, ESPLOSIONE, DANNI ALLE PROPRIETÀ, LESIONI E MORTE.

Usare 12V Repair. [A partire dalla modalità stand-by, premi e tieni premuto per 3 secondi con i morsetti collegati alla batteria]

12V Repair è una modalità avanzata di recupero della batteria, utile per riparare e conservare batterie vecchie, inutilizzate, danneggiate, stratificate o solfatate. Non tutte le batterie possono essere recuperate. Le batterie tendono a danneggiarsi se vengono tenute scariche e/o non ricevono mai una carica completa. I problemi più comuni per una batteria sono la solfatazione e la stratificazione. Entrambe aumentano artificialmente la tensione del circuito aperto della batteria, facendola sembrare completamente carica, anche se ha una bassa capacità. Usare 12V Repair per provare a risolvere i suddetti problemi. Per risultati ottimali, effettuare in ciclo di carica completo per la batteria a 12 volt, caricandola completamente, prima di utilizzare questa modalità. La modalità 12V Repair può impiegare fino a quattro (4) ore per completare il processo di recupero e tornerà in modalità Standby quando lo avrà completato.

ATTENZIONE. USARE QUESTA MODALITÀ CON CAUTELA, IN QUANTO È ADATTA SOLO PER LE BATTERIE AL PIOMBO-ACIDO DA 12 VOLT. QUESTA MODALITÀ UTILIZZA UNA TENSIONE DI CARICA ALTA E POTREBBE PROVOCARE PERDITE DI ACQUA NELLE BATTERIE A CELLE UMIDE (FLOODED). SI RICORDA CHE ALCUNE BATTERIE E ALCUNI APPARECCHI ELETTRONICI POTREBBERO ESSERE SENSIBILI A TENSIONI DI CARICA ALTE. PER MINIMIZZARE I RISCHI AGLI APPARECCHI ELETTRONICI, SCOLLEGARE LA BATTERIA, PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA MODALITÀ.

Collegamento alla batteria.

Non collegare la spina CA fino al completamento degli altri collegamenti. Identificare la corretta polarità dei terminali della batteria. Non effettuare alcun collegamento al carburatore, alle condutture di carburante o a parti in lamierino. Le istruzioni sottostanti sono intese per un sistema di messa a terra negativo (il più comune). Se il veicolo dispone di un sistema di messa a terra positivo (molto raro), seguire le istruzioni sottostanti in senso inverso.

1.) Collegare il connettore a occhiello positivo (rosso) al terminale positivo della batteria (POS, P, +).

2.) Collegare il connettore a occhiello negativo (nero) al terminale negativo della batteria (Neg, N, -).

3.) Collegare il caricabatterie ad una presa elettrica adatta. Non posizionarsi di fronte alla batteria, durante il suddetto collegamento.

4.) Per scollegare le varie parti, procedere nell'ordine opposto, iniziando cioè con la rimozione delle componenti negative (oppure di quelle positive se la messa a terra è positiva).

Inizio della messa in carica.

1.) Controllare il voltaggio e la composizione chimica della batteria.

2.) Verificare che le pinze e i connettori per terminali a occhiello siano opportunamente collegati e che la spina elettrica AC sia inserita nella presa.

3.) [Primo utilizzo] Il caricabatterie partirà in modalità Standby, contrassegnata da un LED arancione. In modalità Standby il caricabatterie non rilascia tensione.

4.) Premere il tasto apposito per selezionare la modalità di carica desiderata (tenere premuto il pulsante per tre secondi per attivare modalità di carica avanzate) in base al voltaggio e alla proprietà chimica della batteria.

5.) Una luce indicherà la modalità di carica selezionata e i LED di carica si accenderanno (a seconda dello stato di salute della batteria) indicando così che il processo di carica è iniziato.

6.) A questo punto è possibile lasciare permanentemente collegato il dispositivo alla batteria, in modo da assicurare il mantenimento della carica.

Memoria automatica: Il caricabatterie possiede una memoria automatica e tornerà all'ultima modalità di ricarica quando connesso. Per cambiare modalità dopo il primo utilizzo, premere il tasto modalità.

Tempi di carica.

Tempi di carica.

Il tempo di carica della batteria stimato è mostrato qui sotto. Le dimensioni della batteria (Ah) e la profondità di scarica (DOD) influenzano significativamente il tempo di carica. Quest'ultimo è basato su una profondità di scarica media di una batteria completamente carica ed è indicato solo a scopo informativo. I dati effettivi potrebbero variare in base alle condizioni della batteria. Il tempo per caricare una normale batteria scarica si basano su una DOD del 50%. La temperatura influisce anche sui tempi di ricarica. Harley 5A Battery Charger dispone di una compensazione termica che regola automaticamente i profili di ricarica per massimizzarne le prestazioni.

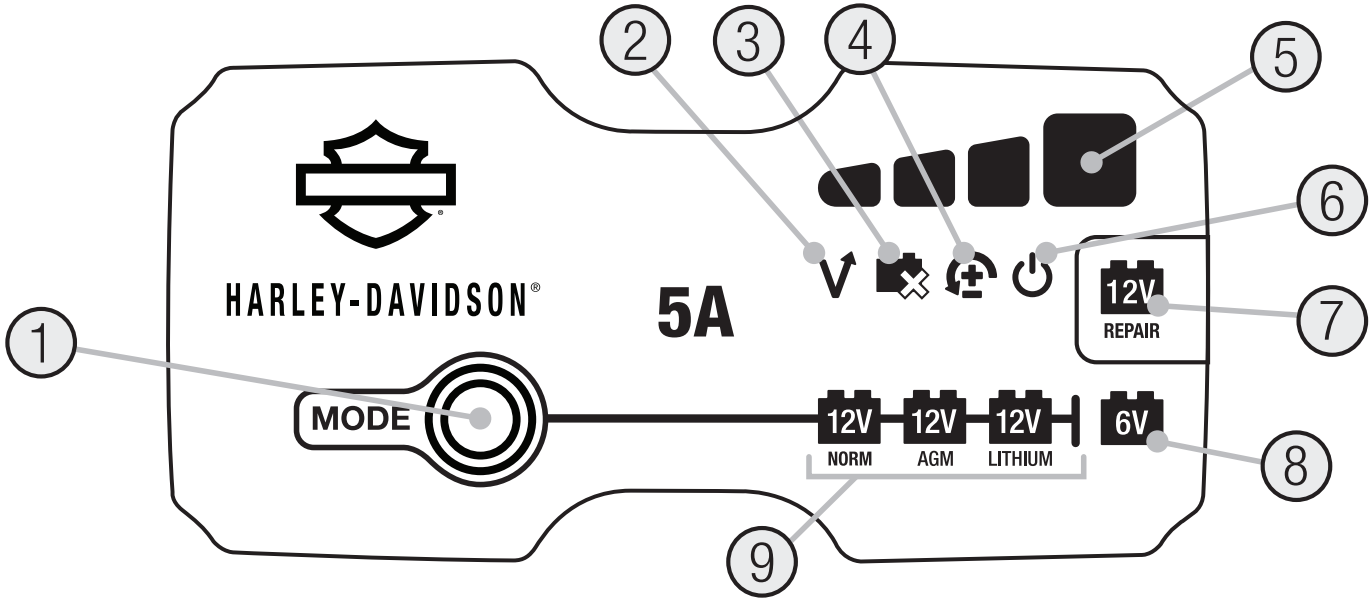
Capacità della batteria	**Tempo approssimativo di ricarica in ore**	
Ah (Amp/hr)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Descrizione delle spie LED del caricatore.
Il caricatore ha una (1) spia LED di messa in carica. Questa spia LED indica lo stato della ricarica della batteria (SOC). Vedi la spiegazione sottostante:

LED	Spiegazione
LED rossa intermittente	Questa spia LED rossa di messa in carica diventa intermittente quando la batteria è carica in misura inferiore al 75%.
LED verde lampeggiante	Ricarica iniziale completata, ottimizzazione della batteria per una maggiore durata.
LED verde fisso	Quando la batteria è carica al 100%, il LED di carica sarà di colore verde fisso.
LED verde di manutenzione	Dopo che la batteria è completamente carica, il caricabatterie continuerà a monitorare la batteria e garantirà stabilizzazione e ottimizzazione costanti. Il LED di carica del 100% lampeggerà “on” e “off” lentamente durante questi cicli. Il caricabatterie può essere lasciato collegato alla batteria per un tempo indefinito.

Capire i LED di errore.
Le condizioni di errore saranno indicate dai seguenti LED.

LED	Causa/soluzione
Fisso	Il caricabatterie è in modalità Standby o la tensione della batteria è troppo bassa per essere rilevata dal caricabatterie.
Fisso	La tensione della batteria è troppo alta per la modalità di carica selezionata. Controllare la batteria e la modalità di carica.
Fisso	Batteria probabilmente scarica / La batteria non può essere caricata. Fare controllare la batteria da personale qualificato.
Fisso	Polarità inversa. Invertire i collegamenti della batteria.
Lampeggiamento	Temperatura interna del caricabatterie troppo alta / Il caricabatterie riprenderà a funzionare quando la temperatura interna del caricabatterie sarà calata. Temperatura ambiente del caricabatterie troppo fredda / Il caricabatterie riprenderà a funzionare quando la temperatura ambiente del caricabatterie sarà aumentata.



1.) Tasto Mode Premerlo per passare alle diverse modalità di carica.

2.) LED di errore di sovratensione Si illumina, diventando di colore rosso fisso; la tensione della batteria è superiore alla tensione di protezione.

3.) LED batteria difettosa. Si illumina, diventando di colore rosso fisso, quando la batteria collegata non può essere caricata.

4.) LED di polarità invertita Si illumina, diventando di colore rosso fisso, quando viene rilevata una polarità invertita.

5.) LED di carica indica lo stato di carica della batteria/delle batterie collegata/e.

6.) LED di standby Si illumina quando il caricabatterie è in modalità Standby, il caricabatterie non sta caricando o fornendo carica alla batteria.

7.) LED modalità Repair Si illumina con un LED fisso di colore rosso, quando la modalità Repair è selezionata.

8.) LED modalità «Press and Hold» Il tasto Mode dev'essere premuto e tenuto premuto per 3 secondi, per entrare in questa modalità.

9.) LED modalità Indica la modalità di carica attuale del caricabatterie. Premere il tasto MODE per passare alle diverse modalità di carica.

Dati tecnici

Tensione CA in ingresso:	120-240 VAC, 50-60Hz
Tensione CA di esercizio:	120-240 VAC, 50-60Hz
Potenza di uscita:	max 75 W
Tensione di ricarica:	varia
Corrente di ricarica:	5A (12 V), 5A (6 V)
Rilevamento basso voltaggio:	1V (12V), 1V (6V)
Assorbimento di corrente:	<0,5mA
Temperatura di esercizio:	da -20°C a +40°C
Tipo di batterie:	6V, 12V
Composizione chimica delle batterie:	umida, gel, senza manutenzione, CA, EFB, AGM, calcio, Lithium
Capacità delle batterie	fino a 120Ah, mantiene in carica batterie di qualunque capacità
Protezione alloggiamento:	IP65
Raffreddamento:	Convezione naturale
Dimensioni (L x l x H):	4,6 x 2,9 x 1,9 pollici
Peso:	1,5 libbre

Garanzia limitata di cinque (5) anni H-D.

Harley-Davidson garantisce che The Harley 5A Battery Charger (il "Prodotto") sarà esente da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di cinque (5) anni dalla data di acquisto (il "Periodo di garanzia"). Per i difetti segnalati durante il periodo di garanzia, Harley-Davidson, a sua discrezione e soggetta all'analisi del supporto tecnico di Harley-Davidson, riparerà o sostituirà, per le tariffe indicate di seguito. Le parti di ricambio e i prodotti saranno nuovi o usati in modo efficiente, comparabili per funzionalità e prestazioni alla parte originale e garantiti per il resto del periodo di garanzia originale.

LA PRECEDENTE GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCE ED ESCLUDE TUTTE LE ALTRE GARANZIE NON ESPRESSAMENTE ESPOSTE NEL PRESENTE, ESPLICITE O IMPLICITE PER LEGGE O ALTRO, INCLUSE, MA NON LIMITATE A, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO DI PARTICOLARITÀ.

LA RESPONSABILITÀ DI HARLEY-DAVIDSON AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA SOSTITUZIONE (NELLA FORMA E AI SENSI DEI TERMINI ORIGINALMENTE SPEDITI) O ALLA RIPARAZIONE, SE TALI RECLAMI SONO PER VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O PER NEGLIGENZA. HARLEY-DAVIDSON NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN TIPO DI PERDITE, DANNI O SPESE INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O SPECIALI DI ALCUN TIPO, INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE, TALI PERDITE, DANNI O SPESE DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALLA VENDITA, PRODOTTO DA QUALSIASI ALTRA CAUSA RELATIVA A QUESTO PRODOTTO O DA LESIONI PERSONALI O PERDITA DI PROFITTO.

Alcuni stati, province e paesi NON consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali o la durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni o esclusioni di cui sopra potrebbero NON essere applicabili. La presente garanzia limitata conferisce diritti legali specifici e potresti anche avere altri diritti legali, che variano in base allo stato, alla provincia e al paese.

Garanzia limitata.

La presente garanzia limitata è concessa all'acquirente originale da Harley-Davidson e NON si estende ad altre persone o entità e NON è cedibile. È obbligo dell'acquirente originario:

1.) Restituire la merce a un concessionario Harley-Davidson con ricevuta.

QUESTA GARANZIA LIMITATA NON È VALIDA NELLE SEGUENTI CONDIZIONI:

1.) Il Prodotto viene utilizzato in modo improprio, sottoposto a trattamento incurante o utilizzato in condizioni di temperature estreme, urti o vibrazioni oltre le raccomandazioni di Harley-Davidson per un uso sicuro ed efficace.

2.) Il prodotto NON è stato installato, utilizzato o sottoposto a manutenzione secondo le procedure approvate.

3.) Il Prodotto viene smontato, alterato o riparato da chiunque, ad eccezione di Harley-Davidson.

4.) I collegamenti elettrici all'uscita CC del prodotto vengono modificati senza l'espresso consenso scritto di Harley-Davidson.

5.) Il prodotto è soggetto a immagazzinamento improprio o incidente.

LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON COPRE:

1.) Normale usura.

2.) Danno estetico che NON influisce sulla funzionalità.

3.) Prodotti in cui il numero di serie Harley-Davidson è mancante, alterato o deturpato.

5A BATTERY CHARGER

Guía de usuario y garantía

Español

PELIGRO

ASEGÚRESE DE QUE LEE Y ENTIENDE TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría resultar en DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN o INCENDIO, que podrían causar LESIONES GRAVES, MUERTE o DAÑOS MATERIALES.

Descarga eléctrica. Este producto es un dispositivo eléctrico que puede producir descarga y causar lesiones graves. No corte los cables de alimentación. No lo sumerja en agua ni deje que se moje.

Explosión. Baterías sin supervisar, incompatibles o dañadas pueden explotar si se utilizan con este producto. No lo deje desatendido mientras está en uso. No intente cargar una batería dañada o congelada. Utilice este producto solo con baterías del voltaje recomendado. Úselo solo en áreas bien ventiladas.

Incendio. Este producto es un dispositivo eléctrico que emite calor y puede causar quemaduras. No cubra este producto. No fume ni utilice nada que pueda causar chispas o fuego mientras usa este producto. Manténgalo alejado de materiales combustibles.

Lesión ocular. Use protección ocular cuando utilice este producto. Las baterías pueden explotar y hacer que salgan disparadas pequeñas partículas. El ácido de la batería puede causar irritación en los ojos y la piel. En el caso de contaminación de los ojos o la piel, aclare el área afectada con abundante agua corriente y póngase en contacto inmediatamente con el servicio de control de intoxicación y envenenamiento.

Gases explosivos. Es peligroso trabajar cerca de baterías de ácido-plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga todas las instrucciones de seguridad publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo destinado a ser utilizado cerca de esta. Revise las señales de precaución en estos productos y en el motor.

Para obtener más información y asistencia técnica consulte:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Advertencias importantes de seguridad

Acerca de Harley 5A Battery Charger. El Harley 5A Battery Charger representa algunas de las tecnologías más innovadoras y avanzadas del mercado, lo que hace que cada carga sea simple y fácil. Es posiblemente el cargador más seguro y eficiente que jamás utilizará. El Harley 5A Battery Charger está diseñado para cargar todo tipo de baterías de plomo-ácido de 6 V y 12 V, incluyendo litio (LiFePO4), húmeda (inundada), gel, MF (sin mantenimiento), CA (calcio), EFB (batería inundada mejorada), y baterías AGM (alfombrilla de absorción de vidrio). Es adecuado para cargar capacidades de batería de hasta 120amperios-hora y mantener todos los tamaños de batería. **Empezando.** Antes de usar el cargador, lea detenidamente las precauciones específicas del fabricante de la batería y las tasas de carga recomendadas para la batería. Asegúrese de determinar el voltaje y la química de la batería consultando el manual del propietario de la batería antes de cargarla. **Montaje.** Es importante tener en cuenta la distancia a la batería. La longitud del cable de CC desde el cargador, ya sea con la abrazadera de la batería o los conectores del terminal de ojal, es de aproximadamente 77,7 pulgadas (1973,6 mm). Deje una holgura de 12 pulgadas (304 mm) entre las conexiones. **Proposición 65.** Los bornes de la batería, terminales y accesorios relacionados contienen sustancias químicas, entre ellas plomo. El estado de California considera que estos materiales provocan cáncer y anomalías congénitas y otros daños al sistema reproductor. **Precaución.** Utilice este producto solo para el propósito para el que fue diseñado. Debería haber una persona lo suficientemente cerca como para oír su voz o acudir en su ayuda en caso de emergencia. Ponga agua limpia y jabón a su alcance por si tuviera que usarlos en caso de contaminación con el ácido de la batería. Use protección ocular completa y ropa protectora cuando trabaje cerca de una batería. Lávese siempre las manos después de manipular baterías y materiales relacionados. No use objetos metálicos cuando trabaje con baterías, incluidas herramientas, relojes o joyas. Si cae metal sobre la batería, pueden saltar chispas o producirse un cortocircuito que podría provocar descarga eléctrica, incendio, explosión y causar lesiones, muerte o daños materiales. **Menores de edad.** Si el Comprador ha adquirido este producto para que lo use un menor de edad, el adulto que lo ha comprado se compromete a proporcionar instrucciones y advertencias detalladas al menor de edad antes de que este lo use. De no hacerlo, la responsabilidad recaerá únicamente sobre el Comprador, que se compromete a indemnizar a H-D por el uso no intencionado o mal uso por parte de un menor de edad. **Peligro de asfixia.**Los accesorios pueden suponer riesgo de asfixia para niños pequeños. No deje que un niño utilice este producto o cualquier otro accesorio sin la supervisión de un adulto. Este producto no es un juguete. **Manipulación.** Manipule este producto con cuidado. Este producto puede dañarse si recibe golpes. No utilice un producto dañado. Posibles daños incluyen, pero no se limitan a, grietas en el revestimiento o cables dañados. No utilice un producto que tenga un cable de alimentación dañado. La humedad y los líquidos pueden dañar este producto. No utilice este producto ni ningún componente eléctrico cerca de líquidos. Guarde y utilice este producto en un lugar seco. No lo utilice si se moja. Si este producto se moja estando en funcionamiento, desconéctelo de la batería y deje de usarlo inmediatamente. No desconecte este producto de la corriente tirando del cable de alimentación. **Modificaciones.** No intente alterar, modificar ni reparar ninguna de las partes de este producto. Desarmar este producto puede provocar lesiones, muerte o daños materiales. Si este producto se daña, funciona incorrectamente o entra en contacto con líquidos, deje de usarlo y contacte con H-D. Cualquier modificación a este producto anulará su garantía. **Accesorios.** Este producto solo está aprobado para ser utilizado con accesorios de H-D. H-D no se responsabiliza de la seguridad del usuario u otros daños que pudieran producirse al utilizar accesorios no aprobados por H-D. **Ubicación.** Evite que el ácido de la batería entre en contacto con este producto. No opere este producto en un área cerrada o con escasa ventilación. No coloque una batería encima de este producto. Coloque los cables de manera que se eviten daños accidentales al mover partes del vehículo (incluidos capós y puertas), piezas del motor (incluidas aspas de ventiladores, correas y poleas) o cualquier cosa que pudiera provocar tropiezos y causar lesiones o muerte. **Temperatura de funcionamiento.** Este producto está diseñado para trabajar a temperaturas ambientes de entre -4 °F y 104 °F (-20 °C y 40 °C). No lo opere fuera de estos rangos de temperatura. No cargue una batería congelada. Deje de utilizar el producto inmediatamente si la batería se calienta en exceso. **Almacenamiento.** No utilice ni guarde su producto en áreas con altas concentraciones de polvo o materiales en

suspensión. Guarde su producto sobre superficies planas y seguras para que no se caiga. Guarde su producto en un lugar seco. La temperatura de almacenamiento es de -20 a 25 ºC (temperatura media bajo el capó). Nunca sobrepasar los 80 ºC bajo ninguna condición. **Compatibilidad.** El producto solo es compatible con baterías de ácido-plomo, AGM y litio de 6 V y de 12 V. No intente utilizar el producto con ningún otro tipo de batería. La carga de otras sustancias químicas de la batería puede provocar lesiones, la muerte o daños a la propiedad. Póngase en contacto con el fabricante de la batería antes de intentar cargar la batería. No cargue una batería si no está seguro de la química o voltaje específico de la batería. **Dispositivos médicos.** Este producto puede emitir campos electromagnéticos. Contiene componentes magnéticos que pueden interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Estos campos electromagnéticos pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. Consulte con su médico antes de usar este producto si tiene un dispositivo médico, incluidos marcapasos. Si sospecha que este producto está interfiriendo con un dispositivo médico, deje de usarlo inmediatamente y consulte con su médico. **Limpieza.** Apague y desconecte este producto de la corriente antes de limpiarlo o llevar a cabo mantenimiento. Limpie y seque este producto inmediatamente si entra en contacto con líquidos o cualquier otro tipo de contaminante. Utilice un trapo suave sin pelusa (microfibra). Evite que los puertos o aberturas se mojen. **Atmósferas explosivas.** Obedezca todas las señales e instrucciones. No cargue ni utilice este producto en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva, incluidas áreas de repostar o áreas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas como grano, polvo o polvo metálico. **Actividades de alto riesgo.** Este producto no está destinado para ser utilizado en casos en los que su mal funcionamiento pudiera causar la muerte, lesiones o daños medioambientales graves. **Interferencia de radiofrecuencia.** Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado para cumplir con las normas que regulan las emisiones de radiofrecuencia. Tales emisiones del producto pueden afectar al funcionamiento de otros aparatos electrónicos y hacer que funcionen incorrectamente. **Modelos: Harley 5A Battery Charger.** Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede que no cause interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado. NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, conforme al artículo 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Puede que este equipo cause interferencias perjudiciales en un área residencial, en cuyo caso es posible que el usuario tenga que corregir la interferencia por su propia cuenta y riesgo.

Cables de Extensión

La siguiente tabla proporciona el tamaño mínimo de AWG para cables de extensión para cargadores H-D. El uso de un cable de extensión inadecuado puede resultar en un riesgo de incendio y descarga eléctrica y puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Tamaño mínimo recomendado de AWG para cables de extensión para cargadores de batería de 1 A

Longitud del cable (pies)	25	50	100	150
Tamaño del cable (AWG)	18	16	14	12

Instrucciones de Uso

Modos de carga.

El Harley 5A Battery Charger dispone de siete (7) modos: modo de espera, 12 V, 12 V AGM, 12 V LITIO, 6 VREPARACIÓN y POTENCIA. Para algunos modos de carga se debe presionar y mantener durante tres (3) a cinco (5) segundos para acceder al modo. Estos modos de "presionar y mantener presionado" son modos de carga avanzados que requieren toda su atención antes de seleccionarlos. Es importante comprender las diferencias y el propósito de cada modo de carga. No opere el cargador hasta que confirme el modo de carga adecuado para su batería. A continuación, se muestra una breve descripción:

Modo	**Explicación** (Voltaje máximo calculado en 25 °C, el índice de amperaje es el volumen de amperaje cuando está por encima de 0 °C)
Standby	En el modo de espera, el cargador no se carga ni proporciona energía a la batería. Durante este modo se activa el ahorro de energía, extrayendo energía microscópica de la toma eléctrica. En el modo de espera se encuentra habilitado el Canbus. Cuando se encuentre en modo de espera, se encenderá el LED naranja de modo de espera.
	Sin energía
12V	Para cargar baterías de celdas húmedas, celdas de gel, electrolito líquido avanzado, sin mantenimiento y de calcio de 12 voltios, cuando se selecciona, el LED blanco de 12 V se iluminará.
	14,5 V l 5 A l Baterías de hasta 120 Ah
12V AGM	Para cargar baterías AGM de 12 voltios. Cuando se selecciona, el LED blanco de 12 V AGM se iluminará.
	14,8 V l 5 A l Baterías de hasta 120 Ah
12V LITHIUM	Para cargar baterías de iones de litio de 12 voltios, incluidas las de fosfato de hierro y litio. Cuando se selecciona, el LED azul de litio de 12 V se encenderá. Para uso en baterías con sistemas de administración de baterías (BMS) únicamente.
	14,6 V l 5 A l Baterías de hasta 120 Ah
6V Mantener presionado (3 segundos)	Para cargar baterías de celdas húmedas, celdas de gel, electrolito líquido avanzado, sin mantenimiento y de calcio de 6 voltios, Cuando se selecciona, el LED blanco de 6 V se iluminará.
	7,25 V l 5 A l Baterías de hasta 120 Ah
Modo de potencia Mantener presionado (5 segundos)	Para cargar baterías con una tensión inferior a 1 V. Mantenga presionado durante cinco (5) segundos para ingresar al modo de fuerza. El modo de carga seleccionado operará bajo el modo de fuerza durante cinco (5) minutos antes de volver a la carga estándar en el modo seleccionado.
	5 A l Baterías de hasta 120 Ah
12V REPAIR	Un modo avanzado de recuperación de la batería para reparar y almacenar baterías viejas, inactivas, dañadas, estratificadas o sulfatadas. Cuando se seleccione, se iluminará y parpadeará un LED rojo.
	16,5 V l 5 A l cualquier capacidad [Desde el modo de suspensión, mantenga presionado 3 segundos teniendo las abrazaderas conectadas a la batería]

Uso de 6 V [Mantener presionado durante 3 segundos]

El modo de carga de 6 V está diseñado solo para baterías de ácido-plomo de 6 voltios, como las baterías de celda húmeda, de celda de gel, electrolito líquido avanzado, sin mantenimiento y de calcio. Presionar y mantener presionado durante tres (3) segundos para acceder al modo de carga de 6 V. Consultar con el fabricante de la batería antes de usar este modo.

Uso de litio de 12 V.

El modo de carga de litio de 12 V está diseñado solamente para baterías de iones de litio de 12 voltios, incluidas las de fosfato de hierro y litio.

PRECAUCIÓN. UTILICE ESTE MODO CON CUIDADO EXTREMO. EL MODO DE FUERZA DESACTIVA LAS FUNCIONES DE SEGURIDAD Y LA CORRIENTE ACTIVA ESTÁ PRESENTE EN LOS CONECTORES. ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS CONEXIONES SE HAGAN ANTES DE ENTRAR EN EL MODO DE FUERZA, Y NO JUNTE LAS CONEXIONES. RIESGO DE CHISPAS, INCENDIO, EXPLOSIÓN, DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES Y MUERTE.

Modo de potencia [Mantener presionado durante 5 segundos]

El modo de fuerza permite que el cargador comience a cargarse manualmente cuando el voltaje de la batería conectada es demasiado bajo para ser detectado. Si el voltaje de la batería es demasiado bajo para que el cargador lo detecte, mantenga presionado el botón de modo durante 5 segundos para activar el modo de fuerza, luego seleccione el modo apropiado. Todos los modos disponibles parpadearán. Una vez que se selecciona un modo de carga, el LED de modo de carga y el LED de carga se alternarán entre sí, lo que indica que el modo de fuerza está activo. Después de cinco (5) minutos, el cargador regresará a la operación de carga normal y la detección de bajo voltaje se reactivará.

PRECAUCIÓN. UTILICE ESTE MODO CON CUIDADO EXTREMO. EL MODO DE FUERZA DESACTIVA LAS FUNCIONES DE SEGURIDAD Y LA CORRIENTE ACTIVA ESTÁ PRESENTE EN LOS CONECTORES. ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS CONEXIONES SE HAGAN ANTES DE ENTRAR EN EL MODO DE FUERZA, Y NO JUNTE LAS CONEXIONES. RIESGO DE CHISPAS, INCENDIO, EXPLOSIÓN, DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES Y MUERTE.

Uso de la reparación de 12 V. [Desde el modo de suspensión, mantenga presionado 3 segundos teniendo las abrazaderas conectadas a la batería]

La reparación de 12 V es un modo avanzado de recuperación de la batería para reparar y almacenar baterías viejas, inactivas, dañadas, estratificadas o sulfatadas. No todas las baterías se pueden recuperar. Las baterías tienden a dañarse si se mantienen con poca carga o nunca se les da la posibilidad de recibir una carga completa. Los problemas más comunes de la batería son la sulfatación y la estratificación de la misma. Tanto la sulfatación como la estratificación de la batería aumentan de manera artificial el voltaje del circuito abierto de la batería, lo que hace que la batería parezca estar completamente cargada, al mismo tiempo que proporcionan una capacidad baja. Utilice la reparación de 12 V en un intento de revertir estos problemas. Para obtener resultados óptimos, lleve la batería de 12 voltios por un ciclo de carga completo, llevando la batería a plena carga, antes de usar este modo. La reparación de 12 V puede tardar hasta cuatro (4) horas en completar el proceso de recuperación, y volverá al modo de espera una vez completado.

PRECAUCIÓN. UTILICE ESTE MODO CON CUIDADO. ESTE MODO ES SOLO PARA BATERÍAS DE ÁCIDO-PLOMO DE 12 VOLTIOS. ESTE MODO UTILIZA UN VOLTAJE DE CARGA ALTO Y PUEDE CAUSAR ALGUNA PÉRDIDA DE AGUA EN LAS CÉLULAS DE LAS BATERÍAS HÚMEDAS (LÍQUIDAS). TENGA EN CUENTA QUE ALGUNAS BATERÍAS Y COMPONENTES ELECTRÓNICOS PUEDEN SER SENSIBLES A ALTOS VOLTAJES DE CARGA. PARA MINIMIZAR LOS RIESGOS DE LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS, DESCONECTE LA BATERÍA ANTES DE USAR ESTE MODO.

Conectar la batería

No conecte el cable de alimentación de corriente alterna hasta que haya hecho el resto de las conexiones. Averigüe la polaridad correcta de los terminales en la batería. No establezca ninguna conexión con el carburador, las mangueras de combustible o placas delgadas de metal. Las siguientes instrucciones son para un sistema de tierra negativo (el más común). Si su vehículo es un sistema de tierra positivo (muy infrecuente), siga las instrucciones en orden inverso.

1.) Conecte el conector positivo del terminal (rojo) al terminal positivo de la batería (POS, P, +).

2.) Conecte el conector negativo del terminal (negro) al terminal negativo de la batería (NEG, N, -).

3.) Conecte el cargador de la batería a una toma de corriente adecuada. No mire hacia la batería en el momento de realizar esta conexión.

4.) Al desconectar, hágalo en orden inverso, quitando primero el polo negativo (o el positivo primero en los sistemas de tierra positivos).

Inicio de la carga.

1.) Verifique el voltaje y la química de la batería.

2.) Asegúrese de que ha conectado los cables de arranque o conectores de terminal redondo correctamente y de que el cable de alimentación de corriente alterna está enchufado a la toma de corriente.

3.) [Primer uso] El cargador comenzará en modo Standby, indicado por un led naranja. En Standby el cargador no suministra energía.

4.) Pulse el botón de modos para activar el modo de carga apropiado (pulse continuamente durante tres segundos para activar un modo avanzado de carga) para el voltaje y la composición química de su batería.

5.) El led de modo iluminará el modo de carga seleccionado y los ledes de carga LED se iluminarán (dependiendo del estado de la batería) indicando que el proceso de carga ha comenzado.

6.) Ahora el cargador se puede dejar conectado a la batería en todo momento para proporcionar carga de mantenimiento.

Memoria automática: El cargador tiene memoria automática incorporada y regresará al último modo de carga cuando se conecte. Para cambiar los modos después del primer uso, presione el botón de modo.

Tiempos de carga.

Tiempos de carga.

El tiempo estimado para cargar una batería se muestra a continuación. El tamaño de la batería (Ah) y su profundidad de descarga (DOD) afectan considerablemente a su tiempo de carga. El tiempo de carga está medido desde una profundidad promedio de descarga hasta una carga completa de la batería, y tiene una finalidad de referencia únicamente. Los datos reales pueden diferir debido a las condiciones de la batería. El tiempo para cargar una batería descargada con normalidad está basado en una DOD del 50 %. La temperatura también afectará a los tiempos de carga. El Harley 5A Battery Charger cuenta con compensación térmica que ajusta automáticamente los perfiles de carga para maximizar el rendimiento de carga.

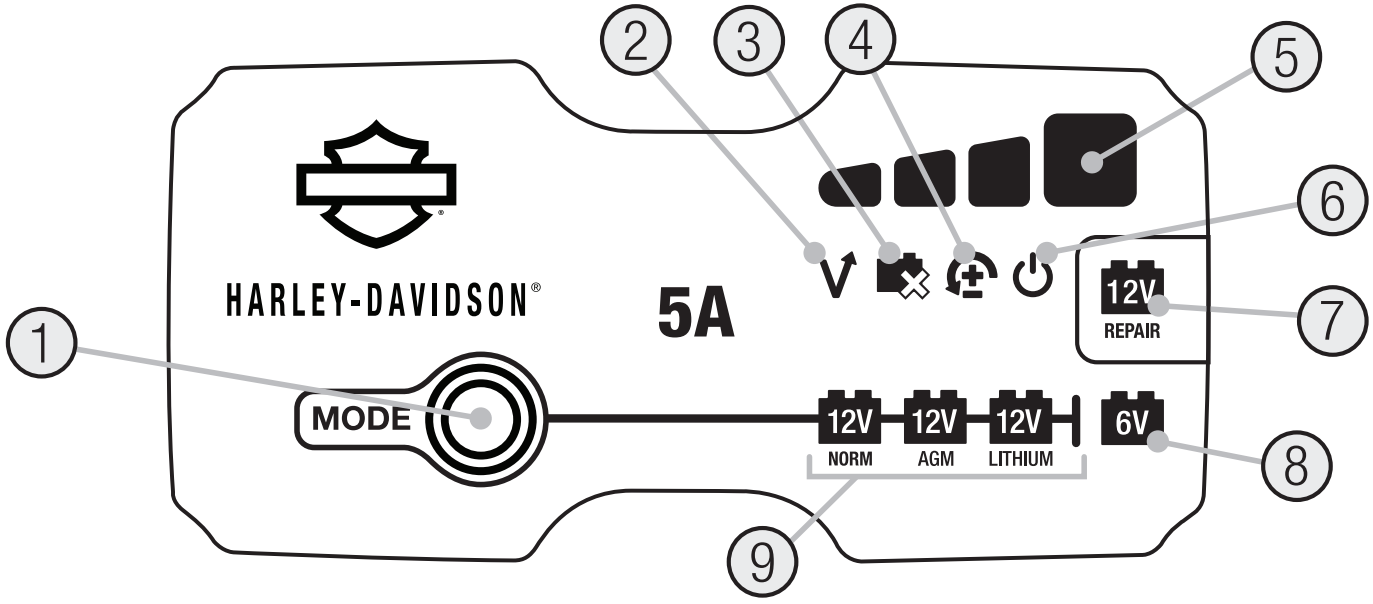
Tamaño de la Batería	**Aproximado Tiempo de carga en Horas**	
Ah (amp hora)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Significado de los ledes de carga.
El cargador tiene un (1) LED de carga. Este LED de carga indica el estado de carga de la (s) batería (s) conectada (s). Vea la explicación a continuación:

LED	Explicación
LED rojo pulsante	El LED Rojo de carga parpadeará lentamente cuando la batería tenga menos del 75 % de carga.
LED verde parpadeante	Carga masiva completa, optimizando la batería para una vida más larga.
LED verde constante	Cuando la batería esté cargada al 100 %, el LED de carga permanecerá de color verde fijo.
Mantenimiento LED verde	Una vez que la batería esté completamente cargada, el cargador continuará supervisando la batería y proporcionará un mantenimiento y una optimización continuos. El LED de carga del 100 % pulsará “activar” y “desactivar” lentamente durante estos ciclos. El cargador se puede dejar conectado a la batería de forma indefinida.

Entendiendo los LED de error.
Las condiciones de error serán indicadas por los siguientes LED.

LED	Razón / Solución
Constante	El cargador se encuentra en modo de espera o el voltaje de la batería es demasiado bajo para que el cargador lo detecte.
Constante	El voltaje de la batería es demasiado alto para el modo de carga seleccionado. Compruebe la batería y el modo de carga.
Constante	Posible cortocircuito de la batería/la batería no mantendrá la carga. Lleve la batería a un profesional para su revisión.
Constante	Polaridad inversa. Invierta las conexiones de la batería.
Parpadeante	La temperatura interna del cargador es demasiado alta / El cargador reanudará la función una vez que la temperatura interna del cargador baje. La temperatura ambiente del cargador es demasiado fría / El cargador reanudará la función una vez que la temperatura ambiente del cargador aumente.



1.) Botón de modo Presionar para recorrer los modos de carga.

2.) LED de error de sobretensión Se ilumina en rojo constante; el voltaje de la batería se encuentra por encima del voltaje de protección.

3.) LED de batería en malas condiciones Se ilumina en rojo constante cuando la batería conectada no retiene la carga.

4.) LED de polaridad inversa Se ilumina en rojo constante cuando se detecta una polaridad inversa.

5.) LED de carga Indica el estado de carga de la batería conectada.

6.) LED de espera Se ilumina cuando el cargador se encuentra en modo de espera, el cargador no se está cargando ni proporciona energía a la batería.

7.) LED de modo de reparación Se ilumina en rojo constante cuando se selecciona el modo de reparación.

8.) LED de modo «presionar y mantener presionado» El botón de modo se debe mantener presionado durante 3 segundos para acceder al modo.

9.) LED de modo Indica el modo de carga en el que se encuentra actualmente el cargador. Presionar el botón de MODO para recorrer los modos de carga.

Especificaciones técnicas

Voltaje de entrada CA:	120-240 VAC, 50-60Hz
Voltaje normal de trabajo CA:	120-240 VAC, 50-60Hz
Potencia de salida:	75 W Max
Voltaje de carga:	Vario
Corriente de carga:	5A (12 V), 5A (6 V)
Detección de bajo voltaje:	1V (12V), 1V (6V)
Corriente de carga:	<0.5mA
Temperatura ambiente:	-20°C to +40°C
Tipo de baterías:	6V, 12V
Química de la batería:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcio, Lithium
Capacidad de la batería:	Hasta 120Ah (12V), Mantiene todos los tamaños de baterías
Protección de la cubierta:	IP65
Enfriamiento:	Convección natural
Dimensiones (largo x ancho x alto):	4.6 x 2.9 x 1.9 Pulgadas (11.7 x 7.4 x 4.8 cm)
Peso:	1.5lb

Garantía limitada de cinco (5) años H-D.

Harley-Davidson garantiza que The Harley 5A Battery Charger (el "Producto") estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra (el "Período de garantía"). Para defectos informados durante el Período de garantía, Harley-Davidson, a su discreción y sujeto al análisis de soporte técnico de Harley-Davidson, reparará o reemplazará, por las tarifas establecidas a continuación. Las piezas y productos de repuesto serán nuevos o usados en condiciones de servicio, comparables en función y rendimiento a la pieza original y estarán garantizados por el resto del período de garantía original.

LA GARANTÍA LIMITADA ANTERIOR REEMPLAZA Y EXCLUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS NO EXPRESAMENTE ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA EL FIN.

LA RESPONSABILIDAD DE HARLEY-DAVIDSON BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SE LIMITA EXPRESAMENTE AL REEMPLAZO (EN LA FORMA Y BAJO LOS TÉRMINOS ENVIADOS ORIGINALMENTE), O A LA REPARACIÓN, YA SEA QUE DICHAS RECLAMACIONES SEAN POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O POR NEGLIGENCIA. HARLEY-DAVIDSON NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO O GASTOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTOS QUE SURJAN DIRECTA O INDIRECTAMENTE DE LA VENTA, LA ENTREGA PRODUCTO POR CUALQUIER OTRA CAUSA RELACIONADA CON ELLO, O POR LESIONES PERSONALES O PÉRDIDA DE BENEFICIOS.

Algunos estados, provincias y países NO permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que NO se apliquen las limitaciones o exclusiones anteriores. Esta Garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos legales, que varían según el estado, la provincia y el país.

Garantía limitada.

Esta garantía limitada se otorga al comprador original de Harley-Davidson y NO se extiende a ninguna otra persona o entidad y NO es asignable. Es obligación del comprador original:

1.) Devuelva la mercancía a un concesionario Harley-Davidson con el recibo.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE ANULA BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1.) El Producto se utiliza incorrectamente, se somete a un manejo descuidado o se opera en condiciones de temperatura extrema, golpes o vibraciones que superan las recomendaciones de Harley-Davidson para un uso seguro y eficaz.

2.) El Producto NO ha sido instalado, operado o mantenido de acuerdo con los procedimientos aprobados.

3.) El Producto es desmontado, alterado o reparado por cualquier persona, excepto Harley-Davidson.

4.) Las conexiones eléctricas a la salida de CC del producto se modifican sin el consentimiento expreso por escrito de Harley-Davidson.

5.) El Producto está sujeto a un almacenamiento inadecuado o a un accidente.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE:

1.) Uso y desgaste normal.

2.) Daño cosmético que NO afecta la funcionalidad.

3.) Productos en los que falta el número de serie de Harley-Davidson, está alterado o desfigurado.

5A BATTERY CHARGER

Guia do usuário e garantia

Português

PERIGO

LEIA E COMPREENDA COMPLETAMENTE AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTE PRODUTO. A falha em obedecer estas instruções de segurança pode resultar em CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO E INCÊNDIO, o que pode provocar em LESÕES GRAVES, MORTE ou DANOS À PROPRIEDADE.

Choque elétrico. O produto é um dispositivo elétrico que pode causar choques e ferimentos graves. Não corte os cabos de alimentação. Não mergulhe em água nem molhe o produto.

Explosão. As baterias não monitoradas, incompatíveis ou danificadas podem explodir se usadas com o produto. Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver em uso. Não tente dar partida auxiliada numa bateria danificada ou congelada. Use o produto apenas com baterias da tensão recomendada. Opere o produto em áreas bem ventiladas.

Incêndio. O produto é um dispositivo elétrico que emite calor e é capaz de causar queimaduras. Não cubra o produto. Não fume ou use qualquer fonte de faísca elétrica ou de fogo enquanto estiver operando o produto. Mantenha o produto afastado de materiais combustíveis.

Lesões oculares. Use proteção para os olhos ao operar o produto. As baterias podem explodir e lançar detritos. O ácido da bateria pode causar irritação nos olhos e na pele. Em caso de contaminação dos olhos ou da pele, lave a área afetada com água corrente e entre em contato com o centro de controle de envenenamento imediatamente.

Gases explosivos. Trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso. As baterias geram gases explosivos durante a sua operação normal. Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga todas as instruções de segurança e as informações publicadas pela fabricante da bateria e pela fabricante de qualquer equipamento destinado ao uso nas proximidades da bateria. Leia atentamente as precauções nesses produtos e no motor.

Para obter mais informações e suporte, acesse:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Avisos de segurança importantes

PT

Sobre o Harley 5A Battery Charger O Harley 5A Battery Charger representa algumas das tecnologias mais inovadoras e avançadas no mercado, tornando cada carga simples e fácil. É possivelmente o carregador mais seguro e eficiente que você já usou. O Harley 5A Battery Charger foi projetado para carregar todos os tipos de baterias de chumbo-ácido de 6V e 12V, incluindo baterias de Lítio (LiFePO4), baterias úmidas (em estado líquido), gel, MF (livre de manutenção), CA (Cálcio), EFB (baterias em estado líquido reforçadas) e baterias AGM (Tapete Absorvente de Vidro). É indicado para baterias com capacidade de carregamento de até 120Amp-Horas e manutenção de todos os tamanhos de bateria. **Iniciando** Antes de usar o carregador, leia cuidadosameente as precauções do fabricante da bateria e as taxas de carregamento recomendadas para a bateria. Certifique-se de determinar a voltagem e a química da bateria consultando o manual da bateria antes do carregamento. **Montagem.** É importante ter em mente a distância até a bateria. O comprimento do cabo DC do carregador, com os conectores da braçadeira da bateria ou do terminal tipo olhal, é de, aproximadamente, 77,7 polegadas (1973,6 mm). Deixe 12 polegadas (304 mm) de folga entre as conexões. **Proposição 65.** Os polos, terminais e acessórios relacionados da bateria contêm produtos químicos, incluindo chumbo. Esses materiais são reconhecidos pelo estado da Califórnia como causadores de câncer e defeitos congênitos, bem como outros danos reprodutivos. **Precauções pessoais.** Use o produto apenas para o fim pretendido. Alguém deve estar ao alcance da sua voz ou perto o suficiente para ajudar em caso de emergência. Tenha a água limpa e sabão nas proximidades no caso de contaminação pelo ácido da bateria. Use proteção completa para os olhos e roupas de proteção enquanto estiver trabalhando perto de uma bateria. Sempre lave as mãos depois de manusear baterias e materiais relacionados. Não manuseie nem use objetos metálicos enquanto estiver trabalhando com baterias, incluindo; ferramentas, relógios e joias. Se o metal cair na bateria, pode provocar uma faísca ou criar um curto-circuito, resultando em choque elétrico, incêndio ou explosão que pode resultar em ferimentos, morte ou danos à propriedade. **Menores de idade.** Se o “Comprador” pretende que o produto seja utilizado por um menor, o adulto comprador concorda em fornecer instruções detalhadas e avisos para o menor antes do uso. A falha em fazer isso é da exclusiva responsabilidade do “Comprador”, que concorda em indenizar a H-D por qualquer uso acidental ou indevido por um menor. **Risco de asfixia.**Os acessórios podem apresentar risco de asfixia para crianças. Não deixe crianças desacompanhadas com o produto ou qualquer acessório. O produto não é brinquedo. **Manuseio.** Manuseie o produto com cuidado. Em caso de impacto o produto pode ser danificado. Não use um produto danificado, incluindo, mas não se limitando a rachaduras na superfície ou cabos danificados. Não use o produto com um cabo de alimentação danificado. A umidade e os líquidos podem danificar o produto. Não manipule produtos ou componentes elétricos perto de qualquer líquido. Armazene e opere o produto em locais secos. Não opere o produto se estiver molhado. Se o produto já estiver funcionando e ficar molhado, desconecte-o da bateria e interrompa o uso imediatamente. Não desligue o produto puxando os cabos. **Modificações.** Não tente alterar, modificar ou consertar qualquer parte do produto. Desmontar o produto pode causar lesões, morte ou danos à propriedade. Se o produto for danificado, apresentar avarias ou entrar em contato com qualquer líquido, interrompa o uso e entre em contato com a H-D. Qualquer modificação no produto anulará sua garantia. **Acessórios.** Este produto só tem aprovação para o uso com acessórios da H-D. A H-D não é responsável pela segurança ou por danos do usuário quando este usar acessórios não aprovados pela H-D. **Localização.** Evite que o ácido da bateria entre em contato com o produto. Não opere o produto em uma área fechada ou numa área com ventilação restrita. Não coloque a bateria encima do produto. Posicione os cabos de modo a evitar danos acidentais, movendo as peças do veículo (incluindo capôs e portas), movendo as peças do motor (incluindo as lâminas do ventilador, correias e polias), ou o que possa trazer perigo de lesões ou morte. **Temperatura de operação.** Este produto é projetado para trabalhar em ambientes com temperaturas entre -4° F e 104° F (-20° C e 40° C). Não operar fora dessa faixa de temperaturas. Não carregue uma bateria congelada. Interrompa o uso do produto imediatamente se a bateria ficar excessivamente quente. **Armazenamento.** Não use ou armazene o produto em áreas com grande concentração de poeira

ou material suspenso no ar. Armazene seu produto em superfícies planas e seguras, para que não caia. Armazene seu produto em um local seco. A temperatura de armazenamento é de -20°C a 25°C (temperatura média sob o capô). Nunca exceda 80ºC sob qualquer condição. **Compatibilidade.** O produto é compatível apenas com baterias de chumbo-ácido AGM de 6V e 12 volts e de lítio. Não tente usar o produto com outros tipos de baterias. Carregar baterias com outro tipo de química pode resultar em ferimentos, morte ou dano à propriedade. Entre em contato com o fabricante da bateria antes de tentar carregá-la. **Dispositivos médicos.** Não carregue marca-passos ou outros dispositivos médicos. O produto pode emitir campos eletromagnéticos. O produto contém componentes magnéticos que podem interferir em marca-passos ou outros dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes do uso caso você tenha algum dispositivo médico, incluindo marca-passos. Se você suspeitar que o produto está interferindo com o seu dispositivo médico, pare de usar o produto imediatamente e consulte o seu médico. **Limpeza.** Desligue o produto antes de qualquer manutenção ou limpeza. Limpe e seque o produto imediatamente se entrar em contato com líquidos ou qualquer tipo de contaminante. Use um pano macio e sem fiapos (microfibra). Evite a umidade nas aberturas. **Atmosferas explosivas.** Obedeça todos os sinais e instruções. Não opere o produto em qualquer área com uma atmosfera potencialmente explosiva, incluindo áreas de abastecimento de combustíveis ou áreas que contenham produtos químicos ou partículas como grãos, poeiras ou pós metálicos. **Atividades com enormes consequências.** Este produto não se destina ao uso onde a falha do produto possa levar a lesões, mortes ou danos ambientais graves. **Interferência de radiofrequência.** O produto foi projetado, testado e fabricado de acordo com as normas que regulam as emissões de radiofrequência. Tais emissões do produto podem afetar negativamente a operação de outros equipamentos eletrônicos, fazendo com que eles funcionem mal. **Número do modelo: Harley 5A Battery Charger.** Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Regras da FCC (Federal Communications Commission). Sua operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não deve causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam resultar em mau funcionamento. OBS.: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial, caso em que o usuário será obrigado a corrigir a interferência às suas próprias custas.

Cabos de Extensão

A tabela a seguir fornece o tamanho mínimo de AWG para cabos de extensão para carregadores H-D. O uso de um cabo de extensão impróprio pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico e pode resultar em danos à propriedade, ferimentos pessoais ou morte.

Tamanho mínimo AWG recomendado para cabos de extensão para carregadores de bateria 5A

Comprimento do cabo (pés)	25	50	100	150
Tamanho do fio (AWG)	18	16	14	12

Como usar

PT

Modos de carregamento.

O Harley 5A Battery Charger tem sete (7) modos: Espera, 12V, 12V AGM, 12V LÍTIO, 6V, REPARO e ENERGIA. Alguns modos de carga devem ser pressionados e mantidos de três (3) a cinco (5) segundos para entrar no modo. Estes modos “Pressione e Segure” são modos de carregamento avançados que exigem a sua total atenção antes de serem selecionados. É importante entender as diferenças e o propósito de cada modo de carregamento Não opere o carregador até confirmar o modo de carregamento adequado para sua bateria. Segue abaixo uma breve descrição:

Modo	**Explicação** (Tensão de pico medida a 25°C, a potência de amperagem é amperagem de tensão de carga quando estiver acima de 0°C)
Standby	No modo de espera, o carregador não está carregando ou fornecendo qualquer energia para a bateria. A Economia de Energia é ativada durante este modo, gerando energia microscópica da tomada elétrica. O barramento pode ser ativado no modo de Espera. Quando estiver em espera, o LED de espera laranja irá acender.
	Sem energia
12V	Para carregar baterias com célula úmida, célula de gel, baterias em estado líquido reforçadas, livre de manutenção e de Cálcio de 12 volts. Quando selecionado, o LED branco de 12V irá acender.
	14.5V I 5A I Baterias de até 120Ah
12V AGM	Para carregar baterias AGM de 12 volts. Quando selecionado, o LED branco de 12V AGM irá acender.
	14.8V I 5A I Baterias de até 120Ah
12V LITHIUM	Para carregar baterias de íon-lítio de 12 volts, incluindo fosfato de ferro-lítio. Quando selecionado, o LED azul de 12V Lítio irá acender. Recomendado para uso somente em baterias com Sistemas de Gerenciamento de Bateria (BMS).
	14.6V I 5A I Baterias de até 120Ah
6V Pressione e Segure (3 segundos)	Para carregar baterias com célula úmida, célula de gel, baterias em estado líquido reforçadas, livre de manutenção e de Cálcio de 6 volts. Quando selecionado, o LED branco de 6V irá acender.
	7.25V I 5A I Baterias de até 120Ah
Modo Energia Pressione e Segure (5 segundos)	Para carregar baterias com uma voltagem inferior a 1 V. Pressione e segure por cinco (5) segundos para entrar no Modo de Energia. O modo de carregamento selecionado irá funcionar, então, no Modo de Energia por cinco (5) minutos antes de retornar ao carregamento padrão no modo selecionado.
	5A I Baterias de até 120Ah
12V REPAIR	Um modo avançado de recuperação de bateria para reparar e armazenar baterias antigas, inativas, danificadas, estratificadas ou sulfatadas. Quando selecionado, um LED vermelho irá acender e piscar.
	16.5V I 5A I Qualquer Capacidade [Em modo de espera (stand-by), pressione e segure por 3 segundos com as garras conectadas à bateria]

Usando 6V. [Pressione e Segure por 3 segundos]

O modo de carregamento de 6V é designado somente para baterias de chumbo-ácido de 6 voltos, tais como célula úmida, célula de gel, baterias em estado líquido reforçadas, livre de manutenção e de Cálcio. Pressione e segure por três (3) segundos para entrar no Modo de Carregamento de 6V. Consulte o fabricante da bateria entrar de usar este modo.

Usando Lítio de 12V.

O modo de carga de Lítio de 12V é designado somente para baterias de íon-lítio de 12 volts, incluindo fosfato de ferro-lítio.

ATENÇÃO. USE ESTE MODO COM EXTREMO CUIDADO. ESTE MODO DEVE SER USADO SOMENTE COM BATERIAS DE LÍTIO DE 12 VOLTS QUE TENHAM UM SISTEMA DE GERENCIAMENTO DA BATERIA (BMS) EMBUTIDO. AS BATERIAS DE ÍON-LÍTIO SÃO FEITAS E CONSTRUÍDAS DE FORMA DIFERENTE E ALGUMAS PODEM OU NÃO CONTER UM SISTEMA DE GERENCIAMENTO DA BATERIA (BMS). CONSULTE O FABRICANTE DE BATERIA DE LÍTIO ANTES DE CARREGAR E SOLICITE AS TAXAS E VOLTAGENS DE CARREGAMENTO RECOMENDADAS. ALGUMAS BATERIAS DE ÍON-LÍTIO PODEM SER INSTÁVEIS E IMPRÓPRIAS PARA SEREM CARREGADAS.

Modo de Energia [Pressione e Segure por 5 segundos]

O Modo de Energia permite que o carregador carregue manualmente quando a tensão da bateria conectada for muito baixa para ser detectada. Se a tensão da bateria for muito baixa para o carregador detectar, pressione e segure o botão Modo por 5 segundos para ativar o Modo de Energia e, em seguida, selecione o modo apropriado. Todos os modos de carregamento disponíveis irão piscar. Quando um modo de carregamento for selecionado, o LED do Modo de Carregamento e o LED de Carregamento irão alternar entre si, indicando que o Modo de Energia está ativo. Após cinco (5) minutos, o carregador retornará à normal operação de carregamento e a detecção de baixa voltagem será reativada.

ATENÇÃO. USE ESTE MODO COM EXTREMO CUIDADO. O MODO DE ENERGIA DESABILITA OS RECURSOS DE SEGURANÇA E A ENERGIA ATIVA ESTÁ PRESENTE NOS CONECTORES. CERTIFIQUE-SE DE QUE TODAS AS CONEXÕES SEJAM FEITAS ANTES DE ENTRAR NO MODO DE ENERGIA E NÃO TOQUE NAS CONEXÕES. RISCO DE FAÍSCAS, INCÊNDIO, EXPLOSÃO, DANOS À PROPRIEDADE, FERIMENTOS E MORTE.

Usando Reparo de 12V. [Em modo de espera (stand-by), pressione e segure por 3 segundos com as garras conectadas à bateria]

O Reparo de 12V é um modo avançado de recuperação de bateria para reparar e armazenar baterias antigas, inativas, danificadas, estratificadas ou sulfatadas. Nem todas as baterias podem ser recuperadas. As baterias tendem a danificar se forem mantidas a uma carga baixa e / ou nunca tiveram a oportunidade de receber uma carga completa. Os problemas de bateria mais comuns são a sulfatação e estratificação da bateria .A sulfatação e a estratificação da bateria aumentarão artificialmente a voltagem de circuito aberto da bateria, fazendo com que a bateria pareça totalmente carregada, ao mesmo tempo em que fornece baixa capacidade. Use o Reparo de 12V para tentar reverter esses problemas. Para obter melhores resultados, deixe que a bateria de 12 volts faça um ciclo de carga total, para que obtenha a carga completa, antes de usar este modo. O Reparo de12V pode levar até quatro (4) horas para concluir o processo de recuperação e retornará ao modo de espera quando estiver concluído.

ATENÇÃO. USE ESTE MODO COM CUIDADO. ESTE MODO É DESIGNADO SOMENTE PARA BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO DE 12 VOLTS. ESTE MODO USA UMA TENSÃO DE CARGA ALTA E PODE CAUSAR ALGUMA PERDA DE ÁGUA EM BATERIAS DE CÉLULAS ÚMIDAS (EM ESTADO LÍQUIDO). ESTEJA INFORMADO DE QUE ALGUMAS BATERIAS E ELETRÔNICOS PODEM SER SENSÍVEIS ÀS ALTAS TENSÕES DE CARREGAMENTO. PARA MINIMIZAR OS RISCOS AOS ELETRÔNICOS, DESCONECTE A BATERIA ANTES DE USAR ESTE MODO.

Conectando na bateria.

Não conecte o plugue na energia até todas as outras conexões serem feitas. Identifique a polaridade correta dos terminais da bateria. Não faça nenhuma conexão ao carburador, linha de combustível ou partes de chapas de metal finas. As instruções abaixo são para um sistema de aterramento negativo (mais comum). Se o seu veículo tem um sistema de aterramento positivo (muito incomum), siga as instruções abaixo em ordem inversa.

1.) Conecte o conector ilhó positivo (vermelho) ao terminal positivo (POS, P+) da bateria.

2.) Conecte o conector ilhó negativo (preto) ao terminal negativo (NEG, N-) da bateria.

3.) Conecte o carregador de bateria a uma tomada elétrica adequada. Não vire a bateria ao fazer esta conexão.

4.) Ao desconectar, faça a desconexão na sequência inversa, removendo o negativo primeiro (ou o positivo primeiro para sistemas de terra positivo).

Comece o carregamento.

1.) Verifique a voltagem e a química da bateria.

2.) Confirme que você conectou as garras da bateria ou ilhós dos terminais de forma apropriada, e que o adaptador AC está plugado em uma tomada elétrica.

3.) [Primeira utilização] O carregador se iniciará em modo Standby, indicado por um LED laranja. No modo Standby, o carregador não está fornecendo nenhuma energia.

4.) Pressione o botão de modo para alternar para o modo de carregamento apropriado (pressione e segure por três segundos para entrar no modo de carga avançada), de acordo com a tensão e a química da sua bateria.

5.) O LED de modo iluminará o modo de carga selecionado, e os LEDs de carga se iluminarão (dependendo da saúde da bateria), indicando que o processo de carga começou.

6.) Agora o carregador pode ser deixado conectado à bateria o tempo todo, para fornecer carregamento de manutenção.

Memória Automática O carregador possui uma memória automática e retornará ao último modo de carregamento quando conectado. Para alterar os modos após a primeira utilização, pressione o botão de modo.

Tempos de Carregamento.

Tempos de Carregamento.

O tempo estimado para carregar uma bateria é mostrado abaixo. O tamanho da bateria (Ah) e sua profundidade de descarga (DOD) afetam muito seu tempo de carregamento. O tempo de carregamento é baseado em uma profundidade média de descarga para uma bateria totalmente carregada e é apenas para fins de referência. Os dados reais podem diferir devido às condições da bateria. O tempo para carregar uma bateria normalmente descarregada é baseado em um DOD de 50 %. A temperatura também afetará os tempos de carregamento. O Harley 5A Battery Charger apresenta compensação térmica que ajusta automaticamente os perfis de carregamento para maximizar o desempenho de carregamento.

Tamanho da bateria	**Tempo aproximado para o carregamento em horas**	
Ah (Ampères hora)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Entendendo os LEDs de carga.

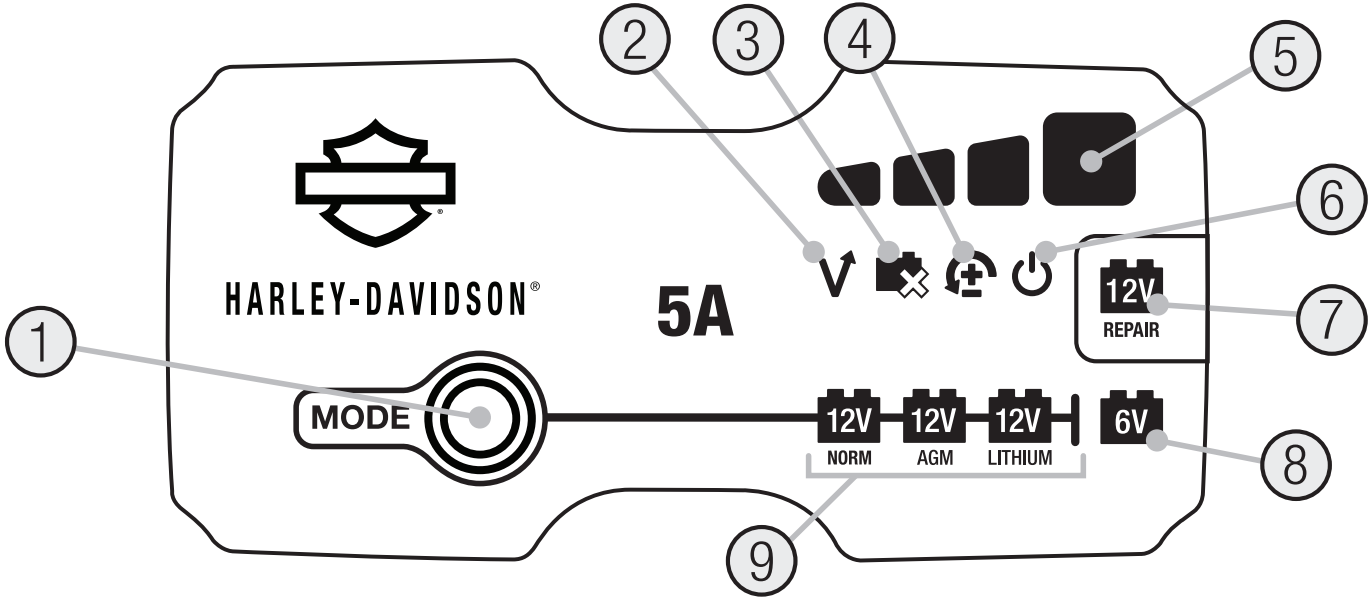
O carregador tem um (1) LED de carga. Este LED de carga indica o estado da carga (SOC) da bateria conectada. Veja a explicação abaixo:

LED	Explicação
LED vermelho pulsante	O LED de carga vermelho pulsará lentamente “ligado” e “desligado” quando a bateria estiver menor que 75% carregada.
LED Verde Pulsante	Tensão de carga a granel concluída, otimizando a bateria para uma vida útil prolongada.
LED Verde Estável	Quando a bateria estiver 100% carregada, o LED de carregamento ficará verde estável.
Manutenção LED Verde	Depois que a bateria estiver totalmente carregada, o carregador continuará a monitorar a bateria e irá fornecer manutenção e otimização contínuas. O LED de carregamento de 100% irá piscar em “ligado” e “desligado” lentamente durante esses ciclos. O carregador pode ficar conectado à bateria indefinidamente.

Entendendo LEDs de Erro

Condições de erro serão indicadas pelos seguintes LEDs.

LED	Razão/Solução
Estável	O carregador está no modo de espera ou a voltagem da bateria está muito baixa para o carregador detectar.
Estável	A tensão da bateria está muito alta para o modo de carga selecionado. Verifique a bateria e o modo de carga
Estável	Possível bateria baixa / A bateria não irá manter uma carga. Deixe que um profissional verifique a bateria.
Estável	Polaridade invertida. Inverta as conexões da bateria.
Luz Intermitente	A temperatura interna do carregador está muito alta / O carregador voltará a funcionar assim que a temperatura interna do carregador diminuir. A temperatura interna do carregador está muito baixa / O carregador voltará a funcionar assim que a temperatura do carregador aumentar.



1.) Botão de Modo Pressione para percorrer entre os modos de carregamento.

2.) LED de Erro de Sobretensão Acende em vermelho estável; a voltagem da bateria está acima da voltagem protegida.

3.) LED de Bateria com Defeito Acende em vermelho estável quando a bateria conectada não carrega uma carga.

4.) LED de Polaridade Invertida Acende em Vermelho estável quando a polaridade invertida é detectada.

5.) LED de Carregamento indica o estado de carregamento da(s) bateria(s) conectada(s).

6.) LED de Espera Acende quando o carregador está no Modo de Espera, quando o carregador não está carregando ou fornecendo energia para a bateria.

7.) LED Modo de Reparo Acenderá em Vermelho estável quando o modo de reparo for selecionado.

8.) LED do Modo «Pressione e Segure» O botão de modo deve ser pressionado por 3 segundos para entrar no modo.

9.) Modo LED Indica o Modo de Carregamento no qual o carregador está atualmente. Pressione o botão MODO para percorrer pelos modos de carregamento.

Especificações técnicas

PT

Voltagem de entrada CA:	120-240 VCA, 50-60Hz
Voltagem de trabalho CA:	120-240 VCA, 50-60Hz
Potência de Saída:	Máximo de 75W
Voltagem de carregamento:	Várias
Corrente de carregamento:	5A (12 V), 5A (6 V)
Detecção de baixa voltagem:	1V (12V), 1V (6V)
Drenagem de corrente:	<0,5mA
Temperatura do ambiente:	de -20°C a +40°C
Tipos de baterias:	6V, 12V
Químicas das baterias:	Úmida, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Cálcio, Lithium
Capacidade da bateria:	Até 120Ah, Mantém todos os tamanhos de bateria
Proteção do revestimento:	IP65
Arrefecimento:	Convecção natural
Dimensões (L x W x H):	4,6 x 2,9 x 1,9 polegadas
Peso:	1,5 libras

Garantia limitada H-D de cinco (5) anos.

A Harley-Davidson garante que The Harley 5A Battery Charger (o "Produto") estará livre de defeitos de material e de fabricação por um período de cinco (5) anos a partir da data de compra (o "Período de garantia"). Para defeitos relatados durante o período de garantia, a Harley-Davidson irá, a seu critério e sujeito à análise de suporte técnico da Harley-Davidson, consertar ou substituir, pelas taxas estabelecidas abaixo. As peças e produtos de reposição serão novos ou de uso adequado, comparáveis em função e desempenho à peça original e garantidos pelo restante do período de garantia original.

A GARANTIA LIMITADA ACIMA SUBSTITUI E EXCLUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS NÃO ESTABELECIDAS EXPRESSAMENTE AQUI, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA POR OPERAÇÃO DE LEI OU DE OUTRA FORMA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UMA PARTICULARIDADE.

A RESPONSABILIDADE DA HARLEY-DAVIDSON SOB ESTA GARANTIA LIMITADA É EXPRESSAMENTE LIMITADA À SUBSTITUIÇÃO (NA FORMA E SOB OS TERMOS ORIGINALMENTE ENVIADOS), OU PARA REPARO, SE TAIS REIVINDICAÇÕES SEJAM POR VIOLAÇÃO DA GARANTIA OU NEGLIGÊNCIA. A HARLEY-DAVIDSON NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS, DANOS OU DESPESAS DE QUALQUER TIPO, ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, TAIS PERDAS, DANOS, OU DESPESAS RESULTANTES DIRETAMENTE OU INDIRETAMENTE DA VENDA, USO INDIRETAMENTE OU INDIRETAMENTE DA VENDA. PRODUTO DE QUALQUER OUTRA CAUSA RELACIONADA COM O MESMO, OU DE LESÕES PESSOAIS OU PERDA DE LUCROS.

Alguns estados, províncias e países NÃO permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou conseqüenciais ou a duração de uma garantia implícita, portanto, a (s) limitação (ões) ou exclusão (ões) acima podem NÃO se aplicar. Esta garantia limitada concede a você direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos legais, que variam por estado, província e país.

Garantia limitada.

Esta garantia limitada é feita ao comprador original da Harley-Davidson e NÃO se estende a qualquer outra pessoa ou entidade e NÃO pode ser cedida. É obrigação do comprador original:

1.) Devolva a mercadoria para um revendedor Harley-Davidson com o recibo.

ESTA GARANTIA LIMITADA É ANULADA NAS SEGUINTES CONDIÇÕES:

1.) O Produto é mal utilizado, sujeito a manuseio descuidado ou operado sob condições de temperatura extrema, choque ou vibração além das recomendações da Harley-Davidson para uso seguro e eficaz.

2.) O Produto NÃO foi instalado, operado ou mantido de acordo com os procedimentos aprovados.

3.) O Produto é desmontado, alterado ou reparado por qualquer pessoa, exceto Harley-Davidson.

4.) As conexões elétricas para a saída CC do produto são modificadas sem o consentimento expresso por escrito da Harley-Davidson.

5.) O Produto está sujeito a armazenamento impróprio ou acidente.

ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO COBRE:

1.) Desgaste normal.

2.) Danos cosméticos que NÃO afetam a funcionalidade.

3.) Produtos em que o número de série da Harley-Davidson está ausente, alterado ou desfigurado.

5A BATTERY CHARGER

GEVAAR

Gebruikershandleiding & garantie

Nederlands

VOOR U DIT PRODUCT GEBRUIKT, MOET U ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE LEZEN EN BEGRIJPEN. Als u deze veiligheidsinstructies niet naleeft, dan kan dat resulteren in ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING, BRAND wat vervolgens kan leiden tot ERNSTIGE VERWONDINGEN, OVERLIJDEN of SCHADE AAN EIGENDOM.

Elektrische schok. Het product is een elektrisch toestel dat een schok en dus ook ernstige verwondingen kan veroorzaken. Snij geen stroomkabels door. Niet onderdompelen in water of nat maken.

Ontploffing. Ongecontroleerde, incompatibele of beschadigde batterijen kunnen ontploffen als ze met dit product gebruikt worden. Laat het product niet zonder toezicht achter als het in werking is. Probeer niet om een beschadigde of bevroren batterij te starten. Gebruik dit product enkel met batterijen met het aanbevolen voltage. Gebruik het product in goed verluchte ruimtes.

Brand. Het product is een elektrisch toestel dat warmte uitstraalt en brandwonden kan veroorzaken. Bedek het product niet. Niet roken of voorwerpen met een elektrische vonk of vuur gebruiken als u dit product bedient. Hou het product uit de buurt van brandbaar materiaal.

Oogletsel. Draag oogbescherming als u dit product bedient. Batterijen kunnen ontploffen waardoor er brokstukken kunnen wegvliegen. Batterijzuur kan irritatie aan de ogen of de huid veroorzaken. Als uw ogen of huid aangetast zijn, spoel de aangetaste zone dan met stromend water en neem onmiddellijk contact op met het antigifcentrum / uw huisarts.

Explosieve gassen. Werken in de buurt van loodzuur is gevaarlijk. Batterijen produceren explosieve gassen tijdens de normale werking ervan. Om het risico op ontploffende batterijen te beperken, moet u alle veiligheidsinstructies naleven evenals de instructies van de batterijproducent en de producent van toestellen die bestemd zijn om te gebruiken in de buurt van batterijen. Lees de waarschuwingsmeldingen op deze producten en op de motor.

Voor meer informatie en ondersteuning gaat u naar:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

Over Harley 5A Battery Charger. De Harley 5A Battery Charger vertegenwoordigt enkele van de meest innovatieve en geavanceerde technologieën op de markt, waardoor opladen simpel en gemakkelijk wordt. Hij is misschien wel de veiligste en meest efficiënte lader die u ooit zult gebruiken. De Harley 5A Battery Charger is ontworpen voor het opladen van alle types 6V en 12V loodzuuraccu's, inclusief lithium- (LiFePO4), natte-, gel-, MF- (onderhoudsvrij), CA- (calcium), EFB- ('Enhanced Flooded Battery') en AGM- ('Absorption Glass Mat') accu's. Hij is geschikt voor het opladen van accucapaciteiten tot 120amp-uur en voor het onderhouden van alle accutypes. **Aan de slag gaan.** Lees vóórdat u de oplader gebruikt zorgvuldig de specifieke voorzorgsmaatregelen van de accufabrikant en het aanbevolen laadvermogen van de accu. Zorg ervoor dat u de spanning en de chemische samenstelling van de accu bepaalt, door de handleiding van uw accu te raadplegen, vóórdat u deze gaat opladen. **Opstelling.** Het is van belang rekening te houden met de afstand tot aan de accu. De DC-laadkabellengte vanaf de lader tot aan accuklem of oogjesaansluiting voor de accupolen is ongeveer 1973,6 mm (77,7 inch). Houd rekening met een speling van 304 mm (12 inch) tussen de aansluitingen. **Proposition 65.** Batterijhouders, terminals en bijhorende accessoires bevatten chemicaliën, waaronder ook lood. Die materialen zijn in de staat Californië gekend als kankerverwekkers en veroorzakers van geboorteafwijkingen en andere voortplantingsproblemen. **Persoonlijke voorzorgsmaatregelen.** Gebruik het product enkel voor het beoogde doel. Er moet iemand binnen stembereik zijn of dicht genoeg om u te helpen in geval van nood. Zorg ervoor dat er schoon water en zeep beschikbaar is in de buurt voor als er vervuiling met batterijzuur zou optreden. Draag volledige oogbescherming en beschermende kledij als u in de buurt van een batterij werkt. Was steeds uw handen nadat u met batterijen en bijhorende producten gewerkt heeft. Gebruik of draag geen metalen voorwerpen als u met batterijen werkt, denk maar aan gereedschap, uurwerken of juwelen. Als er metaal op de batterij valt, kan dat vonken of kortsluiting veroorzaken wat kan leiden tot een elektrische schok, brand, ontploffing. Dat kan dan weer zorgen voor verwondingen, overlijden of schade aan eigendom. **Minderjarigen.** Als de "Koper" het product wil laten gebruiken door een minderjarige, dan stemt de aankopende volwassene ermee in om de minderjarig voor gebruik te voorzien van gedetailleerde instructies en waarschuwingen. Als hij dat niet doet, dan is dat de verantwoordelijkheid van de "Koper" die ermee instemt om H-D te vrijwaren tegen onbedoeld gebruik of misbruik door een minderjarige. **Verstikkingsgevaar.**De accessoires kunnen een verstikkingsgevaar vormen voor kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product of de accessoires. Het product is geen speelgoed. **Bediening.** Bedien het product voorzichtig. Bij een botsing kan het product beschadigd raken. Gebruik geen beschadigd product, inclusief, maar niet beperkt tot, barsten in de behuizing of beschadigde kabels. Gebruik geen producten met een beschadigde stroomkabel. Vocht en vloeistoffen kunnen het product beschadigen. Gebruik het product of de elektrische onderdelen ervan niet in de buurt van vloeistoffen. Bewaar en gebruik het product op een droge plaats. Gebruik het product niet als het nat is. Als het product al aan het werk is en het wordt nat, koppel het dan los van de batterij en zet het gebruik ervan onmiddellijk stop. Koppel het product niet los door aan de kabels te trekken. **Wijzigingen.** Probeer niet om het product, of onderdelen ervan, te wijzigen, aan te passen of te herstellen. Als u het product uit elkaar haalt, dan kan dat leiden tot verwondingen, overlijden of schade aan eigendom. Als het product beschadigd raakt, slecht werkt of in contact komt met een vloeistof, zet het gebruik ervan dan stop en neem contact op met H-D. Elke aanpassing aan het product verklaart uw garantie nietig. **Accessoires.** Dit product is enkel goedgekeurd voor gebruik met H-D-accessoires. H-D is niet verantwoordelijk voor de gebruikersveiligheid of voor schade als er accessoires gebruikt worden die niet erkend worden door H-D. **Locatie.** Vermijd dat het batterijzuur met het product in aanraking komt. Gebruik het product niet in een ingesloten ruimte of een ruimte met beperkte ventilatie. Plaats geen batterij bovenop het product. Plaats kabelgeleiders om onvoorziene schade te vermijden veroorzaakt door bewegende voertuigonderdelen (inclusief motorkappen en deuren), bewegende motoronderdelen (inclusief ventilatorbladen, riemen en schijven) of wat een gevaar kan vormen en verwondingen of overlijden kan veroorzaken. **Bedrijfstemperatuur.** Dit product is ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur tussen -4° F en 104° F (-20° C en 40° C). Gebruik hem niet buiten deze temperatuurbereiken. Laad een bevroren accu niet op. Staak het gebruik van het product onmiddellijk als de accu overmatig warm wordt.

Opslag. Gebruik of bewaar uw product niet in ruimtes met een hoge concentratie stof of rondzwevende deeltjes. Bewaar uw product op een vlakke, veilige ondergrond, zodat hij niet kan vallen. Bewaar uw product op een droge plek. De opslagtemperatuur moet tussen -20°C en 25°C zijn (gemiddelde temperatuur onder de motorkap). Overschrijd nooit 80ºC onder geen enkele omstandigheid. **Compatibiliteit.** Het product is uitsluitend compatibel met loodaccu's, AGM-accu's en lithiumaccu's van 6V en 12V. Probeer het product niet te gebruiken met een ander type accu. Het opladen van een accu met een andere chemische samenstelling kan letsel, de dood of schade aan eigendommen tot gevolg hebben. Neem contact op met de fabrikant van de accu, vóórdat u deze probeert op te laden. **Medische apparaten.** Laad geen pacemakers of andere medische apparaten op. Het product kan elektromagnetische velden uitstralen. Het product bevat magnetische componenten die storing kunnen veroorzaken bij pacemakers, defibrillators of andere medische apparaten. Deze elektromagnetische velden kunnen storing veroorzaken bij pacemakers of andere medische apparaten. Raadpleeg uw arts vóór gebruik, als u een medisch apparaat hebt, waaronder pacemakers. Stop het gebruik van het product onmiddellijk en raadpleeg uw arts, als u vermoedt dat het product storing veroorzaakt bij een medisch apparaat. **Schoonmaken.** Schakel het product uit voor u het schoonmaakt of er onderhoud aan uitvoert. Maak het product onmiddellijk schoon en droog het af als het in contact komt met vloeistoffen of verontreinigende stoffen. Gebruik een zachte microvezeldoek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de openingen komt. **Explosieve omgevingen.** Leef alle aanwijzingen en instructies na. Gebruik het product niet in een ruimte met een mogelijk explosieve omgeving, inclusief tankzones of zones die chemicaliën of deeltjes zoals graan, stof of metaalpoeder bevatten. **Activiteiten met aanzienlijke gevolgen.** Dit product is niet bestemd voor gebruik waarbij een storing van het product zou kunnen leiden tot verwondingen, overlijden of zware schade aan het milieu. **Storing radiofrequentie.** Het product werd ontworpen, getest en geproduceerd in overeenstemming met de reglementering inzake uitstraling van radiofrequentie. Dergelijke uitstralingen van het product kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van andere elektronische uitrusting, waardoor ze slecht werken. **Modelnummer: Harley 5A Battery Charger.** Dit toestel is in overeenstemming met Deel 15 van de FCC Rules. Het gebruik ervan wordt onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel moet elke ontvangen storing aanvaarden, inclusief storing die ongewenste handelingen kan veroorzaken. OPMERKING: Deze uitrusting werd getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal toestel uit Klasse A, volgens Deel 15 van de FCC Rules. Deze beperkingen werden opgesteld om te zorgen voor een redelijke bescherming tegen schadelijke storing als de uitrusting gebruikt wordt in een commerciële omgeving. De uitrusting zorgt voor, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien ze niet geïnstalleerd werd in overeenstemming met de handleiding, zorgen voor schadelijke storing aan radiocommunicatie. Het gebruik van deze uitrusting in een woonzone kan schadelijke storing veroorzaken waarbij de gebruiker de storing op eigen kosten zal moeten corrigeren.

Verlengsnoeren

De volgende tabel geeft de minimale AWG-maat voor verlengsnoeren voor H-D-laders. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot brand en elektrische schokken en kan leiden tot materiële schade, persoonlijk letsel of overlijden.

Aanbevolen minimale AWG-maat voor verlengsnoeren voor 5A-acculaders

Snoerlengte (ft.)	25	50	100	150
Draadmaat (AWG)	18	16	14	12

Gebruik

Oplaadmodi.

De Harley 5A Battery Charger heeft zeven (7) modi: Standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, HERSTEL en FORCE. Voor sommige laadmodi moet u de knop drie (3) tot vijf (5) seconden ingedrukt houden om de modus te activeren. Deze “Press and Hold”-modi (modi waarvoor de knop langer ingedrukt moet blijven) zijn geavanceerde laadmodi die uw volledige aandacht vereisen voordat u deze selecteert. Het is van belang dat u de verschillende doelen van elke laadmodus begrijpt. Bedien de lader niet voordat u de voor uw accu geschikte laadmodus kent. Hieronder staat een korte beschrijving:

Modus	**Uitleg** (Piekspanning gemeten bij 25°C, ampèrewaarde is bulkstroomsterkte bij boven 0°C)
Standby	In Standby-modus laadt de lader niet en voorziet de lader de accu niet van stroom. Energy Save (energiebesparing) is in deze modus geactiveerd, waarbij een minimale hoeveelheid stroom van het stopcontact wordt onttrokken. Canbus is actief in de Standby-modus. Wanneer de Standby-modus is ingeschakeld brandt het oranje ledlampje.
	Geen stroom
12V	Voor het laden van 12 volt natte accu’s, gelaccu’s, EFB’s, onderhoudsvrije accu’s en calciumaccu’s. Indien geselecteerd, zal het witte 12V ledlampje branden.
	14,5V I 5A I Accu’s tot aan 120Ah
12V AGM	Voor het laden van12 volt AGM-accu’s. Indien geselecteerd, zal het witte 12V AGM ledlampje branden.
	14,8V I 5A I Accu’s tot aan 120Ah
12V LITHIUM	Voor het opladen van 12-volt lithium-ion-accu’s, inclusief lithium-ijzerfosfaat. Indien geselecteerd, zal het blauwe 12V lithium ledlampje branden. Alleen voor gebruik bij accu’s met een Accubeheersysteem (BMS).
	14,6V I 5A I Accu’s tot aan 120Ah
6V Ingedrukt houden (3 seconden)	Voor het laden van 6 volt natte accu’s, gelaccu’s, EFB’s en calciumaccu’s. Indien geselecteerd, zal het witte 12V ledlampje branden.
	7,25V I 5A I Accu’s tot aan 120Ah
Force-modus Ingedrukt houden (5 seconden)	Voor het opladen van accu’s met een spanning van minder dan 1V. Vijf (5) seconden ingedrukt houden om in Force-modus te gaan. De geselecteerde laadmodus zal dan vijf (5) minuten in Force-modus werken, voordat hij terugkeert naar standaard opladen in de geselecteerde modus.
	5A I Accu’s tot aan 120Ah
12V REPAIR	Een geavanceerde accuherstelmodus voor reparatie en opslag van oude, ongebruikte, beschadigde, gestratificeerde of gesulfateerde accu’s. Wanneer deze optie is geselecteerd knippert er een rood ledlampje.
	16,5V I 5A I Elke capaciteit [Indrukken vanuit Standby en 3 seconden ingedrukt houden met klemmen aangesloten op de accu]

Gebruik van 6V. [3 seconden ingedrukt houden]

De 6V-laadmodus is alleen voor 6 volt loodaccu's, zoals een natte accu, gelaccu, EFB, onderhoudsvrije accu of calciumaccu. Houd ingedrukt gedurende drie (3) seconden om de 6V-laadmodus te activeren. Raadpleeg de acculeverancier voordat u deze modus gebruikt.

Gebruik van 12V Lithium.

De 12V Lithium-laadmodus is alleen voor 12 volt lithium-ion-accu's, met inbegrip van lithium-ijzer-fosfaat.

WAARSCHUWING. GEBRUIK DEZE MODUS UITERST ZORGVULDIG. DEZE MODUS MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET 12-VOLT LITHIUM-ACCU'S MET EEN INGEBOUWD ACCUBEHEERSYSTEEM (BMS). LITHIUM-ION-ACCU'S WORDEN OP VERSCHILLENDE MANIEREN GEMAAKT EN SOMMIGE HEBBEN MOGELIJK GEEN ACCUBEHEERSYSTEEM (BMS). RAADPLEEG DE FABRIKANT VAN DE LITHIUM-ACCU VÓÓR HET OPLADEN EN VRAAG NAAR DE GEADVISEERDE LAADSNELHEDEN EN -VOLTAGES. SOMMIGE LITHIUM-ION-ACCU'S KUNNEN ONSTABIEL EN ONGESCHIKT VOOR OPLADEN ZIJN.

Force-modus [5 seconden ingedrukt houden]

Met de Force-modus kunt u de lader handmatig starten als de spanning van de aangesloten accu te laag is om te worden gedetecteerd. Als de accuspanning te laag is om door de lader te worden gedetecteerd, houdt u de modusknop 5 seconden ingedrukt om Force-modus te activeren en kiest u vervolgens de juiste modus. Alle beschikbare modi zullen knipperen. Zodra een oplaadmodus is geselecteerd, wisselen het Oplaadmodus-ledlampje en het Opladen-ledlampje elkaar af, om aan te geven dat de Force-modus actief is. Na vijf (5) minuten zal de lader terugkeren naar de normale oplaadmodus en zal detectie van lage spanning weer worden gereactiveerd.

WAARSCHUWING. GEBRUIK DEZE MODUS UITERST ZORGVULDIG. FORCE-MODUS SCHAKELT VEILIGHEIDSMAATREGELEN UIT EN ER STAAT SPANNING OP DE AANSLUITINGEN. ZORG ERVOOR DAT ALLES IS AANGESLOTEN, VÓÓRDAT U FORCE-MODUS INSCHAKELT EN RAAK DE AANSLUITINGEN NIET AAN. RISICO OP VONKEN, VUUR, EXPLOSIE, MATERIËLE SCHADE, VERWONDINGEN EN DE DOOD.

Gebruik van 12V HERSTEL. [Indrukken vanuit Standby en 3 seconden ingedrukt houden met klemmen aangesloten op de accu]

12V Herstel is een geavanceerde accuherstelmodus voor reparatie en opslag van oude, ongebruikte, beschadigde, gestratificeerde of gesulfateerde accu's. Niet alle accu's kunnen worden hersteld. Accu's kunnen beschadigd raken wanneer ze op lage spanning worden gehouden en/of nooit de kans hebben gekregen volledig opgeladen te worden. De meest voorkomende accuproblemen zijn accusulfatatie en -stratificatie. Zowel accusulfatatie als -stratificatie laten de opencircuitspanning van de accu, waardoor de accu volledig opgeladen lijkt, terwijl er een lage capaciteit wordt geleverd. Gebruik 12V Herstel om te proberen deze problemen ongedaan te maken. Voor een optimaal resultaat haalt u de 12 volt accu eerst door een complete laadcyclus zodat de accu geheel is opgeladen voordat u deze modus gebruikt. Het herstelproces van 12V Herstel kan tot aan vier (4) uur in beslag nemen. De lader keert terug naar Standby-modus na afronding van deze procedure.

WAARSCHUWING. GEBRUIK DEZE MODUS ZORGVULDIG. DEZE MODUS IS UITSLUITEND VOOR 12 VOLT LOODACCU'S. DEZE MODUS MAAKT GEBRUIK VAN HOGE LAADSPANNING EN VEROORZAAKT MOGELIJK WAT WATERVERLIES IN NATTE ACCU'S EN EFB'S. SOMMIGE ACCU'S EN ELEKTRONICA KUNNEN GEVOELIG ZIJN VOOR HOGE LAADSPANNING. KOPPEL DE ACCU LOS VOORDAT U DEZE MODUS GEBRUIKT OM RISICO OP SCHADE AAN ELEKTRONICA TE VERMINDEREN.

Verbinden met de accu.

Sluit de AC-stekker pas aan als alle andere verbindingen zijn gemaakt. Identificeer de juiste polariteit van de polen op de accu. Maak geen verbindingen met de carburateur, brandstofleidingen of met dunne plaatwerkdelen. De onderstaande aanwijzingen zijn voor een negatief geaard systeem (het meest gebruikelijke). Als uw voertuig een positief geaard systeem heeft (zeer ongebruikelijk), volg dan de onderstaande aanwijzingen in omgekeerde volgorde op.

1.) Sluit de positieve (rode) aansluitklem met oog aan op de positieve (POS,P,+) accupool.

2.) Sluit de negatieve (zwarte) aansluitklem met oog aan op de negatieve (NEG,N,-) accupool.

3.) Steek de acculader in een daarvoor geschikt stopcontact. Kijk niet naar de accu wanneer u deze verbinding maakt.

4.) Als u loskoppelt, koppel dan los in omgekeerde volgorde en verwijder eerst de negatieve klem (of eerst de positieve klem voor positief geaarde systemen).

Beginnen met opladen.

1.) Controleer de spanning en de chemische samenstelling van de accu.

2.) Controleer of u de batterijklemmen of aansluitkabels met oog correct hebt aangesloten en of de wisselstroomstekker van de lader in een stopcontact zit.

3.) [Eerste gebruik] De lader begint in Standby-modus en er licht een oranje led op. In de modus ‘Standby’ levert de lader geen stroom.

4.) Druk de ‘mode’-toets in om de geschikte laadmodus te kiezen (drie seconden lang ingedrukt houden om een geavanceerde laadmodus te selecteren) in functie van de spanning en samenstelling van uw batterij.

5.) De modus-led licht op bij de gekozen laadmodus en de laadledlampjes lichten op (naargelang de gezondheid van de batterij) om aan te geven dat het laadproces van start is gegaan.

6.) De lader kan nu te allen tijde op de accu blijven aangesloten om voor onderhoudsladen te zorgen.

Automatisch geheugen: De lader heeft een ingebouwd automatisch geheugen en keert terug naar de laatste oplaadmodus als hij wordt aangesloten. Druk op de modusknop om na het eerste gebruik van modus te veranderen.

Laadtijden.

Laadtijden.

De geschatte laadtijd voor een accu staat hieronder weergegeven. De capaciteit van de accu (Ah) en de mate van ontlading ervan (depth of discharge (DOD)) zijn van grote invloed op de laadtijd van de accu. De laadtijd is gebaseerd op een gemiddelde DOD tot aan een geheel opgeladen accu en geldt alleen als referentie. Werkelijke gegevens kunnen afwijken vanwege de staat waarin de accu verkeert. De laadtijd van een normaal ontlaade accu is gebaseerd op een DOD van 50%. De oplaadtijd wordt ook beïnvloed door de temperatuur. De Harley 5A Battery Charger heeft thermische compensatie die automatisch de oplaadprofielen aanpast om de laadprestaties te maximaliseren.

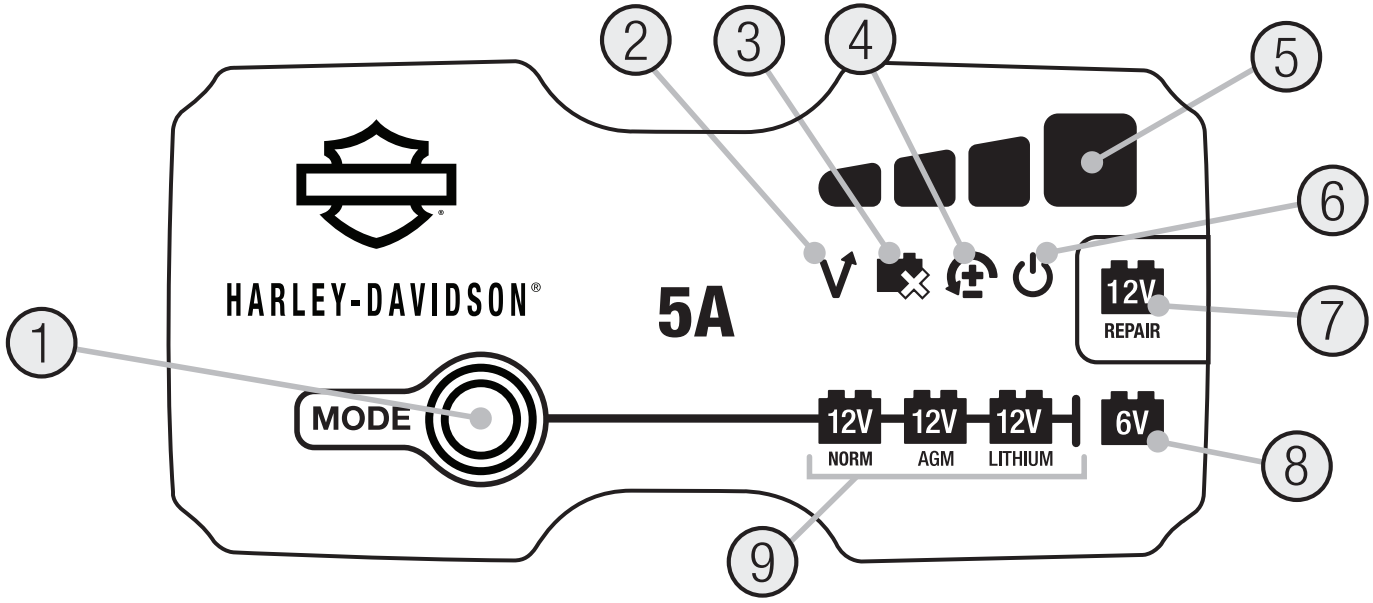
Capaciteit van de accu	**Geschatte oplaadtijd in uren**	
Ah (Amp uur)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Oplaad-ledlampjes begrijpen.
De lader heeft één (1) oplaad-ledlampje. Dit oplaad-ledlampje geeft de oplaadstatus (SOC) van de verbonden accu(s) aan. Zie de onderstaande uitleg:

LED	Uitleg
Knipperend rood ledlampje	Het rode oplaad-ledlampje zal langzaam “aan” en “uit” knipperen als de accu minder dan 75% volledig opgeladen is.
Groen ledlampje knippert	Massa-opladen voltooid, accu wordt geoptimaliseerd voor een langere levensduur.
Groen ledlampje brandt constant	Wanneer de accu 100% is opgeladen, brandt het groene ledlampje constant.
Onderhoud Groen ledlampje	Nadat de accu volledig is opgeladen, zal de lader de accu blijven controleren en onderhoud en optimalisatie blijven bieden. Het 100% Opgeladen-ledlampje zal tijdens deze cycli langzaam “aan” en “uit” knipperen. De lader kan voor onbepaalde tijd op de accu aangesloten blijven.

Fout-ledlampjes begrijpen.
Foutcondities worden door de volgende ledlampjes aangegeven.

LED	Reden/Oplossing
Brandt constant	Lader staat in Standby-modus of accuspanning is zo laag dat de lader deze niet kan detecteren.
Brandt constant	Accuspanning is te hoog voor de geselecteerde laadmodus. Controleer de accu en de laadmodus.
Brandt constant	Mogelijk kortsluiting in de accu / Accu houdt lading niet. Laat de accu controleren door een professioneel persoon.
Brandt constant	Omgekeerde polariteit. Verwissel de accuverbindingen.
Knippert	Interne temperatuur van lader te hoog/Lader hervat functie zodra de interne temperatuur van de lader daalt. Omgevingstemperatuur van lader te koud/Lader hervat functie zodra de omgevingstemperatuur van de lader stijgt.



1.) Modusknop Druk op deze knop om door de verschillende laadmodi te bladeren.

2.) Overspanningsfout-ledlampje Brandt constant rood: accuspanning ligt boven de overspanningsbeschermingswaarde.

3.) Slechte accu'-ledlampje Brandt constant rood wanneer de aangesloten accu de lading niet houdt.

4.) Omgekeerde polariteit'-ledlampje Brandt constant rood wanneer omgekeerde polariteit is gedetecteerd.

5.) Laad-ledlampje Geeft de laadstatus aan van de aangesloten accu('s).

6.) Standby-ledlampje Brandt wanneer de lader in Standby-modus staat, wanneer de lader niet laadt of wanneer de lader geen stroom aan de accu levert.

7.) Herstelmodus-ledlampje Brandt constant rood wanneer herstelmodus is geselcteerd.

8.) «Press and Hold»-modusledlampje Modusknop moet gedurende 3 seconden worden ingedrukt om de modus te activeren.

9.) Modus-ledlampje Geeft aan in welke laadmodus de lader staat. Druk de MODUS-knop in om door de verschillende laadmodi te bladeren.

Technische specificaties

Ingangsspanning AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Werkspanning AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Uitgangsvermogen:	75 W max
Laadspanning:	Verschillend
Laadstroom:	5A (12 V), 5A (6 V)
Laagspanningsdetectie:	1V (12V), 1V (6V)
Drainiekstroom:	<0,5 mA
Omgevingstemperatuur:	-20°C tot +40°C
Type accu:	6V, 12V
Chemische samenstelling van de accu:	Nat, gel, MF, CA, EFB, AGM, calcium, Lithium
Accucapaciteit:	Tot 120 Ah, onderhoudt alle accucapaciteiten
Beschermende behuizing:	IP65
Koeling:	Natuurlijke convectie
Afmetingen (L x B x H):	4,6 x 2,9 x 1,9 inch
Gewicht:	1,5 pond

H-D Vijf (5) jaar beperkte garantie.

Harley-Davidson garandeert dat The Harley 5A Battery Charger (het "Product") vrij zal zijn van defecten in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van vijf (5) jaar vanaf de aankoopdatum (de "Garantieperiode"). Voor defecten die tijdens de garantieperiode worden gemeld, zal Harley-Davidson, naar eigen goeddunken en onderhevig aan de technische ondersteuningsanalyse van Harley-Davidson, hetzij repareren of vervangen, tegen de hieronder vermelde kosten. Vervangende onderdelen en producten zullen nieuw zijn of gebruikt kunnen worden voor onderhoud, vergelijkbaar in functie en prestatie met het originele onderdeel en gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode.

DE BOVENSTAANDE BEPERKTE GARANTIE VERVANGT EN SLUIT ALLE ANDERE GARANTIES DIE HIERIN NIET UITDRUKKELIJK WORDEN VERMELD, UIT, EXPLICIET OF IMPLICIET DOOR WETGEVING OF ANDERSZINS, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN EEN GEDEELTELIJKE OF GARANTIE.

DE AANSPRAKELIJKHEID VAN HARLEY-DAVIDSON ONDER DEZE BEPERKTE GARANTIE IS UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT VERVANGING (IN DE VORM EN VOLGENS DE OORSPRONKELIJK VERZONDEN VOORWAARDEN) OF TOT REPARATIE, OF DERGELIJKE CLAIMS ZIJN VOOR INBREUK OP DE GARANTIE OF NALATIGHEID. HARLEY-DAVIDSON IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIG INCIDENTELE, GEVOLG- OF SPECIALE VERLIES, SCHADE OF UITGAVEN VAN WELKE AARD DAN OOK, MET INBEGRIP VAN EN ZONDER BEPERKING DERGELIJKE VERLIES, SCHADE OF KOSTEN DIE DIRECT OF INDIRECT GEBRUIKT WORDEN UIT DE, OF PRODUCT UIT ENIGE ANDERE OORZAAK DIE DAARUIT VERBAND HOUDT, OF DOOR PERSOONLIJK LETSEL OF WINSTVERLIES.

In sommige staten, provincies en landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade of de duur van een impliciete garantie NIET toegestaan, zodat de bovenstaande beperking (en) of uitsluiting (en) mogelijk NIET van toepassing zijn. Deze beperkte garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere wettelijke rechten, die per staat, provincie en land kunnen verschillen.

Beperkte garantie.

Deze beperkte garantie wordt verstrekt aan de oorspronkelijke koper van Harley-Davidson en is NIET van toepassing op enige andere persoon of entiteit en is NIET overdraagbaar. Het is de verplichting van de oorspronkelijke koper om:

1.) Retourneer de goederen met ontvangstbewijs naar een Harley-Davidson-dealerlocatie.

DEZE BEPERKTE GARANTIE IS ONGELDIG ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN

1.) Het product is misbruikt, onderworpen aan onzorgvuldige behandeling of gebruikt onder omstandigheden van extreme temperatuur, schokken of trillingen die verder gaan dan de aanbevelingen van Harley-Davidson voor veilig en effectief gebruik.

2.) Het product is NIET geïnstalleerd, bediend of onderhouden in overeenstemming met goedgekeurde procedures.

3.) Het product is door iedereen gedemonteerd, gewijzigd of gerepareerd, behalve door Harley-Davidson.

4.) De elektrische verbindingen naar de DC-uitgang van het product worden gewijzigd zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Harley-Davidson.

5.) Het product is onderhevig aan onjuiste opslag of een ongeval.

DEZE BEPERKTE GARANTIE DEKT NIET:

1.) Normale slijtage.

2.) Cosmetische schade die de functionaliteit NIET beïnvloedt.

3.) Producten waarvan het serienummer van Harley-Davidson ontbreekt, is gewijzigd of beschadigd.

5A BATTERY CHARGER

Brugervejledning og garanti

Dansk

FARE

LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSINFORMATIONER, FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT. Hvis du ikke følger disse sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, BRAND, som kan resultere i alvorlig skade, død eller ejendomsskade.

Elektrisk stød. Produktet er en elektrisk enhed, der kan give stød, og forårsage alvorlig skade. Skær ikke i strømledninger. Undgå at dykke i vand eller at blive våd.

Eksplosion. Uovervågne, inkompatible eller beskadigede batterier kan eksplodere, hvis de anvendes sammen med produktet. Lad ikke produktet stå uden opsyn under brug. Forsøg ikke at starte med på et beskadiget eller frosset batteri. Brug kun produktet med batterier der har en anbefalet spænding. Anvendes i godt ventilerede områder.

Brand. Produktet er en elektrisk enhed, der udsender varme og kan forårsage forbrændinger. Produktet må ikke dækkes til. Ryg ikke eller anvend en elektrisk eller elektrisk brandkilde ved brug af produktet. Hold produktet væk fra brændbare materialer.

Øjenskade. Brug øjenbeskyttelse ved brug af produktet. Batterier kan eksplodere og forårsage flydende affald. Batterisyre kan forårsage øjen- og hudirritation. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud, skyl det berørte område med rent vand og kontakt omgående giftkontrollen.

Eksplosive gasser. Arbejde i nærheden af bly-syre er farligt. Batterier genererer eksplosive gasser under normal batteridrift. For at reducere risikoen for en batterieksplosion, skal du følge alle sikkerhedsinstrukser og dem, der er offentliggjort af batteriproducenten, og producenten af det ønskede udstyr, der skal bruges i nærheden af batteriet. Gennemgå advarselsmærkninger på disse produkter og på motoren.

For flere oplysninger og support, besøg:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Vigtige sikkerhedsadvarsler

Om Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger repræsenterer nogle af de mest innovative og avancerede teknologier på markedet og håndterer hver opladning simpelt og nemt. Det er sandsynligvis den mest sikre og mest effektive oplader, du nogensinde vil se. Harley 5A Battery Charger er beregnet til at oplade alle typer 6 V og 12 V blyakkumulatorer, herunder litium (LiFePO4), Wet (Flooded), Gel, MF (Maintenance-Free/vedligeholdelsesfri) CA (Calcium/kalcium), EFB (Enhanced Flooded Battery) og AGM (Absorption Glass Mat). Den passer til opladning af batterikapaciteter på op til 120 Ah og klarer alle batteristørrelser. **Kom i gang.** Før ibrugtagning skal du grundigt læse batteriproducentens specifikke sikkerhedsforanstaltninger, og være opmærksom på, hvor meget batteriet anbefales at blive opladet. Sørg for inden opladning at fastslå batteriets spænding og kemi ved at læse i brugermanualen for batteriet. **Montering.** Det er vigtigt at huske afstanden til batteriet. DC-kablets længde fra opladeren, regnet fra enten batteriklemmerne eller fra ringklemmerne, er omtrent 77,7 tommer (1973,6 mm). Sørg for at holde en fleksibel afstand med løsthængende kabel på 12 tommer (304 mm) mellem tilslutningerne. **Forslag 65.** Batteriposter, terminaler og tilhørende tilbehør indeholder kemikalier, herunder bly. Disse materialer er kendt for i staten Californien, at forårsage kræft og fødselsdefekter, samt anden reproduktiv skade. **Personlig sikkerhedsforanstaltning.** Brug kun produktet som anvist. Nogen skal være indenfor rækkevidden af din stemme, eller tæt nok til at komme til din hjælp, i tilfælde af en nødsituation. Sørg for, at have en forsyning af rent vand og sæbe i nærheden, i tilfælde af batterisyreforurening. Bær altid øjenbeskyttelse og beskyttelsestøj imens du arbejder i nærheden af et batteri. Vask altid hænderne efter håndtering af batterier og beslægtede materialer. Undgå at håndtere eller bære metalgenstande, når du arbejder med batterier, herunder; værktøj, ure eller smykker. Hvis metal tabes på batteriet kan dette generere en gnist eller skabe kortslutning, der medfører elektrisk stød, brand, eksplosion, som kan medføre skade, død eller skade på ejendom. **Mindreårige.** Hvis produktet er beregnet af "Køber" til at blive benyttet af en mindreårig, indvilger den købsvoksne i at give detaljerede instruktioner og advarsler til enhver mindreårig inden brug. Hvis det ikke er tilfældet, er det alene "Køberens ansvar ", der er enig i at fritage H-D for ethvert utilsigtet brug, eller misbrug af en mindreårig. **Kvælningsfare.**Tilbehør kan betyde en kvælningsfare for børn. Efterlad ikke børn uden opsyn med produktet eller tilbehør. Produktet er ikke et legetøj. **Håndtering.** Håndter produkt med omhu. Produktet kan blive beskadiget, hvis det rammes hårdt. Brug ikke et beskadiget produkt, herunder, men ikke begrænset til, revner til kabinettet eller beskadigede kabler. Brug ikke produktet med en beskadiget strømledning. Fugtighed og væsker kan beskadige produktet. Produktet og elektriske komponenter må ikke håndteres i nærheden af væske. Opbevar og betjen produktet på tørre steder. Brug ikke produktet, hvis det bliver vådt. Hvis produktet allerede er i drift og bliver vådt, skal du afbryde det fra batteriet og afbryde brug omgående. Undlad at afbryde produktet ved at trække i kablerne. **Ændringer.** Forsøg ikke at ændre, modificere eller reparere nogen del af produktet. Afmontering af produktet kan forårsage skade, død eller skade på ejendommen. Hvis produktet bliver beskadiget, har funktionsfejl eller kommer i kontakt med væske, afbrydes brugen og H-D skal kontaktes. Enhver ændring af produktet vil annullere din garanti. **Tilbehør.** Dette produkt er kun godkendt til brug med H-D tilbehør. H-D er ikke ansvarlig for brugernes sikkerhed eller beskadigelse, når der anvendes tilbehør, der ikke er godkendt af H-D. **Placering.** Forhindre batterisyre i at komme i kontakt med produktet. Brug ikke produktet i et lukket område eller i et område med begrænset ventilation. Undlad at stille et batteri oven på produktet. Placer kablerne for at undgå utilsigtet skade ved bevægelige køretøjsdele (herunder hætter og døre), bevægelige motordele (herunder blæsere, bælter og remskiver), eller hvad der kan blive en fare, der kan forårsage skade eller død. **Driftstemperatur.** Dette produkt er beregnet til brug ved omgivelsestemperaturer mellem -4 °F og 104 °F (-20 °C og 40 °C). Undgå anvendelse udenfor dette temperaturområde. Oplad ikke et frossent batteri. Afbryd øjeblikkeligt brugen af produktet, hvis batteriet bliver meget varmt. **Opbevaring.** Anvend eller opbevar ikke dit produkt i områder med høj koncentration af støv eller luftbårne stoffer. Opbevar dit produkt på en plan og sikker flade, så det ikke har tilbøjelighed til at falde ned. Opbevar dit produkt på et

tørt sted. Opbevaringstemperatur er -20 °C til 25 °C (gennemsnitlig temperatur under kabinettet). Overskrid aldrig 80 ºC under nogen betingelse. **Kompatibilitet.** Produktet er kompatibelt med kun 6 V og 12 V blyakkumulatorer, AGM- og litiumbatterier. Forsøg ikke at anvende produktet med nogen anden type batteri. Opladning af batterier med anden kemisk natur kan medføre personskade, dødsfald eller tingsskade. Kontakt batteriproducenten inden opladning af batteriet. **Medicinske apparater.** Oplad ikke pacemakere eller andre medicinske apparater. Produktet kan udsende elektromagnetiske felter. Produktet indeholder magnetiske komponenter, der kan interferere med pacemakere, hjertestartere og andre medicinske apparater. Disse elektromagnetiske felter kan interferere med pacemakere og andre medicinske apparater. Rådfør dig med din læge inden brug, hvis du har nogle medicinske apparater, herunder pacemakere. Hvis du har mistanke om, at produktet interfererer med et medicinsk apparat, så hold øjeblikkeligt op med at bruge produktet og rådfør dig med din læge. **Rengøring.** Sluk for produktet, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring. Rengør og tør produktet omgående, hvis det kommer i kontakt med væske eller enhver form for forurenende stof. Brug en blød lintfri (mikrofiber) klud. Undgå at få fugt i åbninger. **Eksplosive atmosfærer.** Overhold alle tegn og instruktioner. Brug ikke produktet i områder med eksplosionsfarlig atmosfære, herunder brændstofområder eller områder, der indeholder kemikalier eller partikler som korn, støv eller metalpulver. **Høje konsekvensvirkninger.** Dette produkt er ikke beregnet til brug, hvor produktfejl kan føre til skade, død eller alvorlig miljøskade. **Radiofrekvensinterferens.** Produktet er designet, testet og fremstillet til at overholde reglerne for radiofrekvensemissioner. Sådanne emissioner fra produktet kan påvirke driften af andet elektronisk udstyr negativt og forårsage funktionsfejl. **Modelnummer: Harley 5A Battery Charger.** Denne enhed overholder Del 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. BEMÆRK: Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne for en Klasse A digital enhed, i henhold til Del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikationen. Brug i et beboelsesområde vil sandsynligvis forårsage skadelig interferens, i hvilket tilfælde brugeren bliver forpligtet til at korrigere forstyrrelsen på egen bekostning.

Forlængerledninger

Følgende tabel giver den mindste AWG-størrelse for forlængerledninger til HD-opladere. Brug af en forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand og elektrisk stød og kan resultere i materiel skade, personskade eller død.

Anbefalet minimum AWG-størrelse til forlængerledninger til 5A-batteriopladere

Ledningslængde (ft.)	25	50	100	150
Trådstørrelse (AWG)	18	16	14	12

Sådan bruges det

Opladningstilstande.

Harley 5A Battery Charger har syv (7) tilstande: Standby, 12 V, 12 V AGM, 12 V LITIUM, 6 V, REPARATION og FORCETILSTAND. Nogle opladningstilstande skal holdes nedtrykket i tre (3) til fem (5) sekunder for at blive aktiveret. Disse "Hold nedtrykket"-tilstande er avancerede opladningstilstande, der kræver din fulde opmærksomhed, når de vælges. Det er vigtigt at forstå forskellene mellem og formålene med hver opladningstilstand. Betjen ikke opladeren, før du har fastslået den rigtige opladningstilstand for dit batteri. Nedenfor er kort beskrivelse.

DA

Tilstand	Forklaring (Spidsspænding målt ved 25 °C, strømstyrketypen er bulkstrømstyrke, når temperaturen er over 0 °C)
Standby	I standbytilstand giver opladeren ikke strøm eller opladning til batteriet. Energisparefunktionen er aktiveret i denne tilstand og trækker kun en mikroskopisk effekt fra stikkontakten. Canbus er aktiveret i standbytilstand. I standbytilstand lyser den orange standby-LED.
	Ingen strømforsyning
12V	For opladning af 12 V-batterier af typen Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free (vedligeholdelsesfri) and kalcium. Når den er valgt, lyser den hvide 12 V-LED.
	14,5 V I 5 A I Op til 120 Ah-batterier.
12V AGM	For opladning af 12 V AGM-batterier. Når den er valgt, lyser den hvide 12 V AGM-LED.
	14,8V I 5 A I Op til 120 Ah-batterier.
12V LITHIUM	For opladning af 12 V litium-ion-batterier, herunder litium-jern-fosfat. Når den er valgt, lyser den blå litium-LED. Anvendes kun på batterier med batteristyresystem (Battery Management Systems - BMS).
	14,6 V I 5 A I Op til 120 Ah-batterier.
6V Hold nedtrykket (3 sekunder)	For opladning af 6 V-batterier af typen Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free (vedligeholdelsesfri) og kalcium. Når den er valgt, lyser den hvide 6 V-LED.
	7,25 V I 5 A I Op til 120 Ah-batterier.
Forcetilstand Hold nedtrykket (5 sekunder)	For opladning af batterier med en spænding på under 1 V. Hold nedtrykket i fem (5) sekunder for at aktivere Forcetilstand. Den valgte opladningstilstand vil derefter være i Forcetilstand i fem (5) minutter, inden den skifter tilbage til standardopladning i den valgte tilstand.
	5 A I Op til 120 Ah-batterier
12V REPAIR	En avanceret batterigendannelsestilstand til reparation og opbevaring af gamle, ubenyttede, beskadigede, lagdelte eller sulfaterede batterier. Når tilstanden er valgt, lyser og blinker en rød LED.
	16,5 V I 5 A I Enhver kapacitet

Brug af 6 V. [Hold nedtrykket i 3 sekunder]

6 V-opladningstilstand er beregnet til kun 6 V-batterier af typen blyakkumulatorer, såsom Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free (vedligeholdelsesfri) og kalcium. Hold nedtrykket i tre (3) sekunder for at aktivere 6 V-opladningstilstand. Rådfør dig med batteriproducenten, inden du bruger denne tilstand.

Anvendelse af 12 V litium

Opladningstilstanden 12 V litium er beregnet til kun 12 V litium-ion-batterier, herunder litium-jern-fosfat.

FORSIGTIG. BRUG DENNE TILSTAND MED DEN YDERSTE FORSIGTIGHED. DENNE TILSTAND MÅ KUN BRUGES TIL 12 V LITIUMBATTERIER, DER HAR ET INDBYGGET BATTERISTYRINGSSYSTEM. LITIUM-ION-BATTERIER ER FREMSTILLET OG KONSTRUERET PÅ FORSKELLIGE MÅDER, OG NOGLE HAR MULIGVIS ELLER HAR MULIGVIS IKKE ET BATTERISTYRINGSSYSTEM. RÅDFØR DIG MED PRODUCENTEN AF LITIUMBATTERIER INDEN OPLADNING OG SPØRG OM ANBEFALEDE OPLADNINGSGRADER OG -SPÆNDINGER. NOGLE LITIUM-ION-BATTERIER KAN VÆRE USTABILE OG UEGNEDE TIL OPLADNING.

Forcetilstand [Hold nedtrykket i 5 sekunder]

I Forcetilstand begynder opladeren automatisk at oplade, når det tilsluttede batteris spænding er for lav til at kunne detekteres. Hvis batteriets spænding er for lav til, at opladeren kan detektere den, så hold tilstandsknappen nedtrykket i 5 sekunder for at aktivere Forcetilstand og vælg derefter den passende tilstand. Alle tilgængelige tilstande vil blinke. Når en opladningstilstand er valgt, vil opladningstilstands-LED'en og opladning-LED'en blinke skiftevis mellem hinanden og derved vise, at Forcetilstand er aktiv. Efter fem (5) minutter skifter opladeren tilbage til normal opladningsdrift, og detektering af lav spænding aktiveres igen.

FORSIGTIG. BRUG DENNE TILSTAND MED DEN YDERSTE FORSIGTIGHED. FORCETILSTAND DEAKTIVERER SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER, OG DER VIL VÆRE SPÆNDING PÅ KONNEKTORERNE. SØRG FOR, AT ALLE TILSLUTNINGER ER FORETAGET, INDEN FORCETILSTAND AKTIVERES, OG LAD IKKE KONNEKTORERNE BERØRE HINANDEN. RISIKO FOR GNISTER, ILD, EKSPLOSION, SKADE PÅ EJENDOM, PERSONLIG TILSKADEKOMST OG DØDSFALD.

Brug af 12 V Reparation. [Fra standby tryk og hold i 3 sekunder, mens klemmerne er tilsluttet til batteriet]

12 V Reparation er en avanceret batterigendannelsestilstand til reparation og opbevaring af gamle, ubenyttede, beskadigede, lagdelte eller sulfaterede batterier. Ikke alle batterier kan gendannes. Batterier har en tendens til at blive beskadiget, hvis de holdes på en lav opladningsgrad og/eller de aldrig bliver fuldt opladet. De mest almindelige batteriproblemer er batterisulfatering og -lagdeling. Både batterisulfatering og -lagdeling vil kunstigt hæve batteriets tomgangsspænding og få batteriet til at se ud som om, at det er fuldt opladet, selv om det kun har lav kapacitet. Brug 12 V Reparation for at forsøge at afhjælpe disse problemer. For at opnå et optimalt resultat skal du gennemføre en fuld opladning af batteriet, så batteriet er fuldt opladet, inden du bruger denne tilstand. 12 V Reparation kan vare op til fire (4) timer for at gennemføre gendannelsesprocessen, og den vender tilbage til standby, når processen er fuldført.

FORSIGTIG. BRUG DENNE TILSTAND MED FORSIGTIGHED. DENNE TILSTAND ER KUN TIL 12 V BLYAKKUMULATORER. DENNE TILSTAND ANVENDER EN HØJ LADESPÆNDING OG KAN FORÅRSAGE EN VIS MÆNGDE VANDSPILD I WET (FLOODED) CELL-BATTERIER. VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT NOGLE BATTERIER OG ELEKTRONIK KAN VÆRE FØLSOMME OVERFOR HØJE LADESPÆNDINGER. FOR AT MINDSKE RISIKOEN OVERFOR ELEKTRONIK SKAL DU FRAKOBLE BATTERIET, INDEN DU BRUGER DENNE TILSTAND.

Tilslutning til batteriet.

Tilslut ikke AC-strømforsyningsstikket, før alle andre tilslutninger er foretaget. Bestem den rigtige polaritet af batteriets terminaler. Tilslut ikke til karburatoren, brændstofslanger eller dele af tyndt metal. Instruktionerne nedenfor er for et negativt jordingssystem (mest almindeligt). Hvis dit køretøj er et positivt jordingssystem (meget ualmindeligt), så følg nedenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

1.) Tilslut den positive (røde) ringklemme til den positive (POS,P,+) batteriterminal.

2.) Tilslut den positive (røde) ringklemme til den positive (POS,P,+) batteriterminal.

3.) Tilslut batteriet til en passende stikkontakt. Vend ikke ansigtet til batteriet, når du foretager denne tilslutning.

4.) Når du afbryder forbindelsen, skal du frakoble i omvendt rækkefølge, fjerne den negative første (eller positive først for positive jordsystemer).

Begynd opladning.

1.) Verificer spændingen og kemien for dit batteri.

2.) Vær sikker på, at du har tilsluttet batteriklemmerne eller ringklemmerne korrekt, og at stikket er sat i stikkontakten.

3.) [Anvendelse for første gang] Opladeren starter i standbytilstand, indikeret af en orange LED. I standby afgiver opladeren ingen strøm.

4.) Tryk på tilstandsknappen for at komme til den rigtige opladningstilstand (hold nedtrykket i tre sekunder for at aktivere en avanceret opladningstilstand), der passer til dit batteris spænding og kemi.

5.) Tilstands-LED'en lyser og viser den valgte opladningstilstand, og opladnings-LED'en lyser (afhængig af batteriets sundhedstilstand) og viser, at opladningen er startet.

6.) Opladeren kan herefter forblive tilsluttet til batteriet for at holde batteriet opladet.

Auto-hukommelse Opladeren har indbygget auto-hukommelse, så opladeren starter op i den sidst anvendte opladningstilstand, når opladeren tilsluttes. For at skifte opladningstilstand efter første anvendelse skal du trykke på tilstandsknappen.

Opladningstider.

Opladningstider.

Den estimerede tid til opladning af et batteri er vist nedenfor. Størrelsen på batteriet (Ah) og dets afladningsdybde (DOD - Depth of Discharge) påvirker i høj grad dets opladningstid. Opladningstiden er baseret på en gennemsnitlig afladningsdybde og en fuld opladning og er kun vejledende. Aktuelle data kan variere på grund af batteriets tilstand. Tiden for opladning af et normalt afladet batteri er baseret på en 50 % afladningsdybde. Temperaturer vil også påvirke opladningstiden. Harley 5A Battery Charger har temperaturkompensation, der automatisk justerer opladningsprofilerne for at maksimere opladningsydelsen.

Batteristørrelse	**Omtrentlig opladningstid i timer**	
Ah (amperetimer)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

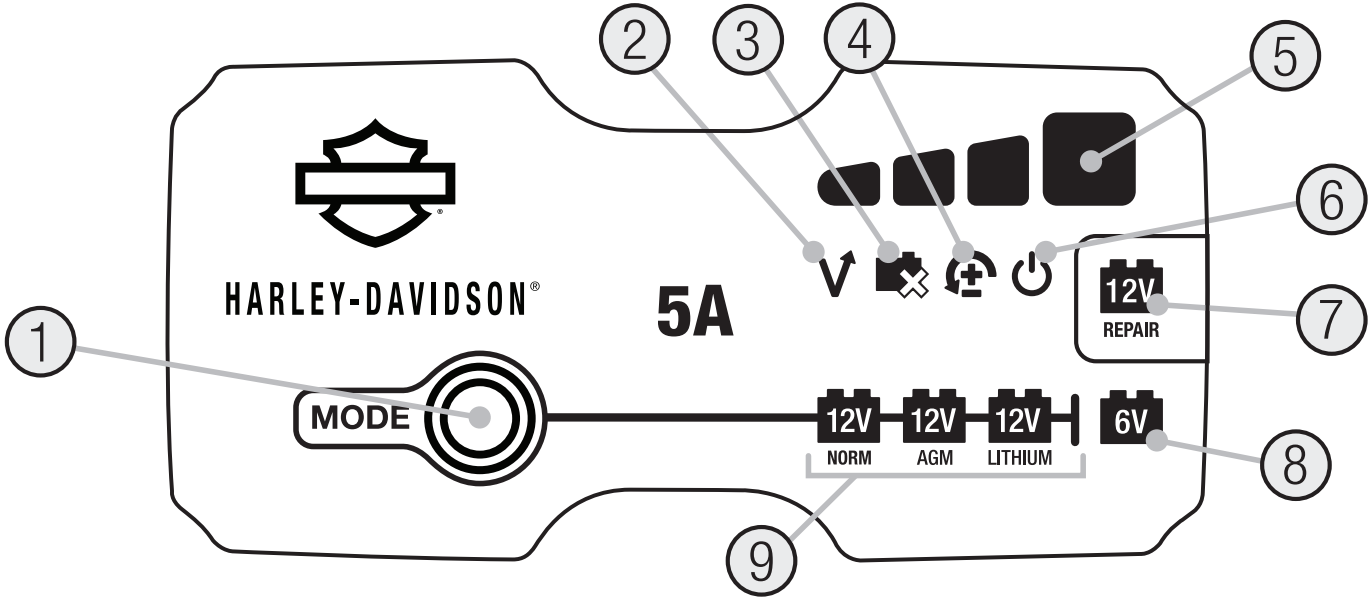
Forstå opladnings-LED'er.
Opladeren har en (1) opladnings-LED. Denne opladnings-LED indikerer de(t) tilsluttede batteris(ers) opladningsgrad (SOC - State of Charge). Se forklaringen nedenfor:

LED	Forklaring
Pulserende rød LED	Den røde opladnings-LED vil pulsere langsomt "tændt" og "slukket", når batteriet er mindre end 75 % fuldt opladet.
Pulserende grøn LED	Bulkopladning færdig, optimerer batteriet for at forlænge dets levetid.
Konstant grøn LED	Når batteriet er 100 % opladet, lyser opladnings-LED'en konstant grønt.
Vedligeholdelse	Når batteriet er fuldt opladet, kontrollerer opladeren fortsat batteriet for hele tiden for at yde vedligeholdelse og optimering. LED'en for 100 % opladning blinker langsomt "tænd" og "sluk", når dette pågår. Opladeren kan forblive tilsluttet til batteriet på ubestemt tid.

DA

Forstå fejl-LED'er.
Fejltilstande vises af de følgende LED'er.

LED	Årsag/løsning
Konstant	Opladeren er i standbytilstand, eller batterispændingen er for lav til, at opladeren kan detektere den.
Konstant	Batterispændingen er for høj til den valgte opladningstilstand. Tjek batteri- og opladningstilstand.
Konstant	Mulig batterikortslutning eller batteriet holder ikke opladningen. Få batteriet undersøgt af en professionel.
Konstant	Polvending. Byt om på batteritilslutningerne.
Blinker	Opladerens indvendige temperatur er for høj. Opladeren vil fungere igen, når opladerens indvendige temperatur falder. Opladerens omgivende temperatur er for lav. Opladeren vil fungere igen, når opladerens omgivende temperatur stiger.



1.) Tilstandsknap Tryk for at gennemse opladningstilstandene.

2.) Overspændingsfejl-LED Lyser op konstant rødt; batterispændingen er over beskyttelsesspændingen.

3.) Batterifejl-LED Lyser op konstant rødt, når det tilsluttede batteri ikke kan holde på opladningen.

4.) Polvendings-LED Lyser op konstant rødt, når polvending detekteres.

5.) Opladnings-LED Indikerer de(t) tilsluttede batteris(ers) opladningsgrad.

6.) Standby-LED Lyser op, når opladeren er i standbytilstand, når opladeren ikke oplader eller når opladeren ikke giver nogen strøm til batteriet.

7.) Reparationstilstands-LED Lyser konstant rødt, når reparationstilstand er valgt.

8.) «Hold nedtrykket»-tilstands-LED Tilstandsknappen skal holdes nedtrykket i 3 sekunder for at aktivere tilstanden.

9.) Tilstands-LED Indikerer opladningstilstanden, som opladeren aktuelt er i. Tryk på TILSTAND-knappen for at gennemse opladningstilstandene.

Tekniske specifikationer

Indgangsspænding AC:	120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Driftsspænding AC:	120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Udgangseffekt:	Maks. 75 W
Opladningsspænding	Forskellige
Opladningsstrøm	5A (12 V), 5A (6 V)
Detektering af lav spænding:	1V (12V), 1V (6V)
Strømtab:	< 0,5 mA
Omgivende temperatur	-20 °C til 40 °C
Batterityper:	6V, 12V
Batterikemi:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, kalcium, Lithium
Batterikapacitet:	Op til 120 Ah, klarer alle batteristørrelser
Beskyttende kabinet	IP65
Køling:	Naturlig konvektion
Dimensiopner (L x B x H)	4,6 x 2,9 x 1,9 tommer
Vægt:	1,5 lbs

HD Fem (5) års begrænset garanti.

Harley-Davidson garanterer, The Harley 5A Battery Charger ("produktet") vil være fri for defekter i materiale og udførelse i en periode på fem (5) år fra købsdatoen ("garantiperioden"). For mangler, der er rapporteret i garantiperioden, vil Harley-Davidson efter eget skøn og underlagt Harley-Davidsons tekniske supportanalyse enten reparere eller udskifte for de gebyrer, der er anført nedenfor. Reservedele og produkter vil blive brugt nye eller serviceres, sammenlignet i funktion og ydeevne med den originale del og garanteret i resten af den oprindelige garantiperiode.

DEN FOREGÅENDE BEGRÆNSEDE GARANTI ER I FORBINDELSE MED OG UDELUKKER ALLE ANDRE GARANTIER, DER IKKE UDTRYKKELIG ER NEDENSTILLET I DENNE, HVIS UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET VED LOVGIVNING ELLER ANDEN, INKLUDERENDE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL NOGEN UNDERFORSTÅET GARANTI FOR MASKINMÆNGELIGHED.

HARLEY-DAVIDSONS ANSVAR I henhold til DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI ER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL UDSKIFTNING (I FORM OG UNDER DE BETINGELSER, ORIGINALT LEVERES) ELLER TIL REPARATION, HVIS SÅDANNE FORSKRIFTER ER FOR AFBRYDELSE AF GARANTI ELLER FOR NEGLIGEN. HARLEY-DAVIDSON SKAL IKKE ER ANSVARLIG FOR TILFÆLDIGE, FOLGENDE ELLER SPECIELLE TAB, SKADER ELLER UDGIFTER FOR ALLE TYPER, INKLUDERENDE, UDEN BEGRÆNSNING, ALLE SÅDANE TAB, SKADER ELLER UDGIFTER, DER ER DIREKTE ELLER DIREKTE ELLER INDIRECT PRODUKT FRA ALLE ANDRE ÅRSAGER I FORBINDELSE MED TERETO ELLER FRA PERSONLIGE SKADER ELLER TAB AF RESULTAT.

Nogle stater, provinser og lande tillader IKKE udelukkelse eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader eller længden af en underforstået garanti, så ovenstående begrænsning (er) eller eksklusion (er) er muligvis IKKE gældende. Denne begrænsede garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre juridiske rettigheder, som varierer efter stat, provins og land.

Begrænset garanti.

Denne begrænsede garanti gives til den oprindelige køber fra Harley-Davidson og gælder IKKE for nogen anden person eller enhed og kan IKKE overdrages. Det er den oprindelige købers forpligtelse at:

1.) Returner merchandise til en Harley-Davidson-forhandler med kvittering.

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI GÆLDES UNDER FØLGENDE BETINGELSER:

1.) Produktet misbruges, udsættes for skødesløs håndtering eller betjenes under forhold med ekstrem temperatur, stød eller vibrationer ud over Harley-Davidsons anbefalinger til sikker og effektiv brug.

2.) Produktet er IKKE installeret, betjent eller vedligeholdt i overensstemmelse med godkendte procedurer.

3.) Produktet adskilles, ændres eller repareres af andre, undtagen Harley-Davidson.

4.) De elektriske forbindelser til produktets DC-udgang ændres uden udtrykkeligt skriftligt samtykke fra Harley-Davidson.

5.) Produktet udsættes for forkert opbevaring eller uheld.

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI OMFATTER IKKE:

1.) Normal slitage.

2.) Kosmetiske skader, der IKKE påvirker funktionaliteten.

3.) Produkter hvor Harley-Davidson-serienummeret mangler, ændres eller ødelægges.

5A BATTERY CHARGER

Bruksveiledning og garanti

Norsk

FARE

LES OG GJØR DEG FORSTÅTT MED ALL SIKKERHETSINFORMASJON FØR DU BRUKER PRODUKTET. Dersom du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det forårsake ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON og/eller BRANN; som kan medføre ALVORLIGE PRODUKT-/PERSONSKADER og DØD.

Risiko for elektrisk støt. Produktet er et elektrisk apparat som kan forårsake støt og alvorlige skader. Ikke klipp strømkabler. Ikke utsett apparatet for vann.

Sprengfare. Batterier som ikke overvåkes, ikke er kompatible eller som er skadet, kan eksplodere dersom de brukes med dette produktet. Sørg for at produktet alltid er under oppsyn under bruk. Aldri forsøk å jumpstarte et skadet eller frossent batteri. Produktet må kun brukes med batterier som er egnet og bruker anbefalt spenningsstyrke. Produktet må kun brukes på godt ventilerte områder.

Brannfare. Produktet er et elektrisk apparat som avgir varme og kan forårsake brann. Ikke dekk til produktet. Ikke røyk eller bruk apparater som kan avgi elektrisk gnist eller medføre brann under bruk av produktet. Oppbevar produktet unna antennelige materialer.

Risiko for øyenskade. Produktet må kun brukes med vernebriller. Batterier kan eksplodere og følgelig fyre av skadelige partikler. Batterisyre kan irritere hud og øyner. Dersom syren kommer i kontakt med hud eller øyner, må påvirkede områder skylles med rent vann og det må tas kontakt med et giftkontrollsenter.

Risiko for sprengfarlige gasser. Det er farlig å jobbe i miljø med bly-syre. Batterier genererer normalt sprengfarlige gasser under ordinære forhold. For å minske risiko for batterieksplosjon må en følge alle sikkerhetsinstrukser, samt de som utgis av batteriprodusenten og produsenten av ethvert utstyr som brukes i nærheten av batteriet. Gå over alle advarselsmerker på produkter det gjelder og på motoren.

For ytterligere informasjon og hjelp, besøk:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Viktige sikkerhetsadvarsler

Om Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger representerer noen av de mest innovative og avanserte teknologiene på markedet, noe som gjør hver ladning enkel. Det er muligens den sikreste og mest effektive laderen du noensinne vil bruke. Harley 5A Battery Charger er designet for ladning av alle typer 6V og 12V blybatterier, inkludert Litium (LiFePO4), våt (oversvømmet), Gel, MF (vedlikeholdsfri), CA (Kalsium), EFB (forbedret oversvømmet batteri) AGM (Absorption Glass Mat)-batterier. Den er egnet for å lade batterikapasiteter opp til 120Amp-timer og samtidig opprettholde alle batteristørrelsene. **Komme i gang.** Før du bruker laderen må du lese nøye gjennom produsentens spesifikke advarsler og anbefalte ladestrømstyrke for batteriet. Sørg for at du fastslår spenningen og kjemien til batteriet ved å lese batteriets bruksanvisning før du lader. **Montering.** Det er viktig å være oppmerksom på distansen til batteriet. Kabellengden fra lader til batteriklemmer er omtrent 1973,6mm(77,7”). Bruk 30cm(12”) slakk mellom tilkoblinger. **Forslag 65.** Batterikoblinger, terminaler og relaterte tilbehør inneholder kjemikalier; blant annet bly. I delstaten California klassifiseres disse materialene som kreftfremkallende og det er bevist at de kan forårsake fosterskader og andre fruktbarhetskomplikasjoner. **Personlige forholdsregler.** Produktet må kun brukes hensiktsmessig. Produktet må brukes i nærheten av andre som er nærme nok til å høre deg eller hjelpe deg dersom det skulle oppstå en nødsituasjon. Sørg for at du har rent vann og såpe i nærheten, i tilfelle du kommer i kontakt med batterisyren. Bruk vernetøy og -briller til arbeid i nærheten av et batteri. Vask alltid hendene etter håndtering av batterier og relaterte materialer. Ikke håndter eller ha på deg noen metallgjenstander under arbeid med batterier; dette innebærer verktøy, armbåndsur og smykker. Dersom en metallgjenstand treffer et batteri, kan det forårsake gnist eller kortslutning som kan medføre elektrisk støt, brann og/eller eksplosjon og eventuelt resultere i produkt-/personskader og død. **Mindreårige.** Dersom “Kundens” hensikt er å la en mindreårig bruke produktet, er det innforstått at den myndige kunden vil oppgi grundige instrukser og forholdsregler for bruk til enhver mindreårig bruker. “Kunden” anses ansvarlig for eventuelle forsømmelser på dette området ved eventuelle søksmål mot H-D for ikke-hensiktsmessig bruk eller misbruk av en som er mindreårig. **Kvelerisiko.**Tilbehør kan utsette barn for kvelerisiko. Hold barn under oppsyn i nærheten av produktet eller dets tilbehør. Produktet er ingen leke. **Håndtering.** Produktet skal håndteres forsiktig. Produktet kan bli skadet hvis det utsettes for slag og støt. Ikke bruk et produkt med skader; inkludert, men ikke begrenset til, sprekker i dekselet eller slitte kabler. Ikke bruk produktet med en slitt kabel. Produktet kan ta skade av fukt og væsker. Ikke håndter produktet eller dets elektriske komponenter i nærheten av noen form for væske. Produktet skal kun oppbevares og brukes i tørre omgivelser. Ikke bruk produktet dersom den har blitt våt. Dersom produktet blir vått under bruk, må det kobles fra batteriet umiddelbart og ikke brukes. Ikke dra i kabler for å koble fra produktet. **Modifiseringer.** Ikke forsøk å endre, modifisere eller reparere noen av produktets deler. Demontering av produkt kan medføre produkt-/personskader og død. Opphør all bruk av et produkt som har blitt skadet, får funksjonsfeil eller kommer i kontakt med væske, og ta kontakt med H-D. Produktets garanti er ikke lenger gyldig dersom produktet har blitt modifisert. **Tilbehør.** Produktet kan kun brukes med H-D-godkjent tilbehør. H-D tar ingen ansvar for brukerens sikkerhet eller skader som forekommer ved bruk av tilbehør som ikke er godkjent av H-D. **Omgivelser og forhold.** Sørg for at produktet ikke utsettes for batterisyre. Ikke bruk produktet på et lukket sted eller på et sted med begrenset ventilasjon. Batterier må ikke plasseres oppå produktet. Kabler skal plasseres slik at de ikke kommer i kontakt med bevegelige maskindeler (inkludert lokk og dører) og bevegelige motordeler (inkludert vifter og trinser), da dette kan medføre en potensielt skadelig eller dødelig risiko. **Driftstemperatur.** Dette produktet er designet til å fungere i omgivelsestemperaturer på -20° C og 40° C (-4° F og 104° F). Ikke bruk det utenfor dette temperaturområdet. Ikke lad et frossent batteri. Avslutt bruk av produktet umiddelbart hvis batteriet blir for varmt. **Oppbevaring.** Ikke bruk eller oppbevar produktet i områder med høye konsentrasjoner av støv eller svevepartikler. Oppbevar produktet på flate, sikre overflater, slik at det ikke tilbøyelig til å falle. Oppbevar produktet ditt på et tørt sted. Oppbevaringstemperaturen er -20–25 °C (gjennomsnittlig temperatur under dekselet). Ikke

overstige 80 ºC under noen tilstand. **Kompatibilitet.** Produktet er kun kompatibelt med 6V og 12V blysyre, AGM og Litium batterier. Ikke forsøk å bruke produktet med andre batterityper. Lading av batterier med annen kjemi kan resultere i personskade, dødsfall eller skade på eiendom. Kontakt batteriprodusenten før du forsøker å lade batteriet. **Medisinsk utstyr.** Ikke lad pacemakere eller annet medisinsk utstyr. Produktet kan skape elektromagnetiske felt. Produktet inneholder magnetiske komponenter som kan forstyrre pacemakere, defibrillatorer eller annet medisinsk utstyr. Disse elektromagnetiske feltene kan forstyrre pacemakere og annet medisinsk utstyr. Rådfør deg med en lege før bruk hvis du har medisinsk utstyr, inkludert pacemaker. Hvis du tror produktet forstyrrer medisinsk utstyr, må du stoppe å bruke produktet umiddelbart og rådføre deg med en lege. **Rengjøring.** Produktet må skrus av før noen forsøker å rengjøre eller vedlikeholde den. Rengjør og tørk av produktet umiddelbart dersom det kommer i kontakt med væsker eller skitnes til av noe annet. Bruk en myk, lofri klut (mikrofiber). Sørg for at det ikke kommer fukt på åpninger/sprekker. **Sprengfarlige omgivelser.** Følg alle varslinger og instrukser. Ikke operer produktet i miljø med sprengfarlige midler. Dette innebærer påfyllingssteder for drivstoff og rom med kjemikalier eller partikler som korn, støv eller metallstøv. **Aktiviteter med alvorlige følger.** Produktet er ikke tiltenkt for bruk i situasjoner hvor funksjonssvikt kan føre til skader, alvorlige miljøskader eller død. **Radiofrekvente forstyrrelser.** Produktet er designet, testet og produsert til å samsvare med reguleringer for radiosignaler. Produktets radiosignaler kan ha en negativ innvirkning på annet elektronisk utstyr og forårsake funksjonssvikt. **Modellnummer: Harley 5A Battery Charger.** Apparatet er i samsvar med FCC-regler, del 15. Apparatets drift er gjenstand for følgende: (1) apparatet kan ikke medføre skadelige forstyrrelser og (2) apparatet må kunne motta alle eventuelle forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake funksjonssvikt. OBS: Apparatet har gjennomgått prøver som bekrefter at den overholder angitte begrensninger for Klasse A-digitale apparater, i samsvar med FCC-regler, del 15. Reguleringene er utviklet for å sikre en rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser dersom utstyret brukes i kommersielle miljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvenser, og kan dermed ha en skadelig innvirkning på radiokommunikasjoner dersom utstyret ikke installeres og brukes i samsvar med instrukser. Utstyret vil mest sannsynlig forårsake skadelige forstyrrelser dersom det brukes i boligområder. I slike tilfeller er det på brukerens ansvar å korrigere forstyrrelsene.

Skjøteledninger

Tabellen nedenfor gir minimum AWG-størrelse for skjøteledninger for HD-ladere. Bruk av feil skjøteledning kan føre til fare for brann og elektrisk støt og kan føre til materiell skade, personskade eller død.

Anbefalt minimum AWG-størrelse for skjøteledninger for 5A batteriladere

Ledningslengde (ft.)	25	50	100	150
Ledningsstørrelse (AWG)	18	16	14	12

Brukerveiledning

Lademodi.

Harley 5A Battery Charger har syv (7) modus: Hvilemodus (Standby), 12V, 12V AGM, 12V LITIUM, 6V, REPARER (REPAIR) og TVUNGEN LADING (FORCE). Noen lademodus på trykkes og holdes i tre (3) til fem (5) sekund for aktiveres. Disse "Trykk og hold" modusene er avanserte lademodus som krever full oppmerksomhet før bruk. Det er viktig å forstå forskjellene og funksjonen til hvert lademodus. Ikke bruk laderen før du har avklart rett lademodus for ditt batteri. Kort beskrivelse følger under:

Modus	Forklaring (Toppspenning målt ved 25 °C, Strømstyrke er den samlede strømstyrken ved over 0 °C)
Standby	I hvilemodus(Standby) vil ikke laderen lade eller supplere spenning til batteriet. Energisparing er aktivert under dette moduset og trekker veldig lite strøm av stikkontakten. Canbus er aktivert i hvilemodus (Standby) Oransje LED vil lyse opp når laderen er i hvilemodus (Standby).
	Ingen effekt
12V	Ved lading av 12-Volt Våtcelle, Gel celle, EGM, Vedlikeholdsfrie og Kalsium batterier Når den er valgt, lyser den hvite 12 V LED-lampen.
	14.5V I 5A I Opp til 120Ah batterier
12V AGM	Ved lading av 12-volt AGM batterier Når den er valgt, lyser den hvite 12 V AGM-LED-lampen.
	14.8V I 5A I Opp til 120Ah batterier
12V LITHIUM	For ladning av 12-volt litiumionbatterier, inkludert litium-jernfosfat. Når valgt, lyser den blå 12 V litium-LED-lampen. Kun for bruk på batterier med batteristyringssystemer (BMS).
	14.6V I 5A I Opp til 120Ah batterier
6V Trykk & hold (3 sekunder)	Ved lading av 6-Volt Våtcelle, Gel celle, EGM, Vedlikeholdsfrie og Kalsium batterier Når den er valgt, lyser den hvite 6 V LED-lampen.
	7.25V I 5A I Opp til 120Ah batterier
Tvungen Lading (Force mode) Trykk & hold (5 sekunder)	For ladning av batterier med spenning lavere enn 1V. Trykk og hold inne knappen i fem (5) sekunder for å gå inn i Force-modus. Den valgte lademodusen vil da operere under Force-modus i fem (5) minutter før den returnerer til standard ladning i valgt modus.
	5A I Opp til 120Ah batterier
12V REPAIR	Et avansert gjenopprettingsmodus for reparering og lagring av gamle, uvirksomme, skadede, stratifisert og sulfaterte batterier. Hvis valgt vil en rød LED lyse opp og blinke
	16.5V I 5A I Alle kapasiteter [Fra ventemodus og hold 3 sekunder med klemmer koblet til batteriet]

Bruke 6V. [Trykk og hold inne i 3 sekunder]

6V lademodus er utviklet kun for 6-volt blysyrebatterier, eksempelvis våtcelle, Gel celle, EGM, Vedlikeholdsfrie og Kalsium batterier. Trykk og hold i tre (3) sekunder for å aktivere 6V lademodus. Konsulter batteriprodusent før bruk av denne funksjonen.

Bruk av 12V Litium.

12V Litium lademodus er kun for 12-volt litium-ion batterier, litium jernfosfat inkludert.

ADVARSEL. BRUK DENNE MODUSEN MED EKSTREM FORSIKTIGHET. DENNE MODUSEN BØR KUN BRUKES MED 12-VOLT LITIUMBATTERIER SOM HAR ET INBYGGET BATTERIBEHANDLINGSSYSTEM (BMS). LITIUMIONBATTERIER ER LAGET OG KONTRUSERT PÅ FORSKJELLIGE MÅTER, OG NOEN HAR, MENS ANDRE HAR IKKE ET BATTERIBEHANDLINGSSYSTEM (BMS). SJEKK MED LITIUMBATTERIPRODUSENTEN FØR LADNING OG SPØR OM ANBEFALTE LADESTYRKER OG -SPENNINGER. NOEN LITIUMIONBATTERIER KAN VÆRE UNSTABILE OG UEGNET FOR LADNING.

Tvungen lading [Trykk og hold inne i 5 sekunder]

Force-modus lar laderen starte manuelt når det tilkoblede batteriets spenning er for lav til å detekteres. Hvis batterispenningen er for lav for laderen å oppdage, trykk og hold modusknappen i 5 sekunder for å aktivere Force-modus, og velg deretter ønsket modus. Alle tilgjengelige moduser blinker. Når en ladetilstand er valgt, vil ladetilstandslampen og ladningslampen veksle mellom å blinke, noe som indikerer at Force-modus er aktiv. Etter fem (5) minutter vil laderen gå tilbake til normal ladning, og lavspenningsdeteksjon vil bli aktivert.

ADVARSEL. BRUK DENNE MODUSEN MED EKSTREM FORSIKTIGHET. FORCE-MODUS DEAKTIVERER SIKKERHETSFUNKSJONER OG DET FINNES STRØMDRIVENDE KOMPONENTER PÅ KONTAKTENE. SIKRE AT ALLE KOBLINGER ER GJORT FØR DU AKTIVERER FORCE-MODUS, OG IKKE RØR KONTAKTENE SAMTIDIG MED HVERANDRE. RISIKO FOR GNISTER, BRANN, EKSPLOSJON, EIENDOMSSKADE, SKADE OG DØD.

Bruk av 12V Reparer (Repair). [Fra ventemodus og hold 3 sekunder med klemmer koblet til batteriet]

12V Reparer (Repair) er et avansert batteri gjennopprettingsmodus for reparasjon og lagring av gamle, uvirksomme, skadede, stratifiserte og sulfaterte batterier. Ikke alle batterier kan repareres. Batterier kan bli skadet hvis holdt på lav ladenivå eller aldri oppnår en full lading. De mest vanlige problemene med batteri er sulfatering og stratifisering. Både sulfatering og stratifisering vil føre til en kunstig økning av spenningen i en åpen krets, som forårsaker at batteriet ser fulladet ut selv om kapasiteten er lav. Bruk 12V Reparer (Repair) som et forsøk på å reversere disse problemene. For optimalt resultat kjører man 12-volts batteriet gjennom en full ladesyklus før man går over på Reparer (Repair) modus. 12V Reparer (Repair) kan bruke opptil fire (4) timer på å fullføre gjennoprettingsprosessen og deretter gå i hvilemodus.

ADVARSEL. BRUK DETTE MODUSET MED OMHU. DETTE MODUSERT ER KUN FOR 12-VOLT BLYSYREBATTERIER.
DETTE MODUSET BRUKER EN HØY LADESPENNING OG KAN FØRE TIL VESKETAP I VÅTCELLEBATTERIER. VÆR OPPMERKSOM PÅ AT NOEN BATTERIER OG ELEKTRONIKK KAN VÆR E FØLSOM FOR HØY LADESPENNING. FOR Å MINIMERE RISIKO, KOBLE FRA BATTERIET FØR BRUK AV DETTE MODUSET.

Koble til batteriet.

Ikke koble til vekselstrømpluggen før alle alle tilkoblinger er klare. Identifiser riktig polaritet til batteriterminalene på batteriet. Ikke ha tilkoblinger til forgasseren, drivstoffledninger eller tynne blikkdeler. Instruksjonene nedenfor er for et system med negativ jord (mest vanlig). Hvis kjøretøyet ditt er et system med positiv jord (veldig uvanlig), må du følge instruksjonene nedenfor i motsatt rekkefølge.

1.) Koble den positive (røde) tilkoblingen til øyeterminal til den positive batteriterminalen (POS,P,+).

2.) Koble den negative (sorte) tilkoblingen til øyeterminal til den negative batteriterminalen (NEG,N,-).

3.) Koble til laderen til et passende elektrisk uttak. Stå ikke vendt mot batteriet ved denne tilkoblingen.

4.) Følg omvendt rekkefølge når du kobler fra. Koble først fra negativ kontakt (obs: på systemer som støtter positiv jording skal positiv kontakt kobles fra først).

Før lading.

1.) Bekreft spenningen og kjemien til batteriet.

2.) Bekreft at du har koblet til batteriklemmene eller skruklemmene skikkelig og at stikkontakten er koblet til et elektrisk uttak.

3.) [Førstegangsbruk] Laderen vil starte opp i hvilemodus (Standby), indikert av en oransje LED. I hvilemodus (Standby) supplerer ikke ladestrøm til batteriet.

4.) Trykk på “Mode”-knappen for å velge et lademodus passelig (trykk og hold i tre sekunder for et avansert modus) for spenning og batterikjemi.

5.) “Mode” LED vil lyse opp valgt lademodus og lade LED vil lyse opp (ut fra tilstand på batteri) og indikere at ladeprosessen har startet.

6.) Laderen kan nå være koblet til batteriet til enhver tid for å gi vedlikeholdslading.

Auto-minne: Laderen har innebygd automatisk minne og vil gå tilbake til siste lademodus når den blir tilkoblet. For å endre moduser etter første bruk, trykk på modusknappen.

Ladetider.

Ladetider.

Estimert ladetid for et batteri vises nedenfor. Størrelsen på batteriet (Ah) og hvor utladet batteriet er påvirker ladetiden betydelig. Ladetiden er basert på gjennomsnittlig utladning fra et fullt oppladet batteri og er kun for referanse. Faktiske verdier vil variere ut fra tilstanden på batteriet. Normal ladetid er beregnet ut fra et 50% utladet batteri. Temperaturen vil også påvirke ladetider. Harley 5A Battery Charger har termisk kompensasjon som automatisk justerer ladeprofiler for å maksimere ladeytelsen.

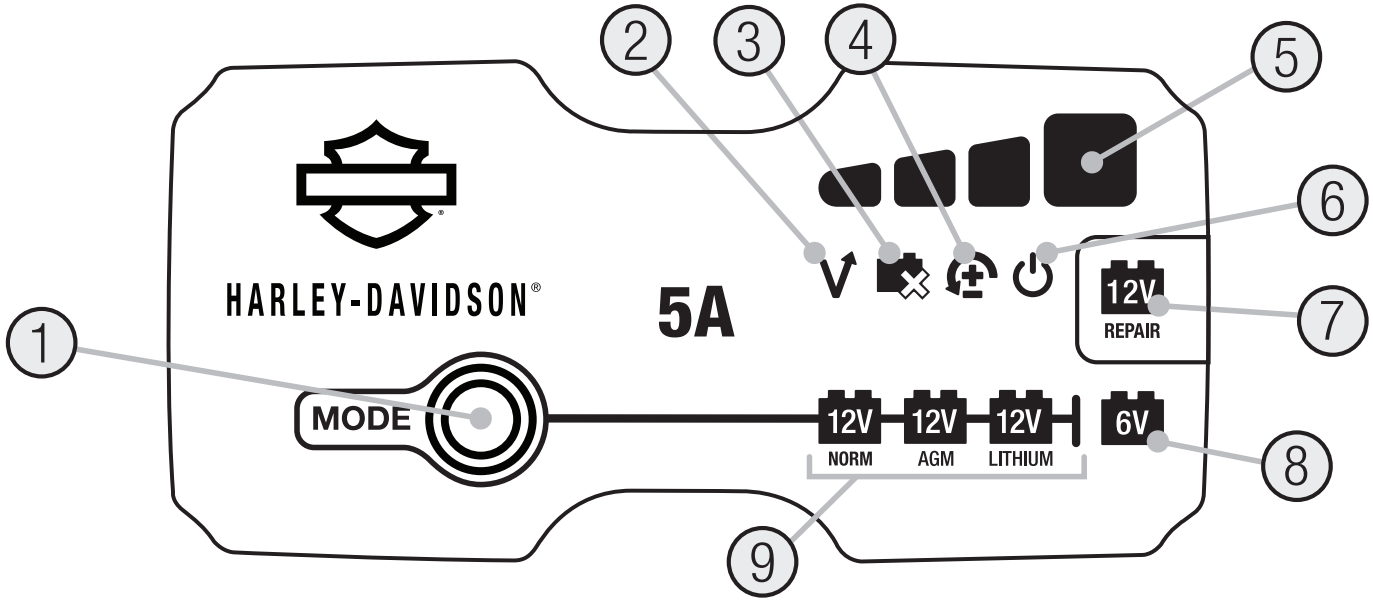
Batteristørrelse	**Omtrentlig tid for å lade i timer**	
Ah (amperetime)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Forståelse av LED-lysene for lading.
Laderen har ett (1) LED-lys for lading. Dette LED-lyset for lading indikerer de tilkoblede batterienes ladetilstand. Se forklaringen nedenfor:

LED	Forklaring
Pulserende rødt LED-lys	Det røde LED-lyset for lading pulserer sakte «på» og «av» når batteriet er under 75 % ladet.
Pulserende grønn LED	Volumladning fullført, optimaliserer batteriet for lengre levetid.
Kontinuerlig grønn LED	Når batteriet er 100% oppladet vil LED lyse grønt kontinuerlig.
Vedlikehold Grønn LED	Etter at batteriet er fulladet, vil laderen fortsette å overvåke batteriet, og gi kontinuerlig vedlikehold og optimalisering. LED-lyset 100% Charge vil pulsere “på” og “av” sakte i løpet av disse syklusene. Laderen kan forbli koblet til batteriet på ubestemt tid.

Forstå feil-LED-indikatorene.
Feiltilstander vil indikeres med følgende lysdioder.

LED	Grunn/løsning
Fast	Lader er i hvilemodus eller batterispenning er for lav til å detekteres.
Fast	Batterispenning er for høy for valgt lademodus. Sjekk batteri og lademodus.
Fast	Mulig kortslutning / Batteriet holder ikke på lading. Få en profesjonell til å sjekke batteriet.
Fast	Reversert polaritet. Snu tilkoblinger til batteriet.
Blinking	Laderens interntemperatur er for høy / Laderen gjenopptar funksjon når laderens interntemperaturen faller. Laderens omgivelsestemperatur er for kaldt / Laderen gjenopptar funksjon når laderens omgivelsestemperatur stiger.



1.) Modus knapp (Mode) Trykk for å veksle mellom lademodus.

2.) Overspennings beskyttelse LED Lyser Rødt; Batterispenning er over beskyttelsesspenning.

3.) Dårlig batteri LED Lyser rødt når tilkoblet batteri ikke vil lade.

4.) Reversert polaritet LED Lyser rødt når reversert polaritet blir detektert

5.) Lade LED indikerer ladetilstand for tilkoblet batteri.

6.) Hvilemodus (Standby) LED Lyser opp når laderen er i hvilemodus (Standby), laderen tilfører ikke ladespenning til batteriet.

7.) Reparer modus LED Lyser rødt når reparer modus er valgt.

8.) «Trykk og hold» Modus LED (Mode) Modus knapp må trykkes og holdes i 3 sekund for å aktivere moduset.

9.) Modus LED indikerer aktivert lademodus. Trykk «MODE» knappen for å veksle mellom lademodus.

Tekniske spesifikasjoner

Inngangsspenning, vekselstrøm:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Driftsspenning, vekselstrøm:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Utgangseffekt:	Maks. 75 W
Ladespenning:	Varierer
Ladestrøm:	5A (12 V), 5A (6 V)
Oppdagelse av lavspenning:	1V (12V), 1V (6V)
Strømforbruk i bakgrunnen:	<0,5 mA
Omgivelsestemperatur:	-20–40 °C
Batterityper:	6V, 12V
Batterikjemi:	Våt, gel, MF, CA, EFB, AGM, kalsium, Lithium
Batterikapasitet:	Opptil 120 Ah, vedlikeholder alle batteristørrelser
Kabinettbeskyttelse:	IP65
Nedkjøling:	Naturlig konveksjon
Mål (L x B x H):	4,6 x 2,9 x 1,9 tommer
Vekt:	1,5 pund

HD Fem (5) begrenset garanti.

Harley-Davidson garanterer The Harley 5A Battery Charger ("produktet") vil være uten material- og produksjonsfeil i en periode på fem (5) år fra kjøpsdatoen ("garantiperioden"). For feil rapportert i løpet av garantiperioden, vil Harley-Davidson, etter eget skjønn, og underlagt Harley-Davidsons tekniske supportanalyse, enten reparere eller erstatte, for avgiftene som er angitt nedenfor. Reservedeler og produkter vil være nye eller brukbar, sammenlignbare i funksjon og ytelse med den originale delen og garantert for resten av den opprinnelige garantiperioden.

DEN FØRSTE BEGRENSEDE GARANTIEN ER I LIGGING PÅ OG UTESLUTER ALLE ANDRE GARANTIER IKKE UTTRYKKLIG NEDENNE, HVOR UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTT AV LOVGJENNOM ELLER ANNET, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, NOEN UNDERFORSTÅTT GARANTI FOR GODTGJENGELIGHET.

HARLEY-DAVIDSONS ANSVAR UNDER DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN ER UTTRYKKLIG BEGRENSET TIL UTSKIFTNING (I FORM OG I BETINGELSENE ORIGINALT LEVERT), ELLER TIL REPARASJON, OM SÅDANNE KRAV ER FOR BRUK AV GARANTI ELLER FOR NEGLIGE. HARLEY-DAVIDSON SKAL IKKE være ANSVARLIG FOR TILFELDIGE, FOLGENDE, ELLER SPESIELLE TAP, SKADER ELLER UTGIFTER TIL NOE SLAG, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, NOE SOM TAP, SKADER ELLER UTGIFTER FRA DIREKTE ELLER INDIREKTE PRODUKT FRA ALLE ANDRE ÅRSAKER TIL TERETO, ELLER FRA PERSONLIG SKADE ELLER TAP AV RESULTAT.

Noen stater, provinser og land tillater IKKE utelukkelse eller begrensning av tilfeldige eller følgeskader eller lengden på en underforstått garanti, slik at ovennevnte begrensning (er) eller eksklusjon (er) IKKE gjelder. Denne begrensede garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre juridiske rettigheter, som varierer etter stat, provins og land.

Begrenset garanti.

Denne begrensede garantien gis til den opprinnelige kjøperen fra Harley-Davidson og dekker IKKE noen annen person eller enhet og kan IKKE tildeles. Det er den opprinnelige kjøperens plikt å:

1.) Returner varer til et Harley-Davidson-forhandlersted med kvittering.

DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN GJELDES I FØLGENDE BETINGELSER:

1.) Produktet blir misbrukt, utsatt for uforsiktig håndtering eller brukes under forhold med ekstreme temperaturer, støt eller vibrasjoner utover Harley-Davidsons anbefalinger for sikker og effektiv bruk.

2.) Produktet har IKKE blitt installert, betjent eller vedlikeholdt i samsvar med godkjente prosedyrer.

3.) Produktet demonteres, endres eller repareres av noen, unntatt Harley-Davidson.

4.) De elektriske tilkoblingene til DC-utgangen på produktet endres uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra Harley-Davidson.

5.) Produktet er utsatt for feil lagring eller ulykke.

DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN DEKKER IKKE:

1.) Normal slitasje.

2.) Kosmetisk skade som IKKE påvirker funksjonaliteten.

3.) Produkter der Harley-Davidson-serienummer mangler, endres eller skjemmes.

5A BATTERY CHARGER

Käyttöohjeet ja takuu

VAARATILANTEET

Suomalainen

LUE HUOLELLISESTI KAIKKI TURVAOHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÖÄ. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN, TULIPALON, tai voi aiheuttaa VAKAVAN VAMMAN, HENGENVAARAN tai OMAISUUSVAHINKOJA.

Sähköiskun vaara. Tuote on sähkölaite, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja aiheuttaa vakavia vammoja. Älä leikkaa virtajohtoja. Älä upota laitetta veteen tai anna sen kastua.

Räjähdysvaara. Valvomattomat, yhteensopimattomat tai vahingoittuneet akut voivat räjähtää, jos niitä käytetään laitteen kanssa. Älä jätä käytön aikana laitetta valvomatta. Älä yritä apukäynnistystä vahingoittuneelle tai jäätyneelle akulle. Käytä laitetta vain akuille, joissa on suositeltu jännite. Käytä laitetta hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

Tulipalovaara. Tuote on sähkölaite, joka säteilee lämpöä ja voi aiheuttaa palovammoja. Älä peitä laitetta. Älä tupakoi tai käytä mitään sähköisen kipinän tai liekin lähdettä laitteen ollessa toiminnassa. Pidä laite poissa tulenaroista materiaaleista.

Silmävamman vaara. Käytä silmien suojausta laitetta käytettäessä. Akut voivat räjähtää ja aiheuttaa lentäviä roskia. Akkuhappo voi aiheuttaa silmien ja ihon ärsytystä. Huuhtele välittömästi aineen kosketukseen joutuneet silmät tai iho juoksevalla puhtaalla vedellä.

Räjähdysvaara. Lyijyhapon läheisyydessä työskentely on vaarallista. Normaali akkutoiminta tuottaa räjähtäviä kaasuja. Vähentääksesi akun räjähdysvaaraa noudata kaikkia turvallisuusohjeita, joita akun valmistaja ja kaikkien muiden akun läheisyydessä käytettävien laitteiden valmistajat ovat julkaisseet. Tarkasta varoitusmerkinnät näistä tuotteista ja ajoneuvon moottorista.

Saat lisätietoja osoitteesta:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

Tietoja Harley 5A Battery Charger:stä. Harley 5A Battery Charger edustaa markkinoiden innovatiivisinta ja edistyneintä teknologiaa. Se tekee jokaisesta latauksesta helpon ja nopean. Se on todennäköisesti turvallisin ja tehokkain laturi, jota tulet koskaan käyttämään. Harley 5A Battery Charger on suunniteltu kaikentyyppisten 6V ja 12V lyijyhappoakkujen lataamiseen, mukaan lukien litium (LiFePO4) märkäakut (nesteakut), geeliakut, huoltovapaat (MF-akut), kalsiumakut, tehostetut märkäakut (EFB) ja absorboituneet lasimattoakut (AGM). Se soveltuu jopa 120ampeeritunnin akkujen lataamiseen ja kaikenkokoisten akkujen huoltoon. **Aloittaminen.** Ennen laturin käyttämistä lue huolellisesti akun valmistajan erityiset varotoimet ja akun suositellun latausnopeuden tiedot. Varmista, että ennen latausta määrität akun jännitteen ja kemiallisen rakenteen tutustumalla akkuun liittyvään omistajan käsikirjaan. **Kiinnitys.** On tärkeää pitää mielessä etäisyys akkuun. DC-kaapelin pituus laturista joko akkupuristimella tai rengaspääteliittimillä on noin 1973,6 mm. Jätä 304 mm löysyyttä kytkentöjen väliin. **Esitys 65.** Akut, päätteet ja niihin liittyvät lisävarusteet sisältävät kemikaaleja, myös lyijyä. Nämä materiaalit tiedetään aiheuttavan syöpää, sikiövaurioita ja muita lisääntymishäiriöitä. (Kalifornian osavaltio) **Henkilökohtaiset varotoimet.** Käytä laitetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti. Toisen henkilön tulisi olla äänietäisyydellä tai riittävän lähellä saadaksesi avun hätätilanteessa. Pidä puhdasta vettä ja saippuaa lähellä akkuhapon saastuttamisen varalta. Käytä täydellistä silmien suojausta ja suojavaatteita, kun työskentelet akun lähellä. Pese kätesi aina akkujen ja niihin liittyvien materiaalien käsittelyn jälkeen. Älä käsittele tai käytä mitään metalliesineitä, kun työskentelet akkujen kanssa, kuten työkaluja, kelloja tai koruja. Jos metalli putoaa akkuun, se saattaa aiheuttaa kipinöitä tai aiheuttaa oikosulun ja tästä voi seurata sähköisku, tulipalo tai räjähdys, josta taas voi aiheutua loukkaantumista, hengenvaaraa tai omaisuusvahinkoja. **Alaikäiset.** Jos “ostaja” on tarkoittanut tuotteen alaikäisen käytettäväksi, hankintaikäinen aikuinen sitoutuu antamaan yksityiskohtaiset ohjeet ja varoitukset alaikäisille ennen käyttöä. Jos näin ei tehdä, käyttö on yksinomaan “Ostajan” vastuulla, joka sitoutuu korvaamaan H-D:lle alaikäisen tahattoman tai tahallisen väärinkäytön. **Tukehtumisvaara.**Lisätarvikkeet voivat aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran. Älä jätä lapsia vartioimatta laitteen tai lisätarvikkeiden läheisyydessä. Laite ei ole lelu. **Käsittely.** Käsittele laitetta varoen. Laite voi vaurioitua, jos se joutuu alttiiksi iskuille. Älä käytä vaurioitunutta laitetta, jos siinä on esimerkiksi halkeamia kotelossa tai vahingoittuneita kaapeleita. Älä käytä laitetta, jossa virtajohto on vaurioitunut. Kosteus ja nesteet voivat vahingoittaa laitetta. Älä käsittele laitetta tai muita sähköisiä osia minkään nesteen läheisyydessä. Säilytä ja käytä laitetta kuivissa tiloissa. Älä käytä laitetta, jos se on kastunut. Jos laite on jo käynnissä ja se kastuu, irrota se heti irti ajoneuvon akusta ja lopeta sen käyttö välittömästi. Älä irrota laitetta vetämällä kaapeleista. **Muutokset.** Älä yritä muuttaa, muokata tai korjata mitään laitteen osaa. Laitteen purkaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen, hengenvaaran tai omaisuusvahinkoja. Jos laite vaurioituu, siinä on toimintahäiriöitä tai se joutuu kosketuksiin minkä tahansa nesteen kanssa, lopeta käyttö ja ota yhteys H-D:n. Kaikki tuotteen muutokset mitätöivät takuun. **Lisätarvikkeet.** Tämä laite on hyväksytty käytettäväksi vain H-D:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. H-D ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta tai vahingoista, jos laitetta käytetään muiden kuin H-D:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. **Työskentelypaikka.** Estä akkuhappoa joutumasta kosketukseen laitteen kanssa. Älä käytä laitetta suljetussa tilassa tai paikassa, jossa on rajallinen ilmanvaihto. Älä aseta akkua tuotteen päälle. Aseta käynnistyskaapelit siten, että vältyt vahingoilta, joita voivat aiheuttaa auton liikkuvat osat (kuten konepellit ja ovet), moottorien osat (kuten puhallinsiivekkeet, hihnat ja hihnapyörät) tai muut osat, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteen ja aiheuttaa loukkaantumisen tai hengenvaaran. **Käyttölämpötila.** Tämä tuote on suunniteltu toimimaan ympäristön lämpötiloissa -20° C ja 40° C. Älä käytä sitä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella. Älä lataa jäätynyttä akkua. Lopeta käyttö välittömästi, jos akku lämpenee liikaa. **Varastointi.** Älä käytä tai varastoi tuotetta paikoissa, joissa on suuri määrä pölyä tai ilmassa leijuvaa materiaalia. Säilytä tuote tasaisella, kiinteällä pinnalla, jotta se ei pääse putoamaan. Säilytä tuote kuivassa paikassa. Säilytyksen lämpötila-alue on -20 °C – 25 °C (keskimääräinen lämpötila konepellin alla). Älä koskaan ylitä 80 ºC missään kunnossa.

Yhteensopivuus. Tuote on yhteensopiva vain 6V ja 12V lyijyhappoakkujen, AGM-akkujen ja litiumakkujen kanssa. Älä yritä käyttää tuotetta muuntyyppisillä akuilla. Kemialliselta rakenteeltaan muunlaisten akkujen lataaminen voi aiheuttaa vammoja, kuoleman tai omaisuusvahinkoja. Ota yhteyttä akun valmistajaan ennen kuin yrität ladata akkua. **Lääketieteelliset laitteet.** Älä lataa sydämentahdistimia tai muita lääketieteellisiä laitteita. Tuote saattaa aiheuttaa sähkömagneettisten kenttien päästöjä. Tuote sisältää magneettisia komponentteja, jotka voivat häiritä sydämentahdistimia, defibrillaattoreita ja muita lääketieteellisiä laitteita. Nämä sähkömagneettiset kentät voivat häiritä sydämentahdistimia ja muita lääketieteellisiä laitteita. Ota yhteyttä lääkäriisi ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on jokin lääketieteellinen laite, kuten sydämentahdistin. Jos epäilet, että tuote häiritsee lääketieteellistä laitetta, lopeta tuotteen käyttö välittömästi, ja ota yhteyttä lääkäriisi. **Puhdistus.** Sammuta laite ennen huoltoa tai puhdistusta. Puhdista ja kuivaa laite välittömästi, jos se joutuu kosketukseen nesteen tai muiden epäpuhtauksien kanssa. Käytä pehmeää, nukkaamatonta (mikrokuituliinaa) kangasta. Vältä kosteuden joutumista aukkoihin. **Räjähdysvaara.** Noudata kaikkia varoitusmerkkejä ja ohjeita. Älä käytä laitetta missään sellaisissa paikoissa, joissa on mahdollisesti räjähdysaltis ilmakehä, kuten polttoainesäiliöt tai alueet, jotka sisältävät kemikaaleja tai hiukkasia, kuten viljaa, pölyä tai metallijauheita. **Riskialtis käyttö.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi, jos tuotteen vikaantuminen voi johtaa loukkaantumiseen, hengenvaaraan tai vakaviin ympäristövahinkoihin. **Radiotaajuuksien häiriöt.** Laite on suunniteltu, testattu ja valmistettu noudattamaan radiotaajuuspäästöjä koskevia määräyksiä. Tällaiset tuotteen päästöt voivat vaikuttaa kielteisesti muiden elektronisten laitteiden toimintaan, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. **Mallin numero: Harley 5A Battery Charger.** Tämä laite noudattaa FCC:n sääntöjen osan 15 vaatimuksia. Käyttö edellyttää seuraavia kahta ehtoa: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. HUOMAUTUS: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan A digitaalisen laitteen rajat FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä raja-arvot on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä, jos laitteita käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei ole asennettu ja käytetty käyttöohjeen mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Tämän laitteen käyttäminen asuinalueella voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä, jolloin käyttäjän on korjattava häiriöt omalla kustannuksellaan.

Jatkojohdot

Seuraavassa taulukossa on H-D-laturien jatkojohtojen vähimmäiskoko AWG. Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran ja omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja tai kuoleman.

Suositeltu AWG-vähimmäiskoko jatkojohdoille 5A-akkulaturille

Johdon pituus (jalkaa)	25	50	100	150
Langan koko (AWG)	18	16	14	12

Käyttöohje

Lataustilat.

Harley 5A Battery Charger-laturissa on seitsemän (7) tilaa: Valmiustila, 12V, 12V AGM, 12V LITIUM, 6V REPAIR ja FORCE tila. Joitakin lataustiloja on pidettävä painettuna kolmesta (3) viiteen (5) sekuntia kyseiseen tilaan siirtymiseksi. Nämä niin sanotut “Press and Hold -tilat ovat edistyneitä lataustiloja, jotka edellyttävät täyden huomiosi ennen niiden valintaa. On tärkeää ymmärtää lataustilojen väliset erot ja tarkoitukset. Älä käytä laturia ennen kuin olet varmistanut asianmukaisen lataustilan akullesi. Alla on lyhyt kuvaus:

Tila	**Selitys** (Huippujännite mitattu 25 °C lämpötilassa, sähkövirran voimakkuus on päälataus lämpötilan ollessa yli 0 °C)
Standby	Valmiustilassa laturi ei lataa eikä anna virtaa akkuun. Energiansäästö on aktivoituna tässä tilassa. Se vetää pistorasiasta mikroskooppista virtaa. Canbus on käytössä valmiustilassa. Oranssi valmiustilan LED-merkkivalo palaa valmiustilassa.
	Ei virtaa
12V	12 voltin märkäakkujen, geeliakkujen, tehostettujen märkäakkujen, huoltovapaiden ja kalsiumakkujen lataamiseen. Valkoinen 12V LED-palaa tämän ollessa valittuna.
	14.5V I 5A I Korkeintaan 120Ah akut
12V AGM	12 voltin AGM-akkujen lataamiseen. Valkoinen 12V AGM LED-palaa tämän ollessa valittuna.
	14.8V I 5A I Korkeintaan 120Ah akut
12V LITHIUM	12 voltin litiumioniakkujen lataamiseen, mukaan lukien litiumrautafosfaatti. Sininen 12V litium LED-palaa tämän ollessa valittuna. Käytettäväksi vain akuissa, joissa on akunhallintajärjestelmä.
	14.6V I 5A I Korkeintaan 120Ah akut
6V Pidä painettuna (3 sekuntia)	6 voltin märkäakkujen, geeliakkujen, tehostettujen märkäakkujen, huoltovapaiden ja kalsiumakkujen lataamiseen. Valkoinen 6V LED-palaa tämän ollessa valittuna.
	7.25V I 5A I Korkeintaan 120Ah akut
Force-tila Pidä painettuna (5 sekuntia)	Alle 1 V jännitteen akkujen lataamiseen. Pidä painettuna viisi (5) sekuntia siirtyäksesi Force-tilaan. Valittu lataustila toimii Force-tilassa viisi (5) minuuttia ennen kuin se palaa tavalliseen lataukseen valitussa tilassa.
	5A I Korkeintaan 120Ah akut
12V REPAIR	Akun kehittynyt palautustila, jonka avulla voidaan korjata ja säilyttää vanhoja, käyttämättömiä, vahingoittuneita, kerrostuneita tai sulfatoituneita akkuja. Kun tämä on valittuna, vilkkuu punainen LED.
	16.5V I 5A I Kaikki kapasiteetit

Käyttämällä 6V. [Pidä painettuna 3 sekuntia]

6V lataustila on suunniteltu vain 6 voltin lyijyhappoakuille, kuten märkäakut, geeliakut, tehostetut märkäakut, huoltovapaat ja kalsiumakut. Pidä painettuna kolme (3) sekuntia siirtyäksesi 6V lataustilaan. Neuvottele akun valmistajan kanssa ennen kuin käytät tätä tila

Käyttämällä 12V litiumia.

12V litiumlataustila on suunniteltu vain 12 voltin litiumioniakkujen lataamiseen, mukaan lukien litiumrautafosfaatti

VAROITUS KÄYTÄ TÄTÄ TILAA ERITTÄIN VAROVASTI. TÄTÄ TILAA TULEE KÄYTTÄÄ VAIN 12-VOLTIN LITIUMAKUILLE, JOISSA ON SISÄÄNRAKENNETTU AKUN HALLINTAJÄRJESTELMÄ. LITIUMIONIAKUT ON VALMISTETTU JA RAKENNETTU ERI TAVOIN, JA JOISSAKIN VOI OLLA AKUNHALLINTAJÄRJESTELMÄ. OTA YHTEYTTÄ LITIUMAKUN VALMISTAJAAN ENNEN LATAAMISTA JA KYSY SUOSITELLUISTA LATAUSNOPEUDESTA JA -JÄNNITTEESTÄ. JOTKUT LITIUMIONIAKUT VOIVAT OLLA EPÄVAKAITA JA SOPIMATTOMIA LADATTAVIKSI.

Force-tila [Pidä painettuna 5 sekuntia]

Force-tilassa laturi voi alkaa ladata manuaalisesti, kun kytketyn akun jännite on liian matala havaittavaksi. Jos akun jännite on liian matala laturin havaittavaksi, pidä tilapainiketta painettuna 5 sekuntia aktivoidaksesi Force-tilan. Valitse sitten sopiva lataustila. Kaikki käytettävissä olevat tilat vilkkuvat. Kun lataustila on valittu, vilkkuvat lataustilan LED-valo ja latauksen LED-valo vuorotellen ilmoittaen, että Force-tila on käytössä. Viiden (5) minuutin kuluttua laturi palaa tavalliseen lataustoimintaan ja matalan jännitteen havainnointi aktivoidaan uudelleen.

VAROITUS KÄYTÄ TÄTÄ TILAA ERITTÄIN VAROVASTI. FORCE-TILASSA TURVALLISUUSOMINAISUUDET OVAT POISSA KÄYTÖSTÄ JA LIITTIMISSÄ ON VIRTAA. VARMISTA, ETTÄ KAIKKI LIITÄNNÄT ON TEHTY ENNEN FORCE-TILAAN SIIRTYMISTÄ, ÄLÄKÄ KOSKETA LIITÄNTÖJÄ YHDESSÄ. KIPINÖIDEN, TULIPALON, RÄJÄHDYKSEN, AINEELLISTEN VAHINKOJEN, LOUKKAANTUMISEN JA KUOLEMAN VAARA.

12V Repair -tilan käyttö. [Valmiustilassa paina ja pidä 3 sekuntia, kun puristimet ovat kiinnitettyinä akkuun]

12V Repair on kehittynyt akun palautustila, jonka avulla voidaan korjata ja säilyttää vanhoja, käyttämättömiä, vahingoittuneita, kerrostuneita tai sulfatoituneita akkuja. Kaikkia akkuja ei voida palauttaa. Akut vahingoittuvat yleensä, jos niitä pidetään lähes tyhjinä ja/tai niitä ei koskaan ladata täyteen. Yleisimpiä akkuongelmia ovat akun sulfatoituminen ja kerrostuminen. Sekä akun sulfatoituminen että kerrostuminen itse asiassa nostaa akun avoimen piirin jännitettä, minkä johdosta akku vaikuttaa täysin latautuneelta, mutta antaa matalaa kapasiteettia. Käytä 12V Repair -tilaa näiden ongelmien ratkaisemiseen. Saadaksesi parhaat tulokset anna 12 voltin akun käydä läpi koko lataussykli, joka lataa akun täysin, ennen tämän tilan käyttöä. Täydelliseen 12V Repair -prosessiin voi kulua jopa neljä (4) tuntia. Sen jälkeen se palaa valmiustilaan.

VAROITUS KÄYTÄ TÄTÄ TILAA VAROVASTI. TÄMÄ TILA ON TARKOITETTU VAIN 12 VOLTIN LYIJYHAPPOAKUILLE. TÄSSÄ TILASSA KÄYTETÄÄN KORKEAA LATAUSJÄNNITETTÄ, JOKA VOI AIHEUTTAA VEDEN MENETYSTÄ MÄRKÄAKUISSA. MUISTA, ETTÄ JOTKUT AKUT JA SÄHKÖLAITTEET VOIVAT OLLA HERKKIÄ KORKEILLE LATAUSJÄNNITTEILLE. SÄHKÖLAITTEILLE KOITUVAN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI KYTKE AKKU IRTI ENNEN TÄMÄN TILAN KÄYTTÖÄ.

Liittäminen akkuun.

Älä yhdistä vaihtovirtapistoketta ennen kuin kaikki muut liitännät on tehty. Tunnista akun napojen oikea napaisuus. Älä tee liitäntöjä kaasuttimeen, polttoaineputkiin tai ohuisiin metallilevyosiin. Alla olevat ohjeet on tarkoitettu negatiivisen maan järjestelmälle (yleisin tapa). Jos ajoneuvossasi on positiivisen maan järjestelmä (erittäin harvinainen), noudata seuraavia ohjeita käänteisessä järjestyksessä.

1.) Yhdistä positiivinen (punainen) silmukkaliitin akun positiiviseen (POS, P, +) napaan.

2.) Yhdistä negatiivinen (sininen) silmukkaliitin akun positiiviseen (NEG, N, -) napaan.

3.) Kytke akkulaturi sopivaan pistorasiaan. Suuntaa kasvot pois akusta tätä tehdessäsi.

4.) Irrottaessasi akkupihtejä tee se päinvastaisessa järjestyksessä poistamalla ensin negatiivinen akkupihti (tai positiivinen positiivisille maadoitusjärjestelmille).

FI

Lataamisen aloittaminen.

1.) Tarkista akun jännite ja kemiallinen rakenne.

2.) Varmista, että olet kytkenyt akun kiinnikkeet tai silmukkaliittimet kunnolla ja että virtajohto on kytketty pistorasiaan.

3.) [Ensimmäinen käyttökerta] Laturi aloittaa valmiustilasta, joka osoitetaan oranssilla LED-valolla. Laturi ei anna virtaa valmiustilassa.

4.) Paina tilapainiketta selataksesi haluamaasi lataustilaan (pidä painettuna kolme sekuntia päästäksesi edistyneeseen lataustilaan) akun jännitteen ja kemian mukaan.

5.) Tilan LED-valo ilmoittaa valitsemasi lataustilan, ja latauksen LED-valot syttyvät (akun kunnosta riippuen) ilmoittaen, että lataaminen on alkanut.

6.) Laturin voi nyt jättää jatkuvasti yhdistetyksi akkuun tekemään ylläpitolatausta.

Automaattimuisti: Alussa on sisäänrakennettu automaattimuisti, joka palauttaa sen viimeksi käytettyyn lataustilaan kytkettäessä. Paina tilapainiketta, jos haluat vaihtaa tiloja ensimmäisen käyttökerran jälkeen.

Latausajat.

Latausajat.

Alla on esitetty arvioitu latausaika. Akun koko (Ah) ja sen purkaussyvyys (DOD) vaikuttavat suuresti sen latausaikaan. Latausaika perustuu keskimääräiseen purkaussyvyyteen ja täysin ladattuun akkuun, ja on tarkoitettu vain viitteeksi. Varsinaiset tiedot voivat olla erilaisia akun tilasta riippuen. Tavallisesti purkautuneen akun latausaika perustuu 50 % purkaussyvyyteen. Myös lämpötila vaikuttaa latausaikoihin. Harley 5A Battery Charger-laitteessa on terminen kompensointi, joka säätää latausprofiilit automaattisesti lataussuorituksen maksimoimiseksi.

Akun koko	**Arvioitu latausaika tunteina**	
Ah (ampeerituntia)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

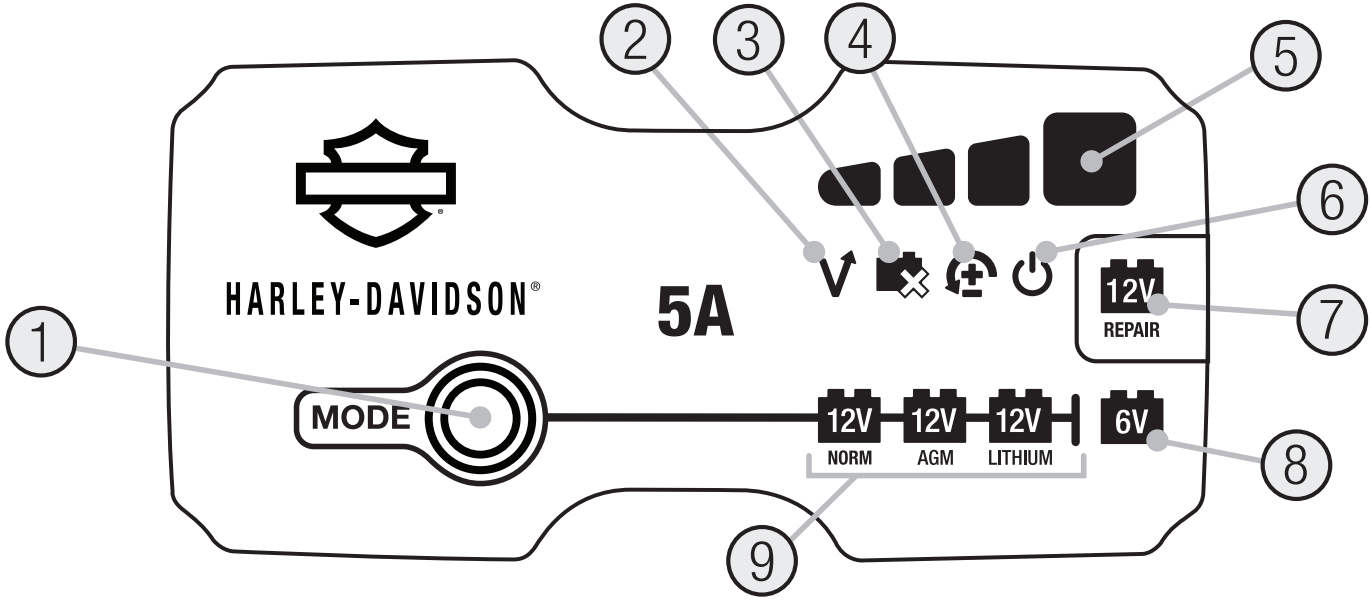
Lataus-LEDien merkitys.
Laturissa on yksi (1) lataus-LED. Tämä Lataus-LED ilmaisee liitetyn akun lataustilan (State-of-Charge, SOC). Katso merkitykset alla:

LED	Selitys
Vilkkuva punainen LED	Punainen Lataus-LED vilkkuu hitaasti “päälle” ja “pois”, kun akun varaus on alle 75 % täydestä varauksesta.
Vilkkuva vihreä LED	Päälataus valmis,, akkua optimoidaan käyttöiän pidentämiseksi.
Jatkuva vihreä LED	Kun akku on 100 % ladattu, palaa latauksen LED-valo jatkuvasti vihreänä.
Huolto Vihreä LED	Kun akku on täysin ladattu, jatkaa laturi akun tarkkailua ja antaa jatkuvaa ylläpitoa ja optimointia. 100 % latauksen LED vilkkuu “on” ja “off” hitaasti näiden syklien aikana. Laturi voidaan jättää kytketyksi akkuun määrättömäksi ajaksi.

FI

LED-virhevalot.
Seuraavat LED-valot ilmoittavat virhetiloista.

LED	Syy/ratkaisu
Kiinteä	Laturi on valmiustilassa tai akun jännite on liian matala laturin havaittavaksi.
Kiinteä	Akun jännite on liian korkea valitulle lataustilalle. Tarkista akku ja lataustila.
Kiinteä	Akun mahdollinen oikosulku / Akku ei pidä latausta. Anna ammattilaisen tarkistaa akku.
Kiinteä	Polariteetin vaihto. Vaihda akun kytkennät.
Vilkkuminen	Laturin sisäinen lämpötila liian korkea / Laturi jatkaa toimintaansa, kun sen sisäinen lämpötila laskee. Laturin ympäristön lämpötila liian matala / Laturi jatkaa toimintaansa, kun ympäristön lämpötila nousee.



1.) Tilapainike Paina selataksesi lataustiloja.

2.) Ylijännitevirheen LED Palaa jatkuvan punaisena; akun jännite on ylijännitesuojaa korkeampi

3.) Heikon akun LED Palaa jatkuvan punaisena, kun kytketty akku ei lataudu.

4.) Polariteetin vaihdon LED Palaa jatkuvan punaisena, kun havaitaan vaihtunut polariteetti.

5.) Latauksen LED ilmoittaa kytketyn akun latauksen tilan.

6.) Valmiustilan LED Syttyy laturin ollessa valmiustilassa, laturi ei lataa eikä anna virtaa akkuun.

7.) Repair-tilan LED Palaa punaisena, kun Repair-tila on valittuna.

8.) Press and Hold -tilan LED Tilapainiketta tulee painaa 3 sekunnin ajan tilaan siirtymiseksi.

9.) Tilan LED Ilmoittaa lataustilan, jossa laturi on sillä hetkellä. Paina MODE-painiketta selataksesi lataustiloja.

Tekniset tiedot

Tulojännite, AC:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Toimintajännite, AC:	120–240 VAC, 50–60 Hz
Lähtöteho:	maks. 75 W
Latausjännite:	useita
Latausvirta:	5A (12 V), 5A (6 V)
Matalan jännitteen havaitseminen:	1V (12V), 1V (6V)
Paluuvirran poisto:	< 0,5 mA
Ympäristön lämpötila:	-20 °C – +40 °C
Akkutyypit:	6V, 12V
Akun kemialliset rakenteet:	Neste, geeli, MF, CA, EFB, AGM, kalsium, Lithium
Akun kapasiteetti:	Enintään 120 Ah, ylläpitolataa kaikkia akkukokoja
Kotelointiluokka:	IP65
Jäähdytys:	Luonnollinen lämmön virtaus
Mitat (P x L x K):	4,6 x 2,9 x 1,9 tuumaa
Paino:	1,5 naulaa

H-D: n viiden (5) vuoden rajoitettu takuu.

Harley-Davidson takaa, The Harley 5A Battery Charger ("Tuote") ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä viiden (5) vuoden ajan ostopäivästä ("takuuaika"). Takuuaikana ilmoitetuista virheistä Harley-Davidson joko harkintansa mukaan ja Harley-Davidsonin teknisen tuen analyysin puitteissa joko korjaa tai korvaa alla esitetyt maksut. Varaosat ja tuotteet ovat uusia tai käyttökelpoisia, toiminnaltaan ja suorituskyvyltään verrattavissa alkuperäiseen osaan ja ne ovat takuua jäljellä olevan alkuperäisen takuuajan.

EDELLYTETTY RAJOITETTU TAKUU ON JA EI SULJE KAIKKIA TAKUITA, JOITA EI OLE NIMELLISESTI TÄMÄN TÄMÄN JÄLKEEN, ILMOITETTUJA TAI SEURAAVAA LAIN TOIMINNALLA, MUKAAN MUKAAN RAJOITTAMATTOMAN TAKUUDEN, JOS KIINTEISTÖN TAI MYÖS

HARLEY-DAVIDSONIN VASTUU TÄMÄN RAJOITETUN TAKUUN ALALLA RAJOITETTU ILMAISESTI VAIHTAMISEEN (ALKUPERÄISESTI TOIMITETTUJEN LOMAKKEIDEN JA EHDOJEN ALUEELLA) TAI KORJAAMISEKSI, KOSKO TÄMÄN VAATIMUKSET TAKUUN RIKKOMISTA TAI YRITYSTÄ. HARLEY-DAVIDSON EI VOI olla vastuussa mistään satunnaisista, seuraamuksista aiheutuneista tai erityisistä tappioista, vahingoista tai kuluista, mukaan lukien ilman rajoituksia, mistään sellaisesta menetyksestä, vahingosta tai suorasta, joka aiheutuu suoraan tai epäsuorasti. TUOTE MISTÄKÄÄN SITÄ VASTAAVASTA SYYSTÄ, TAI HENKILÖVAHINKOISTA TAI VOITON menetyksestä.

Jotkut osavaltiot, provinssit ja maat EI salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista tai epäsuoran takuun kestoa, joten edellä mainittuja rajoituksia tai poissulkemisia EI voida soveltaa. Tämä rajoitettu takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita laillisia oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioiden, maakuntien ja maiden mukaan.

Rajoitettu takuu.

Tämä rajoitettu takuu on annettu alkuperäiselle ostajalle Harley-Davidsonilta, eikä se ulotu kenellekään muulle henkilölle tai yhteisölle eikä sitä voida siirtää. Alkuperäisen ostajan velvollisuus on:

1.) Palauta tavarat Harley-Davidson -jälleenmyyjän sijaintiin kuitin kanssa.

TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU EI KÄYTÖSSÄ SEURAAVIEN EHTOJEN ALLA:

1.) Tuotetta käytetään väärin, käsitellään huolimattomasti tai sitä käytetään äärimmäisissä lämpötiloissa, iskuissa tai tärinäolosuhteissa, jotka ylittävät Harley-Davidsonin turvallisen ja tehokkaan käytön suositukset.

2.) Tuotetta EI ole asennettu, käytetty tai huollettu hyväksyttyjen menettelyjen mukaisesti.

3.) Tuotetta purkaa, muuttaa tai korjaa kukaan muu kuin Harley-Davidson.

4.) Sähköliitäntöjä tuotteen tasavirtalähtöön muutetaan ilman Harley-Davidsonin nimenomaista kirjallista suostumusta.

5.) Tuote on virheellisen varastoinnin tai onnettomuuden kohteena.

TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU EI KATA:

1.) Normaalia kulumista.

2.) Kosmeettiset vauriot, jotka EI vaikuta toiminnallisuuteen.

3.) Tuotteet, joista Harley-Davidsonin sarjanumero puuttuu, on muuttunut tai viallinen.

5A BATTERY CHARGER

Användarhandbok och garanti

Svenska

FARA

LÄS NOGGRANT IGENOM OCH BEKANTA DIG MED SAMTLIG SÄKERHETSINFORMATION INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN FÖRSTA GÅNGEN. Undlåtenher att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till ELSTÖT, EXPLOSION eller BRAND som i sin tur kan leda till svår skada, dödsfall, eller egendomsskada.

Elstöt. Produkten ifråga är en elektrisk apparat som kan orsaka elstöt eller svår skada. Undvik att klippa elkablar. Undvik att doppa produkteni vatten eller att den blir blöt.

Explosion. Batterier som inte har kontrollerats, som inte är anpassade eller som är skadade kan explodera ifall de används med produkten. Lämna inte produkten oövervakad under användning. Försök inte att få starta ett skadat eller fruset batteri med startkablar. Använd produkten endast med batterier som har rekommenderad spänning. Använd endast produkten i väl ventilerade utrymmen.

Brand. Produkten är en elektrisk apparat som utger hetta och kan orska brannskada. Undvik att täcka över produkten. Undvik att röka och att använda något som kan utge gnista eller eld medan du använder produkten. Håll produkten på avstånd från brännbara material.

Skada mot ögon. Ha på dig ögonskydd när du använder produkten. Batterier kan explodera och orsaka flygande spillror. Batterysyra kan orsaka klåda och irritation i ögonen och på huden. Utifall kontaminering inträffar i ögon eller på huden ska du tvätta det påverkade området under rinnande rent vatten samt kontakta giftkontroll omedelbart.

Expllosiva gaser. Att arbeta i närheten av blysyra är farligt. Under normal använding framställer batterierna explosiva gaser. För att minska risken för att batteriet ska explodera se till att följa samtlig säkerhetsinformation och instruktioner. Detta innefatter även instuktioner och information från samtliga batteritillverkare och tillverkare vars utrustning är avsedd att användas i närheten av batterier. Läs igenom varningsmärkningar på dessa produkter och på motorn.

För ytterligare information och support, gå till:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Viktiga säkerhetsvarningar

Om Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger har några av de mest innovativa och avancerade teknikerna på marknaden, vilket gör varje uppladdning enkel och smidig. Det är förmodligen den säkraste och effektivaste laddaren du någonsin kommer att använda. Harley 5A Battery Charger är designad för att ladda alla typer av blybatterier på 6V och 12V, däribland batterier av typ litium (LiFePO4), våtcell (genomdränkt), gel, underhållsfria, CA (kalcium), EFB ("Enchanced Flooded Battery" eller "utökat genomdränkt batteri"), och AGM ("Absorbent Glass Mat" eller "absorberande glasmatta"). Laddaren kan användas för att ladda batterier med kapacitet upp till 120amperetimmar. **Komma igång.** Innan laddaren används, läs noga batteritillverkarens specifika försiktighetsåtgärder och rekommenderade laddningshastigheter för batteriet. Se till att du avgör batteriets spänning och kemi genom att se din bruksanvisning för batteriet före laddning. **Montering.** DC-kabelns längd från laddaren, antingen med hjälpstartkabel eller ringanslutning, är ungefär 77,7-tum (1973,6mm). Tillåt 12-tums (304 mm) slakhet mellan anslutningarna. **Förslag 65.** Batteriplats, terminaler och tillbehör innehåller kemikalier, inklusive bly. I delstaten Kalifornien är dessa ämnen kända för att orsaka cancer, fosterskada samt annan reproduktionsskada. **Säkerhetsåtgärd för person.** Använd produkten endast för dess ansedda bruk. Se till att någon finns tillräckligt nära för att höra dig och för att komma till din undsättning utifall att fara inträffar. Se till att du har vatten och tvål tillhands utifall att batterysyrekontaminering inträffar. Se till att ha på dig ögonskydd och skyddskläder när du arbetar i närheten av ett batteri. Tvätta alltid händerna efter att du rört batteriet och dess tillbehör. Undvik att röra vid eller ha på dig metallobjekt medan du arbetar med batterier. Detta inkluderar verktyg, armbandsur och smycken. El-chock, brand eller explosion till följd av en gnista eller kortslutning kan leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. **Minderåriga.** Om "Köparen" har för avsikt att låta en minderårig använda produkten tar den myndiga köparen på sig fullt ansvar för att tillgodose den minderåirga med detaljerade instruktioner och varningsinformation innen den sistnämnda använder produkten. Undlåtenhet att göra detta innebär att den vuxna "Köparen" bär allt ansvar och att denne samtycker till att ersätta H-D för att prdukten inte används som ansett, eller att den används av en minderårig. **Kvävningsrisk.**Tillbehören kan komma att innebära kvävningsrisk för barn. Lämnda aldrig barn oövervakade med produkten eller något av dess tillbehör. Denna produkt är inte en leksak. **Hantering.** Hantera produkten varsamt. Produkten kan skadas vid sammanstötning. Använd inte en skadad produkt, detta inkluderar men är inte begränsat till, sprickor i hylsan eller skadade sladdar. Använd inte en produkt vars elsladd är skadad. Använd inte proukten eller någon elektrisk komponent i närheten av vätska. Förvara och använd produkten på en torr plats. Använd inte en våt produkt. Om produkten blir blöt under användning ska du koppla bort den från batteriet och upphör att använda den omedelbart. Dra inte i sladdarna för att koppla ur produkten. **Modifieringar.** Försök inte att ändra, förändra eller reparera någon del av produkten. Om du tar isär produkten kan detta leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. Om produkten blir skadad, slutar fungera eller kommer i kontakt med vätska ska du omedelbart sluta använda den och kontakta H-D: All garanti upphör att gälla när du modifierar produkten. **Tillbehör.** Produkten är endast godkänd för att användas med H-D-tillbehör. H-D är inte asnvariga för användarsäkerhet eller skada som inträffar då tillbehör som inte godkänts av H-D används. **Läge.** Se till att batterisyra inte kommer i kontakt med produkten. Använd inte produkten i ett instängt utrymme eller ett utrymme med begränsad ventilation. Placera inte ett batteri onvanpå produkten. Placera kabelledningar så att du undviker att en olycka sker av en olyckshändelse genom att flytta delar i fordonet (inklusive motorhuv och dörra), motordelar (inklusive vassa blad, bälten och remskivor), eller anant som kan komma att blir en fara som kan orsaka skada eller dödsfall. **Drifttemperatur.** Denna produkt är utformad för att fungera i omgivningstemperaturer mellan -4 °F och 104 °F (-20 °C och 40 °C). Använd den inte utanför temperaturintervallen. Ladda inte ett fruset batteri. Sluta omedelbart använda produkten om batteriet blir överdrivet varmt. **Förvaring.** Använd eller förvara inte din produkt i områden med höga koncentrationer av damm eller luftburna material. Förvara din produkt på platta och säkra underlag så att den inte är benägen att falla. Förvara din produkt på en torr

plats. Förvaringstemperaturen är -20°C till 25°C (genomsnittlig temperatur under motorhuven). Överstiga aldrig 80ºC under några villkor. **Kompatibilitet.** Produkten är endast kompatibel med 6 volts och 12 volts bly-, AGM- och litiumbatterier. Försök inte använda produkten med någon annan typ av batteri. Laddning av andra batterikemikalier kan leda till personskada, dödsfall eller egendomsskada. Kontakta batteritillverkaren innan du försöker ladda batteriet. **Medicintekniska produkter.** Ladda inte pacemakers eller andra medicintekniska produkter. Produkten kan avge elektromagnetiska fält. Produkten innehåller magnetiska komponenter som kan störa pacemakers, defibrillatorer eller andra medicintekniska produkter. Dessa elektromagnetiska fält kan störa pacemakers eller andra medicintekniska produkter. Rådgör med din läkare före användning om du har någon medicinteknisk produkt inklusive pacemakers. Om du misstänker att produkten stör en medicinteknisk produkt, sluta omedelbart använda produkten och kontakta din läkare. **Rengöring.** Stäng av och koppla ur strömmen innan rengöring eller skötsel av produkten. Gör rent och torka torrt produkten omedelbart utifall att den kommer i kontakt med vätska eller annan typ av främmande ämnen. Rengör med en mjuk mikrofiberduk. Se till att fukt inte kommer in i öppningarna. **Explosionsfarlig miljö.** Följ alla skyltar och instruktioner. Använd inte produkten i en potentiellt explosionsfarlig miljö, inklusive bränsleområde eller utrymmen där det finns kamikalier eller små partiklar som till exempel spannmål, damm eller metallpullver. **Höga konsekvenser.** Denna produkt är inte avsedd att användas där felet i produkten kan leda till skada, dödsfall eller allvarliga miljöskador. **Radiofrekvensinterferens.** Produkten är konstruerad, testad och tillverkad för att följa reglerna för radiofrekvensutsläpp. Sådana utsläpp från produkten kan påverka driften av annan elektronisk utrustning negativt och orsaka funktionsfel. **Modellnummer: Harley 5A Battery Charger.** Denna produkt följer kraven i del 15 av FCC-reglerna. Användning lyder under följande villkor: 1) enheten inte orsakar skadliga störningar. 2) enheten är förberedd för inkommande störningar, inklusive sådana som kan inverka menligt på produktens funktion. VIKTIGT: Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla kraven för digitala enheter av klass A, enligt kapitel 15 i FCC-reglerna. Dessa krav är avsedda att ge ett tillfredsställande skydd mot skadliga störningar vid användning i kommersiella miljöer. Utrustningen genererar, förbrukar och kan utstråla RF-energi. Om den inte installeras i enlighet med anvisningarna kan RF-energin orsaka störningar i radiokommunikationen. Om utrustningen används i bostadsmiljöer kan det hända att skadliga störningar uppstår. Det åligger i sådana fall användaren att på egen bekostnad åtgärda dessa.

Förlängningssladdar

Följande tabell ger den minsta AWG-storleken för förlängningssladdar för HD-laddare. Om du använder en felaktig förlängningssladd kan det leda till risk för brand och elchock och kan leda till skador på egendom, personskada eller dödsfall.

Rekommenderad minsta AWG-storlek för förlängningssladdar för 5A batteriladdare

Sladdlängd (ft.)	25	50	100	150
Trådstorlek (AWG)	18	16	14	12

Användarinstruktioner

Laddningslägen.

Harley 5A Battery Charger har sju (7) lägen: Viloläge, 12 V, 12 V AGM, 12 V LITIUM, 6 V, REPARATION och FORCERINGSLÄGE. För att aktivera vissa lägen måste man trycka och hålla in i tre (3) till fem (5) sekunder. Dessa ”tryck och håll”-lägen är avancerade laddningslägen som kräver full uppmärksamhet innan de väljs. Det är viktigt att förstå skillnaderna och syftet med varje laddningsläge. Använd inte laddaren förrän du bekräftar rätt laddningsläge för ditt batteri. Nedan följer en kort beskrivning:

Läge	Förklaring (Toppspänning uppmätt vid 25°C, totalt amperetal motsvarar strömstyrka över 0°C)
Standby	I viloläget laddar inte laddaren eller förser någon ström till batteriet. Under detta läge aktiveras energibesparing som drar mikroskopisk ström från eluttaget. Canbus är aktiverat i viloläget. I detta läge tänds det orange LED-ljuset.
	Ingen ström
12V	För uppladdning av 12-volts våtcell-, EFB-, underhållsfria och kalciumbatterier. När läget är valt lyser den vita 12V-LED-lampan.
	14,5 V I 5 A I Upp till 120 Ah-batterier
12V AGM	För uppladdning av 12-volts AGM-batterier. När läget är valt lyser 12V-AGM-LED-lampan.
	14,8 V I 5 A I Upp till 120 Ah-batterier
12V LITHIUM	Endast för uppladdning av 12V-litiumjonbatterier, däribland litiumjärnfosfatbatterier. När läget är valt lyser den blå 12V-litiumjon-LED-lampan. Endast lämpligt för batterier med batterihanteringssystem (Battery Management System, BMS).
	14,6 V I 5 A I Upp till 120 Ah-batterier
6V Tryck och håll (3 sekunder)	För uppladdning av 6-volts våtcell-, gelcell-, EFB-, underhållsfria och kalciumbatterier. Khi được chọn, đèn LED trắng 6V sẽ sáng.
	7,25 V I 5 A I Upp till 120 Ah-batterier
Forceringsläge Tryck och håll (5 sekunder)	För laddning av batterier med lägre spänning än 1V. Tryck och håll intryckt i fem (5) sekunder för att komma in i “Tvingat läge”. Det valda laddningsläget kommer då att ladda i “Tvingat läge” i fem (5) minuter innan det återgår till standardladdning i det valda läget.
	5 A I Upp till 120 Ah-batterier
12V REPAIR	Ett avancerat batteriåterställningsläge för att reparera och lagra, gamla, oanvända, skadade, skiktade eller sulfaterade batterier. I detta läge tänds ett rött LED-ljus och blinkar
	16,5 V I 5 A I Alla kapaciteter [Från Vänteläge Tryck och Håll in 3 Sekunder Med Klämmor Anslutna Till Batteriet]

Användning av 6 V. [Tryck och håll i 3 sekunder]

Laddningsläget 6 V är endast avsett för 6-volts blybatterier, som våtcell-, gelcell-, EFB-, underhållsfria och kalciumbatterier. Tryck och håll in i tre (3) sekunder för att aktivera laddningsläget 6 V. Rådfråga batteritillverkaren innan detta läge används.

Användning av 12 V-litium.

Laddningsläget 12 V-litium är endast utformat för 12-volts litiumjonbatterier, inklusive litiumjärnfosfat.

FÖRSIKTIGHET. ANVÄND DETTA LÄGE MED STOR FÖRSIKTIGHET. DETTA LÄGE SKA ENDAST ANVÄNDAS MED 12V-LITIUMBATTERIER SOM HAR INBYGGDA BATTERIHANTERINGSSYSTEM (BATTERY MANAGEMENT SYSTEM, BMS). EFTERSOM LITIUMJONBATTERIER TILLVERKAS PÅ OLIKA SÄTT HAR VISSA KANSKE INTE NÅGOT BATTERIHANTERINGSSYSTEM (BMS). KONTAKTA LITIUMBATTERIETS TILLVERKARE FÖRE LADDNING OCH BE OM REKOMMENDERAD LADDNINGSSTYRKA- OCH SPÄNNING. VISSA LITIUMBATTERIER KAN VARA INSTABILA OCH OLÄMPLIGA FÖR UPPLADDNING.

Forceringsläge [Tryck och håll i 5 sekunder]

"Tvingat läge" gör att laddaren manuellt kan börja ladda när det anslutna batteriets spänning är för låg för att laddaren ska kunna känna av den. Om batterispänningen är för låg för laddaren, tryck och håll lägesknappen i 5 sekunder för att aktivera "Tvingat läge" och välj sedan lämpligt läge. Alla tillgängliga lägen blinkar då. När ett laddningsläge har valts blinkar laddnings- och lägeslampan växelvis, vilket anger att "Tvingat läge" är aktivt. Efter fem (5) minuter återgår laddaren till normal laddning och lågspänningsdetektering återaktiveras.

FÖRSIKTIGHET. ANVÄND DETTA LÄGE MED STOR FÖRSIKTIGHET. TVINGAT LÄGE INAKTIVERAR SÄKERHETSFUNKTIONER OCH ANSLUTNINGARNA BLIR STRÖMFÖRANDE. KONTROLLERA ALLA ANSLUTNINGAR INNAN "TVINGAT LÄGE" ANVÄNDS OCH FÖR HELLER INTE IHOP DEM. RISK FÖR GNISTOR, BRAND, EXPLOSION, EGENDOMSSKADA, PERSONSKADA OCH DÖD.

Användning av 12 V-reparation. [Från Vänteläge Tryck och Håll in 3 Sekunder Med Klämmor Anslutna Till Batteriet]

Laddningsläget 12 V-reparation är ett avancerat batteriåterställningsläge för att reparera och lagra, gamla, oanvända, skadade, skiktade eller sulfaterade batterier. Alla batterier kan inte återställas. Batterier tar ofta skada av att bara laddas lite och/eller aldrig få chansen att laddas fullt. De vanligaste problemen med batterier är att de sulfateras och skiktas. Både batterisulfatering och -skiktning ökar artificiellt den öppna kretsspänningen i batteriet, vilket leder till att batteriet ser ut att vara fullt laddat men har låg kapacitet. Använd 12 V-reparation för att försöka reparera dessa problem. Innan du använder detta läge kan du för bästa resultat låta 12-volts batteriet gå igenom en hel laddningscykel så att det laddas upp fullt. 12 V-reparation kan ta upp till (4) timmar att slutföra återställningsprocessen och återgår sedan till viloläge när det är färdigt.

FÖRSIKTIGHET. ANVÄND DETTA LÄGE MED FÖRSIKTIGHET. DETTA LÄGE ÄR ENDAST FÖR 12-VOLTS BLYBATTERIER. DETTA LÄGE ANVÄNDER HÖG LADDNINGSSPÄNNING VILKET KAN LEDA TILL VATTENBORTFALL I VÅTCELLBATTERIER. TÄNK PÅ ATT VISSA BATTERIER OCH VISS ELEKTRONIK KAN VARA KÄNSLIGA FÖR HÖG SPÄNNING VID UPPLADDNING. FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRONIK KAN DU KOPPLA UR BATTERIET INNAN DU ANVÄNDER DETTA LÄGE.

Anslutning till batteriet.

Anslut inte nätkontakten förrän alla andra anslutningar är gjorda. Identifiera den korrekta polariteten för batteripolerna på batteriet. Gör inga anslutningar till förgasaren, bränsleledningar eller tunna metallplåtdelar. Nedanstående anvisningar är för ett system med negativ jord (vanligast). Om ditt fordon har ett system med positiv jord (mycket ovanligt), följ anvisningarna nedan i omvänd ordning.

1.) Anslut den positiva (röda) ögonplintkontakten till den positiva (POS,P,+) batteripolen.

2.) Anslut den negativa (svarta) ögonplintkontakten till den negativa (NEG,N,-) batteripolen.

3.) Anslut batteriladdaren till ett lämpligt eluttag. Ha inte batteriet rakt framför dig när du utför anslutningen.

4.) Bortkoppling, koppla bort i motsatt ordning, ta bort den negativa först (eller positiv för positivt marksystem).

Påbörja laddning.

1.) Kontrollera spänningen och kemin för batteriet.

2.) Kontrollera att du har kopplat in hjälpstartkablarna eller ringanslutningarna på rätt sätt och att ACströmmpluggen är inkopplad i ett eluttaget.

3.) [Användning första gången] Ett orange LED-ljus indikerar att laddaren startar i viloläge. Laddaren förser ingen ström i viloläge.

4.) Tryck in lägesknappen för att gå till det lämpliga läget (tryck och håll inne i tre sekunder för att starta ett avancerat laddningsläge) för den spänning och kemi som ditt batteri har.

5.) LED-ljuset lyser upp det valda laddningsläget och LED-ljuset för laddning lyser upp (beroende på batteriets tillstånd), vilket indikerar att laddningen påbörjats.

6.) Laddaren kan nu lämnas ansluten till batteriet hela tiden för att tillhandahålla underhållsladdning.

Automatiskt minne: Laddaren har inbyggt automatiskt minne och återgår till det sista laddningsläget när den är ansluten. För att byta läge efter första användningen, tryck på lägesknappen.

Uppladdningstider.

Uppladdningstider.

De beräknade tiderna för uppladdning visas nedan. Batteriets storlek (Ah) och hur urladdat (DOD) det är avgör till stor del dess uppladdningstid. Uppladdningstiden baseras på en genomsnittlig urladdning av ett fullt uppladdat batteri och är endast till för hänvisning. Den verkliga datan kan skilja sig beroende på batteriets tillstånd. Uppladdningstiden för ett normalt urladdat batteri är baserat på 50 % urladdning (DOD). Temperaturen påverkar också laddningstiderna. Harley 5A Battery Charger har inbyggd värmekompensation som automatiskt justerar laddningsprofiler för att maximera laddningsprestanda.

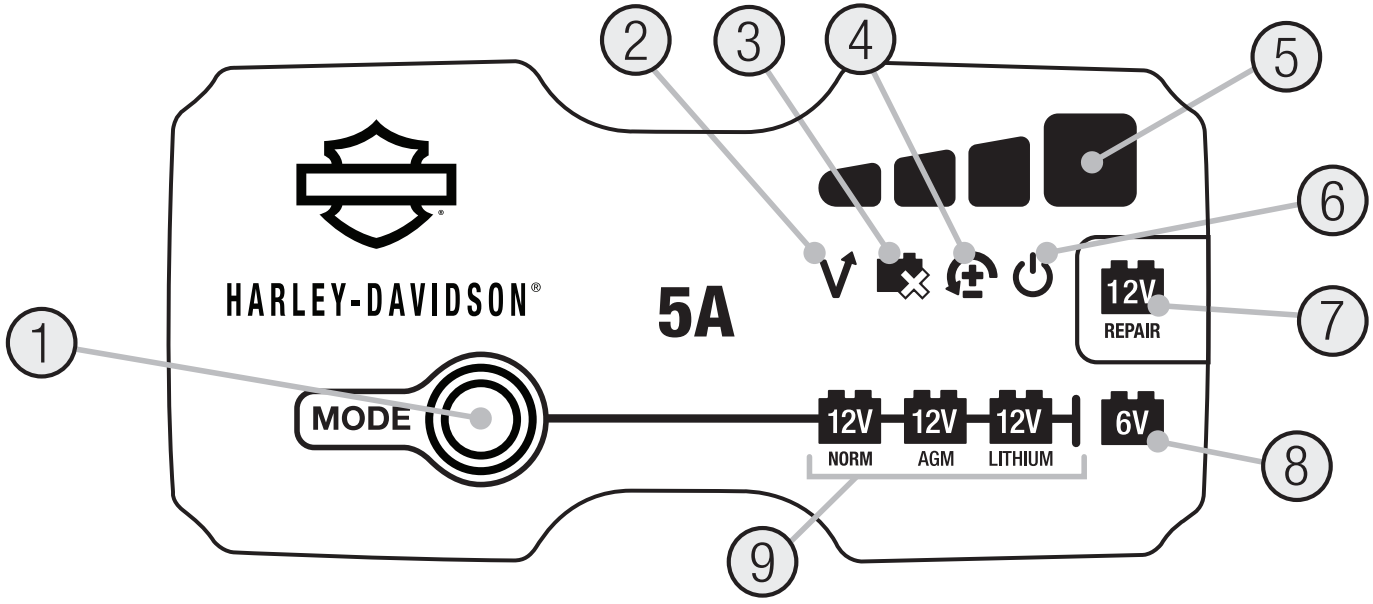
Batteristorlek	**Ungefärlig tid för att ladda i timmar**	
Ah (amperetimme)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Förstå laddnings-LED.
Laddaren har en (1) laddnings-LED. Denna laddnings-LED indikerar det anslutna batteriets laddningstillstånd (SOC). Se förklaringen nedan:

LED	Förklaring
Pulserande röd LED	Den röda laddnings-LED:en kommer långsamt att blinka “på” och “av” när batteriet är fulladdat till mindre än 75 %.
Blinkande grönt LED-ljus	Effektmaximerad laddning slutförd. Optimerar batteriet för ökad livslängd.
Fast grönt LED-ljus	När batteriet är 100 % laddat lyser LED-ljuset med fast grönt sken.
Grönt LED-ljus för underhåll	När batteriet är fulladdat fortsätter laddaren att övervaka batteriet och utför kontinuerligt underhåll och optimering. Laddningslampan som visar 100 % blinkar “PÅ” och “AV” under dessa cykler. Laddaren kan lämnas ansluten till batteriet under obegränsad tid.

Förklaring av LED-lampor som anger fel.
Fel anges av följande LED-lampor.

LED	Orsak/lösning
Fast	Laddaren är i viloläge eller batterispänningen är för låg för att laddaren ska känna av.
Fast	Batteriet spänning är för hög för det valda laddningsläget. Kontrollera batteriet och laddningsläget.
Fast	Möjlig kortslutning i batteriet/batteriet håller inte en uppladdning. Se till att batteriet kontrolleras av en fackman.
Fast	Omvänd polaritet. Koppla om batteriet i omvänd ordning.
Blinkande	Laddarens interna temperatur är för hög / Laddaren fortsätter ladda när dess inre temperatur har sjunkit. Laddarens interna temperatur är för låg / Laddaren fortsätter ladda när dess inre temperatur har ökat.



1.) Lägesknappen Tryck för att växla mellan de olika lägena.

2.) LED-ljus för överspänningsfel Lyser fast rött: Batterispänningen är över skyddsspänningen.

3.) LED-ljus för dåligt batteri Lyser fast rött när anslutet batteri inte håller en laddning.

4.) LED-ljus för omvänd polaritet Lyser fast rött när omvänd polaritet upptäcks.

5.) LED-ljus för uppladdning Indikerar en eller flera anslutna batteriers laddningstillstånd.

6.) LED-ljus för viloläge Lyser när laddaren är i viloläge, när laddaren inte laddar eller förser batteriet med någon ström.

7.) LED-ljus för reparationsläge Lyser fast rött när reparationsläge är valt.

8.) LED-ljus för läget «Tryck och håll» Lägesknappen måste tryckas och hållas in i 3 sekunder för att aktivera läget.

9.) LED-ljus för läge Indikerar det aktuella laddningsläget som laddaren befinner sig i. Tryck på lägesknappen för att växla mellan laddningslägen.

Tekniska specifikationer

Ingångsspänning AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Arbetsspänning AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Uteffekt:	Max 75 W
Laddningsspänning:	Olika
Laddningsström:	5A (12 V), 5A (6 V)
Lågspänningsdetektering:	1V (12V), 1V (6V)
Bakströmavledning:	< 0,5mA
Omgivningstemperatur:	-20°C till +40°C
Typ av batterier:	6V, 12V
Batterikemikalier:	Våt, gel, MF, CA, EFB, AGM och kalcium, Lithium
Batterikapacitet:	Upp till 120 Ah, underhåller alla batteristorlekar
Kapslingsklass:	IP65
Kyl:	Naturlig konvektion
Mått (l x b x h):	4,6 x 2,9 x 1,9 tum
Vikt:	1,5 pund

H-D Fem (5) års begränsad garanti.

Harley-Davidson garanterar The Harley 5A Battery Charger ("produkten") är fria från material- och tillverkningsfel under en period av fem (5) år från inköpsdatumet ("garantiperioden"). För fel rapporterade under garantiperioden kommer Harley-Davidson, efter eget gottfinnande, och med förbehåll för Harley-Davidsons tekniska supportanalys, antingen reparera eller byta ut, för avgifterna som anges nedan. Ersättningsdelar och produkter kommer att vara nya eller användningsbara, jämförbara i funktion och prestanda med originaldelen och garanterade under återstoden av den ursprungliga garantiperioden.

DEN FÖREGÅENDE BEGRÄNSADE GARANTIN LÄGGER TILL OCH UTESLUTAR ALLA ANDRA GARANTIER, INTE UTTRYCKLIGT HÄR, HÄR UTTRYCKLIGT ELLER UNDERFÖRSTÄLLADE MED LAGSTIFTNING ELLER ANDRA, INKLUDERANDE, MEN INTE BEGRÄNSADE TILL NÅGON UNDERFÖRSTÄLLAD GARANTI FÖR MÄRKELIGHET.

HARLEY-DAVIDSONS ANSVAR UNDER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ÄR UTTRYCKLIGT BEGRÄNSAD FÖR ERSÄTTNING (I FORMULÄRET OCH UPPGIFTER SOM ORIGINALLIGT LEVERERAS) ELLER TILL REPARATION, OM SÅDANA KRAV ÄR FÖR BROTT AV GARANTI ELLER FÖR NEGLIGEN. HARLEY-DAVIDSON SKALL INTE SKYLDAS FÖR TILLFÄLLIGA, TILLFÄLLIGA ELLER SÄRSKILDA FÖRLUSTER, SKADOR ELLER UTGIFTER AV NÅGOT SLAG, INKLUDERAT, UTAN BEGRÄNSNING, NÅGOT SOM FÖRLUST, SKADA ELLER KOSTNADER FÖR DIREKT ELLER INDIKAT PRODUKT FRÅN ALLA ANDRA ORSAKER FÖR TERETO, ELLER PERSONLIGA SKADOR ELLER TAPP AV VINST.

Vissa stater, provinser och länder tillåter INTE uteslutning eller begränsning av oförutsedda skador eller följdskador eller längden på en underförstådd garanti så ovanstående begränsningar eller uteslutningar kan INTE gälla. Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra juridiska rättigheter, som varierar beroende på stat, provins och land.

Begränsad garanti.

Denna begränsade garanti ställs till den ursprungliga köparen från Harley-Davidson och omfattar INTE någon annan person eller enhet och kan INTE överlåtas. Det är den ursprungliga köparens skyldighet att:

1.) Återlämna varor till en Harley-Davidson-återförsäljarplats med kvitto.

DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GÅR UNDER FÖLJANDE VILLKOR:

1.) Produkten missbrukas, utsätts för slarvig hantering eller används under förhållanden med extrem temperatur, stötar eller vibrationer utöver Harley-Davidsons rekommendationer för säker och effektiv användning.

2.) Produkten har INTE installerats, drivits eller underhållits i enlighet med godkända procedurer.

3.) Produkten demonteras, ändras eller repareras av någon, utom Harley-Davidson.

4.) De elektriska anslutningarna till DC-utgången på produkten modifieras utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Harley-Davidson.

5.) Produkten utsätts för felaktig lagring eller olycka.

DENNA BEGRÄNSADE GARANTI TÄCKAR INTE:

1.) Normalt slitage.

2.) Kosmetiska skador som INTE påverkar funktionaliteten.

3.) Produkter där Harley-Davidsons serienummer saknas, ändras eller är skamlös.

5A BATTERY CHARGER

Οδηγός Χρήστη & Εγγύηση

Ελληνικά

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΚΡΗΞΗ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ, ή ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Ηλεκτροπληξία. Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή από την οποία μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην κόψετε τα καλώδια ρεύματος. Μην το εμβαπτίζετε σε νερό ή επιτρέψετε να βραχεί.

Έκρηξη. Μπαταρίες μη ελεγμένες, μη συμβατές, ή κατεστραμμένες μπορούν να εκραγούν αν χρησιμοποιηθούν με το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε στιγμιαία μια χαλασμένη ή μια μπαταρία που έχει παγώσει. Χρησιμοποιείται το προϊόν μόνο με μπαταρίες συνιστώμενης τάσης. Λειτουργείτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Πυρκαγιά. Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή που εκπέμπει θερμότητα και είναι ικανή να προκαλέσει εγκαύματα. Μην καλύπτετε το προϊόν. Μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε πηγή ηλεκτρικού σπινθήρα ή φλόγας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Να φυλάσσεται το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.

Τραυματισμός ματιών. Φοράτε γυαλιά προστασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν την εκτίναξη θραυσμάτων. Το οξύ της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών και του δέρματος. Στην περίπτωση της μόλυνσης των οφθαλμών ή του δέρματος, πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με τρεχούμενο καθαρό νερό και επικοινωνήστε με το κέντρο αντιμετώπισης δηλητηριάσεων.αμέσως.

Εκρηκτικά αέρια. Εργασία κοντά σε περιοχή μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνο. Οι μπαταρίες εκλύουν εκρηκτικά αέρια κατά την διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκρηξης της μπαταρίας, ακολουθήστε τις πληροφορίες οδηγιών ασφαλείας και εκείνες που δημοσιεύονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και τον κατασκευαστή οποιουδήποτε εξοπλισμού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στην περιοχή κοντά στην μπαταρία. Επανεξετάστε προσεκτικά τις σημάνσεις σε αυτά τα προϊόντα και στον κινητήρα.

Για περισσότερες πληροφορίες και υποστήριξη επισκεφθείτε:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Σημαντικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

Σχετικά με το Harley 5A Battery Charger. Ο Harley 5A Battery Charger αντιπροσωπεύει μία από τις πιο προηγμένες τεχνολογίες της αγοράς, κάνοντας κάθε φόρτιση απλή και εύκολη. Είναι πολύ πιθανό να είναι ο πιο ασφαλής φορτιστής που θα χρησιμοποιήσετε ποτέ. Ο Harley 5A Battery Charger είναι σχεδιασμένος για τη φόρτιση όλων των ειδών των 6V & 12V μολύβδου-οξέως, συμπεριλαμβανομένων μπαταριών Λιθίου (LiFePO4), Υγρών (Flooded), Gel, MF (Χωρίς να απαιτείται συντήρηση), CA (Ασβεστίου), EFB (Enhanced Flooded Battery), και AGM (Absorption Glass Mat). Είναι κατάλληλος για φόρτιση μπαταριών χωρητικότητας μέχρι 120Amp-hours και συντήρησης όλων των μεγεθών μπαταριών. **Έναρξη.** Προτού χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε προσεκτικά τις ειδικές προφυλάξεις και τις συνιστώμενες τιμές φόρτισης που προτείνει ο κατασκευαστής της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε για την τάση και τη χημική σύσταση της μπαταρίας, ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή της μπαταρίας προτού κάνετε τη φόρτιση. **Τοποθέτηση.** Είναι σημαντικό να έχετε κατά νου την απόσταση από την μπαταρία. Το μήκος του καλωδίου συνεχούς ρεύματος (DC) από τον φορτιστή, είτε με τον σφιγκτήρα της μπαταρίας είτε με τους ακροδέκτες με τρύπα, είναι περίπου 77,7-ίντσες (1973,6 mm). Αφήστε απόσταση 12 ιντσών (304 mm) μεταξύ των συνδέσεων. **Πρόταση κανονισμού 65 (ΗΠΑ).** Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά εξαρτήματα των μπαταριών περιέχουν χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου μολύβδου. Αυτά τα υλικά είναι γνωστά στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, και γενετικές ανωμαλίες και άλλες βλάβες στην αναπαραγωγή. **Προσωπικές προφυλάξεις.** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Κάποιος θα πρέπει να είναι εντός της εμβέλειας της φωνής σας ή αρκετά κοντά για να έρθει να σας βοηθήσει σε περίπτωση ανάγκης. Να έχετε στη διάθεσή σας μια ποσότητα καθαρού νερού και σαπουνιού πλησίον σας σε περίπτωση μόλυνσης από οξύ μπαταρίας. Να φοράτε πλήρη προστατευτικά γυαλιά ματιών και προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε κοντά σε μια μπαταρία. Πάντα να πλένετε τα χέρια σας μετά το χειρισμό μπαταριών και συναφών υλικών. Μην χειρίζεστε ή φοράτε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα όταν εργάζεστε με μπαταρίες συμπεριλαμβανομένων, εργαλείων, ρολογιών ή κοσμημάτων. Αν μεταλλικό αντικείμενο πέσει πάνω στη μπαταρία, μπορεί να προκαλέσει ή να δημιουργήσει ένα βραχυκύκλωμα που να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, έκρηξης, η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. **Ανήλικα:** Εάν το προϊόν προορίζεται από τον "Αγοραστή" για να χρησιμοποιείται από ένα ανήλικο, ο ενήλικας αγοραστής συμφωνεί να παράσχει λεπτομερείς οδηγίες και προειδοποιήσεις σε κάθε ανήλικο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των ανωτέρω είναι αποκλειστική ευθύνη του "Αγοραστή", ο οποίος συμφωνεί να απαλλάξει από οποιεσδήποτε απαιτήσεις τη H-D για τυχόν ακούσια ή κακή χρήση από έναν ανήλικο. **Κίνδυνος πνιγμού.**Τα αξεσουάρ μπορούν να παρουσιάσουν κίνδυνο πνιγμού για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά σας χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή ή οποιοδήποτε αξεσουάρ. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. **Χειρισμός.** Ο χειρισμός αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται με προσοχή. Το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά εάν χτυπηθεί. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, ρωγμών στο περίβλημα ή κατεστραμμένων καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή με ένα κατεστραμμένο καλώδιο. Υγρασία και υγρά μπορούν να καταστρέψουν το προϊόν. Μην χειρίζεστε το προϊόν ή οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα κοντά σε οποιοδήποτε υγρό. Αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν βραχεί. Εάν το προϊόν είναι ήδη σε λειτουργία και βραχεί, αποσυνδέσετε το από την μπαταρία και διακόψετε αμέσως τη χρήση του. Ποτέ μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας τα καλώδια. **Τροποποιήσεις:** Μην επιχειρήσετε να μεταβάλετε να τροποποιήσετε, ή να επισκευάσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος. Αποσυναρμολόγηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Εάν το προϊόν υποστεί ζημιά, δυσλειτουργεί ή έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό, διακόψετε τη χρήση του και επικοινωνήστε με τη H-D. Τυχόν τροποποιήσεις του προϊόντος θα ακυρώσει την εγγύησή σας. **Αξεσουάρ.** Το συγκεκριμένο προϊόν είναι εγκεκριμένο για χρήση μόνο με αξεσουάρ H-D. Η H-D δεν είναι υπεύθυνη για την ασφάλεια των χρηστών ή ζημιά όταν γίνεται χρήση αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από την H-D. **Τοποθέτηση.** Αποτρέψετε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ένα κλειστό χώρο ή ένα χώρο με περιορισμένο εξαερισμό. Μη τοποθετείστε μια μπαταρία επάνω στη συσκευή. Τοποθετείστε τους ακροδέκτες έτσι ώστε να αποφύγετε ακούσια ζημιά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος (συμπεριλαμβανομένων του καπό και των πορτών), τα κινούμενα εξαρτήματα του κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων των πτερυγίων του ανεμιστήρα [φτερωτή], ιμάντες και τροχαλίες), ή ότι θα μπορούσε να γίνει επικίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού ή θανάτου. **Θερμοκρασία λειτουργίας.** Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -4° F και 104° F (-20° C και 40° C). Να μην χρησιμοποιείται εκτός αυτού του φάσματος θερμοκρασιών. Να μην φορτίζετε παγωμένες μπαταρίες. Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος εάν η μπαταρία

υπερθερμανθεί. **Αποθήκευση.** Να μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε μέρη με υψηλή συγκέντρωση σκόνης ή άλλων αερίων υλικών. Αποθηκεύστε το προϊόν σε επίπεδες και ασφαλείς επιφάνειες, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πέσει. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος. Η θερμοκρασία αποθήκευσης θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ -20°C και 25°C (μέση θερμοκρασία κάτω από το καπό). Μην υπερβαίνετε ποτέ τους 80ºC υπό οποιεσδήποτε συνθήκες. **Συμβατότητα.** Το προϊόν είναι συμβατό μόνο με μπαταρίες 6V & 12V, AGM και μπαταρίες λιθίου. Μην δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με άλλου είδους μπαταρίες. Η φόρτιση μπαταριών άλλης χημικής σύστασης ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της μπαταρίας προτού προσπαθήσετε να φορτίσετε την μπαταρία. **Ιατρικές συσκευές.** Να μην φορτίζετε βηματοδότες ή άλλες ιατρικές συσκευές. Το προϊόν ενδέχεται να εκπέμψει ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Το προϊόν περιέχει μαγνητικά εξαρτήματα, τα οποία ενδέχεται να δημιουργήσουν παρεμβολές σε βηματοδότες, απινιδωτές ή σε άλλες ιατρικές συσκευές. Αυτά τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ενδέχεται να δημιουργήσουν παρεμβολές σε βηματοδότες ή σε άλλες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν το χρησιμοποιήσετε, εφόσον έχετε κάποια ιατρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του βηματοδότη. Εάν υποψιάζεστε ότι το προϊόν προκαλεί παρεμβολές σε ιατρική συσκευή, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. **Καθαρισμός.** Αποσυνδέσετε το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό. Καθαρίστε και στεγνώστε το προϊόν αμέσως εάν έρθει σε επαφή με υγρό ή οποιουδήποτε είδους ρύπους. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό (μικροϊνών) πανί που δεν αφήνει χνούδι. Αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας στα ανοίγματα. **Εκρηκτική ατμόσφαιρα.** Τηρείτε όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιοδήποτε χώρο με δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, συμπεριλαμβανομένων περιοχών τροφοδοσίας καυσίμων ή περιοχές που περιέχουν χημικά ή σωματίδια, όπως σιτηρά, σκόνη ή μεταλλική σκόνη. **Δραστηριότητες που έχουν υψηλές συνέπειες.** Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση όπου η αποτυχία λειτουργίας του πρϊόντος θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό, θάνατο ή σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. **Παρεμβολή Ραδιοσυχνότητας.** Το προϊόν έχει σχεδιαστεί, ελεγχθεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς που διέπουν την ραδιοφωνική συχνότητα εκπομπών. Τέτοιες εκπομπές από το προϊόν μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία άλλου ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προκαλώντας τους βλάβη. **Αριθμός μοντέλου: Harley 5A Battery Charger.** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών, ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ. Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται τις τυχόν λαμβανόμενες παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων και των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Α, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των Κανόνων Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών, ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ. Αυτά τα όρια έχουν εκπονηθεί για να παράσχουν λογική προστασία κατά των επιβλαβών παρεμβολών όταν η συσκευή λειτουργεί σε ένα εμπορικό περιβάλλον. Η συσκευή αυτή δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοφωνικής συχνότητας και, αν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει βλαπτικές παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία αυτής της συσκευής σε μια κατοικημένη περιοχή πιθανόν να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, στην οποία περίπτωση θα ζητηθεί από το χρήστη να λάβει, με δικές του δαπάνες, οποιαδήποτε μέτρα μπορεί να χρειασθούν για την επιδιόρθωση της παρεμβολής.

Καλώδια προέκτασης

Ο παρακάτω πίνακας παρέχει το ελάχιστο μέγεθος AWG για καλώδια επέκτασης για φορτιστές H-D. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά περιουσίας, τραυματισμό ή θάνατο.

Συνιστώμενο ελάχιστο μέγεθος AWG για καλώδια επέκτασης για φορτιστές μπαταρίας 5A

Μήκος καλωδίου (ft.)	25	50	100	150
Μέγεθος καλωδίου (AWG)	18	16	14	12

Τρόπος χρήσης

Τρόποι φόρτισης.

Το Harley 5A Battery Charger διαθέτει επτά (7) λειτουργίες: Αναμονή, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, ΕΠΙΣΚΕΥΗ και FORCE. Ορισμένες λειτουργίες φόρτισης πρέπει να πατηθούν και να κρατηθούν για τρία (3) έως πέντε (5) δευτερόλεπτα για να μπείτε στη λειτουργία. Αυτές οι λειτουργίες "Πιέστε και κρατήστε" είναι προηγμένες λειτουργίες φόρτισης που απαιτούν την πλήρη προσοχή σας πριν από την επιλογή τους. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε τις διαφορές και τον σκοπό κάθε λειτουργίας φόρτισης. Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή μέχρι να επιβεβαιώσετε την κατάλληλη λειτουργία φόρτισης για την μπαταρία σας. Παρακάτω υπάρχει μια σύντομη περιγραφή:

Λειτουργία	**Επεξήγηση** (Μέτρηση μέγιστης τάσης στους 25°C, η τιμή της έντασης του ηλεκτρικού ρεύματος είναι η μέγιστη ένταση όταν υπερβαίνει τους 0°C)
Standby	Σε κατάσταση αναμονής, ο φορτιστής δεν φορτίζει ή παρέχει ενέργεια στην μπαταρία. Η ενεργειακή εξοικονόμηση ενεργοποιείται κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, αντλώντας μικροσκοπική ισχύ από την πρίζα. Ο δίαυλος μπορεί να ενεργοποιηθεί σε κατάσταση αναμονής. Όταν είναι σε κατάσταση αναμονής, θα ανάψει μία πορτοκαλί λυχνία LED.
	Έλλειψη ισχύος
12V	Για τη φόρτιση 12 βολτ Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free και μπαταριών ασβεστίου. Όταν επιλεγεί θα ανάψει η λευκή λυχνία LED της 12V.
	14.5V I 5A I Μέχρι Μπαταρίες 120Ah
12V AGM	Για τη φόρτιση μπαταριών AGM 12 βολτ. Όταν επιλεγεί θα ανάψει η λευκή λυχνία LED της 12V AGM.
	14.8V I 5A I Μέχρι Μπαταρίες 120Ah
12V LITHIUM	Για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου 12 βολτ, συμπεριλαμβανομένων φωσφορικού λιθίου σιδήρου. Όταν επιλεγεί θα ανάψει η μπλε λυχνία LED των 12V
	14.6V I 5A I Μέχρι Μπαταρίες 120Ah
6V Πιέστε & Κρατήστε (3 Δευτερόλεπτα)	Για τη φόρτιση 6 βολτ Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free και μπαταριών ασβεστίου. Όταν επιλεγεί θα ανάψει η λευκή λυχνία LED της 6V.
	7.25V I 5A I Μέχρι Μπαταρίες 120Ah
Λειτουργία Force Πιέστε & Κρατήστε (5 Δευτερόλεπτα)	Για τη φόρτιση μπαταριών με τάση μικρότερη του 1V. Πιέστε και Κρατήστε για πέντε (5) δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία Force. Η επιλεγμένη λειτουργία φόρτισης θα λειτουργεί υπό τη λειτουργία Force για πέντε (5) λεπτά πριν επιστρέψει στην κανονική φόρτιση στην επιλεγμένη λειτουργία.
	5A I Μέχρι Μπαταρίες 120Ah
12V REPAIR	Μια προηγμένη λειτουργία αποκατάστασης μπαταρίας για την επισκευή και την αποθήκευση, παλαιών, αδρανών, κατεστραμμένων, στρωματοποιημένων ή θειωμένων μπαταριών. Όταν επιλεγεί, μία κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει και θα αναβοσβήνει
	16.5V I 5A I Οποιαδήποτε χωρητικότητα [Από Λειτουργία Αναμονής Πατήστε Και Κρατήστε Πατημένο Με Τους Σφιγκτήρες Συνδεδεμένους Στην Μπαταρία]

EL

Χρησιμοποιώντας 6V. [Πιέστε & Κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα]

Η λειτουργία φόρτισης 6V είναι σχεδιασμένη μόνο για μπαταρίες μολύβδου-οξέος 6 βολτ, όπως οι Wet Cell, Cell Gel, Enhanced Flooded, Maintenance-Free και μπαταρίες ασβεστίου. Πιέστε και κρατήστε πατημένο για τρία (3) δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία φόρτισης 6V. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή της μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

Χρησιμοποιώντας λιθίου 12V.

Η λειτουργία φόρτισης μπαταριών 12V λιθίου είναι σχεδιασμένη για μπαταρίες ιόντων λιθίου 12 βολτ, συμπεριλαμβανομένου του φωσφορικού σιδήρου λιθίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ 12 ΒΟΛΤ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (BMS). ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΜΕΡΙΚΕΣ ΜΠΟΡΕΙ Η ΚΑΙ ΟΧΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (BMS). ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΡΩΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ ΚΑΙ ΤΑΣΕΙΣ. ΚΑΠΟΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΣΤΑΘΕΙΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗ.

Λειτουργία Force [Πιέστε & Κρατήστε για 5 δευτερόλεπτα]

Η λειτουργία Force επιτρέπει στο φορτιστή να ξεκινάει τη φόρτιση χειροκίνητα όταν η τάση της συνδεδεμένης μπαταρίας είναι πολλή χαμηλή για να ανιχνευτεί. Εάν η τάση της μπαταρίας είναι πολλή χαμηλή για να την ανιχνεύσει ο φορτιστής, πιέστε και κρατήστε το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη Λειτουργία Force, στη συνέχεια επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία. Όλες οι διαθέσιμες λειτουργίες θα αναβοσβήσουν. Μόλις επιλεγεί μία λειτουργία φόρτισης, η λυχνία LED Λειτουργίας Φόρτισης και η Λυχνία LED φόρτισης θα εναλλάσονται μεταξύ τους, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία Force είναι ενεργή. Μετά από πέντε (5) λεπτά ο φορτιστής θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία φόρτισης και η ανίχνευση χαμηλής τάσης θα επανενεργοποιηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FORCE ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΡΕΧΟΝ ΡΕΥΜΑ ΣΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΕΧΟΥΝ ΓΙΝΕΙ ΠΡΙΝ ΝΑ ΕΙΣΕΛΘΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FORCE, ΚΑΙ ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΤΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ. ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΣΠΙΘΕΣ, ΦΩΤΙΑ, ΕΚΡΗΞΗ, ΖΗΜΙΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ, ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ.

Χρησιμοποιώντας επισκευή 12V. [Από Λειτουργία Αναμονής Πατήστε Και Κρατήστε Πατημένο Με Τους Σφιγκτήρες Συνδεδεμένους Στην Μπαταρία]

Η επισκευή 12V είναι μια προηγμένη λειτουργία αποκατάστασης μπαταρίας για την επισκευή και την αποθήκευση παλαιών, αδρανών, κατεστραμμένων, στρωματοποιημένων ή θειωμένων μπαταριών. Δεν είναι δυνατή η ανάκτηση όλων των μπαταριών. Οι μπαταρίες τείνουν να καταστρέφονται εάν διατηρούνται σε χαμηλή φόρτιση και / ή δεν τους έχει δοθεί ποτέ η ευκαιρία να φορτιστούν πλήρως. Τόσο η θειοποίηση της μπαταρίας όσο και η στρωματοποίηση της θα αυξήσουν τεχνητά την τάση ανοικτού κυκλώματος, με αποτέλεσμα να εμφανίζεται ως πλήρως φορτισμένη, ενώ η χωρητικότητα είναι χαμηλή. Χρησιμοποιήστε Επισκευή 12V για να αντιστρέψετε αυτά τα προβλήματα. Για βέλτιστα αποτελέσματα, βάλτε τη μπαταρία 12 βολτ σε έναν πλήρη κύκλο φόρτισης, φορτίζοντας πλήρως την μπαταρία, πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Η Επισκευή 12V μπορεί να διαρκέσει έως και τέσσερις (4) ώρες μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία ανάκτησης. Όταν ολοκληρωθεί θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ-ΟΞΕΟΣ 12 ΒΟΛΤ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΠΩΛΕΙΑ ΝΕΡΟΥ ΣΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ WET (FLOODED) CELL. ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ, ΜΕΡΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ ΣΕ ΥΨΗΛΕΣ ΤΑΣΕΙΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Σύνδεση με την μπαταρία.

Μη συνδέετε την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος έως ότου γίνουν όλες οι άλλες συνδέσεις. Αναγνωρίστε τη σωστή πολικότητα των ακροδεκτών της μπαταρίας πάνω στην μπαταρία. Μην κάνετε καμία σύνδεση με το καρμπυρατέρ, με τις τροφοδοσίες καυσίμου, ή με λεπτά τμήματα λαμαρίνας. Οι παρακάτω οδηγίες είναι για σύστημα αρνητικής γείωσης (πιο κοινό). Εάν το όχημά σας διαθέτει θετική γείωση (πολύ σπάνιο), ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες με αντίστροφη σειρά.

1.) Συνδέστε τον θετικό (κόκκινο) τερματικό κρίκο σύνδεσης στον θετικό (POS,P,+) ακροδέκτη της μπαταρίας.

2.) Συνδέστε τον αρνητικό (μαύρο) τερματικό κρίκο σύνδεσης στον αρνητικό (NEG,N,-) ακροδέκτη της μπαταρίας.

3.) Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας σε κατάλληλη πρίζα. Μην έχετε το πρόσωπό σας στραμμένο προς την μπαταρία όταν κάνετε αυτή τη σύνδεση.

4.) Όταν αποσυνδέετε, αποσυνδέσετε με την αντίστροφη σειρά, αφαιρώντας την αρνητική τσιμπίδα πρώτα (ή θετική πρώτα για θετικό σύστημα γείωσης).

Έναρξη φόρτισης.

EL

1.) Ελέγξτε την τάση και τη χημική σύσταση της μπαταρίας.

2.) Επιβεβαιώστε ότι έχετε συνδέσει σωστά τους ακροδέκτες της μπαταρίας ή τους συνδέσμους των τερματικών οπών και ότι το τροφοδοτικό είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα.

3.) [Πρώτη χρήση] Ο φορτιστής θα ξεκινήσει σε κατάσταση Αναμονής, που υποδεικνύεται με μια πορτοκαλί λυχνία LED. Στην κατάσταση Αναμονής, ο φορτιστής δεν παρέχει καμία ενέργεια.

4.) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να μεταβείτε στην κατάλληλη λειτουργία φόρτισης (πατήστε και κρατήστε πατημένο για τρία δευτερόλεπτα για να εισέλθετε σε κατάσταση προχωρημένης φόρτισης) για την τάση και τη χημεία της μπαταρίας σας.

5.) Η λειτουργία της λυχνίας LED θα ανάψει στην επιλεγμένη λειτουργία φόρτισης και οι λυχνίες Φόρτισης LED θα ανάψουν (ανάλογα με την κατάσταση της μπαταρίας), υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ξεκινήσει.

6.) Τώρα πλέον ο φορτιστής μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένος συνεχώς με την μπαταρία, παρέχοντας φόρτιση συντήρησης.

Αυτόματη μνήμη: Ο φορτιστής έχει εγκατεστημένη αυτόματη μνήμη και θα επιστρέψει στην τελευταία λειτουργία φόρτισης όταν συνδεθεί. Για να αλλάξετε λειτουργίες μετά την πρώτη χρήση, πιέστε το κουμπί λειτουργίας.

Χρόνοι φόρτισης.

Χρόνοι φόρτισης.

Ο εκτιμώμενος χρόνος φόρτισης μιας μπαταρίας φαίνεται παρακάτω. Το μέγεθος της μπαταρίας (Ah) και το βάθος εκφόρτισης (DOD) επηρεάζουν σημαντικά το χρόνο φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης βασίζεται σε ένα μέσο βάθος εκφόρτισης σε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία και είναι μόνο για λόγους αναφοράς. Τα πραγματικά δεδομένα μπορεί να διαφέρουν λόγω των συνθηκών της μπαταρίας. Ο χρόνος φόρτισης μιας κανονικά αποφορτισμένης μπαταρίας βασίζεται σε DOD 50%. Η θερμοκρασία επηρεάζει επίσης τους χρόνους φόρτισης. Ο Harley 5A Battery Charger διαθέτει θερμική αντιστάθμιση που ρυθμίζει αυτόματα τα προφίλ φόρτισης για μεγιστοποίηση της απόδοσης φόρτισης.

Μέγεθος μπαταρίας	**Εκτιμώμενος χρόνος φόρτισης σε ώρες**	
Ah (αμπερώρια)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

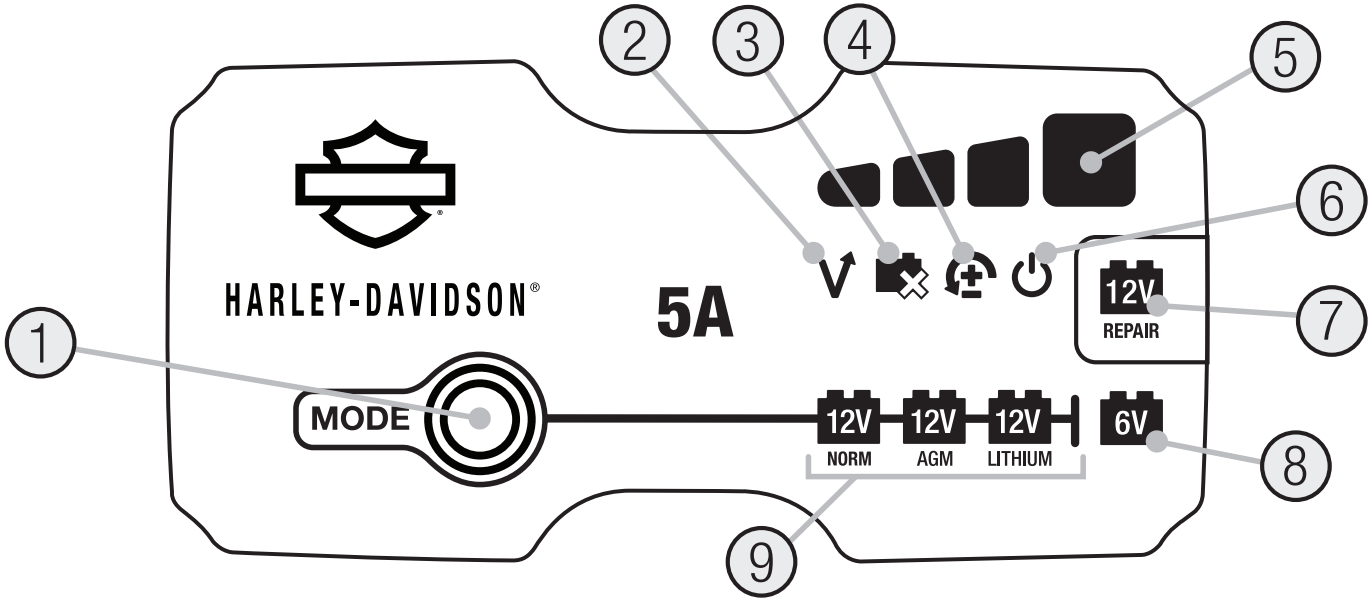
Κατανόηση των LED φόρτισης.
Ο φορτιστής διαθέτει ένα (1) LED φόρτισης. Αυτό το LED φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης (SOC) της συνδεδεμένης μπαταρίας. Βλ. παρακάτω επεξήγηση:

LED	Επεξήγηση
Παλλόμενο κόκκινο LED	Το κόκκινο LED φόρτισης θα αναβοσβήνει αργά όσο η φόρτιση της μπαταρίας είναι κάτω από το 75% της πλήρους φόρτισης.
Παλμική πράσινη λυχνία LED	Η πλήρης φόρτισης ολοκληρώθηκε, βελτιστοποιώντας τη μπαταρία για παρατεταμένη διάρκεια ζωής.
Πράσινη λυχνία LED	Όταν η μπαταρία είναι 100% φορτισμένη, η λυχνία LED φόρτισης θα είναι πράσινη.
Πράσινη λυχνία LED επισκευής	Μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής θα συνεχίσει να παρακολουθεί την μπαταρία και θα παρέχει συνεχή συντήρηση και βελτιστοποίηση. Η λυχνία LED της πλήρης φόρτισης θα αναβοσβήσει κατά τη διάρκεια αυτών των κύκλων. Ο φορτιστής μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένος στην μπαταρία επ' αόριστον.

EL

Λυχνία LED κατανόησης προβλήματος.
Οι συνθήκες σφάλματος θα υποδεικνύονται από τις ακόλουθες λυχνίες LED.

LED	Αιτία/Λύση
Σταθερό	Ο φορτιστής είναι σε λειτουργία Αναμονής ή η τάση της μπαταρία είναι πολλή χαμηλή για να την ανιχνεύσει ο φορτιστής.
Σταθερό	Η τάση της μπαταρίας είναι πολλή υψηλή για την επιλεγμένη λειτουργία φόρτισης. Ελέγξτε την μπαταρία και τη λειτουργία φόρτισης.
Σταθερό	Πιθανό βραχυκύκλωμα μπαταρίας / η μπαταρία δεν θα φορτίζεται. Δώστε την μπαταρία σας να την ελέγξει κάποιος επαγγελματίας.
Σταθερό	Αντίστροφη πολικότητα. Αντιστρέψτε τις συνδέσεις της μπαταρίας.
Αναβοσβήσιμο	Η εσωτερική θερμοκρασία του φορτιστή είναι πολύ υψηλή / ο φορτιστής θα συνεχίσει να λειτουργεί μόλις πέσει η εσωτερική θερμοκρασία του φορτιστή. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος του φορτιστή είναι πολύ κρύα / ο φορτιστής θα συνεχίσει να λειτουργεί μόλις αυξηθεί η θερμοκρασία περιβάλλοντος του φορτιστή.



1.) Κουμπί Λειτουργίας Πιέστε για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες φόρτισης.

2.) Λυχνία LED σφάλματος υπέρβολικής τασης Ανάβει σταθερό κόκκινο· Η τάση της μπαταρίας είναι υψηλότερη από την τάση προστασίας.

3.) Λυχνία LED χαλασμένης μπαταρίας Ανάβει σταθερό κόκκινο όταν η συνδεδεμένη μπαταρία δεν θα φορτίζεται.

4.) Λυχνία LED Αντίστροφης Πολικότητας Ανάβει σταθερό κόκκινο όταν ανιχνεύεται αντίστροφη πολικότητα.

5.) Λυχνία LED Φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης της συνδεδεμένης μπαταρίας(ών).

6.) Λυχνία LED Αναμονής Ανάβει όταν ο φορτιστής βρίσκεται σε Λειτουργία Αναμονής, ο φορτιστής δεν φορτίζει η δεν παρέχει οποιοδήποτε ρεύμα στην μπαταρία.

7.) LED Λειτουργίας Επισκευής Ανάβει σταθερό κόκκινο όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία επισκευής.

8.) Λυχνία LED Λειτουργίας «Πιέστε και Κρατήστε» Το κουμπί λειτουργίας θα πρέπει να είναι πατημένο και κρατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία.

9.) Λυχνία LED Λειτουργίας Δείχνει τη Λειτουργία Φόρτισης στην οποία βρίσκεται ο φορτιστής. Πιέστε το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες φόρτισης.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος:	120-240 VAC, 50-60Hz
Τάση λειτουργίας εναλλασσόμενου ρεύματος:	120-240 VAC, 50-60Hz
Ρεύμα Εξόδου:	75 W Max
Τάση φόρτισης:	Διάφορες
Ρεύμα φόρτισης:	5A (12 V), 5A (6 V)
Ανίχνευση χαμηλής τάσης:	1V (12V), 1V (6V)
Διαρροή ρεύματος επιστροφής:	<0.5mA
Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	από -20°C έως +40°C
Τύπος Μπαταριών:	6V, 12V
Χημική σύσταση μπαταρίας:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Χωρητικότητα μπαταρίας:	Έως και 120 Ah, παρέχει φόρτιση συντήρησης για όλα τα μεγέθη μπαταρίας.
Προστασία περιβλήματος:	IP65
Ψύξη:	Φυσική μεταφορά θερμότητας
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ):	4,6 x 2,9 x 1,9 ίντσες
Βάρος:	1,5 Λίβρες

EL

Περιορισμένη εγγύηση πέντε (5) ετών H-D.

Η Harley-Davidson εγγυάται ότι The Harley 5A Battery Charger (το «Προϊόν») θα είναι απαλλαγμένη από ελαττώματα υλικού και κατασκευής για μια περίοδο πέντε (5) ετών από την ημερομηνία αγοράς (η «Περίοδος Εγγύησης»). Για ελαττώματα που αναφέρθηκαν κατά την Περίοδο Εγγύησης, η Harley-Davidson, κατά την κρίση της, και υπόκειται στην ανάλυση τεχνικής υποστήριξης της Harley-Davidson, είτε επισκευάζει είτε αντικαθιστά, για τα τέλη που αναφέρονται παρακάτω. Ανταλλακτικά ανταλλακτικών και προϊόντων θα χρησιμοποιηθούν νέα ή επισκευάσιμα, συγκρίσιμα με τη λειτουργία και την απόδοση με το αρχικό μέρος και θα είναι εγγυημένα για το υπόλοιπο της αρχικής περιόδου εγγύησης.

Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΕΙ ΟΛΕΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΕΔΩ, ΠΟΥ ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΕΝΤΥΠΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ, ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΥΠΗΜΕΝΗ ΔΙΑΦΟΡΑ.

Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ HARLEY-DAVIDSON ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΕΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΣΤΗ ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗ), Ή ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ, ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ο HARLEY-DAVIDSON ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΑΣΤΙΚΕΣ Ή ΕΙΔΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΖΗΜΙΕΣ Ή ΔΑΠΑΝΕΣ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ, ΖΗΜΙΕΣ, Ή ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΑΙΤΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΟ, Ή ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΕΡΔΩΝ.

Ορισμένες πολιτείες, επαρχίες και χώρες ΔΕΝ επιτρέπουν τον αποκλεισμό ή τον περιορισμό τυχαίων ή επακόλουθων ζημιών ή τη διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης, οπότε ΔΕΝ ισχύουν οι παραπάνω περιορισμοί ή αποκλεισμοί. Αυτή η Περιορισμένη Εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και μπορεί επίσης να έχετε και άλλα νομικά δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν ανάλογα με το κράτος, την επαρχία και τη χώρα.

Περιορισμένη εγγύηση.

Denna begränsade garanti ställs till den ursprungliga köparen från Harley-Davidson och omfattar INTE någon annan person eller enhet och kan INTE överlåtas. Det är den ursprungliga köparens skyldighet att:

1.) Επιστρέψτε τα εμπορεύματα σε μια τοποθεσία του Harley-Davidson Dealer με απόδειξη.

ΑΥΤΗ Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ:

1.) Το Προϊόν χρησιμοποιείται κατάχρηση, υπόκειται σε απρόσεκτο χειρισμό ή λειτουργεί υπό συνθήκες ακραίας θερμοκρασίας, σοκ ή κραδασμών πέραν των συστάσεων της Harley-Davidson για ασφαλή και αποτελεσματική χρήση.

2.) Το προϊόν ΔΕΝ έχει εγκατασταθεί, λειτουργήσει ή συντηρηθεί σύμφωνα με εγκεκριμένες διαδικασίες.

3.) Το Προϊόν αποσυναρμολογείται, τροποποιείται ή επισκευάζεται από οποιονδήποτε, εκτός από τον Harley-Davidson.

4.) Οι ηλεκτρικές συνδέσεις με την έξοδο DC του προϊόντος τροποποιούνται χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση του Harley-Davidson.

5.) Το προϊόν υπόκειται σε ακατάλληλη αποθήκευση ή ατύχημα.

ΑΥΤΗ Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

1.) Κανονική φθορά.

2.) Καλλυντική βλάβη που ΔΕΝ επηρεάζει τη λειτουργικότητα.

3.) Προϊόντα όπου ο σειριακός αριθμός του Harley-Davidson λείπει, τροποποιείται ή αλλοιώνεται.

5A BATTERY CHARGER

Kullanıcı Kılavuzu ve Garanti

Türk

TEHLİKE

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK BİLGİLERİNİ OKUYUN VE ANLAYIN. Bu güvenlik talimatlarına uyulmaması, CİDDİ YARALANMA, ÖLÜM VEYA MAL ZARARINA yol açabilen ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA YANGIN riskine neden olabilir.

Elektrik Çarpması. Ürün, elektrik çarpabilen ve ciddi yaralanmalara neden olabilen elektrikli bir cihazdır. Elektrik kablolarını kesmeyin. Suya daldırmayın ve ıslanmasına izin vermeyin.

Patlama. Bakımsız, uyumsuz veya hasar görmüş aküler ürün ile kullanıldığında patlayabilir. Ürünü çalışırken tek başına bırakmayın. Hasarlı veya donmuş bir aküyü takviye etmeye çalışmayın. Ürünü yalnızca önerilen voltajı olan aküler ile kullanın. Ürünü iyi havalandırılan alanlarda kullanın.

Yangın. Ürün, yanıklara neden olabilen ısı yayan elektrikli bir cihazdır. Ürünün üstünü örtmeyin. Ürünü çalıştırırken sigara içmeyin veya herhangi bir elektrik kıvılcımı veya ateş kaynağını kullanmayın. Ürünü yanıcı maddelerden uzak tutun.

Göz Yaralanması. Ürünü çalıştırırken koruyucu gözlük takın. Aküler patlayabilir ve sıçrayan parçalara neden olabilir. Akü asidi göz ve cilt tahrişine neden olabilir. Gözlere veya cilde bulaşması durumunda, etkilenen bölgeyi temiz su ile yıkayın ve hemen zehir kontrolü ile irtibata geçin.

Patlayıcı Gazlar. Kurşun-asit akülerin yakınında çalışmak tehlikelidir. Aküler, normal çalışma sırasında patlayıcı gazlar oluşturur. Akünün patlama riskini azaltmak için, tüm bu güvenlik talimatlarına ve akü üreticisi ve akü yanında kullanılan herhangi bir ekipmanın üreticisi tarafından verilmiş olan talimatlara uyun. Söz konusu ürünlerdeki ve motordaki tüm uyarı işaretlerini gözden geçirin.

Daha fazla bilgi ve destek için sitemizi ziyaret edin:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Önemli Güvenlik Uyarıları

Harley 5A Battery Charger Hakkında. Harley 5A Battery Charger, her bir şarjı basit ve kolay hale getiren piyasadaki en yenilikçi ve ileri teknolojilerin bazılarını temsil eder. Muhtemelen şimdiye kadar kullanacağınız en güvenli ve en verimli şarj cihazıdır. Harley 5A Battery Charger, Lityum (LiFePO4), Sulu (Taşmalı), Jel, MF (Bakım Gerektirmeyen), CA (Kalsiyum), EFB (Geliştirilmiş Taşmalı Akü) ve AGM (Absorption Glass Mat) aküler dâhil her türlü 6V ve 12V kurşun asit akünün şarj edilmesi için tasarlanmıştır. Kapasitesi 120Amp-Saate kadar olan aküleri şarj etmek ve her boydaki akünün bakımı için uygundur. **Başlarken.** Şarj aletini kullanmadan önce, batarya üreticisinin önlemlerini ve önerilen şarj oranlarını dikkatlice okuyun. Şarj etmeden önce batarya sahibinin kılavuzuna bakarak volt miktarını ve bataryanın kimyasını belirlediğinizden emin olun. **Montaj.** Montaj. Bataryaya olan uzaklığı göz önünde bulundurmak önemlidir. Şarj cihazına olan DC kablo uzunluğu, batarya pensesi ile ya da göz uç bağlayıcı ile, yaklaşık olarak 77.7 inç (1973.6 mm) tir. Bağlantılar arasında 12 inç (304 mm) aralık bırakın. **Öneri 65.** Akü başları, terminaller ve ilgili aksesuarlar kurşun dahil kimyasalları içerir. Bu malzemeler Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere, doğum kusurlarına ve diğer yeniden oluşabilen zararlara neden olduğunu bilinmektedir. **Kişisel Uyarılar.** Ürünü sadece tasarlandığı gibi kullanın. Seslenebilir birisi olmalı veya acil durumlarda yardıma gelebilecek kadar yakın birisi olmalıdır. Akü asidi bulaşması durumunda temiz su ve sabun bulundurun. Akünün yanında çalışırken eksiksiz göz koruması ve koruyucu giysilerini giyin. Akülere ve ilgili malzemelere dokunmaktan sonra daima ellerinizi yıkayın. Aküler ile çalışırken el aletleri, saatler veya takılar dahil olmak üzere herhangi bir metal nesneyi kullanmayın veya takmayın. Herhangi bir metal nesne akü üzerine düşerse, elektrik çarpması, yangın, patlama sonucu yaralanma, ölüme veya maddi hasara neden olabilecek kıvılcım veya kısa devre meydana getirebilir. **Çocuklar.** Ürün, "Alıcı" tarafından bir çocuk tarafından kullanılacak şekilde planlanmış ise, satınalan yetişkin, kullanmadan önce herhangi bir çocuk için ayrıntılı talimatlar ve uyarıları vermeyi kabul eder. Bunun yapılmaması, H-D'yu bir çocuk tarafından istenmeyen veya yanlış kullanım için tazmin etmeyi kabul eden "Alıcı"'nın tek sorumluluğundadır. **Boğulma Tehlikesi.**Aksesuarlar çocuklar için boğulma tehlikesine yol açabilirler. Çocukları ürün veya herhangi bir aksesuar ile tek başına bırakmayın. Ürün bir oyuncak değildir. **Kullanım.** Ürünü dikkatli bir şekilde kullanın. Ürün düşürüldüğünde zarar görebilir. Gövde çatlakları veya hasarlı kablo dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere hasar görmüş ürünü kullanmayın. Hasarlı kablolu ürünü kullanmayın. Nem ve sıvılar ürüne zarar verebilir. Ürünü veya herhangi bir elektrikli parçayı herhangi bir sıvının yakınında kullanmayın. Ürünü kuru alanlarda saklayın ve çalıştırın. Ürünü hemli halindeyken çalıştırmayın. Ürün kullanım sırasında ıslanırsa, hemen çalışmasını durdurun ve aküyü çıkarın. Ürünü, elektrik prizinden kablosunu çekerek çıkarmayın. **Modifikasyonlar.** Ürünün herhangi bir parçasını değiştirmeye, üzerinde değişiklik yapmaya veya tamir etmeye kalkışmayın. Ürünün sökülmesi, kişisel yaralanmalara, ölüme ya da maddi hasara yol açabilir. Ürün hasar görürse, arızalanırsa veya herhangi bir sıvı ile temas ederse, çalıştırılmasını durdurun ve H-D ile temasa geçin. Ürün üzerinde yapılan herhangi bir değişiklik garantiyi geçersiz kılacaktır. **Aksesuarlar.** Bu ürün sadece H-D aksesuarlarıyla birlikte kullanım için onaylanmıştır. H-D, H-D tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanırken kullanıcı güvenliği veya hasarından sorumlu değildir. **Yerleştirme.** Ürün asidinin şarj cihazıyla temasını önleyin. Ürünü kapalı bir alanda veya havalandırmanın kısıtlı olduğu bir yerde çalıştırmayın. Aküyü ürünün üzerine koymayın. Kabloları, hareketli araç parçalarından (kaput ve kapılar dahil), hareketli motor parçalarından (fan bıçakları, kayışlar ve kasnaklar dahil) veya yaralanma veya ölüme sebebiyet verebilecek bir takılma tehlikesi oluşturan şeylerden uzakta tutun. **Çalıştırma Sıcaklığı.** Bu ürün, -4°F ve 104°F (-20°C ve 40°C) arası ortam sıcaklıklarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır. Bu sıcaklık aralığı dışında çalıştırmayın. Donmuş bir bataryayı çalıştırmayın. Eğer batarya çok ısınırsa hemen ürünü kullanmayı bırakın. **Depolama.** Ürününüzü yüksek oranda toz veya havayla yayılan materyallerin bulunduğu ortamlarda kullanmayın veya depolamayın. Ürününüzü düz, güvenli yüzeylerde saklayın, böylece düşmeye meyilli olmaz. Ürününüzü kuru bir ortamda saklayın. Depolama sıcaklığı, 20°C ile 25°C (ortalama kaporta içi sıcaklığı) arasıdır. Hiçbir koşulda asla 80ºC'yi geçmeyin. **Uygunluk.** ürün, sadece 6V ve

12V kurşun asitli, AGM ve lityum bataryalarla uyumludur. Ürünü, başka türlü bataryalarla kullanmayı denemeyin. Başka bataryaları şarj etmek, yaralanma, ölüm veya mal hasarlarına neden olabilir. Bataryayı şarj etmeyi denemeden önce batarya üreticisi ile iletişime geçin. **Tıbbi Cihazlar.** Pacemaker (kalp pili) veya başka tıbbi cihazları şarj etmeyin. Ürün, elektromanyetik alan yayabilir. Ürün, pacemaker, defibrilatör veya başka tıbbi cihazları bozabilecek manyetik parçalar içerebilir. Bu eletromanyetik alanlar, pacemaker veya başka tıbbi cihazları bozabilir. Eğer pacemaker dahil herhangi bir tıbbi cihazınız varsa ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın. Ürünün tıbbi bir cihazı bozduğunu düşünüyorsanız, ürünü kullanmayı anında durdurun ve doktorunuza danışın. **Temizlik.** Herhangi bir bakım veya temizlik işlemi yapmadan önce ürünün fişini prizden çekin. Ürünü, sıvı veya herhangi bir kirletici madde ile temas ederse derhal temizleyin ve kurutun. Yumuşak, lif bırakmayan (mikrofiber) bir bez kullanın. Açıklıkların nem almasından kaçının. **Patlayıcı Ortamlar.** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun ve anlayın. Ürünü, yakıt doldurma alanları veya tahıl, toz veya metal tozları gibi kimyasal maddeler veya parçacıklar içeren alanlarda dahil patlama olasılığı bulunan herhangi bir yerde çalıştırmayın. **Ciddi Sonuçlar Doğuran Eylemler.** Bu ürün, ürünün arızalanması sonucunda yaralanma, ölüm ya da çevresel hasar ile sonuçlanabilecek uygulamalar için değildir. **Radyo Frekans Girişimi.** Ürün, radyo frekans emisyonlarına ilişkin yönetmeliklere uygun olarak tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir. Üründen gelen bu tür emisyonlar, diğer elektronik cihazların çalışmasını olumsuz şekilde etkiler ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. **Model Numarası: Harley 5A Battery Charger.** Bu cihaz, Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır: (1) bu cihaz zararlı girişime neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek zararlı girişimler dahil olmak üzere, alınan girişimi kabul etmelidir. NOT: Bu ekipman test edilmiş ve Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarının 15. Bölümüne göre Sınıf A dijital cihaz sınırlamalarına uyduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda çalıştırıldığında zararlı girişime karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisini üretir, kullanır ve yayabilir; kullanım kılavuzuna uygun olarak kurulmamış ve kullanılmamışsa, radyo iletişiminde zararlı girişimine neden olabilir. Bu ekipmanın bir konut alanında çalıştırılması, zararlı girişime neden olabilir ve bu durumda kullanıcının girişimi kendisinin karşılaması gerekir.

Uzatma kabloları

Aşağıdaki tablo, H-D şarj cihazları için uzatma kabloları için minimum AWG boyutunu sağlar. Uygun olmayan bir uzatma kablosunun kullanılması yangın ve elektrik çarpması riskine neden olabilir ve mal hasarına, kişisel yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

5A Pil Şarj Cihazları İçin Uzatma Kabloları İçin Önerilen Minimum AWG Boyutu

Kordon Uzunluğu (ft.)	25	50	100	150
Kablo Boyutu (AWG)	18	16	14	12

Nasıl Kullanılır

Şarj Etme Modları.

Harley 5A Battery Charger'te yedi (7) mod bulunmaktadır: Bekleme, 12V, 12V AGM, 12V LİTYUM, 6V, TAMİR ve GÜÇ. Bazı şarj modlarını girebilmek için şarj moduna basılıp üç (3) ila beş (5) saniye basılı tutulmalıdır. Bu "Basılı Tut" modları, seçiminizi yapmadan önce tam dikkatinizi gerektiren ileri seviye şarj modlarıdır. Her şarj modunun farkını ve amacını anlamak önemlidir. Bataryanız için uygun şarj modunu onaylamadan şarj cihazını kullanmayın. Aşağıda bu konuda kısa bir açıklama görebilirsiniz:

Mod	**Açıklama** (25°C'de Ölçülen Tepe Gerilimi, Amper Derecesi 0°C'nin Üstündeyken Sabit Akım Amperidir)
Standby	Bekleme modunda, şarj cihazı şarj etmez veya bataryaya herhangi bir güç kaynağı sağlamaz. Enerji Tasarrufu, prizden mikroskopik derecede güç alarak bu mod süresince aktiftir. Veri yolu ağı, Bekleme Modunda aktiftir. Bekleme modunda, turuncu Bekleme LED ışığı yanar.
	Güç Yok
12V	12 voltluk Islak Hücre, Jel Hücre, Geliştirilmiş Suyla Kaplı, Bakımsız ve Kalsiyum bataryalarını şarj etmek için. Seçildiğinde 12V beyaz LED ışığı yanar.
	14.5V I 5A I 120Ah'ye kadar bataryalar
12V AGM	12 voltluk AGM bataryaları şarj etmek için. Seçildiğinde 12V AGM beyaz LED ışığı yanar.
	14.5V I 5A I 120Ah'ye kadar bataryalar
12V LITHIUM	12 volt lityum demir fosfat dâhil lityum iyon akülerin şarj edilmesi için. Seçildiğinde 12V Lityum mavi LED ışığı yanar. Sadece Akü Yönetim Sistemlerine (BMS) sahip akülerde kullanım için.
	14.6V I 5A I 120Ah'ye kadar bataryalar
6V Basın ve Basılı Tutun (3 Saniye)	6 voltluk Islak Hücre, Jel Hücre, Geliştirilmiş Suyla Kaplı,Bakımsız ve Kalsiyum bataryaları şarj etmek için. Seçildiğinde 6V beyaz LED ışığı yanar.
	7.25V I 5A I 120Ah'ye kadar bataryalar
Güç Modu Basın ve Basılı Tutun (5 Saniye)	1V'dan daha düşük bir voltaja sahip aküleri şarj etmek için. Zorlama Moduna girmek için basın ve beş (5) saniye süreyle basılı tutun. Ardından seçili şarj modu, seçili modda standart şarj etmeye dönmeden önce Zorlama Modu altında beş (5) dakika süreyle çalışır.
	5A I 120Ah'ye kadar bataryalar
12V REPAIR	Eski, çalışmayan, hasarlı, katmanlaşmış veya sülfatlanmış bataryaları tamir etmek için ileri seviye bir şarj modu. Seçildiğinde, kırmızı bir LED ışığı yanıp sönecektir.
	16.5V I 5A I Herhangi Kapasite [Bekleme Modunda Maşalar Aküye Bağlanmamış Şekilde 3 Saniye Basılı Tutun]

6V kullanmak. [Basın ve 3 saniye süreyle Basılı Tutun]

6V şarj modu, sadece Islak Hücre, Jel Hücre, Geliştirilmiş Suyla Kaplı,Bakımsız ve Kalsiyum bataryaları gibi 6 voltluk kurşun asitli bataryalar için tasarlanmıştır. 6V şarj moduna girmek için basın ve üç (3) saniye basılı tutun. Bu modu kullanmadan önce batarya üreticisine danışın.

12V Lityum kullanmak

12V lityum şarj modu, sadece lityum demir fosfat dahil 12 voltluk lityum iyon bataryalar için tasarlanmıştır.

DİKKAT. BU MODU BÜYÜK BİR DİKKATLE KULLANIN. BU MOD, SADECE DÂHİLİ AKÜ YÖNETİM SİSTEMİNE (BMS) SAHİP 12 VOLT LİTYUM AKÜLERLE KULLANILMALIDIR. LİTYUM İYON AKÜLER, FARKLI YÖNTEMLERLE ÜRETİLİR VE YAPILANDIRILIR VE BAZILARINDA BİR AKÜ YÖNETİM SİSTEMİ (BMS) BULUNURKEN BAZILARINDA BULUNMAZ. ŞARJ ETMEDEN ÖNCE LİTYUM AKÜ ÜRETİCİSİNE DANIŞIRAK ÖNERİLEN ŞARJ DEĞERLERİNİ İLE VOLTAJLARINI ÖĞRENİN. BAZI LİTYUM İYON AKÜLER, ŞARJ İÇİN DENGESİZ VE UYGUNSUZ OLABİLİR.

Güç Modu [Basın ve 5 saniye süreyle Basılı Tutun]

Zorlama modu, bağlanan akünün voltajının algılanabilmesi için çok düşük olduğu durumda şarjı yapan kişiye şarj işlemini elle başlatma imkânı verir. Akünün voltajı, şarj cihazının algılayabileceğinden çok düşükse Zorlama Modunu etkinleştirmek için mod düğmesine basarak 5 saniye süreyle basılı tutun ardından uygun modu seçin. Kullanılabilir tüm modlar yanıp söner. Bir şarj modu seçildiğinde Şarj Modu LED ışığı ve Şarj LED ışığı, Zorlama Modunun etkin olduğunu belirtmek üzere kendi aralarında sırayla yanıp söner. Beş (5) dakika sonra şarj cihazı, normal şarj işlemine geri döner ve düşük voltaj algılama yeniden etkinleştirilir.

DİKKAT. BU MODU BÜYÜK BİR DİKKATLE KULLANIN. ZORLAMA MODU, GÜVENLİK ÖZELLİKLERİNİ DEVRE DIŞI BIRAKIR VE KONNEKTÖRLERDE ELEKTRİK MEVCUTTUR. TÜM BAĞLANTILARIN, ZORLAMA MODUNA GİRİLMEDEN ÖNCE YAPILDIĞINDAN EMİN OLUN VE KONNEKTÖRLERİN İKİSİNE BİRDEN DOKUNMAYIN. KIVILCIM, YANGIN, PATLAMA, EŞYA HASARI, YARALANMA VE ÖLÜM TEHLİKESİ.

12V Tamir kullanmak. [Bekleme Modunda Maşalar Aküye Bağlanmamış Şekilde 3 Saniye Basılı Tutun]

12V Tamir, eski, çalışmayan, katmanlaşmış veya sülfatlanmış bataryaları tamir etmek için ileri seviye bir batarya tamir modudur. Her batarya tamir edilemez. Bataryalar, düşük şarjda tutulduğunda ve/veya hiç tamamen şarj edilmediklerinde hasara uğrayabilirler. En yaygın batarya problemleri, batarya sülfatlanması ve katmanlaşmasıdır. Hem batarya sülfatlanması hem de katmanlaşması, yapay şekilde bataryanın açık devre voltajını artıracak ve düşük kapasite sağlarken aynı zamanda bataryayı tamamen şarj olmuş gibi gösterecektir. Bu sorunları gidermek için 12V Tamiri kullanın. Optimum sonuçlar için, bu modu kullanmadan önce 12 voltluk bataryayı bir tam şarj süresi boyunca şarj edin. Tamir işlemini sonlandırmak için 12V Tamir modu dört (4) saat kadar sürebilir ve tamamlandığında Bekleme moduna geri dönülecektir.

DİKKAT. BU MODU DİKKATLE KULLANIN. BU MOD SADECE 12 VOLTLUK KURŞUN ASİTLİ BATARYALAR İÇİNDİR. BU MOD YÜKSEK ŞARJ VOLTAJI KULLANMAKTADIR VE ISLAK (SUYLA KAPLI) HÜCRE BATARYALARINDA BAZI SU KAYIPLARINA NEDEN OLABİLİR. DİKKAT EDİN, BAZI BATARYALAR VE ELEKTRONİK CİHAZLAR YÜKSEK ŞARJ VOLTAJLARINA KARŞI HASSAS OLABİLİR. ELEKTRONİK CİHAZLARA HASAR RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU MODU KULLANMADAN ÖNCE BATARYANIN BAĞLANTISINI KESİN.

Bataryaya Bağlama.

Bütün diğer bağlantılar yapılmadan AC güç kaynağını bağlamayın. Batarya üzerindeki doğru batarya uçlarını bulun. Karbüratör, yakıt borusu veya ince, saç levha parçalarla bağlantı kurmayın. Aşağıdaki talimatlar, negatif toprak sistemi (en yaygını) içindir. Eğer aracınız pozitif toprak sistemiyse (oldukça nadir), aşağıdaki talimatları tersten takip edin.

1.) Pozitif (kırmızı) göz uç bağlayıcıyı, pozitif (POS,P,+) batarya ucuna bağlayın.

2.) Negatif (siyah) göz uç bağlayıcıyı, negatif (NEG,N,-) batarya ucuna bağlayın.

3.) Batarya şarj aletini uygun bir prize takın. Bu bağlantıyı yaparken yüzünüz bataryaya dönük olmasın.

4.) Bağlantıyı keserken ters sırayla uygulayın: ilk önce eksiyi (veya pozitif topraklama sistemleri için ilk önce artıyı) çıkarın.

Şarjı Başlat.

1.) Volt miktarını ve batarya türünü doğrulayın.

2.) Akü maşalarını veya delikli uçları düzgün olarak taktığınızı ve AC elektrik fişinin bir elektrik prizine takıldığını doğrulayın.

3.) [İlk kez kullanım] Şarj cihazı, turuncu bir LED ile gösterilen Bekleme (Standby) modunda çalışmaya başlar. Bekleme (Standby) modunda şarj cihazı herhangi bir güç sağlamaz.

4.) Akünüzün voltajına ve kimyasal yapısına göre uygun şarj moduna gelmek için mod düğmesine basın (gelişmiş şarj moduna girmek için üç saniye süreyle basılı tutun).

5.) Mod LED ışığı, seçilen şarj modunu aydınlatır ve Şarj LED ışıkları, şarj işleminin başladığını belirtmek üzere yanar (akünün sağlık durumuna bağlı olarak).

6.) Bu durumda şarj aleti, bakım şarjı için tüm zamanlarda bataryaya bağlı bırakılabilir.

Otomatik Bellek: Şarj cihazı, dâhili bir otomatik belleğe sahiptir ve bağlandığında son şarj moduna döner. İlk kez kullanımdan sonra modları değiştirmek için mod düğmesine basın.

Şarj Etme Süreleri.

Şarj Etme Süreleri.

Batarya şarj etme yaklaşık süresi aşağıda gösterilmektedir. Bataryanın boyutu (Ah) ve boşalma derinliği (DOD), şarj süresini önemli ölçüde etkilemektedir. Şarj süresi, tamamen şarj olmuş bir bataryanın ortalama boşalma derinliğine bağlıdır ve sadece referans amaçlıdır. Gerçek veri, batarya durumlarına bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Normal şekilde boşalan bir bataryayı şarj etme süresi %50 boşalma derinliğine bağlıdır. Ayrıca sıcaklık da şarj sürelerini etkiler. Harley 5A Battery Charger, şarj performansını en üst düzeye çıkarmak için şarj profillerini otomatik olarak ayarlayan termal dengeleme özelliğine sahiptir.

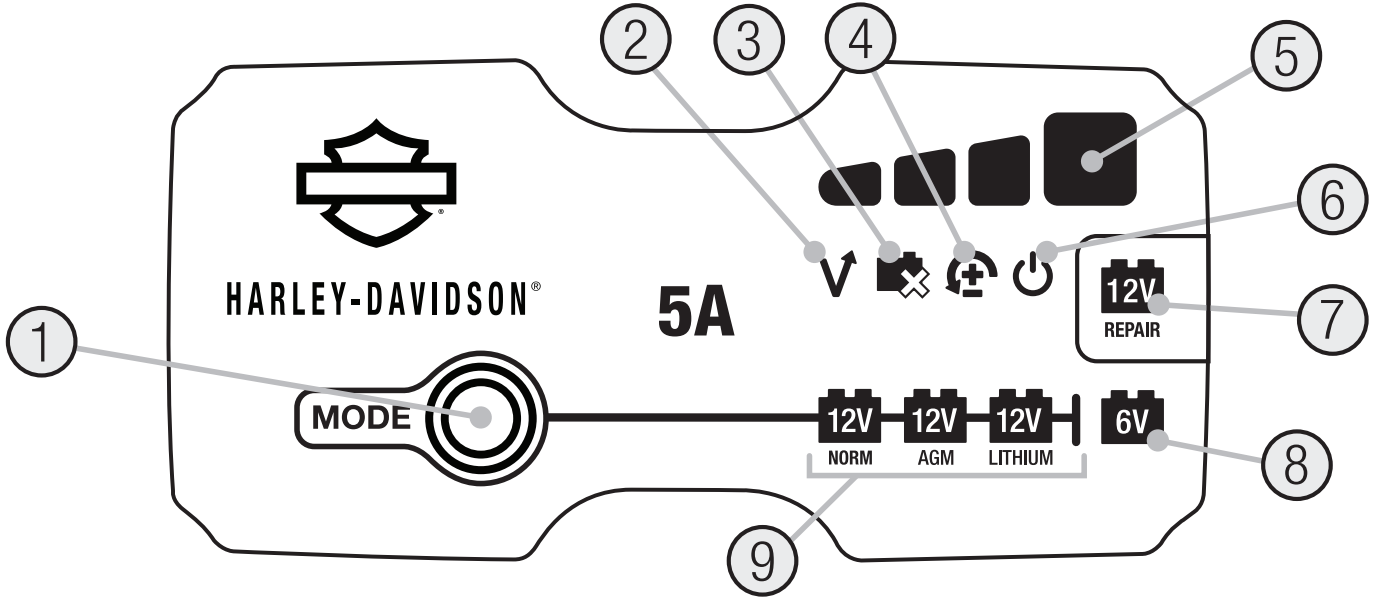
Batarya Boyutu	**Saat Olarak Yaklaşık Şarj Etme Süresi**	
Ah (Amp saat)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

LEDleri Şarj Etmeyi Anlamak.
Şarj aletinde bir (1) adet Şarj LED ışığı bulunmaktadır. Bu Şarj LED ışığı, bağlı bataryanın şarj durumunu belirtmektedir. Açıklamaları aşağıda görebilirsiniz:

LED	Açıklama
Yanıp Sönen Kırmızı LED	Kırmızı Şarj LED ışığı, batarya %75'ten az şarj içerdiğinde yavaşça 'yanıp' 'sönecektir'.
Yanıp Sönen Yeşil LED	Uzun kullanım ömrü için aküyü optimize edilerek sabit akımla şarj tamamlanır.
Sabit Yeşil LED	Batarya %100 şarj olduğunda, Şarj LED ışığı sabit yeşil olacaktır.
Bakım Yeşil LED	Akü tamamen şarj edildikten sonra şarj cihazı, aküyü izlemeye devam eder ve devam eden bakım ve optimizasyon sağlar. Bu döngüler süresince %100 Şarj LED ışığı, yavaş şekilde "yanar" ve "söner". Şarj cihazı, süresiz olarak aküye bağlı bırakılabilir.

Hata LED ışıklarının öğrenilmesi.
Hata Durumları şu LED ışıklarıyla gösterilir.

LED	Neden/Çözüm
Sabit	Şarj cihazı Bekleme modunda veya Batarya voltajı şarjı algılayamayacak kadar düşük.
Sabit	Batarya voltajı, seçilen şarj modu için çok yüksek. Batarya ve şarj modunu kontrol edin.
Sabit	Muhtemel kısa devre / Batarya şarj olmuyor. Bataryayı bir uzmana gösterin.
Sabit	Ters kutup. Batarya bağlantılarını tersine döndürün.
Yanıp Sönen	Şarj cihazı iç sıcaklığı çok yüksek / Şarj cihazı, iç sıcaklığı düştüğünde fonksiyonu kaldığı yerden devam ettirir. Şarj cihazı ortam sıcaklığı çok soğuk / Şarj cihazı, ortam sıcaklığı yükseldiğinde fonksiyonu kaldığı yerden devam ettirir.



1.) Mod Tuşu Modlara göz atmak için basın.

2.) Aşırı Voltaj Hatası LED ışığı sabit Kırmızı renkte yanar; Batarya Voltajı, Koruma voltajının üzerindedir.

3.) Kötü Batarya LED ışığı Bağlı batarya şarj olmadığında sabit Kırmızı renkte yanar.

4.) Ters Kutup LED ışığı ters kutup algılandığında sabit Kırmızı yanar.

5.) Şarj LED ışığı bağlı bataryanın / bataryaların şarj durumunu belirtir.

6.) Beklemede LED ışığı şarj cihazı Bekleme Modunda olduğunda, şarj cihazını şarj etmediğinde veya bataryaya herhangi bir güç kaynağı sağlamadığında yanar.

7.) Tamir Modu LED ışığı Tamir modu seçildiğinde sabit Kırmızı yanar.

8.) «Basılı Tut» Modu LED ışığı Modu girmek için Mod tuşuna basılmalı ve 3 saniye basılı tutulmalıdır.

9.) Mod LED ışığı şarj cihazının mevcut durumdaki Şarj Modunu belirtir. Şarj modlarına göz atmak için MOD tuşuna basın.

Teknik Özellikleri

Giriş Voltajı AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Çalışan Voltaj AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Çıkış Gücü:	75 W Maks
Şarj Voltajı:	Çeşitli
Şarj Akımı:	5A (12 V), 5A (6 V)
Düşük Voltaj Algılama:	1V (12V), 1V (6V)
Geri Akım Boşaltımı:	<0.5mA
Ortam Sıcaklığı:	-20°C ile +40°C
Batarya Türü:	6V, 12V
Batarya Kimyaları:	Islak, Jel, MF, CA, EFB, AGM, Kalsiyum, Lithium
Batarya Kapasitesi:	120Ah'ye kadar, Bütün Batarya Türlerinin Bakımı
Ev Korunumu:	IP65
Soğutulması:	Doğal Taşınım
Boyutlar (UxGxY):	4,6 x 2,9 x 1,9 inç
Ağırlık:	1.5 Pound

H-D Beş (5) Yıllık Sınırlı Garanti.

Harley-Davidson,The Harley 5A Battery Charger ("Ürün") satın alma tarihinden itibaren beş (5) yıl süreyle malzeme ve işçilik kusurlarından ari olacağını garanti eder ("Garanti Süresi"). Garanti Süresi içinde bildirilen kusurlar için, Harley-Davidson, kendi takdirine bağlı olarak ve aşağıda belirtilen ücretler için Harley-Davidson'un onarım veya değiştirme teknik destek analizine tabi olacaktır. Yedek parçalar ve ürünler, işlev ve performans açısından orijinal parça ile karşılaştırılabilir şekilde yeni veya bakım amacıyla kullanılacak ve orijinal Garanti Süresinin geri kalanı için garanti edilecektir.

YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLI GARANTİ, HERHANGİ BİR TİCARET VEYA UYGUNLUK AMACI İÇİN ZIMNİ GARANTİLER DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK YA DA ZIMNİ YASA İŞLEMİ İLE BURADA AÇIKÇA BELİRTİLMEYEN TÜM DİĞER GARANTİLERİ HARİÇ TUTMAKTADIR.

HARLEY-DAVIDSON'UN BU SINIRLI GARANTİ KAPSAMINDAKİ SORUMLULUĞU AÇIK ŞEKİLDE DEĞİŞTİRME (ŞEKİLDE VE ORİJİNAL OLARAK GÖNDERİLEN ŞARTLAR KAPSAMINDA) VEYA ONARIMLA, BU TALEPLERİN GARANTİNİN İHLALİ YA DA İHLAL İÇİN OLDUĞUNDA SINIRLIDIR. HARLEY-DAVIDSON, DOĞRUDAN VEYA DOLAYLI OLARAK ELİN SATIŞINDAN, YA DA DOLAYLI OLARAK EL SATIŞINDAN KAYNAKLANAN KAYIPLAR, ZARARLAR VEYA MASRAFLAR DAHİL, SINIRLAMA OLMAKSIZIN HERHANGİ BİR TESADÜFİ, DOLAYLI VEYA ÖZEL KAYIPLAR, HASARLAR VEYA MASRAFLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. TEDAVİ VEYA KİŞİSEL YARALANMA VEYA KAR KAYBINDAN KAYNAKLANAN DİĞER NEDENLERDEN KAYNAKLANAN ÜRÜN.

Bazı eyaletler, iller ve ülkeler, arızi veya dolaylı hasarların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına veya zımni garantinin uzunluğuna izin VERMEZ, bu nedenle yukarıdaki sınırlamalar veya istisnalar geçerli OLMAYABİLİR. Bu Sınırlı Garanti size belirli yasal haklar verir ve ayrıca eyalet, il ve ülkeye göre değişen başka yasal haklara da sahip olabilirsiniz.

Sınırlı garanti.

Bu Sınırlı Garanti, Harley-Davidson'dan ilk satın alan kişiye verilir ve başka herhangi bir kişi veya kurumu kapsamaz ve devredilemez. İlk alıcının yükümlülüğüdür:

1.) Malları makbuzla birlikte bir Harley-Davidson Bayi konumuna iade edin.

BU SINIRLI GARANTİ AŞAĞIDAKİ ŞARTLAR ALTINDA GEÇERSİZDİR:

1.) Ürün yanlış kullanılmış, dikkatsizce muameleye tabi tutulmuş veya Harley-Davidson'un güvenli ve etkili kullanım önerilerinin ötesinde aşırı sıcaklık, şok veya titreşim koşulları altında çalıştırılmıştır.

2.) Ürün, onaylanmış prosedürlere göre KURULMAMIŞ, çalıştırılmamış veya bakımı yapılmamıştır.

3.) Ürün, Harley-Davidson dışında herhangi biri tarafından demonte edilir, değiştirilir veya onarılır.

4.) Ürünün DC çıkışına olan elektrik bağlantıları, Harley-Davidson'un açık yazılı izni olmadan değiştirilir.

5.) Ürün uygun olmayan depolama veya kazaya maruz kalır.

BU SINIRLI GARANTİ ŞUNLARI KAPSAMAZ:

1.) Normal aşınma ve yıpranma.

2.) İşlevselliği ETKİLEMEYEN kozmetik hasar.

3.) Harley-Davidson seri numarasının olmadığı, değiştirildiği veya tahrif edildiği ürünler.

5A BATTERY CHARGER

Podręcznik użytkownika i gwarancja

Polskie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM, POŻAREM, które mogą doprowadzić do POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, ŚMIERCI lub USZKODZENIA WŁASNOŚCI.

Porażenie elektryczne. Produkt jest urządzeniem elektrycznym, które może porazić i spowodować poważne obrażenia. Nie przecinać przewodów zasilania. Nie zanurzać w wodzie nie moczyć.

Wybuch. Niemonitorowane, niekompatybilne lub uszkodzone akumulatory mogą wybuchnąć, gdy są używane z produktem. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas używania. Nie wolno próbować uruchomić uszkodzonego lub zamarzniętego akumulatora. Używać produktów tylko z akumulatorami o zalecanym napięciu. Obsługiwać produkt w prawidłowo wentylowanych miejscach.

Ogień. Produkt jest urządzeniem elektrycznym, który emituje ciepło i może powodować poparzenia. Nie przykrywać produktu. Nie palić ani nie stosować źródeł wyładowań elektrycznych lub ognia, obsługując produkt. Przechowywać produkt z dala od materiałów łatwopalnych.

Urazy oczu. Obsługując produkt, nosić środki ochrony oczu. Akumulatory mogą eksplodować i wyrzucić odłamki w powietrze. Kwas akumulatorowy może powodować podrażnienie oczu i skóry. W przypadku zanieczyszczenia oczu lub skóry, przepłukać dotknięty obszar czystą, bieżącą wodą i natychmiast skontaktować się z ośrodkiem kontroli zatruć.

Gazy wybuchowe. Gazy wybuchowe. Praca w pobliżu akumulatorów kwasowo-ołowiowych jest niebezpieczna. W czasie normalnej pracy akumulatory wytwarzają gazy wybuchowe. Aby zredukować niebezpieczeństwo wybuchu akumulatora, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji opublikowanych przez producenta akumulatora, a także wyposażenia, które ma pracować w pobliżu akumulatora. Zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi na tych produktach oraz na silniku.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje i wsparcie, odwiedź stronę:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

O produkcie Harley 5A Battery Charger. Produkt Harley 5A Battery Charger firmy H-D to jedno z najbardziej innowacyjnych i zaawansowanych technologicznie urządzeń dostępnych na rynku, które umożliwia ładowanie akumulatorów w prosty sposób. To najprawdopodobniej najbezpieczniejsza i najwydajniejsza ładowarka, z której będziesz mógł/mogła skorzystać. Produkt Harley 5A Battery Charger został zaprojektowany z myślą o ładowaniu wszystkich typów akumulatorów kwasowo-ołowiowych o sile elektromotorycznej 6 V i 12 V, w tym akumulatorów litowych (LiFePO4), elektrolitowych, żelowych, MF (niewymagających konserwacji), CA (wapniowych), EFB (ulepszonych, zalanych akumulatorów) oraz AGM (z absorbującą, włókninową matą szklaną). Produkt nadaje się do ładowania akumulatorów o pojemności do 120amperogodzin i o każdej pojemności w przypadku ładowania podtrzymującego. **Wprowadzenie.** Przed korzystaniem z ładowarki, należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności producenta oraz sprawdzić zalecane tempo ładowania dla akumulatora. Należy określić napięcie i skład chemiczny akumulatora, odnosząc się do jego instrukcji użytkowania przed rozpoczęciem ładowania. **Montaż.** Należy pamiętać, że odległość do akumulatora jest istotna. Długość kabla zasilającego na prąd stały od ładowarki z klemą lub ze złączami oczkowymi wynosi ok. 77,7 cali (1973,6 mm). Kable między podłączeniami powinny być luźne na długość 12 cali (304 mm). **Propozycja 65.** Bieguny akumulatora, zaciski i związane z nimi akcesoria zawierają środki chemiczne, w tym ołów. Według prawa stanu Kalifornia materiały te mogą powodować nowotwory, uszkodzenia płodu oraz bezpłodność. **Osobiste środki ostrożności.** Produktu należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Należy pracować w zasięgu głosu drugiej osoby lub na tyle blisko, aby druga osoba mogła przyjść z pomocą w razie problemów. Przechowywać w pobliżu zapasu czystej wody i mydła na wypadek zanieczyszczenia kwasem akumulatorowym. Pracując w pobliżu akumulatora, należy nosić pełny zestaw ochrony oczu oraz odzież ochronną. Zawsze myć ręce po obsłudze akumulatorów i materiałów powiązanych. Nie obsługiwać ani nie nosić metalowych przedmiotów, pracując z akumulatorami; dotyczy to między innymi narzędzi, zegarków i biżuterii. Gdy metal zostanie upuszczony na akumulator, może spowodować iskrę i zwarcie, skutkując porażeniem elektrycznym, pożarem, wybuchem, co z kolei może spowodować uraz, śmierć lub uszkodzenie własności. **Osoby nieletnie.** Jeśli „Nabywca" chce, aby produkt był używany przez osobę nieletnią, to dokonując zakupu, zgadza się przedstawić nieletniemu szczegółowe instrukcje i ostrzeżenia przed użytkowaniem sprzętu. Odpowiedzialność za nieprzestrzeganie tego spoczywa w całości na „Nabywcy", który zgadza się zwolnić firmę H-D z odpowiedzialności za wszelkie niezamierzone lub niewłaściwe użytkowanie sprzętu przez osobę nieletnią. **Ryzyko zadławienia.**Akcesoria mogą stanowić ryzyko zadławienia przez dzieci. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu produktu lub jego akcesoriów. Produkt nie jest zabawką. **Obsługa.** Z produktem należy się obchodzić ostrożnie. W przypadku uderzenia może ulec uszkodzeniu. Nie korzystać z uszkodzonego produktu, również gdy na obudowie pojawią się pęknięcia lub zostaną uszkodzone kable. Nie używać produktu, gdy uszkodzony jest przewód zasilający. Wilgotność i ciecze mogą uszkodzić produkt. Nie używać produktu ani żadnych składników elektrycznych w pobliżu cieczy. Przechowywać i obsługiwać produkt w miejscach suchych. Nie używać, gdy będzie mokry. Gdy pracujący produkt ulegnie zamoczeniu, natychmiast odłączyć od akumulatora i zaprzestać używania. Nie odłączać produktu, wyciągając przewody. **Modyfikacje.** Nie wolno podejmować prób zmiany, modyfikacji lub naprawy części produktu. Demontaż produktu może spowodować uraz, śmierć lub uszkodzenie produktu. Gdy produkt zostanie uszkodzony, ulegnie awarii lub wejdzie w kontakt z cieczą, zaprzestać jego używania i skontaktować się z H-D. Wszelkie modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. **Akcesoria.** Ten produkt jest zatwierdzony wyłącznie do użytku z akcesoriami firmy H-D. Firma H-D nie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika lub uszkodzenia wynikające z użytkowania akcesoriów niezatwierdzonych przez nią. **Lokalizacja.** Należy zapobiegać zetknięciu się kwasu akumulatorowego z produktem. Nie obsługiwać produktu w obszarze zamkniętym lub z ograniczoną wentylacją. Nie stawiać akumulatora na szczycie produktu. Ustawić wyprowadzenia kabli w sposób zapobiegający przypadkowym uszkodzeniom w czasie przenoszenia części pojazdu (również maski i drzwi), przenoszenia części silnika (także łopatek wentylatora, pasów i kół pasowych) lub zapobiegający potencjalnemu wypadkowi mogącemu doprowadzić do urazu lub śmierci. **Temperatura robocza.** Niniejszy produkt działa w temperaturze otoczenia od '-4°F i 104°F (-20°C i 40°C). Nie należy użytkować produktu poza tym zakresem. Nie wolno ładować zamarzniętego akumulatora. Należy natychmiast przestać korzystać z produktu w przypadku, gdy akumulator zacznie wytwarzać nadmierną ilość ciepła.

PL

Przechowywanie. Nie należy użytkować lub przechowywać produktu na obszarach z dużą koncentracją pyłu lub materiałów w powietrzu. Należy przechowywać produkt na płaskich, zabezpieczonych powierzchniach, tak by produkt nie spadł. Temperatura przechowywania wynosi od -20°C do 25°C (średnia temperatura pod pokrywą). Nigdy nie przekraczaj 80ºC w żadnych warunkach. **Kompatybilność.** Produkt jest kompatybilny wyłącznie z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi, AGM oraz litowymi o sile elektromotorycznej 6 V i 12 V Nie należy podłączać produktu do jakiegokolwiek innego akumulatora. Ładowanie akumulatorów z innym składem chemicznym może doprowadzić do obrażeń, śmierci lub zniszczenia mienia. Należy skontaktować się z producentem akumulatora przed podjęciem próby ładowania akumulatora. **Urządzenia medyczne.** Nie wolno ładować rozruszników ani innych urządzeń medycznych. Produkt może emitować pola elektromagnetyczne i zawiera komponenty magnetyczne, które mogą zakłócać pracę rozruszników, defibrylatorów lub innych urządzeń medycznych. Pola elektromagnetyczne mogą również zakłócać pracę wymienionych urządzeń. W przypadku korzystania z urządzeń medycznych, w tym rozruszników, należy skonsultować się ze swoim lekarzem przed użytkowaniem produktu. Jeśli zachodzi podejrzenie, że produkt zakłóca pracę urządzenia medycznego, należy natychmiastowo zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się ze swoim lekarzem. **Czyszczenie.** Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia wyłączyć produkt. Produkt należy niezwłocznie wyczyścić i wysuszyć po zetknięciu z cieczą lub odpadami. Użyć miękkiej, niestrzępiącej szmatki (z mikrofibry). Unikać zawilgocenia otworów. **Środowiska wybuchowe.** Przestrzegać wszystkich znaków i instrukcji. Nie obsługiwać produktu w środowisku wybuchowym, na przykład strefach tankowania lub strefach występowania środków chemicznych lub cząsteczek, takich jak ziarna, pył lub sproszkowane metale. **Działania o dużym ryzyku.** Ten produkt nie jest przeznaczony do pracy w sytuacjach, gdy jego awaria mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub poważnych szkód w środowisku. **Zakłócenia radiowe.** Produkt zaprojektowano, testowano i jest wytwarzany zgodnie z przepisami dotyczącymi emisji fal radiowych. Emitowane z produktu fale mogą wpłynąć negatywnie na działanie innych urządzeń elektrycznych, powodując ich wadliwe działanie. **Numer modelu: Harley 5A Battery Charger.** Opisywane urządzenie jest zgodne z Częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie to musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, również powodujące pożądane działanie. UWAGA: Urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z Częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zaprojektowano w sposób zapewniający rozsądną ochronę przed niebezpiecznymi zakłóceniami, gdy urządzenie jest używane w środowisku przemysłowym. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych; gdy nie jest zainstalowane i obsługiwane zgodnie z instrukcją użytkownika, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Używanie tego urządzenia w dzielnicy mieszkalnej może doprowadzić do powstania szkodliwych zakłóceń, w wyniku czego użytkownik będzie zmuszony do usunięcia tych zakłóceń na własny koszt.

Przedłużacze

Poniższa tabela przedstawia minimalny rozmiar AWG dla przedłużaczy do ładowarek H-D. Użycie niewłaściwego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru i porażenia prądem oraz może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.

Zalecany minimalny rozmiar AWG dla przedłużaczy do ładowarek 5A

Długość przewodu (stopy)	25	50	100	150
Rozmiar przewodu (AWG)	18	16	14	12

Sposób użycia

Tryby ładowania.

Produkt Harley 5A Battery Charger jest wyposażony w siedem (7) trybów: Stan gotowości, 12 V, AGM 12 V, LITOWY 12 V, 6 V, NAPRAWCZY oraz MOCY. Niektóre tryby ładowania można wybrać poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 3-5 sekund. Tego typu tryby są zaawansowanymi trybami ładowania, które przed wyborem wymagają zachowania pełnej ostrożności. Zrozumienie różnic pomiędzy trybami i ich celów jest niezwykle istotne. Nie należy korzystać z ładowarki, dopóki nie zostanie potwierdzony stosowny tryb ładowania dla akumulatora użytkownika. Poniżej znajduje się krótki opis.

(Szczytowa wartość napięcia została zmierzona przy temperaturze 25°C, Natężenie prądu jest równe natężeniu ładowania ciągłego w temperaturze powyżej 0°C)

Tryb	Objaśnienie
Standby	W trybie Stanu gotowości produkt nie ładuje akumulatora ani nie doprowadza do niego energii elektrycznej. Oszczędzanie energii jest włączone w trakcie tego trybu, co oznacza pobór niezwykle małej ilości energii przez gniazdo elektryczne. Szyna Canbus jest włączona w trybie Stanu gotowości. Gdy urządzenie znajduje się w Stanie gotowości, zaświeci się pomarańczowa dioda LED Stanu gotowości.
	Brak mocy
12V	Do ładowania akumulatorów elektrolitowych, żelowych, ulepszonych-zalanych, niewymagających konserwacji oraz wapniowych o sile elektromotorycznej 12 V. Po dokonaniu wyboru zaświeci się biała dioda LED Trybu 12 V.
	14,5 V I 5 A I Akumulatory o pojemności nawet do 120 Ah
12V AGM	Do ładowania akumulatorów AGM o sile elektromotorycznej 12 V. Po dokonaniu wyboru zaświeci się biała dioda LED Trybu AGM 12 V.
	14,8 V I 5 A I Akumulatory o pojemności nawet do 120 Ah
12V LITHIUM	Do ładowania akumulatorów litowo-jonowych o sile elektromotorycznej 12 V, w tym akumulatorów litowo-żelazowo-fosforanowych. Gdy ten tryb zostanie wybrany, zaświeci się niebieska dioda LED Trybu litowego 12 V. Tryb zalecany do ładowania akumulatorów tylko z Systemem zarządzania akumulatorami (BMS).
	14,6 V I 5 A I Akumulatory o pojemności nawet do 120 Ah
6V Naciśnij i przytrzymaj (przez 3 sekundy)	Do ładowania akumulatorów elektrolitowych, żelowych, ulepszonych-zalanych, niewymagających konserwacji oraz wapniowych o sile elektromotorycznej 6 V. Po dokonaniu wyboru zaświeci się biała dioda LED Trybu 6 V.
	7,25 V I 5 A I Akumulatory o pojemności nawet do 120 Ah
Tryb mocy Naciśnij i przytrzymaj (przez 5 sekundy)	Do ładowania akumulatorów z napięciem poniżej 1 V. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez pięć (5) sekund, aby wejść do Trybu mocy. Następnie Tryb mocy będzie wybranym trybem ładowania przez pięć (5) minut, po czym zostanie przywrócony standardowy typ ładowania w wybranym trybie.
	5 A I Akumulatory o pojemności nawet do 120 Ah
12V REPAIR	Zaawansowany tryb regeneracji akumulatora służy do naprawy i składowania starych, nieużywanych, uszkodzonych, rozwarstwionych lub zasiarczonych akumulatorów. Gdy ten tryb zostanie wybrany, zaświeci się i zamruga czerwona dioda LED
	16,5 V I 5 A I Dowolna pojemność [W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy z zaciskami podłączonymi do akumulatora]

PL

Praca w Trybie 6 V. [Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy]

Tryb 6 V służy do ładowania tylko akumulatorów kwasowo-ołowiowych, takich jak akumulatory elektrolitowe, żelowe, ulepszone-zalane, niewymagające konserwacji oraz wapniowe. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy (3) sekundy, aby wejść do Trybu ładowania 6 V. Przed skorzystaniem z tego trybu należy skonsultować się z producentem akumulatora.

Praca w Trybie litowym 12 V.

Tryb ładowania litowego 12 V jest przeznaczony tylko dla akumulatorów litowo-jonowych o sile elektromotorycznej 12 V, w tym dla akumulatorów litowo-żelazowo-fosforanowych.

UWAGA. NALEŻY ZACHOWAĆ NADZWYCZAJNĄ OSTROŻNOŚĆ W TRAKCIE KORZYSTANIA Z TEGO TRYBU. TEN TRYB JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DLA AKUMULATORÓW LITOWYCH O SILE ELEKTROMOTORYCZNEJ 12 V Z WBUDOWANYM SYSTEMEM ZARZĄDZANIA AKUMULATORAMI (BMS). AKUMULATORY LITOWO-JONOWE SĄ PRODUKOWANE W INNY SPOSÓB I NIEKTÓRE Z NICH MOGĄ BYĆ WYPOSAŻONE W SYSTEM ZARZĄDZANIA AKUMULATORAMI (BMS). PRZED ROZPOCZĘCIEM ŁADOWANIA NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM I POPROSIĆ O DANE DOT. REKOMENDOWANEGO NAPIĘCIA I CZASU ŁADOWANIA. NIEKTÓRE AKUMULATORY LITOWO-JONOWE MOGĄ BYĆ NIESTABILNE I MOGĄ NIE NADAWAĆ SIĘ DO ŁADOWANIA.

Tryb mocy [Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekundy]

Tryb mocy został wprowadzony po to, by urządzenie mogło ładować akumulatory z napięciem, które jest zbyt niskie. Jeżeli napięcie jest za niskie i ładowarka nie może go wykryć, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 5 sekund, aby uruchomić Tryb mocy, a następnie wybierz odpowiedni tryb. Wszystkie dostępne tryby zapalą się na chwilę. Po wybraniu Trybu ładowania diody LED Trybu ładowania oraz Ładowania będą migotać naprzemiennie. Oznacza to, że Tryb mocy jest aktualnie aktywny. Po pięciu (5) minutach ładowarka powróci do normalnego trybu ładowania, a wykrywanie niskiego napięcia zostanie ponownie aktywowane.

UWAGA. NALEŻY ZACHOWAĆ NADZWYCZAJNĄ OSTROŻNOŚĆ W TRAKCIE KORZYSTANIA Z TEGO TRYBU. TRYB MOCY WYŁĄCZA FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA, A ZŁĄCZA SĄ POD NAPIĘCIEM. UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIA PRZED URUCHOMIENIEM TRYBU MOCY SĄ PRAWIDŁOWO DO SIEBIE PODŁĄCZONE. PODŁĄCZENIA NIE MOGĄ DO SIEBIE PRZYLEGAĆ. WYSTĘPUJE RYZYKO ISKRZENIA, POŻARU, WYBUCHU, USZKODZENIA MIENIA, ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I ŚMIERCI.

Praca w Trybie naprawczym 12 V. [W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy z zaciskami podłączonymi do akumulatora]

Tryb naprawczy 12 V to zaawansowany tryb regeneracji akumulatora służący do naprawy i składowania starych, nieużywanych, uszkodzonych, rozwarstwionych lub zasiarczonych akumulatorów. Nie wszystkie akumulatory można zregenerować. Akumulatory zwykle ulegają uszkodzeniom, gdy pracują przy niskim napięciu i/lub nigdy nie otrzymują pełnego ładunku. Problemy z akumulatorami są najczęściej związane z ich rozwarstwieniem lub zasiarczeniem. Zasiarczenie i rozwarstwienie zwiększą napięcie jałowe akumulatora, przez co użytkownikowi może wydawać się, że akumulator został w pełni naładowany – tymczasem napięcie jest niskie. Aby pozbyć się tych problemów, należy skorzystać z Trybu naprawczego 12 V. W celu uzyskania najlepszych rezultatów przed skorzystaniem z omawianego trybu należy przeprowadzić pełny cykl ładowania akumulatora 12 V – aż do pełnego naładowania. Proces Trybu naprawczego 12 V może trwać do czterech (4) godzin, po czym regeneracja zostanie zakończona, a ładowarka powróci do Trybu gotowości.

UWAGA. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ W TRAKCIE KORZYSTANIA Z TEGO TRYBU. TEN TRYB JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DLA AKUMULATORÓW KWASOWO-OŁOWIOWYCH O SILE ELEKTROMOTORYCZNEJ 12 V. TEN TRYB KORZYSTA Z WYSOKIEGO NAPIĘCIA I MOŻE DOPROWADZIĆ DO UTRATY PEWNEJ ILOŚCI WODY W AKUMULATORACH ELEKTROLITOWYCH. NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE NIEKTÓRE AKUMULATORY I URZĄDZENIA ELEKTRONICZNE NIE MOGĄ PRACOWAĆ W OPARCIU O WYSOKIE NAPIĘCIE. ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO USZKODZENIA URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH, PRZED UŻYCIEM TEGO TRYBU NALEŻY ODŁĄCZYĆ AKUMULATOR.

Podłączanie do akumulatora.

Nie wolno podłączać wtyczki prądu zmiennego przed wykonaniem wszystkich innych podłączeń. Należy określić prawidłową polaryzację terminali na akumulatorze. Produktu nie wolno podłączać do gaźnika, przewodów paliwowych lub cienkich części z blachy. Poniższe instrukcje dotyczą systemu uziemienia ujemnego (który jest najpopularniejszy). Jeżeli uziemienie pojazdu Użytkownika jest dodatnie (co jest rzadko spotykane), należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami w odwróconej kolejności.

1.) Podłącz dodatnie (czerwone) złącze oczkowe terminala do dodatniego (POS,P,+) terminala akumulatora.

2.) Podłącz ujemne (czarne) złącze oczkowe terminala do ujemnego (NEG,N,-) terminala akumulatora.

3.) Należy podłączyć ładowarkę akumulatorów do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Podczas podłączania żadna osoba nie może być zwrócona w stronę akumulatora.

4.) Odłączając, postępować w odwróconej kolejności, zdejmując najpierw klemę bieguna ujemnego (lub dodatniego, jeżeli masa jest w przewodach dodatnich).

Rozpocznij ładowanie.

1.) Sprawdź napięcie oraz skład chemiczny akumulatora.

2.) Należy sprawdzić, czy klemy do akumulatora lub złącza oczkowe zostały prawidłowo podłączone oraz czy wtyczka na prąd zmienny znajduje się w gniazdku elektrycznym.

PL

3.) [Pierwsze użycie] Ładowarka rozpocznie pracę w trybie Stanu gotowości, co zostanie zasygnalizowane przez pomarańczową diodę LED. W Stanie gotowości ładowarka nie doprowadza żadnej energii elektrycznej.

4.) Należy nacisnąć przycisk trybu w celu wyboru stosownego trybu ładowania (aby wejść w zaawansowany tryb ładowania, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez trzy sekundy) w zależności od napięcia i składu chemicznego akumulatora użytkownika.

5.) Zaświeci się dioda LED trybu symbolizująca wybrany tryb ładowania, natomiast diody LED ładowania zaświecą się (w zależności od stanu akumulatora), sygnalizując, że proces ładowania został rozpoczęty.

6.) Ładowarka może cały czas pozostać podłączona do akumulatora w celu zapewnienia ładowania konserwującego.

Automatyczna pamięć: Ładowarka posiada funkcję automatycznej pamięci i po podłączeniu przywróci ostatni tryb ładowania. Aby zmienić tryby po pierwszym użyciu, naciśnij przycisk trybu.

Czas ładowania.

Czas ładowania.

Szacowany czas ładowania akumulatora został przedstawiony poniżej. Pojemność akumulatora (Ah) oraz głębokość rozładowania (DOD) wpływają w znaczący sposób na czas ładowania. Taki czas określa ładowanie od stanu średniej głębokości rozładowania do stanu pełnego naładowania akumulatora i służy jedynie jako odniesienie. Rzeczywiste dane mogą się różnić ze względu na stan akumulatora. Czas naładowania standardowo rozładowanego akumulatora określany jest w oparciu o 50% głębokość rozładowania. Temperatura będzie również wpływać na czas ładowania. Produkt Harley 5A Battery Charger wykorzystuje kompensację termiczną, która automatycznie dostosowuje profile ładowania w celu maksymalizacji wydajności ładowarki.

Pojemność akumulatora	**Przybliżony czas do naładowania w godzinach**	
Ah (amperogodziny)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

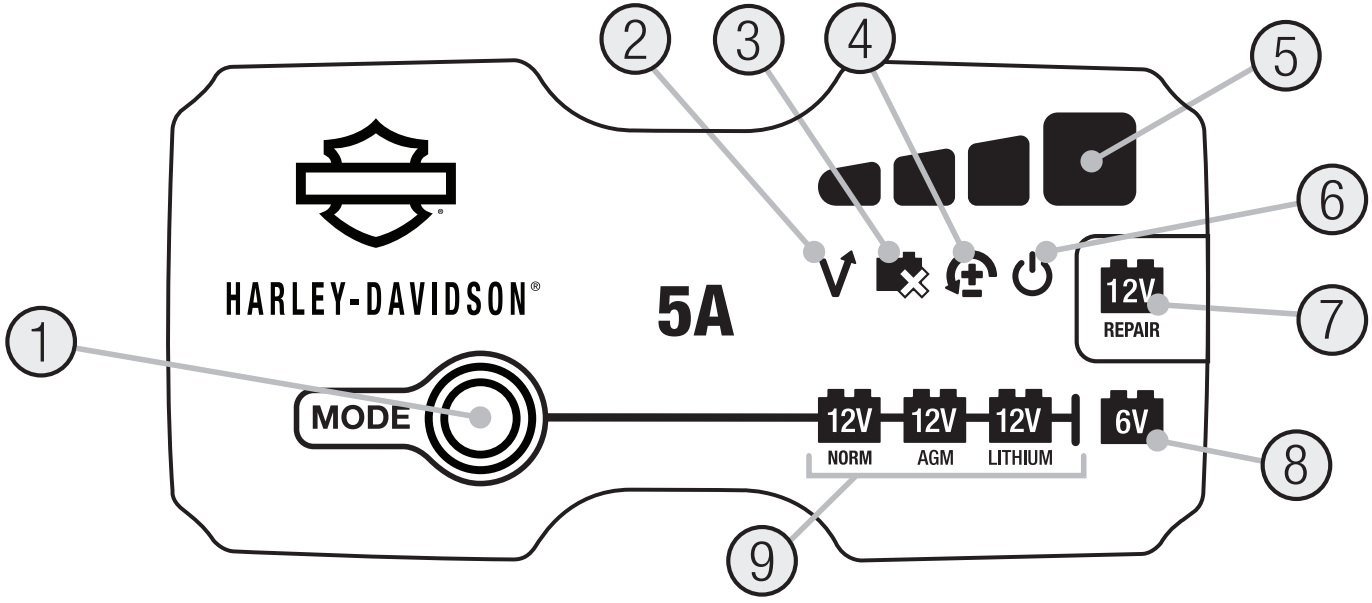
Objaśnienie koloru świateł (LED) ładowania.
Ładowarka jest wyposażona w jedną (1) lampkę (LED) ładowania. Taka lampka wskazuje stan naładowania (SOC) akumulatora(-ów). Należy zapoznać się z poniższym objaśnieniem:

LED	Objaśnienie
Pulsujące, czerwone światło LED	Gdy stan naładowania akumulatora wynosi poniżej 75%, lampka (LED) ładowania zacznie powoli pulsować w kolorze czerwonym, wyświetlając „on" i „off".
Migająca zielona dioda LED	Ładowanie ciągłe dobiegło końca, optymalizowanie akumulatora w celu wydłużenia czasu użytkowania.
Ciągłe, zielone światło diody LED	Gdy akumulator jest w 100% naładowany, światło diody LED będzie ciągłe i zielone.
Konserwacja Zielona dioda LED	Po pełnym naładowaniu ładowarka będzie monitorować stan akumulatora, konserwując i optymalizując go. Dioda LED 100% Naładowania będzie powoli migać w trakcie tych cykli. Ładowarka może pozostać podłączona do akumulatora na czas nieokreślony.

PL

Znaczenie diod LED Błędu.
Błędy będą sygnalizowane za pomocą następujących diod LED.

LED	Przyczyna/Rozwiązanie
W sposób ciągły	Ładowarka jest w Stanie gotowości lub Napięcie akumulatora jest zbyt niskie i ładowarka nie może go wykryć.
W sposób ciągły	Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie dla wybranego trybu ładowania. Należy sprawdzić akumulator i tryb ładowania.
W sposób ciągły	Możliwe rozładowanie akumulatora / Akumulator nie przyjmie ładunku. Akumulator powinien zostać sprawdzony przez specjalistę.
W sposób ciągły	Odwrotna biegunowość. Należy zmienić podłączenia akumulatora.
Migotanie	Temperatura wewnętrzna ładowarki jest zbyt wysoka / Ładowarka wznowi pracę, gdy spadnie jej wewnętrzna temperatura. Temperatura otoczenia ładowarki jest zbyt niska / Ładowarka wznowi pracę, gdy wzrośnie jej temperatura otoczenia.



1.) Przycisk trybu Należy go nacisnąć w celu przewijania Trybów ładowania.

2.) Dioda LED błędu dot. zbyt wysokiego napięcia Świeci się na czerwono w sposób ciągły; Napięcie akumulatora jest wyższe od Napięcia bezpiecznego.

3.) Dioda LED dot. nieprawidłowości akumulatora Świeci się na czerwono w sposób ciągły, gdy podłączony akumulator nie przyjmuje ładunku.

4.) 8.) Dioda LED odwrotnej biegunowości Świeci się na czerwono w sposób ciągły, gdy wykryto odwrotną biegunowość.

5.) Dioda LED ładowania Określa poziom naładowania podłączonego(-ych) akumulatora(-ów).

6.) Dioda LED Stanu gotowości Świeci się na czerwono w sposób ciągły; Napięcie akumulatora jest wyższe od Napięcia bezpiecznego.

7.) Dioda LED Trybu naprawczeg Świeci się na czerwono w sposób ciągły, gdy został wybrany Tryb naprawczy.

8.) Dioda LED trybu «Naciśnij i przytrzymaj» Należy nacisnąć przycisk trybu i przytrzymać go przez 3 sekundy, by wejść do trybu.

9.) Dioda LED trybu Określa Tryb ładowania, w którym aktualnie jest ładowarka. Naciśnij przycisk TRYB w celu przewijania Trybów ładowania.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe prądu zmiennego:	120-240 VAC, 50-60Hz
Napięcie robocze prądu zmiennego:	120-240 VAC, 50-60Hz
Moc wyjściowa:	Maks. 75 W
Napięcie ładowania:	Zróżnicowane
Prąd ładowania:	5A (12 V), 5A (6 V)
Wykrywanie niskiego napięcia:	1V (12V), 1V (6V)
Pobór prądu zwrotnego:	<0,5mA
Temperatura otoczenia:	od -20°C do 40°C
Rodzaj akumulatorów:	6V, 12V
Skład chemiczny akumulatorów:	Akumulatory elektrolityczne, żelowe, MF, CA, EFB, AGM, wapniowe, Lithium
Pojemność akumulatora:	Do 120Ah, produkt ładuje akumulatory o każdej pojemności w trybie podtrzymującym
Obudowa ochronna:	IP65
Chłodzenie:	Konwekcja naturalna
Wymiary (długość x szerokość x wysokość):	4,6 x 2,9 x 1,9 cala(-i)
Waga:	1,5 funta

Pięcioletnia (5) ograniczona gwarancja H-D.

Harley-Davidson gwarantuje, The Harley 5A Battery Charger („Produkt") będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres pięciu (5) lat od daty zakupu („Okres gwarancji"). W przypadku usterek zgłoszonych w okresie gwarancyjnym Harley-Davidson, według własnego uznania i po przeprowadzeniu analizy wsparcia technicznego Harley-Davidson, naprawi lub wymieni, za opłatą określoną poniżej. Części zamienne i produkty będą nowe lub sprawne, porównywalne pod względem funkcji i wydajności z częściami oryginalnymi i objęte gwarancją przez pozostałą część pierwotnego Okresu Gwarancyjnego.

POWYŻSZA OGRANICZONA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE NIE WYRAŹNIE WYRAŹNE, CZY WYRAŹNE ANI DOROZUMIANE Z DZIAŁANIA PRAWA LUB W INNY SPOSÓB, W TYM, ALE NIE OGRANICZAJĄ SIĘ DO WSZELKICH DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB DOROZUMIANEJ.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY HARLEY-DAVIDSON W RAMACH NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI JEST WYRAŹNIE OGRANICZONA DO WYMIANY (W FORMIE I ZGODNIE Z WARUNKAMI DOSTARCZONYMI PIERWOTNIE) LUB DO NAPRAWY, CZY TAKIE ROSZCZENIA SĄ ZWIĄZANE Z NARUSZENIEM GWARANCJI LUB ZANIEDBANIEM. FIRMA HARLEY-DAVIDSON NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, WTÓRNE LUB SZCZEGÓLNE STRATY, USZKODZENIA LUB KOSZTY JAKIEKOLWIEK RODZAJU, W TYM BEZ OGRANICZEŃ ZA TAKIE STRATY, USZKODZENIA LUB KOSZTY WYNIKAJĄCE Z BEZPOŚREDNIEGO LUB POŚREDNIEGO UŻYTKOWANIA PRODUKT Z JAKIEJKOLWIEK INNEJ PRZYCZYNY LUB WYNIKAJĄCYCH Z OBRAŻEŃ CIAŁA LUB UTRATY ZYSKU.

Niektóre stany, prowincje i kraje NIE zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie przypadkowych lub wtórnych szkód lub długości dorozumianej gwarancji, więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą NIE mieć zastosowania. Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje Ci określone prawa, ale możesz mieć również inne prawa, które różnią się w zależności od stanu, prowincji i kraju.

Ograniczona gwarancja.

Niniejsza Ograniczona Gwarancja jest udzielana pierwotnemu nabywcy firmy Harley-Davidson i NIE obejmuje żadnej innej osoby ani podmiotu ani NIE można jej cedować. Pierwotny nabywca ma obowiązek:

1.) Zwróć towar do dealera Harley-Davidson za pokwitowaniem.

NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA UTRACI WAŻNOŚĆ W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH:

1.) Produkt jest niewłaściwie używany, poddawany nieostrożnej obsłudze lub eksploatowany w warunkach skrajnych temperatur, wstrząsów lub wibracji wykraczających poza zalecenia Harley-Davidson dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania.

2.) Produkt NIE był instalowany, obsługiwany ani konserwowany zgodnie z zatwierdzonymi procedurami.

3.) Produkt jest demontowany, modyfikowany lub naprawiany przez kogokolwiek z wyjątkiem Harley-Davidson.

4.) Połączenia elektryczne z wyjściem DC produktu są modyfikowane bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Harley-Davidson.

5.) Produkt podlega niewłaściwemu przechowywaniu lub wypadkowi.

TA OGRANICZONA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

1.) Normalnego zużycia.

2.) Uszkodzenia kosmetyczne, które NIE wpływają na funkcjonalność.

3.) Produkty, w których brakuje numeru seryjnego Harley-Davidson, jest on zmieniony lub zniszczony.

5A BATTERY CHARGER

VESZÉLY

Használati útmutató és garancia

Magyar

OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ A TERMÉKET. A biztonsági utasítások betartásának elmulasztása ÁRAMÜTÉST, ROBBANÁST, TÜZET eredményezhet, amelyek KOMOLY SÉRÜLÉST, HALÁLT vagy VAGYONI KÁRT eredményezhetnek.

Áramütés. A termék egy olyan elektromos eszköz, amely megrázhatja, és súlyos sérülést okozhat. Ne vágja el a hálózati kábeleket. Ne merítse vízbe vagy nedvesítse meg.

Robbanás. Az ellenőrizetlen, inkompatibilis, vagy sérült akkumulátorok felrobbanhatnak, ha azokat a termékkel együtt használja. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Ne próbálkozzon sérült vagy fagyott akkumulátor gyorsindításával. Kizárólag az ajánlott feszültségű akkumulátorokkal használja a terméket. Jól szellőző helyen működtesse a terméket.

Tűz. A termék egy olyan elektromos eszköz, amely hőt bocsát ki, és képes égési sérülést okozni. Ne takarja le a terméket. Ne dohányozzon vagy használjon bármiféle elektromos szikra- vagy tűzforrást a termék működtetése közben. Tartsa távol a terméket a gyúlékony anyagoktól.

Szemsérülés. Viseljen szemvédőt, amikor használja a terméket. Az akkumulátorok felrobbanhatnak és hulladék szétszóródását okozhatják. Az akkumulátorsav szem- és bőrirritációt okozhat. Szembe vagy bőrre kerülés esetén öblítse le az érintett területet tiszta, folyó vízzel és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a méregellenőrzéssel.

Robbanó gázok. Az ólomsav közelében dolgozni veszélyes. Szokásos akkumulátor-működés során az akkumulátorok robbanó gázokat termelnek. Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövessen minden biztonsági információs, és a gyártó, illetve az akkumulátor közelében használt felszerelések gyártói által leírt utasítást. Tekintse át a figyelmeztető jeleket ezeken a termékeken és a motoron.

Ha további információra és segítségre van szüksége, látogassa meg a következő oldalt:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Fontos biztonsági figyelmeztetések

A Harley 5A Battery Charger bemutatása. A Harley 5A Battery Charger az egyik leginnovatívabb és leghaladóbb technológiát képviseli a piacon, amely minden töltést egyszerűvé és könnyűvé tesz. Eléggé valószínű, hogy a legbiztonságosabb és leghatékonyabb töltő, amelyet valaha is használt. A Harley 5A Battery Charger minden 6 V-os és 12 V-os ólomsavas akkumulátor töltésére szolgál, többek között lítium (LiFePO4), nedves (elárasztott), zselés, MF (gondozásmentes) CA (kalcium), EFB (Enhanced Flooded Battery, azaz továbbfejlesztett elárasztott akkumulátor), és AGM (Absorption Glass Mat, azaz üvegszálban felitatott elektrolit) akkumulátorok számára. Legfeljebb 120amperóra teljesítményű akkumulátorok töltésére alkalmas, és minden méretű akkumulátorhoz megfelelő. **Első lépések.** A töltő használata előtt alaposan olvassa el az akkumulátor gyártójának konkrét biztonsági figyelmeztetéseit és az akkumulátor javasolt töltési paramétereit. Töltés előtt tanulmányozza az akkumulátor feszültségét és kémiai jellemzőit az akkumulátor használati utasításában. **Szerelés.** Fontos, hogy figyelembe vegyük az akkumulátor távolságát. A DC-kábel hossza a töltőtől – akkumulátorsaruval vagy sarucsatlakozóval ellátva – körülbelül 81 hüvelyk (1973,6 mm). Hagyjon 12 hüvelyk (304 mm) hézagot a csatlakozók között. **65. sz. kaliforniai indítvány.** Az akkumulátor pólusok, a saruk, és a tartozékok vegyi anyagokat - többek között ólmot - tartalmaznak. Ezek az anyagok Kalifornia állam tudomása szerint rákot, születési rendellenességeket és más reprodukciós zavarokat okozhatnak. **Személyi óvintézkedés.** A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Egy további személynek ajánlott hallótávolságon belül, vagy olyan közelségben tartózkodni, hogy vészhelyzet esetén a segítségére tudjon sietni. Legyen tiszta víz forrás és szappan a közelben akkumulátorsav szennyezés esetére. Viseljen teljes szemvédőt és védőruházatot, amikor az akkumulátor közelében dolgozik. Mindig mosson kezet, miután érintkezett az akkumulátorokkal vagy a hozzá tartozó anyagokkal. Amikor az akkumulátorokkal dolgozik, ne érintkezzen semmiféle fémtárggyal, és ne is viseljen ilyeneket, beleértve az eszközöket, órákat, vagy ékszereket. Ha fémet ejt az akkumulátorra, az szikrázhat, vagy áramütést.tüzet, és robbanást eredményező rövidzárlatot okozhat, amelyek sérülést, halált, vagy vagyoni kárt eredményezhetnek. **További felhasználók.** Amennyiben a terméket a „Vásárló” további felhasználónak kívánja átadni használatra, a vásárló felnőtt személy egyetért azzal, hogy a használat előtt minden további felhasználót ellát a részletes utasításokkal és figyelmeztetésekkel. Ezek elmulasztása kizárólag a „Vásárló” felelősségét terheli, aki egyetért azzal, hogy H-D-t kártalanítja, amennyiben egy további felhasználó nem szándékosan vagy helytelenül használja a terméket. **Fulladásveszély.**A tartozékok fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a termékkel vagy annak bármely tartozékával. Ez a termék nem játék. **Kezelés.** Kezelje óvatosan a terméket. A termék sérülhet, ha ütés éri. Ne használjon sérült terméket, beleértve egyebek mellett az akkumulátorház repedéseit vagy sérült kábeleket. Ne használja a terméket sérült hálózati kábellel. A pára és a folyadékok károsíthatják a terméket. Ne érintkezzen a termékkel vagy bármely elektromos részével folyadék közelében. A terméket száraz helyen tárolja és működtesse. Ne használja a terméket, ha az nedves lesz. Amennyiben a termék működés közben lesz nedves, azonnal válassza le az akkumulátorról és ne használja tovább. Ne a kábelek meghúzásával válassza le a terméket. **Módosítások.** Ne próbálkozzon a termék bármely részének átalakításával, módosításával vagy javításával. A termék szétszerelése sérülést, halált vagy vagyoni kárt okozhat. Amennyiben a termék megsérül, rosszul működik vagy bármiféle folyadékkal érintkezik, ne használja tovább, és vegye fel a kapcsolatot a H-D-val. A termék bármiféle módosítása érvényteleníti a garanciát. **Tartozékok.** Ez a termék kizárólag H-D tartozékokkal használható. H-D nem vállal felelősséget a felhasználó biztonságáért vagy a károkért, ha H-D által nem jóváhagyott tartozékok kerülnek használatra. **Hely.** Ha sav szivárog az akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a termékre. Ne működtesse a terméket zárt vagy rosszul szellőző térben. Ne tegye az akkumulátort a termék tetejére. A balesetből eredő károk elkerülése érdekében helyezze az indítókábelt távol a gépjármű részeitől (beleértve a motorháztetőt és ajtókat), a motor részeitől (beleértve a motor ventilátor lapátjait, az ékszíjakat és az ékszíjtárcsákat) vagy egyéb, esetleges sérülést vagy halált okozó veszélyforrásoktól. **Üzemi hőmérséklet.** Ez a termék -4 °F és 104 °F (-20 °C és 40 °C) közötti környezeti hőmérsékletre van tervezve. Ne használja e hőmérséklettartományon kívül. Fagyott akkumulátort ne töltsön. Ne használja tovább a terméket, ha az akkumulátor túlzottan felmelegszik. **Tárolás.** Ne használja vagy tárolja a terméket olyan területeken, ahol magas a por vagy a levegőben lévő részecskék

koncentrációja. A leesés kockázatának kiküszöbölésére tárolja a terméket egyenletes, stabil felületen. A terméket száraz helyen tárolja. A tárolási hőmérséklet -20 °C és 25 °C között legyen (a motorháztető alatti átlaghőmérséklet). Soha ne lépje túl a 80 ºC-ot semmilyen körülmények között. **Kompatibilitás.** A termék csak 6 V-os és 12 V-os ólomsavas, AGM és lítium akkumulátorokkal kompatibilis. Ne használja a terméket más típusú akkumulátorral. Más típusú akkumulátor töltése sérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Az akkumulátor töltése előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. **Orvosi eszközök.** Ne töltsön szívritmus-szabályozókat vagy egyéb orvosi eszközöket. A termék elektromágneses mezőt bocsáthat ki. A termék mágneses részeket tartalmaz, amelyek befolyásolják a szívritmus-szabályozókat, a defibrillátorokat és az egyéb orvosi eszközöket. Ezek az elektromágneses mezők befolyásolhatják a szívritmus-szabályozókat és az egyéb orvosi eszközöket. Ha Ön orvosi eszközt, beleértve szívritmus-szabályozót visel, akkor használat előtt konzultáljon orvosával. Ha úgy véli, hogy a termék befolyásolja az orvosi eszközt, azonnal hagyjon fel a termék használatával, és konzultáljon orvosával. **Tisztítás.** Mindennemű karbantartás vagy tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket. Azonnal tisztítsa és szárítsa meg a terméket, ha az folyadékkal vagy bármilyen más szennyeződéssel érintkezik. Használjon puha, szöszmentes (mikroszálas) ruhát. Kerülje el a nedvesség nyílásokba kerülését. **Robbanásveszélyes légkör.** Kövesse a jeleket és utasításokat. Ne működtesse a terméket feltehetően robbanásveszélyes légkörön belül, beleértve az üzemanyagtöltő, vagy vegyi anyagokat, illetve részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmazó területeket. **Fokozottan veszélyes tevékenységek.** Ezt a terméket nem olyan használatra szánták, ahol a termék hibás működése sérüléshez, halálhoz vagy súlyos környezetkárosításhoz vezethetne. **Rádiófrekvencia zavar.** A terméket úgy tervezték, tesztelték és gyártották, hogy megfeleljen a rádiófrekvencia kibocsátásokra vonatkozó irányadó szabályozásoknak. A termék ilyen jellegű kibocsátásai negatívan hathatnak más elektromos berendezésekre, amelyek hibás működését okozhatják. **Modellszám: Harley 5A Battery Charger.** Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részének. Üzemeltetése az alábbi két feltételhez kötött: (1) a készülék nem okozhat káros zavart, és (2) a készülék működését nem zavarják a környezetben előforduló zavarjelek. MEGJEGYZÉS: Ezt a berendezést tesztelés után megfelelőnek találták az A kategóriájú digitális eszközök határértékeinek az FCC szabályok 15. része szerint. Ezeknek a határértékeknek az a céljuk, hogy megfelelő védelmet biztosítsanak a káros zavarás ellen, ha a berendezést nagyüzemi környezetben üzemeltetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ vagy sugározhat ki, és ha nem a kezelési útmutató szerint szereli be vagy használja, káros zavart okozhat a rádiós kommunikációban. A berendezés lakóterületen történő használata olyan káros zavart okozhat, amely után a felhasználónak saját költségére kell elhárítania a zavart.

Hosszabbító kábelek

Az alábbi táblázat a H-D töltők hosszabbítóinak minimális AWG méretét tartalmazza. A nem megfelelő hosszabbító használata tűz- és áramütésveszélyt okozhat, vagyoni károkat, személyi sérüléseket vagy halált okozhat.

Ajánlott minimális AWG-méret hosszabbító kábelekhez 5A-os töltőkhöz

Vezeték hossza (ft)	25	50	100	150
Huzalméret (AWG)	18	16	14	12

Használat

Töltési módok.

A Harley 5A Battery Charger hét (7) üzemmóddal rendelkezik: Készenléti, 12 V, 12 V AGM, 12 V LÍTIUM, 6 V JAVÍTÁS és KÉNYSZER üzemmód. Némely töltési módot három (3) – öt (5) másodpercig kell lenyomva tartani az üzemmódba való belépéshez. Ezek a „Lenyomás és tartás” (Press and Hold) üzemmódok haladó töltési módok, amelyekhez teljes figyelem szükséges a kiválasztás előtt. Fontos, hogy tisztában legyünk az egyes töltési módok különbségeivel és céljával. Ne használja a töltőt addig, amíg meg nem győződik arról, hogy a töltési mód kompatibilis az akkumulátorral. Alább egy rövid leírást talál:

Üzemmód	**Magyarázat** (Csúcsfeszültség 25 °C-on mérve; az áramerősségi besorolás teljes áramerősség 0 °C felett)
Standby	Készenléti módban a töltő nem tölt, vagy nem látja el árammal az akkumulátort. Ez az üzemmód energiatakarékos, és a mikroszkopikus áramellátás a foglalatból származik. A Canbus Készenléti módban bekapcsol. Készenléti módban a narancssárga Készenléti LED világít.
	Nincs áramellátás
12V	12 voltos nedves cellás, zselés cellás, továbbfejlesztett elárasztott, gondozásmentes és kalcium akkumulátorok töltésére. Kiválasztás esetén a 12 V-os fehér LED világít.
	14,5 V I 5 A I Max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz
12V AGM	12 voltos AGM akkumulátorok töltéséhez. Kiválasztás esetén a 12 V-os AGM fehér LED világít.
	14,8 V I 5 A I Max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz
12V LITHIUM	12 voltos lítium-ion akkumulátorok töltéséhez, beleértve lítium-vas-foszfát. Kiválasztás esetén a 12 V-os lítium kék LED világít. Csak akkumulátorkezelő rendszerekkel (Battery Management Systems, BMS) ellátott akkumulátorokhoz.
	14,6 V I 5 A I Max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz
6V Lenyomás és Tartás (3 másodperc)	6 voltos nedves cellás, zselés cellás, továbbfejlesztett elárasztott, gondozásmentes és kalcium akkumulátorok töltésére. Kiválasztás esetén a 6 V-os fehér LED világít.
	7,25 V I 5 A I Max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz
Kényszer üzemmód Lenyomás és Tartás (5 másodperc)	Akkumulátorok töltése 1 V-nál kisebb feszültséggel. Nyomja le és tartsa nyomva öt (5) másodpercen keresztül a Kényszer módba lépéshez. A kiválasztott töltési mód Kényszer üzemmódban fog működni öt (5) percig, mielőtt normál töltésre áll vissza a kiválasztott üzemmódban.
	5 A I Max. 120 Ah-s akkumulátorokhoz
12V REPAIR	Haladó akkumulátor helyreállító mód régi, leállt, sérült, rétegződött vagy kénes akkumulátorok javításához és tárolásához. Kiválasztás esetén egy piros LED bekapcsol és villog
	16,5 V I 5 A I Bármilyen teljesítmény esetén [Készenléti üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig az akkumulátorhoz csatlakoztatott sarukkal]

A 6 V-os mód használata. [Lenyomás és Tartás 3 másodpercig]

A 6 V-os töltés mód csak 6 voltos ólomsavas akkumulátorok töltésére szolgál, mint például nedves cellás, zselés cellás, továbbfejlesztett elárasztott, gondozásmentes és kalcium akkumulátorok. Nyomja le és tartsa nyomva három (3) másodpercen keresztül a 6 V-os töltés módba lépéshez. Ezen üzemmód használata előtt vegye fel a kapcsolatot az akkumulátor gyártójával.

A 12 V-os lítium mód használata.

A 12 V-os lítium töltési mód csak 12 voltos lítium-ion akkumulátorokhoz megfelelő, többek között lítium-vas-foszfát.

VIGYÁZAT! NAGYON ÓVATOSAN HASZNÁLJA EZT AZ ÜZEMMÓDOT. EZ AZ ÜZEMMÓD CSAK OLYAN 12 VOLTOS LÍTIUM AKKUMULÁTOROK ESETÉN HASZNÁLHATÓ, AMELYEK BEÉPÍTETT AKKUMULÁTORKEZELŐ RENDSZERREL (BMS) VANNAK ELLÁTVA. A LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOROK ELTÉRŐEN VANNAK KIALAKÍTVA, ÉS NÉMELYIKÜK NEM TARTALMAZ AKKUMULÁTORKEZELŐ RENDSZERT (BATTERY MANAGEMENT SYSTEM, BMS), TÖLTÉS ELŐTT KONZULTÁLJON AZ AKKUMULÁTOR GYÁRTÓJÁVAL, ÉS KÉRDEZZE MEG A JAVASOLT TÖLTÉSI RÁTÁKAT ÉS FESZÜLTSÉGEKET. NÉHÁNY LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR INSTABILLÁ VÁLHAT ÉS TÖLTÉSRE ALKALMATLAN.

Kényszer üzemmód [Lenyomás és Tartás 5 másodpercig]

A kényszer üzemmód révén a töltő manuálisan megkezdheti a töltést, amikor a csatlakoztatott akkumulátor feszültsége túl alacsony az észleléshez. Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony ahhoz, hogy a töltő észlelje, nyomja meg és tartsa lenyomva a mód gombját 5 másodpercig, hogy bekapcsolja a Kényszer üzemmódot, majd válassza ki a megfelelő módot. Minden elérhető üzemmód felvillan. A töltési mód kiválasztása után a töltés üzemmód LED és a töltésjelző LED váltakozva világít, jelezve, hogy a Kényszer üzemmód aktív. Öt (5) perc elteltével a töltő normál töltési módba kapcsol, és az alacsony feszültség érzékelése ismét működésbe lép.

VIGYÁZAT! NAGYON ÓVATOSAN HASZNÁLJA EZT AZ ÜZEMMÓDOT. A KÉNYSZER ÜZEMMÓD KIKAPCSOLJA A BIZTONSÁGI FUNKCIÓKAT, ÉS ÁRAM VAN JELEN A KONNEKTOROKNÁL. ÜGYELJEN ARRA, HOGY A KÉNYSZER ÜZEMMÓDBA LÉPÉS ELŐTT MINDEN CSATLAKOZÁST ELVÉGEZZEN, ÉS NE ÉRINTSE ÖSSZE A CSATLAKOZÓKAT. SZIKRA, TŰZ, ROBBANÁS, ANYAGI KÁR, SÉRÜLÉS ÉS HALÁL VESZÉLYE ÁLL FENN.

A 12 V-os javítás mód használata. [Készenléti üzemmódban nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig az akkumulátorhoz csatlakoztatott sarukkal]

A 12 V-os javítás mód haladó akkumulátor helyreállító mód régi, leállt, sérült, rétegződött vagy kénes akkumulátorok javításához és tárolásához. Nem minden akkumulátor helyreállítható. Az akkumulátorok sérülhetnek, ha alacsony töltöttségi szinten tartja azokat, és/vagy soha nem tölti fel azokat teljesen. A leggyakoribb akkumulátorprobléma az akkumulátor kénesedése és rétegződése. Mindkettő mesterségesen növeli az akkumulátor nyitott áramköri feszültségét, ami miatt az akkumulátor teljesen töltöttnek tűnhet, miközben teljesítménye alacsonyabb. Használja a 12 V-s javítást ezen problémák megoldására. Az optimális eredmények érdekében a 12 voltos akkumulátort vigye keresztül egy teljes töltési cikluson, teljesen töltse fel ezen mód használata előtt. A 12 V-os javítás akár négy (4) órát is igénybe vehet, és amikor befejeződött, Készenléti módba tér vissza.

VIGYÁZAT! ÓVATOSAN HASZNÁLJA EZT AZ ÜZEMMÓDOT. EZ A MÓD CSAK A 12 VOLTOS ÓLOMSAVAS AKKUMULÁTOR ESETÉN MEGFELELŐ. EZ A MÓD NAGY TÖLTŐFESZÜLTSÉGET HASZNÁL, ÉS NEDVES (ELÁRASZTOTT) CELLÁS AKKUMULÁTOROKBAN BIZONYOS MÉRTÉKŰ VÍZVESZTESÉGET OKOZHAT. TÁJÉKOZTATJUK, HOGY NÉHÁNY AKKUMULÁTOR ÉS ELEKTRONIKUS ALKATRÉSZ ÉRZÉKENY LEHET A NAGY TÖLTŐFESZÜLTSÉGRE. AZ ELEKTRONIKAI ALKATRÉSZEKET ÉRINTŐ KOCKÁZAT MINIMÁLISRA CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN EZEN MÓD HASZNÁLATA ELŐTT VEGYE KI AZ AKKUMULÁTORT.

Csatlakozás az akkumulátorra.

Ne csatlakoztassa az AC tápegység dugaszát addig, amíg az összes többi csatlakozás meg nem történt. Azonosítsa az akkumulátor saruinak helyes polaritását. Ne csatlakoztassa karburátorra, üzemanyagcsövekre vagy vékony fém alkatrészekre. Az alábbi utasítások negatív földelési rendszerre vonatkoznak (ez a leggyakoribb). Ha a jármű pozitív földelési rendszerű (nagyon ritka), kövesse az alábbi utasításokat fordított sorrendben.

1.) Csatlakoztassa a pozitív (piros) szemű sarucsatlakozót az akkumulátor pozitív (POS,P,+) sarujára.

2.) Csatlakoztassa a negatív (fekete) szemű sarucsatlakozót az akkumulátor negatív (NEG,N,-) sarujára.

3.) Dugja be az akkumulátortöltőt a megfelelő foglalatba. Ne erőltesse az akkumulátort a csatlakoztatáskor.

4.) Szétcsatlakoztatáskor fordított sorrendben csatlakoztassa szét a részeket, először a negatívat távolítsa el (vagy pozitív földelésű rendszer esetén a pozitívat először).

A töltés megkezdése.

1.) Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét és kémiai jellemzőit.

2.) Ellenőrizze, hogy helyesen csatlakoztatta-e az akkumulátor-csipeszeket vagy a fűzőkarika csatlakozóját, és hogy a váltóáramú hálózati dugó megfelelően illeszkedik-e az elektromos aljzatba.

3.) [Első használat] A töltő készenléti állapotban lesz, amir a narancssárga LED jelez. Készenléti állapotban a töltő nem biztosít semmilyen energiát.

4.) Nyomja meg az üzemmód gombot az akkumulátor feszültségének és kémiájának megfelelő töltési módra való váltáshoz (a haladó töltési mód kiválasztásához nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva három másodpercig).

5.) A kiválasztott töltési módra vonatkozó üzemmód-LED és a töltés LED-ek világítanak (az akkumulátor állapotától függően), jelezve, hogy a töltési folyamat megkezdődött.

6.) A töltő mostantól mindig az akkumulátorra csatlakoztatva hagyható a fenntartó töltéshez.

Automatikus memória: A töltő beépített automatikus memóriával rendelkezik, és csatlakoztatáskor visszatér a legutóbbi töltési módba. Ha az első használat után módot szeretne váltani, nyomja meg a mód gombot.

Töltési idők.

Töltési idők.

Az akkumulátor töltéséhez szükséges becsült idő alább látható. Az akkumulátor mérete (Ah) és lemerülési mélysége (DOD) nagy mértékben befolyásolja a töltés idejét. A töltési idő egy teljesen feltöltött akkumulátor átlagos lemerülésén alapul, és csak tájékoztatási célt szolgál. A tényleges adatok az akkumulátor állapotától függően változhatnak. Egy normál módon lemerült akkumulátor töltési ideje 50% DOD értéken alapszik. A hőmérséklet is befolyásolja a töltési időt. A Harley 5A Battery Charger hőkiegyenlítéssel rendelkezik, amely automatikusan beállítja a töltési profilokat a töltési teljesítmény maximálisra növelése érdekében.

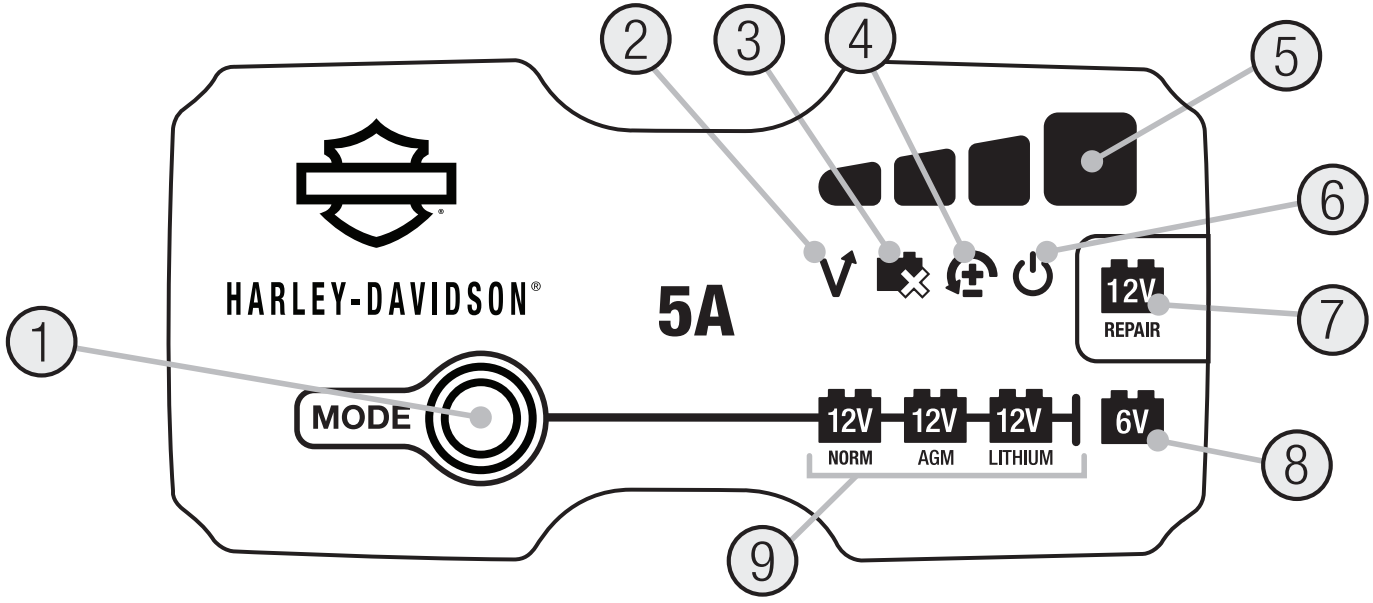
Akkumulátor mérete	**Hozzávetőleges töltési idő órában**	
Ah (amperóra)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

A töltésjelző LED-ek magyarázata.
A töltő egy (1) töltésjelző LED-del van felszerelve. Ez a töltésjelző LED jelzi a csatlakoztatott akkumulátor(ok) töltöttségi állapotát (SOC). Lásd az alábbi magyarázatot:

LED	Magyarázat
Villogó piros LED	A piros töltésjelző LED lassan villog „be” és „ki”, amikor az akkumulátor 75%-os töltöttségi szint alatt van.
Villogó zöld LED	Teljes töltés befejeződött, akkumulátor optimalizálása hosszabb élettartamra.
Folyamatos zöld LED	Amikor az akkumulátor 100%-os töltöttségű, a töltésjelző LED folyamatosan zölden világít.
Fenntartó töltés Zöld LED	Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltő továbbra is figyeli az akkumulátort, és folyamatosan karbantartja és optimalizálja azt. A 100% töltésjelző LED lassan „ki” és „be” villog ezen ciklusok közben. A töltőt folyamatosan az akkumulátorra csatlakoztatva hagyhatja.

A hibajelző LED-ek magyarázata.
A hibaállapotokat a következő LED-ek jelzik.

LED	Ok/Megoldás
Folyamatosan világít	A töltő készenléti módban van, vagy az akkumulátor feszültsége túl alacsony ahhoz, hogy a töltő észlelje azt.
Folyamatosan világít	Az akkumulátor feszültsége túl magas a kiválasztott töltési módhoz. Ellenőrizze az akkumulátort és a töltési módot.
Folyamatosan világít	Az akkumulátor rövidzárlata állhat fenn / Az akkumulátor nem tartja meg a töltést. Ellenőriztesse az akkumulátort szakemberrel.
Folyamatosan világít	Cserélje fel a polaritást. Cserélje fel az akkumulátor csatlakozóit.
Villogás	A töltő belső hőmérséklete túl magas / A töltő folytatja a működést, amint a töltő belső hőmérséklete csökken. A töltő környezeti hőmérséklete túl alacsony / A töltő folytatja a működést, amint a töltő környezeti hőmérséklete emelkedik.



1.) Üzemmód gomb Nyomja meg és menjen végig a töltési módokon.

2.) Túlfeszültség-jelző LED Folyamatosan pirosan világít; az akkumulátor feszültsége a védőfeszültség felett van.

3.) Rossz akkumulátor LED Folyamatosan pirosan világít, amikor a csatlakoztatott akkumulátor nem tartja meg a töltést.

4.) Fordított polaritás LED Folyamatosan pirosan világít, ha fordított polaritást észlelt.

5.) Töltésjelző LED jelzi a csatlakoztatott akkumulátor(ok) töltöttségi állapotát.

6.) Készenléti LED Akkor világít, amikor a töltő Készenléti módban van, a töltő nem tölt, vagy nem látja el árammal az akkumulátort.

7.) Javítás mód LED Folyamatosan pirosan világít, amikor a javítás mód van kiválasztva.

8.) «Press and Hold» mód LED A módba való belépéshez nyomja meg a gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

9.) Üzemmód-jelző LED Azt a töltési módot jelzi, amelyben a töltő jelenleg van. Nyomja meg a MODE gombot, és haladjon végig az üzemmódokon.

HU

Műszaki jellemzők

Bemeneti feszültség AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Üzemi feszültség AC:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Kimeneti teljesítmény:	Max. 75 W
Töltési feszültség:	Különböző
Töltőáram:	5A (12 V), 5A (6 V)
Kisfeszültség-észlelés:	1V (12V), 1V (6V)
Visszáram-felvétel:	<0,5 mA
Környezeti hőmérséklet:	-20 °C és +40 °C között
Akkumulátorok típusa:	6V, 12V
Akkumulátor kémiai jellemzői:	Nedves, zselés, MF, CA, EFB, AGM, kalcium, Lithium
Akkumulátor kapacitása:	Max. 120 Ah, minden méretű akkumulátor esetén
Burkolat védelme:	IP65
Hűtés:	Természetes keringetés
Méretek (H x Szé x Ma):	11.7 x 7.4 x 4.8 cm (4,6 x 2,9 x 1,9 hüvelyk)
Tömeg:	1,5 font

H-D öt (5) év korlátozott garancia.

A Harley-Davidson szavatolja, The Harley 5A Battery Charger (a „termék") a vásárlás dátumától számított öt (5) évig mentes az anyag- és gyártási hibáktól. A jótállási időszak alatt bejelentett hibákért a Harley-Davidson saját belátása szerint és a Harley-Davidson technikai támogatási elemzésének függvényében megjavítja vagy kicseréli az alább meghatározott díjakat. A pótalkatrészek és termékek újak vagy üzemképesek lesznek, funkciójukban és teljesítményükben összehasonlíthatók az eredeti alkatrészekkel, és az eredeti jótállási időszak hátralévő részére szavatolhatók.

AZ ELŐZŐ KORLÁTOZOTT GARANCIA FELTÉTELEKBEN ZÁRJA KI AZ ÖSSZES KÖTELEZETTEN JELENTKEZŐ GARANCIÁT, KIT NEM Kifejezetten meghatároztak itt, ideértve a törvényt vagy más módon történő működését, ide értve, de nem korlátozva a kereskedelemben részt vevő kereskedelemre vagy kereskedelemre.

HARLEY-DAVIDSON FELELŐSSÉGE E KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS ALATT KÜLÖNLEGESEN CSAK A KICSERÉLÉSRE (FORMÁBAN ÉS AZ EREDETI SZÁLLÍTÁS ALATT ALAPJÁN) és / vagy JAVÍTÁSRA VONATKOZIK, HOGY AZ ILYEN KÖVETELMÉNYEK GARANCIÁT MEGHAGYJÁK VAGY NEGLIGEN. HARLEY-DAVIDSON NEM VÁLLALHAT FELELŐSSÉGET SEMMILYEN FELETT ESETBEN, KÖVETKEZŐ, KÜLÖNLEGES VESZTESÉGEKRŐL, KÁROKOKRÓL, KÖLTSÉGEK NÉLKÜL, SEMMILYEN KÖVETELMÉNYEKBEN, NEM KÖVETKEZŐEN, KÖVETKEZŐEN, NEM KÖZVETETLEN, KÖVETKEZŐEN, NEM KÖVETKEZŐEN, NEM KÖVETKEZŐEN, HOGY NEM KÖVETKEZŐEN KÖVETKEZŐEN KÖVETKEZŐEN KÖVETKEZŐEN TERMÉK A TERETO-val KAPCSOLATOS OKOKBÓL, VAGY SZEMÉLYES SÉRÜLÉSBŐL VAGY NYereségvesztésből

Egyes államok, tartományok és országok NEM engedélyezik az esetleges vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, vagy a hallgatólagos garancia időtartamát, ezért a fenti korlátozások vagy kizárások NEM érvényesek. Ez a korlátozott jótállás konkrét törvényes jogokat biztosít Önnek, és más törvényes jogokkal is rendelkezhet, amelyek államonként, tartományonként és országonként eltérőek.

Korlátozott garancia.

Ez a korlátozott jótállás a Harley-Davidson eredeti vásárlójára vonatkozik, és NEM vonatkozik más személyekre vagy szervezetekre, és NEM ruházható át. Az eredeti vevő kötelessége:

HU

1.) Vissza az árut egy Harley-Davidson kereskedőhöz, nyugtával.

E KORLÁTOZOTT GARANCIA A KÖVETKEZŐ FELTÉTELEK ALATT ÉRVÉNYES:

1.) A terméket rendeltetésellenesen használják, gondatlanul kezelik, vagy szélsőséges hőmérsékleti, rázkódási vagy vibrációs körülmények között működtetik, amely meghaladja a Harley-Davidson biztonságos és hatékony használatára vonatkozó ajánlásait.

2.) A terméket NEM telepítették, üzemeltették vagy karbantartották a jóváhagyott eljárásoknak megfelelően.

3.) A terméket a Harley-Davidson kivételével bárki szétszedheti, átalakíthatja vagy megjavíthatja.

4.) A termék egyenáramú kimenetéhez való elektromos csatlakozásokat Harley-Davidson kifejezett írásbeli engedélye nélkül módosítják.

5.) A terméket helytelen tárolás vagy baleset éri.

EZ A KORLÁTOZOTT garancia nem terjed ki:

1.) Normális kopás és elhasználódás.

2.) Kozmetikai károsodás, amely NEM befolyásolja a funkcionalitást.

3.) Olyan termékek, amelyekben hiányzik, megváltozik vagy hibás a Harley-Davidson sorozatszáma.

5A BATTERY CHARGER

Uživatelská příručka a záruční list

čeština

NEBEZPEČÍ

PŘEČTĚTE SI A SNAŽTE SE POROZUMĚT VŠEM INFORMACÍM TÝKAJÍCÍM SE BEZPEČNOSTI PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT TENTO VÝROBEK. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCH, POŽÁR, což může vyústit ve VÁŽNÉ PORANĚNÍ, SMRT nebo ŠKODÁM NA MAJETKU.

Úraz elektrickým proudem. Výrobek je elektrickým zařízením, které může způsobit šok a vážné poranění. Neodřezávejte napájecí kabely. Neponořujte do vody nebo nenamáčejte.

Výbuch. Nekontrolované, nekompatibilní nebo poškozené akumulátory mohou při použití s tímto výrobkem vybouchnout. Nenechávejte výrobek při používání bez dozoru. Nepokoušejte se rychle nastartovat poničený nebo zmrzlý akumulátor. Používejte výrobek pouze s akumulátory doporučeného napětí. Používejte výrobek v dobře větraných prostorách.

Oheň. Výrobek je elektrickým zařízením, které produkuje teplo a může způsobit popáleniny. Nezakrývejte výrobek. Při používání výrobku nekuřte nebo nepoužívejte žádný zdroj elektrických jisker nebo ohně. Udržujte výrobek mimo dosah hořlavých látek.

Poranění očí. Při používání výrobku používejte ochranu očí. Akumulátory mohou vybouchnout a způsobit vznik odlétávajících částeček. Kyselina z akumulátoru může způsobit podráždění očí a kůže. V případě kontaminace očí nebo kůže opláchněte postižené místo čistou tekoucí vodou a okamžitě kontaktujte centrum kontroly otrav.

Výbušné plyny. Práce v blízkosti olověného akumulátoru je nebezpečná. Během běžného používání vytvářejí akumulátory výbušné plyny. Abyste snížili riziko výbuchu akumulátoru, řiďte se všemi bezpečnostními pokyny a těmi pokyny, které byly vydány výrobcem akumulátoru a výrobcem jakéhokoli zařízení, které je určeno k použití v blízkosti baterie. Prostudujte si varovné štítky umístěné na těchto produktech a na motoru.

Více informací a podpory naleznete na:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Důležitá bezpečnostní varování

O Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger představuje jednu z nejinovativnějších a nejpokročilejších technologií na trhu, díky které je každé nabíjení snadné a jednoduché. Je to zcela jistě nejbezpečnější a nejvýkonnější nabíječka, kterou použijete. Nabíječka Harley 5A Battery Charger je navržena pro nabíjení všech typů 6V a 12V olověných baterií, včetně lithiové (LiFePO4), Wet (zaplavené), Gelové, MF (bezúdržbové), CA (Kalcium), EFB (zaplavené s pokročilou technologií), a AGM (absorpční skleněná deska) baterie. Je vhodná pro nabíjení baterií kapacity až 120ampérhodin a pro udržování baterií všech velikostí. **Začínáme** Před použitím nabíječky si pozorně prostudujte specifická bezpečnostní opatření výrobce baterie a informace o doporučených hodnotách pro nabíjení baterie. Před nabíjením si nezapomeňte ověřit napětí a chemické složení baterie podle informací uvedených v návodu výrobce. **Montáž.** Je důležité mít na zřeteli vzdálenost k baterii. Délka stejnosměrného kabelu od nabíječky s bateriovými svorkami nebo očkovými koncovkami je přibližně 1973,6 mm (77,7 palců). Je zapotřebí ponechat vůli 304 mm (12 palců) pro průvěs mezi spoji. **Kalifornský návrh 65.** Akumulátorové sloupky, terminály a související příslušenství obsahují chemikálie včetně olova. O těchto materiálech je ve státě Kalifornie známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady a ostatní poruchy reprodukce. **Osobní opatření.** Používejte výrobek pouze k tomu, k čemu byl vyroben. Někdo by se měl pohybovat v dosahu vašeho hlasu nebo dostatečně blízko na to, aby vám přišel v případě pohotovosti na pomoc. Pro případ kontaminace kyselinou z akumulátoru mějte vždy po ruce zásobu čisté vody a mýdlo. Při práci v blízkosti akumulátoru noste kompletní ochranu očí a ochranný oděv. Vždy po manipulaci s akumulátorem a souvisejícími materiály si umyjte ruce. Nemanipulujte při práci s akumulátorem a ani nenoste kovové objekty včetně: nářadí, hodinek a šperků. Pokud by kov spadl na baterii, může způsobit jiskření nebo zkrat, který může mít za následek poranění elektrickým proudem, požár, výbuch, který může způsobit zranění, smrt nebo škodu na majetku. **Nezletilí.** Pokud byl tento výrobek „Kupujícím“ pořízen pro použití nezletilou osobou, kupující dospělý souhlasí s tím, že nezletilému před použitím akumulátoru poskytne podrobné pokyny. Pokud tak neučiní, nese výhradní odpovědnost „kupujícího“, který souhlasí s tím, že odškodní společnost H-D za jakékoliv neúmyslné použití nebo zneužití výrobku nezletilou osobou. **Nebezpečí udušení.**Příslušenství může pro děti představovat nebezpečí udušení. Nenechávejte děti s výrobkem nebo jakýmkoli příslušenstvím bez dozoru. Tento výrobek není hračka. **Manipulace.** Manipulujte s výrobkem šetrně. Výrobek může být poškozen nebo může dojít k jeho narušení. Nepoužívejte poškozený výrobek včetně, ale ne omezeno na, prasklin na krytu nebo poničených kabelů. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Vlhkost a kapaliny mohou poškodit výrobek. Nemanipulujte s výrobkem nebo veškerými elektrickými součástkami blízko jakékoli kapaliny. Skladujte a používejte výrobek na suchých místech. Nepoužívejte výrobek, pokud dojde k jeho namočení. Pokud je výrobek právě používán a dojde k jeho namočení, odpojte jej od akumulátoru a okamžitě přestaňte výrobek používat. Nevypojujte výrobek vytahováním kabelů. **Úpravy.** Nepokoušejte se změnit, upravovat nebo opravovat žádnou část tohoto výrobku. Rozebírání výrobku může způsobit poranění, smrt nebo škodu na majetku. Pokud dojde k poškození výrobku, pokud špatně funguje nebo přijde do kontaktu s jakoukoli tekutinou, přerušte používání a kontaktujte společnost H-D. Jakékoli úpravy výrobku zruší vaši záruku. **Příslušenství.** Tento výrobek je schválen pouze pro použití s příslušenstvím od společnosti H-D. Společnost H-D nezodpovídá za bezpečnost uživatele nebo poškození výrobku v případě použití jiných příslušenství než těch, které byly schváleny společností H-D. **Umístění.** Nedovolte, aby kyselina z baterie přišla do kontaktu s výrobkem. Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorách nebo prostorách s omezeným větráním. Nenasazujte baterii na vrchní část výrobku. Umístěte kabelové vodiče tak, aby nedošlo k náhodnému poškození pohybem částí vozidla (včetně částí kapoty a dveří), přesouváním částí motoru (včetně lopatek ventilátoru, řemenů a řemenic) nebo toho, co by mohlo znamenat nebezpečí, které by mohlo způsobit zranění nebo smrt. **Provozní teplota** Tento výrobek je určen k používání v prostředí s teplotou v rozsahu od -20 °C a 40 °C (-4 °F a 104 °F). Výrobek nepoužívejte při teplotách mimo tento rozsah. Nenabíjejte zamrzlé baterie. Výrobek přestaňte okamžitě používat, pokud se baterie začne nadměrně zahřívat. **Skladování** Výrobek nepoužívejte

ani neskladujte na místech s vysokými koncentracemi prachu nebo jiných částic přenášených vzduchem. Výrobek pokládejte na rovné a bezpečné povrchy, na kterých nehrozí nebezpečí jeho pádu. Výrobek skladujte na suchém místě. Skladujte při teplotách od -20 °C do 25 °C (průměrný rozsah teplot v motorovém prostoru). Nikdy nepřekračujte 80 °C za žádných podmínek. **Kompatibilita** Tento výrobek lze používat pouze pro 6V a 12V olověné baterie, baterie typu AGM a lithiové baterie. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné typy baterií. Nabíjení baterií s odlišným chemickým složením může vést ke zranění, smrti nebo újmě na majetku. Před nabitím takovéto baterie se nejdříve obraťte na jejího výrobce. **Zdravotnické prostředky** Výrobek nepoužívejte k nabíjení kardiostimulátorů ani jiných zdravotnických prostředků. Výrobek může vyzařovat elektromagnetická pole. Výrobek může obsahovat magnetické součásti, které mohou mít nežádoucí vliv na činnost kardiostimulátorů, defribilátorů a jiných zdravotnických prostředků. Tato elektromagnetická pole mít rušivé účinky na funkci kardiostimulátorů a jiných zdravotnických prostředků. Pokud používáte jakýkoliv zdravotnický prostředek, pak se před prací s nabíječkou poraďte se svým lékařem. Pokud máte podezření, že tento výrobek má rušivý vliv na zdravotnický prostředek, výrobek okamžitě přestaňte používat a poraďte se se svým lékařem. **Čištění.** Před každou údržbou nebo čištěním vypněte zařízení. Pokud je výrobek v kontaktu s kapalinou nebo jiným typem kontaminantu, ihned jej očistěte a usušte. Používejte měkkou látku, která nepouští vlákna (mikrovlákna). Zabraňte vniknutí vlhkosti do otvorů. **Prostředí s rizikem výbuchu.** Všímejte si všech varování a pokynů. Nepoužívejte výrobek v žádném prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou, včetně oblastí s palivem nebo oblastí, které obsahují chemikálie nebo částice, jako jsou zrna, prach nebo prach z různých kovů. **Aktivity s vážným důsledkem.** Tento výrobek není určen pro použití tam, kde selhání výrobku může vést k poranění, smrti nebo vážnému poškození životního prostředí. **Rušivý vliv rádiových vln.** Výrobek je navržen, zkoušen a vyroben tak, aby vyhovoval předpisům upravujícím emise vysokofrekvenčních kmitočtů. Takové emise z výrobku mohou negativně ovlivnit provoz jiných elektronických zařízení a způsobit jejich poruchu. **Číslo modelu: Harley 5A Battery Charger.** Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí být schopno akceptovat jakákoli přijatá rušení, včetně rušení, která mohou způsobit nežádoucí provoz. POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že podle části 15 pravidel FCC splňuje limity pro digitální zařízení třídy A. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při provozu zařízení v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s návodem k použití, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Provoz tohoto zařízení v obytné zóně pravděpodobně způsobí škodlivé rušení, v takovém případě bude uživatel muset opravit rušení na vlastní náklady.

Prodlužovací kabely

Následující tabulka uvádí minimální velikost AWG pro prodlužovací kabely pro nabíječky H-D. Použití nesprávného prodlužovacího kabelu může mít za následek riziko požáru a úrazu elektrickým proudem a může mít za následek poškození majetku, zranění osob nebo smrt.

Doporučená minimální velikost AWG pro prodlužovací kabely pro nabíječky baterií 5A

Délka kabelu (ft)	25	50	100	150
Velikost drátu (AWG)	18	16	14	12

Jak zařízení používat

Režimy nabíjení

Nabíječka Harley 5A Battery Charger má sedm (7) režimů: Pohotovostní, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REPAIR a FORCE. Některé nabíjecí režimy je třeba stisknout a přidržet po dobu tří (3) až pěti (5) sekund, aby se aktivovaly. Tyto režimy „Stisknout a přidržet" jsou pokročilé nabíjecí režimy, kterým před navolením musíte věnovat maximální pozornost. Je důležité, abyste chápali rozdíly mezi jednotlivými režimy a účel, k jakému je každý z nich určen. Nabíječku nepoužívejte, dokud si neověříte správnost nabíjecího režimu pro vaši baterii. Následuje stručný popis:

Režim	**Vysvětlení** (Špičkové napětí měřené při 25°C, výkon intenzity proudu je skupinová intenzita proudu při teplotě nad 0°C)
Standby	V pohotovostním režimu nabíječka nenabíjí ani do baterie nepřivádí žádný elektrický proud. V této fázi je aktivní režim úspory energie, při kterém dochází pouze k mikroskopickému odběru elektrického proudu ze sítě. V pohotovostním režimu je aktivní sběrnice CAN. V pohotovostním režimu svítí oranžová LED kontrolka.
	Bez napájení
12V	Pro nabíjení 12voltových baterií s mokrými články, gelovými články, články se zvýšeným zaplavením, bezúdržbovými články a kalciovými články. Po nastavení se rozsvítí 12 V bílá LED.
	14,5 V I 5 A I Baterie do 120 Ah
12V AGM	K nabíjení 12voltových baterií typu AGM.Po nastavení se rozsvítí 12 V AGM bílá LED.
	14,8 V I 5 A I Baterie do 120 Ah
12V LITHIUM	Pro nabíjení 12voltové lithium-iontové baterie, včetně lithia- železa- fosfátu. Po zvolení tohoto režimu se rozsvítí modrá lithiová LED 12 V. Pro použití výhradně se systémem správy baterie (BMS).
	14,6 V I 5 A I Baterie do 120 Ah
6V Stisknout a držet (3 vteřiny)	K nabíjení 6voltových baterií s mokrými články, gelovými články, články se zvýšeným zaplavením, bezúdržbovými články a kalciovými články. Po nastavení se rozsvítí 6 V bílá LED.
	7,25 V I 5 A I Baterie do 120 Ah
Režim Force [Stisknout a držet po dobu 5 vteřin]	Pro nabíjení baterií s napětím nižším než 1 V. Pro vstup do výkonného režimu stiskněte a držte pět (5) vteřin. Zvolený nabíjecí režim bude poté pracovat po dobu pěti (5) minut ve výkonném režim, poté se vrátí do standardního nabíjení ve vybraném režimu.
	5 A I Pro baterie do 120 Ah
12V REPAIR	Pokročilý režim pro regeneraci baterie určený k opravám a skladování starých, nečinných, poškozených, baterií s rozvrstveným elektrolytem nebo sulfátovaných baterií. Po navolení se rozsvítí a blikne červená LED kontrolka.
	16,5 V I 5 A I Libovolná kapacita [Z režimu standby stiskněte a držte 3 vteřiny se svorkami připojenými k baterii]

CS

Použití režimu 6V. [Stisknout a držet po dobu 3 vteřin]

6V nabíjecí režim je určen pouze pro 6voltové olověné baterie, mezi které patří baterie s mokrými články, gelovými články, články se zvýšeným zaplavením, bezúdržbovými články a kalciovými články. K aktivaci 6V nabíjecího režimu stiskněte a přidržte na dobu tří (3) sekund. Před použitím tohoto režimu se obraťte na výrobce baterie.

Použití režimu 12V Lithium.

Nabíjecí režim 12V Lithium je určen pouze pro 12voltové lithium iontové baterie včetně lithium-železo-fosfátových baterií.

UPOZORNĚNÍ, PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO REŽIMU BUĎTE MIMOŘÁDNĚ OPATRNÍ. TENTO REŽIM BY SE MĚL POUŽÍVAT POUZE U 12VOLTOVÝCH LITHIOVÝCH BATERIÍ, KTERÉ MAJÍ VESTAVĚNÝ SYSTÉM SPRÁVY BATERIE (BMS). LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE JSOU VYROBENÉ A NAVRŽENÉ ODLIŠNĚ, NĚKTERÉ MAJÍ A NĚKTERÉ NEMAJÍ SYSTÉM SPRÁVY BATERIE (BMS). NEŽ ZAČNETE NABÍJET, KONZULTUJTE VÝROBCE LITHIOVÝCH BATERIÍ A ZEPTEJTE SE NA DOPORUČENÝ VÝKON NABÍJENÍ A NABÍJECÍ NAPĚTÍ. NĚKTERÉ LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE MOHOU BÝT NESTABILNÍ A NEVHODNÉ PRO NABÍJENÍ.

Režim Force [Stisknout a držet po dobu 5 vteřin]

Ve výkonném režimu lze, aby nabíječka začala manuálně nabíjet, když je napětí připojené baterie příliš nízké, aby jej bylo možné detekovat. Pokud je napětí baterie příliš malé na to, aby jej nabíječka detekovala, stiskněte a držte tlačítko režimu na 5 vteřin, čímž se aktivuje výkonný režim, poté vyberte vhodný režim. Všechny režimy, jež jsou k dispozici, blikají. Poté, co vyberete nabíjecí režim, se budou střídat LED režimu nabíjení a LED nabíjení, což indikuje aktivní výkonný režim. Po pěti (5) minutách se nabíječka vrátí normálního nabíjecího provozu a znovu se aktivuje detekce nízkého napětí.

UPOZORNĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO REŽIMU BUĎTE MIMOŘÁDNĚ OPATRNÍ. VÝKONNÝ REŽIM DEAKTIVUJE BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE A NA KONEKTORECH JE PŘÍTOMNÁ ELEKTŘINA. UJISTĚTE SE, ŽE VŠECHNA SPOJENÍ JSOU VYTVOŘENA PŘEDTÍM, NEŽ VSTOUPÍTE DO VÝKONNÉHO REŽIMU A NEDOTÝKEJTE SE NAVZÁJEM SPOJŮ. RIZIKO JISKŘENÍ, OHNĚ, VÝBUCHU, POŠKOZENÍ MAJETKU, ZRANĚNÍ A SMRTI.

Použití režimu 12V Repair. [Z režimu standby stiskněte a držte 3 vteřiny se svorkami připojenými k baterii]

12V Repair je pokročilý režim pro regeneraci baterie určený k opravám a skladování starých, nečinných, poškozených, baterií s rozvrstveným elektrolytem nebo sulfátovaných baterií. Ne všechny baterie je možné regenerovat. Baterie, které jsou uchovávány při nízkém napětí a nejsou nikdy plně nabity, mají tendenci k poškození. Mezi nejběžnější problémy s bateriemi patří jejich sulfatace a rozvrstvení elektrolytu. Sulfatace baterií a rozvrstvení jejich elektrolytu způsobí umělé zvýšení napětí naprázdno, takže baterie se jeví jako plně nabitá, ale ve skutečnosti má nízkou kapacitu. K odstranění takovýchto problémů zkuste použít režim 12V Repair. K dosažení optimálního výsledku 12V baterii nechte nejdříve projít celým cyklem nabíjení až do úplného nabití, a pak teprve použijte tento režim. Dokončení cyklu 12V Repair může trvat až čtyři (4) hodiny. Nabíječka následně přejde do pohotovostního režimu.

UPOZORNĚNÍ. TENTO REŽIM UŽÍVEJTE OBEZŘETNĚ. TENTO REŽIM JE URČEN POUZE PRO 12VOLTOVÉ OLOVĚNÉ BATERIE. U TOHOTO REŽIMU JE POUŽÍVÁNO VYSOKÉ NABÍJECÍ NAPĚTÍ, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT URČITÝ ÚBYTEK VODY U BATERIÍ S MOKRÝMI (ZAPLAVENÝMI) ČLÁNKY. UPOZORŇUJEME, ŽE NĚKTERÉ BATERIE MOHOU BÝT CITLIVÉ NA VYSOKÉ NABÍJECÍ NAPĚTÍ. ABYSTE MINIMALIZOVALI RIZIKO POŠKOZENÍ ELEKTRONIKY, PŘED POUŽITÍM TOHOTO REŽIMU BATERII ODPOJTE.

Připojení k baterii

Zástrčku nabíječky nepřipojujte do síťové zásuvky, dokud neprovedete všechna ostatní zapojení. Zjistěte správnou polaritu vývodů baterie. Neprovádějte žádné propojení na karburátor, palivová potrubí nebo díly z tenkého plechu. Níže uvedené pokyny platí pro systémy se záporným uzemněním (nejčastější). Pokud vaše vozidlo používá systém s kladným uzemněním, postupujte v opačném sledu níže uvedených kroků.

1.) Připojte kladný (červený) připojovací konektor s okem na kladný (POS,P,+) vývod baterie.

2.) Připojte záporný (černý) připojovací konektor s okem na záporný (NEG,N,-) vývod baterie.

3.) Připojte nabíječku baterií do vhodné síťové zásuvky. Při provádění tohoto připojení nebuďte obráceni směrem k baterii.

4.) Při odpojování odpojte svorky v opačném pořadí tak, že odstraníte nejdříve negativní svorku (nebo pozitivní v případě pozitivního zemnicího systému).

Zahájení nabíjení

1.) Ověřte napětí a chemické složení baterie.

2.) Zkontrolujte správné zapojení akumulátorových svorek nebo připojovacích konektorů s okem a zapojení síťové zástrčky do síťové zásuvky.

3.) [První použití] Nabíječka bude v pohotovostním režimu signalizovaném oranžovou LED kontrolkou. V pohotovostním režimu nabíječka nepřivádí žádný elektrický proud.

4.) Stisknutím tlačítka režimu navolte příslušný režim nabíjení (stiskněte a přidržte na tři sekundy, abyste navolili režim pokročilého nabíjení) odpovídající napětí a chemickému složení vaší baterie.

5.) LED kontrolka režimu se rozsvítí u vybraného režimu nabíjení a LED kontrolky nabíjení budou svítit (v závislosti na stavu zdraví baterie) signalizující, že proces nabíjení byl spuštěn.

6.) Nyní můžete nabíječku nechat trvale připojenou k baterii a zajistit tak udržovací nabíjení.

Auto-paměť: Nabíječka má vestavěnou automatickou paměť a po připojení se vrátí do režimu, ve kterém nabíjela naposledy. Abyste změnili režim po prvním použití, stiskněte tlačítko režimu.

Doba nabíjení.

Doba nabíjení.

Odhadovaná doba pro nabití baterie je zobrazena níže. Mezi faktory, které zásadním způsobem ovlivňují dobu nabíjení, patří kapacita baterie (Ah) a hloubka jejího vybití označovaná jako „DOD“. Doba nabíjení vychází z průměrné hloubky vybití baterie do okamžiku jejího plného nabití a má pouze informativní charakter. Skutečná hodnota se může lišit v závislosti na stavu baterie. Doba pro nabití normálně vybité baterie vychází z 50% DOD. Dobu nabíjení ovlivňuje také teplota. Harley 5A Battery Charger disponuje funkcí tepelné kompenzace, která automaticky upravuje nabíjecí profily na maximální nabíjecí výkon.

Kapacita baterie	**Přibližná doba do nabití v hodinách**	
Ah (ampérhodina)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

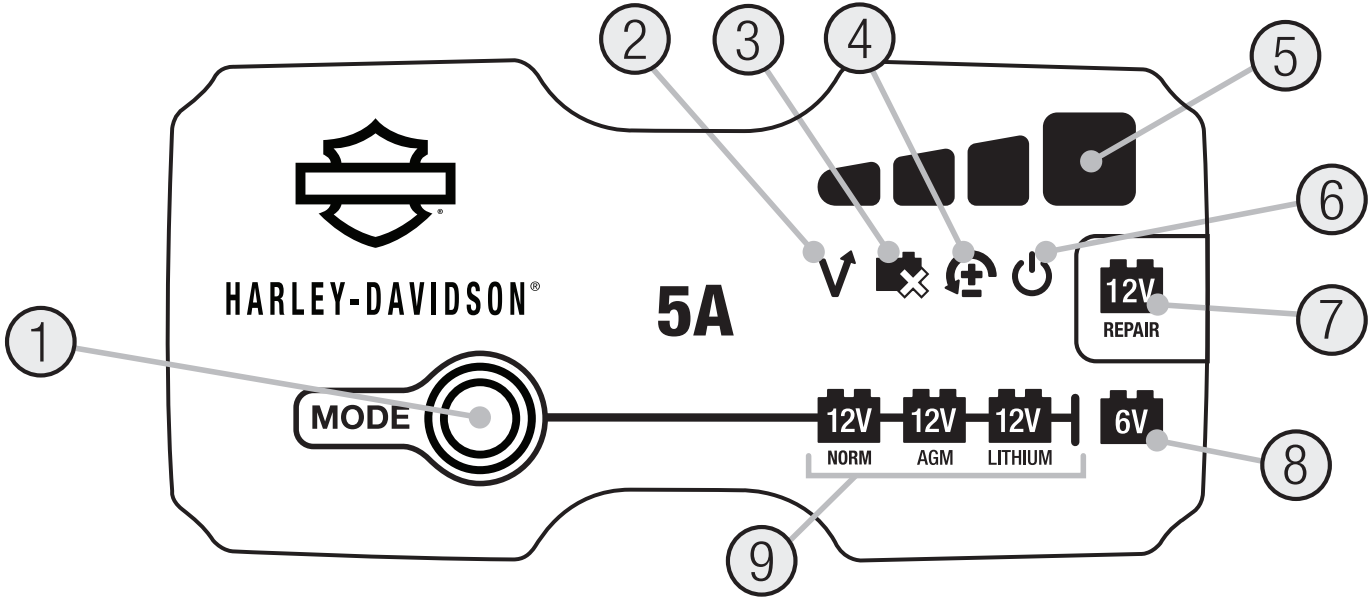
Popis LED kontrolek nabíjení.
Nabíječka má jednu (1) LED kontrolku nabíjení. Tato LED kontrolka udává stav nabití (SOC) připojené baterie / připojených baterií. Viz popis níže:

LED	Význam
Blikající červená LED kontrolka	Když je baterie nabita na méně než 75 % své maximální kapacity, červená LED kontrolka nabíjení bude pomalu blikat.
Blikající zelená LED kontrolka	Skupinové nabíjení kompletní, s optimalizací baterie pro rozšířenou životnost.
Trvale svíticí zelená LED kontrolka	Když je baterie nabita na 100 % své kapacity, bude trvale svítit zelená LED kontrolka.
Údržba Zelená LED kontrolka	Poté, co je baterie kompletně nabitá, nabíječka dále monitoruje baterii, a udělá navazující údržbu a optimalizaci. Během tohoto cyklu bude pomalu blikat LED 100% nabití „on" a „off". Nabíječku lze nechat připojenou na baterii nepřetržitě.

CS

Chyba vysvětlení LED.
Chybné podmínky budou ukázány těmito LED.

LED	Příčina/řešení
Trvale svíticí	Nabíječka je v pohotovostním režimu, nebo má baterie natolik nízké napětí, že jej nabíječka nedokáže detekovat.
Trvale svíticí	Napětí baterie je příliš nízké pro zvolený režim nabíjení. Zkontrolujte baterii a režim nabíjení.
Trvale svíticí	Možný zkrat baterie / baterie neudrží nabitou energii. Baterii nechte zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
Trvale svíticí	Obrácená polarita. Změňte polaritu připojení na baterii.
Blikající	Vnitřní teplota nabíječky je příliš vysoká / nabíječka začně znovu nabíjet, až interní teplota poklesne. Teplota okolí nabíječky je příliš nízká / nabíječka začne znovu nabíjet, až se okolní teplota zvýší.



1.) Tlačítko režimu Opakovaným stisknutím přepínejte mezi jednotlivými režimy nabíjení.

2.) LED kontrolka chyby přepětí Svítí trvale červeně; napětí baterie je nad ochranným napětím.

3.) LED kontrolka vadné baterie Svítí trvale červeně, když připojená baterie neudrží nabitou energii.

4.) LED kontrolka obrácené polarity Svítí trvale červeně, pokud je zjištěna obrácená polarita.

5.) LED kontrolka nabíjení Udává stav nabití připojené baterie / připojených baterií.

6.) LED kontrolka pohotovostního režimu Svítí, když je nabíječka v pohotovostním režimu, kdy nabíječka nenabíjí ani do baterie nepřivádí žádný elektrický proud.

7.) LED kontrolka režimu Repair Svítí trvale červeně, když je navolen režim Repair pro opravy.

8.) LED kontrolka režimu „Stisknout a přidržet“ Tlačítko pro přepínání režimů musí být stisknuto a přidrženo po dobu 3 sekund.

9.) LED kontrolka režimu Signalizuje aktuální režim, ve kterém se nabíječka nachází. Stisknutím tlačítka MODE můžete přepínat mezi jednotlivými režimy.

Technické specifikace

Vstupní střídavé napětí:	120–240 VAC, 50–60Hz
Pracovní střídavé napětí:	120–240 VAC, 50–60Hz
Výstupní napětí:	Max. 75 W
Nabíjecí napětí:	různé
Nabíjecí proud:	5A (12 V), 5A (6 V)
Detekce nízkého napětí:	1V (12V), 1V (6V)
Odběr zpětného proudu:	< 0,5 mA
Teplota prostředí:	-20 °C až +40 °C
Typ baterií:	6V, 12V
Chemické složení baterií:	mokré, gelové, MF, CA, EFB, AGM, kalciové, Lithium
Kapacita baterií:	120 Ah max., lze použít k údržbě baterií libovolné kapacity
Stupeň krytí:	IP65
Chlazení:	Přirozená konvekce
Rozměry (D × Š × V):	11.7 x 7.4 x 4.8 cm
Hmotnost:	1,5 lb

H-D pět (5) let omezená záruka.

Harley-Davidson zaručuje, The Harley 5A Battery Charger („produkt“) bude bez vad materiálu a zpracování po dobu pěti (5) let od data nákupu (dále jen „záruční doba“). Za vady nahlášené během záruční doby společnost Harley-Davidson podle svého uvážení a na základě analýzy technické podpory společnosti Harley-Davidson opraví nebo vymění za níže uvedené poplatky. Náhradní díly a produkty budou nové nebo opravitelné, srovnatelné funkcemi a výkony s originálními díly a budou poskytovány po zbytek původní záruční doby.

PŘEDCHOZÍ OMEZENÁ ZÁRUKA JE VE VĚCI A VYLOUČÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, KTERÉ NEJSOU VÝSLOVNĚ UVEDENY ZDE, ČI VÝSLOVNÉ NEBO IMPLIKOVANÉ OPERACÍ ZÁKONŮ NEBO JINAK, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉKOLI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI.

ODPOVĚDNOST HARLEY-DAVIDSON V RÁMCI TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY JE VÝSLOVNĚ OMEZENÁ NA VÝMĚNU (VE FORMĚ A POD LICENČNÍMI PODMÍNKAMI DOPRAVY) NEBO NA OPRAVU, KDYŽ TYTO NÁROKY JSOU ZA PORUŠENÍ ZÁRUKY NEBO ZA NEGLIGENU. HARLEY-DAVIDSON NENÍ ODPOVĚDNÝ ZA JAKÉKOLI NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ NEBO ZVLÁŠTNÍ ZTRÁTY, ŠKODY NEBO VÝDAJE JAKÉHOKOLI DRUHU, VČETNĚ BEZ OMEZENÍ, JAKÝCHKOLI TAKOVÝCH ZTRÁT, ŠKOD NEBO VÝDAJŮ Z PŘÍMÉHO NEBO NEPŘÍMÉHO PŘÍJMU PRODUKT Z JAKÉKOLI JINÉ PŘÍČINY SOUVISEJÍCÍ S TERETOEM NEBO Z OSOBNÍHO ZRANĚNÍ NEBO ZTRÁTY ZISKU.

Některé státy, provincie a země NEPOVOLUJÍ vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod nebo délku implicitní záruky, takže výše uvedená omezení nebo vyloučení NEMUSÍ platit. Tato omezená záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít i další zákonná práva, která se liší podle státu, provincie a země.

Omezená záruka.

Tato omezená záruka se vztahuje na původního kupujícího od společnosti Harley-Davidson a NENÍ rozšířena na žádnou jinou osobu nebo subjekt a NENÍ ji přiřaditelná. Povinností původního kupujícího je:

1.) Zboží vraťte prodejci Harley-Davidson s potvrzením.

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA JE ZATÍŽENA ZA TĚCHTO PODMÍNEK:

1.) Produkt je zneužit, vystaven neopatrnému zacházení nebo je provozován za podmínek extrémní teploty, otřesů nebo vibrací nad rámec doporučení společnosti Harley-Davidson pro bezpečné a efektivní použití.

2.) Produkt NENÍ nainstalován, provozován nebo udržován v souladu se schválenými postupy.

3.) Produkt je rozebírán, upravován nebo opravován kýmkoli kromě Harley-Davidson.

4.) Elektrické připojení k stejnosměrnému výstupu výrobku se upravuje bez výslovného písemného souhlasu společnosti Harley-Davidson.

5.) Výrobek je vystaven nesprávnému skladování nebo nehodě.

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA NEZAHRNUJE:

1.) Normální oblečení a roztrhané.

2.) Kosmetické poškození, které NEMÁ vliv na funkčnost.

3.) Produkty, u kterých sériové číslo Harley-Davidson chybí, je pozměněno nebo poškozeno.

5A BATTERY CHARGER

Používateľská príručka a záručné informácie

Slovenčina

NEBEZPEČENSTVO

PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POROZUMEJTE IM. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok ZÁSAH ELEKTRICKÝMM PRÚDOM, VÝBUCH a POŽIAR, ktoré môžu vyústiť do VÁŽNEHO ZRANENIA, SMRTI alebo ŠKODY NA MAJETKU.

Zásah elektrickým prúdom. Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobiť vážne zranenie. Neodrezávajte elektrické káble. Neponárajte zariadenie do vody ani ho nezamokrite.

Výbuch. Nesledované, nekompatibilné alebo poškodené batérie môžu pri používaní s výrobkom vybuchnúť. Počas používania výrobku ho nenechávajte bez dozoru. Nesnažte sa o strmý štart poškodenej alebo zamrznutej batérie. Výrobok používajte výlučne s batériami s odporúčaným napätím. Výrobok používajú v dobre vetraných oblastiach.

Požiar. Výrobok je elektrické zariadenia, ktoré vydáva teplo a dokáže spôsobiť popáleniny. Výrobok nezakrývajte. Pri používaní výrobku nefajčite a nepoužívajte zdroj elektrických iskier alebo ohňa. Výrobok uchovávajte mimo dosahu horľavých materiálov.

Zranenie očí. Pri používaní výrobku noste chrániče očí. Batérie môžu vybuchnúť, pričom môže dôjsť k vyleteniu úlomkov. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí a pokožky. V prípade zasiahnutia očí alebo pokožky opláchnite zasiahnutú oblasť tečúcou čistou vodou a okamžite kontaktujte centrum pre otravy.

Výbušné plyny. Práca v blízkosti olova je nebezpečná. Batérie vytvárajú počas bežnej prevádzky výbušné plyny. Aby ste znížili riziko výbuchu batérie, dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny stanovené výrobcom batérie a výrobcom každého zariadenia, ktoré sa má používať v blízkosti batérie. Skontrolujte upozorňujúce značky na týchto výrobkoch a na motore.

Pre ďalšie informácie a podporu navštívte:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Dôležité bezpečnostné výstrahy

Informácie o nabíjačke Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger predstavuje jednu z najinovatívnejších a najpokročilejších technológií na trhu, vďaka čomu je každé nabitie jednoduché a praktické. Je celkom možné, že pôjde o vôbec najbezpečnejšiu a najúčinnejšiu nabíjačku, akú v živote použijete. Nabíjačka Harley 5A Battery Charger je navrhnutá na nabíjanie všetkých typov 6 V a 12 V olovených batérií vrátane lítiových (LiFePO4), mokrých, gélových, MF (bezúdržbových), CA (vápnikových), EFB (vylepšených mokrých batérií) a AGM (absorpčná sklenená podložka). Je vhodná na nabíjanie batérií s kapacitou až do 120ampérhodín a udržiavanie batérií všetkých veľkostí. **Začíname.** Než začnete nabíjačku používať, dôkladne si prečítajte špecifické upozornenia výrobcu príslušnej batérie a odporúčané rýchlosti nabíjania batérie. Skôr než začnete s nabíjaním, nezabudnite identifikovať napätie a chemické zloženie batérie podľa manuálu výrobcu. **Upevnenie.** Je dôležité udržiavať odstup od batérie. Dĺžka napájacieho kábla od nabíjačky (pri použití svorky batérie či konektorovej svorky) je 1973,6mm. Medzi spojmi nechajte aspoň 304mm voľného miesta. **Návrh 65.** Výbežky, kontakty a súvisiace príslušenstvo batérií obsahujú chemikálie vrátane olova. Tieto materiály s v štáte Kalifornia známe tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a iné reprodukčné poškodenie. **Osobné preventívne opatrenia.** Výrobok používajte len v súlade s určením. V dosahu vášho hlasu alebo vo vašej blízkosti by mala byť nejaká osoba, ktorá by vám v prípade núdze prišla na pomoc. V blízkosti majte pripravenú čistú vodu a mydlo pre prípad znečistenia elektrolytom. Pri práci v blízkosti batérie noste kompletnú ochranu očí a ochranný odev. Po manipulácii s batériami a súvisiacim materiálom si vždy umyte ruky. Pri práci s batériami nemanipulujte s kovovými predmetmi, ako sú nástroje, hodinky či šperky, ani ich nemajte na sebe. Ak do batérie spadne kov, môže dôjsť k iskreniu alebo ku skratu, čo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, výbuch, ktoré môžu vyústiť do zranenia, smrti alebo škody na majetku. **Neplnoleté osoby.** Ak „Kupujúci“ plánuje, že výrobok budú používať neplnoleté osoby, kupujúci dospelý súhlasí, že pred použitím poskytne každej neplnoletej osobe podrobné pokyny a výstrahy. Nedodržanie tejto požiadavky je výlučnou zodpovednosťou „Kupujúceho“, ktorý súhlasí s tým, že odškodní spoločnosť H-D za každé použitie v rozpore s určením alebo zneužitie neplnoletými osobami. **Nebezpečenstvo prehltnutia.**Príslušenstvo môže pre deti predstavovať nebezpečenstvo prehltnutia. Nenechávajte deti bez dozoru so žiadnym výrobkom ani príslušenstvom. Výrobok nie je hračka. **Manipulácia.** S výrobkom manipulujte opatrne. Výrobok sa pri náraze môže poškodiť. Nepoužívajte poškodený výrobok vrátane (nielen) výrobku, ktorý má prasknutý kryt alebo poškodené káble. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom. Vlhkosť a kvapaliny môžu výrobok poškodiť. Nemanipulujte s výrobkom ani elektrickými dielmi v blízkosti kvapalín. Výrobok skladujte a používajte na suchých miestach. Ak sa výrobok zamokrí, nepoužívajte ho. Ak sa už výrobok používa a dôjde k jeho zamokreniu, odpojte ho od batérie a okamžite ho prestaňte používať. Neodpájajte výrobok ťahaním za káble. **Modifikácie.** Nesnažte sa upraviť, modifikovať ani opravovať akúkoľvek súčasť výrobku. Pri demontáži výrobku môže dôjsť k zraneniu, smrti alebo škode na majetku. Ak sa výrobok poškodí, zlyhá alebo príde do kontaktu s akoukoľvek kvapalinou, prestaňte ho používať a kontaktujte spoločnosť H-D. Akákoľvek modifikácia výrobku spôsobu stratu záruky. **Príslušenstvo.** Tento výrobok je schválený na používanie výlučne s príslušenstvom H-D. Spoločnosť H-D nie je zodpovedná za bezpečnosť používateľa ani jeho škody, ak používa iné príslušenstvo ako schválené spoločnosťou H-D. **Miesto.** Zabráňte kontaktu elektrolytu s výrobkom. Nepoužívajte výrobok v uzavretej oblasti alebo oblasti s obmedzeným vetraním. Neumiestňujte batériu na výrobok. Káblové vedenia umiestnite tak, aby nedošlo k ich náhodnému poškodeniu pohyblivými dielmi auta (vrátane kapoty a dverí), pohyblivými dielmi motora (vrátane lopatiek ventilátora, pásov a kladiek) alebo čímkoľvek, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie alebo smrť. **Prevádzková teplota.** Tento produkt je navrhnutý na fungovanie v teplotách prostredia od –20° do +40°C. Nabíjačku nepoužívajte mimo uvedených teplotných rozsahov. Nenabíjajte zamrznutú batériu. Ak sa batéria nadmerne zahreje, okamžite zastavte jej používanie. **Skladovanie.** Nepoužívajte ani neskladujte produkt v oblastiach s vysokou koncentráciou prachu alebo vzdušných častíc. Produkt skladujte na plochom a bezpečnom

povrchu, kde nehrozí riziko pádu. Produkt skladujte na suchom mieste. Teplota skladovacieho miesta sa musí pohybovať v rozsahu od –20° do 25°C (priemerná teplota pod kapotou). Nikdy neprekračujte 80°C za žiadnych podmienok. **Kompatibilita.** Produkt je kompatibilný výlučne s 6V a 12V olovnatými kyselinovými, AGM a lítiovými batériami. Nesnažte sa produkt použiť so žiadnym iným typom batérie. Nabíjanie batérií s iným chemickým zložením môže spôsobiť zranenie, smrť alebo poškodenie majetku. Skôr než začnete batériu nabíjať, kontaktujte jej výrobcu. **Zdravotnícke zariadenia.** Nenabíjajte kardiostimulátory ani iné zdravotnícke zariadenia. Produkt môže vyžarovať elektromagnetické polia. Produkt obsahuje magnetické komponenty, ktoré môžu zasahovať do činnosti kardiostimulátorov, defibrilátorov a iných zdravotníckych zariadení. Ak používate akékoľvek zdravotnícke zariadenie vrátane kardiostimulátora, pred použitím nabíjačky sa poraďte s lekárom. Ak sa domnievate, že produkt ovplyvňuje činnosť zdravotníckeho zariadenia, okamžite ho prestaňte používať a poraďte sa s lekárom. **Čistenie.** Pred vykonávaním údržby alebo čistením výrobok vypnite. Výrobok vyčistite a osušte okamžite po tom, ako príde do kontaktu s kvapalinou alebo ľubovoľnými typom nečistoty. Používajte mäkkú tkaninu nepúšťajúcu vlákna (mikrovlákno). Zabráňte vniknutiu vlhkosti do otvorov. **Výbušné prostredia.** Dodržiavajte všetky značky a pokyny. Nepoužívajte výrobok v oblasti s potenciálne výbušnou atmosférou vrátane čerpacích oblastí alebo oblasti, ktoré obsahujú chemikálie alebo častice ako zrnkový, prachový alebo kovový prášok. **Činnosti s rozsiahlymi následkami.** Tento výrobok nie je určený na používanie tam, kde by porucha výrobku mohla viesť k zraneniu, smrti alebo vážnemu poškodeniu životného prostredia. **Rádiofrekvenčné rušenie.** Výrobok je navrhnutý, testovaný a vyrobený tak, aby spĺňal požiadavky predpisov upravujúcich rádiofrekvenčné emisie. Takéto emisie z výrobku môžu negatívne ovplyvniť prevádzku iných elektronických zariadení a spôsobiť ich poruchu. **Číslo modelu: Harley 5A Battery Charger.** Toto zariadenie spĺňa požiadavky časti 15 smerníc FCC. Pre prevádzku platia nasledujúce dve podmienky: (1) tento prístroj nesmie spôsobovať škodlivé interferencie a (2) tento prístroj musí akceptovať všetky prijaté interferencie vrátane interferencií, ktoré môžu spôsobiť nežiaducu činnosť. POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo otestované a bolo konštatované, že vyhovuje obmedzeniam pre digitálne zariadenia triedy A, v súlade s časťou 15 smerníc FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali rozumnú ochranu proti rušivému vplyvu pri používaní zariadenia v komerčnom prostredí. Tento výrobok generuje, používa a môže vyžarovať energiu s rádiovou frekvenciou, a ak nie je inštalovaný a používaný v súlade s návodom na používanie, môže spôsobiť rušenie rádiovej komunikácie. Používanie tohto zariadenia v obývanej oblasti môže spôsobiť škodlivé rušenie a v takom prípade sa od používateľa bude vyžadovať, aby rušenie skorigoval na vlastné náklady.

Predlžovacie káble

Nasledujúca tabuľka poskytuje minimálnu veľkosť AWG predlžovacích káblov pre nabíjačky H-D. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla môže mať za následok riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom a môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie osôb alebo smrť.

Odporúčaná minimálna veľkosť AWG pre predlžovacie káble pre nabíjačky batérií 5A

Dĺžka kábla (stopy)	25	50	100	150
Veľkosť vodiča (AWG)	18	16	14	12

Návod na používanie

Režimy nabíjania.

Harley 5A Battery Charger má 7 režimov: pohotovostný (Standby), 12V, 12V AGM, 12V LÍTIOVÝ, 6V OPRAVNÝ (REPAIR) a VÝKONNÝ (FORCE). Niektoré z týchto režimov musia sa zapínajú stlačením tlačidla po dobu 3 či 5 sekúnd. Tieto režimy „Stlačiť a podržať" sú svojím spôsobom pokročilé a vyžadujú si vašu plnú pozornosť. Je dôležité pochopiť rozdielny účel týchto režimov nabíjania. Nabíjačku nezapínajte, kým nezvolíte požadovaný režim nabíjania. Nasleduje krátky popis jednotlivých režimov:

Režim	**Vysvetlenie** (Vrcholové napätie merané pri teplote 25°C, menovitý prúd predstavuje hromadný prúd pri teplote nad 0° C)
Standby	V pohotovostnom režime nabíjačka nedobíja ani neprenáša energiu do batérie. V tomto režime je zapnutý šetrič energie (Energy Save), odber elektriny je minimálny a beží Canbus zbernica. V pohotovostnom režime sa rozsvieti oranžová LEDka.
	Žiadna energia
12V	Slúži na dobíjanie 12-voltových batérií s technológiou Wet Cell, Gel Cell, EFB, bezúdržbových batérií a kalciových batérií. Pri výbere tohto režimu bude svietiť biela dióda LED 12 V.
	14,5V I 5A I Batérie s kapacitou do 120Ah
12V AGM	Slúži na dobíjanie 12-voltových batérií s technológiou AGM. Pri výbere tohto režimu bude svietiť biela dióda LED AGM 12 V.
	14,8V I 5A I Batérie s kapacitou do 120Ah
12V LITHIUM	Na nabíjanie 12-voltových lítiovo-iónových batérií vrátane lítium-železo-fosfátových batérií. Pri výbere tohto režimu bude svietiť modrá dióda LED 12 V lítium. Určené iba pre batérie so systémom na správu batérií (BMS).
	14,6V I 5A I Batérie s kapacitou do 120Ah
6V Stlačte a podržte (3 sekundy)	Slúži na dobíjanie 6-voltových batérií s technológiou Wet Cell, Gel Cell, EFB, bezúdržbových batérií a kalciových batérií. Pri výbere tohto režimu bude svietiť biela dióda LED 6 V.
	7,25V I 5A I Batérie s kapacitou do 120Ah
Výkonný režim Stlačte a podržte (5 sekundy)	Na nabíjanie batérií s napätím nižším než 1 V. Ak chcete vstúpiť do režimu vynúteného nabíjania, stlačte a podržte na päť (5) sekúnd. Vybraný režim nabíjania bude následne v prevádzke režimu vynúteného nabíjania na päť (5) minút, než sa vráti do štandardného nabíjania vo vybranom režime.
	5A I Batérie s kapacitou do 120Ah
12V REPAIR	Pokročilý režim obnovy, ktorý slúži na opravu a uloženie starých, dlho nevyužitých, poškodených, rozvrstvených či sulfátovaných batérií. Pri zvolení režimu sa rozbliká červená LEDka
	16,5V I 5A I Batérie s ľubovoľnou kapacitou [V pohotovostnom režime stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd so svorkami pripojenými na batériu]

Použitie 6V. [Stlačte a podržte na 3 sekundy]

Nabíjací režim 6V je navrhnutý výlučne pre 6-voltové batérie, napr. s technológiami Wet Cell, Gel Cell, EFB, bezúdržbové batérie a kalciové batérie. Stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd, čím sa zapne 6V nabíjací režim. Použitie tohto režimu konzultujte s výrobcom batérie.

Použitie 12V Lítiového.

12V Lítiový nabíjací režim je navrhnutý výlučne pre 12-voltové lítium-iónové batérie, vrátane lítium-železo-fosfátových batérií.

UPOZORNENIE. TENTO REŽIM POUŽÍVAJTE EXTRÉMNE OPATRNE. TENTO REŽIM SA SMIE POUŽÍVAŤ IBA S 12-VOLTOVÝMI LÍTIOVÝMI BATÉRIAMI, KTORÉ MAJÚ INTEGROVANÝ SYSTÉM SPRÁVY BATÉRIE (BMS). LÍTIOVO-IÓNOVÉ BATÉRIE SÚ VYROBENÉ A ZLOŽENÉ RÔZNYMI SPÔSOBMI A NIEKTORÉ MÔŽU BYŤ VYBAVENÉ SYSTÉMOM BMS, ZATIAĽ ČO INÉ NIE. PRED NABÍJANÍM OSLOVTE VÝROBCU LÍTIOVEJ BATÉRIE A SPÝTAJTE SA NA ODPORÚČANÉ PARAMETRE NABÍJANIA (PRÚD A NAPÄTIE). NIEKTORÉ LÍTIOVO-IÓNOVÉ BATÉRIE MÔŽU BYŤ NESTABILNÉ A NEVHODNÉ NA NABÍJANIE.

Výkonný režim [Stlačte a podržte na 5 sekundy]

Režim vynúteného nabíjania umožňuje manuálne začať nabíjať, keď je napätie pripojenej batérie príliš nízke na to, aby ho bolo možné zachytiť. Ak je napätie batérie príliš nízke na to, aby ho dokázala nabíjačka zachytiť, stlačte a podržte tlačidlo režimu na 5 sekúnd, čím aktivujete režim vynúteného nabíjania a potom vyberte príslušný režim. Všetky dostupné režimy budú blikať. Keď bude vybraný režim nabíjania, dióda LED režimu nabíjania a dióda LED nabíjania sa budú navzájom striedať, čím označujú spustenie režimu vynúteného nabíjania. Po piatich (5) minútach sa nabíjačka vráti do normálnej prevádzky a zachytenie slabého napätia sa znova aktivuje.

UPOZORNENIE. TENTO REŽIM POUŽÍVAJTE EXTRÉMNE OPATRNE. REŽIM VYNÚTENÉHO NABÍJANIA DEAKTIVUJE BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE A CEZ KONEKTORY BUDE PRECHÁDZAŤ ELEKTRICKÉ VEDENIE. NEŽ VSTÚPITE DO REŽIMU VYNÚTENÉHO NABÍJANIA, UBEZPEČTE SA, ŽE SÚ USKUTOČNENÉ VŠETKY PRIPOJENIA, A NEDOTÝKAJTE SA ICH. RIZIKO ISKIER, POŽIARU, VÝBUCHU, POŠKODENIA MAJETKU, PORANENIA A SMRTI.

Použitie režimu 12V Oprava. [V pohotovostnom režime stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd so svorkami pripojenými na batériu]

12V Oprava predstavuje režim obnovy batérie použiteľný na upravu a ukladanie starých, dlho nepoužitých, rozvrstvených či sulfátovaných batérií. Nie všetky batérie možno obnoviť. V prípade, že sa batéria dlho nachádza v stave nízkeho napätia a/alebo sa nikdy nenabije úplne, môže sa poškodiť. Väčšina bežne sa vyskytujúcich problémov s batériami bežne spočíva v rozvrstvení a sulfátovaní - v oboch prípadoch sa umelo zvýši napätia otvoreného obvodu, vďaka čomu batéria vyzerá byť plne nabitá, no vydáva iba slabý prúd. Ak chcete odvrátiť tieto problémy, využite režim 12V Oprava. Pre optimálny výsledok nabite 12-voltovú batériu v riadnom nabíjacom režime a až tak použite opravný režim. Režim 12V Oprava niekedy môže trvať až 4 hodiny a po jeho skončení sa nabíjačka prepne späť do Pohotovostného režimu.

UPOZORNENIE. TENTO REŽIM POUŽÍVAJTE OPATRNE - JE URČENÝ VÝLUČNE PRE 12-VOLTOVÉ OLOVNATÉ KYSELINOVÉ BATÉRIE. DANÝ REŽIM VYUŽÍVA VYSOKÉ NABÍJACIE NAPÄTIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ STRATU VODY V TZV. MOKRÝCH (WET/FLOODED) ČLÁNKOVÝCH BATÉRIÁCH. DOVOĽUJEME SI VÁS UPOZORNIŤ, ŽE NIEKTORÉ BATÉRIE A ELEKTRONIKA REAGUJÚ CITLIVO NA VYSOKÉ NAPÄTIA. PRED NABÍJANÍM V DANOM REŽIME ODPOJTE BATÉRIU ZA ÚČELOM MINIMALIZÁCIE RIZIKA K ELEKTRONIKE.

Pripojenie k batérii.

Kým nebudú vykonané všetky ostatné pripojenia, nepripájajte zásuvku striedavého napájania. Identifikujte správnu polaritu svoriek batérie na batérii. Nič nespájajte s karburátorom, palivovým vedením ani tenkými plechovými dielmi. Pokyny uvedené nižšie sú určené pre systém záporného uzemnenia (najbežnejšie). Ak používa vaše vozidlo systém kladného uzemnenia (veľmi nezvyčajné), postupujte podľa pokynov v opačnom poradí.

1.) Pripojte kladný (červený) konektor svorky ku kladnej (POS, P, +) svorke batérie.

2.) Pripojte záporný (čierny) konektor svorky k zápornej (NEG, N, –) svorke batérie.

3.) Pripojte nabíjačku batérie do vhodnej elektrickej zásuvky. Pri pripájaní sa otočte chrbtom k batérii.

4.) Pri odpájaní postupujte opačne – najprv odpojte mínusový kontakt (v prípade systémov kladného uzemnenia najprv plusový kontakt).

Začnite nabíjanie.

1.) Skontrolujte napätie a chemické zloženie batérie.

2.) Uistite sa, že ste správne pripojili svorky batérie alebo konektory terminálu a sieťová zástrčka je zapojená do elektrickej zásuvky.

3.) [Prvé použitie] Nabíjačka sa spustí v pohotovostnom režime, označenom oranžovou LED diódou. V pohotovostnom režime neposkytuje nabíjačka žiadne napájanie.

4.) Stlačením tlačidla napájania prepnete na príslušný režim nabíjania (stlačením a podržaním po dobu troch sekúnd vstúpite do rozšíreného režimu nabíjania) s ohľadom na napätie a chemické zloženie batérie.

5.) LED dióda režimu rozsvieti zvolený režim nabíjania a rozsvietia sa kontrolky nabíjania (v závislosti od stavu batérie), ktoré indikujú, že proces nabíjania sa začal.

6.) Nabíjačku je teraz možné ponechať neustále pripojenú k batérii, aby sa zabezpečilo údržbové nabíjanie.

Automatická pamäť: Nabíjačka má integrovanú automatickú pamäť a pri pripojení sa vráti do posledného režimu nabíjania. Ak chcete po prvom použití zmeniť režimy nabíjania, stlačte tlačidlo režimu.

Doba nabíjania.

Doba nabíjania.

Predpokladaný čas nabitia batérie je uvedený nižšie. Kapacita batérie (Ah) a jej hĺbka vybitia (DOD) ovplyvňujú jej dobu nabíjania. Doba nabíjania je založená na priemernej hĺbke vybitia batérie opoti jej plne nabitému stavu a slúži iba na referenčné účely. Skutočné údaje sa môžu líšiť v dôsledku stavu batérie. Doba nabitia bežne vybitej batérie sa rovná 50% hĺbky vybitia. Časy nabíjania ovplyvní aj teplota. Harley 5A Battery Charger využíva systém tepelnej kompenzácie, ktorý automaticky prispôsobuje profily nabíjania na maximalizáciu výkonu nabíjania.

Veľkosť batérie.	**Približný čas do nabitia v hodinách**	
Ah (ampér-hodiny)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

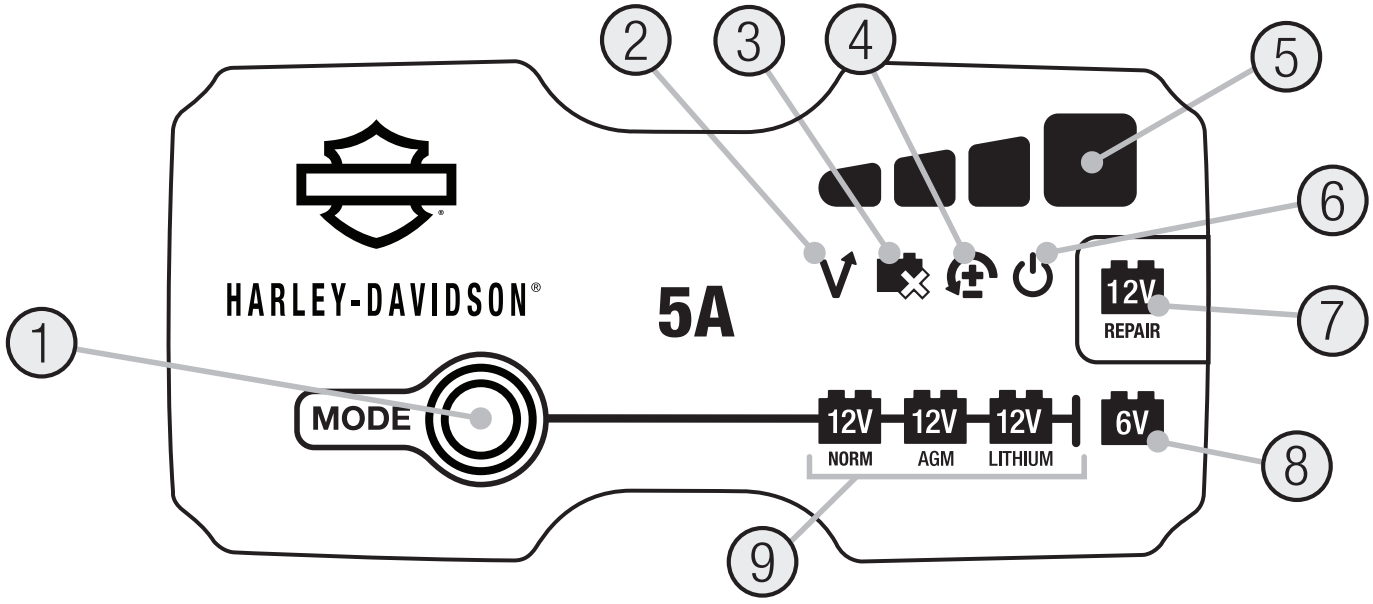
SK

Vysvetlenie indikátorov LED nabíjania.
Nabíjačka má jeden (1) indikátor LED nabíjania. Tento indikátor LED nabíjania označuje stav nabitia pripojenej batérie. Vysvetlenie uvádzame nižšie:

LED	Vysvetlenie
Blikajúca červená dióda LED	Červená dióda LED nabíjania bude pomaly blikať (bude zapnutá a vypnutá), keď je batéria nabitá na menej ako 75 %.
Blikajúca zelená LEDka	Hromadné nabitie dokončené. Batéria sa optimalizuje na zvýšenie výdrže.
Stála zelená LEDka	Táto LEDka sa rozsvieti v prípade, že batéria je nabitá na 100%.
Zelená LEDka údržby	Keď bude batéria plna nabitá, nabíjačka bude batériu ďalej monitorovať a zabezpečí pokračujúcu údržbu a optimalizáciu. Počas týchto cyklov začne dióda LED 100 % nabitia pomaly blikať pri možnostiach Zapnuté a Vypnuté. Nabíjačku môžete ponechať pripojenú k batérii po neobmedzenú dobu.

Vysvetlenie chybových diód LED.
Chybové stavy budú označené nasledujúcimi diódami LED.

LED	Dôvod/Riešenie
Stála	Nabíjačka je v Pohotovostnom režime ale batéria je až príliš vybitá.
Stála	Napätie batérie je príliš vysoké na požadovaný nabíjací režim. Skontrolujte batériu a nabíjací režim.
Stála	Možný skrat batérie / batéria neudrží napätie. Nechajte batériu skontrolovať odborníkom.
Stála	Vymeňte naopak polaritu. Vymeňte naopak káble na póloch batérie.
Blikanie	Vnútorná teplota nabíjačky je príliš vysoká / Nabíjačka bude pokračovať vo fungovaní, keď sa vnútorná teplota nabíjačky zníži. Teplota okolia nabíjačky je príliš nízka / Nabíjačka bude pokračovať vo fungovaní, keď sa teplota okolia nabíjačky zvýši.



SK

1.) Tlačidlo „Mode“ („Režim“) Stlačením prepnete režim nabíjania.

2.) LEDka prepätia Svieti stálym červeným tónom. Indikuje, že napätie batérie presahuje limity zariadenia.

3.) LEDka zlej batérie Rozsvieti sa stálym červeným tónom v prípade, že batéria už neudrží napätie.

4.) LEDka opačnej polarity Rozsvieti sa stálym červeným tónom v prípade, že nabíjačka odhalí opačnú polaritu káblov.

5.) LEDka nabíjania Indikuje stav nabitia pripojenej batérie (pripojených batérií).

6.) Pohotovostná LEDka Rozsvieti sa, akonáhle je nabíjačka v Pohotovostnom režime, nenabíja, resp. nedáva do batérie žiaden prúd.

7.) LEDka opravného režimu Rozsvieti sa stálym červeným tónom v prípade, že sa zapne opravný režim.

8.) LEDka tlačidla „Press and Hold“ („Stlačiť a podržať“) Tlačidlo režimu musíte po stlačení podržať aspoň po dobu 3 sekúnd.

9.) LEDka režimu Indikuje režim nabíjania, v ktorom je momentálne nabíjačka. Stlačením tlačidla MODE (REŽIM) môžete zmeniť jej režimy

Technické parametre

Vstupné striedavé napätie:	120 – 240 VAC, 50 – 60 Hz
Pracovné striedavé napätie:	120 – 240 VAC, 50 – 60 Hz
Výstupný výkon:	Max 75 W
Napätie pri nabíjaní:	Rôzne
Prúd pri nabíjaní:	5A (12 V), 5A (6 V)
Zachytenie nízkeho napätia:	1V (12V), 1V (6V)
Spätný odber prúdu:	< 0,5 mA
Okolitá teplota:	–20°C až +40°C
Typ batérií:	6V, 12V
Chemické zloženie batérií:	Mokrá, gélová, MF, CA, EFB, AGM, vápniková, Lithium
Kapacita batérie:	Až do 120 Ah, udržiava všetky veľkosti batérie
Ochranný kryt:	IP65
Chladenie:	Prirodzené prúdenie
Rozmery (D x Š x V):	11,7 x 7,4 x 4,8 cm (4,6 x 2,9 x 1,9 palca)
Hmotnosť:	1,5 libry

H-D Päť (5) ročná obmedzená záruka.

Harley-Davidson zaručuje, The Harley 5A Battery Charger („výrobok“) nebude obsahovať chyby materiálu a vyhotovenia po dobu piatich (5) rokov od dátumu nákupu („záručná doba“). Za chyby uvedené v záručnej dobe spoločnosť Harley-Davidson podľa vlastného uváženia a na základe analýzy technickej podpory spoločnosti Harley-Davidson, opraví alebo vymení, za nižšie uvedené poplatky. Náhradné diely a výrobky budú nové alebo opraviteľné použité, funkciou a výkonom porovnateľné s originálnym dielom a bude na ne poskytovaná záruka po zvyšok pôvodnej záručnej doby.

PREDCHÁDZAJÚCA OBMEDZENÁ ZÁRUKA JE VO VECI A VYLUČUJE VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, KTORÉ NEJSÚ VÝSLOVNE UVEDENÉ TU, ČI VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLIKOVANÉ OPERÁCIOU ZÁKONA ALEBO INAK, VRÁTANE, ALE NIE, OBMEDZENIA, ŽIADNEJ IMPLIKOVANEJ ZÁRUKY OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO OBCHODOVATEĽNOSTI.

ZODPOVEDNOSŤ HARLEY-DAVIDSON V RÁMCI TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY JE VÝSLOVNE OBMEDZENÁ NA VÝMENU (VO FORME A PODĽA PODMIENOK ORIGINÁLNE ODOSLANEJ), ALEBO NA OPRAVU, ČI TAKÉTO NÁROKY SÚ ZA PORUŠENIE ZÁRUKY ALEBO ZA NEGLIGENU. HARLEY-DAVIDSON NESE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ALEBO ŠPECIÁLNE STRATY, ŠKODY ALEBO VÝDAVKY AKÉHOKOĽVEK DRUHU, VRÁTANE BEZ OBMEDZENIA, AKEJKOĽVEK TOTO STRATY, ŠKODY ALEBO VÝDAVKY, KTORÉ VYPLÝVAJÚ PRIAME ALEBO NEPRIAMO VÝROBOK Z AKEJKOĽVEK INEJ PRÍČINY SÚVISIACEJ S TERETOM, ALEBO Z OSOBNÉHO ZRANENIA ALEBO STRATY ZISKU.

Niektoré štáty, provincie a krajiny NEPOVOLUJÚ vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd alebo dĺžku implicitnej záruky, takže vyššie uvedené obmedzenia alebo vylúčenia NEMUSIA platiť. Táto obmedzená záruka vám dáva konkrétne zákonné práva a môžete mať aj ďalšie zákonné práva, ktoré sa líšia v závislosti od štátu, provincie a krajiny.

Obmedzená záruka.

Táto obmedzená záruka sa poskytuje pôvodnému kupujúcemu od spoločnosti Harley-Davidson a NEZAHRNUJE na inú osobu ani subjekt a NIE JE postúpiteľná. Pôvodný kupujúci je povinný:

1.) Zašlite tovar späť na miesto predajcu Harley-Davidson s potvrdením.

TÁTO OBMEDZENÁ ZÁRUKA JE NEPLATNÁ ZA NASLEDUJÚCICH PODMIENOK:

1.) Produkt je zneužitý, vystavený neopatrnému zaobchádzaniu alebo je prevádzkovaný v podmienkach extrémnej teploty, nárazov alebo vibrácií nad rámec odporúčaní Harley-Davidson pre bezpečné a efektívne použitie.

2.) Produkt NIE JE nainštalovaný, prevádzkovaný alebo udržiavaný v súlade so schválenými postupmi.

3.) Výrobok rozoberá, upravuje alebo opravuje ktokoľvek, okrem Harley-Davidson.

4.) Elektrické pripojenie k jednosmernému výstupu produktu sa upravuje bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti Harley-Davidson.

5.) Výrobok je predmetom nesprávneho skladovania alebo nehody.

TÁTO OBMEDZENÁ ZÁRUKA NEZAHOVŇA::

1.) Normálne opotrebenie.

2.) Kozmetické poškodenie, ktoré NEMÁ vplyv na funkčnosť.

3.) Výrobky, kde sériové číslo Harley-Davidson chýba, je zmenené alebo poškodené.

5A BATTERY CHARGER

Ghid de utilizare și garanție

Română

PERICOL

CITIȚI ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNȚELES TOATE INFORMAȚIILE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță se poate solda cu ELECTROCUTARE, EXPLOZIE, INCENDIU, care pot provoca RĂNIRI GRAVE, DECES sau PAGUBE MATERIALE.

Electrocutare. Produsul este un dispozitiv electric care poate produce șoc electric și cauza răniri grave. Nu tăiați cablurile electrice. Nu cufundați în apă și nu expuneți la umezeală.

Explozie. Bateriile nesupravegheate, incompatibile sau deteriorate pot exploda dacă sunt utilizate cu produsul. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu încercați să porniți forțat o baterie defectă sau înghețată. Folosiți produsul doar cu baterii a căror tensiune este cea recomandată. Utilizați produsul în spații bine ventilate.

Incendiu. Produsul este un dispozitiv electric care emite căldură și poate produce arsuri. Nu acoperiți produsul. Nu fumați și nu folosiți surse de scântei electrice sau foc atunci când folosiți produsul. Țineți produsul la distanță de materialele combustibile.

Leziuni oculare. Protejați-vă ochii când folosiți produsul. Bateriile pot să explodeze, aruncând în aer rămășițe rezultate în urma exploziei. Acidul din baterie poate provoca iritarea ochilor și a pielii. În cazul contaminării ochilor sau a pielii, clătiți zona afectată cu apă curată și adresați-vă imediat serviciului pentru controlul substanțelor otrăvitoare.

Gaze explozive. Lucrul în apropierea unei baterii plumb-acid este periculos. Bateriile produc gaze explozive în timpul funcționării normale. Pentru a reduce riscul ca bateria să explodeze, urmați toate instrucțiunile de siguranță, precum și pe cele furnizate de producătorul bateriei și de producătorul oricărui echipament care urmează să fie folosit în apropierea bateriei. Parcurgeți și rețineți toate măsurile de precauție inscripționate pe aceste produse și pe motor.

Pentru informații suplimentare și asistență, accesați:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Atenționări importante privind siguranța

Despre Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger reprezintă una dintre cele mai inovatoare și avansate tehnologii de pe piață, făcând fiecare încărcare simplă și ușoară. Destul de probabil că acest încărcător e cel mai sigur și eficient dintre cele pe care le-ați folosit vreodată. Harley 5A Battery Charger este conceput pentru a încărca toate tipurile de baterii de 6V și 12V cu plumb acid, inclusiv Litiu (LiFePO4), Wet (cu electrolit lichid), Gel, MF (fără întreținere), CA (cu calciu), EFB (baterie cu electrolit lichid intensificată) și AGM (separator din fibră de sticlă). Este potrivit pentru capacități de încărcare a bateriei de până la 120de amperi pe oră și pentru bateriile de toate dimensiunile. **Noțiuni de bază.** Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți cu atenție precauțiile specifice ale fabricantului de baterii și rata recomandată de încărcare a bateriei. Determinați tensiunea și tipul chimic al bateriei, consultând manualul de utilizare al bateriei înainte de încărcare. **Montare.** Este important să țineți cont de distanța față de baterie. Lungimea cablului DC, fie cu clamă de baterie sau cu borne de conexiune cu orificiu, este de aproximativ 77,7 de inci (1973,6mm). Se permite o distanță de 12 inci (304 mm) între conexiuni. **Enunțul 65.** Bornele bateriei, clemele și accesoriile aferente conțin substanțe chimice, inclusiv plumb. Aceste materiale sunt cunoscute în Statul California ca substanțe care produc cancer, malformații, precum și alte daune ale organelor reproductive. **Măsuri personale de precauție.** Utilizați produsul doar în conformitate cu utilizarea preconizată. Este necesară prezența unei persoane suficient de aproape pentru a vă auzi și a veni în ajutorul dumneavoastră în caz de urgență. Păstrați în apropiere o rezervă de apă curată și săpun pentru cazul în care vă contaminați cu acid din baterie. Utilizați ochelari de protecție și purtați îmbrăcăminte de protecție când lucrați în apropierea unei baterii. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce ați manipulat baterii sau materiale aferente acestora. Nu manipulați și nu purtați obiecte din metal, inclusiv unelte, ceasuri sau bijuterii, atunci când lucrați cu baterii. Un obiect metalic căzut pe baterie poate produce scântei sau crea un scurt circuit care se poate solda cu electrocutare, incendiu sau explozie, producând rănire, deces sau pagube materiale. **Minori.** În cazul în care „Cumpărătorul" intenționează ca produsul să fie folosit de un minor, acesta se declară de acord să furnizeze minorului, înainte de utilizare, instrucțiuni detaliate și atenționări. Responsabilitatea pentru nerespectarea acestei condiții revine exclusiv „Cumpărătorului", care se declară de acord să despăgubească H-D pentru orice utilizare neintenționată sau greșită a produsului de către un minor. **Pericol de asfixiere.**Accesoriile pot prezenta pericol de asfixiere pentru copii. Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma produsului sau a accesoriilor acestuia. Acest produs nu este o jucărie. **Manipulare.** Manipulați cu grijă produsul. Produsul se poate deteriora în urma unui impact. Nu folosiți produse deteriorate, inclusiv dar fără a se limita la produse cu carcasa crăpată sau cabluri deteriorate. Nu folosiți un produs al cărui cablu de alimentare este deteriorat. Nu manipulați produsul sau orice componentă electrică în apropierea lichidelor. Depozitați și puneți în funcțiune produsul în locuri uscate. Nu puneți în funcțiune produsul dacă acesta este umed. Dacă produsul este deja în stare de funcționare și se umezește, deconectați-l de la baterie și opriți imediat utilizarea. Nu deconectați produsul trăgând de cabluri. **Modificări.** Nu încercați să schimbați, să modificați sau să reparați piesele produsului. Dezasamblarea produsului poate cauza rănire, deces, sau pagube materiale. Dacă produsul se defectează, nu funcționează corespunzător sau intră în contact cu un lichid, întrerupeți folosirea și contactați H-D. Orice modificare adusă produsului anulează garanția. **Accesorii.** Acest produs este aprobat pentru utilizare doar cu accesorii H-D. H-D nu își asumă nicio responsabilitate pentru siguranța utilizatorului sau pagubele suferite de acesta în cazul utilizării unor accesorii care nu sunt autorizate de H-D. **Amplasare.** Asigurați-vă că acidul din baterie nu intră în contact cu produsul. Nu puneți în funcțiune produsul într-un loc închis sau într-o zonă insuficient ventilată. Nu așezați bateria pe produs. Așezați cablurile în așa fel încât să evitați deteriorarea accidentală a acestora din cauza componentelor mobile ale vehiculului (inclusiv capota și portierele), ale motorului (inclusiv paletele ventilatorului, curele și roțile de transmisie), sau eventuale situații periculoase care se pot solda cu vătămări sau deces. **Temperatura de Funcționare.** Acest produs este proiectat să funcționeze la temperaturi ambiante între -4 ° F și 104 ° F (-20 ° C și 40 ° C). Nu-l utilizați în afara domeniului de temperatură. Nu încărcați o baterie înghețată. Opriți utilizarea produsului imediat dacă bateria devine excesiv de caldă. **Stocare.** Nu utilizați și nu depozitați produsul în zone cu concentrații ridicate de praf sau de materiale în aer. Păstrați produsul pe suprafețe plate și sigure; astfel încât să nu fie predispus la cădere.

RO

Păstrați produsul într-o locație uscată. Temperatura de depozitare este -20 °C până la 25 ° C (temperatura medie de sub capota mașinii). Nu depășiți niciodată 80 ° C în nicio condiție. **Compatibilitate.** Produsul este compatibil doar cu baterii de 6V și 12V cu plumb acid, AGM și baterii cu litiu. Nu încercați să utilizați produsul împreună cu alte tipuri de baterii. Încărcarea altor tipuri chimice de baterii poate avea ca rezultat vătămarea corporală sau alte daune ale proprietății. Contactați producătorul bateriei înainte de a încerca să încărcați bateria. **Dispozitive medicale.** Nu încărcați stimulatoarele cardiace sau alte dispozitive medicale. Produsul poate emite câmpuri electromagnetice. Produsul conține componente magnetice care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, cu defibrilatoarele sau cu alte dispozitive medicale. Aceste câmpuri electromagnetice pot interfera cu stimulatoarele cardiace sau cu alte dispozitive medicale. Consultați medicul înainte de utilizarea, dacă aveți orice dispozitiv medical, inclusiv stimulator cardiac. Dacă bănuiți că produsul interferă cu un dispozitiv medical, încetați imediat utilizarea produsului și consultați medicul. **Curățarea.** Deconectați produsul de la sursa de curent înainte de a începe o operațiune de întreținere sau curățare. Curățați și uscați produsul imediat în cazul în care intră în contact cu lichide sau orice tip de substanță contaminantă. Folosiți o cârpă moale, fără scame (din microfibră). Evitați pătrunderea umezelii în porțiunile cu deschideri. **Mediu exploziv.** Respectați toate semnele și instrucțiunile. Nu puneți în funcțiune produsul în zone cu mediu potențial exploziv, inclusiv zonele de alimentare cu combustibil sau cele care conțin substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf, sau pulberi metalice. **Activități care implică consecințe serioase.** Acest produs nu trebuie utilizat în situațiile în care o defecțiune a sa ar putea conduce la vătămări, deces, sau ar putea avea efecte grave asupra mediului. **Interferențe cu frecvențele radio.** Produsul este proiectat, testat și realizat pentru a respecta reglementările privind emisiile de frecvențe radio. Astfel de emisii provenind de la produs pot afecta negativ funcționarea altor echipamente electronice, cauzând defectarea acestora. **Număr model: Harley 5A Battery Charger.** Acest dispozitiv este conform cu prevederile Părții 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea trebuie să respecte următoarele condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să producă interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită. NOTĂ: Testele efectuate au demonstrat că acest echipament este conform limitelor impuse dispozitivelor digitale din Clasa A, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a asigura un grad rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în timpul funcționării echipamentului în regim comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite unde radio dacă nu este instalat și folosit conform manualului de utilizare, putând produce interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Utilizarea acestui echipament în zone rezidențiale riscă să producă interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să remedieze aceste interferențe pe cheltuiala proprie.

Corzi de extensie

Tabelul următor oferă dimensiunea minimă AWG pentru prelungitoarele pentru încărcătoarele H-D. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate duce la un risc de incendiu și electrocutare și poate provoca daune materiale, vătămări corporale sau deces.

Dimensiune minimă recomandată AWG pentru prelungitoare pentru încărcătoare de baterii 5A

Lungimea cablului (ft)	25	50	100	150
Dimensiunea firului (AWG)	18	16	14	12

Modul de utilizare

Moduri de încărcare.

Harley 5A Battery Charger are șapte (7) regimuri: În așteptare, 12V, 12V AGM, 12V LITIU, 6V, REPARARE și FORȚARE. În cazul anumitor regimuri de încărcare, se va apăsa pe ele și se va menține apăsat de la trei (3) până la cinci (5) secunde pentru a intra în regim. Aceste regimuri „Apăsați și mențineți" sunt regimuri de încărcare avansate care necesită atenție maximă înainte de selectare. Este important să înțelegeți scopul fiecărui regim de încărcare și diferențele dintre acestea. Nu utilizați încărcătorul până nu confirmați regimul de încărcare potrivit pentru bateria dvs. Mai jos este o scurtă descriere:

Mod	**Explicație** (Tensiunea maximă măsurată la 25°C, evaluarea intensității este volumul mare de intensitate atunci când e peste 0°C)
Standby	În regimul de așteptare, încărcătorul nu încarcă și nu furnizează niciun fel de energie către baterie. În cadrul acestui regim este activată opțiunea de economisire a energiei, priza furnizează doar un volum microscopic de energie. În regimul de așteptare este activată opțiunea Can bus. În regimul de așteptare se va aprinde LED-ul de așteptare portocaliu.
	Lipsa curentului electric
12V	Pentru încărcarea bateriilor de 12V WET cu electrolit lichid, cu celulă de gel, celor intensificate cu electrolit lichid, fără întreținere și cu calciu. După selectare, se va aprinde LED-ul alb 12V.
	14,5 V l 5A l până la baterii de 120 Ah
12V AGM	Pentru încărcarea bateriilor de 12V AGM. După selectare, se va aprinde LED-ul alb 12V AGM.
	14,8 V l 5A l până la baterii de 120 Ah
12V LITHIUM	Pentru încărcarea bateriilor cu litiu-ion de 12V, inclusiv a celor cu litiu ion fosfat. După selectare, se va aprinde LED-ul albastru 12V litiu. Se recomandă pentru utilizarea pe baterii doar cu sisteme de gestionare a bateriei (BMS).
	14,6 V l 5A l până la baterii de 120 Ah
6V Apăsați și mențineți (3 secunde)	Pentru încărcarea bateriilor de 6V WET cu electrolit lichid, cu celulă de gel, celor intensificate cu electrolit lichid, fără întreținere și cu calciu. După selectare, se va aprinde LED-ul alb 6V.
	7,25 V l 5A l până la baterii de 120 Ah
Regim de forțare Apăsați și mențineți (5 secunde)	Pentru încărcarea bateriilor cu o tensiune mai scăzută de 1V. Apăsați și mențineți timp de cinci (5) secunde pentru a intra în regimul de forțare. Regimul de încărcare selectat va funcționa apoi în regimul de forțare timp de cinci (5) minute înainte de a reveni la încărcarea standard în regimul selectat.
	5A l până la baterii de 120 Ah
12V REPAIR	Un regim avansat de recuperare a bateriei pentru repararea și păstrarea bateriilor vechi, inactive, deteriorate, stratificate sau sulfatate. După selectare, se va aprinde LED-ul roșu și va lumina intermitent.
	16,5 V l 5A l Orice capacitate [Din regimul de așteptare,apăsați și mențineți timp de 3 secunde cu clemele conectate la baterie]

RO

Utilizare regim 6V. [Apăsați și mențineți timp de 3 secunde]

Regimul de încărcare de 6V este destinat doar pentru bateriile de 6V cu plumb acid, cum ar fi cele WET cu electrolit lichid, cu celulă de gel, cele intensificate cu electrolit lichid, fără întreținere și cu calciu. Apăsați și mențineți timp de trei (3) secunde pentru a intra în regimul de încărcare 6V. Consultați producătorul bateriei înainte de a utiliza acest regim.

Utilizare regim 12V LITIU.

Regimul de încărcare cu litiu este destinat doar pentru încărcarea bateriilor cu litiu-ion de 12V, inclusiv cu litiu fosfat de oțel.

PRECAUȚII. UTILIZAȚI ACEST REGIM CU GRIJĂ MAXIMĂ. ACEST REGIM TREBUIE FOLOSIT DOAR CU BATERII 12V LITIU CARE AU UN SISTEM DE GESTIONARE A BATERIILOR (BMS) ÎNCORPORAT. BATERIILE LITIU-ION SUNT CREATE ȘI CONSTRUITE DIFERIT, IAR UNELE POT SAU NU INCLUDE UN SISTEM DE GESTIONARE A BATERIEI (BMS). CONSULTAȚI PRODUCĂTORUL BATERIEI LITIU-ION ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE ȘI SOLICITAȚI PROPORȚIILE DE ÎNCĂRCARE ȘI TENSIUNILE RECOMANDATE. UNELE BATERII LITIU-ION POT FI INSTABILE ȘI NEPOTRIVITE PENTRU ÎNCĂRCARE.

Regim de forțare [Apăsați și mențineți timp de 5 secunde]

Regimul de forțare permite încărcătorului să înceapă în mod manual încărcarea atunci când tensiunea bateriei conectate este prea scăzută pentru a fi detectată. Dacă tensiunea bateriei este prea mică pentru a fi detectată de încărcător, apăsați și mențineți butonul de regim timp de 5 secunde pentru a activa regimul de forțare, apoi selectați regimul potrivit. Toate regimurile disponibile vor lumina intermitent. După selectarea regimului de încărcare, LED-ul regimului de încărcare și LED-ul de încărcare se vor alterna între ele, indicând faptul că regimul de forțare este activ. Peste cinci (5) minute, încărcătorul va reveni la operația de încărcare normală și detectarea tensiunii joase va fi reactivată.

PRECAUȚII. UTILIZAȚI ACEST REGIM CU GRIJĂ MAXIMĂ. REGIMUL DE FORȚARE DEZACTIVEAZĂ FUNCȚIILE DE SIGURANȚĂ, IAR LA CONECTORI ESTE PREZENTĂ SURSA DE ALIMENTARE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE CONEXIUNILE SUNT EFECTUATE ÎNAINTE DE A INTRODUCE REGIMUL DE FORȚARE ȘI NU ATINGEȚI CONEXIUNILE ÎMPREUNĂ. RISC DE SCÂNTEI, INCENDIU, EXPLOZIE, DETERIORARE DE PROPRIETATE, RĂNIRE ȘI MOARTE.

Utilizare regim de reparare 12V. [Din regimul de așteptare,apăsați și mențineți timp de 3 secunde cu clemele conectate la baterie]

Regimul de reparare 12V este un regim avansat de reparare și păstrare a bateriilor vechi, inactive, deteriorate, stratificate sau sulfatate. Nu toate bateriile pot fi recuperate. Bateriile au tendința de a se deteriora dacă sunt menținute la un regim de încărcare redusă și/sau nu au fost niciodată încărcate complet. Sulfatarea și stratificarea bateriei reprezintă cele mai frecvente probleme ale ei. Atât sulfatarea, cât și stratificarea vor crește artificial tensiunea circuitului deschis, determinând bateria să apară complet încărcată, oferind în același timp o capacitate redusă. Utilizați regimul de reparare 12V pentru a încerca să remediați aceste probleme. Pentru a obține rezultate optime, înainte de a utiliza acest regim, treceți bateria de 12V printr-un ciclu de încărcare complet, aducând-o la o stare de încărcare completă. Regimul de reparare 12V poate dura până la patru (4) ore pentru a finaliza procesul de recuperare și va reveni în regimul de așteptare la finalizare.

PRECAUȚII. UTILIZAȚI ACEST REGIM CU GRIJĂ. ACEST REGIM ESTE DESTINAT DOAR PENTRU BATERIILE DE 12V CU PLUMB ACID. ACEST REGIM UTILIZEAZĂ O TENSIUNE MARE DE ÎNCĂRCARE ȘI POATE CAUZA PIERDERI DE APĂ ÎN BATERIILE CELULARE WET (CU ELECTROLIT LICHID). REȚINEȚI, UNELE BATERII ȘI COMPONENTE ELECTRONICE POT FI SENSIBILE LA TENSIUNI MARI DE ÎNCĂRCARE. PENTRU A MINIMIZA RISCURILE CĂRORA SUNT SUPUSE COMPONENTELE ELECTRONICE, DECONECTAȚI BATERIA ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST REGIM.

Conectarea la baterie.

Nu conectați ștecherul de alimentare în curent alternativ până când nu sunt făcute toate conexiunile. Identificați polaritatea corectă de la bornele bateriei. Nu faceți nici o conexiune la carburator, la conductele de alimentare cu combustibil sau la componente subțiri din tablă. Instrucțiunile de mai jos se referă la un vehicul cu minusul la șasiu (cel mai frecvent). Dacă vehiculul dvs. are plusul la șasiu (foarte puțin frecvent), urmați instrucțiunile de mai jos în ordine inversă.

1.) Conectați papucul de prindere circular pozitiv (roșu) la borna pozitivă (POS, P, +) a bateriei.

2.) Conectați papucul de prindere circular negativ (negru) la borna negativă (NEG, N, -) a bateriei.

3.) Conectați încărcătorul bateriei la o priză electrică potrivită. Nu forțați bateria atunci când faceți această conexiune.

4.) Când deconectați, procedați în ordine inversă, deconectând mai întâi borna negativă (sau pe cea pozitivă mai întâi, în cazul sistemelor cu împământare pozitivă).

Începeți Încărcarea.

1.) Verificați tensiunea și densitatea electrolitului bateriei.

2.) Confirmați că ați conectat corespunzător clamele bateriei sau bornele de conexiune cu orificiu și încărcătorul AS este conectat la o priză electrică.

3.) [Prima utilizare] Încărcătorul va începe cu regimul de așteptare, aprinzându-se LED-ul portocaliu. În regimul de așteptare, încărcătorul nu furnizează niciun fel de energie.

4.) Apăsați pe butonul de regim pentru a comuta la regimul de încărcare potrivit (apăsați și mențineți trei secunde pentru a intra într-un regim de încărcare avansat) pentru tensiunea și compoziția bateriei dvs.

5.) LED-ul regimului va afișa regimul de conectare selectat și LED-urile de încărcare vor lumina (în funcție de starea bateriei) indicând că procesul de încărcare a început.

6.) Încărcătorul poate să fie acum lăsat conectat la baterie tot timpul pentru a asigura încărcarea de întreținere.

Memorie automată: Încărcătorul are memorie automată încorporată și va reveni la ultimul regim de încărcare atunci când va fi conectat. Pentru a schimba regimurile după prima utilizare, apăsați pe butonul de regim.

Timp de încărcare.

Timp de încărcare.

Timpul estimat pentru încărcarea unei baterii este prezentat mai jos. Mărimea bateriei (Ah) și intensitatea descărcării ei (DOD) afectează foarte mult timpul de încărcare. Timpul de încărcare se bazează pe o intensitate medie de descărcare la o baterie complet încărcată și are doar scop de referință. Datele reale pot varia în funcție de condițiile bateriei. Timpul de încărcare a unei baterii descărcate în mod normal se bazează pe un DOD de 50%. Temperatura, de asemenea, va influența timpul de încărcare. Harley 5A Battery Charger dispune de compensare termică care ajustează în mod automat profilurile de încărcare pentru a maximiza performanța încărcării.

Dimensiunea Bateriei	**Timpul Aproximativ până la Încărcare în Ore**	
Ah (Amperi oră)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Să Înțelegem LED-urile de Încărcare.

Încărcătorul are un (1) LED de încărcare. Acest LED de încărcare indică starea de încărcare (SDÎ) a bateriei conectate. Consultați explicația de mai jos:

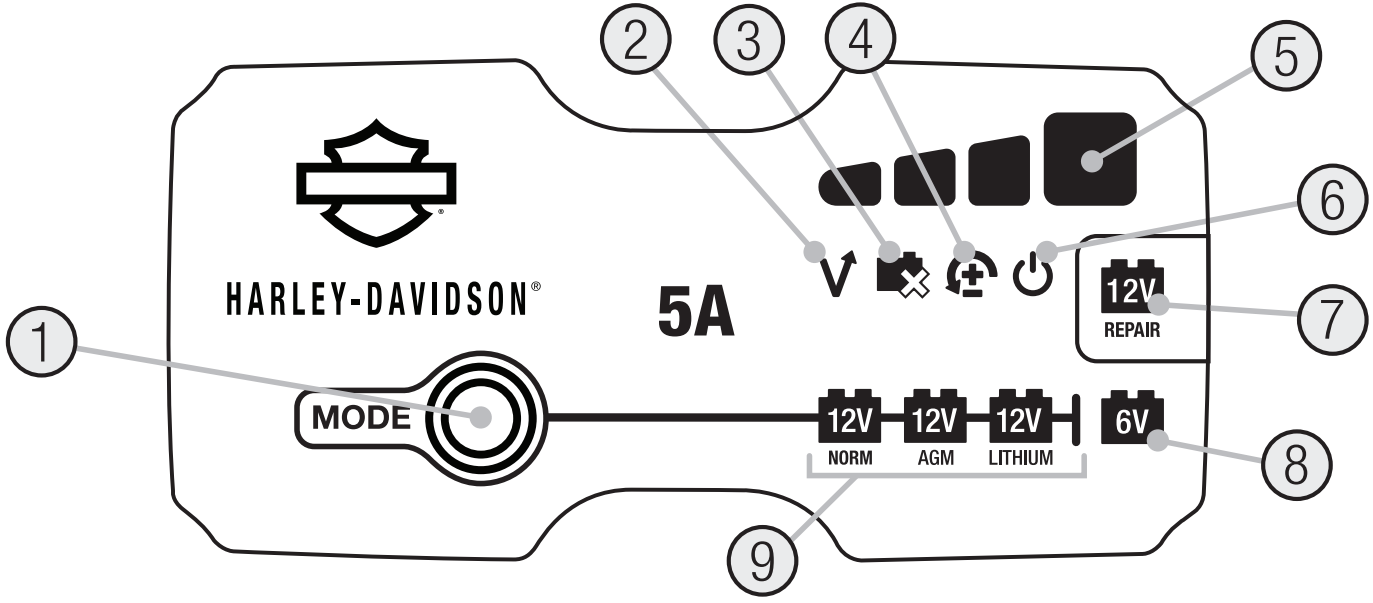
LED	Explicație
Când LED-ul Roșu Clipește	LED-ul Roșu de încărcare va emite lent “on” și “off” când bateria este încărcată la maximum de 75%.
LED verde intermitent	Încărcare la volum mare completă, optimizând bateria pentru o mai mare durată de funcționare.
LED verde solid	Atunci când bateria este 100% încărcată, LED-ul va fi verde solid.
Menținere LED verde	După ce bateria este complet încărcată, încărcătorul va continua să monitorizeze bateria și vă oferi mentenanță și optimizare continuă. LED-ul de încărcare 100% va afișa lent intermitent „on” și „off” pe parcursul acestor cicluri. Încărcătorul poate rămâne conectat la baterie la nesfârșit.

Interpretarea LED-urilor de eroare.

Condițiile erorii vor fi indicate de următoarele LED-uri.

RO

LED	Motiv / Soluție
Solid	Încărcătorul este în regim de așteptare sau tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a fi detectată de încărcător.
Solid	Tensiunea bateriei este prea ridicată pentru regimul de încărcare selectat. Verificați bateria și regimul de încărcare.
Solid	Un posibil scurt-circuit al bateriei / Bateria nu va rezista încărcării. Bateria trebuie verificată de către un profesionist.
Solid	Inversare polaritate. Inversați conexiunile bateriei.
Lumină intermitentă	Temperatura internă a încărcătorului este foarte ridicată / Încărcătorul va relua funcționarea după ce temperatura lui internă va scădea. Temperatura ambientală a încărcătorului este foarte scăzută / Încărcătorul va relua funcționarea după ce temperatura lui internă va crește.



1.) Buton regim Apăsați pentru a trece prin regimurile de încărcare.

2.) LED eroare supratensiune Se aprinde roșu solid; tensiunea bateriei este peste tensiunea de protecție.

3.) LED baterie moartă Se aprinde roșu solid atunci când bateria conectată nu va rezista încărcării.

4.) LED inversare polaritate. Se aprinde roșu solid atunci când este detectată inversarea polarității.

5.) LED încărcare indică nivelul de încărcare a bateriei (bateriilor) conectate.

6.) LED în așteptare Se aprinde atunci când încărcătorul este în regimul de așteptare, încărcătorul nu încarcă și nu furnizează niciun fel de energie către baterie.

7.) LED regim de reparare Se aprinde roșu solid atunci când este selectat regimul de reparare.

8.) LED regim „Apăsați și mențineți” Butonul regim trebuie apăsat și menținut timp de 3 sec pentru a intra în regim.

9.) LED regim Indică regimul de încărcare în care este în prezent încărcătorul. Apăsați butonul REGIM pentru a trece prin regimurile de încărcare.

Specificații tehnice

Tensiunea de intrare (Curent Alternativ):	120-240 de Volți (Curent Alternativ), 50-60 Hz
Tensiunea de lucru (Curent Alternativ):	120-240 de Volți (Curent Alternativ), 50-60 Hz
Putere de ieșire:	Maximum 75 W
Tensiune de Încărcare:	Variabilă
Curent de Încărcare:	5A (12 V), 5A (6 V)
Detectarea Tensiunii Joase:	1V (12V), 1V (6V)
Curent Invers Absorbit:	< 0,5mA
Temperatura de Funcționare:	-20°C până la + 40°C
Tipul Bateriilor:	6V, 12V
Tipul Chimic al Bateriilor:	Umed, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calciu, Lithium
Capacitatea Bateriei:	Până la 120 Ah, Cuprinde Bateriile de Toate Dimensiunile
Carcasă de protecție:	IP65
Răcire:	Convecție naturală
Dimensiuni (Lungime x Lățime x Înălțime):	11,7 x 7,4 x 4,8 cm
Greutate:	1,5 lb

RO

H-D Garanție limitată de cinci (5) ani.

Harley-Davidson garantează The Harley 5A Battery Charger („produsul”) va fi lipsită de defecte de material și de fabricație pentru o perioadă de cinci (5) ani de la data cumpărării („perioada de garanție”). Pentru defectele raportate în timpul perioadei de garanție, Harley-Davidson va, la discreția sa și sub rezerva analizei de asistență tehnică a Harley-Davidson, fie repara sau înlocui, pentru taxele stabilite mai jos. Piesele de schimb și produsele vor fi noi sau utilizate în mod util, comparabile ca funcționalitate și performanță cu partea originală și garantate pentru restul perioadei de garanție inițiale.

GARANȚIA LIMITATĂ ANTERIORĂ ESTE ÎN LEGĂTURĂ ȘI EXCLUDE TOATE ALTE GARANȚII NECESARE EXPLICATE AICI, FIE EXPRESE SAU IMPLICITE PRIN FUNCȚIONAREA LEGII SAU ALTOR, INCLUSIV, DAR NU SE LIMITEAZĂ LA ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ DE MERCANTABILITATE ȘI CONVENȚIE.

RESPONSABILITATEA HARLEY-DAVIDSON ÎN ACEASTĂ GARANȚIE LIMITATĂ ESTE EXPRIMĂ LIMITATĂ LA ÎNLOCUIRE (ÎN FORMĂ ȘI ÎN CONFORMITATE CU TERMENII EXPEDIȚI ORIGINAL), SAU LA REPARAȚII, FIE CA ASTE RECLAMĂRI SUNT PENTRU ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI SAU PENTRU NEGLIGENȚĂ. HARLEY-DAVIDSON NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU ORICE PIERDERE INCIDENTALĂ, CONSECUȚIONALĂ SAU SPECIALĂ, DAUNE SAU CHELTUIELI DE ORICE TIP, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, ORICE ASUPRA PIERDERI, DAUNE, SAU CHELTUIELI CARE SE REZULTĂ DIRECT SAU INDIRECT DIN VÂNZARE, MANUALIZARE, MANIPULARE. PRODUS DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ LEGATĂ DE ACEASTA, SAU DIN VĂTĂMĂNIREA PERSONALĂ SAU PIERDEREA PROFITULUI.

Unele state, provincii și țări NU permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau consecutive sau a duratei unei garanții implicite, astfel încât limitările sau excluderile de mai sus NU se pot aplica. Această garanție limitată vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi legale, care variază în funcție de stat, provincie și țară.

Garantie limitata.

Această garanție limitată este acordată cumpărătorului original de la Harley-Davidson și NU se extinde la nicio altă persoană sau entitate și NU este cedabilă. Este obligația cumpărătorului inițial să:

1.) Returnați marfa la o locație a dealerului Harley-Davidson cu chitanță.

ACEASTA GARANȚIE LIMITATĂ ESTE ANULATĂ ÎN CONFORMITĂȚILE URMĂTOARE:

1.) Produsul este utilizat în mod greșit, supus unei manipulări neglijent sau operat în condiții de temperatură, șoc sau vibrații extreme dincolo de recomandările Harley-Davidson pentru o utilizare sigură și eficientă.

2.) Produsul NU a fost instalat, operat sau întreținut în conformitate cu procedurile aprobate.

3.) Produsul este dezasamblat, modificat sau reparat de oricine, cu excepția Harley-Davidson.

4.) Conexiunile electrice la ieșirea continuă a produsului sunt modificate fără consimțământul scris și expres al Harley-Davidson.

5.) Produsul este supus depozitării necorespunzătoare sau accidentului.

ACEASTA GARANȚIE LIMITATĂ NU ACOPERĂ:

1.) Uzură normală.

2.) Daune cosmetice care NU afectează funcționalitatea.

3.) Produse în care numărul de serie Harley-Davidson lipsește, este modificat sau deteriorat.

5A BATTERY CHARGER

Kasutusjuhend & Garantii

OHTLIK!

LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KOGU OHUTUSTEAVE ENNE TOOTE KASUTAMIST. Juhtnööride eiramine võib lõppeda ELEKTRIŠOKI, PLAHVATUSE, TULEKAHJUGA, mis võib tekitada TÕSISEID VIGASTUSI, LÕPPEDA SURMAGA või VARALISE KAHJUGA.

Elektrišokk. Toode on elektriline seade, mis võib anda elektrišoki ja põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge lõigake toitejuhtmeid läbi. Ärge asetage toodet vette ega laske sellel märjaks saada.

Plahvatus. Kontrollimata, ühildumatud või kahjustatud akud võivad tootega kooskasutamisel plahvatada. Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelvalveta. Ärge üritage käivitada kahjustatud või külmunud akut. Kasutage toodet ainult koos soovitusliku voltaažiga akudega. Kasutage toodet hästi ventileeritud keskkonnas.

Tulekahju. Toode on elektriseade, mis eraldab kuumust ja võib põhjustada põletusi. Ärge katke toodet. Ärge suitsetage ega kasutage toote kasutamise ajal elektrilisi süütajaid. Hoidke toode eemal süttivatest materjalidest.

Silmakahjustus. Toote kasutamisel kandke silmakaitset. Akud võivad plahvatada ja erituda võib lendlevaid jääke. Akudest pärinev hape võib põhjustada silmade ja naha ärritust. Silmade või naha saastumisel loputage kahjustatud piirkonda puhta veega ja kontakteeruge koheselt mürgistusteabekeskusega.

Plahvatusohtlikud gaasid. Pliihappe läheduses töötamine on ohtlik. Akud toodavad normaalse töötsükkli raames plahvatusohtlike gaase. Aku plahvatusohu vähendamiseks järgige kõiki aku tootja poolseid ohutusteabe juhiseid, ja ohutusjuhiseid mille on välja andnud akude läheduses kasutatavate seadmete tootjad. Vaadake üle antud toodetel ja mootoril olevad ohutusmärgised.

Eesti

Lisainformatsiooni ja klienditoe tarvis külastage:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Olulised turvaohutusnõuded

Harley 5A Battery Charger akulaadija Harley 5A Battery Charger esindab turul kõige uuenduslikumat ja progressiivsemat tehnoloogiat, muutes iga laadimise lihtsaks ja kergeks. Võimalik, et see on kõige turvalisem ja tõhusam laadija, mida te iial kasutanud olete. Harley 5A Battery Charger on disainitud igat tüüpi 6V & 12V pliiakude laadimiseks, sealhulgas liitium (LiFePO4), akukeemiaga märg (flooded), geel, MF (hooldusvaba), CA (kaltsium), EFB (täiustatud), ja AGM-akud. It is suitable for charging battery capacities up to 120Amp-Hours and maintaining all battery sizes.(Calcium), EFB (Enhanced Flooded Battery), and AGM (Absorption Glass Mat) batteries. Sobib 120ampertunni mahuga akude laadimiseks ja kõigile aku suurustele. **Alustamine** Enne laadija kasutamist tutvuge põhjalikult aku tootja spetsiifiliste ettevaatusabinõudega ja aku soovitatud laadimiskiirustega. Enne laadimist määrake kindlaks aku kasutusjuhendis sätestatud pinge ja aku parameetrite väärtused. **Paigaldamine.** Oluline on pidada meeles vahemaad akuni. Voolujuhtme pikkus laadijast, kas siis aku klambri või klemmiliistuga ühendusega, on umbes 77,7 tolli (1973,6 mm). Lubage ühenduste vahele 12-tolli (304 mm) lõtkust. **Ohutu joogivee ja mürgiste ainete seadus.** Aku klemmid, terminalid ja seotud tarvikud sisaldavad kemikaale, muuhulgas pliid. Need materjalid on Kalifornia Osariigis teadaolevalt põhjustanud vähki, sünnidefekte ja muud reproduktiivset kahju. **Isiklik ohutus.** Kasutage antud toodet ainult vastavalt juhtnööridele. Keegi peaks toote kasutamise ajal olema teist hüüdmiskaugusel või teile piisavalt lähedal, et hädaolukorras appi tulla. Hoidke puhast vett ja seepi läheduses juhuks, kui peaks aset leidma aku happega saastumine. Kandke aku lähedal töötades täielikku silmakaitset ja kaitseriietust. Peske alati käed peale akude ja seotud materjalidega töötamist. Ärge kasutage ega kandke endaga metallist objekte kui akudega töötate - muuhulgas tööriistu, käekellasid ja ehteid. Kui metall kukub akule, võib see süttida või tekitada lühise mille tulemuseks on elektrišokk, tulekahju või plahvatus, mis võib tekitada vigastusi, põhjustada surma või varalist kahju. **Alaealised.** Kui ostja kavatseb toodet alaealise kasutusse anda, nõustub ostjaks olev täiskasvanu andma detailseid juhtnööre ja hoiatusi mistahes alaealisele enne, kui ta toodet kasutama asub. Selle tegemata jätmise korral on kogu vastutus ostja kanda, kes siinkohal nõustub H-D vastutusest vabastama mistahes toote eesmärgipäratu või vale kasutuse korral alaealise poolt. **Lämbumisoht.**Tootelisad võivad seada lapsed läbumisohtu. Ärge jätke lapsi tootega või mistahes varuosadega järelvalveta. See toode ei ole mänguasi. **Käsitlemine.** Käsitlege toodet hoolsasti. Füüsiline kokkupõrge teiste esemetega võib toodet kahjustada. Ärge kasutage kahjustatud toodet, muuhulgas korpuse mõrade või kahjustunud juhtmetega toodet. Ärge kasutage kahjustunud toitejuhtmega toodet. Niiskus ja vedelikud võivad toodet kahjustada. Ärge käsitlege toodet ega selle elektrilisi komponente ühegi vedeliku lähedal. Hoiustage ja kasutage toodet kuivas kohas. Ärge kasutage toodet kui see on saanud märjaks. Kui toode juba töötab ning saab märjaks, ühendage see aku küljest lahti ja lõpetage koheselt selle kasutamine. Ärge ühendage toodet lahti kaablitest tõmbamise teel. **Modifikatsioonid.** Ärge üritage muuta, modifitseerida või parandada ühtegi toote osa iseseisvalt. Toote lahti võtmine võib põhjustada vigastusi, lõppeda surmaga või varalise kahjuga. Kui toode saab kahjustada, sellel esinevad talitlushäired või see sattub kontakti mistahes vedelikuga, lõpetage selle kasutamine ja kontakteeruge H-D-ga. Mistahes modifikatsioonid tootele muudavad garantii kehtetuks. **Lisavarustus.** See toode on heaks kiidetud kasutamiseks H-D lisavarustusega. H-D ei ole vastutav kasutaja turvalisuse või kahju eest, kui kasutusel on olnud lisavarustus mida H-D heaks ei kiida. **Asukoht.** Vältige aku happe ja toote kontakti sattumist. Ärge kasutage toodet suletud ruumis või piiratud ventilatsiooniga alal. Ärge asetage akut toote peale. Positsiooni kaabel aitab vältida õnnetusjuhtumeid seoses liikuvate sõiduki osagega (muuhulgas ka kapottide ja uste liigutamisel), liikuvate mootori osadega (muuhulgas labade, rihmade ja rihmarataste) või mistahes muude osadega, mis võiksid osutuda potentsiaalselt vigastuste või surma põhjustajaks. **Töötemperatuur** See toode on ettenähtud töötamiseks väliskeskkonna temperatuuridel vahemikus -4°F kuni +104°F (-20° kuni +60°C). Ärge kasutage väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Ärge laadige külmunud akut. Kui aku muutub ülemääraselt kuumaks, siis katkestage koheselt toote kasutamine. **Hoiustamine** Ärge kasutage või hoidke toodet tolmu

või õhu kaudu levivate materjalide kõrge kontsentratsiooniga alades. Hoidke toodet tasasel pinnal; veenduge, et toode ei libise maha. Hoidke toodet kuivas kohas. Hoiustamistemperatuur on vahemikus -20° to 25°C (keskmine kapotialune temperatuur). Ärge kunagi ületage 80 °C mingil tingimusel. **Ühilduvus** See toode ühildub ainult 6V ja 12V plii-, AGM- ja liitiumakudega. Ärge üritage toodet kasutada mistahes muu akutüübiga. Muude akutüüpide laadimine võib põhjustada vigastuse, surma või vara kahjustamise. Enne aku laadimise alustamist võtke ühendust aku tootjaga. **Meditsiiniseadmed** Ärge laadige südamestimulaatoreid või muid meditsiiniseadmeid. Toode võib tekitada elektromagnetvälju. Toode sisaldab magnetilisi komponente, mis võivad häirida südamestimulaatoreid, defibrillaatoreid ja muid meditsiiniseadmeid. Need elektromagnetväljad võivad häirida südamestimulaatoreid või muid meditsiiniseadmeid. Enne mistahes meditsiiniseadmete, sh südamestimulaatorite kasutamist võtke ühendust oma arstiga. Kui kahtlustate, et toode häirib meditsiiniseadet, siis peatage viivitamatult toote kasutamine ja pöörduge oma arsti poole. **Puhastamine.** Lülitage seade välja enne, kui üritate seda hooldada või puhastada. Puhastage ja kuivatage toode koheselt, kui see satub kontakti vedelikuga või mistahes saasteainega. Kasutage pehmet mikrofiiber riiet. Vältige vedeliku sattumist toote avadesse. **Plahvatuslik keskkond.** Järgige kõiki tähiseid ja juhtnööre. Ärge kasutage toodet mistahes aladel, kus keskkond on potentsiaalselt plahvatuslik, muuhulgas tankimispiirkondades või aladel kus õhus esineb kemikaale või osakesi, terakesi, õhutolmu või metallitolmu. **Tõsiste tagajärgedega tegevused.** Antud toode ei ole mõeldud kasutamiseks olukordades, kus toote tõrked võiksid viia vigastuste, surma või tõsise keskkondliku kahjuni. **Raadiosageduslikud häired.** Toode on disainitud, testitud ja toodetud vastama raadiosageduslikke emissioone käsitlevatele regulatsioonidele. Taolised emissioonid tootelt võivad negatiivselt mõjutada elektrooniliste seadmete tööd, põhjustades talitlushäireid. **Mudeli number: Harley 5A Battery Charger.** Käesolev seade vastab FCC reeglistiku Osale 15. Käesolev operatsioon vastab järgnevale kahele tingimusele: (1) käesolev seade ei pruugi kahjulikku interferentsi põhjustada, ja (2) käesolev seade peab vastu võtma mistahes interferentsi, muuhulgas interferentsi mis võib põhjustada talitlushäireid. MÄRGE: Seda varustust on testitud ja on leitud, et see vastab Klass A digitaalsete seadmete nõuetele, mis tuleneb FCC reeglistiku Osast 15. Need limitatsioonid on disainitud pakkuma mõistlikku kaitset kahjuliku interferentsi vastu seadme kasutatamisel kaubanduslikus keskkonnas. See seade tekitab, kasutab ja võib väljutada raadiosageduslikku energiat ja kui see ei ole installeeritud ja kasutatud vastavalt kasutusjuhendile, võib see põhjustada raadioühenduse interferentsi. Käesoleva varustuse kasutamine elamurajoonides võib põhjustada kahjulikku interferentsi ja sel juhul peab kasutaja interferentsi lahendama ise kulusid kandes.

Pikendusjuhtmed

Järgmises tabelis on toodud H-D laadijate pikendusjuhtmete minimaalne AWG suurus. Vale pikendusjuhtme kasutamine võib põhjustada tule- ja elektrilöögiohtu ning varalisi kahjustusi, kehavigastusi või surma.

5A akulaadijate pikendusjuhtmete soovitatav minimaalne AWG suurus

Juhtme pikkus (jalga)	25	50	100	150
Traadi suurus (AWG)	18	16	14	12

Kasutusjuhend

Laadimisrežiimid

Laadijal Harley 5A Battery Charger on seitse (7) režiimi: Ooterežiim, 12V, 12V AGM, 12V LIITIUM, 6V, REPAIR (parandus) ja FORCE (jõurežiim). Mõnede laadimisrežiimide korral peab režiimi sisenemiseks nuppu vajutama ja all hoidma kolm (3) kuni viis (5) sekundid. Need „Vajuta ja hoia“ režiimid on arenenud laadimisrežiimid, mis vajavad enne valimist teie täit tähelepanu. Oluline on mõista iga laadimisrežiimi erinevusi ja eesmärki. Ärge kasutage laadijat enne, kui kinnitate aku jaoks sobiva laadimisrežiimi. Allpool on lühike kirjeldus.

Režiim	**Kirjeldus** (Mõõdetud tipp-pinge 25°C juures, voolutugevuse väärtus on suurem enam kui 0°C juures)
Standby	Ooterežiimis laadija ei lae ega anna akule mingit energiat. Selle režiimi ajal aktiveeritakse energiasääst, tõmmates pistikupesast mikroskoopilist voolu. Ooterežiimis on lubatud Canbus. Ooterežiimis süttib oranž ooterežiimi LED-tuli.
	Puudub toide
12V	12-voldise märgelementaku, geelaku, täiustatud märgelementaku, hooldusvaba aku ja kaltsiumaku laadimiseks. Kui see on valitud, süttib valge LED-tuli.
	14.5V I 5A I Kuni 120Ah akud
12V AGM	12-Voldiste AGM-akude laadimiseks. Kui on valitud, süttib 12V AGM valge LED.
	14.8V I 5A I Kuni 120Ah akud
12V LITHIUM	12-voldiste liitium-ioon akude, sealhulgas liitium-raudfosfaat akude laadimiseks. Kui on valitud, sütib 12V liitiumsinine LED. Kasutada ainult patareides, millel on aku juhtimissüsteem (BMS).
	14.6V I 5A I Kuni 120Ah akud
6V Vajuta ja hoia (3 sekundit)	6-voldise märgelementaku, geelaku, täiustatud märgelementaku, hooldusvaba aku ja kaltsiumaku laadimiseks. Kui see on valitud, süttib valge LED-tuli.
	7.25V I 5A I Kuni 120Ah akud
Force režiim (jõurežiim) Vajuta ja hoia (5 sekundit)	Vähem kui 1V akude laadimiseks. Vajuta ja hoia viis (5) sekundit Force režiimi sisestamiseks. Valitud laadimisrežiim töötab seejärel viis (5) minutit Force režiimil enne kui pöördub tagasi standardsele laadimisele valitud režiimis.
	5A I Kuni 120Ah akud
12V REPAIR	Täiustatud aku taastamise režiim vanadele, tühjadele, kahjustatutele, kihistunud või sulfaateeritud akudele. Kui see on valitud, süttib punane LED-tuli ja vilgub
	16.5V I 5A I Mistahes mahutavus [Ooterežiimis vajuta ja hoia aku külge ühendatud klambritega 3 sekundit all]

6V kasutamine.

6V laadimisrežiim on mõeldud ainult 6-voldistele pliiakudele, nagu näiteks märgelementakud, geelakud, täiustatud märgelementakud, hooldusvabad akud ja kaltsiumakud. 6V laadimisrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke kolm (3) sekundit all. Enne selle režiimi kasutamist konsulteerige aku tootjaga.

12V liitiumi kasutamine.

12V liitium-laadimisrežiim on loodud ainult 12-voldiste liitium-ioonakude, kaasa arvatud liitium-raudfosfaatakude, laadimiseks,

ETTEVAATUST. BMS) KASUTA SEDA REŽIIMI ERILISE ETTEVAATUSEGA. SEDA REŽIIMI SAAB KASUTADA AINULT 12-VOLDISTE LIITIUMAKUDEGA, MILLEL ON SISSEEHITATUD AKU JUHTIMISSÜSTEEM (BMS). LIITIUM-IOON AKUD ON TEHTUD JA KONSTRUEERITUD ERINEVALT JA MÕNED NEIST EI PRUUGI AKU JUHTIMISSÜSTEEMI (BMS) SISALDADA. ENNE LAADIMIST KONSULTEERI LIITIUMAKU TOOTJAGA JA KÜSI SOOVITUSLIKKE LAADIMISE MÄÄRASID JA VOLTE. MÕNED LIITIUM-IOON PATAREID VÕIVAD OLLA LAADIMISEKS EBASTABIILSED JA SOBIMATUD.

Force režiim [Vajuta ja hoia 5 sekundit]

Jõurežiim (Force mode) võimaldab laadijal alustada laadimist käsitsi, kui ühendatud aku on tuvastamiseks liiga madalate voltidega. Kui aku on laadija jaoks avastamiseks liiga madalate voltidega, vajuta ja hoia režiimi nuppu 5 sekundit all, et aktiveerida Force režiim, siis vali sobiv režiim. Kõik saadaolevad režiimid vilguvad. Kui laadimisrežiim on valitud, põlevad laadimisrežiimi LED ja laadimise LED vaheldumisi, näidates, et Force režiim on aktiivne. Viie (5) minuti pärast pöördub laadija tavapärase laadimise juurde ja madalpinge tuvastamine taasaktiveerub.

ETTEVAATUST. KASUTAGE SEDA REŽIIMI ERITI ETTEVAATLIKULT. FORCE REŽIIM LÜLITAB TURVAFUNKTSIOONID VÄLJA JA ÜHENDUSKOHTADES ON ELAV ENERGIA. VEENDUGE, ET KÕIK ÜHENDUSED ON FORCE REŽIIMIKS EELNEVALT VALMIS NING ÄRGE ÜHENDUSI KOOS KATSUGE. SÄDEME, TULE, PLAHVATUSE, VARALISE KAHJU, VIGASTUSTE JA SURMA OHT.

12V Repairi kasutamine. [Ooterežiimis vajuta ja hoia aku külge ühendatud klambritega 3 sekundit all]

12V Repair on täiustatud aku taastamise režiim vanadele, tühjadele, kahjustatutele, kihistunud või sulfateeritud akudele. Kõiki akusid ei saa taastada. Akud kipuvad kahjustuma, kui neid hoitakse madala laetusega ja/või ei anta neile kunagi võimalust saada täislaetust. Kõige tavalisemad akuprobleemid on aku sulfateerumine ja kihistumine. Nii aku sulfateerumine kui kihistumine tõstavad kunstlikult aku avatud vooluringi pinget, mis põhjustab aku näilise täislaetuse, samas pakkudes madalat võimsust. Kasutage 12V Repair režiimi nende probleemide lahendamiseks. Optimaalsete tulemuste saamiseks viige 12-voldine aku läbi täislaadimise tsükli, laadides aku täielikult täis enne selle režiimi kasutamist. 12V Repair režiim võib taastamisprotsessi lõpule viimiseks võtta kuni neli (4) tundi aega ning lõpetamisel läheb see ooterežiimile.

ETTEVAATUST. KASUTAGE SEDA REŽIIMI ETTEVAATLIKULT. SEE REŽIIM ON AINULT 12-VOLDISTELE PLIIAKUDELE. SEE REŽIIM KASUTAB KÕRGED LAADIMISE PINGET JA VÕIB PÕHJUSTADA MÄRGELEMENTAKUDES MÕNINGAST VEEKADU. OLGE TEADLIK, ET MÕNED AKUD JA ELEKTROONIKA VÕIB OLLA KÕRGETELE LAADIMISPINGETELE TUNDLIK. ELEKTROONIKALE MÕJUVATE RISKIDE VÄHENDAMISEKS ÜHENDAGE AKU ENNE SELLE REŽIIMI KASUTAMIST LAHTI.

Ühendamine akuga

Ärge ühendage vahelduvvoolupistikut enne, kuni kõik ühendused on tehtud. Tehke kindlaks akuklemmide õige polaarsus. Ärge teostage mistahes ühendusi karburaatoriga, kütusetorustikuga või õhukeste plekkosadega. Alljärgnevad juhised kehtivad negatiivse maandussüsteemi (kõige levinum süsteem) korral. Kui teie sõidukil on positiivne maandussüsteem (harvaesinev süsteem), siis järgige alljärgnevaid juhiseid vastupidises järjekorras.

1.) Ühendage positiivne (punane) ühendusklemm positiivse akuklemmiga (POS, P, +).

2.) Ühendage negatiivne (must) ühendusklemm negatiivse akuklemmiga (NEG, N, –).

3.) Ühendage akulaadija sobivasse pistikupessa. Ärge olge seda ühendust tehes näoga aku poole.

4.) Lahti ühendamisel, ühendage seade lahti vastupidises järjekorras, eemaldades esmalt negatiivse (või positiivse positiivselt maandatud süsteemi korral) terminali.

Laadimise alustamine

1.) Kontrollige aku pinget ja keemilist tüüp.

2.) Veenduge, et olete aku klambrid või klemmliidese pistikud õigesti ühendanud ja vahelduvvoolu pistik on ühendatud pistikupesaga.

3.) [Esmakordne kasutamine] Laadija käivitub ooterežiimis, mida tähistab oranž LED. Ooterežiimis ei anna laadija mingit energiat.

4.) Vajutage režiimi nuppu, et lülituda sobivale laadimisrežiimile (vajutage ja hoidke kolm sekundit all, et siseneda täiustatud laadimisrežiimi) aku pinge ja keemia jaoks.

5.) Režiimi LED valgustab valitud laadimisrežiimi ja laadimise LEDid süttivad (sõltuvalt aku tervisest), mis näitavad, et laadimisprotsess on alanud.

6.) Nüüd saab laadija jätta kogu ajaks akuga ühendatuks, et tagada hoolduslaadimine.

Automaat-mälu: Laadijal on sisseehitatud automaatmälu ning ta kasutab ühendamisel viimast laadimisrežiimi. Pärast esimest kasutamist režiimide muutmiseks vajuta režiimi nuppu.

Laadimisajad.

Laadimisajad.

Aku laadimise eeldatav aeg on näidatud allpool. Aku mahutavus (Ah) ja selle tühjakslaadimise sügavus (DOD) mõjutavad oluliselt selle laadimisaega. Laadimisaeg põhineb keskmisel tühjakslaadimise sügavuselt aku täielikuks laadimiseks kulunud ajal ja on mõeldud vaid viiteks. Tegelikud andmed võivad aku seisukorra tõttu erineda. Normaalselt tühjenenud aku laadimise aeg põhineb 50% DOD-l. Temperatuur mõjutab samuti laadimise aega. Harley 5A Battery Charger-l on soojuskompensatsioon, mis reguleerib automaatselt laadimisprofiile, et laadimist maksimaalselt tõhustada.

Aku mahutavus	**Ligikaudne laadimisaeg tundides**	
Ah (Amper-tund)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Laadimise LED-märgutulede selgitus

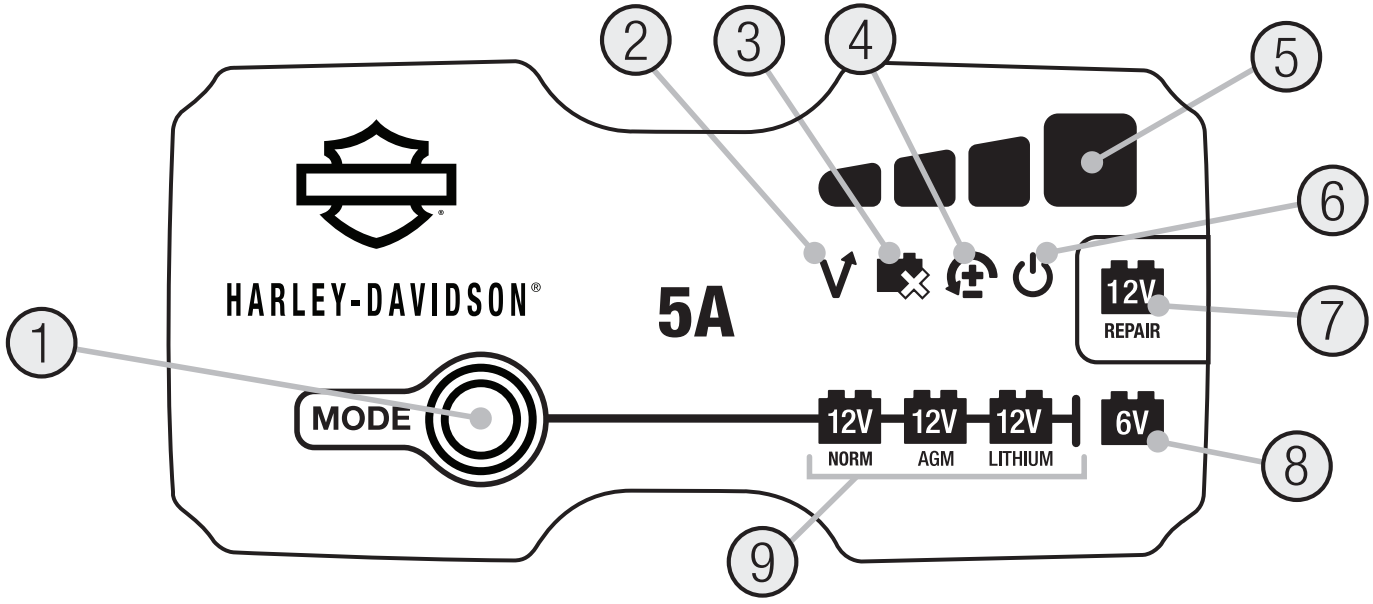
Laadijal on üks (1) laadimise LED-märgutuli. See laadimise LED-märgutuli näitab ühendatud akude laadimisolekut (SOC). Vaadake selgutust allpool:

LED	Selgitus
Vilkuv punane LED-märgutuli	Kui aku täituvus on alla 75%, siis hakkab punane LED-märgutuli aeglaselt vilkuma.
Vilkuv roheline LED-tuli	Bulklaadimine on täielik, aku optimeeritakse pikema eluea jooksul.
Pidev roheline LED-tuli	Kui aku on 100% laetud, on laadimise LED-tuli pidev roheline.
Hooldus Roheline LED-tuli	Kui aku on täielikult laetud, jätkab laadija aku jälgimist ning pakub jätkuvat hooldust ja optimeerimist. 100% laetud LED pulseerib nende tsüklite ajal aeglaselt “on” ja “off” vahel. Laadija võib jääda akuga ühendatuks lõputult.

Veatulede (LED) mõistmine.

Veatingimused kuvatakse järgmiste LED tuledega.

LED	Põhjus/Lahendus
Pidev	Laadija on ooterežiimil või aku pinge on liiga madal, et laadija saaks seda tuvastada.
Pidev	Aku pinge on liiga kõrge valitud laadimisrežiimi jaoks. Kontrollige akut ja laadimisrežiimi.
Pidev	Võimalik aku lühis/aku ei hoia laetust. Laske aku professionaali poolt üle kontrollida.
Pidev	Muudetud polaarsus. Pöörake aku ühendused ümber.
Vilgub	Laadija sisetemperatuur liiga kõrge / Laadija jätkab funktsooni, kui laadija sisetemperatuur langeb. Laadijat ümbritsev temperatuur liiga külm / Laadija jätkab funktsiooni, kui ümbritsev temperatuur tõuseb.



EE

1.) Režiiminupp Vajuta režiimide vahel liikumiseks.

2.) Ülepinge vea LED-tuli Süttib pideva punasena, aku pinge on kõrgem kui kaitsepinge.

3.) Halva aku LED-tuli Süttib püsiva punasena, kui ühendatud aku ei hoia laetust.

4.) Muudetud polaarsuse LED-tuli Süttib püsiva punasena, kui tuvastatakse muudetud polaarsus.

5.) Laadimise LED-tuli Näitab ühendatud aku(d) laetuse olekut.

6.) Ooterežiimi LED-tuli Süttib, kui aku on ooterežiimis, laadija ei lae ega anna akule mingit energiat.

7.) Repair režiimi LED-tuli Süttib püsiva punasena, kui valitakse Repair režiim.

8.) „Vajuta ja hoia“ režiimi LED-tuli Režiiminuppu tuleb režiimi sisenemiseks vajutada ja 3 sekundit all hoida.

9.) ežiimi LED-tuli Näitab laadimisrežiimi, milles laadija hetkel on. Vajutage laadimisrežiimide vahetamiseks nuppu MODE (režiim).

Tehniline kirjeldus

Sisendpinge, vahelduvvool:	120-240 VAC, 50-60Hz
Tööpinge, vahelduvvool:	120-240 VAC, 50-60Hz
Väljundvõimsus:	75 W, maksimaalne
Laadimispinge:	Erinev
Laadimisvool:	5A (12 V), 5A (6 V)
Madalpinge tuvastamine:	1V (12V), 1V (6V)
Tühjenemisvool:	< 0,5mA
Väliskeskkonna temperatuur:	-20°Ckuni +40°C
Akude tüüp:	6V, 12V
Aku keemiline tüüp:	Märgaku, geelaku, hooldusvaba aku, CA-aku, EFB-aku, AGM-aku, kaltsiumaku, Lithium
Aku mahutavus:	Kuni 120Ah, toetab mistahes mahutavusega akusid
Korpuse kaitseklass:	IP65
Jahutus:	Naturaalne konvektsioon
Mõõdud (Pikkus x Laius x Kõrgus):	4,6 x 2,9 x 1,9 tolli
Kaal:	1,5 naela

H-D viie (5) aasta piiratud garantii.

Harley-Davidson garanteerib, The Harley 5A Battery Charger („toode“) ei ole materjali- ja valmistusvigu viie (5) aasta jooksul alates ostukuupäevast („garantiiperiood“). Garantiiperioodil teatatud defektide korral parandab või asendab Harley-Davidson oma äranägemisel ja Harley-Davidsoni tehnilise toe analüüsi alusel allpool toodud tasude eest. Varuosad ja tooted on uued või kasutatavalt kasutatavad, funktsionaalsuse ja jõudluse poolest võrreldavad originaalosaga ning garanteeritud ülejäänud algse garantiiperioodi jooksul.

EELNÕUDETUD PIIRATUD GARANTII ON JA EI VÄLJA KÕIKI TEISI SIIN SELGESTI NIMETAMATA GARANTIID, NING NENDE SÕLMIVAD VÕI KÄESOLEVA SEADUSEGA VÕI TEISELT KÄSITLEVAD, NING MITTE KAUDSED KAUBANDUSEGA VÕI KAUPADE VÕIMALUS.

HARLEY-DAVIDSONI VASTUTUS KÄESOLEVA PIIRATUD GARANTII JÄRGI ON PIIRATUD PIIRATUD ASENDAMISELE (VORMIS JA ALGPÄEVALT TARNITUD TINGIMUSTE ALUSEL) VÕI PARANDAMISEKS, KUI SELLISED NÕUDED ON GARANTII RIKKUMISEKS VÕI NEGLIGENGES. HARLEY-DAVIDSON EI VÕTA VASTUTATUD MISTE KOGUMUSTE, JÄRGMISTE VÕI ERILISTE KAHJUDE, KAHJUDE VÕI KULUDE JÄRGI, MITTE KA KASUTATUD, KUNI KASUTATAKSE VÕI KATSETUD, NING KAUDSED Toode mis tahes muust selle põhjustega seotud põhjusest või isiklikest vigastustest või kasumi kaotusest.

Mõni osariik, provints ja riik EI OLE lubanud juhuslikke või kaudseid kahjustusi või kaudse garantii pikkust välja jätta ega piirata, mistõttu ülaltoodud piirangud või välistused EI pruugi kehtida. See piiratud garantii annab teile konkreetsed juriidilised õigused ja teil võib olla ka muid seaduslikke õigusi, mis erinevad osariigi, provintsi ja riigi lõikes.

Piiratud garantii.

See piiratud garantii antakse Harley-Davidsonilt pärit algsele ostjale ja EI laiene teistele isikutele ega üksustele ning seda EI saa omistada. Esialgse ostja kohustus on:

1.) Kaup tagastatakse kviitungiga Harley-Davidsoni edasimüüja asukohta.

KÄESOLEV PIIRATUD GARANTII ON KEHTIV JÄRGMISTES TINGIMUSTES:

1.) Toodet kasutatakse väärkasutamisel, hooletult käsitsemisel või seda kasutatakse äärmuslikes temperatuurides, põrutuses või vibratsioonis, mis ületab Harley-Davidsoni ohutu ja tõhusa kasutamise soovitusi.

2.) Toodet EI OLE paigaldatud, kasutatud ega hooldatud vastavalt heakskiidetud protseduuridele.

3.) Toodet demonteerivad, muudavad või parandavad keegi, välja arvatud Harley-Davidson.

4.) Elektrilisi ühendusi toote alalisvoolu väljundiga muudetakse ilma Harley-Davidsoni selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta.

5.) Toodet võib valesti hoida või juhtuda õnnetus.

KÄESOLEVA PIIRATUD GARANTII EI KATA:

1.) Normaalne kulumine.

2.) Kosmeetilised kahjustused, mis EI mõjuta funktsionaalsust.

3.) Tooted, mille Harley-Davidsoni seerianumber puudub, on muudetud või rikutud.

5A BATTERY CHARGER

Naudojimas ir garantijos

Lietuvos

DĖMESIO!

PRIEŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PERPRASKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ. Nesivadovaujant saugos nurodymais, galimas ELEKTROŠOKAS, ŠPROGIMAS, GAISRAS, o tai pavojinga SVEIKATAI, GYVYBEI ir TURTUI.

Elektrošokas. Šis gaminys - elektros prietaisas, galintis nukrėsti srove ir rimtai sužeisti. Nepjaustykite jungimo laidų. Nemerkite į vandenį, nesudrėkinkite.

Sprogimas. Neprižiūrimas, netinkamas arba pažeistas akumuliatorius prijungus gaminį gali sprogti. Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Nebandykite užvesti pažeisto arba užšalusio akumuliatoriaus. Junkite prietaisą tik prie nurodytos įtampos akumuliatorių. Naudokite gaminį gerai vėdinamose patalpose.

Gaisras. Šis gaminys - elektros prietaisas, kuris kaista ir gali nudeginti. Neuždenkite gaminio. Prietaisui veikiant nerūkykite ir nesinaudokite jokiais kibirkščiuojančiais daiktais. Nelaikykite gaminio netoli degių medžiagų.

Pavojus akims. Naudodamiesi gaminiu dėvėkite apsauginius akinius. Akumuliatorius gali sprogti, jo nuolauža gali sužeisti akį. Akumuliatoriaus rūgštis gali suerzinti akis ir odą. Jei akumuliatoriaus skysčio pateko į akis ar ant odos, nuskalaukite pažeistą vietą švariu tekančiu vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į medikus.

Sprogios dujos. Dirbti su švinu ir rūgštimi pavojinga. Įprastiniu režimu veikiančiame akumuliatoriuje susidaro sprogios dujos. Norėdami išvengti sprogimo, laikykitės visų saugos nurodymų, pateikiamų tiek akumuliatoriaus, tiek bet kokių su akumuliatoriumi naudojamų prietaisų gamintojo. Atkreipkite dėmesį į šių gaminių ir variklio ženklinimą.

Išsamesnius duomenis ir patarimus rasite:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Svarbūs saugos nurodymai

Apie „Harley 5A Battery Charger“. „Harley 5A Battery Charger“ pristato vieną iš pačių inovatyviausių ir pažangiausių technologijų rinkoje, kad kiekviena įkrovos procedūra būtų paprasta ir lengva. Visiškai gali būti, kad tai saugiausias ir efektyviausias įkroviklis, kuriuos kada nors naudositės. „Harley 5A Battery Charger“ įkroviklis skirtas įkrauti 6V ir 12V švino-rūgštinius akumuliatorius, įskaitant ličio (LiFePO4), drėgnuosius (rūgštinius), gelio, MF (nereikalaujantys techninės priežiūros) CA (kalcis), EFB (išplėstinis rūgštinis akumuliatorius) ir AGM (stiklo vatos absorbavimo įdėklas) akumuliatorius. Jis tinkamas įkrauti iki 120Ah talpos akumuliatorius ir naudojamas su visais akumuliatorių dydžiais. **Naudojimo pradžia.** Prieš naudodamiesi šiuo įkrovikliu, atidžiai perskaitykite akumuliatoriaus gamintojo nurodytas atsargumo priemones ir rekomenduojamus akumuliatoriaus įkrovos parametrus. Prieš įkraudami akumuliatorių, nustatykite jo įtampą ir cheminę sudėtį remdamiesi jūsų akumuliatoriaus eksploatavimo vadovu. **Montavimas.** Svarbu atsižvelgti į atstumą iki akumuliatoriaus. NS kabelio ilgis nuo įkroviklio su akumuliatoriaus gnybtu ar gnybto jungtimis siekia apie 77,7 colį (1973,6 mm). Numatykite 12 colių (304 mm) laisvumo tarp jungčių.**Kalifornijos valstijos geriamojo vandens saugos įstatymas.** Akumuliatoriaus išvadų, gnybtų ir priedų sudėtyje yra švino ir kitų elementų, kurie Kalifornijos valstijoje laikomi sukeliančiais vėžį, apsigimimus ir kitus reprodukcinius sutrikimus. **Asmeninės atsargumo priemonės.** Naudokite gaminį tik pagal paskirtį. Kas nors turi būti netoliese, kad ištikus nelaimei išgirstų ar pamatytų ir ateitų į pagalbą. Po ranka turėkite vandens ir muilo užtiškusiai akumuliatoriaus rūgščiai nuplauti. Dirbdami su akumuliatoriumi dėvėkite apsauginius akinius ir darbinius drabužius. Pačiupinėję akumuliatorių ar priedus būtinai nusiplaukite rankas. Kraudami akumuliatorių nelaikykite ir nedėvėkite jokių metalinių daiktų: įrankių, laikrodžių, papuošalų. Nukritęs ant akumuliatoriaus metalas gali sukibirkščiuoti arba sukelti trumpą jungimą ir tapti elektrošoko, gaisro ar sprogimo priežastimi, o tai pavojinga sveikatai, gyvybei ir turtui. **Nepilnamečiai.** Jei Pirkėjas ketina leisti naudotis gaminiu nepilnamečiui, prieš perduodamas gaminį suaugęs pirkėjas įsipareigoja supažindinti nepilnametį su išsamiomis naudojimo ir saugos taisyklėmis. To nepadaręs Pirkėjas prisiima visą atsakomybę ir pasižada nereikšti H-D jokių pretenzijų dėl bet kokios tyčinės ar netyčinės nepilnamečio padarytos žalos. **Pavojus uždusti.**Prarijęs detalę vaikas gali uždusti. Nepalikite vaikų vienų prie gaminio ar bet kokių jo priedų. Šis gaminys nėra žaislas. **Priežiūra.** Rūpestingai prižiūrėkite gaminį. Sutrenktas prietaisas gali sugesti. Nenaudokite pažeisto (įskilęs korpusas, nutrūkę laidai, ir taip toliau) gaminio. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu. Drėgmė ir skysčiai gali pakenkti gaminiui. Nelaikykite gaminio ar jo detalių netoli bet kokio skysčio. Laikykite ir naudokite prietaisą sausoje aplinkoje. Nejjunkite prietaiso, jei jis sušlapo. Jei sušlampa jau veikiantis prietaisas, tuoj pat atjunkite jį nuo akumuliatoriaus ir nebenaudokite, kol išdžius. Neatjunginėkite gaminio tempdami už laidų. **Pakeitimai.** Nebandykite keisti, perdarinėti ar taisyti jokios prietaiso dalies. Ardydami prietaisą galite susižeisti, žūti arba prisidaryti nuostolių. Jei gaminys sugedo, nustojo veikti arba sušlapo, išjunkite jį ir susisiekite su H-D. Bet kokie gaminio pakeitimai panaikina garantiją. **Priedai.** Šis gaminys skirtas naudoti tik su H-D priedais. H-D neatsako už H-D neaprobuotų priedų naudotojo saugumą ar patirtą žalą. **Vietos parinkimas.** Neaptaškykite gaminio akumuliatoriaus rūgštimi. Nenaudokite prietaiso uždarose arba prastai vėdinamose patalpose. Nedėkite akumuliatoriaus ant gaminio. Pasirūpinkite, kad laidų atsitiktinai nepažeistų judančios automobilio dalys (gaubtas, durelės ir panašiai), judančios variklio dalys (ventiliatoriaus mentės, dirželiai, skriemuliai), nes tai pavojinga sveikatai ir gyvybei. **Eksploatacinė temperatūra.** Šį gaminį naudokite, kai aplinkos temperatūra siekia nuo -4° F ir 104° F (-20° C ir 40° C). Nenaudokite įrenginio viršydami nustatytus temperatūros intervalus. Neįkraukite užšalusio akumuliatoriaus. Nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą, jei akumuliatorius įkaito. **Laikymas.** Nenaudokite ar nelaikykite gaminio vietose, kuriose aukšta dulkių ar oru pernešamų dalelių koncentracija. Laikykite savo gaminį ant plokščio, saugaus paviršiaus, kad jis nenukristų. Laikykite gaminį sausoje vietoje. Laikymo temperatūra - nuo -20° iki 25°C (vidutinė temperatūra po variklio dangčiu). Niekada neviršykite 80°C jokiomis sąlygomis. **Suderinamumas.** Gaminys suderinamas tik su 6 voltų ir 12 voltų švino-rūgštiniais, AGM ir ličio akumuliatoriais. Nenaudokite gaminio su kitais akumuliatorių modeliais.

LT

Įkraudami kitos cheminės sudėties akumuliatorių, galite sukelti traumą, mirtį ar turto nuostolį. Kreipkitės į akumuliatoriaus gamintoją, prieš įkraudami akumuliatorių. **Medicinos įrenginiai.** Neįkraukite širdies stimuliatorių ar kitų medicininių įrenginių. Gaminys gali skleisti elektromagnetinį lauką. Gaminyje sumontuoti magnetiniai elementai, galiintys trikdyti širdies stimuliatorių, defibriliatorių ar kitų medicininių įtaisų naudojimą. Šie elektromagnetiniai laukai gali trikdyti širdies stimuliatorių ar kitų medicininių įtaisų naudojimą. Pasitarkite su savo gydytoju, prieš naudodamiesi gaminiu, jei jums implantuotas medicininis įtaisas, įskaitant širdies stimuliatorių. Jei įtariate, kad gaminys trikdo medicinos įtaiso naudojimą, nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju. **Valymas.** Prieš tvarkant ar valant prietaisą jį išjunkite. Jei gaminys sušlampa arba užsiteršia, tuoj pat nuvalykite ir nušluostykite. Šluostykite minkštu nepūkuotu (mikropluoštiniu) skudurėliu. Neleiskite drėgmei patekti į angas. **Sprogimo pavojus.** Laikykitės visų saugos nurodymų, paisykite ženklinimo. Nenaudokite gaminio galimai pavojingoje aplinkoje, pavyzdžiui, degalinėse ar patalpose, kur oras užterštas chemikalais arba grūdų, smėlio ar metalo dulkelėmis. **Pavojinga veikla.** Šis gaminys neskirtas naudoti ten, kur jo gedimas gali tapti sužeidimo, žūties ar stipraus aplinkos užteršimo priežastimi. **Radijo trikdžiai.** Gaminys suprojektuotas, išbandytas ir sukonstruotas atsižvelgiant į radijo dažnių reglamentavimo įstatymus. Skleidžiamos bangos gali sutrikdyti kitų elektroninių prietaisų veikimą. **Modelio numeris: Harley 5A Battery Charger.** Gaminys atitinka Federalinės ryšių komisijos Taisyklių 15 straipsnio reikalavimus.Naudojantis privalu žinoti dvi sąlygas: (1) šis prietaisas neturi skleisti kenksmingų trikdžių, ir (2) šis prietaisas turi būti atsparus bet kokiems pašaliniams trikdžiams, taip pat ir trikdžiams, galintiems sukelti veikimo sutrikimus. PASTABA: Išbandžius gaminį nustatyta, kad jis atitinka A klasės reikalavimus skaitmeninei įrangai, išdėstytus 15 FRK Taisyklių straipsnyje. Šių apribojimų tikslas - pakankama apsauga nuo žalingų trikdžių, prietaisui veikiant komercinėse patalpose. Prietaisas skleidžia, priima ir gali spinduliuoti radijo bangas ir, montuojant bei naudojant ne pagal nurodymus, gali sutrikdyti radijo ryšį. Prietaisui veikiant gyvenamojoje aplinkoje gali sutrikti elektroninių prietaisų veikimas, ir tuo atveju naudotojui gali tekti panaikinti trikdžius savo sąskaita.

Prailginimo laidai

Šioje lentelėje pateikiamas minimalus H-D įkroviklių ilgintuvų AWG dydis. Netinkamo prailginimo laido naudojimas gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį, taip pat gali sugadinti turtą, susižeisti ar žūti.

Rekomenduojamas mažiausias AWG dydis 5A akumuliatorių įkroviklių ilgintuvams

Laido ilgis (pėdomis)	25	50	100	150
Vielos dydis (AWG)	18	16	14	12

Naudojimas

Įkrovos režimai.

„Harley 5A Battery Charger“ turi septynis (7) režimus: Budėjimo režimas, 12V, 12V AGM, 12V LITIS, 6V, REMONTAS ir PRIVERSTINIS. Kai kuriuos įkrovos režimus reikia paspausti ir palaikyti tris (3) - penkias (5) sekundes, kad pereitų į pasirinktą režimą. Šie „Press and Hold“ (spausti ir palaikyti) režimai yra pažangūs įkrovimo režimai, kuriems būtinas visiškas dėmesys, prieš pasirenkant. Svarbu suprasti kiekvieno įkrovos režimo skirtumus ir paskirtis. Nenaudokite įkroviklio, kol neįsitikinsite, kad pasirinktas reikiamas jūsų akumuliatoriaus įkrovos režimas. Toliau pateikiamas trumpas aprašymas:

Režimas	**Paaiškinimas** (Piko įtampa matuota esant 25°C, vardinė srovė - maitinimo srovė, kai temperatūra aukštesnė nei 0°C)
Standby	Budėjimo režimu įkroviklis neįkrauna ar netiekia elektros energijos akumuliatoriui. Šiuo režimu aktyvuota energijos taupymo funkcija, tiekianti mikroskopinę galią iš elektros lizdo. Šynos valdiklis aktyvuotas budėjimo režimu. Budėjimo režimu bus įjungtas oranžinis Budėjimo režimo LED.
	Nėra elektros energijos
12V	Įkrauti 12 voltų rūgštinius, gelio, išplėstinius rūgštinius, techninės priežiūros nereikalaujančius ir kalcio akumuliatorius. Pasirinkę šį režimą, įsijungs 12V baltas LED.
	14.5V I 5A I Iki 120Ah akumuliatoriai
12V AGM	Įkraunant 12-volt AGM akumuliatorius.Pasirinkę šį režimą, įsijungs 12V AGM baltas LED.
	14.8V I 5A I Iki 120Ah akumuliatoriai
12V LITHIUM	Įkrauti 12 voltų ličių jonų akumuliatorius, įskaitant ličio geležies fosfatą. Pasirinkę šį režimą, įsijungs mėlynas 12V ličio LED. Naudokite tik akumuliatoriams su Akumuliatoriaus valdymo sistemomis (BMS).
	14.6V I 5A I Iki 120Ah akumuliatoriai
6V Paspausti ir palaikyti (3 sek.)	Įkrauti 6 voltų rūgštinius, gelio, išplėstinius rūgštinius, techninės priežiūros nereikalaujančius ir kalcio akumuliatorius. Pasirinkę šį režimą, įsijungs 6V baltas LED.
	7.25V I 5A I Iki 120Ah akumuliatoriai
Priverstinis režimas Paspausti ir palaikyti (5 sek.)	Įkrauti akumuliatorius, kurių įtampa mažesnė nei 1V. Spauskite ir palaikykite penkias (5) sekundes, kad pereitumėte į Priverstinį režimą. Pasirinktas įkrovimo režimas veiks priverstiniu režimu penkias (5) minutes, prieš grįžtant į standartinį įkrovimą pasirinktu režimu.
	5A I Iki 120Ah akumuliatoriai
12V REPAIR	Pažangus akumuliatoriaus atstatymo režimas remontuoti ir laikyti senus, pažeistus, neveikiančius išsiskaidžiusius ar sulfatinius akumuliatorius. Pasirinkę šį režimą, įsijungs ir mirksės raudonas LED.
	16.5V I 5A I Bet kokia talpa [Budėjimo režimu spauskite ir palaikykite 3 sekundes, kai apkabos prijungtos prie akumuliatoriaus]

6V naudojimas. [Paspausti ir palaikyti 3 sekundes]

6V įkrovimo režimas skirtas tik 6 voltų švino rūgšties akumuliatoriams, tokiems kaip drėgnuosius, gelio, išplėstinius rūgštinius, nereikalaujančių techninės priežiūros ir kalcio. Spauskite ir palaikykite tris (3) sek., kad pereitumėte į 6V įkrovimo režimą. Kreipkitės į akumuliatorių, prieš naudodamiesi šiuo režimu.

12V ličio režimo naudojimas.

12V ličio įkrovimo režimas skirtas tik 12 voltų ličio jonų akumuliatoriams, įskaitant ličio geležies fosfatą.

ATSARGIAI. NAUDOKITE ŠĮ REŽIMĄ YPAČ ATSARGIAI. ŠĮ REŽIMĄ GALIMA NAUDOTI TIK SU 12 VOLTŲ LIČIO AKUMULIATORIAIS, KURIUOSE SUMONTUOTA AKUMULIATORIAUS VALDYMO SISTEMA (BMS). LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAI PAGAMINTI IR SUKONSTRUOTI ĮVAIRIAIS BŪDAIS IR KAI KURIE GALI TURĖTI AR NETURĖTU AKUMULIATORIAUS VALDYMO SISTEMOS (BMS). KONSULTUOKITĖS SU LIČIO AKUMULIATORIŲ GAMINTOJU PRIEŠ ĮKROVIMĄ IR KREIPKITĖS DĖL REKOMENDUOJAMŲ ĮKROVIMO RODIKLIŲ IR ĮTAMPŲ. KAI KURIOS LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAI GALI BŪTI NESTABILŪS IR NETINKAMI ĮKRAUTI.

Priverstinis rėžimas [Paspausti ir palaikyti 5 sekundes]

Priverstinis režimas leidžia įkrovikliui pradėti įkrovimą, kai prijungto akumuliatoriaus įtampa per žema, kad ją būtų galima nustatyti. Jei akumuliatoriaus įtampa per žema, kad įkroviklis ją nustatytų, spauskite ir palaikykite režimo mygtuką 5 sekundes, kad būtų aktyvuotas Priverstinis režimas, tada pasirinkite reikiamą režimą. Mirksės visi prieinami režimai Pasirinkus įkrovimo režimą, įkrovimo režimo ir įkrovimo LED lemputės mirksės viena po kitos, nurodydamos, kad aktyvuotas priverstinis režimas. Po penkių (5) minučių įkroviklis grįš į įprastinį naudojimo režimą ir žemosios įtampos aptiktis bus aktyvuota iš naujo.

ATSARGIAI. NAUDOKITE ŠĮ REŽIMĄ YPAČ ATSARGIAI. PRIVERSTINIS REŽIMAS IŠJUNGIA APSAUGINES FUNKCIJAS IR JUNGTIMIS TEKA ELEKTROS SROVĖ. UŽTIKRINKITE, KAD BŪTŲ SUJUNGTOS VISOS JUNGTYS, PRIEŠ NUSTATYDAMI PRIVERSTINĮ REŽIMĄ, IR SAUGOKITĖS, KAD ŠIOS JUNGTYS NESUSILIESTŲ. GALI KILTI KIBIRKŠČIŲ, GAISRO, PSORGIMO, TURTO SUGADINIMO, TRAUMOS IR MIRTIES RIZIKA.

12V remonto ličio režimo naudojimas. [Budėjimo režimu spauskite ir palaikykite 3 sekundes, kai apkabos prijungtos prie akumuliatoriaus]

12V remonto - pažangus akumuliatoriaus atstatymo režimas remontuoti ir laikyti senus, pažeistus, neveikiančius išsiskaidžiusius ar sulfatinius akumuliatorius. Be visi akumuliatoriai gali būti grąžinti pakartotinei eksploatacijai. Akumuliatoriai tampa pažeisti, jei jie palaikoma žema įkrova ir (arba) niekada nebuvo visiškai įkrauti. Dažniausi akumuliatoriais gedimai - akumuliatoriaus sulfato susidarymas iš išsisluoksniavimas. Akumuliatoriaus sulfato susidarymas ir išsisluoksniavimas dirbtinai padidins akumuliatoriaus atvirosios grandinės įtampą, todėl atrodys, kad akumuliatorius visiškai įkrautas, bet jis teiks žemą galią. Naudokite 12V remonto režimą, kad išspręstumėte šias problemas. Norint pasiekti optimalius rezultatus, atlikite 12 voltų akumuliatoriaus viso įkrovimo ciklą, visiškai įkraudami akumuliatorių, prieš naudodami šį režimą. 12V remonto režimas gali būti vykdomas iki keturių (4) valandų, kad atliktumėte visą atstatymo procedūrą ir bus grąžintas budėjimo rž-imu, jį baigus.

ATSARGIAI. NAUDOKITE ŠĮ REŽIMĄ ATSARGIAI. ŠIS REŽIMAS SKIRTAS TIK 12 VOLTŲ ŠVINO RŪGŠTIES AKUMULIATORIAMS. ŠIUO REŽIMU NAUDOJAMA AUKŠTA ĮKROVIMO ĮTAMPA IR GALI SUKELTI VANDENS NETEKTĮ DRĖGNUOSE (UŽPILDYTUOSE) ELEMENTUOSE. PRANEŠAME, KAD KAI KURIE AKUMULIATORIAI IR ELEKTRONIKA GALI BŪTI JAUTRŪS AUKŠTAI ĮKROVIMO ĮTAMPAI. NORINT SUMAŽINTI RIZIKĄ ELEKTRONINEI ĮRANGAI, ATJUNKITE AKUMULIATORIŲ (BATERIJĄ), PRIEŠ NAUDOJANTIS ŠIUO REŽIMU.

Prijungimas prie akumuliatoriaus

Neprijunkite KS kištuko, kol nebus viskas sujungta. Nustatykite reikiamą akumuliatoriaus gnybtų poliškumą. Nejunkite prie karbiuratoriaus, kuro linijų ar plonų, lakštinio plieno dalių. Toliau nurodytos instrukcijos skirtos neigiamai įžeminimo sistemai (dažniausiai). Jei jūsų transporto priemonėje sumontuota teigiama įžeminimo sistema (labai retai), vadovaukitės instrukcijomis priešinga tvarka.

1.) Prijunkite teigiamą (raudoną) kilpinę gnybto jungtį prie teigiamo (POS, P, +) akumuliatoriaus gnybto.

2.) Prijunkite neigiamą (juodą) kilpinę gnybto jungtį prie neigiamo (NEG, N, -) akumuliatoriaus gnybto.

3.) Prijunkite akumuliatorių įkroviklį į tinkamą elektros maitinimo tinklą. Nežiūrėkite į akumuliatorių, kai atliekate šią jungtį.

4.) Atjungdami atlikite veiksmus atvirkštine tvarka: primiausia atjunkite neigiamą (teigiamo įžeminimo sistemoje teigiamą) gnybtą.

Pradėti įkrovimą.

1.) Patikrinkite akumuliatoriaus įtampą ir cheminę sudėtį.

2.) Patvirtinkite, kad tinkamai prijungėte akumuliatoriaus gnybtus ar galines gnybtų jungtis ir KS maitinimo kištukas įjungtas į maitinimo lizdą.

3.) [Naudojimas pirmąjį kartą] Įkroviklis pradės veikti budėjimo režimu, nurodytu oranžiniu LED. Budėjimo režimu įkrovikliui maitinimas netiekiamas.

4.) Spauskite režimų mygtuką, kad perjungtumėte į atitinkamą įkrovimo režimą (spauskite ir laikykite tris sekundes, kad pereitumėte į pasirinktą įkrovimo režimą) pagal jūsų akumuliatoriaus įtampą ir cheminę sudėtį.

5.) Režimų LED bus įjungti pasirinktu įkrovimo režimu ir bus įjungti Įkrovimo LED (priklausomai nuo akumuliatoriaus įkrovimo lygio), nurodantys, kad įkrovimo procedūra buvo pradėta.

6.) Įkroviklis gali būti paliktas prijungtas prie akumuliatoriaus, kad būtų nuolat įkraunama.

Automatinė atmintis: Įkroviklis turi sumontuotą automatinės atminties įtaisą ir prijungus bus pasirenkamas paskutinis įkrovimo režimas. Norėdami pakeisti režimus po pirmojo naudojimo, spauskite režimo mygtuką.

Įkrovimo laikas.

Įkrovimo laikas.

Numatytasis akumuliatoriaus įkrovimo laikas nurodytas toliau. Akumuliatoriaus dydis (Ah) ir iškrovos gylis (DOD) žymia dalimi įtakoja įkrovimo laiką. Įkrovimo laikas pagrįstas iškrovos gylio ir visiškai įkrauto akumuliatoriaus vidurkiu ir jis pateikiamas tik nuorodos tikslais. Faktiniai duomenys gali skirtis dėl akumuliatoriaus būklės. Visiškai įkrauto akumuliatoriaus Įkrovimo laikas pagrįstas 50% DOD rodiklio. Temperatūra taip pat turės įtakos įkrovimo trukmei. „Harley 5A Battery Charger“ pasižymi termine kompensacija, kuri automatiškai reguliuoja įkrovimo profilius, kad būtų pasiektas maksimalus įkrovimo našumas.

Baterijos dydis	**Apytikslis įkrovimo val. laikas**	
Ah (amperų val.)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

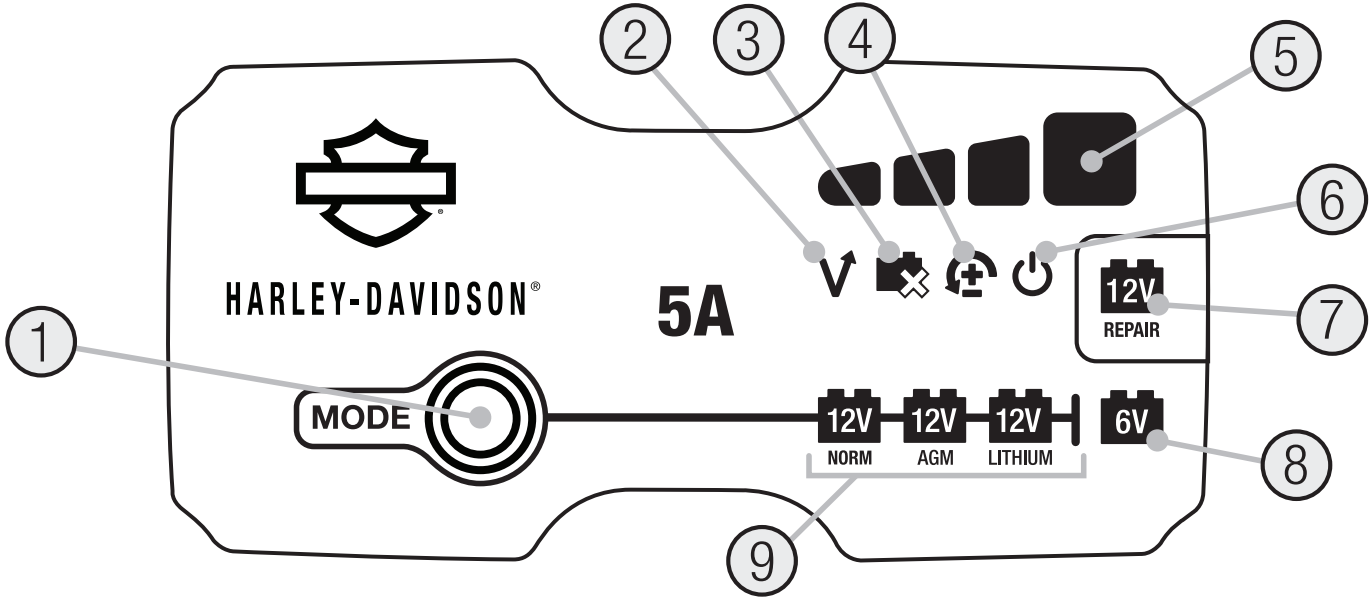
Įkrovos LED pristatymas.
Įkroviklyje sumontuotas vienas (1) įkrovos LED. Šis įkrovos LED nurodo prijungto (-ų) akumuliatoriaus (-ių) įkrovos lygį (SOC). Žr. paaiškinimą toliau:

LED	Paaiškinimas
Mirksintis raudonas LED	Raudonas įkrovos LED lėtai mirksės „on“ ir „off“ režimais, kai akumuliatorius įkrautas mažiau nei 75%.
Pulsuojantis žalias LED	Srautinis įkrovimas baigtas, optimizuojant išplėstinę akumuliatoriaus naudojimo trukmę.
Nuolat įjungtas žalias LED	Kai akumuliatorius įkrautas 100%, nuolat įjungtas žalias LED.
Techninės priežiūros žalias LED	Visiškai įkrovus akumuliatorių, įkroviklis toliau atliks akumuliatoriaus stebėseną, techninės priežiūros ir optimizavimo funkcijas. Šių ciklų metu 100% įkrovimo LED lėtai „įsijungs“ ir „išsijungs“. Įkroviklis gali būti paliktas prijungtas prie akumuliatoriais neterminuotai.

Klaidų LED suvokimas.
Klaidos sąlygas nurodys šie LED.

LED	Priežastis / sprendimas
Vientisas	Įkrovimas nustatytas budėjimo režimu ar įtampa per žema, kad būtų aptiktas įkroviklis.
Vientisas	Akumuliatoriaus įtampa per aukšta pasirinktu įkroviklio režimu. Patikrinkite akumuliatorių ir įkrovos režimą.
Vientisas	Galimas akumuliatoriaus turmpasis sujungimas / akumuliatorius neišsaugo įkrovos. Akumuliatorių turi patikrinti specialistas.
Vientisas	Priešingas poliškumas. Pakeiskite akumuliatoriaus jungtis.
Mirksėjimas	Įkroviklio vidinė temperatūra per aukšta / Įkroviklis vėl ims veikti, kad jo vidinė temperatūra sumažės. Įkroviklio vidinė temperatūra per žema / Įkroviklis vėl ims veikti, kad aplinkos temperatūra padidės.

LT



1.) Režimo mygtukas Spauskite, kad pereitumėte įkrovimo režimų ciklus.

2.) Per didelės įtampos klaidos LED. Įjungta nuolat veikianti raudona spalva, akumuliatoriaus įtampa yra aukštesnę u apsauginę įtampą.

3.) Defektuoto akumuliatoriaus LED. Įjungta nuolatinė raudona spalva, kai prijungtas akumuliatorius neišsaugo įkrovos.

4.) Atvirkštinio poliškumo LED. Įsijungia nuolat veikianti raudona spalva, kai aptinkamas atvirkščias poliškumas.

5.) Įkrovimo LED Nurodo prijungto (-ų) akumuliatoriaus (-ių) įkrovos lygį.

6.) Budėjimo režimo LED. Įjungtas, kai įkroviklis nustatytas budėjimo režimu, tada įkroviklis neįkrauna ar netiekia elektros energijos akumuliatoriui.

7.) Remonto režimo LED. Įsijungia nuolat deganti raudona spalva, kai pasirenkamas remonto režimas.

8.) „Press and Hold“ (spausti ir palaikyti) režimo LED Režimo mygtukas turi būti paspaustas ir palaikytas 3 sekundes, kad pareitumėte prie šio režimo.

9.) Režimo LED. Nurodo Įkrovimo režimą, įkroviklis šiuo metų įjungtas. Spauskite „MODE“ (režimas) mygtuką, kad pereitumėte įkrovimo režimų ciklus.

Techninės sąlygos

Įvadinė KS įtampa:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Eksploatacinė KS įtampa:	120-240 VAC, 50-60 Hz
Išvesties galia:	Maks. 75 W
Įkrovimo įtampa:	Įvairi
Įkrovimo srovė:	5A (12 V), 5A (6 V)
Žemos įtampos aptikimas:	1V (12V), 1V (6V)
Atgalinės srovės nutekėjimas:	<0.5mA
Aplinkos temperatūra:	-20°C iki +40°C
Akumuliatorių tipas:	6V, 12V
Akumuliatoriaus cheminė sudėtis:	Drėgnieji, gelio, MF, CA, EFB, AGM, kalcio, Lithium
Akumuliatoriaus talpa:	Iki 120Ah, apima visus akumuliatoriaus dydžius
Korpuso apsauga:	IP65
Vėsinimas:	Natūralūs srautai
Matmenys (L x W x H)	4,6 x 2,9 x 1,9 coliai
Svoris:	1,5 svaro

LT

H-D penkerių (5) metų ribota garantija.

„Harley-Davidson“ garantuoja, The Harley 5A Battery Charger („gaminyje“) penkerius (5) metus nuo pirkimo dienos („Garantijos laikotarpis“) nebus jokių medžiagų ir gamybos defektų. Už trūkumus, apie kuriuos pranešta garantijos laikotarpiu, „Harley-Davidson“ savo nuožiūra ir atsižvelgdama į „Harley-Davidson“ techninės pagalbos analizę, suremontuos arba pakeis toliau nurodytus mokesčius. Pakaitinės dalys ir gaminiai bus nauji arba tinkami naudoti, jų funkcija ir našumas bus palyginami su originaliomis dalimis ir bus garantuoti likusiam pradiniam garantijos laikotarpiui.

MINĖTA RIBOTA GARANTIJA TIKRAI IR IŠSKAIČIUOJANTI VISUS KITUS GARANTIJUS, KURIE NĖRA TIKAI PARENKTI ČIA, ARBA IŠSAKYTI AR NETINKAMI VEIKIANT ĮSTATYMĄ ARBA KITAIP, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokį implicitinį prekybinio tinklo garantiją.

HARLEY-DAVIDSONO ATSAKOMYBĖ PAGAL ŠIĄ RIBOTĄ GARANTIJĄ TIKRAI APRIBOJAMA PAKEITIMU (FORMA IR PAGAL ORIGINALIŲ PRISTATYMŲ SĄLYGAS), ARBA REMONTUOTI, ARBA TAI, KAD TOKIOS PRIEŽIŪROS NETEIKIA GARANTIJOS AR NEGALIOJIMO. HARLEY-DAVIDSON NETURI ATSAKOMYBĖS už bet kokius atsitiktinius, padarinius ar specialius nuostolius, bet kokios rūšies nuostolius ar išlaidas, įskaitant, be apribojimų, bet kokius nuostolius, žalą ar išlaidas, kilusias tiesiogiai ar netiesiogiai. PRODUKTAS IŠ KITOS PAGRINDINĖS PAGRINDINĖS PRIEMONĖS, ARBA DĖL ASMENINĖS ŽALOS AR PELNOS NETEKIMO.

Kai kurios valstijos, provincijos ir šalys NEGALIMA netaikyti ar apriboti atsitiktinių ar netiesioginių nuostolių ar numanomos garantijos trukmės, todėl aukščiau nurodyti apribojimai arba išimtys NEGALI būti taikomi. Ši ribota garantija suteikia jums konkrečias teisines teises, taip pat galite turėti kitas teisines teises, kurios skiriasi priklausomai nuo valstijos, provincijos ir šalies.

Ribota garantija.

Ši ribota garantija suteikiama pradiniam pirkėjui iš „Harley-Davidson“ ir NEGALI būti taikoma jokiam kitam asmeniui ar subjektui ir NĖRA priskirtina. Pirminio pirkėjo pareiga yra:

1.) Grąžinkite prekes į „Harley-Davidson“ pardavėjo vietą su kvitu.

ŠI RIBOTA GARANTIJA galioja pagal šias sąlygas:

1.) Produktas yra netinkamai naudojamas, juo naudojamasi neatsargiai arba jis naudojamas esant ekstremalioms temperatūroms, smūgiams ar vibracijoms, viršijančioms „Harley-Davidson“ rekomendacijas saugiam ir efektyviam naudojimui.

2.) Produktas NEĮdiegtas, eksploatuojamas ar prižiūrimas pagal patvirtintas procedūras.

3.) Produktą ardo, keičia ar taiso visi, išskyrus „Harley-Davidson“.

4.) Elektros jungtys prie produkto nuolatinės srovės modifikuojamos be aiškaus raštiško Harley-Davidsono sutikimo.

5.) Gaminys gali būti netinkamai laikomas arba įvyko nelaimingas atsitikimas.

ŠI RIBOTA GARANTIJA Neapima:

1.) Normalus nusidėvėjimas.

2.) Kosmetikos pažeidimai, NETURI įtakos funkcionalumui.

3.) Produktai, kuriuose nėra „Harley-Davidson“ serijos numerio, jis pakeistas arba sugadintas.

5A BATTERY CHARGER

Lietotāja rokasgrāmata un garantija

Latviski

BĪSTAMI!

PIRMS ŠĪS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET UN IZPROTIET VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU. Neievērojot šeit iekļautās drošības norādes, varat izraisīt ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, EKSPLOZIJU vai UGUNSGRĒKU, kas var radīt NOPIETNAS vai NĀVĒJOŠAS TRAUMAS vai ĪPAŠUMA BOJĀJUMU.

Elektriskās strāvas trieciens. Šī ir elektroierīce, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un radīt nopietnu traumu. Nesagrieziet barošanas vadus. Negremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet tai kļūt mitrai.

Eksplozija. Izmantojot šo ierīci neuzraudzītiem, nesaderīgiem vai bojātiem akumulatoriem, varat izraisīt to eksploziju. Kamēr ierīci lietojat, neatstājiet to bez uzraudzības. Neizmantojiet palaidēju bojātam vai sasalušam akumulatoram. Izmantojiet ierīci vienīgi ieteiktā sprieguma akumulatoriem. Izmantojiet ierīci labi vēdināmās telpās.

Ugunsdrošība. Šī ir elektroierīce, kas izstaro siltumu un var radīt apdegumus. Nenosedziet ierīci. Kamēr izmantojat ierīci, nesmēķējiet un nelietojiet nekādu elektrisku dzirksteļu vai liesmu avotu. Sargiet ierīci no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Acu traumas. Kad lietojat šo ierīci, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus. Akumulatori var eksplodēt un radīt lidojošas daļiņas. Akumulatoru skābe var izraisīt acu un ādas kairinājumu. Ja piesārņojums ir nonācis acīs vai uz ādas, nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar tīru tekošu ūdeni un sazinieties ar toksikoloģijas kontroles centru.

Eksplozīvas gāzes. Darbs svina–skābes akumulatora tuvumā ir bīstams. Akumulatori parastas akumulatora darbības laikā izdala eksplozīvas gāzes. Lai mazinātu akumulatora eksplozijas risku, ievērojiet visas drošības informācijas norādes un akumulatora ražotāja un jebkuras lietošanai akumulatora tuvumā paredzētas ierīces ražotāja instrukcijas. Pārskatiet brīdinājuma marķējumus uz šīm ierīcēm un dzinēja.

Lai iegūtu plašāku informāciju un atbalstu, dodieties uz:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Svarīgi norādījumi par drošību

Par Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger pārstāv dažas no inovatīvākajām un modernākajām tehnoloģijām tirgū, padarot katru uzlādēšanu vieglu un vienkāršu. Tas ir, iespējams, drošākais un efektīvākais lādētājs, ko jūs jebkad lietosiet. Harley 5A Battery Charger ir paredzēts visu veidu 6V un 12V svina-skābes akumulatoru uzlādēšanai, tostarp mitrās (pārpludinātās), želejas, MF (bezapkopes), CA (kalcija), EFB (uzlabotas plūsmas akumulators) un AGM (absorbcijas stikla paklāja) akumulatoriem. Tas ir piemērots, lai uzlādētu akumulatorus ar ietilpību līdz 120Amp stundām un uzturētu visus akumulatora izmērus. **Darba sākšana.** Pirms lādētāja lietošanas uzmanīgi izlasiet akumulatora ražotāja noteiktos piesardzības pasākumus un ieteicamos akumulatora uzlādes ātrumus. Pirms uzlādes noteikti nosakiet akumulatora spriegumu un ķīmisko sastāvu, ko var atrast akumulatora lietotāja rokasgrāmatā. **Montāža.** Ir svarīgi ievērot attālumu līdz akumulatoram. Līdzstrāvas kabeļa garums no lādētāja ar akumulatora skavu vai cilpas spailes savienotājiem ir aptuveni 77,7 collu (1973,6 mm). Atstājiet 12 collu (304 mm) atstarpi starp savienojumiem. **Kalifornijas pavalsts 1986. gada Likums par dzeramā ūdens drošumu un tā toksiskuma kontroli.** Akumulatora spailes, pieslēgšanas spailes un saistītie piederumi satur ķīmiskas vielas, tostarp svinu. Šie materiāli Kalifornijas pavalstī ir atzīti par tādiem, kas izraisa vēzi un iedzimtus defektus vai rada citu reproduktīvu bīstamību. **Personiski piesardzības pasākumi.** Izmantojiet ierīci vienīgi tai paredzētajā nolūkā. Kādai personai jāatrodas jūsu balss dzirdamības attālumā vai pietiekami tuvu, lai ārkārtas situācijā varētu jums palīdzēt. Nodrošiniet tuvumā tīru ūdeni un ziepes gadījumam, ja nonākat saskarē ar akumulatora skābi. Strādājot akumulatora tuvumā, lietojiet pilnīgus acu aizsarglīdzekļus un valkājiet aizsargapģērbu. Vienmēr pēc darba ar akumulatoriem un saistītiem materiāliem mazgājiet rokas. Strādājot ar akumulatoriem, neizmantojiet un nevalkājiet metāla priekšmetus, piemēram, darbarīkus, pulksteņus vai rotaslietas. Ja metāls nokrīt uz akumulatora, tas var izraisīt dzirksteles vai īssavienojumu, kā rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks vai eksplozija, radot smagu vai nāvējošu traumu vai īpašuma bojājumu. **Nepilngadīgas personas.** Ja "pircējs" iegādājas ierīci, paredzot, ka to lietos nepilngadīga persona, pieaugušais pircējs apņemas pirms ierīces lietošanas iepazīstināt nepilngadīgo personu ar precīzu instrukciju un brīdinājumiem. Pretējā gadījumā "pircējs" uzņemas pilnīgu atbildību un piekrīt atlīdzināt "H-D" par jebkurām sekām, ja nepilngadīga persona ierīci lieto neparedzētā nolūkā vai nepareizi. **Aizrīšanās bīstamība.**Piederumi var radīt aizrīšanās risku bērniem. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības ierīces vai piederumu tuvumā. Ierīce nav rotaļlieta. **Darbības ar ierīci.** Rīkojieties ar ierīci uzmanīgi. Triecieni var bojāt ierīci. Neizmantojiet bojātu ierīci, tostarp (bet ne tikai), ja tai ir ieplaisājis korpuss vai bojāti kabeļi. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Mitrums un šķidrumi var bojāt ierīci. Nestrādājiet ar ierīci vai elektriskām sastāvdaļām šķidrumu tuvumā. Glabājiet un lietojiet ierīci sausā vietā. Nelietojiet ierīci, ja tā ir kļuvusi mitra. Ja ierīci jau lietojat un tā kļūst mitra, nekavējoties atvienojiet to no akumulatora un pārtrauciet lietot. Neatvienojiet ierīci, velkot aiz kabeļiem. **Pārveidojumi.** Nemēģiniet mainīt, pārveidot vai remontēt kādu ierīces daļu. Ierīces izjaukšana var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai bojāt īpašumu. Ja ierīce ir bojāta, darbojas ar traucējumiem vai nonāk saskarē ar šķidrumu, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar "H-D". Jebkuri ierīces pārveidojumi anulēs garantiju. **Piederumi.** Šī ierīce ir apstiprināta lietošanai vienīgi ar "H-D" piederumiem. "H-D" neuzņemas atbildību par lietotāja drošību vai bojājumu, izmantojot "H-D" neapstiprinātus piederumus. **Novietojums.** Neļaujiet akumulatora skābei nonākt saskarē ar ierīci. Neizmantojiet ierīci noslēgtās telpās vai vietā ar ierobežotu ventilāciju. Nenovietojiet akumulatoru uz ierīces virsmas. Savienotājvadus izvietojiet tā, lai novērstu to nejaušu bojāšanu, ko var izraisīt kustīgas transportlīdzekļa daļas (tostarp pārsegs un durvis) vai darbībā esošas dzinēja daļas (tostarp ventilatora lāpstiņas, siksnas un skriemeļi), vai tādas situācijas rašanos, kas var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu. **Ekspluatācijas temperatūra.** Šis izstrādājums ir paredzēts darbam apkārtējās vides temperatūrā no -4° F un 104° F (-20° C un 40° C). Nestrādājiet ārpus temperatūras diapazona. Neuzlādējiet sasaldētu akumulatoru. Ja akumulators kļūst karsts, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. **Uzglabāšana.** Nelietojiet un neglabājiet šo izstrādājumu vietās, kur ir augsta putekļu vai citu gaisā esošo

daļiņu koncentrācija. Glabājiet šo izstrādājumu uz līdzenas, drošas virsmas, lai nebūtu nokrišanas riska. Glabājiet izstrādājumu sausā vietā. Uzglabāšanas temperatūra ir no -20 līdz 25 °C (vidējā temperatūra zem motora pārsega). Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 80 °C. **Saderība** Produkts ir saderīgs tikai ar 6V un 12 voltu svina skābes, AGM un litija akumulatoriem. Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu kopā ar cita veida akumulatoru. Citu akumulatoru uzlāde var izraisīt traumas, nāvi vai īpašuma bojājumus. Pirms mēģināt uzlādēt akumulatoru, sazinieties ar akumulatora ražotāju. **Medicīnas ierīces.** Neuzlādējiet kardiostimulatorus vai citas medicīniskās ierīces. Šis izstrādājums var izstarot elektromagnētisko lauku. Izstrādājums satur magnētiskās sastāvdaļas, kas var traucēt kardiostimulatoriem, defibrilatoriem vai citām medicīniskām ierīcēm. Šis elektromagnētiskais lauks var traucēt kardiostimulatoriem vai citām medicīnas ierīcēm. Pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir kāda medicīniska ierīce, arī kardiostimulatori. Ja Jums ir aizdomas, ka šis izstrādājums traucē lietot medicīnas ierīci, nekavējoties pārtrauciet zāļu lietošanu un konsultējieties ar ārstu. **Tīrīšana.** Pirms apkopes vai tīrīšanas izslēdziet ierīci. Ja ierīce nonāk saskarē ar šķidrumu vai jebkādu piesārņojumu, nekavējoties notīriet to un nožāvējiet. Izmantojiet mīkstu, plūksnas nesaturošu (mikrošķiedru) drāniņu. Neļaujiet mitrumam nonākt atverēs. **Eksplozīva vide.** Ievērojiet visas norādes un instrukcijas. Neizmantojiet ierīci vidē, kurā ir eksplozijas bīstamība, tostarp degvielas uzpildes zonās vai vietās, kurās ir ķīmiskas vielas vai tādas daļiņas kā graudi, putekļi vai metāla pulveri. **Augsta riska darbības.** Šī ierīce nav paredzēts lietošanai gadījumos, kad tās kļūme var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai nopietnu kaitējumu videi. **Radiofrekvenču traucējumi.** Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši radiofrekvenču starojuma noteikumu prasībām. Šāds ierīces starojums var nelabvēlīgi ietekmēt citu elektronisku ierīču darbību, veicinot to disfunkciju. **Modeļa numurs: Harley 5A Battery Charger.** Šī ierīce atbilst FCC (Federālās sakaru komisijas) noteikumu 15. daļas prasībām. Lietošana ir pakļauta šādiem diviem nosacījumiem: 1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, un 2) šai ierīcei ir jābūt izturīgai pret uztvertajiem ārējiem traucējumiem, tostarp traucējumiem, kas var izraisīt nevēlamu darbību. PIEZĪME. Šī ierīce tika pārbaudīta un atzīta par atbilstošu visiem A klases digitālajām ierīcēm noteiktajiem ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. sadaļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, kad ierīce tiek izmantota komerciālā vidē. Šī ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, tādēļ gadījumā, ja ierīce nav uzstādīta un lietota saskaņā ar rokasgrāmatā minētajām norādēm, tā var radīt radiosakariem nepieļaujamus traucējumus. Šīs ierīces lietošana dzīvojamās telpās var radīt nelabvēlīgu iedarbību, un šādā gadījumā lietotājam būs jānovērš traucējumi, pašam sedzot izdevumus.

Pagarinātāji

Šajā tabulā ir norādīts minimālais AWG izmērs pagarinātājiem H-D lādētājiem. Nepareiza pagarinātāja izmantošana var izraisīt ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena risku, kā arī īpašuma bojājumus, miesas bojājumus vai nāvi.

Ieteicamais minimālais AWG izmērs pagarinātājiem 5A akumulatoru lādētājiem

Vada garums (pēdas)	25	50	100	150
Vada izmērs (AWG)	18	16	14	12

Kā lietot

Uzlādes režīmi.

Harley 5A Battery Charger ir septiņi (7) režīmi; gaidīšanas režīms, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REMONTA un DARBA režīms. Daži uzlādes režīmi ir jānospiež un jātur trīs (3) līdz piecas (5) sekundes, lai iestatītu režīmu. Šie „Nospied un turi" režīmi ir uzlaboti uzlādes režīmi, kuriem ir nepieciešama pilnīga uzmanība pirms to izvēles. Ir svarīgi saprast katra uzlādes režīma atšķirības un mērķi. Neizmantojiet lādētāju, kamēr nav apstiprināts akumulatora uzlādes režīms. Tālāk sniegts īss apraksts:

Režīms	Skaidrojums (Maksimālā sprieguma mērīšana 25 ° C temperatūrā, ampera vērtējums ir masas strāvas stiprims, ja virs 0 ° C)
Standby	Gaidīšanas režīmā lādētājs neuzlādē akumulatoru vai nenodrošina tam jaudu. Enerģijas taupīšana tiek aktivizēta šajā režīmā, izmantojot mikroskopisku enerģijas daudzuma iegūšanu no elektrības kontaktligzdas. Ierīce ir iespējota gaidīšanas režīmā. Gaidīšanas režīmā iedegsies oranžs gaidīšanas LED gaismas indikators.
	Nav jaudas
12V	Lai uzlādētu 12 voltu mitrās šūnas, želejas šūnas, uzlabotas plūsmas, bezapkopes un kalcija akumulatorus. Izvēloties, izgaismosies balts 12V LED gaismas indikators.
	14,5 V I 5A I Līdz 120Ah akumulatoriem.
12V AGM	12 voltu AGM akumulatoru uzlādēšanai. Izvēloties, izgaismosies balts 12V AGM LED gaismas indikators.
	14,8 V I 5A I Līdz 120Ah akumulatoriem.
12V LITHIUM	12 voltu litija jonu akumulatoru, ieskaitot litija dzelzs fosfātu, uzlādēšanai. Izvēloties, izgaismojas 12V litija zils LED gaismas indikators. Izmantošanai tikai ar akumulatoriem, kuriem ir tikai bateriju pārvaldības sistēmas (BMS).
	14,6 V I 5A I Līdz 120Ah akumulatoriem.
6V Nospied un turi 3 sekundes	Lai uzlādētu 6 voltu mitru šūnu, želejas šūnu, uzlabotas plūsmas, bezapkopes un kalcija akumulatorus. Izvēloties, izgaismosies balts 6V LED gaismas indikators.
	7,25 V I 5A I Līdz 120Ah akumulatoriem.
Darba režīms Nospied un turi 5 sekundes	Lai uzlādētu akumulatorus, kuru spriegums ir mazāks par 1V. Nospiediet un turiet piecas (5) sekundes, lai uzsāktu darba režīmu. Izvēlētais uzlādes režīms pēc tam darbosies Darba režīmā piecas (5) minūtes, pirms atgriešanās standarta uzlādē izvēlētajā režīmā.
	5A I Līdz 120Ah akumulatoriem
12V REPAIR	Uzlabots akumulatora atjaunošanas režīms vecu, dīkstāves, bojātu, stratificētu vai sulfātu akumulatoru remontam un uzglabāšanai. Izvēloties, iedegas sarkans LED gaismas indikators un mirgo
	6.5V I 5A I Jebkura jauda [Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet 3 sekundes ar akumulatoriem pievienotiem skavām]

Izmantojot 6V. [Nospied un turi 3 sekundes]

6V uzlādes režīms ir paredzēts tikai 6 voltu svina skābes akumulatoriem, piemēram, mitrās šūnas, želejas šūnas, uzlabotas plūsmas, bezapkopes un kalcija akumulatoriem. Nospiediet un turiet trīs (3) sekundes, lai uzsāktu 6V uzlādes režīmu. Sazinieties ar akumulatora ražotāju pirms šī režīma izmantošanas.

Izmantojot 12V litiju.

12V litija uzlādes režīms ir paredzēts tikai 12 voltu litija jonu akumulatoriem, ieskaitot litija dzelzs fosfātu.

UZMANĪBU. IZMANTOT ŠO REŽĪMU AR ĀRKĀRTĪGI LIELU PIESARDZĪBU. ŠO REŽĪMU DRĪKST IZMANTOT TIKAI 12 VOLTU LITIJA AKUMULATORIEM, KURIEM IR IEBŪVĒTA AKUMULATORA VADĪBAS SISTĒMA (BMS). LITIJA JONU AKUMULATORI IR IZGATAVOTI UN KONSTRUĒTI ATŠĶIRĪGI, UN DAŽIEM VAR BŪT VAI NEBŪT AKUMULATORA VADĪBAS SISTĒMA (BMS). PIRMS UZLĀDĒŠANAS KONSULTĒJIETIES AR LITIJA AKUMULATORA RAŽOTĀJU UN PIEPRASIET IETEICAMĀS UZLĀDES ĀTRUMUS UN SPRIEGUMUS.DAŽI LITIJA-JONU AKUMULATORI VAR BŪT NESTABLI UN UZLĀDEI NEPIEMĒROTI

Darba režīms [Nospied un turi 5 sekundes]

Darba režīms ļauj lādētājam manuāli sākt uzlādi, ja pievienotā akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai to varētu noteikt. Ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai lādētājs varētu to noteikt, nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu režīma pogu, lai aktivizētu Darba režīmu, pēc tam atlasiet atbilstošo režīmu. Visi uzlādes režīmi, kas ir pieejami, mirgo vienlaicīgi. Kad ir izvēlēts uzlādes režīms, uzlādes režīma LED un uzlādes indikators mirgos un mainīsies, norādot, ka pašreizējais darba režīms ir aktīvs. Pēc piecām (5) minūtēm lādētājs atgriezīsies normālā uzlādes režīmā, un zemsprieguma noteikšana tiks aktivizēta.

UZMANĪBU. IZMANTOT ŠO REŽĪMU AR ĀRKĀRTĪGI LIELU PIESARDZĪBU. DARBA REŽĪMS IZSLĒDZ DROŠĪBAS FUNKCIJAS UN SAVIENOTĀJOS IR TIEŠA STRĀVA. NODROŠINIET, KA VISI SAVIENOJUMI TIEK VEIKTI PIRMS DARBA REŽĪMA UZSĀKŠANAS UN NEPIESKARIETIES SAVIENOJUMIEM KOPĀ. DZIRKSTEĻU, UGUNSGRĒKA, SPRĀDZIENA, ĪPAŠUMA BOJĀJUMU, TRAUMU UN NĀVES RISKS.

12V Remonta režīma lietošana. [Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet 3 sekundes ar akumulatoriem pievienotiem skavām]

12V Remonts ir uzlabots akumulatora atgūšanas režīms vecu, tukšgaitas, bojātu, stratificētu vai sulfātu akumulatoru remontam un uzglabāšanai. Ne visus akumulatorus var atgūt. Akumulatori mēdz sabojāties, ja tie tiek turēti ar zemu uzlādi un / vai tie nekad nav saņēmušas iespēju tikt pilnībā uzlādēti. Visbiežāk sastopamās akumulatora problēmas ir akumulatora sulfācija un stratifikācija. Gan akumulatora sulfācija, gan stratifikācija mākslīgi palielinās akumulatora atvērto ķēžu spriegumu, tādējādi akumulators uzrādīsies pilnībā uzlādēts, vienlaikus sniedzot zemu jaudu. Izmantojiet 12V remonta režīmu, lai mēģinātu mainīt šīs problēmas. Lai sasniegtu optimālus rezultātus, pirms šī režīma izmantošanas, pilnībā uzlādējiet 12 voltu akumulatoru, uzlādējot akumulatoru pilnā uzlādē. 12V remonta režīms var aizņemt līdz pat četrām (4) stundām, lai pabeigtu atkopšanas procesu un atgrieztos gaidīšanas režīmā, kad pabeigts.

UZMANĪBU. LIETOJIET ŠO REŽĪMU UZMANĪGI. ŠIS REŽĪMS PAREDZĒTS TIKAI 12 VOLTU SVINA-SKĀBES AKUMULATORIEM. ŠAJĀ REŽĪMĀ TIEK IZMANTOTS AUGSTS UZLĀDES SPRIEGUMS UN TAS VAR RADĪT ŪDENS ZUDUMU MITROS (APPLŪDUŠOS) ŠŪNU AKUMULATOROS. DAŽI AKUMULATORI UN ELEKTRONIKA VAR BŪT JUTĪGI PRET AUGSTIEM UZLĀDES SPRIEGUMIEM. LAI MAZINĀTU RISKU ELEKTRONIKAI, PIRMS ŠĪ REŽĪMA LIETOŠANAS ATVIENOJIET AKUMULATORU.

Pievienošana akumulatoram.

Nepievienojiet maiņstrāvas kontaktdakšu, kamēr nav izveidoti visi pārējie savienojumi. Ievērojiet, kāda ir akumulatora spaiļu polaritāte. Neveidojiet savienojumus ar karburatoru, degvielas caurulītēm vai plānām lokšņu metāla daļām. Tālāk sniegtie norādījumi attiecas uz negatīvā zemējuma sistēmu (visbiežāk). Ja jūsu transportlīdzeklim ir pozitīvā zemējuma sistēma (ļoti reti), tālāk sniegtos norādījumus izpildiet pretējā secībā.

1.) Pievienojiet pozitīvo (sarkano) gredzenveida spaiļu savienotāju pozitīvajai (POS, P,+) akumulatora spailei.

2.) Pievienojiet pozitīvo (melno) gredzenveida spaiļu savienotāju pozitīvajai (POS, P,+) akumulatora spailei.

3.) Pievienojiet akumulatora lādētāju pie piemērotas elektrības kontaktligzdas. Veicot šo savienojumu, neatrodieties ar seju pret akumulatoru.

4.) Veicot atvienošanu, izpildiet darbības pretējā secībā, vispirms noņemot negatīvo spaili (vai vispirms pozitīvo sistēmai ar pozitīvā pola zemējumu).

Uzlādes sākšana.

1.) Pārbaudiet akumulatora spriegumu un ķīmisko sastāvu.

2.) Pārliecinieties, vai akumulatora spailes vai nolaižamie spaiļu savienotāji ir pievienoti pareizi un maiņstrāvas kontaktdakša ir pievienota elektrības kontaktligzdai.

3.) [Pirmreizējā lietošana] Lādētājs tiks palaists gaidīšanas režīmā, ko norāda oranžs indikators. Gaidstāves režīmā lādētājs nenodrošina nekādu jaudu.

4.) Lai pārslēgtos uz akumulatora spriegumam un ķīmiskajam sastāvam atbilstošo uzlādes režīmu, nospiediet režīma pogu (lai atvērtu papildu uzlādes režīmu, nospiediet un turiet to trīs sekundes).

5.) Režīma indikators izgaismo izraudzīto uzlādes režīmu, un iedegas uzlādes indikatori (atkarībā no akumulatora darbspējas), kas norāda, ka ir sācies uzlādes process.

6.) Tagad lādētāju var atstāt pastāvīgi savienotu ar akumulatoru, lai nodrošinātu uzturēšanas uzlādi.

Automātiskā atmiņa: Lādētājam ir iebūvēta automātiskā atmiņa un tas atgriezīsies pēdējā uzlādes režīmā, kad tiks pievienots. Lai mainītu režīmus pēc pirmās lietošanas, nospiediet režīma pogu.

Uzlādes laiki.

Uzlādes laiki.

Paredzamais akumulatora uzlādes laiks ir norādīts zemāk. Akumulatora izmērs (Ah) un tā izlādes dziļums (DOD) ievērojami ietekmē tā uzlādes laiku. Uzlādes laiks ir balstīts uz vidējo izlādes dziļumu līdz pilnībā uzlādētam akumulatoram un ir tikai atsauces nolūkos. Faktiskie dati var atšķirties, atkarībā no akumulatora stāvokļa. Laiks, kad tiek uzlādēts vienkārši izlādēts akumulators, ir balstīts uz 50% DOD. Arī temperatūra ietekmēs uzlādes laikus. Harley 5A Battery Charger ir aprīkots ar termisko kompensāciju, kas automātiski pielāgo uzlādes profilus, lai maksimāli palielinātu uzlādes veiktspēju.

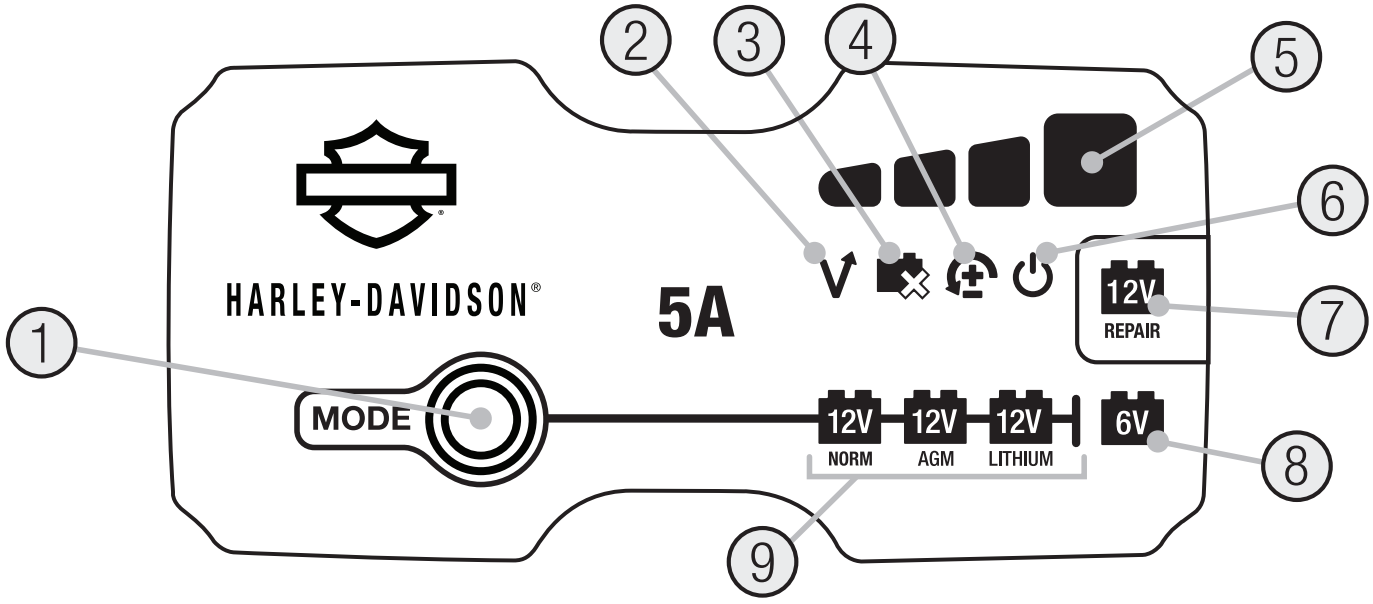
Akumulatora izmērs	**Aptuvenais uzlādes ilgums stundās**	
Ah (ampērstunda)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Uzlādes indikatoru nozīme.
Lādētājam ir viens (1) uzlādes indikators. Šis uzlādes indikators norāda pievienotā(-o) akumulatora(-u) uzlādes līmeni (state-of-charge – SOC). Skatiet skaidrojumu:

LED	Skaidrojums
Pulsējošs sarkans LED indikators	Ja akumulators ir mazāk nekā 75% no pilnas uzlādes, sarkanā uzlādes indikators lēni pulsē, iedegoties un izdziestot.
Pulsējoša zaļš LEC gaismas indikators	Masveida uzlāde ir pilnīga, optimizējot akumulatoru ilgstošai darbībai.
Pastāvīga zaļš LEC gaismas indikators	Kad akumulators būs uzlādēts 100%, uzlādes indikators būs zaļš.
Apkope Zaļš LED gaismas indikators	Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs turpinās uzraudzīt akumulatoru un nodrošinās nepārtrauktu apkopi un optimizāciju. Šo ciklu laikā lēnām pulsē 100% uzlādes gaismas diode. Lādētāju var atstāt savienotu ar akumulatoru.

Kļūdu LED gaismas indikatoru skaidrojums.
Kļūdu situācijas tiks norādītas ar šādiem gaismas indikatoriem.

LED	Iemesls/risinājums
Nemainīgs LED gaismas indikators	Lādētājs ir gaidīšanas režīmā vai akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai lādētājs varētu to noteikt.
Nemainīgs LED gaismas indikators	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts izvēlētajam uzlādes režīmam. Pārbaudiet akumulatora un uzlādes režīmu.
Nemainīgs LED gaismas indikators	Iespējamais akumulatora īssavienojums / akumulators neuzlādēsies. Akumulatoru lūdziet pārbaudīt profesionālim.
Nemainīgs LED gaismas indikators	Reversā polaritāte. Apmainiet vietām akumulatora savienojumus.
Mirgojošs LED gaismas indikators	Lādētāja iekšējā temperatūra ir pārāk augsta / lādētāja darbība atsāksies pēc tam, kad lādētāja iekšējā temperatūra pazemināsies. Lādētāja apkārtējās vides temperatūra ir pārāk zema / lādētāja darbība atsāksies pēc tam, kad lādētāja apkārtējā temperatūra paaugstināsies.



1.) Režīma poga Piespiediet, lai pārietu uz dažādiem lādēšanas režīmiem.

2.) Pārsprieguma kļūdas LED gaismas indikators Iedegas sarkanā krāsā; akumulatora spriegums pārsniedz aizsargspriegumu.

3.) Bojāta/neatbilstoša akumulatora LED gaismas indikators Iedegas sarkanā krāsā, ja savienotais akumulators nevar tikt uzlādēts.

4.) Apgrieztās polaritātes LED gaismas indikators Iedegas cietā sarkanā krāsā, ja tiek konstatēta apgrieztā polaritāte.

5.) Uzlādes LED gaismas indikators norāda pievienotā akumulatora (-u) uzlādes līmeni.

6.) Gaidīšanas režīma LED gaismas indikators Iedegas, kad lādētājs ir gaidīšanas režīmā, lādētājs neuzlādē akumulatoru vai nenodrošina tam jaudu.

7.) Remonta režīma LED gaismas indikators Ja ir izvēlēts remonta režīms, iedegas sarkanā krāsā.

8.) «Nospied un turi» režīma LED gaismas indikators Lai ieslēgtu režīmu, režīma poga ir jānospiež un jātur 3 sekundes.

9.) Režīma LED gaismas indikators Norāda uzlādes režīmu, kurā lādētājs pašlaik atrodas. Nospiediet pogu MODE, lai pārietu uz citiem lādēšanas režīmiem.

Tehniskā specifikācija

Ieejas maiņspriegums:	120-240 V maiņstr., 50-60 Hz
Darbs maiņspriegums:	120-240 V maiņstr., 50-60 Hz
Izejas jauda:	75 W maks.
Uzlādes spriegums:	Dažādi
Uzlādes strāva:	5A (12 V), 5A (6 V)
Pazemināta sprieguma konstatēšana:	1V (12V), 1V (6V)
Rezerves strāvas patēriņš:	<0,5 mA
Vides temperatūra:	no -20°C līdz +40°C
Akumulatoru tipi:	6V, 12V
Akumulatoru ķīmiskais sastāvs:	skābes, želejas, MF, CA, EFB, AGM, kalcija, Lithium
Akumulatora ietilpība:	Līdz 120 Ah, uztur visu izmēru akumulatorus
Korpusa aizsardzība:	IP65
Dzesēšana:	Dabiska konvekcija
Izmēri (garums x platums x augstums):	4,6 x 2,9 x 1,9 collas
Svars:	1,5 mārciņas

H-D piecu (5) gadu ierobežota garantija.

Harley-Davidson garantē, The Harley 5A Battery Charger (“Produkts”) piecu (5) gadu laikā no pirkuma datuma (“Garantijas periods”) nebūs materiālu un izgatavošanas defektu. Par defektiem, par kuriem ziņots garantijas periodā, Harley-Davidson pēc saviem ieskatiem un, ievērojot Harley-Davidson tehniskā atbalsta analīzi, vai nu labos, vai nomainīs tālāk norādītās maksas. Rezerves daļas un izstrādājumi būs jauni vai lietojami, to funkcija un veiktspēja būs salīdzināmi ar oriģinālo daļu un garantēti uz atlikušo sākotnējo garantijas periodu.

Iepriekš minētā ierobežotā garantija ir un neietver visas pārējās garantijas, kas šeit nav skaidri noteiktas, vai tās ir tieši izteiktas vai netiešas, izmantojot likumus vai citādi, ieskaitot, bet ne tikai, ieroču tirgotājiem vai tirgotājiem paredzētu garantiju.

HARLIJA DAVIDSONA ATBILDĪBA SASKAŅĀ AR ŠO IEROBEŽOTO GARANTIJU PĀRTIKAI Robežojas ar Nomaiņu (FORMĀ UN SAKARĀ AR SŪTĪGU SŪTĪJUMU) vai REMONTĒT, KA ŠĀDAS PRASĪBAS IR GARANTIJAS PĀRKĀPUMS VAI NELIETĪBA. HARLEY-DAVIDSON NEBŪS ATBILDĪGS PAR NEVIENU VEIDU GADĪJUMIEM, NETIEŠAMIEM VAI ĪPAŠIEM ZAUDĒJUMIEM, KAITĒJUMIEM UN IZDEVUMIEM, Tostarp, BEZ IEROBEŽOJUMIEM, NEKĀDIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS TIEŠĀM IR KĀRTĒJI, KAS NETIEŠI TIEŠI TIEŠI TIEŠI TIEŠI NETIEŠI PRECES NO CITĀM CĒLOŅIEM, KAS ATTIECAS UZ ŠO TERETO, VAI NO PERSONISKĀM KAITĒJUMIEM UN PELNAS Zaudējumiem.

Dažas valstis, provinces un valstis NEDRĪKST izslēgt vai ierobežot nejaušus vai izrietošus zaudējumus vai netiešas garantijas ilgumu, tāpēc iepriekš minētie ierobežojumi vai izslēgšana (-i) NAV piemērojami. Šī ierobežotā garantija dod jums īpašas likumīgas tiesības, un jums var būt arī citas likumīgas tiesības, kas atšķiras atkarībā no štata, provinces un valsts.

Ierobežota garantija.

Šī ierobežotā garantija tiek piešķirta sākotnējam pircējam no Harley-Davidson, un tā neattiecas uz citām personām vai organizācijām un NAV attiecināma. Sākotnējā pircēja pienākums ir:

1.) Atgrieziet preces Harley-Davidson izplatītāja atrašanās vietā ar kvīti.

ŠĪ IEROBEŽOTĀ GARANTIJA IR SPĒLĪGA ŠĀDOS NOSACĪJUMOS:

1.) Produkts tiek izmantots nepareizi, tiek pakļauts neuzmanīgai rīcībai vai tiek izmantots ārkārtējas temperatūras, trieciena vai vibrācijas apstākļos, kas pārsniedz Harley-Davidson ieteikumus drošai un efektīvai lietošanai.

2.) Produkts NAV uzstādīts, darbināts vai uzturēts saskaņā ar apstiprinātām procedūrām.

3.) Produktu izjauc, pārveido vai labo jebkurš, izņemot Harley-Davidson.

4.) Elektriskie savienojumi ar produkta līdzstrāvas izeju tiek modificēti bez Harley-Davidson skaidras rakstiskas piekrišanas.

5.) Produkts ir nepareizi uzglabāts vai noticis negadījums.

ŠĪ Ierobežotā garantija neattiecas uz:

1.) Normāls nodilums.

2.) Kosmētiski bojājumi, kas NETIEK ietekmē funkcionalitāti.

3.) Produkti, kuru Harley-Davidson sērijas numura nav, tie ir mainīti vai defekti.

5A BATTERY CHARGER

Руководство пользователь и Гарантия

Русский

ОПАСНО

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УСВОЙТЕ ЕЁ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОДУКТА. Несоблюдение инструкций по безопасности может привести к УДАРУ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ВЗРЫВУ, ВОЗГОРАНИЮ, которые могут вызвать СЕРЬЁЗНУЮ ТРАВМУ, СМЕРТЬ или ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА.

Удар электротоком. Продукт является электрическим устройством, которое может ударить током и вызвать серьёзную травму. Не перерезайте кабели и провода. Не погружайте в воду и не мочите.

Взрыв. Несовместимые, повреждённые или оставленные без внимания аккумуляторы при использовании с продуктом могут взорваться. Не оставляете включённые продукт без наблюдения. Не пытайтесь завести запустить с помощью продукта повреждённый или замерзший аккумулятор. Используйте продукт только с аккумуляторами рекомендуемого напряжения. Используйте продукт в хорошо проветриваемых помещениях.

Возгорание. Продукт является электроустройством, выделяющим тепло, и способен вызвать ожоги. Не накрывайте продукт. Не курите и не используйте никакой источник электрической искры или огня во время работы с продуктом. Держите продукт вдали от взрывоопасных материалов.

Травмы глаз. Работа рядом со свинцово-кислотными продуктами является опасной. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Для снижения риска взрыва аккумулятора следуйте всем инструкциям по безопасности, включая данную инструкцию, а также инструкцию от производителя аккумулятора или инструкции к любому оборудованию, которое будет использовано рядом с аккумулятором. Перечитайте наклейки-предостережения на этих продуктам и на моторе.

Взрывоопасные газы. Работа рядом со свинцово-кислотными продуктами является опасной. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Для снижения риска взрыва аккумулятора следуйте всем инструкциям по безопасности, включая данную инструкцию, а также инструкцию от производителя аккумулятора или инструкции к любому оборудованию, которое будет использовано рядом с аккумулятором. Перечитайте наклейки-предостережения на этих продуктам и на моторе.

Более подробную информацию можно найти:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Важные инструкции по безопасности

О Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger представляет собой одну из самых инновационных и передовых технологий на рынке, которая делает любой процесс зарядки простым и легким. Вполне возможно, что это зарядное устройство является самым безопасным и эффективным из тех, которые вы когда-либо будете использовать. Устройство Harley 5A Battery Charger предназначено для зарядки различных типов свинцово-кислотных аккумуляторов на 6 и 12 вольт, в том аккумуляторов с жидким электролитом, гелевых, необслуживаемых (MF) и кальциевых (CA) аккумуляторов, улучшенных аккумуляторов с жидким электролитом (EFB), а также аккумуляторов с абсорбирующей прокладкой из стекловолокна (AGM). Оно подходит для зарядки аккумуляторов мощностью до 120ампер-часов и поддержания заряда аккумуляторов любой емкости. **Начало работы.** Перед использованием зарядного устройства внимательно ознакомьтесь с указанными производителем конкретными мерами предосторожности и рекомендуемыми величинами зарядного тока для аккумулятора. Перед зарядкой обязательно выясните напряжение и химический состав аккумулятора, ознакомившись с руководством пользователя аккумулятора. **Установка.** Установка. Важно учитывать расстояние до аккумулятора. Длина кабеля подачи постоянного тока от зарядного устройства либо с клеммными зажимами или клеммами-проушинами для аккумуляторов составляет приблизительно 77,7 дюйм (1973,6 мм). Оставьте слабину 12 дюймов (304 мм) между соединениями. **Пункт 65.** Аккумуляторные штыри, терминалы и сопутствующие аксессуары содержат химические элементы, включая свинец. По данным штата Калифорния, эти материалы могут вызывать рак, врождённые пороки и другие повреждения репродуктивной функции. **Меры личной безопасности.** Используйте продукт только по назначению. Кто-то должен быть достаточно близко, чтобы услышать ваш голос и прийти на помощь в чрезвычайном случае. Имейте недалеко запас чистой воды на случай утечки аккумуляторной кислоты. При работе рядом с аккумулятором носите средства защиты глаз и защитную одежду. Всегда мойте руки после контакта с аккумулятором или похожими материалами. Не держите и не носите никаких металлических предметом при работе с аккумуляторами, включая инструменты, часы или украшения. При падении металла на аккумулятор он может вызвать искру или короткое замыкание, ведущее к удару током, возгоранию или взрыву, которые могут вызвать травму, смерть или повреждение имущества. **Несовершеннолетние.** Если продукт приобретается “Покупателем” для использования несовершеннолетним, покупающий взрослый обязуется провести подробный инструктаж и предупредить любого несовершеннолетнего перед использованием. Несоблюдение данного обязательства является исключительной ответственностью “Покупателя”, который таким образом освобождает H-D от любой ответственности за неправильное использование продукта несовершеннолетним. **Удушение.**Аксессуары представляют собой опасность удушения для детей. Не оставляйте детей без присмотра рядом с любым продуктом или аксессуаром. Этот продукт не является игрушкой. **Пользование.** Пользуйтесь продуктом с осторожностью. Продукт может быть повреждён при надавливании или сжатии. Не пользуйтесь повреждённым продуктом, включая, но не ограничиваясь, трещинами в корпусе или повреждённым кабелем. Не используйте продукт с повреждённым кабелем. Сырость и жидкость может повредить продукт. Не подносите продукт или любой его электрический компонент к любой жидкости. Храните и используйте продукт в сухом месте. Не пользуйтесь мокрым продуктом. Если продукт уже работает и подвергся воздействию жидкости, отсоедините его от аккумулятора и немедленно прекратите работу. Не отсоединяйте продукт, потянув за кабель. **Модификации.** Не пытайтесь изменить, модифицировать или чинить любую часть продукта. Не разбирайте продукт -- это может привести к травме, смерти или порче имущества. При повреждении, неисправности или контакте продукта с жидкостью прекратите использование и свяжитесь с H-D. Любая модификация продукта аннулирует гарантию. **Аксессуары.** Продукт может быть использован только с аксессуарами H-D. H-D не несёт ответственность за безопасность или повреждения при использовании аксессуаров, не одобренных H-D. **Расположение.** Не допускайте контакта продукта с аккумуляторной кислотой. Не работайте с продуктом в закрытых или плохо вентилируемых помещениях. Не ставьте аккумулятор на продукт. Располагайте кабели так, чтобы они не могли быть случайно повреждены подвижными частями транспортного средства (включая капоты и двери), движущимися частями мотора (включая лопасти вентилятора, ремни и барабаны), либо любым опасным предметом, могущим вызвать травму или летальный исход. **Рабочая температура.** Этот продукт предназначен для работы в диапазоне температур окружающей среды от -4 °F до +104 °F (-20 °C до +40 °C). Не эксплуатируйте устройство, если

RU

температура находится за пределами указанного диапазона. Запрещается заряжать замерзший аккумулятор. Немедленно прекратите использование изделия при чрезмерном нагреве аккумулятора. **Хранение.** Не используйте и не храните изделие в местах с высокой концентрацией пыли или аэрозольных веществ в воздухе. Храните изделие на ровных и устойчивых поверхностях, чтобы исключить возможность его падения. Храните изделие в сухом месте. Температура хранения: от -20 °C до 25 °C (средняя температура под капотом). Никогда не превышайте 80 ºC ни при каких условиях. **Совместимость.** Изделие совместимо только с только со свинцово-кислотными аккумуляторами, AGM-аккумуляторами и литиевыми аккумуляторами на 6 и 12 вольт. Не пытайтесь использовать изделие для зарядки любых других типов аккумуляторов. Зарядка аккумуляторов с иным химическим составом привести к травмам, смерти или повреждению имущества. Свяжитесь с производителем аккумулятора до попытки его зарядить. **Медицинские устройства.** Не заряжайте с помощью изделия кардиостимуляторы или другие медицинские устройства. Изделие может излучать электромагнитные поля. Оно содержит магнитные компоненты, которые могут помешать нормальной работе кардиостимуляторов, дефибрилляторов или других медицинских устройств. Создаваемые изделием электромагнитные поля могут негативно влиять на работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов или других медицинских устройств. Проконсультируйтесь со своим врачом перед началом эксплуатации изделия, если вы пользуетесь медицинскими устройствами, в том числе кардиостимуляторами. Если вы подозреваете, что изделие мешает работе медицинского устройства, немедленно прекратите использование изделия и обратитесь к врачу. **Чистка.** Выключайте прибор перед профилактикой или чисткой. Немедленно почистите и вытрите насухо прибор, если он вступил в контакт с жидкостью или любым загрязнителем. Используйте мягкую безворсовую ткань (микрофибру). Предотвращайте попадение влаги в отверстие. **Взрывоопасные условия.** Следуйте всем предупреждениям и инструкциям. Не используйте продукт в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой, например в местах для заправк или с содержанием в воздухе химикатов и мелких частиц, таких как стружки, пыль и металлический порошок. **Действия с последствиями.** Этот продукт не предназначен для использования в случае, если его неполадки могут привести к травмам, летальному исходу или повреждению имущества. **Радио-помехи.** Продукт разработан, протестирован и произведён с соблюдением государственного регулирования радио-помех. Помехи от продукта могут негативно сказаться на работе других электроприборов и вызвать их неполадки. **Номер модели: Harley 5A Battery Charger.** Это устройство соответствует Пункту 15 Правил Федерального агентства по связи США.. Вы можете пользоваться прибором при соблюдении следующих двух условий: 1) это устройство не вызовет вредных помех и 2) это устройство может принять помехи, включая нежелательные манёвры устройства. ВНИМАНИЕ: Оборудование было протестировано и признано соответствующим стандартам электронных устройств класса А, как оговорено в Пункте 15 Правил Федерального агентства по связи США. Эти ограничения разработаны, чтобы обеспечить защиту от нежелательного взаимодействия с оборудованием, используемым на коммерческих объектах. Оборудование производит, использует и может излучать радио-частоты, и если его не установить в соответствии с инструкцией, может нарушать радио-сообщение. Работа с этим оборудованием в жилых районах может нанести вред коммуникациям, в таком случае пользователь обязан устранить нарушение за свой счёт.

Удлинители

В следующей таблице указан минимальный размер кабеля AWG для удлинителей для зарядных устройств H-D. Использование неподходящего удлинителя может привести к возгоранию и поражению электрическим током, а также к материальному ущербу, травмам или смерти.

Рекомендуемый минимальный размер AWG для удлинителей для зарядных устройств на 1 А

Длина шнура (футы)	25	50	100	150
Размер провода (AWG)	18	16	14	12

Руководство к пользованию

Режимы зарядки.

У Harley 5A Battery Charger имеется 7 (семь) режимов: режим ожидания, 12 В, 12 В AGM, 12 В ЛИТИЕВЫЙ, 6 В, ВОССТАНОВЛЕНИЕ и ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ. Для переключения в некоторые режимы зарядки соответствующую кнопку необходимо нажать и удерживать в течение от 3 (трех) до 5 (пяти) секунд. Режимы типа «нажать и удерживать» являются продвинутыми режимами зарядки, до выбора которых вам следует тщательно обдумать необходимость их применения. Важно понимать различия и цель каждого режима зарядки. Не используйте зарядное устройство, пока не выясните, какой режим зарядки подходит для вашего аккумулятора. Ниже приводится краткое описание режимов:

Режим	**Пояснение** (Пиковое напряжение, измеренное при 25 °C, номинальный ток — это номинальный объемный ток при температуре выше 0 °C)
Standby	В режиме ожидания зарядное устройство не выполняет зарядку и не подает напряжение на аккумулятор. В этом режиме активируется функция «Экономия энергии», благодаря которой от электрической розетки потребляется минимальный ток. Кроме того, в данном режиме включена шина сети локального контроллера (Canbus) и горит оранжевый светодиод ожидания.
	Нет питания
12V	Предназначен для зарядки 12-вольтовых ячеистых аккумуляторов с жидким электролитом, гелевых ячеистых аккумуляторов, улучшенных аккумуляторов с жидким электролитом, необслуживаемых и кальциевых аккумуляторов. При выборе этого режима загорается белый светодиод «12 В».
	14,5 В | 5 А | Аккумуляторы до 120 А.ч
12V AGM	Для зарядки 12-вольтовых AGM-аккумуляторов. При выборе этого режима загорается белый светодиод «12 В AGM».
	14,8 В | 5 А | Аккумуляторы до 120 А.ч
12V LITHIUM	Для зарядки 12-вольтовых литий-ионных аккумуляторов, в том числе литий-железо-фосфатных. При выборе этого режима загорается синий светодиод «12 В литиевый». Использовать только в сочетании с системами управления аккумуляторами (BMS).
	14,6 В | 5 А | Аккумуляторы до 120 А.ч
6V Нажмите и удерживайте (3 секунды)	Предназначен для зарядки 6-вольтовых ячеистых аккумуляторов с жидким электролитом, гелевых ячеистых аккумуляторов, улучшенных аккумуляторов с жидким электролитом, необслуживаемых и кальциевых аккумуляторов. При выборе этого режима загорается белый светодиод «6 В».
	7,25 В | 5 А | Аккумуляторы до 120 А.ч
Принудительный режим Нажмите и удерживайте (5 секунды)	Для зарядки аккумуляторов с напряжением ниже 1 В. Нажмите и удерживайте в течение 5 (пяти) секунд для перехода в принудительный режим. Выбранный режим зарядки переключится в принудительный режим на 5 (пять) минут, а затем вернется в выбранный стандартный режим зарядки.
	5 А | Аккумуляторы до 120 А.ч
12V REPAIR	Улучшенный режим восстановления аккумулятора, который предназначен для восстановления и хранения старых, бездействующих, поврежденных, расслоившихся или сульфатизированных аккумуляторов. При выборе этого режима загорается мигающий красный светодиод.
	16,5 В | 5 А | Любая емкость [Нажмите и удерживайте 3 секунды, когда устройство находится в режиме ожидания и клеммные зажимы подключены к аккумулятору]

RU

Использование режима «6 В». [Нажмите и удерживайте 3 секунды]

Режим зарядки «6 В» предназначен для зарядки только 6-вольтовых свинцово-кислотных аккумуляторов, таких как ячеистые аккумуляторы с жидким электролитом, гелевые ячеистые аккумуляторы, улучшенные аккумуляторы с жидким электролитом, необслуживаемые и кальциевые аккумуляторы. Нажмите и удерживайте в течение 3 (трех) секунд для перехода в режим зарядки «6 В». Перед использованием этого режима обратитесь за консультацией к производителю аккумулятора.

Использование режима «12 В ЛИТИЕВЫЙ».

Режим зарядки «12 В ЛИТИЕВЫЙ» предназначен только для 12-вольтовых литий-ионных аккумуляторов, в том числе литий-железо-фосфатных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРИМЕНЯЙТЕ ЭТОТ РЕЖИМ КРАЙНЕ ОСТОРОЖНО. ДАННЫЙ РЕЖИМ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДЛЯ 12-ВОЛЬТОВЫХ ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ, ОСНАЩЕННЫХ ВСТРОЕННОЙ СИСТЕМОЙ УПРАВЛЕНИЯ АККУМУЛЯТОРОМ (BMS). ЛИТИЙ-ИОННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ПРОИЗВОДЯТСЯ РАЗЛИЧНЫМИ СПОСОБАМИ И ИМЕЮТ РАЗЛИЧНЫЕ КОНСТРУКЦИИ, И НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ МОГУТ БЫТЬ ОСНАЩЕНЫ ИЛИ НЕ ОСНАЩЕНЫ СИСТЕМОЙ УПРАВЛЕНИЯ АККУМУЛЯТОРОМ (BMS). СВЯЖИТЕСЬ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЛИТИЕВОГО АККУМУЛЯТОРА ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ И УТОЧНИТЕ У НЕГО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ВЕЛИЧИНЫ ТОКА И НАПРЯЖЕНИЯ ЗАРЯДКИ. НЕКОТОРЫЕ ЛИТИЙ-ИОННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ МОГУТ БЫТЬ НЕСТАБИЛЬНЫМИ И НЕ ПОДХОДИТЬ ДЛЯ ЗАРЯДКИ.

Принудительный режим [Нажмите и удерживайте 5 секунды]

Принудительный режим позволяет вручную запустить зарядку на зарядном устройстве, когда напряжение подключенного аккумулятора слишком низкое для обнаружения. Если напряжение аккумулятора слишком низкое для обнаружения зарядным устройством, нажмите и удерживайте кнопку режима в течение 5 секунд, чтобы сначала активировать принудительный режим, а потом выбрать соответствующий режим зарядки. Все доступные режимы будут мигать. После выбора режима зарядки светодиод режима зарядки и светодиод зарядки начнут попеременно мигать. Это показывает, что включен принудительный режим. По истечении 5 (пяти) минут зарядное устройство вернется в обычный режим зарядки, а функция обнаружения низкого напряжения вновь активируется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРИМЕНЯЙТЕ ЭТОТ РЕЖИМ КРАЙНЕ ОСТОРОЖНО. ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧАЕТ ЗАЩИТНЫЕ ФУНКЦИИ И НАПРЯМУЮ ПОДАЕТ НАПРЯЖЕНИЕ НА ВСЕ СОЕДИНЕНИЯ. УБЕДИТЕСЬ В ПРАВИЛЬНОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ ВСЕХ СОЕДИНЕНИЙ ДО ВКЛЮЧЕНИЯ ПРИНУДИТЕЛЬНОГО РЕЖИМА И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НИМ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО РЕЖИМА. ИМЕЕТСЯ РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ИСКР, ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА, ТРАВМ И СМЕРТИ.

Использование режима «Восстановление 12 В». [Нажмите и удерживайте 3 секунды, когда устройство находится в режиме ожидания и клеммные зажимы подключены к аккумулятору]

«Восстановление 12 В» — это улучшенный режим восстановления аккумулятора, который предназначен для восстановления и хранения старых, бездействующих, поврежденных, расслоившихся или сульфатизированных аккумуляторов. Не все аккумуляторы можно восстановить. Аккумуляторы, как правило, повреждаются, если используются с низким уровням заряда и/или никогда не заряжаются полностью. Самыми распространенными проблемами аккумуляторов являются сульфатация и расслоение. И сульфатация, и расслоение приводят к искусственному увеличению напряжения в разомкнутой цепи аккумулятора, в результате чего аккумулятор будет казаться полностью заряженным и при этом иметь низкую емкость. Используйте режим «Восстановление 12 В», чтобы попытаться решить эти проблемы. С целью получения наилучших результатов до использования этого режима выполните полный цикл зарядки 12-вольтового аккумулятора для достижения полного заряда. Процесс восстановления в режиме «Восстановление 12 В» может занять до 4 (четырех) часов. После его завершения устройство перейдет в режим ожидания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ РЕЖИМ С ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ЭТОТ РЕЖИМ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ 12-ВОЛЬТОВЫХ СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫХ АККУМУЛЯТОРОВ. В ДАННОМ РЕЖИМЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВЫСОКОЕ ЗАРЯДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ, И ОН МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ВЫПЛЕСКИВАНИЕ ВОДЫ ИЗ АККУМУЛЯТОРОВ С ЖИДКИМ ЭЛЕКТРОЛИТОМ. ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО ВЫСОКОЕ ЗАРЯДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ ДЛЯ НЕКОТОРЫХ АККУМУЛЯТОРОВ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ. ДЛЯ МИНИМИЗАЦИИ РИСКОВ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ ОТКЛЮЧАЙТЕ АККУМУЛЯТОР ОТ НИХ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО РЕЖИМА.

Подключение к аккумулятору.

Не подключайте сетевой шнур переменного тока до выполнения всех остальных подключений. Определите правильную полярность клемм аккумулятора. Не производите никаких подключений к карбюратору, топливопроводам или тонким деталям из листового металла. Приведенные ниже инструкции предназначены для систем с заземлением отрицательного полюса (самые распространенные). Если в вашем автомобиле установлена система с заземлением положительного полюса (очень редкая), выполняйте приведенные ниже инструкции в обратном порядке.

1.) Подключите положительную (красную) клемму-проушину к положительной клемме аккумулятора (POS, P, +).

2.) Подключите отрицательную (черную) клемму-проушину к отрицательной клемме аккумулятора (NEG,N,-).

3.) Подключите зарядное устройство к подходящей электрической розетке. Не стойте рядом с аккумулятором при подключении зарядного устройства к сети.

4.) При отсоединение отсоединяйте в обратном порядки, сначала отсоединяя отрицательные (или положительные для системы с заземлением положительного полюса).

Начало зарядки.

1.) Проверьте напряжение и химический состав аккумулятора.

2.) Убедитесь в надлежащем соединении аккумуляторных зажимов и клемм-проушин и подключение к сети переменного тока.

3.) [Первое использование] ядное устройство начнёт работу в режиме Standby, отмеченном оранжевым светодиодом. В режиме Standby зарядное устройство не поставляет ток в аккумулятор.

4.) Нажмите кнопку режима для перехода к режиму зарядки, соответствующему напряжению и химическому составу вашего аккумулятора (нажмите и удерживайте в течение трёх секунд для перехода к расширенному режиму зарядки).

5.) Загоревшийся режимный светодиод отметит выбранный режим зарядки, а зарядный светодиод отметит (в зависимости от здоровья аккумулятора) начало процесса зарядки.

6.) Теперь зарядное устройство может быть постоянно подключено к аккумулятору для выполнения поддерживающей зарядки.

Автопамять: Зарядное устройство имеет встроенную автопамять и вернется в последний режим зарядки после подключения. Для изменения режима после первого использования нажмите на кнопку режима.

Время зарядки.

Время зарядки.

Ниже указано примерное время зарядки аккумулятора. Емкость аккумулятора (А.ч) и его глубина разряда (ГР) существенно влияют на время зарядки. Расчет времени зарядки основан на средней глубине разряда до полностью заряженного аккумулятора, и данное время приводится только в справочных целях. Фактические данные могут быть иными в зависимости от состояния аккумулятора. Время зарядки разряженного аккумулятора обычно основано на 50% ГР. Температура также влияет на время зарядки. Устройство Harley 5A Battery Charger оснащено функцией компенсации температуры, которая автоматически корректирует профили зарядки для максимального повышения ее эффективности.

Емкость аккумулятора	**Приблизительное время зарядки в часах**	
А. ч (ампер-час)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

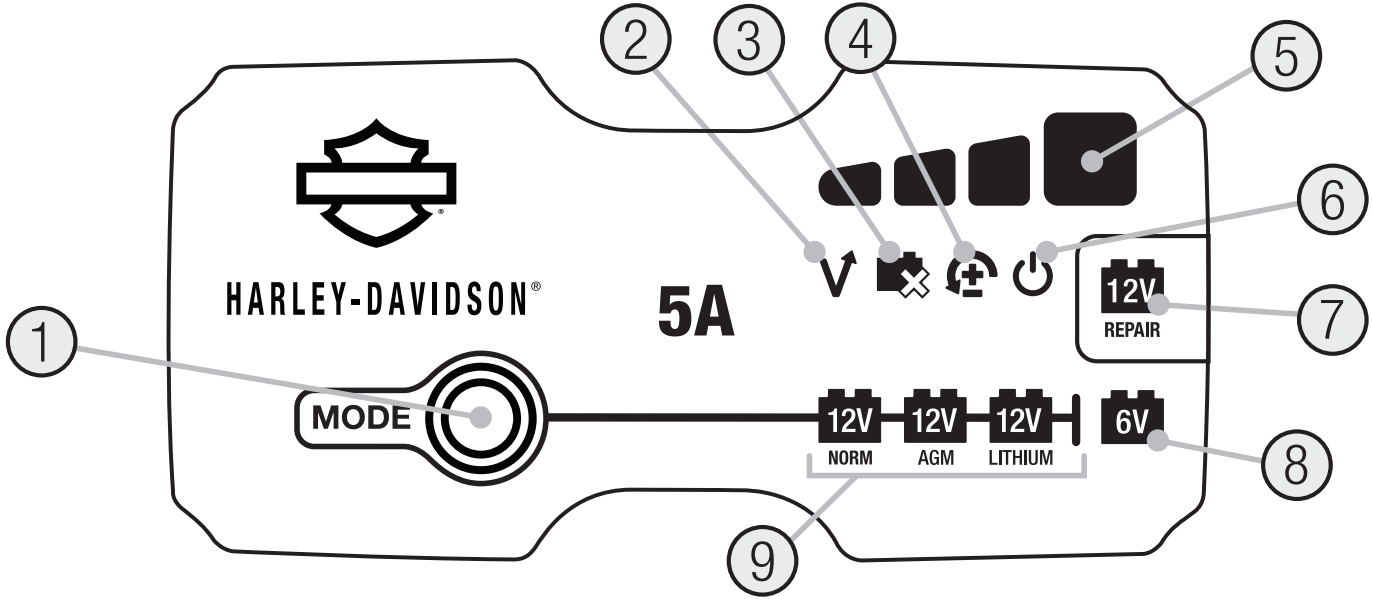
Пояснение назначения светодиодов зарядки.
В зарядном устройстве имеется один (1) светодиод зарядки. Этот светодиод зарядки показывает состояния заряда (СЗ) подключенного(ых) аккумулятора(ов). Ознакомьтесь со следующими пояснениями:

LED	Пояснение
Мигающий красный светодиод	Красный светодиод зарядки медленно мигает в положениях «включено» и «выключено», когда аккумулятор заряжен менее чем на 75%.
Мигающий зеленый светодиод	Объемная зарядка завершена, выполняется оптимизация аккумулятора для продления его срока службы.
Немигающий зеленый светодиод	Когда аккумулятор заряжен на 100%, светодиод зарядки горит зеленым светом.
Зеленый светодиод поддерживающей зарядки	После завершения полной зарядки аккумулятора зарядное устройство продолжит контролировать состояние аккумулятора и будет выполнять циклы поддерживающей зарядки и оптимизации. Во время данных циклов светодиод 100%-ного заряда медленно мигает в положениях «включено» и «выключено». Зарядное устройство может быть постоянно подключено к аккумулятору.

Разъяснение назначения светодиодов ошибок.
Условия возникновения ошибок отображаются следующими светодиодами.

LED	Причина/решение
Немигающий	Зарядное устройство находится в режиме ожидания, или напряжение аккумулятора слишком низкое, чтобы его смогло обнаружить зарядное устройство.
Немигающий	Напряжение аккумулятора слишком высокое для выбранного режима зарядки. Проверьте аккумулятор и режим зарядки.
Немигающий	Возможно, произошло короткое замыкание аккумулятора или аккумулятор не держит заряд. Отдайте аккумулятор на проверку специалисту.
Немигающий	Обратная полярность. Поменяйте местами клеммы для подключения к аккумулятору.
Мигающий	Внутренняя температура зарядного устройства слишком высокая/зарядное устройство возобновит работу после снижения внутренней температуры зарядного устройства. Слишком низкая температура воздуха, окружающего зарядное устройство/зарядное устройство возобновит работу после увеличения температуры воздуха, окружающего зарядное устройство.

RU



1.) Кнопка «Режим» Нажмите для переключения режимов зарядки.
2.) Светодиод ошибки из-за избыточного напряжения Светится немигающим красным светом и указывает на то, что напряжение аккумулятора выше напряжения срабатывания защиты.
3.) Светодиод неисправного аккумулятора Светится немигающим красным светом при подключении аккумулятора, который не держит заряд.
4.) Светодиод обратной полярности Загорается немигающим красным светом при обнаружении обратной полярности.
5.) Светодиод зарядки показывает состояние зарядки подключенного(ых) аккумулятора(ов).
6.) Светодиод ожидания Светится, когда зарядное устройство находится в режиме ожидания, не выполняет зарядку или не подает напряжение на аккумулятор.
7.) Светодиод режима восстановления Светится немигающим красным при выбранном режиме восстановления.
8.) Светодиод режима «нажать и удерживать» Для входа в данный режим кнопку «Режим» следует нажать и удерживать в течение 3 секунд.
9.) Светодиод режима Указывает режим зарядки, установленный на зарядном устройстве в текущий момент. Нажимайте на кнопку «РЕЖИМ» для циклического переключения режимов зарядки.

Технические особенности

Входное напряжение переменного тока:	120–240 В переменного тока, 50–60 Гц
Рабочее напряжение переменного тока:	120–240 В переменного тока, 50–60 Гц
Выходная мощность:	Макс. 15 Вт
Напряжение зарядки:	Меняющееся
Ток заряда:	5A (12 V), 5A (6 V)
Обнаружение низкого напряжения:	1 В
Обратная утечка тока:	<0,5 мА
Температура окружающей среды:	от -20 °C до 40 °C
Тип аккумуляторов:	6V, 12V
Химический состав аккумулятора:	Сырой, гелевый, необслуживаемый (MF), кальциевый (CA), улучшенный с жидким электролитом (EFB), с абсорбирующей прокладкой из стекловолокна (AGM), кальциевый, Lithium
Емкость аккумулятора:	До 40 А. ч, поддерживающая зарядка аккумулятора любой емкости
Защита корпуса:	IP65
Охлаждение:	Естественная конвекция
Габариты (Д x Ш x Г):	4,6 x 2,9 x 1,9 дюйма (11,7 x 7,4 x 4,8 см)
Вес:	1,5 фунта

RU

Ограниченная гарантия H-D на пять (5) лет.

Harley-Davidson гарантирует, The Harley 5A Battery Charger («Продукт») не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение пяти (5) лет с даты покупки («Гарантийный период»). В отношении дефектов, обнаруженных в течение Гарантийного периода, Harley-Davidson по своему усмотрению и с учетом анализа технической поддержки Harley-Davidson произведет ремонт или замену за указанные ниже сборы. Запасные части и продукты будут новыми или находящимися в эксплуатации, сопоставимыми по функциям и характеристикам с оригинальными запчастями, и на них будет действовать оставшаяся часть первоначального гарантийного срока.

ВЫШЕУКАЗАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ И ИСКЛЮЧАЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО НЕ УКАЗАННЫЕ ЗДЕСЬ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ЗАКОНОМ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ HARLEY-DAVIDSON ПО ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ЯВНО ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ЗАМЕНОЙ (В ФОРМЕ И ПО УСЛОВИЯМ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМ НА ПЕРВОЙ ОТГРУЗКЕ) ИЛИ РЕМОНТОМ, БЕЗОПАСНОСТЬ ИЛИ ТАКИЕ ПРЕТЕНЗИИ ЯВЛЯЮТСЯ НАРУШЕНИЕМ ГАРАНТИИ ИЛИ НЕБРЕЖНОСТИ. HARLEY-DAVIDSON НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УБЫТКИ, УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ ЛЮБОГО РОДА, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ЛЮБЫЕ ТАКИЕ УБЫТКИ, УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ НАПРЯМУЮ ИЛИ КОСВЕННО НАМИ ПРОДУКТ ОТ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ПРИЧИНЫ, СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ, ЛИБО ОТ ЛИЧНЫХ ТРАВМ ИЛИ ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ.

Некоторые штаты, провинции и страны НЕ допускают исключения или ограничения случайных или косвенных убытков или продолжительности подразумеваемой гарантии, поэтому указанные выше ограничения или исключения могут НЕ применяться. Эта ограниченная гарантия дает вам определенные юридические права, и вы также можете иметь другие юридические права, которые зависят от штата, провинции и страны.

Ограниченная гарантия.

Настоящая ограниченная гарантия предоставляется первоначальному покупателю у Harley-Davidson, НЕ распространяется на какое-либо другое физическое или юридическое лицо и НЕ подлежит передаче. Первоначальный покупатель обязан:

1.) Верните товар дилеру Harley-Davidson с квитанцией.

ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ АННУЛИРУЕТСЯ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:

1.) Продукт неправильно используется, подвергается неосторожному обращению или эксплуатируется в условиях экстремальных температур, ударов или вибрации, выходящих за рамки рекомендаций Harley-Davidson по безопасному и эффективному использованию.

2.) Изделие НЕ было установлено, эксплуатировалось или обслуживалось в соответствии с утвержденными процедурами.

3.) Изделие разбирает, изменяет или ремонтирует кто-либо, кроме компании Harley-Davidson.

4.) Электрические соединения с выходом постоянного тока продукта изменяются без письменного согласия Harley-Davidson.

5.) Изделие может быть неправильно сохранено или повреждено

НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВУЕТ:

1.) Обычный износ.

2.) Косметические повреждения, НЕ влияющие на функциональность.

3.) Товары, на которых серийный номер Harley-Davidson отсутствует, изменен или поврежден.

5A BATTERY CHARGER

Посібник користувача та гарантія

Українська

НЕБЕЗПЕКА

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦІЄЇ ПРОДУКЦІЇ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. Недотримання цих інструкцій із техніки безпеки може спричинити УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХ, ПОЖЕЖУ, що в результаті може призвести до СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ, СМЕРТІ чи ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.

Ураження електричним струмом. Дана продукція є електричним пристроєм, використання якого може призвести до ураження електричним струмом і спричинити серйозні травми. Не перерізайте кабелі живлення. Не занурюйте пристрій у воду та не намочуйте його.

Вибух. Використання несумісного чи пошкодженого акумулятора, а також залишення його без нагляду разом із пристроєм може призвести до вибуху. Під час використання не залишайте пристрій без нагляду. Не намагайтеся запустити пошкоджений чи замерзлий акумулятор. Пристрій слід використовувати лише з акумуляторами рекомендованого вольтажу. Використовуйте пристрій у добре провітрюваних приміщеннях.

Пожежа. Дана продукція є електричним пристроєм, який виділяє тепло і може спричинити опіки. Не накривайте пристрій. Під час використання пристрою не куріть та не використовуйте будь-яке джерело електричної іскри чи вогню. Тримайте пристрій подалі від легкозаймистих матеріалів.

Пошкодження очей. Під час роботи з пристроєм використовуйте захисні окуляри. Акумулятори можуть вибухнути та спричинити появу летючих уламків. Кислота в акумуляторі може призвести до пошкодження очей і шкіри. У разі її потрапляння в очі чи на шкіру, промийте уражену ділянку великою кількістю води та негайно зверніться до токсиколога.

Вибухові гази. Безпосередня робота зі свинцево-кислотним акумулятором є небезпечною. Під час звичайної роботи акумулятори виробляють вибухові гази. Щоб зменшити ризик вибуху акумулятора, дотримуйтеся всіх іструкцій із техніки безпеки, а також інструкцій, вказаних виробником акумулятора та виробником будь-якого обладнання, яке буде використовуватися безпесередньо з акумулятором. Перегляньте попереджувальні маркування на цих пристроях і на двигуні.

Для отримання дотаткової інформації та підтримки відвідайте:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Важливі застереження щодо техніки безпеки

Про Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger представляє деякі з найбільш інноваційних і передових технологій на ринку, що робить кожне заряджання простим і легким. Цілком можливо, це найбезпечніший і найефективний зарядний пристрій, яким ви коли-небудь будете користуватися. Harley 5A Battery Charger призначений для зарядки всіх свинцево-кислотних акумуляторів 6В і 12В типів, включаючи літієві (LiFePO4), Wet (рідкий електроліт), гелеві, необслуговувані, CA (кальцієві), EFB (посилені вологі) і AGM (абсорбований електроліт) акумулятори. Він підходить для зарядки акумуляторів ємністю до 120ампер-годин і підтримує роботу з акумуляторами всіх розмірів. **Початок роботи.** Перш ніж користуватися зарядним пристроєм, уважно прочитайте спеціальні запобіжні заходи виробника та рекомендовану швидкість зарядки акумулятора. Визначіть напругу та хімічний склад акумулятора, звернувшись за інформацією до посібника користувача перед зарядкою. **Встановлення.** Важливо пам'ятати про відстань до акумулятора. Довжина кабелю постійного струму від зарядного пристрою, як з клемою акумулятора, так і з вушками коннекторів, становить приблизно 77,7 дюйм (1973,6мм). Забезпечте 12 дюймів (304мм) провисання між з'єднаннями. **Закон штату Каліфорнія** "Про гарантування безпеки питної води та захисту від токсичності" від 1986 р. Клеми і штирі акумулятора, а також відповідні аксесуари містять хімічні речовини, у тому числі свинець. Відповідно до законодавства штату Каліфорнія, ці речовини спричиняють появу ракових захворювань, вроджених вад та інших проблем із репродуктивністю **Особисті заходи безпеки.** Використовуйте пристрій лише за призначенням. Важливо, щоб неподалік перебувала особа, яка могла би прийти вам на допомогу в разі надзвичайної ситуації. На випадок ураження кислотою акумулятора потрібно мати поблизу запас чистої води та мила. Під час роботи поблизу акумулятора використовуйте захисні окуляри та одяг. Завжди мийте руки після безпосередньої роботи з акумулятором та іншими відповідними матеріалами. Забороняється носити та користуватися будь-якими металевими предметами під час роботи з акумулятором, у тому числі інструментами, годинниками чи прикрасами. При потраплянні металу на акумулятор може виникнути іскра чи коротке замикання, що може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або вибуху і спричинити травму, смерть чи пошкодження майна. **Неповнолітні особи.** Якщо Покупець придбав цей пристрій для використання неповнолітніми особами, то перед використанням доросла особа, яка придбала пристрій, повинна надати детальні інструкції та застереження будь-якій неповнолітній особі. В іншому випадку вся відповідальність лягає на Покупця, який тим самим знімає відповідальність із компанії H-D за будь-яке неналежне чи неправильне використання пристрою неповнолітніми особами. **Небезпека задушення.**Аксесуари можуть призвети до задушення дітей. Не залишайте дітей без нагляду разом із пристроєм чи будь-якими аксесуарами. Ця продукція не є іграшкою. **Переміщення.** Переміщайте пристрій дуже обережно. Пристрій можна пошкодити при ударі. Не використовуйте пристрій за наявності пошкоджень, які включають, серед іншого, тріщини корпусу чи пошкоджені кабелі. Не використовуйте пристрій при пошкодженні кабелю живлення. Вологість і рідини можуть пошкодити пристрій. Не розташовуйте пристрій чи будь-які електричні компоненти поблизу рідин. Зберігайте та використовуйте пристрій у сухому приміщенні. Не використовуйте пристрій, якщо він вологий. Якщо пристрій намокне під час роботи, від'єднайте його від акумулятора та негайно припиніть використання. Не від'єднуйте пристрій шляхом витягнення кабелів. **Модифікації.** Не намагайтеся переробляти, ремонтувати чи здійснювати будь-які модифікації пристрою. Розбирання пристрою може призвести до травм, смерті чи пошкодження майна. У разі пошкодження, несправності чи намокання пристрою припиніть його використання та зверніться до компанії H-D. Будь-які модифікації продукту припинять дію вашої гарантії. **Аксесуари.** Цей пристрій можна використовувати лише з аксесуарами від компанії H-D. Компанія H-D не несе відповідальності за безпеку користувача чи шкоду, заподіяну під час використання аксесуарів, не затверджених компанією H-D. **Розміщення.** Не допускайте контакту акумуляторної кислоти з пристроєм. Не використовуйте пристрій у замкнутих чи погано провітрюваних приміщеннях. Не розміщуйте акумулятор зверху на пристрої. Розміщуйте закінчення кабелів таким чином, щоб уникнути випадкового пошкодження під час руху деталей автомобіля (у тому числі капота і дверцят), деталей двигуна (у тому числі лопатей вентилятора, ременів і блоків) або будь-чого, що становить небезпеку, яка може спричинити травму чи

смерть. **Робочі температури.** Цей виріб призначений для роботи в умовах навколишнього середовища від -4° F і 104° F (-20° C і 40° C). Не використовуйте за межами температурного діапазону. Не заряджайте заморожений акумулятор. Негайно припиніть використання виробу, якщо акумулятор стає надто гарячим. **Зберігання.** Не використовуйте та не зберігайте виріб у місцях з високою концентрацією пилу або повітряних матеріалів. Зберігайте свій виріб на плоских захищених поверхнях, щоб він не міг впасти. Зберігайте виріб у сухому місці. Температура зберігання становить від -20°C до 25°C (середня температура в приміщенні). Ніколи не перевищуйте 80ºC за будь-яких умов. **Сумісність.** Пристрій сумісний тільки з 6В та 12В свинцево-кислотними, AGM (абсорбований електроліт) та літієвими акумуляторами Не намагайтеся використовувати виріб з іншими типами батарей. Зарядка хімічних елементів інших батерей може призвести до травм, смерті або пошкодження майна. Перед тим, як спробувати зарядити батерею зверніться до її виробника. **Медичні прилади.** Не заряджайте кардіостимулятори та інші медичні пристрої. Виріб може випромінювати електромагнітні поля. Виріб містить магнітні компоненти, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, дефібриляторів або інших медичних пристроїв. Ці електромагнітні поля можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів або інших медичних пристроїв. Якщо у вас є медичні пристрої, включаючи кардіостимулятори, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням. Якщо ви думаєте що виріб перешкоджає роботі медичного пристрою, негайно припиніть використовувати його та перадьтеся з лікарем. **Очищення.** Перед здійсненням технічного обслуговування чи очищення від'єднайте пристрій від джерела живлення. У разі, якщо на пристрій потрапила рідина чи будь-який забруднювач, негайно протріть і висушіть його. Використовуйте м'яку, безворсову тканину (мікрофібру). Уникайте потрапляння вологи в отвори. **Вибухонебезпечне середовище.** Дотримуйтеся всіх знаків та інструкцій. Не використовуйте пристрій у приміщенні з потенційно вибухонебезпечним середовищем, у тому числі в місцях заправки або місцях, де знаходяться хімічні речовини або дрібні часточки, наприклад, зерно, пил чи металевий порошок. **Діяльність, що призводить до серйозних наслідків.** Цей пристрій не призначений для використання в тих випадках, коли його несправність може призвести до травм, смерті або ж завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. **Радіочастотні перешкоди.** Пристрій розроблено, протестовано та виготовлено відповідно до правил, що регулюють виділення радіочастот. Такі виділення, спричинені пристроєм, можуть негативно вплинути на роботу іншого електронного обладнання та призвести до його несправності. **Номер моделі: Harley 5A Battery Charger.** Цей пристрій відповідає частині 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку. Його робота залежить від двох наступних умов: (1) цей пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод; (2) цей пристрій повинен приймати будь-які перешкоди, у тому числі ті, які можуть спричинити збої в роботі. ПРИМІТКА: Це обладнання було протестовано та визнано таким, що відповідає обмеженням класу А цифрових пристроїв відповідно до частини 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку. Ці обмеження призначені для забезпечення належного захисту від шкідливих перешкод, у разі комерційного використання обладнання. Це обладнання виробляє, використовує та виділяє радіочастоти і, в разі недотримання інстрцукцій з експлуатації та встановлення, воно може спричинити шкідливі перешкоди для радіозв'язку. Використання цього обладнання в житлових зонах імовірно спричинить шкідливі перешкоди, в такому разі користувач буде змушений виправити наслідки перешкод за власні кошти.

Подовжувачі

У наступній таблиці наведено мінімальний розмір AWG для подовжувачів для H-D зарядних пристроїв. Використання неправильного подовжувача може призвести до пожежі та ураження електричним струмом, а також до пошкодження майна, травм або смерті.

Рекомендований мінімальний розмір AWG для подовжувачів для зарядних пристроїв на 1А

Довжина шнура (фути)	25	50	100	150
Розмір дроту (AWG)	18	16	14	12

Спосіб використання

Режими зарядки.

Harley 5A Battery Charger має сім (7) режимів: режим очікування, 12В, 12В AGM (абсорбований електроліт), 12В літієвий, 6В, REPAIR (ремонт) і FORCE. Для деяких режимів зарядки потрібно натиснути і утримувати протягом трьох (3) - п'яти (5) секунд, щоб увійти в режим. Ці режими "Натисніть і утримуйте" є передовими режимами зарядки, які потребують повної уваги перед вибором. Важливо розуміти відмінності та призначення кожного режиму заряду. Не використовуйте зарядний пристрій, доки не підтвердите відповідний режим заряду акумулятора. Нижче наведено короткий опис:

Режим	**Пояснення** (Пікова напруга виміряна при 25° C, сила струму - це накопичувальна сила струму коли (вище 0° C)
Standby	У режимі очікування зарядний пристрій не заряджається або не надає живлення акумулятору. В цьому режимі активується Енергозбереження, подаючи мікроскопічне живлення від електричної розетки. У режимі очікування вмикається Canbus (мережа контролерів). У режимі очікування світиться оранжевий індикатор режиму очікування.
	Немає електроенергії
12V	Для зарядки 12В Wet (вологий електроліт), гелевих, посилених вологих, необслуговуваних та кальцієвих акумуляторів. При виборі, буде світитися білий індикатор 12В.
	14,5В I 5А I Акумулятори до 120А/год.
12V AGM	Для зарядки акумуляторів AGM (абсорбований електроліт) напругою 12 вольт. При виборі, буде світитися білий індикатор 12В AGM.
	14,8В I 5А I Акумулятори до 120А/год.
12V LITHIUM	Для зарядки 12-вольтових літій-іонних акумуляторів, включаючи літієвий фосфат заліза. При виборі, буде світитися синій індикатор 12В літій. Для використання тільки на акумуляторах з системою керування акумуляторами (BMS).
	14,6В I 5А I Акумулятори до 120А/год.
6V Натисніть та утримуйте (3 секунди)	Для зарядки 6В Wet (вологий електроліт), гелевих, посилених вологих, необслуговуваних та кальцієвих акумуляторів. При виборі, буде світитися білий індикатор 6В.
	7,25В I 5А I Акумулятори до 120А/год.
Режим Force Натисніть та утримуйте (5 секунди)	Для зарядки акумуляторів з напругою до 1В. Натисніть та утримуйте протягом п'яти (5) секунд, щоб увійти в режим Force. Тоді вибраний режим зарядки буде працювати в режимі Force п'ять (5) хвилин, перш ніж повернеться до стандартної зарядки у вибраному режимі.
	5А I Акумулятори до 120А/год
12V REPAIR	Передовий режим відновлення акумулятора для ремонту та зберігання старих, непрацюючих, пошкоджених, стратифікованих або сульфатованих акумуляторів. При виборі цього режиму, індикатор буде світитися та блимати червоним.
	16.5В I 5А I Будь-яка ємність [З режиму очікування натисніть і утримуйте 3 секунди за допомогою затискачів, приєднаних до акумулятора]

Використання 6В. [Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд]

6В режим зарядки призначений тільки для 6-вольтових свинцево-кислотних акумуляторів, таких як Wet (вологий електроліт), гелевих, посилених вологих, необслуговуваних та кальцієвих акумуляторів. Натисніть і утримуйте протягом трьох (3) секунд для входу в 6В режим зарядки. Перед використанням цього режиму зверніться до виробника акумулятора.

Використання 12В Літій.

Режим зарядки 12В Літій призначений тільки для 12-вольтових літій-іонних акумуляторів, включаючи літієвий фосфат заліза.

ЗАСТРЕЖЕННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ РЕЖИМ З ОБЕРЕЖНІСТЮ. ЦЕЙ РЕЖИМ ТІЛЬКИ ДЛЯ 12-ВОЛЬТОВИХ ЛІТІЄВИХ АКУМУЛЯТОРІВ З ВБУДОВАНОЮ СИСИТЕМОЮ КЕРУВАННЯ АКУМУЛЯТОРОМ (BMS). ЛІТІЙ-ІОННІ АКУМУЛЯТОРИ ВИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ПО-ІНШОМУ І ДЕЯКІ МОЖУТЬ МАТИ, АБО НЕ МАТИ СИСТЕМУ КЕРУВАННЯ АКУМУЛЯТОРОМ (BMS), ПЕРЕД ЗАРЯДКОЮ ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ВИРОБНИКА ЛІТІЄВОГО АКУАМУЛЯТОРА І ОТРИМАЙТЕ ІНФОРМАЦІЮ ПРО РЕКОМЕНДОВАНІ ПОТУЖНІСТЬ ТА НАПРУГУ. ДЕЯКІ ЛІТІЙ-ІОННІ АКУМУЛЯТОРИ МОЖУТЬ БУТИ НЕСТАБІЛЬНИМИ ТА НЕПРИДАТНИМИ ДЛЯ ЗАРЯДКИ.

Режим Force [Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд]

Режим Force дозволяє зарядному пристрою вручну почати зарядку, коли напруга підключеного акумулятора занадто низька для виявлення. Якщо напруга акумулятора занадто низька для виявлення зарядним пристроєм, натисніть і утримуйте кнопку режиму протягом 5 секунд, щоб активувати режим Force, потім виберіть відповідний режим. Всі доступні режими будуть мигати. Після вибору режиму зарядки індикатор режиму зарядки та індикатор зарядки будуть чергуватися між собою, вказуючи, що режим Force активний. Через п'ять (5) хвилин зарядний пристрій повернеться до нормального режиму зарядки, а виявлення низької напруги буде відновлено.

ЗАСТРЕЖЕННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ РЕЖИМ З ОБЕРЕЖНІСТЮ. РЕЖИМ FORCE ВИМИКАЄ ФУНКЦІЇ БЕЗПЕКИ І НА КОННЕКТОРАХ Є ЖИВИЙ СТРУМ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСІ ПІДКЛЮЧЕННЯ ГОТОВІ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕННЯ РЕЖИМУ FORCE, І НЕ ТОРКАЙТЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ МІЖ СОБОЮ. РИЗИК ІСКОР, ПОЖЕЖІ, ВИБУХУ, ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА, ТРАВМ ТА СМЕРТІ.

Використання 12В Repair. [З режиму очікування натисніть і утримуйте 3 секунди за допомогою затискачів, приєднаних до акумулятора]

12В Repair. - це передовий режим відновлення акумулятора для ремонту та зберігання старих, непрацюючих, пошкоджених, стратифікованих або сульфатованих акумуляторів. Не всі акумулятори можна відновити. Акумулятори, як правило, пошкоджуються, якщо їх зберігають з низьким зарядом і/або ніколи не проводять повну зарядку. Найбільш поширеними проблемами акумуляторів є сульфатування та розшарування. Сульфатація і розшарування акумулятора штучно підвищують напругу розімкнутого кола акумулятора. Це призводить до того, що акумулятор здається повністю зарядженим, але при цьому має низьку продуктивність. Використовуйте 12В Repair, щоб змінити ситуацію з цими проблемами. Для отримання оптимальних результатів проведіть 12-вольтовий акумулятор через повний цикл зарядки, щоб акумулятор повністю зарядився, перш ніж використовувати цей режим. 12В Repair може зайняти до чотирьох (4) годин для завершення процесу відновлення та повернення до режиму очікування після завершення.

ЗАСТРЕЖЕННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ РЕЖИМ З ОБЕРЕЖНІСТЮ. ЦЕЙ РЕЖИМ ТІЛЬКИ ДЛЯ 12-ВОЛЬТОВИХ СВИНЕЦЕВО-КИСЛОТНИХ АКУМУЛЯТОРІВ. ЦЕЙ РЕЖИМ ВИКОРИСТОВУЄ ЗАРЯДКУ З ВИСОКОЮ НАПРУГОЮ І МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВТРАТИ РІДИНИ В WET (РІДКИЙ ЕЛЕКТРОЛІТ) АКУМУЛЯТОРАХ. МАЙТЕ НА УВАЗІ, ДЕЯКІ АКУМУЛЯТОРИ ТА ЕЛЕКТРОНІКА МОЖУТЬ БУТИ ЧУТЛИВИМИ ДО ЗАРЯДКИ З ВИСОКОЮ НАПРУГОЮ. ЩОБ МІНІМІЗУВАТИ РИЗИКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОНІКИ, ВІДКЛЮЧІТЬ АКУМУЛЯТОР, ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ РЕЖИМ.

Підключення до акумулятора.

Не підключайте штесель живлення змінного струму, доки не будуть виконані всі інші підключення. Визначте правильну полярність контактів на акумуляторі. Не підключайте до карбюратора, ліній подачі топлива або деталей з тонкого листового металу. Нижченаведені інструкції стосуються мінусової наземної системи (найчастіше). Якщо ваш автомобіль є плюсовою наземною системою (дуже рідко), дотримуйтесь наведених нижче інструкцій у зворотному порядку.

1.) Підключіть плюсовий (червоний) роз'єм вушка до плюсової (POS, P, +) клеми акумулятора.

2.) Підключіть мінусовий (чорний) роз'єму вушка до мінусової (NEG, N, -) клеми акумулятора.

3.) Підключіть зарядний пристрій до відповідної електричної розетки. Під час цього з'єднання не торкайтеся акумулятора.

4.) Здійсніть відключення у зворотному порядку, від'єднавши спершу негативний затискач (або позитивний для систем із заземленням позитивного полюса).

Почніть зарядку.

1.) Перевірте напругу і хімічний склад акумулятора.

2.) Переконайтеся, що ви правильно під'єднали клеми акумулятора або вушка коннекторів, а штепсель живлення змінного струму підключено до електричної розетки.

3.) [Перше використання] Зарядний пристрій запуститься у режимі очікування, що позначено оранжевим індикатором. У режимі очікування зарядний пристрій не забезпечує живлення.

4.) Натисніть кнопку режиму, щоб переключитися у відповідний режим зарядки (натисніть і утримуйте протягом трьох секунд, щоб увійти в режим передової зарядки) для напруги та складу акумулятора

5.) Індикатор режиму буде світитися обраним режимом зарядки, а індикатори зарядки буде світитися (залежно від стану акумулятора), що свідчить про початок процесу зарядки.

6.) Тепер зарядний пристрій може залишатися під'єднаним до акумулятора, щоб забезпечити зарядку обслуговування.

Автоматична пам'ять: Зарядний пристрій має вбудовану автоматичну пам'ять і повертається до останнього режиму зарядки під час підключення. Щоб змінити режим після першого використання, натисніть кнопку режиму.

Час зарядки.

Час зарядки.

Очікуваний час зарядки акумулятора показано нижче. Розмір акумулятора (А/год) та його глибина розряду (DOD) значно впливають на час зарядки. Час зарядки базується на середній глибині розряду і до повністю зарядженого акумулятора і призначений лише для довідки. Фактичні дані можуть відрізнятися через стан акумулятора. Час зарядки нормально розрядженого акумулятора базується на 50% глибині розряду. Температура також впливатиме на час зарядки. Harley 5A Battery Charger має термічну компенсацію, яка автоматично налаштовує профілі зарядки для максимальної продуктивності зарядки

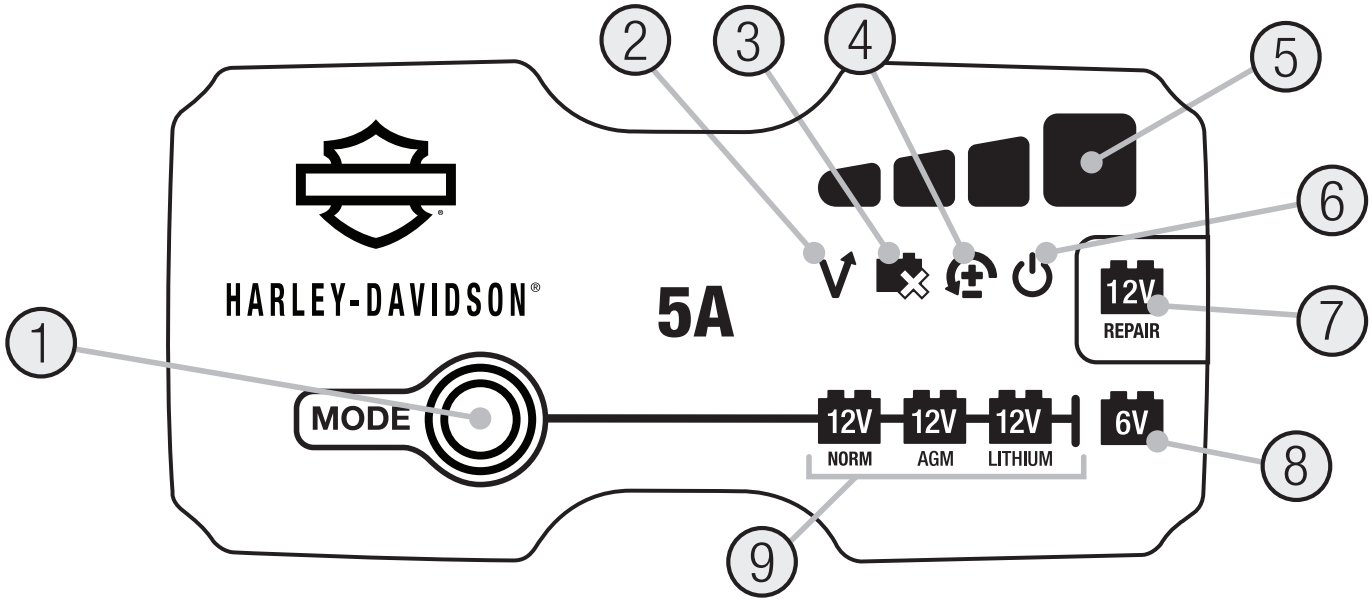
Розмір акумулятора	**Приблизний час зарядки в годинах**	
Аг (Амп. годин)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Розуміння індикаторів зарядки.
Зарядний пристрій має один (1) індикатор зарядки. Цей індикатор зарядки вказує на стан зарядки підключеного акумулятора (СЗ). Див. пояснення нижче:

LED	Пояснення
Пульсуючий червоний індикатор	Чевоний індикатор зарядки повільно пульсуватиме “включено” та “виключено”, коли акумулятор заряджено менше як на 75% повного заряду.
Пульсуючий зелений індикатор	Накопичувальну зарядку завершено, оптимізація акумулятора для тривалого терміну служби.
Зелений індикатор, що світиться постійно	Коли акумулятор заряджений на 100%, індикатор зарядки буде світитися зеленим.
Технічне обслуговування Зелений індикатор	Після того, як акумулятор повністю заряджено, зарядний пристрій продовжуватиме спостереження за акумулятором, а також забезпечуватиме постійне обслуговування та оптимізацію. Під час цих циклів індикатор 100% зарядки буде пульсувати “увімкнено” та “вимкнено”. Зарядний пристрій може залишатися підключеним до акумулятора необмежений час.

Розуміння індикаторів Помилка.
Стани Помилка будуть позначені наступними індикаторами.

LED	Причина/вирішення
Світиться постійно	Зарядний пристрій перебуває в режимі очікування або напруга акумулятора занадто низька для виявлення зарядного пристрою.
Світиться постійно	Напруга акумулятора занадто висока для вибраного режиму зарядки. Перевірте акумулятор та режим зарядки.
Світиться постійно	Можливе замикання акумулятора/акумулятор не заряджається. Перевірте акумулятор у професіонала.
Світиться постійно	Зворотна полярність. Обміняйте місцями підключення акумулятора.
Мигання	Внутрішня температура зарядного пристрою занадто висока / Зарядний пристрій продовжить роботу, коли внутрішня температура зарядного пристрою знизиться. Температура навколишнього середовища зарядного пристрою занадто низька / Зарядний пристрій продовжить роботу після підвищення температури навколишнього середовища зарядного пристрою.



1.) Кнопка режим Натисніть, щоб переключатися між режимами зарядки.

2.) Індикатор помилки перенапруги Світиться червоним; напруга акумулятора вище Безпечної напруги.

3.) Індикатор несправного акумулятора світиться червоним, коли підключений акумулятор не заряджається.

4.) Індикатор зворотньої полярності світиться червоним, коли виявлено зворотну полярність.

5.) Індикатор зарядки вказує на стан підключеного акумулятора.

6.) Індикатор режиму очікування Світиться, коли зарядний пристрій перебуває в режимі очікування, зарядний пристрій не заряджається або не заряджає акумулятор.

7.) Індикатор режиму Repair світиться червоним, коли вибрано режим repair (ремонт).

8.) Індикатор режиму «Натисніть і утримуйте» Щоб увійти в режим, потрібно натиснути і утримувати кнопку режиму протягом 3 сек.

9.) Індикатор режиму Вказує на режим зарядки, в якому знаходиться зарядний пристрій. Натисніть кнопку РЕЖИМ, щоб перейти до режимів зарядки.

UK

Технічні характеристики

Вхідна напруга змінного струму:	120-240В, 50-60 Гц
Робоча напруга змінного струму:	120-240В, 50-60 Гц
Вихідна потужність:	75Вт Макс
Напруга зарядки:	Різна
Зарядний струм:	5A (12 V), 5A (6 V)
Виявлення низької напруги:	1В
Струм витоку:	<0.5мА
Температура навколишнього середовища:	-20°C to +40°C
Типи акумуляторів:	6V, 12V
Хімічний склад акумулятора:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Ємність акумулятора:	До 120Аг, підтримує роботу з акумуляторами всіх розмірів
Захист корпусу:	IP65
Охолодження:	Природна конвекція
Розміри (Д x Ш x В):	4.6 x 2.9 x 1.9 дюймів
Вага:	1.5 фунтів

П’ять (5) років обмеженої гарантії H-D.

Harley-Davidson гарантує, The Harley 5A Battery Charger ("Виріб") не матиме дефектів у матеріалі та обробці протягом п'яти (5) років з дати придбання ("Гарантійний термін"). Що стосується дефектів, повідомлених протягом гарантійного періоду, Harley-Davidson на власний розсуд підлягає аналізу технічної підтримки Harley-Davidson, або відремонтує, або замінить, за плату, зазначену нижче. Запасні деталі та вироби будуть новими або в експлуатації, будуть порівнянними за функціями та робочими характеристиками з оригінальною частиною та гарантовані до кінця оригінального гарантійного періоду.

ПРЕДУХОДЖЕННЯ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ ЛІЧЕ І ВИКЛЮЧАЄ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ, НЕ ЯВНО ВСТУПЛЕНІ ТУТ, БУДЬ ЯВНІ ЯКІ ЯВЛЯЮТЬСЯ ТА ПІСЛУГАЮЧИМИ ДІЯМ ЗАКОНОДАВСТВА ТА ІНШЕ, Включаючи, НЕ ОБМЕЖАЮЧИСЯ, БУДЬ-ЯКИМИ ВИМУЧЕНИМИ ГАРАНТИАМИ МАРЧАРСА.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ХАРЛІ ДЕВІДСОНА ПІД ЦЕЮ ОБМЕЖЕНУ ГАРАНТІЮ ЯВНО ВИМОЖЕНО ЗАМІНИТИ (У ФОРМІ ТА ПІД УМОВАМИ, ЯКІ ОРИГІНАЛЬНО ДОСТАВЛЯЮТЬСЯ), АБО РЕМОНТУВАТИ, ЧИ ТАКІ ТАКОВІ ЗАЯВЛЕННЯ ВИКОРИСТОВУЮТЬ НАРУШЕННЯ ГАРАНТІЇ ТА ЗА НЕБЕЗПЕЧНІСТЬ. ХАРЛІ ДЕВІДСОН НЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НІЯКИХ НЕПРИЧИННИХ, ПОСЛЕДОВАТИХ АБО СПЕЦІАЛЬНИХ ВТРАТ, ШКОДИ ТА ВИДАТКІВ ЛЮБОЇ ВИДИ, ВКЛЮЧАЮЧИ БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ БУДЬ-ЯКУ ТАКУЮ ВТРАТУ, ШКОДУ АБО ВИТРАТИ ПРЯМО, АБО НЕПРЯМО ПРОДУКЦІЯ БУДЬ-ЯКОЇ ІНШОЇ ПРИЧИНИ, ЩО ПОВ'ЯЗАНА З ТЕРЕТОМ, АБО ТА ОСОБИСТОЇ ТРАВМИ ТА ВТРАТИ.

Деякі штати, провінції та країни НЕ дозволяють виключати або обмежувати випадкові або наслідкові пошкодження або тривалість передбачуваної гарантії, тому вищезазначені обмеження (обмеження) або винятки можуть НЕ застосовуватися. Ця обмежена гарантія надає вам конкретні юридичні права, а також ви можете мати інші юридичні права, які залежать від штату, провінції та країни.

Обмежена гарантія.

Ця Обмежена гарантія надається оригінальному покупцеві від Harley-Davidson і НЕ поширюється на будь-яку іншу фізичну або юридичну особу і НЕ підлягає передачі. Первинний покупець зобов'язаний:

1.) Поверніть товари до торгового центру Harley-Davidson із квитанцією.

ЦЯ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НІСЧИНИТЬ ЗА НАСТУПНИХ УМОВ:

1.) Продуктом зловживають, піддають необережному поводженню або експлуатують його в умовах екстремальних температур, ударів або вібрації, що перевищують рекомендації Harley-Davidson щодо безпечного та ефективного використання.

2.) Виріб НЕ встановлювався, не експлуатувався та не обслуговувався відповідно до затверджених процедур.

3.) Виріб розбирають, змінюють або відремонтують усі, крім Harley-Davidson.

4.) Електричні підключення до виходу постійного струму виробу змінюються без письмової згоди Харлі Девідсона.

5.) Виріб зазнає неналежного зберігання або нещасного випадку.

ЦЯ ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НЕ ВИТРАТУЄ:

1.) Нормальний знос.

2.) Косметична шкода, яка НЕ впливає на функціональність.

3.) Товари, де серійний номер Harley-Davidson відсутній, змінений або зіпсований.

5A BATTERY CHARGER

Panduan Pengguna & Garansi

Indonesia

BAHAYA

BACA DAN PAHAMI SEMUA INFORMASI KESELAMATAN SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK INI. Kegagalan untuk mengikuti instruksi keselamatan ini dapat menyebabkan SENGATAN LISTRIK, LEDAKAN, KEBAKARAN, yang dapat mengakibatkan CEDERA SERIUS, KEMATIAN, atau KERUSAKAN PROPERTI.

Sengatan Listrik. Produk merupakan perangkat listrik yang dapat menyengat dan menyebabkan cedera serius. Jangan memotong kabel listrik. Jangan merendam produk di dalam air atau jangan biarkan produk kebasahan.

Ledakan. Baterai yang tidak terpantau, tidak kompatibel, atau rusak dapat meledak jika digunakan dengan produk. Jangan biarkan produk berada di luar pengawasan saat digunakan. Jangan sekali-kali mengisi baterai yang rusak atau beku. Gunakan produk hanya dengan baterai yang memiliki tegangan yang disarankan. Operasikan produk di area yang berventilasi baik.

Kebakaran. Produk merupakan perangkat listrik yang memancarkan panas dan mampu menyebabkan luka bakar. Jangan tutup produk. Jangan merokok atau menggunakan sumber percikan listrik atau api apa pun saat mengoperasikan produk. Jauhkan produk dari bahan yang mudah terbakar.

Cedera mata. Gunakan pelindung mata saat mengoperasikan produk. Baterai dapat meledak dan menyebabkan serpihannya beterbangan. Asam baterai dapat menyebabkan iritasi mata dan kulit. Dalam kasus kontaminasi mata atau kulit, basuh area yang terkontaminasi dengan air bersih yang mengalir dan segera hubungi pengendalian racun.

Gas Peledak. Bekerja di sekitar asam timbal berbahaya. Baterai menghasilkan gas yang mudah meledak selama operasi baterai normal. Untuk mengurangi risiko ledakan baterai, ikuti semua petunjuk informasi keselamatan dan yang diterbitkan oleh produsen baterai serta produsen peralatan apa pun yang dimaksudkan untuk digunakan di sekitar baterai. Tinjau tanda peringatan pada produk ini dan pada mesin.

Untuk informasi lebih lanjut dan dukungan, kunjungi:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Peringatan Keselamatan Penting

Tentang Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger mewakili beberapa teknologi paling inovatif dan canggih di pasaran, menjadikan proses pengisian daya lebih sederhana dan mudah dilakukan. Ini mungkin saja menjadi pengisi daya teraman dan paling efisien yang pernah Anda gunakan. Harley 5A Battery Charger dirancang untuk mengisi semua jenis baterai asam timbal 6V & 12V, termasuk Lithium (LiFePO4), Wet (Flooded), Gel, MF (Bebas Perawatan), CA (Kalsium), EFB (Enhanced Flooded Battery), dan Baterai AGM (Absorption Glass Mat). Sangat cocok untuk mengisi daya baterai hingga 120Amp-Jam dan mempertahankan semua ukuran baterai. **Memulai.** Sebelum menggunakan pengisi daya, baca dengan cermat tindakan pencegahan khusus produsen baterai dan tingkat pengisian daya yang disarankan untuk baterai. Pastikan untuk menentukan tegangan dan kimia baterai dengan merujuk pada panduan pemilik baterai Anda sebelum mengisi daya. **Dudukan** Penting untuk diingat jarak ke baterai. Panjang kabel DC dari pengisi daya, baik dengan penjepit baterai atau konektor lubang terminal, adalah sekitar 77,7-inci (1973,6mm). Diperbolehkan untuk kelonggaran antar koneksi sebesar 12-inci (304mm). **Proposisi 65.** Pos baterai, terminal, dan aksesori terkait mengandung bahan kimia, termasuk timbal. Seperti yang diketahui Negara Bagian California, bahan-bahan ini bisa menyebabkan kanker dan cacat lahir serta kerusakan reproduksi lainnya. **Kewaspadaan Pribadi.** Hanya gunakan produk sesuai dengan tujuan penggunaan. Seseorang harus berada dalam jangkauan suara Anda atau cukup dekat untuk datang membantu Anda dalam keadaan darurat. Sediakan persediaan air bersih dan sabun di dekat Anda, sebagai antisipasi jika terjadi kontaminasi asam baterai. Pakailah pelindung mata lengkap dan pakaian pelindung saat bekerja di dekat baterai. Selalu cuci tangan setelah memegang baterai dan bahan terkait. Jangan memegang atau memakai benda logam saat bekerja dengan baterai termasuk; perkakas, jam tangan atau perhiasan. Jika logam jatuh ke baterai, ini dapat memicu atau menyebabkan korsleting yang mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, ledakan yang dapat mengakibatkan cedera, kematian, atau kerusakan properti. **Anak di bawah umur.** Jika produk ini dimaksudkan "Pembeli" untuk digunakan oleh anak di bawah umur, orang dewasa yang membeli setuju untuk memberikan petunjuk dan peringatan terperinci kepada anak di bawah umur sebelum digunakan. Kegagalan untuk melakukannya merupakan tanggung jawab sepenuhnya dari "Pembeli," yang setuju untuk mengganti rugi H-D untuk setiap penggunaan yang tidak disengaja atau penyalahgunaan oleh anak di bawah umur. **Bahaya Tersedak.**Aksesori dapat menimbulkan bahaya tersedak pada anak-anak. Jangan biarkan anak-anak berada di luar pengawasan dengan produk atau aksesori apa pun. Produk tersebut bukan mainan. **Penanganan.** Tangani produk dengan hati-hati. Produk bisa mengalami kerusakan jika terkena dampak. Jangan menggunakan produk yang rusak, termasuk, tetapi tidak terbatas pada, celah pada pelindung/casing atau kabel yang rusak. Jangan gunakan produk dengan kabel listrik yang rusak. Kelembaban dan cairan dapat merusak produk. Jangan memegang produk atau komponen listrik di dekat cairan apa pun. Simpan dan operasikan produk di lokasi yang kering. Jangan mengoperasikan produk jika produk menjadi basah. Jika produk sudah beroperasi dan menjadi basah, lepaskan dari baterai dan segera hentikan penggunaan. Jangan lepaskan produk dengan menarik kabelnya. **Modifikasi.** Jangan mencoba mengubah, memodifikasi, atau memperbaiki bagian mana pun dari produk. Membongkar produk dapat menyebabkan cedera, kematian, atau kerusakan pada properti. Jika produk menjadi rusak, malfungsi atau bersentuhan dengan cairan apa pun, hentikan penggunaan, dan hubungi H-D. Setiap modifikasi pada produk akan membatalkan garansi Anda. **Aksesori.** Produk ini hanya disetujui untuk digunakan dengan aksesori H-D. H-D tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau keselamatan pengguna saat menggunakan aksesori yang tidak disetujui oleh H-D. **Lokasi.** Cegah asam baterai dari kontak dengan produk. Jangan operasikan produk di tempat tertutup atau tempat dengan ventilasi terbatas. Jangan atur baterai di atas produk. Posisikan kabel mengarah untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja dengan memindahkan bagian-bagian kendaraan (termasuk tudung dan pintu), bagian-bagian mesin yang bergerak (termasuk bilah kipas, ikat pinggang, dan katrol), atau apa yang bisa menjadi bahaya yang dapat menyebabkan cedera atau kematian. **Suhu Pengoperasian.** Produk ini dirancang untuk bekerja pada suhu sekitar -4° F dan 104° F (-20° C dan 40° C). Jangan beroperasi di luar kisaran suhu. Jangan mengisi daya baterai yang beku. Segera hentikan penggunaan produk jika suhu baterai menjadi terlalu panas. **Penyimpanan.** Jangan gunakan atau menyimpan produk Anda di area dengan

konsentrasi debu atau material di udara yang tinggi. Simpan produk Anda di tempat yang datar; permukaan lebih aman sehingga tidak mudah jatuh. Simpan produk Anda di lokasi yang kering. Suhu penyimpanan adalah -20° hingga 25°C (suhu rata-rata di bawah kap). Jangan pernah melebihi 80ºC dalam kondisi apa pun. **Kompatibilitas.** Produk ini hanya kompatibel dengan baterai Asam Timbal, AGM, dan Litium 6V & 12-volt saja. Jangan mencoba menggunakan produk dengan baterai jenis lain. Mengisi bahan kimia baterai lainnya dapat menyebabkan cedera, kematian, atau kerusakan properti. Hubungi produsen baterai sebelum mencoba mengisi baterai. **Alat Kesehatan.** Jangan mengisi daya alat pacu jantung atau perangkat medis lainnya. Produk dapat memancarkan medan elektromagnetik. Produk mengandung komponen magnetik yang dapat mengganggu alat pacu jantung, defibrillator, atau peralatan medis lainnya. Medan elektromagnetik ini dapat mengganggu alat pacu jantung atau perangkat medis lainnya. Konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan jika Anda memiliki perangkat medis termasuk alat pacu jantung. Jika Anda mencurigai produk ini mengganggu perangkat medis, segera hentikan penggunaan produk dan konsultasikan dengan dokter Anda. **Pembersihan.** Matikan produk sebelum melakukan perawatan atau pembersihan. Segera bersihkan dan keringkan produk jika terkena cairan atau segala jenis kontaminan. Gunakan kain yang lembut (bebas serat). Hindari kelembaban dari ruang terbuka. **Atmosfer Eksplosif.** Patuhi semua tanda dan petunjuk yang ada. Jangan operasikan produk di area mana pun yang berpotensi mengandung atmosfer eksplosif, termasuk area pengisian bahan bakar atau area yang mengandung bahan kimia atau partikel seperti butiran, debu, atau serbuk logam. **Aktivitas Berkonsekuensi Tinggi.** Produk ini tidak dimaksudkan untuk digunakan di mana kegagalan dalam penggunaan produk dapat menyebabkan cedera, kematian, atau kerusakan lingkungan yang parah. **Gangguan Frekuensi Radio.** Produk dirancang, diuji, dan diproduksi untuk mematuhi peraturan yang mengatur emisi frekuensi radio. Emisi dari produk tersebut dapat berdampak negatif pada pengoperasian peralatan elektronik lainnya, yang menyebabkan peralatan tersebut tidak berfungsi. **Nomor Model: Harley 5A Battery Charger** Perangkat ini mematuhi Bagian 15 dari Aturan FCC. Pengoperasian tunduk pada dua ketentuan berikut: (1) perangkat ini tidak boleh menyebabkan gangguan berbahaya, dan (2) perangkat ini harus menerima gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan operasi yang tidak diinginkan. CATATAN: Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan memenuhi batas untuk perangkat digital Kelas A, sesuai dengan Bagian 15 dari Peraturan FCC. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar terhadap gangguan berbahaya ketika peralatan dioperasikan di lingkungan komersial. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan petunjuk penggunaan, dapat menyebabkan gangguan berbahaya pada komunikasi radio. Pengoperasian peralatan ini di area perumahan kemungkinan akan menyebabkan gangguan berbahaya di mana pengguna akan diminta untuk membayar ganti rugi atas gangguan yang telah disebabkan.

Kabel Ekstensi

Tabel berikut memberikan ukuran AWG minimum untuk kabel ekstensi untuk pengisi daya H-D. Menggunakan kabel ekstensi yang tidak tepat dapat menyebabkan risiko kebakaran dan sengatan listrik serta dapat mengakibatkan kerusakan properti, cedera diri, atau kematian.

Ukuran AWG Minimum yang Direkomendasikan Untuk Kabel Ekstensi Untuk Pengisi Daya Baterai 5A

Panjang Kabel (ft.)	25	50	100	150
Ukuran Kawat (AWG)	18	16	14	12

Cara Menggunakan

Mode Pengisian Daya.

"Harley 5A Battery Charger memiliki tujuh (7) mode: Siaga, 12V, AGM 12V, LITIUM 12V, 6V, PERBAIKAN dan FORCE. Beberapa mode pengisian daya harus ditekan dan ditahan selama tiga (3) hingga lima (5) detik untuk masuk ke mode ini. Mode "Tekan dan Tahan" ini adalah mode pengisian lanjutan yang membutuhkan perhatian penuh Anda sebelum memilih. Penting untuk memahami perbedaan dan tujuan masing-masing mode pengisian daya. Jangan mengoperasikan pengisi daya hingga Anda mengonfirmasi mode pengisian daya yang sesuai untuk baterai Anda. Di bawah ini adalah deskripsi singkat:

Mode	**Penjelasan** (Tegangan Puncak Diukur Pada Suhu 25°C, Peringkat Ampere Adalah Ampere Massal Pada Saat Suhu Di Atas 0°C)
Standby	Dalam mode Siaga, pengisi daya tidak mengisi atau memberikan daya apa pun ke baterai. Hemat Energi diaktifkan selama mode ini, menarik daya mikroskopis dari stopkontak listrik. Jaringan Area Pengendali (Canbus) dapat diaktifkan dalam mode Siaga. Saat dalam mode Siaga, lampu LED Siaga oranye akan menyala.
	Tidak ada Daya
12V	Untuk mengisi daya Baterai Sel Basah 12-volt, Sel Gel, Peningkatan Aki Basah, Bebas Perawatan dan Kalsium. Saat dipilih, LED putih 12V akan menyala.
	14,5V I 5A I Hingga 120 Ampere-jam
12V AGM	Untuk mengisi daya baterai AGM 12 volt. Saat dipilih, LED putih AGM 12V akan menyala.
	14,8V I 5A I Hingga 120 Ampere-jam
12V LITHIUM	Untuk mengisi daya baterai lithium-ion 12 volt, termasuk lithium besi fosfat. Saat dipilih, LED biru 12V Lithium akan menyala. Hanya bisa digunakan pada baterai dengan Sistem Manajemen Baterai (BMS).
	14,6V I 5A I Hingga 120 Ampere-jam
6V Tekan & Tahan (3 Detik)	Untuk mengisi daya Baterai 6-volt Sel Basah, Sel Gel, Peningkatan Aki Basah, Bebas Perawatan dan Kalsium. Saat dipilih, LED putih 6V akan menyala.
	7,25V I 5A I Hingga 120 Ampere-jam
Mode Paksa Tekan & Tahan (5 Detik)	Untuk pengisian baterai dengan tegangan lebih rendah dari 1V. Tekan dan tahan selama lima (5) detik untuk memasuki Mode Paksa. Mode pengisian daya yang dipilih kemudian akan beroperasi di bawah Mode Daya selama lima (5) menit sebelum kembali ke pengisian standar dalam mode yang dipilih.
	5A I Hingga 120 Ampere-jam
12V REPAIR	Mode pemulihan lanjutan baterai digunakan untuk memperbaiki dan menyimpan, baterai lama, tidak bekerja, rusak, terstratifikasi atau tersulfasi. Saat dipilih, lampu LED merah akan menyala dan berkedip
	16,5V I 5A I Semua Kapasitas [Dari Siaga Tekan dan Tahan Selama 3 Detik Dengan Klem Yang Terhubung ke Baterai]

Gunakan 6V. [Tekan & Tahan selama 3 detik]

Mode pengisian 6V dirancang hanya untuk baterai asam timbal 6 volt, seperti baterai Sel Basah, Sel Gel, Peningkatan Aki Basah, Bebas Perawatan, dan Kalsium. Tekan dan tahan selama tiga (3) detik untuk masuk ke Mode Pengisian 6V. Konsultasikan dengan produsen baterai sebelum menggunakan mode ini.

Gunakan 12V Litium.

Mode pengisian daya 12V Litium dirancang hanya untuk baterai ion- litium 12 volt, termasuk litium besi fosfat.

PERINGATAN. GUNAKAN MODE INI DENGAN PERAWATAN EKSTRIM. MODE INI HARUS DIGUNAKAN DENGAN BATERAI LITHIUM 12-VOLT YANG MEMILIKI SISTEM MANAJEMEN BATERAI (BMS) BAWAAN. BATERAI LITHIUM-ION DIBUAT DAN DISUSUN DALAM CARA YANG BERBEDA DAN BEBERAPA MUNGKIN ATAU MUNGKIN TIDAK MENGANDUNG SISTEM MANAJEMEN BATERAI (BMS). KONSULTASIKAN PRODUSEN BATERAI LITHIUM SEBELUM MELAKUKAN PENGISIAN DAN MEMINTA UNTUK ANGKA DAN VOLTASE PENGISIAN YANG DIREKOMENDASIKAN. BEBERAPA BATERAI LITHIUM-ION MUNGKIN TIDAK STABIL DAN TIDAK COCOK UNTUK PENGISIAN.

Mode Paksa [Tekan & Tahan selama 5 detik]

Mode Paksa memungkinkan pengisi daya mulai mengisi secara manual pada saat tegangan baterai yang terhubung terlalu rendah untuk dideteksi. Jika tegangan baterai terlalu rendah untuk dideteksi, tekan dan tahan tombol mode selama 5 detik untuk mengaktifkan Mode Paksa, lalu pilih mode yang sesuai. Semua mode yang tersedia akan berkedip. Setelah mode pengisian dipilih, LED Mode Pengisian daya dan LED Pengisian akan bergantian antara satu sama lain, yang menunjukkan Mode Paksa aktif. Setelah lima (5) menit, pengisi daya akan kembali ke operasi pengisian normal dan deteksi tegangan rendah akan diaktifkan kembali.

PERINGATAN. GUNAKAN MODE INI DENGAN PERAWATAN EKSTRIM. MODE PAKSA MENONAKTIFKAN FITUR KESELAMATAN DAN DAYA HIDUP MUNCUL PADA KONEKTOR. PASTIKAN SEMUA KONEKSI DIBUAT SEBELUM MEMASUKI MODE PAKSA DAN JANGAN MENYENTUH SAMBUNGAN SECARA BERSAMAAN. RISIKO KERUSAKAN SUKU CADANG, KEBAKARAN, LEDAKAN, KERUSAKAN PROPERTI, CEDERA, DAN KEMATIAN.

Gunakan Perbaikan 12V. [Dari Siaga Tekan dan Tahan Selama 3 Detik Dengan Klem Yang Terhubung ke Baterai]

“Perbaikan 12V adalah mode pemulihan baterai lanjutan untuk memperbaiki dan menyimpan, baterai lama, tidak bekerja, rusak, terstratifikasi atau tersulfat. Tidak semua baterai dapat dipulihkan. Baterai cenderung menjadi rusak jika disimpan dengan daya rendah dan/atau tidak pernah terisi penuh. Masalah baterai yang paling umum adalah sulfasi dan stratifikasi baterai. Baik sulfasi maupun stratifikasi baterai akan secara artifisial meningkatkan tegangan sirkuit terbuka baterai, dan menyebabkan baterai tampak terisi penuh, sekaligus menyediakan kapasitas rendah. Gunakan Perbaikan 12V dalam upaya untuk membalikkan masalah ini. Untuk hasil optimal, gunakan baterai 12 volt dengan siklus pengisian daya penuh, sehingga baterai terisi penuh, sebelum menggunakan mode ini. Perbaikan 12V dapat memakan waktu hingga empat (4) jam untuk menyelesaikan proses pemulihan ini dan akan kembali ke mode Siaga saat selesai.

PERINGATAN. GUNAKAN MODE INI DENGAN HATI-HATI. MODE INI HANYA UNTUK BATERAI ASAM TIMBAL 12-VOLT. MODE INI MENGGUNAKAN TEGANGAN PENGISIAN DAYA TINGGI DAN DAPAT MENYEBABKAN SEDIKIT KEKURANGAN AIR DALAM BATERAI SEL BASAH (AKI BASAH). DISARANKAN, BEBERAPA BATERAI DAN ALAT-ALAT ELEKTRONIK MUNGKIN SENSITIF TERHADAP TEGANGAN PENGISIAN DAYA TINGGI. UNTUK MEMINIMALKAN RISIKO TERHADAP ALAT-ALAT ELEKTRONIK, LEPASKAN SAMBUNGAN BATERAI SEBELUM MENGGUNAKAN MODE INI.

Menghubungkan ke Baterai.

Jangan hubungkan steker listrik AC sampai semua koneksi lainnya dilakukan. Lakukan pengidentifikasian polaritas yang benar dari terminal baterai pada baterai. Jangan membuat koneksi ke karburator, saluran bahan bakar, atau bagian lembaran logam tipis. Petunjuk di bawah ini untuk sistem ground negatif (paling umum). Jika kendaraan Anda memiliki sistem ground positif (sangat jarang), ikuti petunjuk di bawah ini dalam urutan terbalik.

1.) Hubungkan konektor terminal lubang positif (merah) ke terminal baterai positif (POS,P,+).

2.) Hubungkan konektor terminal lubang negatif (hitam) ke terminal baterai negatif (NEG,N,-).

3.) Sambungkan pengisi daya baterai ke stopkontak listrik yang sesuai. Jangan menghadap baterai saat membuat sambungan ini.

4.) Saat melepas, putuskan sambungan dalam urutan terbalik, lepaskan yang negatif terlebih dahulu (atau positif lebih dulu untuk sistem ground positif).

Memulai Pengisian.

1.) Periksa tegangan dan kimia baterai.

2.) Pastikan Anda telah menghubungkan klem baterai atau konektor terminal lubang dengan benar dan steker listrik AC dicolokkan ke saluran listrik.

3.) [Penggunaan pertama kali] Pengisi daya akan dimulai dalam mode Siaga, ditandai dengan LED berwarna oranye. Dalam Mode Siaga, pengisi daya tidak menyediakan daya apa pun.

4.) Tekan tombol mode untuk beralih ke mode pengisian daya yang sesuai (tekan dan tahan selama tiga detik untuk masuk ke mode pengisian daya tingkat lanjut) untuk tegangan dan daya tarik menarik baterai Anda.

5.) Mode LED akan menerangi mode pengisian daya yang dipilih dan LED Pengisian Daya akan menyala (tergantung pada kesehatan baterai) yang menunjukkan proses pengisian telah dimulai.

6.) Pengisi daya sekarang dapat dibiarkan terhubung ke baterai setiap saat agar pengisian daya baterai dapat terus berlangsung.

Memori-otomatis: Pengisi daya telah terpasang dalam memori otomatis dan akan kembali ke mode pengisian terakhir saat terhubung. Untuk mengubah mode setelah penggunaan pertama, tekan tombol mode.

Waktu Pengisian Daya.

Waktu Pengisian Daya.

Perkiraan waktu pengisian daya baterai ditunjukkan di bawah ini. Ukuran baterai (Ampere-jam) dan kedalaman pelepasan dayanya (DOD) sangat memengaruhi waktu pengisian daya. Waktu pengisian daya didasarkan pada kedalaman rata-rata pelepasan daya ke baterai yang terisi penuh dan hanya untuk tujuan referensi. Data sesungguhnya mungkin berbeda karena kondisi baterai. Waktu untuk mengisi sebuah baterai kosong biasanya berdasarkan pada DOD 50%. Suhu juga akan memengaruhi waktu pengisian. Harley 5A Battery Charger menghadirkan kompensasi termal yang secara otomatis menyesuaikan profil pengisian daya untuk memaksimalkan kinerja pengisian daya.

Ukuran Baterai	**Perkiraan Waktu Pengisian Daya Dalam Jam**	
Ah (Amp hour)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Memahami LED Pengisian Daya.

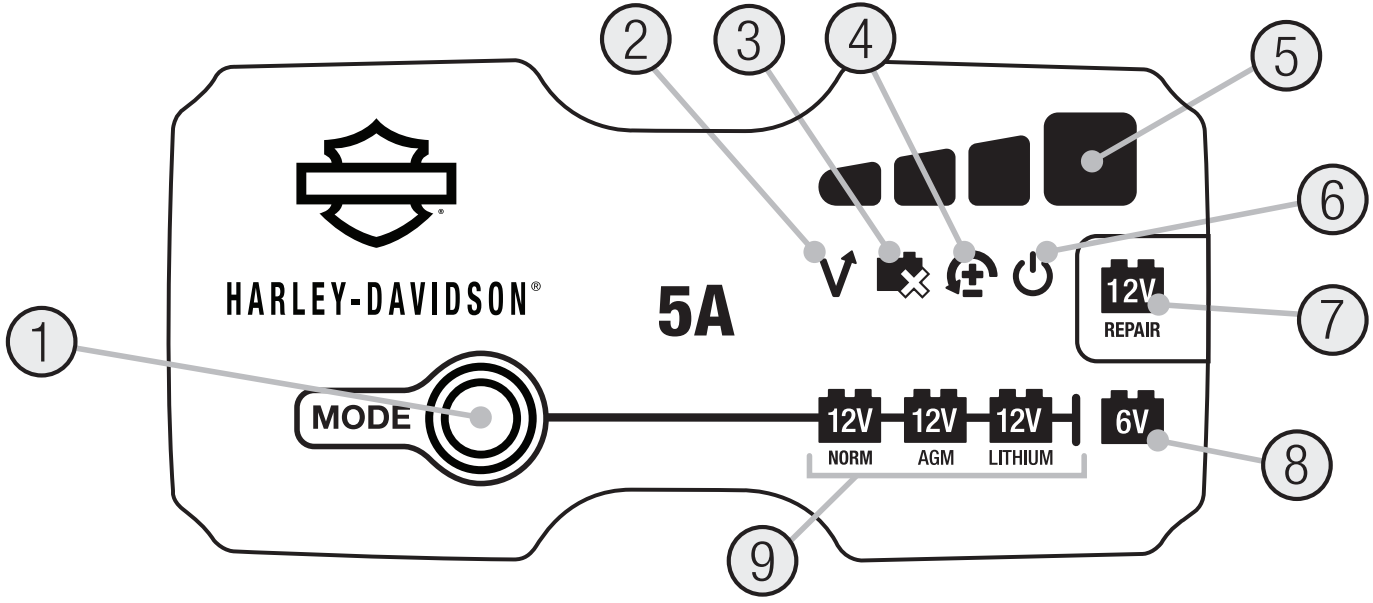
Pengisi daya memiliki satu (1) LED Pengisian Daya. LED Pengisian Daya ini menunjukkan status pengisian daya baterai (SOC) yang terhubung. Lihat penjelasan di bawah ini:

LED	Penjelasan
LED Merah Berkedip	LED Pengisian Daya Merah akan berkedip “hidup” dan “mati” secara perlahan pada saat baterai kurang dari 75% terisi penuh.
Denyutan Lampu LED Hijau	Pengisian massal selesai, mengoptimalkan baterai untuk masa pakai yang lebih lama.
Lampu LED Hijau Pekat	Saat baterai terisi daya sebesar 100%, lampu LED Pengisian Daya akan menyala hijau pekat.
Perawatan Lampu LED Hijau	Setelah baterai terisi penuh, pengisi daya akan terus memantau baterai, dan menyediakan perawatan dan optimalisasi yang berkelanjutan. LED Pengisi Daya 100% akan “menyala” dan “mati” secara perlahan selama siklus ini. Pengisi daya dapat dibiarkan terhubung ke baterai tanpa batas.

Memahami LED Kesalahan.

Kondisi Kesalahan akan ditunjukkan oleh LED berikut.

LED	Alasan/Solusi
Pekat	Pengisi daya dalam mode Siaga atau Tegangan baterai terlalu rendah untuk dideteksi oleh pengisi daya.
Pekat	Tegangan baterai terlalu tinggi untuk mode pengisian terpilih. Periksa baterai dan mode pengisian daya.
Pekat	Kemungkinan baterai korsleting / Baterai tidak dapat diisi daya. Periksakan baterai pada pakarnya.
Pekat	Polaritas Terbalik. Sambungan baterai terbalik.
Berkedip	Temperatur internal Pengisi Daya terlalu tinggi / Pengisi Daya akan kembali berfungsi begitu suhu internal Pengisi Daya turun. Suhu lingkungan Pengisi Daya terlalu dingin / Pengisi Daya akan kembali berfungsi begitu suhu lingkungan Pengisi Daya naik.



1.) Mode Tombol Tekan untuk melakukan siklus pengisian daya dengan Mode pengisian daya.

2.) Lampu LED Kesalahan Tegangan Berlebih Menyala Merah pekat; Tegangan Baterai di atas Tegangan Terlindungi.

3.) Lampu LED Baterai Buruk Menyala Merah pekat saat baterai terhubung tidak dapat diisi daya.

4.) Lampu LED Polaritas Terbalik Menyala Merah pekat saat polaritas terbalik terdeteksi.

5.) Lampu LED Pengisian Daya Menunjukkan status pengisian daya baterai terhubung.

6.) Lampu LED Siaga Menyala saat pengisi daya berada dalam Mode Siaga, pengisi daya tidak mengisi daya atau memberikan daya apa pun pada baterai.

7.) Lampu LED Mode Perbaikan Menyala Merah pekat saat mode perbaikan dipilih.

8.) «Tekan dan Tahan» Mode Lampu LED Mode tombol harus ditekan dan ditahan selama 3 detik untuk masuk ke mode.

9.) Mode Lampu LED Mengindikasikan Mode Pengisian Daya saat ini. Tekan tombol MODE untuk melakukan siklus pengisian daya dengan Mode Pengisian Daya.

Spesifikasi Teknis

Tegangan Input AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Tegangan Kerja AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Daya Keluaran:	Maks 75 W
Tegangan Pengisian:	Beragam
Arus Pengisian:	5A (12 V), 5A (6 V)
Deteksi Tegangan Rendah:	1V (12V), 1V (6V)
Pengurasan Arus Balik:	<0,5mA
Suhu Sekitar:	-20°C hingga +40°C
Jenis Baterai:	6V, 12V
Kimia Baterai:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Kapasitas Baterai:	Hingga 120Ah, Mempertahankan Semua Ukuran Baterai
Perlindungan Perumahan:	IP65
Pendingin:	Konveksi alami
Dimensi (P x L x T):	4,6 x 2,9 x 1,9 inci
Berat:	1,5 Pon

Garansi Terbatas Lima (5) Tahun H-D.

Harley-Davidson menjamin The Harley 5A Battery Charger («Produk») akan bebas dari cacat material dan pengerjaan selama jangka waktu lima (5) tahun sejak tanggal pembelian («Masa Garansi»). Untuk kerusakan yang dilaporkan selama Masa Garansi, Harley-Davidson akan, atas kebijaksanaannya sendiri, dan tunduk pada analisis dukungan teknis Harley-Davidson, baik perbaikan atau penggantian, untuk biaya yang ditetapkan di bawah ini. Suku cadang dan produk pengganti akan baru atau digunakan secara servis, fungsi dan kinerjanya sebanding dengan suku cadang asli dan dijamin selama sisa Masa Jaminan asli.

JAMINAN TERBATAS DI ATAS ADALAH PENGGANTI DAN MENGECUALIKAN SEMUA JAMINAN LAIN YANG TIDAK TERSURAT DI SINI, BAIK TERSURAT MAUPUN TERSIRAT OLEH PENGOPERASIAN HUKUM ATAU LAINNYA, TERMASUK, NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN TERSIRAT ATAS KEPERLUAN DAPAT DIPERDAGANGKAN ATAU KESESUAIAN.

TANGGUNG JAWAB HARLEY-DAVIDSON BERDASARKAN JAMINAN TERBATAS INI SECARA TEGAS TERBATAS PADA PENGGANTIAN (DALAM BENTUK DAN DALAM PERSYARATAN YANG ASLI DIKIRIMKAN), ATAU UNTUK MEMPERBAIKI, APAKAH KLAIM TERSEBUT ADALAH PELANGGARAN JAMINAN ATAU KELALAIAN. HARLEY-DAVIDSON TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUGIAN INSIDENTAL, KONSEKUENSIAL ATAU KHUSUS, KERUSAKAN ATAU BEBAN APA PUN, TERMASUK, TANPA BATASAN, KERUGIAN, KERUSAKAN, ATAU BEBAN YANG MUNCUL SECARA LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG DARI PENJUALAN, ATAU PENGGUNAAN PRODUK DARI PENYEBAB LAIN APA PUN YANG TERKAIT, ATAU DARI CEDERA PRIBADI ATAU HILANGNYA KEUNTUNGAN.

Beberapa negara bagian, provinsi dan negara TIDAK mengizinkan pengecualian atau pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial atau lamanya garansi tersirat sehingga batasan atau pengecualian di atas mungkin TIDAK berlaku. Garansi Terbatas ini memberi Anda hak hukum khusus dan Anda mungkin juga memiliki hak hukum lainnya, yang berbeda-beda di setiap negara bagian, provinsi, dan negara.

Garansi terbatas.

Garansi Terbatas ini dibuat untuk pembeli asli dari Harley-Davidson dan TIDAK berlaku untuk orang atau entitas lain dan TIDAK dapat dialihkan. Merupakan kewajiban pembeli awal untuk:

1.) Kembalikan barang dagangan ke lokasi Dealer Harley-Davidson dengan tanda terima.

JAMINAN TERBATAS INI TIDAK BERLAKU DALAM KETENTUAN BERIKUT:

1.) Produk ini disalahgunakan, ditangani secara sembarangan, atau dioperasikan dalam kondisi suhu ekstrim, guncangan, atau getaran di luar rekomendasi Harley-Davidson untuk penggunaan yang aman dan efektif.

2.) Produk BELUM dipasang, dioperasikan, atau dirawat sesuai dengan prosedur yang disetujui.

3.) Produk dibongkar, diubah, atau diperbaiki oleh siapa pun, kecuali Harley-Davidson.

4.) Sambungan listrik ke keluaran DC produk diubah tanpa izin tertulis dari Harley-Davidson.

5.) Produk dapat disimpan atau mengalami kecelakaan yang tidak semestinya.

JAMINAN TERBATAS INI TIDAK MENCAKUP:

1.) Keausan normal.

2.) Kerusakan kosmetik yang TIDAK mempengaruhi fungsionalitas.

3.) Produk yang nomor seri Harley-Davidson hilang, diubah, atau rusak.

5A BATTERY CHARGER

Panduan & Waranti Pengguna

Melayu

BAHAYA

BACA DAN FAHAMKAN SEMUA MAKLUMAT KESELAMATAN SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK INI. Kegagalan mematuhi arahan keselamatan ini boleh menyebabkan berlakunya KEJUTAN ELEKTRIK, LETUPAN, KEBAKARAN yang boleh mengakibatkan KECEDERAAN SERIUS, KEMATIAN ATAU KEROSAKAN HARTA BENDA.

Renjatan Elektrik. Produk ini adalah peranti elektrik yang boleh merenjat dan menyebabkan kecederaan serius. Jangan potong tali kuasa. Jangan rendam dalam air atau dibasahkan.

Letupan. Bateri yang tidak dipantau, tidak serasi, atau rosak boleh meletup jika digunakan dengan produk. Jangan biarkan produk tanpa pengawasan semasa digunakan. Jangan cuba mengecas bateri yang rosak atau beku. Gunakan produk hanya dengan bateri yang mempunyai voltan disyorkan. Kendalikan produk di kawasan yang mempunyai pengudaraan yang baik.

Kebakaran. Produk adalah peranti elektrik yang mengeluarkan haba dan mampu menyebabkan luka terbakar. Jangan menutupi produk. Jangan merokok atau menggunakan sebarang sumber percikan api elektrik atau api semasa mengendalikan produk. Jauhkan produk daripada bahan mudah terbakar.

Kecederaan Mata. Pakai perlindungan mata semasa mengendalikan produk. Bateri boleh meletup dan menyebabkan serpihan-serpihan berterbangan. Asid bateri boleh menyebabkan kerengsaan mata dan kulit. Sekiranya terkena pada mata atau kulit, siramkan kawasan yang terjejas dengan air mengalir yang bersih dan segera menghubungi pihak kawalan racun.

Gas Mudah Meletup. Bekerja dalam persekitaran asid plumbum adalah merbahaya. Bateri menghasilkan gas mudah meletup semasa operasi biasa bateri. Untuk mengurangkan risiko letupan bateri, ikuti semua arahan keselamatan dan bahan terbitan daripada pengeluar bateri dan pengeluar mana-mana peralatan yang sepatutnya digunakan di sekeliling bateri. Semak tanda amaran pada produk ini dan juga enjin.

Untuk maklumat dan sokongan lanjut, lawati:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Amaran Keselamatan Penting

Tentang Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger merupakan antara beberapa teknologi paling inovatif dan termaju dalam pasaran, menjadikan setiap pengecasan mudah dan ringkas. Besar kemungkinan, ia alat pengecas yang paling selamat dan paling cekap yang anda akan gunakan. Harley 5A Battery Charger direka untuk mengecas semua jenis bateri asid plumbum 6V & 12V, termasuk beteri Litium (LiFePO4), Basah (Terendam), Gel, MF (Tanpa Penyelenggaraan), CA (Kalsium), EFB (Bateri Terendam Dipertingkat), dan AGM (Lapisan Kaca Menyerap). Ia sesuai untuk mengecas kapasiti bateri sehingga 120Amp-Jam dan menyelenggara semua saiz bateri. **Untuk Bermula.** Sebelum menggunakan pengecas, baca dengan teliti langkah berjaga-jaga khusus daripada pengeluar bateri dan kadar cas yang disyorkan untuk bateri. Pastikan tentukan dahulu voltan dan kimia bateri dengan merujuk kepada manual pemilik bateri anda sebelum mengecas. **Cagak** Adalah penting untuk mengawasi jarak ke bateri. Panjang kabel DC dari pengecas, sama ada menggunakan pengapit bateri atau penyambung terminal lelubang, adalah kira-kira 77.7 inci (1973.6 mm). Benarkan kabel kendur sepanjang 12 inci (304 mm) di antara sambungan. **Kenyataan 65.** Tiang, terminal dan aksesori bateri yang berkaitan mengandungi bahan kimia, termasuk plumbum. Bahan-bahan ini dikenali di Negeri California sebagai penyebab kanser, kecacatan kelahiran dan bahaya reproduktif yang lain. **Keselamatan Diri.** Hanya gunakan produk seperti yang dimaksudkan. Seseorang perlu berada dalam jarak suara anda boleh didengari atau cukup dekat untuk membantu anda sekiranya berlaku kecemasan. Sediakan bekalan air bersih dan sabun berhampiran, bimbang sekiranya berlaku pencemaran asid bateri. Pakai perlindungan mata dan pakaian pelindung lengkap semasa bekerja berhampiran bateri. Sentiasa basuh tangan selepas mengendalikan bateri dan bahan berkaitan. Jangan pegang atau memakai sebarang objek logam semasa bekerja dengan bateri termasuk; alatan, jam tangan atau barang kemas. Sekiranya logam jatuh ke dalam bateri, ia boleh mencetuskan atau menghasilkan litar pintas yang menyebabkan renjatan elektrik, kebakaran, letupan yang boleh mengakibatkan kecederaan, kematian atau kerosakan harta benda. **Golongan Bawah Umur.** Jika produk itu dimaksudkan “Pembeli” untuk digunakan oleh golongan bawah umur, orang dewasa yang membeli bersetuju untuk memberikan arahan dan amaran terperinci kepada mana-mana golongan bawah umur sebelum penggunaan produk. Kegagalan berbuat demikian adalah tanggung jawab sepenuhnya “Pembeli” yang bersetuju untuk memberi ganti rugi kepada H-D bagi sebarang penggunaan atau penyalahgunaan oleh golongan bawah umur. **Bahaya Tercekik.**Aksesori boleh menyebabkan bahaya tercekik kepada kanak-kanak. Jangan biarkan kanak-kanak bersama produk atau sebarang aksesori tanpa pengawasan. Produk ini bukan mainan. **Pengendalian.** Kendalikan produk dengan berhati-hati. Produk ini boleh menjadi rosak jika diketuk atau terjatuh. Jangan gunakan produk yang rosak, termasuk tetapi tidak terhad kepada, retak pada selongsong atau kabel yang rosak. Jangan gunakan produk dengan kord kuasa yang rosak. Kelembapan dan cecair boleh merosakkan produk. Jangan mengendalikan produk atau komponen elektrik berhampiran mana-mana cecair. Simpan dan kendalikan produk di kawasan kering. Jangan kendalikan produk jika basah. Jika produk sudah beroperasi dan menjadi basah, putuskan sambungan dari bateri dan hentikan penggunaan serta-merta. Jangan putusan sambungan produk dengan cara menarik kabel. **Pengubahsuaian.** Jangan cuba meminda, mengubah suai atau membaiki mana-mana bahagian produk. Pemisahan bahagian-bahagian produk boleh menyebabkan kecederaan, kematian atau kerosakan kepada harta benda. Jika produk menjadi rosak, tidak berfungsi atau bersentuhan dengan sebarang cecair, hentikan penggunaan dan hubungi H-D. Sebarang pengubahsuaian kepada produk akan membatalkan waranti anda. **Aksesori.** Produk ini hanya diluluskan untuk digunakan dengan aksesori H-D. H-D tidak bertanggungjawab terhadap keselamatan atau kerosakan pengguna apabila menggunakan aksesori yang tidak diluluskan oleh H-D. **Lokasi.** Cegah asid bateri daripada bersentuhan dengan produk. Jangan mengendalikan produk di kawasan tertutup atau kawasan yang mempunyai pengudaraan terhad. Jangan tetapkan bateri di atas produk. Kabel kedudukan menyebabkan kerosakan tidak sengaja dengan menggerakkan bahagian kenderaan (termasuk tudung dan pintu), bahagian enjin bergerak (termasuk pisau kipas, tali pinggang, dan kendi), atau apa yang boleh menjadi bahaya yang boleh menyebabkan kecederaan atau kematian. **Suhu Operasi.** Produk ini direka bentuk untuk digunakan pada suhu ambien antara -4° F dan 104° F (-20° C dan 40° C). Jangan gunakan di luar julat suhu yang dinyatakan. Jangan mengecas bateri beku. Hentikan

penggunaan produk dengan segera jika bateri menjadi terlalu panas. **Penyimpanan.** Jangan gunakan atau simpan produk anda di kawasan yang mempunyai kepekatan debu atau bahan bawaan udara yang tinggi. Simpan produk anda di permukaan yang rata dan kukuh supaya ia tidak terjatuh. Simpan produk anda di lokasi yang kering. Suhu penyimpanan adalah 20° hingga 25°C (suhu purata di bawah hud). Jangan melebihi 80ºC dalam keadaan apa pun. **Keserasian.** Produk ini serasi dengan bateri Asid Pumbum, AGM dan Litium berkadar 6V & 12V sahaja. Jangan cuba gunakan produk dengan jenis bateri lain. Mengecas bateri jenis kimia yang lain boleh mengakibatkan kecederaan, kematian atau kerosakan harta benda. Hubungi pengeluar bateri sebelum cuba mengecas bateri. **Peranti Perubatan.** Jangan mengecas perentak jantung atau peranti perubatan lain. Produk boleh memancarkan medan elektromagnet. Produk mengandungi komponen magnet yang boleh mengganggu perentak jantung, defibrilator, atau peranti perubatan yang lain. Medan elektromagnet ini mungkin mengganggu perentak jantung atau peranti perubatan lain. Rujuklah dengan doktor anda sebelum digunakan sekiranya anda mempunyai sebarang peranti perubatan termasuk alat perentak jantung. Jika anda mengesyaki produk mengganggu peranti perubatan, berhenti menggunakan produk dengan serta-merta dan dapatkan nasihat doktor anda. **Pembersihan.** Matikan produk sebelum melakukan sebarang penyelenggaraan atau pembersihan. Bersihkan dan keringkan dengan segera jika ia terkena cecair atau sebarang jenis bahan cemar. Gunakan kain lembut, bebas bulu (microfiber). Elakkan terkena kelembapan pada bukaan. **Persekitaran Mudah Meletup.** Patuhi semua tanda dan arahan. Jangan kendalikan produk di mana-mana kawasan dengan persekitaran yang berpotensi untuk mudah meletup, termasuk kawasan mengisi bahan api atau kawasan yang mengandungi bahan kimia atau zarah seperti butir, habuk atau serbuk logam. **Aktiviti Berisiko Tinggi.** Produk ini tidak bertujuan untuk penggunaan di mana kegagalan produk boleh membawa kepada kecederaan, kematian atau kerosakan persekitaran yang teruk. **Gangguan Frekuensi Radio.** Produk direka, diuji, dan dikeluarkan untuk mematuhi peraturan yang mengawal pancaran frekuensi radio. Pancaran sedemikian daripada produk boleh menjejaskan operasi peralatan elektronik lain, yang menyebabkan kerosakan. **Nombor Model: Harley 5A Battery Charger** Peranti ini mematuhi Bahagian 15 Peraturan FCC. Operasi adalah tertakluk kepada dua syarat berikut: (1) peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan berbahaya, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang mungkin menyebabkan operasi yang tidak diingini. NOTA: Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had untuk peranti digital Kelas A, menurut Bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk memberikan perlindungan munasabah terhadap gangguan yang berbahaya apabila peralatan dikendalikan dalam persekitaran komersil. Peralatan ini menjana, menggunakan, dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan jika tidak dipasang dan digunakan mengikut maual arahan, ia boleh menyebabkan gangguan berbahaya kepada komunikasi radio. Pengendalian peralatan ini di kawasan kediaman mungkin menyebabkan gangguan berbahaya di mana pengguna dikehendaki membetulkan gangguan menggunakan perbelanjaan mereka sendiri.

Kabel Sambungan

Jadual berikut memberikan ukuran AWG minimum untuk kabel sambungan untuk pengecas H-D. Menggunakan kabel sambungan yang tidak betul boleh mengakibatkan risiko kebakaran dan kejutan elektrik dan boleh mengakibatkan kerosakan harta benda, kecederaan diri atau kematian.

Saiz AWG Minimum yang Disyorkan Untuk Kabel Sambungan Untuk Pengecas Bateri 5A

Panjang Kord (kaki)	25	50	100	150
Saiz Kawat (AWG)	18	16	14	12

Cara Penggunaan

Mod Pengecasan.

Harley 5A Battery Charger mempunyai tujuh (7) mod: Tunggu Sedia, 12V, 12V AGM, 12V LITIUM, 6V PEMBAIKAN dan FORCE. Sesetengan mod pengecasan mestilah ditekan dan ditahan selama tiga (3) hingga lima (5) saat untuk memasuki mod. Mod "Tekan dan Tahan" ini ialah mod pengecasan lanjutan yang memerlukan perhatian penuh anda sebelum ia dipilih. Adalah penting untuk memahami perbezaan dan tujuan setiap mod pengecasan. Jangan kendalikan pengecas sehingga anda mengesahkan mod pengecasan yang betul untuk bateri anda. Di bawah ialah penerangan ringkas:

Mod	**Penerangan** (Voltan Puncak Diukur Pada Suhu 25°C, Kadar Ampere Ialah Ampere Pukal Apabila Suhu Di Atas 0°C)
Standby	Dalam mod Tunggu Sedia, pengecas tidak mengecas atau membekalkan kuasa kepada bateri. Penjimatan Tenaga diaktifkan dalam mod ini, menggunakan kuasa mikroskopik daripada punca elektrik. Canbus (Rangkaian Kawasan Pengawal) didayakan dalam mod Tunggu Sedia. Apabila berada dalam Tunggu Sedia, LED Tunggu Sedia berwarna jingga akan menyala.
	Tiada Kuasa
12V	Untuk mengecas bateri-bateri Sel Basah, Sel Gel, Terendam Dipertingkat, Tanpa Penyelenggaraan dan Kalsium berkadar 12 volt. Apabila dipilih, LED 12V berwarna putih akan menyala
	14.5V I 5A I Bateri sehingga 120Ah
12V AGM	Untuk mengecas bateri AGM berkadar 12 volt. Apabila dipilih, LED 12V AGM berwarna putih akan menyala.
	14.8V I 5A I Bateri sehingga 120Ah
12V LITHIUM	Untuk mengecas bateri ion litium 12 volt, termasuk fosfat besi litium. Apabila dipilih, LED Litium 12V berwarna biru akan menyala. Untuk penggunaan pada bateri dengan Sistem Pengurusan Bateri (BMS) sahaja.
	14.6V I 5A I Bateri sehingga 120Ah
6V Tekan & Tahan (3 Saat)	Untuk mengecas bateri-bateri Sel Basah, Sel Gel, Terendam Dipertingkat, Tanpa Penyelenggaraan dan Kalsium berkadar 6 volt. Apabila dipilih, LED 6V berwarna putih akan menyala
	7.25V I 5A I Bateri sehingga 120Ah
Mod Paksa Tekan & Tahan (5 Saat)	Untuk mengecas bateri dengan voltan lebih rendah daripada 1V. Tekan dan tahan selama lima (5) saat untuk memasuki Mod Paksa. Mod pengecasan yang dipilih kemudiannya akan beroperasi di bawah Mod Paksa selama lima (5) minit sebelum kembali kepada pengecasan standard dalam mod yang dipilih.
	5A I Bateri Sehingga 120Ah
12V REPAIR	Mod pemulihan bateri lanjutan untuk membaiki dan membaiki bateri lama, terbiar, berstrata atau bersulfat. Apabila dipilih, LED berwarna merah akan menyala dan berkelip.
	16.5V I 5A I Sebarang Kapasiti [Dari Tunggu Sedia Tekan dan Tahan Selama 3 Saat Dengan Pengapit Disambungkan pada Bateri]

Menggunakan 6V. [Tekan & Tahan selama 3 saat]

Mod pengecasan 6V direka untuk bateri asid plumbum 6 volt sahaja, seperti bateri-bateri Sel Basah, Sel Gel, Terendam Dipertingkat, Tanpa Penyelenggaraan dan Kalsium. Tekan dan tahan selama tiga (3) saat untuk memasuki Mod Pengecasan 6V. Rujuk pengeluar bateri sebelum menggunakan mod ini.

Menggunakan Litium 12V.

Mod pengecasan Litium 12V direka untuk mengecas bateri ion litium berkadar 12 volt sahaja, termasuk litium besi fosfat.

AWAS. GUNAKAN MOD INI DENGAN CERMAT. MOD INI HENDAKLAH DIGUNAKAN PADA BATERI LITIUM BERKADAR 12 VOLT YANG MEMPUNYAI SISTEM PENGURUSAN BATERI (BMS) SAHAJA. BATERI ION LITIUM DIBUAT DAN DIBINA DENGAN CARA BERBEZA DAN SESETENGAHNYA MUNGKIN ATAU MUNGKIN TIDAK MENGANDUNGI SISTEM PENGURUSAN BATERI (BMS). RUJUK PENGELUAR BATERI LITIUM SEBELUM MENGECAS DAN MINTA KADAR DAN VOLTAN PENGECASAN YANG DISYORKAN. SESETENGAH BATERI BOLEH MENJADI TIDAK STABIL DAN TIDAK SESUAI UNTUK PENGECASAN.

Mod Paksa [Tekan & Tahan 5 Saat]

Mod Paksa membenarkan pengecas untuk mula mengecas secara manual apabila voltan bateri yang disambungkan terlalu rendah untuk dikesan. Sekiranya voltan bateri terlalu rendah untuk dikesan, tekan dan tahan butang mod selama 5 saat untuk mengaktifkan Mod Paksa, kemudian pilih mod yang betul. Semua mod tersedia akan menyala. Sebaik sahaja mod pengecasan dipilih, LED Mod Pengecasan dan LED Pengecasan akan menyala secara berselang-seli, menandakan Mod Paksa sedang aktif. Selepas lima (5) minit, pengecas akan kembali kepada pengecasan biasa dan pengesan voltan rendah akan diaktifkan semula.

AWAS. GUNAKAN MOD INI DENGAN CERMAT. MOD PAKSA MENYAHDAYAKAN CIRI-CIRI KESELAMATAN DAN PUNCA KUASA HIDUP WUJUD PADA PENYAMBUNG. PASTIKAN SEMUA SAMBUNGAN DIBUAT SEBELUM MEMASUKI MOD PAKSA DAN JANGAN SENTUH SAMBUNGAN SERENTAK. BERISIKO PERCIKAN API, API, LETUPAN, KEROSAKAN HARTA BENDA, KECEDERAAN DAN KEMATIAN.

Menggunakan 12V Pembaikan. [Dari Tunggu Sedia Tekan dan Tahan Selama 3 Saat Dengan Pengapit Disambungkan pada Bateri]

12V Pembaikan ialah mod pemulihan bateri lanjutan untuk membaiki dan menyimpan bateri yang lama, terbiar, rosak, berstrata atau bersulfat. Tidak semua bateri boleh dipulihkan. Bateri cenderung untuk menjadi rosak sekiranya disimpan pada cas rendah dan/atau tidak pernah diberi peluang untuk menerima cas penuh. Masalah bateri paling biasa ialah pensulfatan dan penstrataan bateri. Kedua-dua pensulfatan dan penstrataan, secara buatan akan meningkatkan voltan litar terbuka pada bateri, menyebabkan bateri kelihatan seperti dicas sepenuhnya, sementara menyediakan kapasiti rendah. Gunakan 12V Pembaikan dalam percubaan untuk membalikkan masalah ini. Untuk keputusan optimum, lalukan bateri 12 volt pada kitaran cas penuh, membawakan bateri sehingga dicas sepenuhnya, sebelum menggunakan mod ini. 12V Pembaikan boleh mengambil masa sehingga empat (4) jam untuk proses pemulihan dilengkapkan dan akan kembali ke Tunggu Sedia apabila selesai.

AWAS. GUNAKAN MOD INI DENGAN CERMAT. MOD INI ADALAH UNTUK BATERI ASID PLUMBUM 12 VOLT SAHAJA. MOD INI MENGGUNAKAN VOLTAN PENGECASAN TINGGI DAN BOLEH MENYEBABKAN KEHILANGAN AIR DALAM BATERI SEL BASAH (TERENDAM). HARAP DIMAKLUMI BAHAWA SESETENGAH BATERI DAN ALAT ELEKTRONIK MUNGKIN SENSITIF KEPADA VOLTAN PENGECASAN YANG TINGGI. UNTUK MEMINIMUMKAN RISIKO KEPADA ALAT ELEKTRONIK, NYAHSAMBUNGKAN BATERI SEBELUM MENGGUNAKAN MOD INI.

Menyambung ke Bateri.

Jangan sambungkan palam kuasa AC sehingga semua sambungan lain telah dilakukan. Kenal pasti kekutuban terminal bateri yang betul pada bateri. Jangan buat sebarang sambungan ke karburetor, saluran bahan api atau bahagian logam lembaran nipis. Arahan di bawah adalah untuk sistem bumi negatif (paling biasa). Jika kenderaan anda adalah sistem bumi positif (sangat jarang ditemui), ikuti arahan di bawah dalam susunan terbalik.

1.) Sambungkan penyambung terminal lelubang positif (merah) ke terminal positif (POS, P, +) bateri.

2.) Sambungkan penyambung terminal lelubang negatif (hitam) ke terminal negatif (NEG, N, -) bateri.

3.) Sambungkan pengecas bateri kepada punca kuasa elektrik yang sesuai. Jangan menghadap pada bateri semasa membuat sambungan ini.

4.) Apabila menyahsambung, nyahsambung dalam urutan berbalik, mengeluarkan bahagian negatif dahulu (atau bahagian positif dahulu untuk sistem darat positif).

Mula Mengecas.

1.) Sahkan voltan dan kimia bateri.

2.) Sahkan bahawa anda telah menyambungkan pengapit bateri atau penyambung terminal lelubang dengan betul dan pemalam kuasa AC dipalamkan ke punca kuasa elektrik.

3.) [Penggunaan kali pertama] Pengecas akan bermula dalam mod Tunggu Sedia, ditunjukkan oleh LED berwarna jingga. Dalam Tunggu Sedia, pengecas tidak membekalkan sebarang kuasa.

4.) Tekan butang mod untuk menogol kepada mod pengecasan yang betul (tekan dan tahan selama tiga saat untuk memasuki mod pengecasan lanjutan) untuk voltan dan kimia bateri anda.

5.) LED untuk mod pengecasan yang dipilih akan menyala dan LED Pengecasan juga akan menyala (bergantung kepada kesihatan bateri) menunjukkan proses pengecasan telah bermula.

6.) Pengecas kini boleh dibiarkan bersambung ke bateri setiap masa untuk memberikan pengecasan penyelenggaraan.

Auto-Memori: Pengecas mempunyai auto-memori sedia terbina dan akan kembali kepada mod pengecasan terakhir apabila disambungkan. Untuk menukar mod selepas penggunaan kali pertama, tekan butang mod.

Masa Mengecas.

Masa Mengecas.

Anggaran masa mengecas bateri ditunjukkan di bawah. Saiz bateri (Ah) dan kedalaman nyahcas (DOD) memberi kesan besar kepada masa mengecas. Masa mengecas adalah berdasarkan kedalaman purata nyahcas sehingga bateri dicas sepenuhnya dan untuk tujuan rujukan sahaja. Data sebenar mungkin berbeza disebabkan keadaan bateri. Masa untuk mengecas bateri yang telah dinyahcas secara biasa adalah berdasarkan 50% DOD.Suhu juga boleh memberi kesan kepada tempoh pengecasan. Harley 5A Battery Charger memaparkan pampasan suhu yang melaras profil pengecasan secara automatik untuk memaksimumkan prestasi pengecasan.

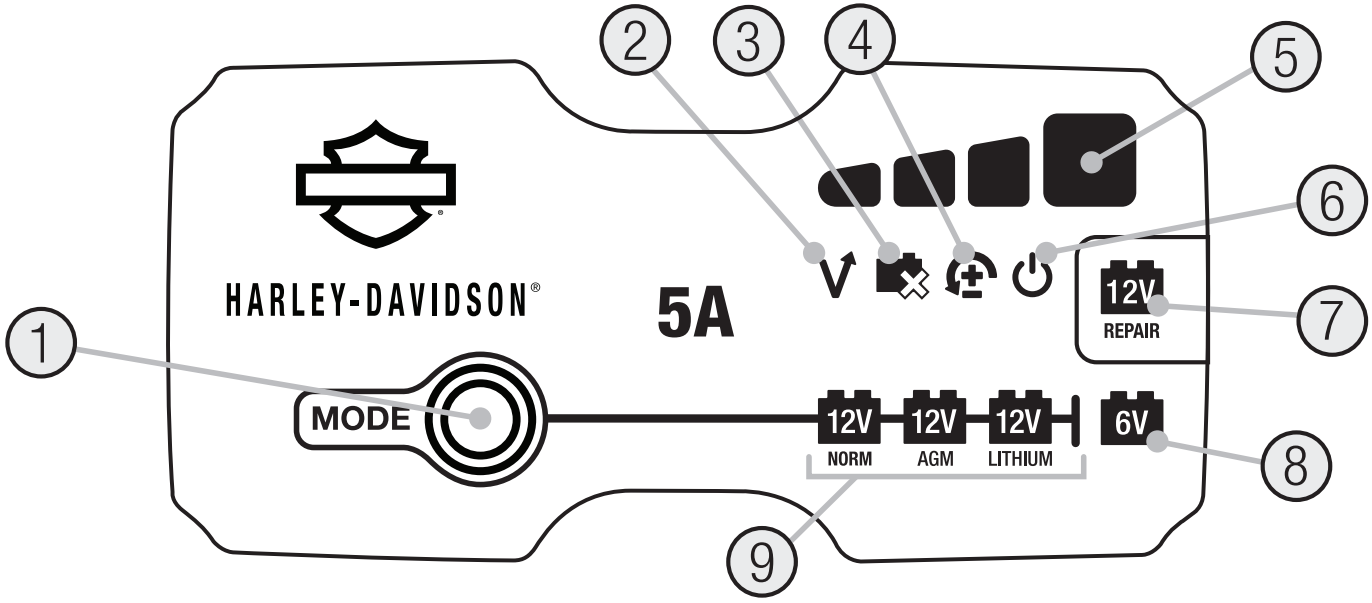
Saiz Bateri	**Anggaran Masa untuk Caj Dalam Jam**	
Ah (Amp jam)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Memahami LED Pengecasan.
Pengecas mempunyai satu (1) LED Cas. LED Cas ini menunjukkan keadaan cas (state-of-charge atau SOC) bateri yang disambung. Lihat penjelasan di bawah:

LED	Penerangan
LED Merah Berkelip	LED Caj Merah akan berkelip “on” dan “off” perlahan-lahan apabila bateri kurang daripada 75% dicas penuh.
LED Hijau Berkelip-kelip	Pengecasan pukal selesai, mengoptimumkan bateri untuk hayat dilanjutkan.
LED Hijau Padu	Apabila bateri telah dicas 100%, LED Pengecasan akan bertukar menjadi warna hijau padu.
Penyelenggaraan LED Hijau	Selepas bateri dicas sepenuhnya, pengecas akan terus memantau bateri, dan menyediakan penyelenggaraan dan pengoptimuman secara berterusan. LED Pengecasan 100% akan berkelip “on” dan “off” dengan perlahan dalam kitaran ini. Pengecas boleh dibiarkan tersambung pada sepanjang masa.

Memahami Ralat LED.
Kesilapan Syarat akan ditunjukkan oleh LED berikut.

LED	Sebab/Penyelesaian
Padu	Pengecas dalam mod Tunggu Sedia atau voltan Bateri terlalu rendah untuk dikesan oleh pengecas.
Padu	Voltan bateri terlalu rendah untuk mod pengecasan yang dipilih. Periksa bateri dan mod pengecasan.
Padu	Kemungkinan lintar pintas bateri / Bateri tidak menyimpan cas. Dapatkan bateri diperiksa oleh profesional.
Padu	Kutub terbalik. Balikkan sambungan bateri.
Berkelip-kelip	Suhu dalaman pengecas terlalu tinggi / Pengecas menyambung semula fungsi sebaik sahaja suhu dalaman Pengecas jatuh. Suhu dalaman pengecas terlalu tinggi / Pengecas menyambung semula fungsi sebaik sahaja suhu dalaman Pengecas jatuh.



1.) Butang Mod Tekan untuk mengitar melalui Mod-mod pengecasan.

2.) LED Ralat Voltan Berlebihan Menyala dalam warna Merah padu; Voltan Bateri lebih tinggi daripada voltan Dilindungi.

3.) LED Bateri Berkeadaan Teruk Menyala dalam warna Merah padu apabila bateri yang disambungkan tidak dapat menyimpan cas.

4.) LED Kutub Terbalik Menyala dalam warna Merah padu apabila kutub terbalik dikesan.

5.) LED Pengecasan menunjukkan keadaan pengecasan bateri yang disambungkan.

6.) LED Tunggu Sedia Menyala apabila pengecas berada dalam mod Tunggu Sedia, pengecas tidak mengecas atau membekalkan kuasa kepada bateri.

7.) LED Mod Pembaikan Menyala dalam warna Merah apabila mod dipilih.

8.) LED Mod «Tekan dan Tahan» Butang mod mestilah ditekan dan ditahan selama 3 saat untuk memasuki mod.

9.) LED Mod Menunjukkan Mod Pengecasan pengecas sedang digunakan. Tekan butang MOD untuk mengitar melalui Mod-mod pengecasan.

Spesifikasi Teknikal

Voltan AC Input:	120-240 VAC, 50-60Hz
Voltan AC Berfungsi:	120-240 VAC, 50-60Hz
Kuasa Output:	75 W Maks
Voltan Pengecasan:	Pelbagai
Arus Pengecasan:	5A (12 V), 5A (6 V)
Pengesanan Voltan Rendah:	1V (12V), 1V (6V)
Penyusutan Arus Berbalik:	<0.5mA
Suhu Ambien:	-20° C hingga 40° C
Jenis Bateri:	6V, 12V
Kimia Bateri:	Basah, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Kalsium, Lithium
Kapasiti Bateri:	Sehingga 120Ah, Mengekalkan Semua Saiz Bateri
Perlindungan Perumah:	IP65
Penyejukan:	Perolakan semula jadi
Dimensi (P x L x T):	4.6 x 2.9 x 1.9 inci
Berat:	1.5 Paun

Jaminan Terhad Lima (5) Tahun H-D.

Harley-Davidson menjamin The Harley 5A Battery Charger («Produk») bebas dari kecacatan bahan dan pengerjaan selama lima (5) tahun dari tarikh pembelian («Tempoh Jaminan»). Untuk kecacatan yang dilaporkan semasa Tempoh Jaminan, Harley-Davidson akan, mengikut budi bicaranya, dan tertakluk pada analisis sokongan teknikal Harley-Davidson, sama ada membaiki atau mengganti, dengan bayaran yang dinyatakan di bawah. Alat ganti dan produk akan digunakan baru atau dapat diservis, setanding fungsi dan prestasi dengan bahagian asalnya dan dijamin untuk baki Tempoh Jaminan asal.

JAMINAN TERHAD YANG MENGATASI ADALAH DALAM LIEU DAN MENGECUALI SEMUA JAMINAN LAIN YANG TIDAK DITETAPKAN SECARA LANTIKAN DI SINI, DI MANA EKSPRESI ATAU DILAKSANAKAN OLEH OPERASI UNDANG-UNDANG ATAU YANG LAIN, TERMASUK, TETAPI TIDAK TERHAD UNTUK, SETIAP WARISAN YANG DIPEROLEH DARIPADA WARISAN WARISAN YANG DITERANGKAN, WARISAN YANG DITERANGKAN, WARISAN WARISAN YANG TIDAK DIPERLUKAN.

TANGGUNGJAWAB HARLEY-DAVIDSON DI BAWAH JAMINAN TERHAD INI DIPERLUKAN OLEH PERLANTIKAN (DALAM BORANG DAN DI BAWAH KEPERLUAN SYARAT ASAL), ATAU UNTUK MEMBAIKI, YANG TUNTUTAN TERSEBUT UNTUK PEMBAYARAN. HARLEY-DAVIDSON TIDAK AKAN BERTANGGUNGJAWAB ATAU BAGI SETIAP KERUGIAN, KERUGIAN, ATAU KERUGIAN KHUSUS, KEROSAKAN ATAU PERBELANJAAN SETIAP JENIS, TERMASUK, TANPA BATASAN, SEBARANG KERUGIAN, KEROSAKAN, PELUPUSAN, KEROSAKAN DENGAN LANGKAH ATAU LANGKAH DENGAN LANGKAH, ATAU LANGKAH LAIN DARI Cedera PERIBADI ATAU KEHILANGAN KEUNTUNGAN.

Beberapa negeri, wilayah dan negara TIDAK membenarkan pengecualian atau pembatasan kerosakan sampingan atau akibat atau jangka masa jaminan tersirat sehingga batasan atau pengecualian di atas TIDAK boleh berlaku. Jaminan Terhad ini memberi anda hak undang-undang khusus dan anda mungkin juga mempunyai hak undang-undang lain, yang berbeza mengikut negeri, provinsi dan negara.

Waranti Terhad.

Jaminan Terhad ini dibuat kepada pembeli asal dari Harley-Davidson dan TIDAK meluas kepada orang lain atau entiti dan TIDAK boleh diberikan. Adalah menjadi kewajipan pembeli asal untuk:

1.) Kembalikan barang ke lokasi Penjual Harley-Davidson dengan resit.

JAMINAN TERHAD INI DILARANG DI BAWAH SYARAT-SYARAT BERIKUT:

1.) Produk disalahgunakan, mengalami pengendalian ceroboh, atau dikendalikan dalam keadaan suhu, kejutan, atau getaran yang melampau melebihi cadangan Harley-Davidson untuk penggunaan yang selamat dan berkesan.

2.) Produk TIDAK dipasang, dikendalikan, atau dikendalikan sesuai dengan prosedur yang disetujui.

3.) Produk dibongkar, diubah, atau diperbaiki oleh sesiapa sahaja, kecuali Harley-Davidson.

4.) Sambungan elektrik ke output DC produk diubah tanpa persetujuan bertulis Harley-Davidson.

5.) Produk tertakluk pada penyimpanan atau kemalangan yang tidak betul.

JAMINAN TERHAD INI TIDAK MELEBIHI:

1.) Haus dan lusuh biasa.

2.) Kerosakan kosmetik yang TIDAK mempengaruhi fungsi.

3.) Produk di mana nombor siri Harley-Davidson hilang, diubah, atau dicacatkan.

5A BATTERY CHARGER

Gabay ng Gumagamit at Warantiya

Tagalog

PANGANIB

BASAHIN AT UNAWAIN ANG LAHAT NG IMPORMASYONG PANGKALIGTASAN BAGO GAMITIN ANG PRODUKTONG ITO. Ang hindi pagsunod sa tagubiling pangkaligtasang ito ay maaaring magresulta ng PAGKAKURYENTE, PAGSABOG, SUNOG, na maaaring magresulta sa isang MALUBHANG PINSALA, PAGKAMATAY o PINSALA SA MGA ARI-ARIAN.

Pagkakuryente. Ang produkto ay isang de-kuryenteng aparato na maaaring makakuryente at magdulot ng malubhang pinsala. Huwag putulin ang mga kable ng kuryente. Huwag ilubog sa tubig o basain.

Pagsabog. Ang mga napabayaan, hindi tugma o sirang baterya ay maaaring sumabog kung gagamitin sa produkto. Huwag iwanan ang produkto habang ginagamit. Huwag tangkaing kargahan ang sira o nanigas nang baterya. Gamitin lamang ang produkto sa mga bateryang may tamang boltahe. Gamitin ang produkto sa mga lugar na may tamang bentilasyon.

Sunog. Ang produkto ay isang de-kuryenteng aparato na naglalabas ng init at may kakayahang magdulot ng sunog. Huwag takpan ang produkto. Huwag manigarilyo o gumamit ng anumang pagmumulan ng pagkislap ng kuryente o sunog kapag ginagamit ang produkto. Panatilihing malayo ang produkto mula sa mga materyal na madaling magningas.

Pinsala sa mata. Magsuot ng proteksyon sa mata kapag ginagamit ang produkto. Ang mga baterya ay maaaring sumabog at maging sanhi sa paglipad ng mga pira-pirasong labi. Ang asido ng baterya ay maaaring maging sanhi ng iritasyon sa mata at balat. Sa kaso ng kontaminasyon sa mata o balat, hugasan ang apektadong parte sa dumadaloy na malinis na tubig, at agad na tumawag sa nangangasiwa tungkol sa mga lason.

Mga Gas na Sumasabog. Ang pagtatrabaho sa paligid ng asidong may tingga ay mapanganib. Ang mga baterya ay lumilikha ng mga gas na sumasabog sa panahong ginagamit nang normal ang baterya. Upang mabawasan ang panganib ng pagsabog ng baterya, sundin lahat ng mga tagubilin sa impormasyong pangkaligtasan at mga inilathala ng tagagawa ng baterya at tagagawa ng anumang kagamitan na nilalayong gamitin sa paligid ng baterya. Suriin ang mga marka ng babala sa mga produktong ito at sa makina.

Para sa karagdagang impormasyon at suporta bisitahin ang:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Mahahalagang Babala sa Kaligtasan

Tungkol sa Harley 5A Battery Charger. Kumakatawan ang Harley 5A Battery Charger sa ilang pinakamakabago at advanced na teknolohiya sa market, na pinapasimple at pinapadali ang bawat pag-charge. Maaaring posible na ito ang pinakaligtas at pinakamahusay na charger na gagamitin mo. Idinisenyo ang Harley 5A Battery Charger para sa pagcha-charge ng lahat ng uri ng 6V at 12V lead-acid na mga baterya, kabilang ang mga bateryang Lithiimu (LiFePO4), Wet (Flooded), Gel, MF (Maintenance-Free), CA (Calcium), EFB (Enhanced Flooded Battery), at AGM (Absorption Glass Mat). Angkop ito sa pagcha-charge ng mga bateryang may kapasidad na hanggang 120Amp-Oras at pagmimintina ng lahat ng laki ng baterya. **Pagsisimula.** Bago gamitin ang charger, basahing mabuti ang mga partikular na payo para sa pag-iingat at rekomendadong dami ng karga para sa baterya. Tiyakin na alam ang boltahe at kemistri ng baterya sa pamamagitan ng pagbasa sa iyong manwal bago kargahan. **Mounting.** Mahalagang isipin ang distansya sa baterya. Tinatayang nasa 77.7-pulgada (1973.6mm) ang haba ng DC cable mula sa charger, nang may alinman sa clamp ng baterya o mga connector ng terminal. Pahintulutan ang paglundo nang 12-pulgada (304mm) sa pagitan ng mga koneksyon. **Proposisyon 65.** Ang mga poste ng baterya, mga terminal, at mga kaugnay na piyesa ay naglalaman ng mga kemikal, kabilang ang tingga. Ang mga materyales na ito ay kilala sa Estado ng California na nagiging sanhi ng kanser at mga depekto sa panganganak at iba pang panganib sa pag-aanak. **Personal na Pag-iingat.** Gamitin lamang ang produkto ayon sa dapat paggamitan. May isang taong dapat ang na makakarinig sa iyo o nasa malapit husto upang sumaklolo sa iyo sa oras na may mangyari. Maglagay ng malinis na tubig at sabon sa malapit kung sakaling magkaroon ng kontaminasyon sa asido ng baterya. Magsuot ng kumpletong proteksyon sa mata at proteksyong kasuotan habang nagtatrabaho malapit sa baterya. Palaging hugasan ang mga kamay pagkatapos na humawak ng mga baterya at iba pang mga materyales. Huwag hawakan o magsuot ng anumang mga bagay na metal habang gumagamit ng baterya kasama ang: mga tool, relo o alahas. Kapag ang metal ay nalaglag sa baterya, maaari itong sumiklab o maglikha ng short circuit na magreresulta sa pagkakuryente, sunog, pagsabog, na maaring magresulta ng pinsala, pagkamatay o pinsala sa ari-arian. **Mga menor de edad.** Kung ang produkto ay layunin ng “Mamimili” na gagamitin ng isang menor de edad, ang matandang bibili ay sang-ayon na magbigay ng mga detalyadong tagubilin at mga babala sa menor de edad bago gamitin. Ang pagkabigong gawin ito ay ang tanging responsibilidad ng “Mamimili”, na sumang-ayon na bayaran ang H-D para sa anumang di-pinipintong paggamit o maling paggamit ng isang menor de edad. **Panganib na Mabulunan.**Maaaring mabulunan ang mga bata sa mga piyesa. Huwag pabayaan ang mga bata na hawakan ang produkto o anumang piyesa. Ang produkto ay hindi laruan. **Paghawak.** Gamitin ang produkto nang may pag-iingat. Maaaring masira ang produkto kapag nabunggo. Huwag gamitin ang produktong may sira, kabilang ngunit hindi limitado sa mga bitak sa kaha, or sirang mga kable. Huwag gamitin ang produkto na may sirang kurdon ng kuryente. Ang halumigmig at mga likido ay maaaring makapinsala sa produkto. Huwag gamitin ang produkto o anumang mga de-kuryenteng bahagi na malapit sa anumang likido. Itago at gamitin ang produkto sa mga tuyong lugar. Huwag gamitin ang produkto kung ito ay basa. Kung ang produkto ay nabasa habang ginagamit, alisin ito mula sa baterya at agarang itigil ang paggamit. Huwag alisin ang produkto sa pamamagitan ng paghila sa mga kable. **Mga Modipikasyon.** Huwag tangkaing ibahin, baguhin o kumpunihin ang anumang bahagi ng produkto. Ang pagkalas sa produkto ay maaaring maging sanhi ng pinsala, pagkamatay o pinsala sa ari-arian. Kung ang produkto ay nasira, hindi gumana o malagyan ng anumang likido, itigil ang paggamit at makipag-ugnayan sa H-D. Ang anumang pagbabago sa produkto ay magpapawalang bisa sa inyong warantiya. **Mga Piyesa.** Ang produktong ito ay aprubado lamang na gamitin sa mga piyesa ng H-D. Ang H-D ay hindi mananagot para sa kaligtasan o pinsala ng gumagamit, kapag gumamit ng mga piyesa na hindi aprubado ng H-D. **Lokasyon.** Pigilan ang acid ng baterya mula sa pakikipag-ugnay sa produkto. Huwag gumana ang produkto sa isang closed-in na lugar o isang lugar na may pinaghihigpit na bentilasyon. Huwag magtakda ng baterya sa ibabaw ng produkto. Ang posisyon ng cable ay humahantong upang maiwasan ang aksidenteng pinsala sa pamamagitan ng paglipat ng mga bahagi ng sasakyan (kabilang ang mga hood at pinto), paglipat ng mga bahagi ng engine (kabilang ang mga blade ng fan, sinturon, at mga pulleys), o kung ano ang maaaring maging isang panganib na maaaring maging sanhi ng pinsala o kamatayan. **Temperatura ng Paggamit.** Ang produktong ito ay dinesenyo upang gumana sa mga temperatura sa pagitan ng -4° F at 104° F (-20° C at 40° C). Huwag gamitin sa labas ng mga naturang temperatura. Huwag kargahan ang nanigas ng baterya. Itigil agad ang paggamit ng produkto kapag uminit nang husto ang baterya. **Pagtatago.** Huwag gamitin o itago ang iyong

produkto sa mga lugar na may mataas na konsentrasyon ng alikabok o mga elementong dala ng hangin. Itago ang iyong produkto sa patag; ligtas na patungan upang hindi ito mahulog. Itago ang iyong produkto sa isang tuyong lokasyon. Ang temperatura ng lugar ng pagtataguan ay -20° hanggang 25°C (katamtamang temperatura sa ilalim ng hood). Huwag lumampas sa 80ºC sa ilalim ng anumang kondisyon. **Pagkatugma.** Compatible lang ang produkto sa 6V at 12-volt Lead-Acid, AGM, at Lithium na mga baterya lang. Huwang tangkaing gamitin ang produkto sa ibang uri ng baterya. Ang pagkakarga ng ibang kemistri sa baterya ay maaaring magresulta ng pinsala, pagkamatay o pinsala sa ari-arian. Tumawag sa tagagawa ng baterya bago tangkaing kargahan ang baterya. **Mga Medikal na Aparato.** Huwag kargahan ang mga pacemaker o iba pang mga medikal na aparato. Ang produkto ay maaaring maglabas ng mga electromagnetic field. Naglalalaman ang produkto ng mga magnetikong piyesa na maaaring makasagabal sa mga pacemaker, defibrillator, o iba pang mga medikal na aparato. Ang mga electromagnetic field na ito ay maaaring makasagabal sa mga pacemaker o iba pang mga medikal na aparato. Kumonsulta sa iyong doktor bago gamitin kung mayroon kang anumang medikal na aparato kabilang ang mga pacemaker. Kung may hinala ka na ang produkto ay nakakasagabal sa isag medikal na aparato, itigil agad ang paggamit ng produkto at kumonsulta sa iyong doktor. **Paglilinis.** Patayin ang produkto bago subukan ang anumang pagmementena o paglilinis. Linisin at patuyuin agad ang produkto kung ito ay nalagyan ng likido o anumang klase ng kontaminante. Gumamit ng malambot, walang-himulmol (microfiber) na tela. Iwasan na mamasa ang mga butas. **Mga Sumasabog na Kapaligiran.** Sundin ang lahat ng mga tanda at tagubilin. Huwag gamitin ang produkto sa anumang lugar na may kapaligirang posibleng sumabog, kabilang ang mga gasulinahan o lugar na naglalaman ng kemikal o mga bagay na may maliliit na piraso tulad ng butil, alikabok o metal na pulbura. **Mga Aktibidad na May Malubhang Epekto.** Ang produktong ito ay hindi ginagamit kung saan ang pagpalya ng produkto ay maaaring maging sanhi ng pinsala, pagkamatay o malubhang pinsala sa kapaligiran. **Pagsagabal sa Radio Frequency.** Ang produkto ay dinisenyo, sinubok at ginawa upang sumunod sa mga regulasyon na namamahala sa emisyon ng radio frequency. Ang mga naturang emisyon mula sa produkto ay maaaring magbigay ng negatibong epekto sa paggamit ng ibang elektronikong kagamitan, na nagiging sanhi sa hindi nito paggana. **Numero ng Modelo: Harley 5A Battery Charger** Ang aparatong ito ay sumusunod sa Part 15 ng mga panuntunan ng FCC. Ang paggamit ay napapailalim sa sumusunod na dalawang kondisyon: (1) ang aparatong ito ay hindi maaaring maging sanhi ng mapaminsalang sagabal, at (2) ang aparatong ito ay dapat gumana kahit na may sagabal na natanggap, kabilang ang pagtigil ng operasyon. TANDAAN: Ang kagamitan na ito ay sinubukan at nakitang sumusunod sa mga limitasyon para sa isang Class A na digital na aparato,alinsunod sa Part 15 ng mga panuntunan ng FCC. Ang mga limitasyon na ito ay dinisenyo upang magbigay ng makatwirang proteksyon laban sa mapaminsalang sagabal kapag ang kagamitan ay ginagamit sa isang komersyal na kapaligiran. Ang kagamitang ito ay lumilikha, gumagamit, at kayang magpadaloy ng enerhiya ng radio frequency at, kung hindi naka-kabit at ginagamit alinsunod sa manwal ng instruksyon, maaari itong maging sanhi ng mapaminsalang sagabal sa mga komunikasyon sa radyo. Ang pagamit ng kagamitang ito sa residensyal na lugar ay malamang na maging sanhi ng mapaminsalang sagabal kung saan ang gumagamit ay kakailanganing itama ang pagsagabal sa kanyang sariling gastos.

Mga Extension Cords

Ang sumusunod na talahanayan ay nagbibigay ng minimum na laki ng AWG para sa mga extension cord para sa mga charger ng H-D. Ang paggamit ng hindi wastong extension cord ay maaaring magresulta sa isang panganib ng sunog at electric shock at maaaring magresulta sa pinsala sa pag-aari, personal na pinsala o pagkamatay.

Inirekumendang Minimum na Laki ng AWG Para sa Mga Extension Cords Para sa 5A Charger ng Baterya

Haba ng Cord (ft.)	25	50	100	150
Laki ng Wire (AWG)	18	16	14	12

Paraan ng Paggamit

Mode ng Pagkakarga.

May pitong (7) mode ang Harley 5A Battery Charger : Standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM,6V, REPAIR at FORCE. Dapat pindutin nang tatlo (3) hanggang limang (5) segundo ang ilang charge mode upang pumasok sa mode. Ang mga “Pindutin nang Matagal” na mode na ito ay mga advanced na charging mode na nangangailangan ng iyong buong atensyon. Mahalagang maunawaan ang mga pagkakaiba at layunin ng bawat charge mode. Huwag gamitin ang charger hanggang sa makumpirma mo ang angkop na charge mode para sa iyong baterya. Nasa ibaba ang maikling paglalarawan:

Mode	**Paliwanag** (Nasukat ang Peak Voltage sa 25°C, Ang Amperage Rating Ay Bulk Amperage Kapag Mataas sa 0°C)
Standby	Sa Standby mode, hindi magcha-charge ang charger o magbibigay ng power sa baterya. Ia-activate ang Energy Save sa mode na ito, kumukuya ng microscopic power sa outlet ng kuryente. Naka-enable ang canbus sa Standby mode. Kapag nasa Standby, iilaw ang orange na Standby LED.
	Walang Power
12V	Para sa pagcha-charge ng 12-volt Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free at Calcium na mga baterya. Kapag pinili, iilaw ang 12V na puting LED.
	14.5V I 5A I Hanggang 120Ah na Mga Baterya
12V AGM	Para sa pagcha-charge ng 12-volt AGM na mga baterya. Kapag pinili, iilaw ang 12V AGM na puting LED.
	14.8V I 5A I Hanggang 120Ah na Mga Baterya
12V LITHIUM	Para sa pagcha-charge ng 12-volt lithium-ion na mga baterya, kabilang ang lithium iron phosphate. Kapag pinili, iilaw ang 12V Lithium na asul na LED. Gamitin lang sa mga bateryang may Battery Management Systems (BMS).
	14.6V I 5A I Hanggang 120Ah na Mga Baterya
6V Pindutin nang Matagal (3 segundo)	Para sa pagcha-charge ng 6-volt Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free at Calcium na mga baterya. Kapag pinili, iilaw ang 6V na puting LED.
	7.25V I 5A I Hanggang 120Ah na Mga Baterya
Force Mode Pindutin nang Matagal (5 segundo)	Para sa pagcha-charge ng mga bateryang wala pang 1V ang boltahe. Pindutin nang Matagal sa loob ng limang (5) segundo para pumasok sa Force Mode. Tatakbo ang napiling charge mode sa ilalim ng Force Mode sa loob ng limang (5) minuto bago bumalik sa standard chargin sa napiling mode.
	5A I Hanggang 120Ah na Mga Baterya
12V REPAIR	Isang advanced na recovery mode ng baterya para sa pag-aayos at pag-iimbak ng luma, hindi ginagamit, may damage, stratified o sulfated na mga baterya. Kapag pinili, may pulang LED na iilaw at magpa-flash.
	16.5V I 5A I Anumang Kapasidad [Mula sa Standby Pindutin at Pigilan Nang 3 Segundo Gamit Ang Mga Clamp Na Nakakonekta sa Baterya]

Paggamit ng 6V. [Pindutin nang Matagal sa loob ng 3 segundo]

Nakadisensyo ang 6V charge mode para lang sa mga bateryang 6-volt lead-acid, tulad ng Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free at Calcium na mga baterya. Pindutin nang Matagal sa loob ng tatlong (3) segundo para pumasok sa 6V Charge Mode. Konsultahin ang manufacturer ng baterya bago gamitin ang mode na ito.

Paggamit ng 12V Lithium.

Nakadisenyo ang 12V Lithium charge mode para lang sa mga bateryang 12-volt lithium-ion, kabilang ang lithium iron phosphate.

BABALA. GAMITIN ANG MODE NA ITO NANG MAY LABIS NA PAG-IINGAT. DAPAT LANG GAMITIN ANG MODE NA ITO SA 12-VOLT LITHIUM NA MGA BATERYA NA MAY BUILT-IN NA BATTERY MANAGEMENT SYSTEM (BMS). GINAGAWA AT BINUBUO ANG MGA BATERYANG LITHIUM-ION SA IBA'T IBANG PARAAN AT ANG ILANG AY MAAARING MAYROON O WALANG BATTERY MANAGEMENT SYSTEM (BMS). KONSULTAHIN ANG MANUFACTURER NG LITHIUM BATTERY BAGO ANG PAGCHA-CHARGE AT MAGTANONG PARA SA INIREREKOMENDANG MGA ANTAS AT BOLTAHE NG PAG-CHARGE. MAAARING HINDI STABLE AT HINDI ANGKOP SA PAGCHA-CHARGE ANG ILANG LITHIUM-ION BATTERY.

Force Mode. [Pindutin nang Matagal sa loob ng 3 segundo]

Binibigyang-daan ng Force mode ang charger na manu-manong magsimula sa pag-charge kapag ang boltahe ng nakakonektang baterya ay masyadong mababa para matukoy. Kung masyadong mababa ang boltahe ng baterya para matukoy ng charger, pindutin nang matagal ang button na mode sa loob ng 5 segundo para paganahin ang Force Mode, pagkatapos ay piliin ang angkop na mode. Magpa-flash ang lahat ng available na mode. Kapag may napili nang charge mode, magpapalitan ang Charge Mode LED at Charge LED, na nagpapahiwatig na aktibo ang Force Mode. Pagkatapos ng limang (5) minuto, babalik ang charger sa normal na operasyon ng pag-charge at ia-activate muli ang pagtukoy sa mababang boltahe.

BABALA. GAMITIN ANG MODE NA ITO NANG MAY LABIS NA PAG-IINGAT. DINI-DSABLE NG FORCE MODE ANG MGA SAFETY FEATURE AT MAY LIVE POWER SA MGA CONNECTOR. TIYAKING GINAWA ANG LAHAT NG KONEKSYON BAGO PUMASOK SA FORCE MODE, AT HUWAG HAWAKAN ANG MGA KONEKSYON NANG SABAY. MAY PANGANIB NG PAGKISLAP, SUNOG, PAGSABOG, PINSALA SA ARI-ARIAN, PINSALA SA KATAWAN, AT PAGKAMATAY.

Paggamit ng 12V Repair. [Mula sa Standby Pindutin at Pigilan Nang 3 Segundo Gamit Ang Mga Clamp Na Nakakonekta sa Baterya]

Ang 12V Repair ay isang advanced na recovery mode ng baterya para sa pag-aayos at pag-iimbak ng luma, hindi ginagamit, may damage, stratified o sulfated na mga baterya. Hindi lahat ng baterya ay maaaring i-recover. Madalas na nasisira ang mga baterya kung itinabi nang may mababang charge at/o hindi nagkaroon ng pagkakataong ma-full charge. Ang mga pinakakaraniwang problema sa baterya ay ang sulfation at stratification ng baterya. Ang sulfation at stratification ng baterya ay parehong artipisyal na magtataas sa open circuit voltage ng baterya, na nagsasanhi sa baterya na magmukhang fully charged, habang nagbibigay ng mababang kapasidad. Gamitin ang 12V Repair sa pagsubok na maayos ang mga problemang ito. Para sa mga piankamahusay na resulta, idaan ang 12-volt na baterya sa buong full charge cycle, nang nafu-full charge ang baterya, bago gamitin ang mode na ito. Maaaring umabot ang 12V Repair ng hanggang apat (4) na oras para matapos ang proseso ng pag-recover at babalik sa Standby kapag natapos.

BABALA. GAMITIN ANG MODE NA ITO NANG MAY PAG-IINGAT. PARA LANG SA 12-VOLT LEAD-ACID NA MGA BATERYA ANG MODE NA ITO. GUMAGAMIT ANG MODE NA ITO NG MATAAS NA BOLTAHE SA PAGCHA-CHARGE AT MAAARING MAGSANHI NG PAGKAWALA NG TUBIG SA MGA BATERYANG WET (FLOODED) CELL. MALAMAN NA ANG ILANG BATERYA AT ELECTRONIKO AY MAAARING SENSITIBO SA MGA MATATAAS NG BOLTAHE NG PAGCHA-CHARGE. UPANG MABAWASAN ANG PANGANIB SA MGA ELEKTRONIKO, IDISKONEKTA ANG BATERYA BAGO GAMITIN ANG MODE NA ITO.

Pagkokonekta ng Baterya.

Huwag ikonekta ang AC power plug hanggang sa magawa ang lahat ng iba pang mga koneksyon. Tukuyin ang tamang polaridad ng mga terminal ng baterya sa baterya. Huwag gumawa ng anumang koneksyon sa karburador, linya ng gasulina, o mga piyesang manipis at, at gawa sa sheet metal. Ang mga tagubilin sa ibaba ay para sa isang negatibong ground system (pinakakaraniwan). Kung ang iyong sasakyan ay isang positibong ground system (napakadalang), sundin ang tagubilin sa ibaba sa baliktad na pagkakasunod-sunod.

1.) Ikonekta ang positibong (pula) eyelet terminal na konektor sa positibong (POS,P,+) terminal ng baterya.

2.) Ikonekta ang negatibong (itim) eyelet terminal na konektor sa negatibong (NEG,N,-) terminal ng baterya.

3.) Ikonekta ang charger ng baterya sa isang angkop na outlet ng kuryente. Huwag harapin ang baterya kapag ginagawa ang koneksyong ito.

4.) Kapag ididiskonekta, diskonektahin sa pabaligtad na paraan, unang alisin ang negative (o positive muna para sa mga positive ground system).

Simulan ang Pagkakarga.

1.) Suriin ang boltahe at kemistri ng baterya.

2.) Tiyaking naikonekta mo nang maayos ang mga clamp ng baterya o mga konektor ng eyelet terminal at ang AC power plug ay nakasaksak sa outlet ng kuryente.

3.) [Paggamit sa unang pagkakataon] Magsisimula ang charger sa Standby mode, indicated by an orange LED. In Standby, the charger is not providing any power.

4.) Pindutin ang mode button upang ilagay sa tamang charge mode (pindutin at huwag bitawan nang tatlong segundo para ilagay sa advanced charge mode) para sa boltahe at kimika ng iyong baterya.

5.) Ipakikita ng mode LED ang piniling charge mode at ipakikita ng mga Charge LED (depende sa kondisyon ng baterya) na nagsimula na ang pag-charge.

6.) Ang charger ay maaari na ngayong iwanang nakakonekta sa baterya sa lahat ng oras para sa patuloy na pakakarga.

Auto-Memory: May built-in na auto-memory ang charger at babalik sa huling charge mode kapag naikonekta. Para baguhin ang mga mode pagkaraan ng paggamit sa unang pagkakataon, pindutin ang mode button.

Mga Oras ng Pag-charge.

Mga Oras ng Pag-charge.

Ipinapakita sa ibaba ang tinatayang oras ng pag-charge ng baterya. Ang lakit ng baterya (Ah) at ang depth ng discharge (DOD) nito ay nakakaapekto nang lubos sa oras ng pag-charge. Nakabatay ang oras ng pag-charge sa average na depth ng discharge sa isang fully charged na baterya at para lang sa mga layunin ng reperensya. Maaaring mag-iba ang aktwal na data dahil sa mga kundisyon ng baterya. Ang oras upang ma-charge ang isang karaniwang nadiskargang baterya ay batay sa isang 50% DOD. Maaapektuhan din ng temperatura ang tagal ng pagcha-charge. May tampok ang Harley 5A Battery Charger na thermal compensation na awtomatikong ina-adjust ang mga profile ng pag-charge para ma-maximize ang performance ng pag-charge.

Sukat ng baterya.	**Tantyang oras ng pagkarga sa oras.**	
Ah (Amp hour)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Pag-unawa sa mga Charge LED.

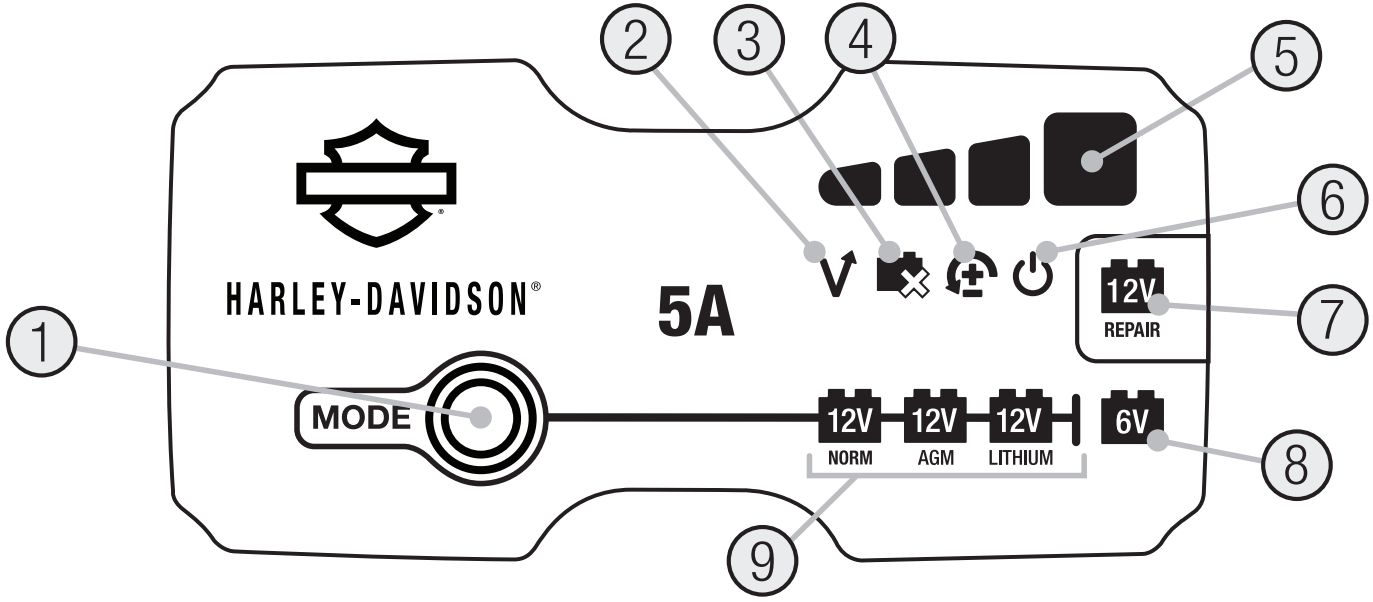
Ang charger ay may isang (1) Charge LED. Ang Charge LED na ito ang nagpapakita sa state-of-charge (SOC) ng konektadong baterya. Tingnan ang paliwanag sa ibaba:

LED	Paliwanag
Umiilaw na Pulang LED	Ang Pulang Charge LED ay dahan-dahang “mabubuhay” at “mamamatay” kapag ang baterya ay mas mababa sa 75% na karga.
Patay-sinding Berdeng LED	Natapos na ng maramihang pag-charge, ino-optimize ang baterya para sa mas mahabang buhay.
Solid na Berdeng LED	Kapag na-charge na nang 100% ang baterya, magiging solid na berde ang Charge LED.
Maintenance na Berdeng LED	Pagkaraang ma-fully charge ang baterya, patuloy na susubaybayan ng charger ang baterya, at magbibigay ng nagpapatuloy na maintenance at pag-optimize. Magpapatay-sindi nang marahan ang 100% Charge LED sa panahon ng mga cycle na ito. Maaaring iwanang nakakonekta ang charger sa baterya nang matagal.

Pag-unawa sa Mga Error LED.

Ipapahiwatig ng mga sumusunod na LED ang Mga Error Condition.

LED	Dahilan/Solusyon
Solid	Naka-sStandby mode ang charger o masyadong mababa ang voltage ng Baterya para ma-detect ng charger.
Solid	Masyadong mataas ang boltahe ng baterya para sa napiling charge mode. Suriin ang baterya at charge mode.
Solid	Posibleng nag-short ang baterya / Hindi ma-charge ang baterya. Ipasuri ang baterya sa isang propesyunal.
Solid	Baliktarin ang polarity. Baliktarin ang mga koneksyon ng baterya.
Nagpa-flash	Masyadong mataas ang internal na temperatura ng Charger / Magpapatuloy ang paggana ng charger kapag bumaba na ang internal na temperatura ng Charger. Masyadong malamig ang ambient na tmeperatura ng Charger / Magpapatuloy ang paggana ng charger kapag tumaas na ang ambient na temperatura ng Charger.



1.) Mode Button Pindutin upang magpalipat-lipat sa mga Mode ng pagcha-charge.

2.) Overvoltage Error LED Umiilaw na solid na Pula; mataas ang Boltahe ng Baterya sa boltahe ng Pagprotekta.

3.) Bad Battery LED Umiilaw na solid na Pula kung ang konektadong baterya ay hindi ma-charge.

4.) Reverse Polarity LED Umiilaw na solid na Pula kapag natukoy ang baliktad na polarity.

5.) Charge LED Ipinapahiwatig ang state-of-charge ng (mga) konektadong baterya.

6.) Standby LED Umiilaw kapag nasa Standby Mode, hindi nagcha-charge ang charger o nagbibigay ng anumang power sa baterya.

7.) Repair Mode LED Umiilaw na solid na Pula kapag pinili ang repair mode.

8.) «Pindutin nang Matagal» Mode LED Dapat pindutin ang Mode button nang hanggang 3 segundo upang pumasok sa mode.

9.) Mode LED Ipinipapahiwatig ang Charge Mode na kasalukuyang mode ng charger. Pindutin ang MODE button upang magpalipat-lipat sa mga charge Mode.

Teknikal na mga Espisipikasyon

Input Voltage AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Gumaganang Voltage AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Output na Power:	75 W Max
Boltahe ng Pagkakarga:	Iba-iba
Kuryenteng Nagkakarga:	5A (12 V), 5A (6 V)
Pagtuklas sa Mababang-boltahe:	1V (12V), 1V (6V)
Back Current Drain:	<0.5mA
Temperatura sa Paligid:	-20°C to +40°C
Uri ng mga Baterya:	6V, 12V
Mga Kemistri ng Baterya:	Basa, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
Kapasidad ng Baterya	Hanggang 120Ah, Nagpapanatili sa Lahat ng Sukat ng Baterya
Proteksyon ng Kaha:	IP65
Paglamig:	Natural convection
Sukat (L x W x H):	4.6 x 2.9 x 1.9 pulgada
Timbang:	1.5 libra

H-D Limang (5) Taong Limitadong Warranty.

Ipinaggagarantiya ni Harley-Davidson na The Harley 5A Battery Charger (ang «Produkto») ay malaya mula sa mga depekto sa materyal at pagkakagawa sa loob ng limang (5) taon mula sa petsa ng pagbili (ang «Panahon ng Warranty»). Para sa mga depekto na naiulat sa Panahon ng Warranty, si Harley-Davidson, sa paghuhusga nito, at sasailalim sa pagsusuri sa teknikal na suporta ni Harley-Davidson, alinman sa pag-aayos o pagpapalit, para sa mga bayarin na nakalagay sa ibaba. Ang mga bahagi at produkto ng kapalit ay magiging bago o magagamit na serbisyo, maihahalintulad sa pagpapaandar at pagganap sa orihinal na bahagi at ginagarantiyahan para sa natitirang orihinal na Panahon ng Warranty.

ANG NAKAKALIMUTAN NA LIMITADONG WARRANTY AY NAKAKAKATANGI AT NAGLALAHAD NG LAHAT NG IBA PANG MGA WARRANTY NA HINDI MALALAKIT NA NAKATAKDA SA DITO, KUNG ANO ANG PAGPAPAHAYAG O IPINAGAWA NG OPERASYON NG BATAS O BAGO, NA KASAMA, NGUNIT HINDI LIMITADO SA, ANUMANG IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABIL PARA SA PAMAMAGITAN NG PAMAMAGITAN NG PAMAMAGITAN NG PELIKULA.

Ang pananagutan ni HARLEY-DAVIDSON SA ilalim ng LIMITED WARRANTY NA ITO AY LIMITADO AY LIMITADO SA PAGPAPALIT (SA FORM AT SA ILALIM NG MGA TUNTUNYANG PINAGPAKITA SA KANYA), O UPANG MAGBAGO, KUNG ANONG GANYANG KASANLAN AY PARA SA PAGLIGAD NG WARRANTY O PARA SA NEGLIGEN. HARLEY-DAVIDSON AY HINDI DAPAT HANGGAN SA ANUMANG INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, O SPECIAL LOSSES, Pinsala O EXPENSES NG ANUMANG URI, KASAMA, WALANG LIMITASYON, ANUMANG GANUNANG PAGKAWALA, pinsala, o mga gastos na umuusbong nang direkta O hindi direkta sa mga, PRODUKTO MULA SA ANUMANG IBA PANG DAHILAN NA KAUGNAYAN NG THERETO, O MULA SA PERSONAL NA Pinsala O PAGWAWALA NG KITA.

Ang ilang mga estado, lalawigan at bansa ay HINDI pinapayagan ang pagbubukod o limitasyon ng hindi sinasadya o kadahilanang pinsala o haba ng isang ipinahiwatig na warranty kaya ang (mga) limitasyon o (mga) pagbubukod ay maaaring HINDI mailapat. Ang Limitadong Warranty na ito ay nagbibigay sa iyo ng tukoy na mga karapatang ligal at maaari ka ring magkaroon ng iba pang mga karapatang ligal, na nag-iiba ayon sa estado, lalawigan at bansa.

Limitadong Warranty.

Ang Limitadong Warranty na ito ay ginawa sa orihinal na bumibili mula kay Harley-Davidson at HINDI na umaabot sa sinumang ibang tao o nilalang at HINDI maitatalaga. Obligasyon ng orihinal na mamimili na:

1.) Ibalik ang paninda sa isang lokasyon ng Harley-Davidson Dealer na may resibo.

ANG LIMITADONG WARRANTY NA ITO AY NAWAWALA SA ilalim ng mga sumusunod na kundisyon:

1.) Ang Produkto ay maling ginamit, napapailalim sa walang ingat na paghawak, o pinapatakbo sa ilalim ng mga kundisyon ng matinding temperatura, pagkabigla, o panginginig ng boses na lampas sa mga rekomendasyon ni Harley-Davidson para sa ligtas at mabisang paggamit.

2.) Ang Produkto ay HINDI nai-install, pinapatakbo o pinananatili alinsunod sa mga naaprubahang pamamaraan.

3.) Ang Produkto ay disassemble, binago, o inaayos ng sinuman, maliban kay Harley-Davidson.

4.) Ang mga koneksyon sa kuryente sa output ng DC ng produkto ay binago nang walang malinaw na nakasulat na pahintulot ni Harley-Davidson.

5.) Napapailalim ang Produkto sa hindi tamang pag-iimbak o aksidente.

ANG LIMITADONG WARRANTY NA ITO AY HINDI SAKOP:

1.) Karaniwang pagkasira.

2.) Pinsala sa kosmetiko na HINDI nakakaapekto sa pag-andar.

3.) Ang mga produkto kung saan nawawala, binago, o nadismaya ang serial number ng Harley-Davidson.

5A BATTERY CHARGER

คู่มือผู้ใช้ & การรับประกัน

ไทย

อันตราย

อ่านและทำความเข้าใจข้อมูลด้านความปลอดภัยทั้งหมดก่อนการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ การไม่ทำตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยเหล่านี้อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าดูด การระเบิด อัคคีภัยซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บอย่างร้ายแรง การเสียชีวิต หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ไฟฟ้าดูด ผลิตภัณฑ์นี้เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าที่สามารถก่อให้เกิดไฟฟ้าดูดได้และก่อให้เกิดการบาดเจ็บอย่างร้ายแรง อย่าตัดสายไฟ อย่าแช่ในน้ำหรือทำให้เปียก

การระเบิด แบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับการตรวจสอบ ไม่สามารถใช้งานด้วยกันได้ หรือเสียหายอาจระเบิดได้หากใช้กับผลิตภัณฑ์นี้ อย่าปล่อยให้ผลิตภัณฑ์ทำงานตามลำพังระหว่างใช้งาน อย่าพยายามชาร์จแบตเตอรี่ที่เสียหายหรือจับตัวเป็นน้ำแข็ง ใช้ผลิตภัณฑ์กับแบตเตอรี่ที่มีแรงดันไฟฟ้าที่แนะนำเท่านั้น ใช้งานผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ที่มีการระบายอากาศเป็นอย่างดี

อัคคีภัย ผลิตภัณฑ์นี้เป็นอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ปล่อยความร้อนและสามารถทำให้เกิดการเผาไหม้ได้ อย่าคลุมผลิตภัณฑ์ อย่าสูบบุหรี่หรือใช้สิ่งใดที่เป็นแหล่งประกายไฟหรืออัคคีภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากวัสดุที่ติดไฟได้ง่าย

การบาดเจ็บทางดวงตา สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันดวงตาเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่อาจระเบิดและก่อให้เกิดเศษซากที่ปลิวในอากาศได้ กรดแบตเตอรี่สามารถทำให้เกิดอาการระคายเคืองที่ดวงตาและผิวหนังได้ ในกรณีที่มีการปนเปื้อนที่ดวงตาหรือผิวหนัง ให้ล้างพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบด้วยน้ำสะอาดที่ไหลผ่านและติดต่อแผนกการควบคุมสารพิษทันที

แก๊สไวไฟ การทำงานในบริเวณใกล้เคียงกับตะกั่ว-กรดนั้นมีความอันตราย แบตเตอรี่จะสร้างแก๊สไวไฟระหว่างการใช้งานแบตเตอรี่ตามปกติ ในการลดความเสี่ยงในการระเบิดของแบตเตอรี่ ให้ทำตามคำแนะนำสำหรับข้อมูลด้านความปลอดภัยทั้งหมดและทำตามคำแนะนำที่เผยแพร่โดยผู้ผลิตแบตเตอรี่และผู้ผลิตอุปกรณ์ใด ๆ ที่มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานในบริเวณใกล้เคียงกับแบตเตอรี่ ตรวจสอบเครื่องหมายเตือนบนผลิตภัณฑ์เหล่านี้และบนเครื่องยนต์

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมและการสนับสนุน โปรดเยี่ยมชม:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

คำเตือนด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

เกี่ยวกับ Harley 5A Battery Charger Harley 5A Battery Charger เป็นตัวแทนของเทคโนโลยีอันทรงนวัตกรรมขั้นสูงที่สุดในตลาด จึงทำให้การชาร์จแต่ละครั้งง่ายดายเป็นอย่างยิ่ง มันอาจจะเป็นที่ชาร์จที่ปลอดภัยที่สุดและมีประสิทธิภาพที่สุดเท่าที่คุณจะเคยใช้ Harley 5A Battery Charger ได้รับการออกแบบมาสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่แบบตะกั่ว-กรด 6V & 12V ทุกประเภท ซึ่งประกอบไปด้วยแบตเตอรี่แบบลิเทียม (LiFePO4), เปียก (ชนิดน้ำ), เจล, MF (ไร้การบำรุงรักษา), EFB (แบตเตอรี่ชนิดน้ำคุณภาพสูง) และ AGM (แผ่นใยแก้วดูดซับ) เหมาะสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ที่มีความจุสูงถึง 120แอมป์-ชั่วโมงและรักษาแบตเตอรี่ได้ทุกขนาด **เริ่มต้น** ก่อนการใช้ที่ชาร์จ อ่านข้อควรระวังโดยเฉพาะและอัตราการชาร์จที่แนะนำสำหรับแบตเตอรี่ดังกล่าวซึ่งเขียนโดยผู้ผลิตแบตเตอรี่อย่างละเอียดถี่ถ้วน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ระบุแรงดันไฟฟ้าและคุณสมบัติทางเคมีของแบตเตอรี่โดยการอ้างอิงไปยังคู่มือของเจ้าของแบตเตอรี่ก่อนการชาร์จ **การติดตั้ง** ปรดระมัดระวังในการรักษาระยะห่างจากแบตเตอรี่ ความยาวสายเคเบิล DC จากที่ชาร์จคือประมาณ 77.7 นิ้ว (1973.6 มม.) เมื่อใช้แคลมป์แบตเตอรี่หรือตัวเชื่อมต่อปลายตาไก่ ทิ้งระยะห่าง 12 นิ้ว (304 มม.) เพื่อให้สายไม่ตึงเกินไประหว่างการเชื่อมต่อ **ญัตติที่ 65** แห่งแบตเตอรี่ ขั้วแบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้องนั้นประกอบไปด้วยสารเคมีซึ่งรวมถึงตะกั่ว เป็นที่ทราบกันในรัฐแคลิฟอร์เนียว่าวัสดุเหล่านี้ก่อให้เกิดโรคมะเร็งและความพิการของทารกแรกเกิดและอันตรายอื่น ๆ ในด้านการสืบพันธุ์ **ข้อควรระวังส่วนบุคคล** ใช้ผลิตภัณฑ์ตามวัตถุประสงค์เท่านั้น ควรมีคนอยู่ในระยะที่จะได้ยินเสียงของคุณหรือใกล้เคียงพอที่จะมาหาคุณเพื่อช่วยเหลือในกรณีที่เกิดเหตุฉุกเฉินได้ เตรียมน้ำสะอาดและสบู่ไว้ใกล้ ๆ ในกรณีที่เกิดการปนเปื้อนของกรดแบตเตอรี่ สวมใส่อุปกรณ์ปกป้องดวงตาอย่างครบถ้วนและเสื้อผ้าที่ปกป้องร่างกายได้ระหว่างทำงานใกล้แบตเตอรี่ ล้างมือหลังจับแบตเตอรี่และวัสดุที่เกี่ยวข้องเสมอ อย่าจับหรือสวมใส่วัตถุโลหะใด ๆ เมื่อทำงานกับแบตเตอรี่ ซึ่งรวมถึงเครื่องมือ นาฬิกาหรือเครื่องเพชรพลอย หากมีโลหะหล่นลงไปในแบตเตอรี่ อาจก่อให้เกิดประกายไฟหรือทำให้ไฟฟ้าลัดวงจรและส่งผลให้เกิดไฟฟ้าดูด อัคคีภัย การระเบิดซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ การเสียชีวิต หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน **ผู้เยาว์** หาก “ผู้ซื้อ” มีวัตถุประสงค์ที่จะให้ผู้เยาว์ใช้ผลิตภัณฑ์ ผู้ซื้อที่เป็นผู้ใหญ่ตกลงที่จะมอบคำแนะนำและคำเตือนอย่างละเอียดให้กับผู้เยาว์ใด ๆ ก่อนการใช้งาน การไม่ทำเช่นนั้นเป็นความรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวของ “ผู้ซื้อ” ซึ่งตกลงที่จะชดใช้ค่าเสียหายต่อ H-D สำหรับการใช้งานที่ไม่ตรงตามวัตถุประสงค์หรือการใช้งานที่ผิดโดยผู้เยาว์ **อันตรายในการสำลัก**อุปกรณ์เสริมอาจก่อให้เกิดอันตรายในการสำลักต่อเด็ก อย่าปล่อยให้เด็กอยู่ตามลำพังกับผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ใช่ของเล่น **การจัดการ** จัดการกับผลิตภัณฑ์ด้วยความระมัดระวัง ผลิตภัณฑ์อาจเสียหายได้หากได้รับผลกระทบ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ที่เสียหาย ซึ่งรวมถึงแต่ ไม่จำกัดเพียงการแตกร้าวที่กล่องหรือสายที่เสียหาย อย่าใช้ผลิตภัณฑ์กับสายไฟที่เสียหาย ความชื้นและของเหลวอาจสร้างความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ได้ อย่าจัดการกับผลิตภัณฑ์หรือส่วนประกอบทางไฟฟ้าใด ๆ ใกล้ของเหลว จัดเก็บและใช้ผลิตภัณฑ์ในสถานที่แห้ง อย่าใช้ผลิตภัณฑ์หากเปียก หากผลิตภัณฑ์ทำงานอยู่และเกิดการเปียกให้ถอดออกจากแบตเตอรี่และหยุดการใช้งานทันที อย่าถอดผลิตภัณฑ์โดยการดึงสายไฟ **การปรับเปลี่ยน** อย่าพยายามปรับเปลี่ยน เปลี่ยนแปลง หรือซ่อมแซมส่วนใด ๆ ของผลิตภัณฑ์ การถอดแยกผลิตภัณฑ์อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บ การเสียชีวิต หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากผลิตภัณฑ์เสียหาย ทำงานผิดปกติหรือสัมผัสกับของเหลวใด ๆ ให้หยุดใช้งานและติดต่อ H-D การแก้ไขใด ๆ ต่อผลิตภัณฑ์จะทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ **อุปกรณ์เสริม** ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการอนุมัติให้ใช้กับอุปกรณ์เสริมของ H-D เท่านั้น H-D ไม่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของผู้ใช้หรือความเสียหายเมื่อใช้อุปกรณ์เสริมที่ไม่ ได้รับการอนุมัติโดย H-D **ที่ตั้ง** ป้องกันไม่ให้กรดแบตเตอรี่สัมผัสกับผลิตภัณฑ์ อย่าใช้งานผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ปิดหรือพื้นที่ที่มีการระบายอากาศที่ จำกัด อย่าตั้งแบตเตอรี่ไว้ด้านบนของผลิตภัณฑ์ เคเบิลตำแหน่งนำไปสู่การหลีกเลี่ยงความเสียหายจากอุบัติเหตุโดยการเคลื่อนย้ายชิ้นส่วนยานพาหนะ (รวมถึงฝากระโปรงและประตู) ชิ้นส่วนเครื่องยนต์เคลื่อนไหว (รวมถึงใบพัดพัดลมสายพานและรอก) หรือสิ่งที่อาจเป็นอันตรายที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต **อุณหภูมิการทำงาน** ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบให้ทำงานในอุณหภูมิบรรยากาศระหว่าง -4° F และ 104° F (-20° C และ 40° C) อย่าใช้งานนอกเหนือจากช่วงอุณหภูมิดังกล่าว อย่าชาร์จแบตเตอรี่ที่จับตัวเป็นน้ำแข็ง หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันทีหากแบตเตอรี่อุ่นเกินไป **การจัดเก็บ** อย่าใช้หรือจัดเก็บผลิตภัณฑ์ของคุณไว้ในพื้นที่ที่มีฝุ่นหรือวัตถุในอากาศเป็นจำนวนมาก จัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้บนพื้นที่ราบและแน่นหนาเพื่อไม่ให้ตกลงมา จัดเก็บผลิตภัณฑ์ของคุณไว้ในสถานที่แห้ง อุณหภูมิการจัดเก็บคือ -20° ถึง 25°C (อุณหภูมิเฉลี่ยใต้ฝากระโปรงรถ) ไม่เกิน80ºCภายใต้เงื่อนไขใด ๆ **ความเข้ากันได้** ผลิตภัณฑ์นี้ใช้ ได้กับแบตเตอรี่แบบตะกั่ว-กรด 6V & 12โวลต์, AGM และแบตเตอรี่ลิเทียมเท่านั้น อย่าพยายามใช้ผลิตภัณฑ์นี้กับแบตเตอรี่ประเภทอื่น การชาร์จแบตเตอรี่ที่มีคุณสมบัติทางเคมีอื่น ๆ อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บการเสียชีวิตหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ติดต่อผู้ผลิตแบตเตอรี่ก่อนที่จะพยายามชาร์จแบตเตอรี่ **อุปกรณ์ทางการแพทย์** อย่าชาร์จตัวคุมจังหวะหัวใจหรืออุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ ผลิตภัณฑ์อาจปล่อยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า ผลิตภัณฑ์ประกอบไปด้วยส่วนประกอบที่เป็นแม่เหล็กซึ่งอาจรบกวนตัวคุมจังหวะหัวใจ เครื่องกระตุ้นหัวใจ หรืออุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ สนามแม่เหล็กไฟฟ้าอาจ

รบกวนตัวคุมจังหวะหัวใจหรืออุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ ปรึกษากับแพทย์ของคุณก่อนการใช้งานหากคุณมีอุปกรณ์ทางการแพทย์ซึ่งรวมถึงตัวคุมจังหวะหัวใจ หากคุณสงสัยว่าผลิตภัณฑ์ทำการรบกวนต่ออุปกรณ์ทางการแพทย์ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันทีและปรึกษาแพทย์ของคุณ **การทำความสะอาด** ปิดผลิตภัณฑ์ก่อนพยายามที่จะทำการบำรุงรักษาหรือทำความสะอาด ทำความสะอาดและเช็ดผลิตภัณฑ์ให้แห้งทันทีหากสัมผัสกับของเหลวหรือการปนเปื้อนประเภทใดก็ตาม ใช้ผ้านุ่มแบบไร้สำลี (ไมโครไฟเบอร์) เลี่ยงการสัมผัสความชื้นตรงจุดเปิด **สภาพบรรยากาศที่ไวไฟ** ทำตามสัญลักษณ์และคำแนะนำทั้งหมด อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ใด ๆ ที่อาจอยู่ในสภาพบรรยากาศที่ไวไฟ ซึ่งรวมถึงพื้นที่เติมน้ำมันหรือพื้นที่ที่ประกอบไปด้วยสารเคมีหรืออนุภาค เช่น เม็ดเล็ก ๆ ฝุ่น หรือผงโลหะ **กิจกรรมที่มีผลสืบเนื่องรุนแรง** ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานเมื่อความผิดพลาดในการใช้ผลิตภัณฑ์อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บ การเสียชีวิต หรือความเสียหายอย่างร้ายแรงต่อสภาพแวดล้อม **การรบกวนความถี่วิทยุ** ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบ ทดสอบและผลิตเพื่อปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ควบคุมการปล่อยความถี่วิทยุ การปล่อยความถี่ดังกล่าวออกจากผลิตภัณฑ์สามารถส่งผลกระทบเชิงลบต่อการทำงานของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ และก่อให้เกิดการทำงานผิดปกติได้ **หมายเลขรุ่น: Harley 5A Battery Charger** อุปกรณ์นี้ปฏิบัติตามส่วนที่ 15 ของข้อกฎ FCC การใช้งานต้องเป็นไปตามเงื่อนไขสองประการดังต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับการรบกวนใด ๆ ที่ได้รับ รวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์ หมายเหตุ: อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าสอดคล้องกับขีดจำกัดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล Class A ตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อจำกัดเหล่านี้ได้รับการออกแบบเพื่อให้การป้องกันอันตรายเมื่อใช้อุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมเชิงพาณิชย์อย่างสมควร อุปกรณ์นี้สร้าง ใช้และอาจแผ่พลังงานความถี่คลื่นวิทยุ และหากไม่ได้รับการติดตั้งและใช้งานตามคู่มือแนะนำ อุปกรณ์นี้อาจก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสารทางวิทยุได้ มีความเป็นไปได้ว่าการใช้อุปกรณ์นี้ในพื้นที่พักอาศัยจะก่อให้เกิดการรบกวนอันเป็นอันตราย โดยในกรณีนี้ผู้ใช้ต้องแก้ ไขการรบกวนดังกล่าวและชำระค่าใช้จ่ายเอง

สายไฟต่อ

ตารางต่อไปนี้ระบุขนาด AWG ขั้นต่ำสำหรับสายไฟต่อสำหรับเครื่องชาร์จ H-D การใช้สายต่อที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้และไฟฟ้าช็อตและอาจทำให้ทรัพย์สินเสียหายบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้

ขนาด AWG ขั้นต่ำที่แนะนำสำหรับสายต่อสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ 5A

ความยาวสายไฟ (ฟุต)	25	50	100	150
ขนาดสายไฟ (AWG)	18	16	14	12

วิธีการใช้งาน

โหมดการชาร์จ

Harley 5A Battery Charger มีโหมดเจ็ด (7) โหมด: สแตนด์บาย, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, ซ่อมและบังคับใช้ โหมดการชาร์จบางอย่างจะต้องกดค้างไว้เป็นเวลาสาม (3) ถึงห้า (5) วินาทีเพื่อเข้าสู่ โหมด โหมด“ กดค้าง” เหล่านี้เป็นโหมดการชาร์จขั้นสูงที่ต้องให้ความสนใจอย่างเต็มที่ก่อนที่จะเลือก เป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องเข้าใจความแตกต่างและวัตถุประสงค์ของแต่ละโหมดการชาร์จ อย่าใช้งานเครื่องชาร์จจนกว่าคุณจะยืนยันโหมดการชาร์จที่เหมาะสมสำหรับแบตเตอรี่ของคุณ ด้านล่างนี้เป็นคำอธิบายสั้น ๆ :

โหมด	คำอธิบาย (แรงดันไฟฟ้าสูงสุดวัดที่ 25°C อัตราจำนวนแอมแปร์คือจำนวนแอมแปร์แบบบัลก์เมื่อสูงกว่า 0°C)
Standby	ในโหมดสแตนด์บาย ที่ชาร์จไม่ได้ทำการชาร์จหรือมอบไฟฟ้าให้กับแบตเตอรี่ จะมีการการประหยัดพลังงานระหว่างโหมดนี้และดึงพลังงานจำนวนน้อยมาจากเต้าเสียบไฟฟ้า จะมีการเปิดใช้งาน Canbus ในโหมดสแตนด์บาย เมื่ออยู่ระหว่างการสแตนด์บาย ไฟ LED สแตนด์บายสีส้มจะส่องสว่าง
	ไม่มีไฟฟ้า
12V	สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ชนิดเปียก 12 โวลต์ ชนิดเจล ชนิดน้ำคุณภาพสูง ชนิดไร้การบำรุงรักษา เมื่อเลือก ไฟ LED สีขาว 12V จะส่องสว่าง
	14.5V | 5A | แบตเตอรี่สูงถึง 120Ah
12V AGM	สำหรับการชาร์จแบตเตอรี AGM 12 โวลต์ เมื่อเลือก ไฟ LED สีขาว 12V AGM จะส่องสว่าง
	14.8V | 5A | แบตเตอรี่สูงถึง 120Ah
12V LITHIUM	สำหรับการชาร์จแบตเตอรีลิเทียมไอออน 12 โวลต์ซึ่งรวมถึงลิเทียมไอออนฟอสเฟต เมื่อเลือก ไฟ LED สีน้ำเงิน ลิเทียม 12V จะส่องสว่าง สำหรับการใช้ในแบตเตอรีที่มีระบบการจัดการแบตเตอรี่ (BMS) เท่านั้น
	14.6V | 5A | แบตเตอรี่สูงถึง 120Ah
6V กดค้าง (3 วินาที)	สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ชนิดเปียก 6 โวลต์ ชนิดเจล ชนิดน้ำคุณภาพสูง ชนิดไร้การบำรุงรักษา เมื่อเลือก ไฟ LED สีขาว 12V จะส่องสว่าง
	7.25V | 5A | แบตเตอรี่สูงถึง 120Ah
โหมดบังคับ กดค้าง (5 วินาที)	สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ที่มีแรงดันไฟฟ้าต่ำกว่า 1V กดค้างเป็นเวลาห้า (5) วินาทีเพื่อเข้าสู่ โหมดบังคับ หลังจากนั้น โหมดการชาร์จที่เลือกจะทำงานในโหมดบังคับเป็นเวลาห้า (5) นาที ก่อนกลับไปยังการชาร์จมาตรฐานในโหมดที่เลือก
	5A | แบตเตอรี่สูงถึง 120Ah
12V REPAIR	โหมดการฟื้นฟูแบตเตอรีขั้นสูงสำหรับการซ่อมแซมและกู้คืนแบตเตอรีที่เก่า ไม่ทำงาน เสียหาย แยกชั้น หรือเกิดซัลเฟต เมื่อเลือก ไฟ LED สีแดงจะส่องสว่างและกะพริบ
	16.5V | 5A | ทุกความจุ [จากสแตนด์บาย กดค้าง 3 วินาทีด้วยคีมที่เชื่อมต่อกับแบตเตอรี่]

การใช้ 6V [กดค้าง 3 วินาที]

โหมดการชาร์จ 6V ได้รับการออกแบบมาสำหรับแบตเตอรี่แบบตะกั่ว-กรด 6 โวลต์เท่านั้น เช่น แบตเตอรี่ชนิดเปียก ชนิดเจล ชนิดน้ำคุณภาพสูง ชนิดไร้การบำรุงรักษา และแบตเตอรี่แคลเซี่ยม กดค้างเป็นเวลาสาม (3) วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดการชาร์จ 6V ปรึกษากับผู้ผลิตแบตเตอรี่ก่อนใช้งานโหมดนี้

การใช้ลิเทียม 12V

โหมดการชาร์จ ลิเทียม 12V ได้รับการออกแบบมาสำหรับแบตเตอรี่ลิเธียมไอออน 12 โวลต์เท่านั้น ซึ่งรวมถึงลิเทียมไอออนฟอสเฟต

คำเตือน ใช้โหมดนี้อย่างระมัดระวังเป็นอย่างยิ่ง ควรใช้โหมดนี้กับแบตเตอรี่ลิเทียม 12 โวลต์ที่มีระบบการจัดการแบตเตอรี่ (BMS) ในตัวเท่านั้น แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนได้รับการผลิตและมีโครงสร้างที่แตกต่างออกไป และบางส่วนอาจมีหรือไม่มีระบบการจัดการแบตเตอรี่ (BMS) ปรึกษาผู้ผลิตแบตเตอรี่ลิเทียมก่อนการชาร์จและถามเกี่ยวกับอัตราการชาร์จและแรงดันไฟฟ้าที่แนะนำ แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนบางส่วนอาจไม่เสถียรและไม่เหมาะสำหรับการชาร์จ

โหมดบังคับ [กดค้าง 3 วินาที]

โหมดบังคับจะอนุญาตให้ที่ชาร์จเริ่มการชาร์จได้ด้วยตนเองเมื่อแรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อนั้นต่ำเกินกว่าจะตรวจพบได้ หากแรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่ต่ำเกินกว่าที่ที่ชาร์จจะตรวจพบได้ ให้กดค้างปุ่มโหมดเป็นเวลา 5 วินาทีเพื่อเปิดใช้งานโหมดบังคับ แล้วเลือกโหมดที่เหมาะสม โหมดที่ใช้ได้ทั้งหมดจะกะพริบ เมื่อเลือกโหมดการชาร์จแล้ว ไฟ LED สำหรับโหมดการชาร์จและไฟ LED สำหรับการชาร์จจะสลับกันไปเพื่อแสดงให้เห็นว่ากำลังใช้โหมดบังคับอยู่ หลังจากห้า (5) นาที ที่ชาร์จจะกลับสู่การดำเนินงานในการชาร์จตามปกติและจะมีการเปิดใช้งานการตรวจจับแรงดันไฟฟ้าต่ำอีกครั้ง

คำเตือน ใช้โหมดนี้อย่างระมัดระวังเป็นอย่างยิ่ง โหมดบังคับจะปิดการทำงานของคุณสมบัติด้านความปลอดภัยและจะมีไฟฟ้าอยู่ที่ตัวเชื่อมต่อ ตรวจสอบให้มั่นใจว่าทำการเชื่อมต่อทั้งหมดแล้วก่อนเข้าสู่โหมดบังคับ และอย่าให้การเชื่อมต่อสัมผัสเข้าด้วยกัน มีความเสี่ยงต่อประกายไฟ อัคคีภัย การระเบิด ความเสียหายต่อทรัพย์สิน การบาดเจ็บ และการเสียชีวิต

การใช้การซ่อมแซม 12V [จากสแตนด์บาย กดค้าง 3 วินาทีด้วยคลิ่มที่เชื่อมต่อกับแบตเตอรี่]

การซ่อมแซม 12V เป็นโหมดการฟื้นฟูแบตเตอรี่ขั้นสูงสำหรับการซ่อมแซมและกู้คืนแบตเตอรี่ที่เก่า ไม่ทำงาน เสียหาย แยกชั้น หรือเกิดซัลเฟต แบตเตอรี่บางส่วนอาจไม่สามารถรับการฟื้นฟูได้ แบตเตอรี่มักจะเสียหายหากเก็บไว้ในสถานะการชาร์จไฟต่ำและ/หรือไม่มีโอกาสที่ได้รับการชาร์จเต็ม ปัญหาแบตเตอรี่ที่พบบ่อยที่สุดคือการเกิดซัลเฟตของแบตเตอรี่และการแยกชั้น ทั้งการเกิดซัลเฟตของแบตเตอรี่และการแยกชั้นจะเพิ่มแรงดันไฟฟ้าวงจรเปิดของแบตเตอรี่โดยไม่ตรงตามความจริง จึงทำให้ดูเหมือนว่าแบตเตอรี่ได้รับการชาร์จเต็มแม้แท้จริงแล้วจะมีความจุต่ำ ใช้การซ่อมแซม 12V เพื่อพยายามแก้ไขปัญหาเหล่านี้ สำหรับผลลัพธ์ที่น่าพอใจ ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่12 โวลต์จนครบรอบการชาร์จ และชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มก่อนใช้โหมดนี้ การซ่อมแซม 12V อาจใช้เวลามากถึงสี่ (4) ชั่วโมงเพื่อดำเนินกระบวนการฟื้นฟูให้เสร็จสิ้น และจะกลับไปยังโหมดสแตนด์บายเมื่อเสร็จสิ้น

คำเตือน ใช้โหมดนี้อย่างระมัดระวัง โหมดนี้ใช้สำหรับแบตเตอรี่แบบตะกั่ว-กรด 12 โวลต์เท่านั้น โหมดนี้ใช้การชาร์จไฟฟ้าแรงสูงและอาจทำให้เกิดการสูญเสียน้ำในแบตเตอรี่ชนิดเปียก (ชนิดน้ำ) โปรดทราบว่าแบตเตอรี่และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์บางประเภทอาจมีความละเอียดอ่อนต่อการชาร์จไฟฟ้าแรงสูง เพื่อลดความเสี่ยงต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ให้ตัดการเชื่อมต่อของแบตเตอรี่ก่อนใช้งานโหมดนี้

การเชื่อมต่อเข้ากับแบตเตอรี่

อย่าเชื่อมต่อเข้ากับปลั๊กไฟฟ้ากระแสสลับจนกระทั่งเชื่อมต่อจุดอื่น ๆ ทั้งหมดแล้ว ระบุสภาพขั้วที่ถูกต้องของปลายแบตเตอรีบนตัวแบตเตอรี่ อย่าทำการเชื่อมต่อใด ๆ เข้ากับคาร์บูเรเตอร์ สายส่งต่อเชื้อเพลิง หรือชิ้นส่วนโลหะที่เป็นแผ่นบาง ๆ คำแนะนำด้านล่างนี้ใช้สำหรับระบบสายดินขั้วลบ (พบเห็นได้บ่อยที่สุด) หากยานพาหนะของคุณใช้ระบบสายดินขั้วบวก (พบเห็นได้น้อยมาก) ให้ทำตามคำแนะนำด้านล่างจากหลังมาหน้า

1.) เชื่อมต่อตัวเชื่อมต่อปลายตาไก่ขั้วบวก (สีแดง) เข้ากับปลายแบตเตอรี่ขั้วบวก (POS,P,+)

2.) เชื่อมต่อตัวเชื่อมต่อปลายตาไก่ขั้วลบ (สีดำ) เข้ากับปลายแบตเตอรี่ขั้วลบ (NEG,N,-)

3.) เชื่อมต่อที่ชาร์จแบตเตอรี่เข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้าที่เหมาะสม อย่าหันหน้าเข้าหาแบตเตอรี่เมื่อทำการเชื่อมต่อดังกล่าว

4.) เมื่อตัดการเชื่อมต่อ ให้ตัดการเชื่อมต่อในลำดับย้อนกลับโดยการถอดขั้วลบเป็นอันดับแรก (หรือถอดขั้วบวกเป็นอันดับแรกสำหรับระบบสายดินขั้วบวก)

เริ่มชาร์จ

1.) ยืนยันแรงดันไฟฟ้าและคุณสมบัติทางเคมีของแบตเตอรี่

2.) ยืนยันว่าคุณได้ต่อแคลมป์หนีบขั้วแบตเตอรี่หรือชุดหางปลาติดตั้งแบตเตอรี่ไว้แล้วอย่างเหมาะสมและได้เสียบปลั๊กตัวจ่ายกระแสไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟ

3.) [การใช้ครั้งแรก] ตัวชาร์จจะเริ่มทำงานในโหมดสแตนด์บาย แสดงให้เห็นด้วยไฟ LED สีส้ม ในโหมดสแตนด์บายตัวชาร์จจะไม่ให้พลังงานใด ๆ

4.) กดปุ่มโหมดค้างไว้เพื่อเปิดปิดไปยังโหมดการชาร์จที่เหมาะสม (กดค้างไว้สามวินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดการชาร์จขั้นสูง) สำหรับแรงดันไฟฟ้าและคุณสมบัติทางเคมีของแบตเตอรี่ของคุณ

5.) โหมด LED จะแสดงให้เห็นโหมดการชาร์จที่เลือกและแสงไฟ LED ที่ชาร์จจะสว่างออกมา (ขึ้นอยู่กับกำลังของแบตเตอรี่) เป็นการแสดงให้เห็นว่าขั้นตอนการชาร์จได้เริ่มขึ้นแล้ว

6.) ในตอนนี้ สามารถทิ้งให้ที่ชาร์จเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ได้ตลอดเวลาเพื่อทำการชาร์จเพื่อการบำรุงรักษา

หน่วยความจำอัตโนมัติ: ที่ชาร์จมีหน่วยความจำอัตโนมัติที่มากับเครื่องและจะกลับสู่โหมดการชาร์จสุดท้ายเมื่อได้รับการเชื่อมต่อ ในการเปลี่ยนโหมดหลังจากการใช้งานครั้งแรก ให้กดปุ่มโหมด

เวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ

ระยะเวลาโดยประมาณในการชาร์จแบตเตอรี่ได้รับการแสดงให้เห็นด้านล่าง ขนาดของแบตเตอรี่ (Ah) และปริมาณแบตเตอรี่ที่ถูกใช้ไป (DOD) นั้นมีผลต่อเวลาการชาร์จเป็นอย่างมาก เวลาการชาร์จนั้นขึ้นอยู่กับค่าเฉลี่ยของปริมาณแบตเตอรี่ที่ถูกใช้ไปสำหรับแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มและมีให้เพื่อวัตถุประสงค์ในการอ้างอิงเท่านั้น ข้อมูลจริงอาจแตกต่างกันไปเนื่องจากสภาพของแบตเตอรี่ เวลาในการชาร์จแบตเตอรี่ที่ถูกใช้ไปตามปกตินั้นขึ้นอยู่กับ 50% DOD อุณหภูมิจะส่งผลกระทบต่อเวลาการชาร์จด้วยเช่นกัน Harley 5A Battery Charger ประกอบไปด้วยการชดเชยความร้อนที่จะปรับโปรไฟล์การชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการชาร์จให้สูงสุด

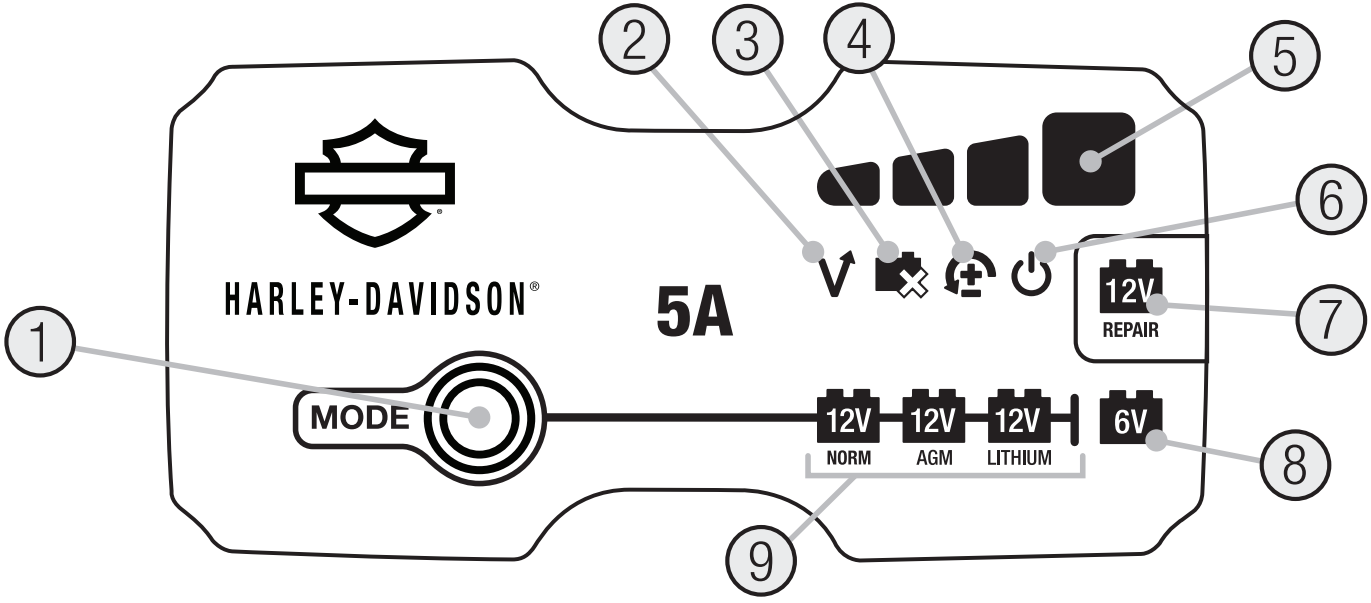
ขนาดแบตเตอรี่	**เวลาการชาร์จโดยประมาณ หน่วยเป็นชั่วโมง**	
Ah (แอมป์ ชั่วโมง)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

การทำความเข้าใจไฟ LED สำหรับการชาร์จ
ที่ชาร์จมี ไฟ LED สำหรับการชาร์จหนึ่ง (1) ดวง ไฟ LED สำหรับการชาร์จนี้ระบุถึงสถานะการชาร์จ (SOC) ของแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อ ดูคำอธิบายด้านล่าง:

LED	คำอธิบาย
ไฟ LED สีแดงที่กะพริบเป็นจังหวะ	ไฟ LED สำหรับการชาร์จสีแดงจะกะพริบเป็นจังหวะช้า ๆ แบบ “ติด” และ “ดับ” เมื่อแบตเตอรี่มีพลังงานน้อยกว่า 75% ของการชาร์จเต็ม
ไฟ LED สีเขียวที่กะพริบเป็นจังหวะ	การชาร์จแบบบัลก์เสร็จสิ้นแล้วและได้เพิ่มประสิทธิภาพแบตเตอรี่สำหรับอายุการใช้งานที่นานขึ้น
ไฟ LED สีเขียวที่ติดอยู่ตลอด	เมื่อแบตเตอรี่ได้รับการชาร์จ 100% ไฟ LED สำหรับการชาร์จจะเป็นสีเขียวและติดอยู่ตลอด
เลี้ยงไฟ ไฟ LED สีเขียว	หลังจากแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว ที่ชาร์จจะตรวจสอบแบตเตอรี่ต่อไปและมอบการบำรุงรักษาและการเพิ่มประสิทธิภาพอย่างต่อเนื่อง ไฟ LED สำหรับการชาร์จ 100% จะกะพริบเป็นจังหวะช้า ๆ แบบ “ติด” และ “ดับ” ระหว่างวงจรนี้ สามารถทิ้งให้ที่ชาร์จเชื่อมต่ออยู่กับแบตเตอรี่ได้ตลอดเวลา

การทำความเข้าใจไฟ LED แสดงข้อผิดพลาด
จะมีการระบุสภาพที่ผิดพลาดโดยไฟ LED ต่อไปนี้

LED	สาเหตุ/วิธีแก้ปัญหา
ไฟติดตลอด	ที่ชาร์จอยู่ในโหมดสแตนด์บายหรือแบตเตอรี่อาจมีแรงดันไฟฟ้าน้อยเกินไปจนที่ชาร์จไม่สามารถตรวจพบได้
ไฟติดตลอด	แรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่สูงเกินโหมดชาร์จที่เลือก ตรวจสอบแบตเตอรี่และโหมดการชาร์จ
ไฟติดตลอด	อาจเกิดไฟฟ้าลัดวงจรในแบตเตอรี่ / แบตเตอรี่ไม่เก็บพลังงานที่ชาร์จ ให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบแบตเตอรี่
ไฟติดตลอด	สภาพขั้วกลับด้าน กลับด้านที่เชื่อมต่อแบตเตอรี่
กะพริบ	อุณหภูมิภายในที่ชาร์จสูงเกินไป / ที่ชาร์จจะกลับมาทำงานอีกครั้งเมื่ออุณหภูมิภายในที่ชาร์จลดลงแล้ว อุณหภูมิ โดยรอบที่ชาร์จต่ำเกินไป / ที่ชาร์จจะกลับมาทำงานอีกครั้งเมื่ออุณหภูมิ โดยรอบที่ชาร์จเพิ่มขึ้นแล้ว



1.) ปุ่มโหมด กดเพื่อสลับระหว่างโหมดการชาร์จต่าง ๆ

2.) ไฟ LED แสดงข้อผิดพลาดเนื่องจากแรงดันไฟฟ้าสูงเกิน ส่องสว่างเป็นสีแดงที่ติดอยู่ตลอด แรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่สูงเกินแรงดันไฟฟ้าเพื่อการปกป้อง

3.) ไฟ LED แสดงแบตเตอรี่ที่แย่ ส่องสว่างเป็นสีแดงที่ติดอยู่ตลอดเมื่อแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อไม่สามารถเก็บพลังงานที่ชาร์จได้

4.) ไฟ LED แสดงขั้วกลับด้าน เป็นสีแดงที่ติดอยู่ตลอดเมื่อตรวจพบสภาพขั้วกลับด้าน

5.) ไฟ LED สำหรับการชาร์จ ระบุถึงสถานะการชาร์จของแบตเตอรี่ที่เชื่อมต่อ

6.) ไฟ LED สำหรับการสแตนด์บาย ส่องสว่างเมื่ออยู่ในโหมดสแตนด์บาย ที่ชาร์จไม่ได้ทำการชาร์จหรือมอบไฟฟ้าให้กับแบตเตอรี่

7.) ไฟ LED สำหรับโหมดการซ่อมแซม เป็นสีแดงที่ติดอยู่ตลอดเมื่อเลือกโหมดการซ่อมแซม

8.) «กดค้าง» ไฟ LED สำหรับโหมด ต้องกดค้างปุ่มโหมดเป็นเวลา 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่ โหมด

9.) ไฟ LED สำหรับโหมด ระบุถึงโหมดการชาร์จที่ที่ชาร์จกำลังทำงานอยู่ กดปุ่มโหมดเพื่อสลับระหว่างโหมดการชาร์จต่าง ๆ

TH

ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

แรงดันไฟฟ้ากระแสสลับขาเข้า:	120-240 VAC, 50-60Hz
แรงดันไฟฟ้ากระแสสลับเมื่อใช้งาน:	120-240 VAC, 50-60Hz
ไฟฟ้าขาออก:	สูงสุด 75 W
แรงดันไฟฟ้าสำหรับการชาร์จ:	แตกต่างกันไป
กระแสการชาร์จ:	5A (12 V), 5A (6 V)
การตรวจจับแรงดันไฟฟ้าต่ำ:	1V (12V), 1V (6V)
กระแสไฟเดรนกลับ:	<0.5mA
อุณหภูมิบรรยากาศ:	-20°C ถึง +40°C
ประเภทแบตเตอรี่:	6V, 12V
คุณสมบัติทางเคมีของแบตเตอรี่:	เปียก, เจล, MF, CA, EFB, AGM, แคลเซียม, Lithium
ความจุแบตเตอรี่:	สูงถึง 120Ah รักษาแบตเตอรีได้ทุกขนาด
การปกป้องครัวเรือน:	IP65
คูลลิ่ง:	การพาความร้อนตามธรรมชาติ
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง):	4.6 x 2.9 x 1.9 นิ้ว
น้ำหนัก:	1.5 ปอนด์

การรับประกันแบบ จำกัด H-D Five (5) ปี

Harley-Davidson รับประกันว่าเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ Harley 5A (“ ผลิตภัณฑ์”) จะปราศจากข้อบกพร่องด้านวัสดุและฝีมือการผลิตเป็นระยะเวลาห้า (5) ปีนับจากวันที่ซื้อ (“ ระยะเวลาการรับประกัน”) สำหรับข้อบกพร่องที่รายงานในช่วงระยะเวลาการรับประกัน Harley-Davidson จะขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของตนและอยู่ภายใต้การวิเคราะห์การสนับสนุนทางเทคนิคของ Harley-Davidson ไม่ว่าจะซ่อมหรือเปลี่ยนสำหรับค่าธรรมเนียมที่ระบุไว้ด้านล่าง ชิ้นส่วนและผลิตภัณฑ์ที่เปลี่ยนทดแทนจะเป็นของใหม่หรือใช้งานตามปกติ โดยเทียบเคียงในด้านฟังก์ชันและประสิทธิภาพกับชิ้นส่วนเดิมและรับประกันตลอดระยะเวลาการรับประกันเดิมที่เหลืออยู่

การรับประกันแบบ จำกัด ที่กำหนดไว้นั้นอยู่ในการรับผิดและยกเว้นการรับประกันอื่น ๆ ทั้งหมดที่ไม่ได้กำหนดไว้อย่างชัดแจ้งที่นี่ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยนัยโดยการดำเนินการตามกฎหมายหรืออื่น ๆ ก็ตามรวมถึง แต่ไม่ จำกัด เฉพาะการรับประกันใด ๆ โดยนัยของความเหมาะสมหรือความเหมาะสมของผู้ขาย

ความรับผิดของ Harley-Davidson ภายใต้การรับประกันแบบ จำกัด นี้ จำกัด เฉพาะการเปลี่ยนโดยชัดแจ้ง (ในแบบฟอร์มและอยู่ภายใต้ข้อกำหนดที่จัดส่งตามปกติ) หรือเพื่อซ่อมแซมไม่ว่าการเรียกร้องดังกล่าวจะเป็นการละเมิดการรับประกันหรือเพื่อความประมาท Harley-Davidson จะไม่รับผิดชอบต่อความสูญเสียโดยบังเอิญความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่เกิดขึ้นโดยตรงหรือโดยอ้อมจากการใช้งานโดยทางอ้อม ผลิตภัณฑ์จากสาเหตุอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับ THERETO หรือจากการบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือการสูญเสียผลกำไร

บางรัฐจังหวัดและบางประเทศไม่อนุญาตให้มีการยกเว้นหรือจำกัดความเสียหายที่เกิดขึ้นโดยบังเอิญหรือเป็นผลสืบเนื่องหรือระยะเวลาการรับประกันโดยนัยดังนั้นข้อ จำกัด หรือการยกเว้นข้างต้นอาจไม่มีผลบังคับใช้ การรับประกันแบบ จำกัด นี้ให้สิทธิ์ทางกฎหมายเฉพาะแก่คุณและคุณอาจมีสิทธิ์ตามกฎหมายอื่น ๆ ซึ่งแตกต่างกันไปตามรัฐจังหวัดและประเทศ

การรับประกันแบบ จำกัด

การรับประกันแบบ จำกัด นี้จัดทำขึ้นสำหรับผู้ซื้อดั้งเดิมจาก Harley-Davidson และไม่ครอบคลุมถึงบุคคลหรือนิติบุคคลอื่นใดและไม่สามารถมอบหมายได้ เป็นภาระผูกพันของผู้ซื้อเดิมที่จะ:

1.) ส่งคืนสินค้าไปยังสถานที่ตัวแทนจำหน่าย Harley-Davidson พร้อมใบเสร็จรับเงิน

การรับประกันแบบ จำกัด นี้เป็นโมฆะภายใต้เงื่อนไขต่อไปนี้:

1.) ผลิตภัณฑ์ถูกนำไปใช้ในทางที่ผิดภายใต้การจัดการที่ไม่ระมัดระวังหรือใช้งานภายใต้สภาวะที่มีอุณหภูมิสูงการกระแทกหรือการสั่นสะเทือนเกินกว่าคำแนะนำของ Harley-Davidson เพื่อการใช้งานที่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ

2.) ผลิตภัณฑ์ไม่ได้รับการติดตั้งใช้งานหรือบำรุงรักษาตามขั้นตอนที่ได้รับอนุมัติ

3.) ผลิตภัณฑ์นี้ถูกถอดประกอบดัดแปลงหรือซ่อมแซมโดยใครก็ตามยกเว้น Harley-Davidson

4.) การเชื่อมต่อไฟฟ้ากับเอาต์พุต DC ของผลิตภัณฑ์ถูกแก้ไขโดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Harley-Davidson

5.) ผลิตภัณฑ์อยู่ภายใต้การจัดเก็บที่ไม่เหมาะสมหรือเกิดอุบัติเหตุ

การรับประกันแบบ จำกัด นี้ไม่ครอบคลุม:

1.) การสึกหรอตามปกติ

2.) ความเสียหายจากเครื่องสำอางที่ไม่ส่งผลกระทบต่อการทำงาน

3.) ผลิตภัณฑ์ที่หมายเลขประจำเครื่องของ Harley-Davidson หายไปมีการเปลี่ยนแปลงหรือมีตำหนิ

5A BATTERY CHARGER

⚠ គ្រោះថ្នាក់

សៀវភៅណែនាំការប្រើប្រាស់ & ការធានា

ភាសាខ្មែរ

អាននិងយល់ដឹងរាល់ព័ត៌មានសុវត្ថិភាពទាំងអស់មុនប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះ។ ការខកខានមិនបានធ្វើតាមការណែនាំសុវត្ថិភាពទាំងនេះអាចបណ្តាលឱ្យមានការឆក់អគ្គីសនី ការផ្ទុះ អគ្គីភ័យដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានការរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ការស្លាប់ ឬមានការខូចខាតអចលនទ្រព្យ។

ការឆក់ខ្សែភ្លើង។ ផលិតផលគឺជាឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិចដែលអាចធ្វើឱ្យឆក់ និងអាចបណ្តាលឱ្យរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ។ កុំកាត់តខ្សែភ្លើង។ កុំពន្លិចក្នុងទឹក ឬធ្វើឱ្យសើម។

ការផ្ទុះ។ ថ្មដែលមិនត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ មិនត្រូវគ្នា ឬបានខូចអាចផ្ទុះប្រសិនបើប្រើជាមួយផលិតផល។ កុំទុកផលិតផលចោលដោយគ្មានអ្នកចាំមើលពេលកំពុងប្រើ។ កុំព្យាយាមសាកថ្មដែលខូច ឬថ្មដែលទុកចោលយូរ។ ប្រើផលិតផលជាមួយតែវ៉ុលថ្មដែលបានណែនាំប៉ុណ្ណោះ។ ដំណើរការផលិតផលនៅក្នុងតំបន់ដែលមានខ្យល់ចេញចូលយ៉ាងល្អ។

អគ្គីភ័យ។ ផលិតផលគឺជាឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិចដែលបញ្ចេញកំដៅនិងអាចបង្កឱ្យមានរលាក។ កុំបិទបាំងផលិតផល។ កុំជក់បារីឬប្រើប្រភពណាមួយដែលមានផ្កាភ្លើងអគ្គិសនី ឬភ្លើងនៅពេលដំណើរការផលិតផល។ រក្សាផលិតផលឱ្យឆ្ងាយពីវត្ថុធាតុដើមដែលអាចឆេះបាន។

ការរងរបួសភ្នែក។ ពាក់ឧបករណ៍ការពារភ្នែកនៅពេលដំណើរការផលិត។ អាគុយអាចផ្ទុះនិងបណ្តាលឱ្យកំទេចកំទីហោះ។ អាស៊ីតអាគុយអាចបណ្តាលឱ្យមានការរលាកភ្នែក និងស្បែក។ ក្នុងករណីមានការចម្លងរោគនៃភ្នែកឬស្បែកត្រូវលាងតំបន់ដែលបានប៉ះពាល់ជាមួយលំហូរទឹកស្អាតនិងទាក់ទងការត្រួតពិនិត្យថ្នាំពុលភ្លាមៗ។

ការផ្ទុះឧស្ម័ន។ ធ្វើការនៅបរិវេណនៃសំណអាស៊ីតគឺមានគ្រោះថ្នាក់។ អាគុយធ្វើឱ្យកើតការផ្ទុះឧស្ម័នក្នុងកំឡុងពេលប្រតិបត្តិការធម្មតា។ ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការផ្ទុះអាគុយសូមធ្វើតាមការណែនាំព័ត៌មានសុវត្ថិភាពនិងឯកសារទាំងអស់ដែលបានបោះពុម្ពដោយអ្នកផលិតអាគុយនិងអ្នកផលិតឧបករណ៍ដែលមានបំណងប្រើប្រាស់ក្នុងបរិវេណអាគុយ។ ពិនិត្យសញ្ញាសម្គាល់ពីការប្រុងប្រយ័ត្នលើផលិតផលទាំងនេះនិងលើម៉ាស៊ីន។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម និង ពិនិត្យមើលការគាំទ្រ:

1-800-258-2464

http://www.harley-davidson.com

Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

បម្រាមសុវត្ថិភាពសំខាន់នានា

អំពី HARLEY 5A BATTERY CHARGER។ HARLEY 5A BATTERY CHARGER តំណាងឱ្យបច្ចេកវិទ្យាថ្មីនិងជឿនលឿនបំផុតនៅក្នុងទីផ្សារដែលធ្វើឱ្យរាល់ការសាកបញ្ចូលថ្មកាន់តែងាយស្រួលនិងសាមញ្ញ។ តាមការពិតទៅ វាអាចជាឧបករណ៍សាកថ្មដែលមានសុវត្ថិភាពបំផុតនិងមានប្រសិទ្ធិភាពបំផុតដែលអ្នកធ្លាប់ប្រើ។ HARLEY 5A BATTERY CHARGER ត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់ការសាកគ្រប់ប្រភេទថ្មអាគុយអស៊ីតសំណ 6V និង 12V ដែលរួមមាន អាគុយលីចូម (LIFEPO4), អាគុយសើម (អាគុយទឹកអាស៊ីត), អាគុយ MF (ដែលមិនត្រូវការការថែទាំ), អាគុយ CA (កាល់ស្យម), អាគុយ EFB (អាគុយបញ្ចូលទឹកអាស៊ីត) និង អាគុយ AGM (បន្ទះកញ្ចក់ស្រូបថាមពល) ។ វាសាកសមសម្រាប់ការសាកអាគុយរហូតដល់ទៅ 120អំពែរម៉ោង ហើយនិងរក្សាទំហំអាគុយឱ្យនៅដដែលទាំងអស់។ **ការចាប់ផ្តើម។** មុនពេលប្រើប្រដាប់សាកអាគុយ សូមអានការប្រុងប្រយ័ត្នជាក់លាក់នៃការផលិតអាគុយនិងអត្រានៃការសាកដែលបានណែនាំសម្រាប់អាគុយ។ ត្រូវមានការច្បាស់លាស់ដើម្បីកំណត់វ៉ុលនិងគីមីសាស្ត្ររបស់អាគុយដោយយោងទៅតាមសៀវភៅដៃរបស់អាគុយផ្ទាល់មុនពេលសាកអាគុយ។ **ការដាក់** ការដាក់ក្រប។វាជាការសំខាន់ណាស់ក្នុងការចងចាំពីចម្ងាយរវាងអាគុយ។ ប្រវែងខ្សែកាប DC ពីឧបករណ៍សាកដោយមានទាំងប្រដាប់មួលរឹតអាគុយ ឬឧបករណ៍តភ្ជាប់រន្ធខាងចុងមានប្រវែងប្រហែល 77.7 អ៊ីញ(1973.6មម)។ អនុញ្ញាតឱ្យលួង 12 អ៊ិញ (304 មម) នៃរវាងការតភ្ជាប់។ **សេចក្តីអះអាង 65។** បង្គោលអាគុយ និងគ្រឿងបន្លាស់ដែលពាក់ព័ន្ធមានសារធាតុគីមីរួមទាំងសំណ។ វត្ថុធាតុទាំងនេះត្រូវបានគេដឹងក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាដោយបង្កឱ្យមានជម្ងឺមហារីកនិងពិការភាពពីកំណើតនិងផលប៉ះពាល់បន្តពូជផ្សេងៗទៀត។ **ការប្រុងប្រយ័ត្នផ្ទាល់ខ្លួន។** ប្រើផលិតផលដូចដែលបានតាំងចិត្តប៉ុណ្ណោះ។ នរណាម្នាក់គួរតែស្ថិតនៅក្នុងចម្ងាយនៃសម្លេងរបស់អ្នក ឬជិតល្មមដើម្បីមកឱ្យអ្នកហៅជួយក្នុងករណីមានអាសន្ន។ មានការផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតនិងសាប៊ូនៅជិតក្នុងករណីមានការជ្រាបទឹកអាស៊ីតអាគុយ។ ពាក់ឧបករណ៍ការពារភ្នែកឱ្យបានជិត និងសម្លៀកបំពាក់ការពារខណៈពេលកំពុងធ្វើការជិតអាគុយ។ ត្រូវលាងដៃជានិច្ចក្រោយពីបានប្រើប្រាស់អាគុយនិងសម្ភារៈពាក់ព័ន្ធ។ កុំកាន់ ឬពាក់វត្ថុលោហធាតុណាមួយនៅពេលធ្វើការជាមួយអាគុយរួមទាំង; ឧបករណ៍ នាឡិកា ឬគ្រឿងអលង្ការ។ ប្រសិនបើដែកត្រូវបានធ្លាក់ទៅលើអាគុយវាបែកផ្កាភ្លើង ឬបង្កើតសៀគ្វីខ្លីដែលបណ្តាលឱ្យមានការឆក់អគ្គីសនី ការឆេះការផ្ទុះដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានការរងរបួស ស្លាប់ឬខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ។ **អនីតិជន។** ប្រសិនបើផលិតផលនេះត្រូវបានបម្រុងទុកដោយ “អ្នកទិញ” ដែលត្រូវបានប្រើដោយអនីតិជន, ការទិញរបស់មនុស្សពេញវ័យត្រូវយល់ស្របដើម្បីផ្តល់ការណែនាំលម្អិតនិងការព្រមានដល់អនីតិជនមុនពេលប្រើ។ ការខកខានមិនបានធ្វើដូច្នេះគឺជាការទទួលខុសត្រូវតែមួយគត់របស់ “អ្នកទិញ” ដែលយល់ស្របដើម្បីផ្តល់សំណងដល់ H-D ចំពោះការប្រើដោយចៃដន្យឬការប្រើខុសដោយអនីតិជន។ **គ្រោះថ្នាក់ដោយស្លាក់ក។**គ្រឿងសម្ភារៈអាចជាវត្តមានបង្កគ្រោះថ្នាក់ស្លាក់កដល់កុមារ។ កុំទុកកូនក្មេងឱ្យនៅជាមួយផលិតផល ឬគ្រឿងបន្លាស់ណាមួយដោយមិននៅមើល។ ផលិតផលនេះមិនមែនជាតុក្កតាលេងទេ។ **ការកាន់។** កាន់ផលិតផលដោយយកចិត្តទុកដាក់។ ផលិតផលអាចខូចខាតប្រសិនបើប៉ះពាល់។ កុំប្រើផលិតផលដែលខូចខាតរួមទាំង, ប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះ, ស្នាមប្រេះស្រោម ឬក៏ខ្សែដែលខូច។ កុំប្រើផលិតផលដែលមានខ្សែថាមពលខូច។ សំណើម និងវត្ថុរាវអាចធ្វើឱ្យខូចផលិតផល។ កុំប្រើផលិតផល ឬសមាសធាតុអគ្គិសនីណាមួយនៅជិតវត្ថុរាវណាមួយ។ រក្សាទុកនិងដំណើរការផលិតផលនៅកន្លែងស្ងួត។ កុំប្រើផលិតផលប្រសិនបើវាសើម។ បើផលិតផលកំពុងដំណើរការ ហើយសើមសូមផ្តាច់វាពីអាគុយដោយឈប់ប្រើភ្លាមៗ។ កុំផ្តាច់ផលិតផលដោយទាញខ្សែ។ **ការកែសម្រួល។** កុំព្យាយាមផ្លាស់ប្តូរ កែប្រែ ឬជួសជុលផ្នែកណាមួយនៃផលិតផល។ ការបោះបោកផលិតផលអាចបណ្តាលឱ្យមានរងរបួស ការស្លាប់ ឬការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ។ បើផលិតផលបានក្លាយទៅជា មិនដើរ ឬមានជ្រាបចេញនៅអង្គធាតុរាវណាមួយ កុំបន្តប្រើប្រាស់ហើយទាក់ទងទៅកាន់ H-D។ ការធានាចំពោះអ្នកនឹងចាត់ទុកជាមោឃៈនូវរាល់ការកែប្រែចំពោះផលិតផល។ **គ្រឿងបន្លាស់។** ផលិតផលនេះត្រូវបានអនុម័តសម្រាប់ប្រើប្រាស់ជាមួយគ្រឿងបន្លាស់ H-D ប៉ុណ្ណោះ។ H-D មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះសុវត្ថិភាពអ្នកប្រើប្រាស់ ឬការខូចខាតទេនៅពេលប្រើគ្រឿងដែលមិនត្រូវបានអនុម័តដោយ H-D។ **ទឹកន្លែង។** បង្ការអាស៊ីតថ្មពីការប៉ះពាល់ជាមួយផលិតផល។កុំប្រើផលិតផលនៅក្នុងតំបន់ដែលបិទជិតឬកន្លែងដែលមានខ្យល់អាកាសហាមឃាត់។ កុំដាក់ថ្មនៅលើផលិតផល។ ខ្សែទីតាំងនាំឱ្យមានការខូចខាតដោយចៃដន្យដោយការផ្លាស់ប្តូរគ្រឿងបន្លាស់រថយន្ត (រួមបញ្ចូលទាំងក្រណាត់និងទ្វារ) ការផ្លាស់ប្តូរគ្រឿងបន្លាស់ម៉ាស៊ីន (រួមទាំងកង្ហារកង់ខ្សែក្រវ៉ាត់និងរ៉ក) ឬអ្វីដែលអាចក្លាយជាគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចបង្ករឱ្យមានរបួសឬស្លាប់។ **សីតុណ្ហភាពប្រតិបត្តិការ។** ផលិតផលនេះត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីដំណើរការនៅសីតុណ្ហភាពចន្លោះ -4° F និង 104° F (-20° C និង 40° C)។ មិនត្រូវប្រតិបត្តិការនៅខាងក្រៅចម្ងាយសីតុណ្ហភាពនេះទេ។ កុំសាកអាគុយដែលកក(អាគុយទុកចោលយូរ)។ ឈប់ប្រើផលិតផលភ្លាមៗប្រសិនបើអាគុយឡើងក្តៅហួសហេតុ។ **កន្លែងផ្ទុក។** កុំប្រើឬរក្សាទុកផលិតផលរបស់អ្នកនៅក្នុងតំបន់ដែលមានកំហាប់នៃធូលីដីឬសម្ភារៈចងៀរខ្ពស់។ រក្សាផលិតផលរបស់អ្នកនៅលើទីរាបស្មើ; ផ្ទៃដែលមានសុវត្ថិភាពដូច្នេះវាមិនងាយធ្លាក់។ រក្សាទុកផលិតផលរបស់អ្នកនៅកន្លែងស្ងួត។ សីតុណ្ហភាពផ្ទុកគឺពី -20 ទៅ 25 អង្សាសេ (សីតុណ្ហភាពគម្របម៉ាស៊ីនក្រោមមធ្យម)។ មិនត្រូវលើសពី80ºCក្រោមលក្ខខណ្ឌណាមួយ។ **ភាពចុះសម្រុង។** ផលិតផលនេះគឺចុះសម្រុងគ្នាតែជាមួយ

KM

អាគុយ LEAD-ACID, AGM, និង LITHIUM ដែលមាន 6V & 12 វ៉ុលប៉ុណ្ណោះ។ កុំព្យាយាមប្រើផលិតផលជាមួយប្រភេទអាគុយផ្សេងៗទៀត។ ការបញ្ចូលអាគុយគីមីផ្សេងទៀតអាចបណ្តាលឱ្យមានការរងរបួស ការស្លាប់ ឬការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ។ ទាក់ទងក្រុមហ៊ុនផលិតអាគុយមុនពេលសាកអាគុយ។ **ឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រ។** កុំយកឧបករណ៍ដាក់លើបេះដូងអ្នកជម្ងឺ ឬឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងទៀតសាកភ្លើងជាមួយអាគុយ។ ផលិតផលអាចបញ្ចេញវាលអេឡិចត្រូម៉ាញ៉េទិច។ ផលិតផលមានសមាសធាតុម៉ាញ៉េទិចដែលអាចជ្រៀតជ្រែកជាមួយឧបករណ៍ដាក់លើបេះដូងអ្នកជម្ងឺ ឧបករណ៍ឆក់បេះដូង ឬឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងទៀត។ វាលអេឡិចត្រូម៉ាញ៉េទិចទាំងនេះអាចជ្រៀតជ្រែកជាមួយឧបករណ៍ដាក់លើបេះដូងអ្នកជម្ងឺ ឬឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងទៀត។ ពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកមុនពេលប្រើ ប្រសិនបើអ្នកមានឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្ររួមបញ្ចូលទាំងឧបករណ៍ដាក់លើបេះដូងអ្នកជម្ងឺ។ បើអ្នកសង្ស័យថាផលិតផលនេះរំខានដល់ឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រ ឈប់ប្រើផលិតផលភ្លាមៗហើយពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក។ **ការសម្អាត។** បិទផលិតផលមុនពេលដែលព្យាយាមថែទាំឬការសម្អាតណាមួយ។ សម្អាតនិងសម្ងួតផលិតផលភ្លាមៗប្រសិនបើវាមានជ្រាបចេញនូវវត្ថុរាវ ឬប្រភេទអង្គធាតុរាវណាមួយ។ ប្រើក្រណាត់ទន់, ក្រណាត់សាច់ហ្មត់ (ក្រណាត់សសៃទន់)។ ជៀសវាងមានសំណើមក្នុងការបើក។ **បរិកាស់ដែលអាចបណ្តាលឱ្យផ្ទុះ។** គោរពតាមសញ្ញានិងការណែនាំទាំងអស់។ មិនត្រូវប្រើផលិតផលនៅកន្លែងណាមួយដែលមានបរិយាកាសអាចបណ្តាលឱ្យផ្ទុះរួមបញ្ចូលទាំងតំបន់ប្រេង ឬតំបន់ដែលមានសារធាតុគីមី ឬចុំណ្ណភាគល្អិតដូចជាគ្រាប់ធញ្ញជាតិ ធូលី ឬម្សៅលោហៈ។ **សកម្មភាពវិបាកខ្ពស់។** ផលិតផលនេះមិនត្រូវបានបម្រុងសម្រាប់ប្រើនៅកន្លែងធ្លាក់នៃផលិតផលទេ វាអាចនាំឱ្យមានការរងរបួស, ការស្លាប់ឬការខូចខាតដល់បរិស្ថានធ្ងន់ធ្ងរ។ **ការជ្រៀតជ្រែកប្រេកង់វិទ្យុ។** ផលិតផលត្រូវបានរចនា សាកល្បង និងផលិតឡើងដើម្បីអនុវត្តតាមបទបញ្ជាត្តិគ្រប់គ្រងការសាយភាយប្រេកង់វិទ្យុ។ ការបំភាយឧស្ម័នពីផលិតផលបែបនេះអាចជះឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានទៅលើប្រតិបត្តិការឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិចផ្សេងទៀតដែលបណ្តាលឱ្យពួកគេខូចមុខងារ។ **លេខម៉ូដែល: HARLEY 5A BATTERY CHARGER** ឧបករណ៍នេះអនុលោមទៅផ្នែកទី 15 នៃច្បាប់ FCC។ ប្រតិបត្តិការនេះគឺស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌពីរដូចខាងក្រោម: (1) ឧបករណ៍នេះមិនអាចបង្ករឱ្យមានការជ្រៀតជ្រែកដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់, ហើយ (2) ឧបករណ៍នេះត្រូវទទួលយកការជ្រៀតជ្រែកដែលបានទទួលរួមទាំងការជ្រៀតជ្រែកដែលអាចបង្កឱ្យមានប្រតិបត្តិការដែលមិនចង់បាន។ កំណត់ចំណាំ: ឧបករណ៍នេះត្រូវបានសាកល្បងហើយត្រូវបានគេរកឃើញថាអនុលោមតាមដែនកំណត់សម្រាប់ឧបករណ៍ឌីជីថលថ្នាក់ A ស្របតាមផ្នែកទី 15 នៃច្បាប់ FCC។ ដែនកំណត់ទាំងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីផ្តល់ការការពារសមរម្យប្រឆាំងចំពោះការជ្រៀតជ្រែកដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់នៅពេលដែលឧបករណ៍នេះត្រូវបានដំណើរការនៅក្នុងបរិយាកាសពាណិជ្ជកម្ម។ ឧបករណ៍នេះបង្កើត ប្រើប្រាស់និងអាចបញ្ចេញថាមពលប្រេកង់វិទ្យុសកម្ម ហើយបើមិនត្រូវបានដំឡើងនិងប្រើតាមការអនុញ្ញាតទៅតាមសៀវភៅណែនាំនោះទេ គឺអាចបណ្តាលឱ្យមានការជ្រៀតជ្រែកដល់ការទំនាក់ទំនងវិទ្យុ។ ប្រតិបត្តិការឧបករណ៍នេះនៅក្នុងតំបន់លំនៅដ្ឋានទំនងជាបណ្តាលឱ្យមានការជ្រៀតជ្រែកផ្តល់ទុក្ខទោសក្នុងករណីដែលអ្នកប្រើត្រូវបានទាមទារឱ្យកែតម្រូវការជ្រៀតជ្រែកដោយចំណាយផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់/នាង។

ខ្សែបន្ថែម

តារាងខាងក្រោមផ្តល់ជូននូវទំហំ AWG អប្បបរមាសម្រាប់ខ្សែបន្ថែមសម្រាប់ឆ្នាំងសាកអេចឌី។ ការប្រើខ្សែពន្យាមិនត្រឹមត្រូវអាចបណ្តាលឱ្យមានហានិភ័យនៃការឆេះនិងការឆក់អគ្គិសនីហើយអាចបណ្តាលឱ្យខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិការរងរបួសផ្ទាល់ខ្លួនឬការស្លាប់។

ទំហំ AWG ដែលបានណែនាំអប្បបរមាសម្រាប់ខ្សែភ្លើងសម្រាប់អាគុយសាកអាគុយ ១ អា

ប្រវែងខ្សែ (ហ្វីត)	25	50	100	150
ទំហំខ្សែ (AWG)	18	16	14	12

របៀបប្រើ

ម៉ូដបញ្ជូល/សាក

Harley 5A Battery Charger មានរបៀបប្រាំពីរ: standby, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, ជួសជុលនិង FORCE ។ របៀបបន្ទុកមួយចំនួនត្រូវតែត្រូវបានចុចនិងចាប់ពីបី (បី) ទៅប្រាំ (5) វិនាទីដើម្បីបញ្ចូលរបៀប។ របៀប “ចុចនិងសង្កត់” ទាំងនេះគឺជារបៀបសាកថ្មកម្រិតខ្ពស់ដែលតម្រូវឱ្យអ្នកយកចិត្តទុកដាក់មុនពេលជ្រើសរើស។ វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការយល់ពីភាពខុសគ្នានិងគោលបំណងនៃរបៀបបន្ទុកនីមួយៗ។ កុំប្រើឧបករណ៍បញ្ចូលថ្មរហូតដល់អ្នកបញ្ជាក់ពីរបៀបសាកថ្មត្រឹមត្រូវ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាការពិពណ៌នាសង្ខេប:

ម៉ូដ	**ការពន្យល់** (ការវាស់កម្លាំងវ៉ុលខ្ពស់បំផុតនៅសីតុណ្ហភាព 25°C។ កំរិតអាំពែរគឺកម្លាំងអាំពែរបន្ទុកនៅពេលដែលសីតុណ្ហភាពលើសពី 0°C)
Standby	ក្នុងម៉ូដ Standby, ឧបករណ៍សាកគឺមិនមែនកំពុងសាក ឬផ្តល់ថាមពលទៅឱ្យអាគុយទេ។ Energy Save គឺត្រូវបានដាក់ឱ្យសកម្មក្នុងកំឡុងម៉ូដនេះ, គំនូសថាមពលដ៏សែនតូចចេញពីព្រីអគ្គីសនី។ Canbus គឺត្រូវបានបើកលទ្ធភាពក្នុងម៉ូដ Standby។ ពេលនៅក្នុង Standby, អំពូល Standby LED ពណ៌ទឹកក្រូចនឹងត្រូវបំភ្លឺ។
	មិនមានថាមពល
12V	សម្រាប់ការសាកអាគុយ Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free និង Calcium 12-វ៉ុល។ នៅពេលជ្រើសរើសរួច ភ្លើង LED ពណ៌ស 12V នឹងភ្លឺឡើង។
	14.5V I 5A I ឡើងដល់អាគុយ 120Ah
12V AGM	សម្រាប់ការសាកអាគុយ AGM 12-វ៉ុល។ នៅពេលជ្រើសរើសរួច ភ្លើង LED ពណ៌ស 12V AGM នឹងភ្លឺឡើង។
	14.8V I 5A I ឡើងដល់អាគុយ 120Ah
12V LITHIUM	សម្រាប់ការសាកអាគុយលីចូម-អ៊ីយ៉ុង 12 វ៉ុល រួមទាំងផ្ទះស្វាតដែកលីចូម នៅពេលជ្រើសរើសរួច ភ្លើង LED ពណ៌ខៀវលីចូម 12V នឹងភ្លឺឡើង។ សម្រាប់ប្រើជាមួយថ្មអាគុយដែលមានប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងថ្ម (BMS) តែប៉ុណ្ណោះ។
	14.6V I 5A I ឡើងដល់អាគុយ 120Ah
6V ចុចឱ្យជាប់ (3 វិនាទី)	សម្រាប់ការសាកអាគុយ Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free និង Calcium 6-វ៉ុល។ នៅពេលជ្រើសរើសរួច ភ្លើង LED ពណ៌ស 6V នឹងភ្លឺឡើង។
	7.25V I 5A I ឡើងដល់អាគុយ 120Ah
ម៉ូដ Force ចុចឱ្យជាប់ (5 វិនាទី)	សម្រាប់ការសាកអាគុយ AGM 6-វ៉ុលកម្រិតខ្ពស់, ដែលតម្រូវឱ្យមានតង់ស្យុងសាកខ្ពស់ជាងធម្មតា។ ពេលត្រូវបានជ្រើសរើស, LED ពណ៌ស នឹងបំភ្លឺ។
	5A I ឡើងដល់អាគុយ 120Ah
12V REPAIR	ម៉ូដស្តារអាគុយឡើងវិញដែលមានកម្រិតខ្ពស់សម្រាប់ការជួសជុល និងស្តុកទុកអាគុយ, ចាស់, ឥតបានការ, ខូច, ដាក់តាមស្រទាប់ថ្នាក់ ឬដុះស្ទឹម។ ពេលត្រូវបានជ្រើសរើស, LED ពណ៌ក្រហមនឹងបំភ្លឺ ហើយបញ្ចាំងភ្លើង
	16.5V I 5A I ចំណុះណាមួយ [ពីសភាពបម្រុង ចុចសង្កត់ឱ្យជាប់ 3 វិនាទីដោយដាក់ឱ្យដង្កៀបភ្ជាប់ភ្លើងតភ្ជាប់ទៅនឹងថ្មអាគុយ]

KM

ការប្រើ 6V។ [ចុចឱ្យជាប់រយៈពេល 3 វិនាទី]
ម៉ូដសាក 6V ត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់តែអាគុយអាស៊ីតសំណ 6-វ៉ុលតែប៉ុណ្ណោះ, ដូចជាអាគុយ Wet Cell, Gel Cell, Enhanced Flooded, Maintenance-Free និង Calcium។ ចុចហើយផ្អឹបរយៈពេលបី(3) វិនាទី ដើម្បីបញ្ចូលម៉ូដសាក 6V។ ពិគ្រោះជាមួយក្រុមហ៊ុនផលិតអាគុយមុនពេលប្រើម៉ូដនេះ។

ការប្រើ Lithium 12V។
ម៉ូដាសក Lithium 12V គឺត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់តែអាគុយ lithium-ion 12-វ៉ុលប៉ុណ្ណោះ, រួមទាំង lithium iron ផូស្វាត។

ការប្រុងប្រយ័ត្ន។ សូមប្រើមុខងារនេះប្រកបដោយការយកចិត្តទុកដាក់បំផុត។ មុខងារនេះគួរតែប្រើជាមួយនឹងថ្មលីចូល 12 វ៉ុលដែលមានប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងថ្ម (BMS) ប៉ុណ្ណោះ។ ថ្មលីចូម-អ៊ីយ៉ុង ត្រូវបានផលិតនិងកែច្នៃតាមវិធីខុសៗគ្នាហើយថ្មខ្លះអាចមានឬមិនមានប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងថ្ម (BMS) ។ សូមពិគ្រោះជាមួយអ្នកផលិតថ្មលីចូមមុននឹងសាកថ្មហើយសូមសួរអំពីកម្រិតសាកថ្មនិងកម្លាំងវ៉ុលតាមការណែនាំ។ ថ្មអាគុយលីចូល-អ៊ីយ៉ុងខ្លះអាចមិនមានស្ថេរភាពនិងមិនសក្តិសមនឹងការសាកថ្ម។

ម៉ូដបង្ខំ (Force Mode) [ចុចឱ្យជាប់រយៈពេល 5 វិនាទី]
មុខងារសាកបង្ខំអនុញ្ញាតឱ្យឧបករណ៍សាកចាប់ផ្តើមបញ្ចូលថ្មដោយដៃពេលដែលកម្លាំងវ៉ុលដែលអាគុយបានតភ្ជាប់ទៅនោះទាបពេកមិនអាចស្ទង់ដឹង។ ប្រសិនបើវ៉ុលអាគុយគឺទាបពេកដែលធ្វើឱ្យឧបករណ៍សាកមិនអាចស្ទង់ដឹង សូមចុចសង្កត់ប៊ូតុងមុខងារឱ្យជាប់ចំនួន 5 វិនាទីដើម្បីដំណើរការការសាកបង្ខំ ហើយបន្ទាប់មកជ្រើសរើសមុខងារដែលសមរម្យ។ មុខងារទាំងអស់អាចប្រើបានជាមួយភ្លើងពិល។ នៅពេលដែលមុខងារសាកថ្មត្រូវបានជ្រើសរើសហើយ ភ្លើង LED មុខងារសាកថ្ម និង ភ្លើង LED សាកថ្ម នឹងភ្លឺឡើងឆ្លាស់គ្នាទៅវិញទៅមក ដែលជាការបង្ហាញថាមុខងារសាកបង្ខំកំពុងដំណើរការ។នៅប្រាំ (5) នាទីបន្ទាប់ ឧបករណ៍សាកថ្មនឹងត្រឡប់ទៅប្រតិបត្តិការសាកថ្មតាមធម្មតាវិញ ហើយការរកឃើញកម្លាំងវ៉ុលទាបនឹងត្រូវបានបើកដំណើរការឡើងវិញ។

ការប្រុងប្រយ័ត្ន។ សូមប្រើមុខងារនេះប្រកបដោយការយកចិត្តទុកដាក់បំផុត។ មុខងារសាកបង្ខំនឹងបិទមុខងារសុវត្ថិភាពហើយថាមពលជាក់ស្តែងនឹងមានវត្តមាននៅត្រង់ចំនុចតភ្ជាប់។ ត្រូវប្រាកដថាការតភ្ជាប់ទាំងអស់ត្រូវបានធ្វើឡើងមុនពេលការបើកមុខងារសាកបង្ខំ ហើយកុំប៉ះកន្លែងតំណាទាំងអស់។ មានហានិភ័យនៃការចេញផ្កាភ្លើង អគ្គីភ័យ ការផ្ទុះ ការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ការរងរបួសនិងមរណៈភាព។

ការប្រើជួសជុល 12V។ [ពីសភាពបម្រុង ចុចសង្កត់ឱ្យជាប់ 3 វិនាទីដោយដាក់ឱ្យដង្កៀបភ្ជាប់ភ្លើងតភ្ជាប់ទៅនឹងថ្មអាគុយ]
12V Repair គឺជាម៉ូដស្តារអាគុយឡើងវិញដែលមានកម្រិតខ្ពស់ សម្រាប់ការជួសជុល និងស្តុកទុកអាគុយ, ចាស់, ឥតបានការ, ខូច, ដាក់តាមស្រទាប់ថ្នាក់ ឬដុះស្ទឹម។ មិនអាចស្តារបានឡើងវិញគ្រប់អាគុយទាំងអស់នោះទេ។ អាគុយទំនងជាខូចខាតប្រសិនបើត្រូវរក្សាទុកក្នុងការសាកកម្រិតទាបនិង/ឬមិនដែលមានឱកាសទទួលបានការសាកពេញ។ បញ្ហាអាគុយទូទៅភាគច្រើនគឺការដុះស្ទឹមនិងការដាក់តាមស្រទាប់ថ្នាក់អាគុយ។ ទាំងការដុះស្ទឹមនិងការដាក់តាមស្រទាប់ថ្នាក់អាគុយនឹងបង្កើនតង់ស្យុងសៀគ្វីបើកចំហរបស់អាគុយដែលបណ្តាលឱ្យអាគុយលេចឡើងយ៉ាងពេញលេញខណៈពេលដែលផ្តល់នូវចំណុះទាប។ ប្រើ 12V Repairនៅក្នុងការប៉ុនប៉ងដើម្បីផ្លាស់ប្តូរបញ្ហាទាំងនេះ។ សម្រាប់លទ្ធផលល្អប្រសើរ, សូមយកអាគុយ 12វ៉ុលឆ្លងកាត់វដ្តនៃការសាកអាគុយឱ្យពេញ ដោយនាំយកអាគុយទៅសាកឱ្យពេញមុនពេលប្រើម៉ូដនេះ។ 12V Repair អាចចំណាយពេលដល់ទៅបួន(4) ម៉ោងដើម្បីបញ្ចប់ដំណើរការស្តារឡើងវិញហើយនឹងត្រឡប់ទៅ Standby នៅពេលបញ្ចប់។

ការប្រុងប្រយ័ត្ន។ ប្រើម៉ូដនេះដោយមានការយកចិត្តទុកដាក់។ ម៉ូដនេះគឺសម្រាប់តែអាគុយអាស៊ីតសំណ 12-វ៉ុលប៉ុណ្ណោះ។ ម៉ូដនេះប្រើកម្រិតវ៉ុលសាកខ្ពស់ហើយអាចបណ្តាលបាត់ទឹកខ្លះក្នុងអាគុយ WET (FLOODED) CELL។ ត្រូវបានផ្តល់ដំបូន្មាន,អាគុយនិងអេឡិចត្រូនិចមួយចំនួនអាចមានប្រតិកម្មទៅនឹងកម្រិតវ៉ុលសាកខ្ពស់។ ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យទៅនឹងអេឡិចត្រូនិច ផ្តាច់ការតភ្ជាប់អាគុយមុនពេលប្រើម៉ូដនេះ។

ការភ្ជាប់ទៅអាគុយ។

កុំទាន់តភ្ជាប់តំណចរន្តថាមពល AC រហូតដល់ការតភ្ជាប់ផ្សេងៗទាំងត្រូវបានធ្វើហើយ។ កំណត់ប៉ូលនៃអាគុយឱ្យបានត្រឹមត្រូវដែលជាកន្លែងតអគ្គីសនីចេញលើអាគុយ។ កុំធ្វើការតភ្ជាប់ទៅលើការប៊ុយរ៉ាទ័រ ខ្សែប្រេង ឬ ថាស ផ្នែកបន្ទះលោហៈណាមួយ។ ការណែនាំដូចខាងក្រោមគឺសម្រាប់ប្រព័ន្ធម៉ាស់ដីអវិជ្ជមាន (ជាទូទៅបំផុត)។ ប្រសិនបើរថយន្តរបស់អ្នកគឺជាប្រព័ន្ធម៉ាស់ដីវិជ្ជមាន (ជារឿងចម្លែកខ្លាំងណាស់) ធ្វើតាមការណែនាំដូចខាងក្រោមក្នុងលំដាប់បញ្ច្រាស។

1.) តភ្ជាប់ភ្នែកតូចវិជ្ជមាន (ក្រហម) ប្រដាប់តអគ្គីសនីចេញទៅកាន់តំណអគ្គីសនីអាគុយវិជ្ជមាន (POS,P,+)។

2.) តភ្ជាប់ភ្នែកតូចអវិជ្ជមាន (ខ្មៅ) ប្រដាប់តអគ្គីសនីចេញទៅកាន់តំណអគ្គីសនីអាគុយអវិជ្ជមាន (NEG,N,-)។

3.) តភ្ជាប់ឧបករណ៍សាកអាគុយទៅក្នុងព្រីអគ្គីសនីដែលសមរម្យ។ កុំទល់អាគុយពេលកំពុងធ្វើការតភ្ជាប់នេះ។

4.) ពេលកំពុងផ្តាច់ ត្រូវផ្តាច់តំណខ្សែខាងលើមានលំដាប់ឡើង ដោះខ្សែប៉ូលដក (អវិជ្ជមាន) ជាមុន (ឬខ្សែប៉ូលបូក (វិជ្ជមាន) សម្រាប់ប្រព័ន្ធខ្សែម៉ាស់បូក) ជាមុន។

ពេលកំពុងសាក។

1.) ផ្ទៀងផ្ទាត់វ៉ុលនិងគីមីសាស្ត្ររបស់អាគុយ។

2.) ត្រូវបញ្ជាក់ថាអ្នកបានភ្ជាប់ទៅនឹងអង្គំចាប់ថ្មឬខ្សែរភ្ជាប់នឹងស្ថានីយរបស់វាឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយបានដោតខុយភ្លើងម៉ាស៊ីនត្រជាក់ទៅនឹងរន្ធខុយភ្លើង។

3.) [ការប្រើដំបូង] ខ្សែភ្លើងសាកថ្មនឹងចាប់ផ្តើមដំណើរការបែបផែនបម្រុង ពេលមានភ្លើង LED ព័ណ៌ទឹកក្រូច។ ក្នុងពេលបម្រុង ខ្សែភ្លើងសាកថ្មនឹងមិនបញ្ចូលភ្លើងនោះទេ។

4.) ចុចប៊ូតុងបែបផែនដើម្បីបើកបិទបែបផែនសាកថ្មសមរម្យ (ចុចឱ្យជាប់ចំនួនបីវិនាទីដើម្បីបើកបែបផែនបញ្ចូលថ្មកម្រិតខ្ពស់)សម្រាប់កម្លាំងវ៉ុលនិងធាតុគីមីរបស់ថ្មអ្នក។

5.) ភ្លើង LED ដែលបញ្ជាក់បែបផែននឹងភ្លឺតាមបែបផែនសាកថ្មដែលបានជ្រើសរើស ហើយភ្លើង LED ដែលបញ្ជាក់បែបផែននឹងភ្លឺឡើងដើម្បីបញ្ជាក់ថាដំណើរការសាកថ្មបានចាប់ផ្តើមហើយ (អាស្រ័យលើសុខភាពថ្មពិលរបស់អ្នក) ។

6.) ឥឡូវនេះឧបករណ៍សាកអាចទុកឱ្យតភ្ជាប់ទៅកាន់អាគុយបានគ្រប់ពេលទាំងអស់ដើម្បីផ្តល់តំហែទាំការសាក។

អង្គចងចាំ-ស្វ័យប្រវត្តិ៖ ឧបករណ៍សាកថ្មនេះមានអង្គចងចាំងដែលគេដាក់នៅខាងក្នុង ហើយវានឹងត្រឡប់ទៅកាន់មុខងារសាកថ្មចុងក្រោយវិញពេលមានការតភ្ជាប់។ ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរមុខងារសាកថ្មបន្ទាប់ពីការប្រើដំបូង សូមចុចប៊ូតុងមុខងារ។

KM

ថវេរលោសាក។

ថេរវេលាសាក។
រយៈពេលបានប៉ាន់ស្មានដើម្បីសាកអាគុយត្រូវបានបង្ហាញខាងក្រោម។ ទំហំអាគុយ (Ah) និង ជម្រៅនៃការអស់ថាមពល(DOD) របស់វាមានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងដល់ពេលវេលានៃការសាក របស់វា។ ពេលវេលានៃការសាកគឺផ្អែកលើជម្រៅជាមធ្យមនៃការអស់ថាមពលដើម្បីសាកអាគុយ ឱ្យបានពេញហើយសម្រាប់គោលបំណងយោងតែប៉ុណ្ណោះ។ ទិន្នន័យពិតប្រាកដអាចខុសគ្នា ដោយសារលក្ខខណ្ឌថ្ម/អាគុយ។ ពេលវេលាដើម្បីសាកអាគុយធម្មតាវាអាស្រ័យទៅលើ 50% DOD (ជម្រៅនៃការអស់ថាមពល)។ សីតុណ្ហភាពក៏នឹងប៉ះពាល់ដល់ការសាកថ្មផងដែរ។ Harley 5A Battery Charger មានលក្ខណៈពិសេសត្រង់មានឧបករណ៍រក្សាកំដៅដែលកែតម្រូវទម្រង់ សាកថ្មដោយស្វ័យប្រវត្តិដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃសាកជាអតិបរមា។

ទំហំអាគុយ	**ពេលវេលាប្រហាក់ប្រហែល(ខ្លី)ដើម្បីសាកក្នុងម៉ោង**	
Ah (អំពែម៉ោង)	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

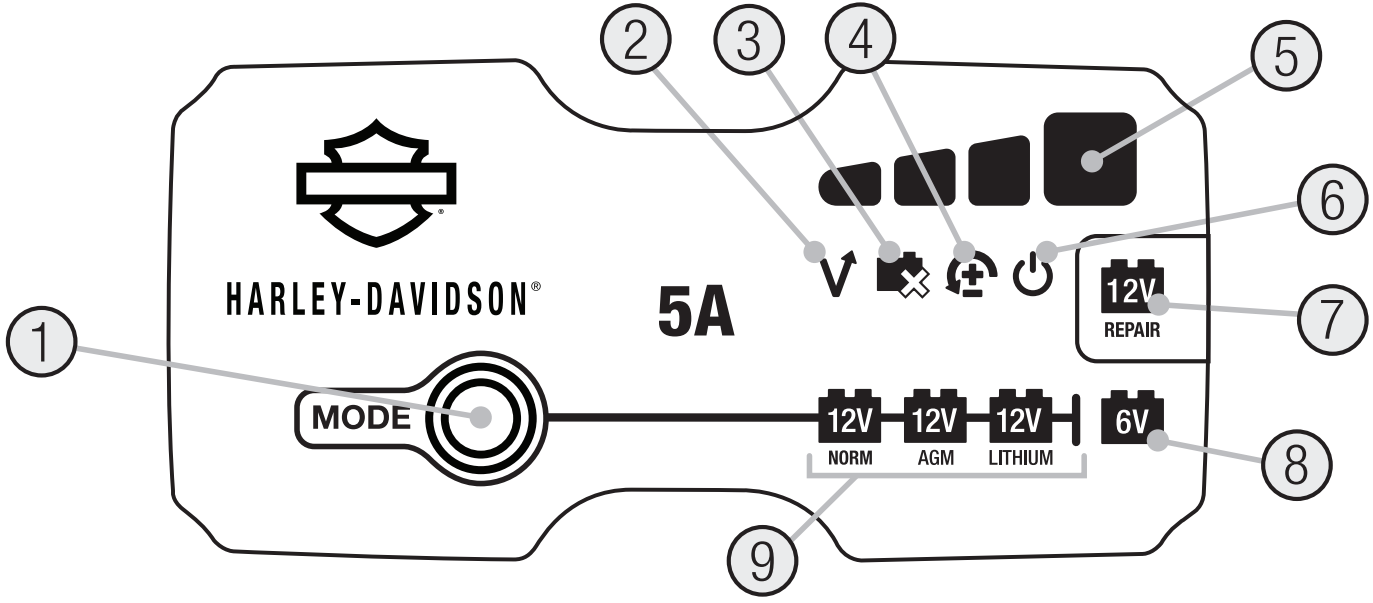
ការយល់ដឹងអំពី Charge LEDs។
ឧបករណ៍សាកមានមួយ (1) Charge LED។ Charge LED នេះចង្អុលបង្ហាញពីស្ថានភាពបន្ទុករបស់អាគុយដែលបានភ្ជាប់ (SOC)។ សូមមើលការពន្យល់ដូចខាងក្រោម:

LED	ការពន្យល់
ការលោត Red LED	Red Charge LED នឹងលោតយ៉ាងយឺត “បើក” ហើយ “បិទ” ពេលដែលថ្មនៅមានតិចជាង 75% នៃការសាកពេញ។
Pulsing Green LED (អំពូល LED ោកញ្ជាក់ពណ៌បៃតង)	ពេលការសាកបន្ទុកបានបញ្ចប់ វានឹងជួយសម្រួលថ្មអាគុយឱ្យកាន់ភ្លើងកាន់តែយូរ។
Solid Green LED (អំពូល LED លោកពណ៌បៃតងនឹងថ្កល់)	ពេលអាគុយត្រូវបានសាក 100%, Charge LED នឹងមានចេញពណ៌បៃតងនឹងថ្កល់។
ការថែទាំ Green LED	បន្ទាប់ពីថ្មសាកបានពេញលេញហើយនោះ ឧបករណ៍សាកថ្មនឹងបន្តការត្រួតពិនិត្យថ្មនិងផ្តល់ការថែទាំនិងការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពជាបន្តបន្ទាប់។ ភ្លើង LED សាកថ្មបាន 100% នឹងលោត “បើក” និង “បិទ” យឺត ៗ នៅក្នុងវដ្តនៃការសាកថ្មទាំងនេះ។ អ្នកប្រើអាចទុកឧបករណ៍សាកថ្មឱ្យនៅជាប់ជាមួយថ្មអាគុយដោយមិនមានពេលកំណត់។

ការយល់ដឹងអំពីភ្លើង LEDs កំហុស។
លក្ខខណ្ឌកំហុសនឹងត្រូវបានចង្អុលបង្ហាញដោយភ្លើង LEDs ខាងក្រោម។

LED	មូលហេតុ/ដំណោះស្រាយ
Solid (នឹងថ្កល់)	ឧបករណ៍សាកគឺស្ថិតក្នុងម៉ូដ Standby ឬវ៉ុលអាគុយទាបពេកសម្រាប់ឧបករណ៍សាកដើម្បីរាវរក។
Solid (នឹងថ្កល់)	Battery voltage គឺខ្ពស់ពេកសម្រាប់ម៉ូដសាកដែលត្រូវបានជ្រើសរើស។ ពិនិត្យមើលអាគុយ និងម៉ូដសាក។
Solid (នឹងថ្កល់)	អាគុយអាចកើតឡើងក្នុងពេលខ្លី/អាគុយនឹងមិនឱ្យមានការសាក។ សូមធ្វើការត្រួតពិនិត្យដោយអ្នកឯកទេស។
Solid (នឹងថ្កល់)	បង្គោលក្បាលអាគុយបញ្ច្រាស់គ្នា។ ការតភ្ជាប់មកអាគុយបញ្ច្រាស់គ្នា។
ការបញ្ចាំងភ្លើង	សីតុណ្ហភាពខាងក្នុងរបស់ឧបករណ៍សាកថ្មខ្ពស់ពេក / ឧបករណ៍សាកថ្មនឹងបន្តមុខងារនៅពេលដែលសីតុណ្ហភាពឧបករណ៍សាកថ្មខាងក្នុងធ្លាក់ចុះ។ សីតុណ្ហភាពព័ទ្ធជុំវិញរបស់ឧបករណ៍សាកថ្មត្រជាក់ពេក / ឧបករណ៍សាកថ្មនឹងបន្តមុខងារនៅពេលសីតុណ្ហភាពជុំវិញឧបករណ៍នេះចាប់ផ្តើមឡើង។

KM



1.) Mode Button (ប៊ូតុងម៉ូដ) ចុចដើម្បីឱ្យវិលចុះឡើងតាមរយៈម៉ូដសាក។

2.) Overvoltage Error LED (កំហុសលើសវ៉ុល LED) បំភ្លឺពណ៌ក្រហមនឹងថ្កល់; វ៉ុលអាគុយគឺលើសកម្រិតវ៉ុលការពារ។

3.) Bad Battery LED (LED អាគុយខូច) បំភ្លឺពណ៌ក្រហមនឹងថ្កល់ពេលអាគុយត្រូវបានតភ្ជាប់ នឹងមិនព្រមសាក។

4.) Reverse Polarity LED (LED បង្គោលក្បាលអាគុយបញ្ច្រាស់គ្នា) បំភ្លឺពណ៌ក្រហមនឹងថ្កល់ពេលដែលបង្គោលក្បាលអាគុយបញ្ច្រាស់គ្នាត្រូវបានរាវរកឃើញ។

5.) Charge LED (LEDសាក) ចង្អុលបង្ហាញពីការបញ្ចេញសាកទៅអាគុយដែលបានតភ្ជាប់។

6.) Standby LED (LED រងចាំ) បំភ្លឺនៅពេលឧបករណ៍សាកស្ថិតក្នុង Standby Mode, ឧបករណ៍សាកគឺមិនមែនកំពុងសាក ឬកំពុងផ្តល់ថាមពលទៅអាគុយទេ។

7.) Repair Mode LED (ជួសជុលម៉ូដ LED) បំភ្លឺពណ៌ក្រហមនឹងថ្កល់ពេលម៉ូដជួសជុលត្រូវបានជ្រើសរើស។

8.) «ចុចហើយផ្អឹប» Mode LED ប៊ូតុង Mode ត្រូវតែបានចុចហើយផ្អឹបរយៈពេល 3 វិនាទីដើម្បីបញ្ចូលម៉ូដ។

9.) Mode LED (ម៉ូដLED) ចង្អុលបង្ហាញ Charge Mode ឧបករណ៍សាកគឺបច្ចុប្បន្នកំពុងស្ថិតក្នុងការសាក។ ចុចប៊ូតុង MODE ដើម្បីវិលចុះឡើងតាមរយៈម៉ូដសាក។

ការបញ្ជាក់បច្ចេកទេស

កម្លាំងវ៉ុល AC បញ្ចូល:	120-240 VAC, 50-60Hz
កម្លាំងវ៉ុល AC ធ្វើការ:	120-240 VAC, 50-60Hz
ភ្លើងទិន្នផល៖	អតិបរមាគឺ 75 វ៉ាត់
កម្លាំងវ៉ុលសាក:	ផ្សេងៗពីគ្នា
ចរន្តនៃការសាក:	5A (12 V), 5A (6 V)
ការរកឃើញកម្លាំងវ៉ុលទាប:	1V (12V), 1V (6V)
លំហូរចរន្តខាងខ្នង:	<0.5mA
សីតុណ្ហភាពជុំវិញ:	-20°C to +40°C
ប្រភេទអាគុយនានា:	6V, 12V
គីមីសាស្ត្រអាគុយ:	Wet, Gel, MF, CA, EFB, AGM, Calcium, Lithium
សមត្ថភាពអាគុយ/ថ្ម:	ឡើងដល់ 120Ah, ថែទាំគ្រប់ទំហំអាគុយ
គម្របការពារ:	IP65
ត្រជាក់:	បរិយាកាសធម្មជាតិ
ខ្នាត (L x W x H):	4.6 x 2.9 x 1.9 អ៊ីញ
ទម្ងន់:	1.5 ផោន

ការធានាមានកំណត់ (៥ ឆ្ នាំ) អចេអសេ ៥ ។

Harley-Davidson បានធានាថាថាមពលថ្មរបស់ The Harley 5A Battery Charger (" ផលិតផល") នឹងមិនមានបញ្ហាខ្វះខាតខាងសម្ភារៈនិងភាពជាកម្មករក្នុងរយៈពេល ៥ ឆ្នាំចាប់ពីថ្ងៃទិញ (" រយៈពេលធានា") ។ ចំពោះការខ្វះខាតដែលត្រូវបានរាយការណ៍ក្នុងកំឡុងពេលនៃការធានានោះ Harley-Davidson នឹងតាមការសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួនហើយយោងទៅតាមការវិភាគបច្ចេកទេសនៃការគាំទ្ររបស់ Harley-Davidson ទាំងការជួសជុលឬជំនួសសម្រាប់ថ្លៃដែលបានកំណត់ខាងក្រោម។ ផ្នែកជំនួសនិងផលិតផលនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ថ្មីឬប្រើប្រាស់បានប្រៀបធៀបមុខងារនិងដំណើរការទៅផ្នែកដើមនិងធានាសម្រាប់រយៈពេលនៅសល់នៃការធានាដើម។

ការធានាមានកំណត់មាននៅក្នុងការទាក់ទាញនិងរួមបញ្ចូលទាំងការធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតដែលមិនគួរឱ្យទុកដាក់នៅទីនេះដែលជាកន្លែងដែលត្រូវបានគេគោរពឬអនុវត្តដោយច្បាប់ឬច្បាប់ផ្សេងទៀតរួមទាំងការធានារ៉ាប់រងធនធានរបស់ខ្លួន។

ទំនួលខុសត្រូវរបស់ដាវ៉ាន់នីមាននៅក្រោមការធានាដែលមានកំណត់នេះគឺត្រូវបានកំណត់ដោយការព្រមព្រៀង (ក្នុងទម្រង់និងស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌភាគតិច) ឬដើម្បីទទួលបានសំណងដែលជាការទាមទារ

KM

សំណងសម្រាប់ការរកប្រាក់ចំណេញ។ ហាវ៉េដដាវីនមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ពិសេសការបាត់បង់ឬការខាតបង់ជាពិសេសការបំផ្លាញឬការលួចប្រើប្រាស់របស់ក្រុមហ៊ុនណាមួយឡើយ។ ផលិតផលពីក្រុមហ៊ុនដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងថូថេតឬពីរបួសបុគ្គលឬបាត់បង់កម្មសិទ្ធិ។

រដ្ឋខេត្តនិងប្រទេសមួយចំនួនមិនអនុញ្ញាតិអោយមានការបដិសេធឬការកំណត់នៃការខូចខាតដោយចៃដន្យឬផលប៉ះពាល់ឬរយៈពេលនៃការធានាដែលបានបញ្ជាក់ដូច្នេះដែនកំណត់ខាងលើឬការបដិសេធមិនអាចអនុវត្តបានឡើយ។ ការធានាមានកំណត់នេះផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសិទ្ធិស្របច្បាប់ជាក់លាក់ហើយអ្នកក៏អាចមានសិទ្ធិស្របច្បាប់ផ្សេងទៀតដែលខុសគ្នាតាមរដ្ឋខេត្តនិងប្រទេស។

ការធានាមានកំណត់។

ការធានាមានកំណត់នេះត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះអ្នកទិញដើមពីហាលីដាវីសាន់ហើយមិនពង្រីកដល់មនុស្សឬអង្គភាពផ្សេងទៀតទេហើយមិនអាចប្រគល់ជូនបានទេ។ វាជាកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកទិញដើមទៅ៖

1.) ប្រគល់ទំនិញទៅទីតាំងចែកចាយរបស់ហាលីដាវីសសុនដោយមានបង្កាន់ដៃ។

ការធានាដែលមានកំណត់នេះត្រូវបានចាត់ទុកជាមោឃៈក្រោមលក្ខខណ្ឌខាងក្រោម៖

1.) ផលិតផលនេះត្រូវបានប្រើខុសការប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការយកចិត្តទុកដាក់ឬដំណើរការក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃសីតុណ្ហភាពខ្លាំងការញ័ររឬរំញ័ររលើសពីការណែនាំរបស់ហាលីដាវីដសុនសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធភាព។

2.) ផលិតផលមិនត្រូវបានតំឡើងប្រតិបត្តិការឺថែរក្សាស្របតាមនីតិវិធីដែលបានអនុម័ត។

3.) ផលិតផលនេះត្រូវបានរុះរើផ្លាស់ប្តូរឬជួសជុលដោយនរណាម្នាក់លើកលែងតែហាលីដាវីដសុន។

4.) ការភ្ជាប់ចរន្តអគ្គិសនីទៅនឹងទិន្នផលឌីស៊ីរបស់ផលិតផលត្រូវបានកែប្រែដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ហាលីដាវីសាន់។

5.) ផលិតផលត្រូវទទួលរងការផ្ទុកមិនត្រឹមត្រូវឬគ្រោះថ្នាក់។

ការធានាមានកំណត់នេះមិនគ្របដណ្តប់៖

1.) ការពាក់និងទឹកភ្នែកធម្មតា។

2.) ការខូចខាតគ្រឿងសំអាងដែលមិនប៉ះពាល់ដល់មុខងារ។

3.) ផលិតផលដែលលេខសៀររបស់ហាលីដាវីសាន់បាត់បាត់ផ្លាស់ប្តូរឺខូចទ្រង់ទ្រាយ។

5A BATTERY CHARGER

Hướng dẫn Sử dụng & Bảo hành

Tiếng Việt

NGUY HIỂM

ĐỌC VÀ HIỂU TẤT CẢ THÔNG TIN AN TOÀN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG SẢN PHẨM NÀY. Việc không tuân theo các hướng dẫn an toàn này có thể dẫn đến SỐC ĐIỆN, CHÁY, NỔ, có thể dẫn đến TRỌNG THƯƠNG, TỬ VONG, hoặc HƯ HẠI TÀI SẢN.

Sốc Điện Sản phẩm là một thiết bị điện có thể gây sốc và gây thương tích nghiêm trọng. Không được cắt dây điện. Không được ngâm trong nước hoặc làm ướt.

Nổ Ắc quy không được theo dõi, không tương thích hoặc bị hư hỏng có thể phát nổ nếu được sử dụng với sản phẩm. Không để sản phẩm sử dụng mà không có giám sát. Không cố sạc ắc quy bị hỏng hoặc bị đóng băng. Chỉ sử dụng sản phẩm với ắc quy có điện áp khuyến nghị. Vận hành sản phẩm trong khu vực thông thoáng tốt.

Cháy Sản phẩm là một thiết bị điện phát ra nhiệt và có khả năng gây bỏng. Không che phủ sản phẩm. Không hút thuốc hoặc sử dụng bất kỳ nguồn tia lửa điện hoặc lửa khi vận hành sản phẩm. Giữ sản phẩm tránh xa các vật liệu dễ cháy.

Tổn thương Mắt Đeo kính bảo vệ khi vận hành sản phẩm. Ắc quy có thể phát nổ và gây ra các mảnh vỡ bay ra. Ắc quy axit có thể gây kích ứng mắt và da. Trong trường hợp bị nhiễm vào mắt hoặc da, rửa sạch vùng bị ảnh hưởng bằng nước sạch và liên hệ với bộ phận kiểm soát ngộ độc ngay lập tức.

Khí Gây nổ Làm việc quanh vùng chứa axit chì rất nguy hiểm. Ắc quy tạo ra khí gây nổ trong quá trình hoạt động bình thường của ắc quy. Để giảm nguy cơ nổ ắc quy, hãy làm theo tất cả hướng dẫn thông tin an toàn và những thông tin được công bố bởi nhà sản xuất ắc quy và nhà sản xuất của bất kỳ thiết bị nào dự định sử dụng trong vùng lân cận với ắc quy. Xem xét các dấu hiệu cảnh báo trên các sản phẩm này và trên động cơ.

Để có thêm thông tin và hỗ trợ hãy ghé qua:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

Cảnh báo An toàn Quan trọng

Về Harley 5A Battery Charger. Harley 5A Battery Charger là sản phẩm đại diện cho một số công nghệ tiên tiến và cao cấp nhất trên thị trường, giúp cho mỗi lần sạc trở nên đơn giản và dễ dàng. Đây có thể là bộ sạc an toàn và hiệu quả nhất mà bạn từng sử dụng. Harley 5A Battery Charger được thiết kế để sạc tất cả các loại ắc quy chì-axit 6V và 12V, bao gồm ắc quy Lithium (LiFePO4), ắc quy Ướt (ắc quy Nước), ắc quy Gel, ắc quy MF (Không cần Bảo dưỡng), ắc quy CA (Calcium), ắc quy EFB (Ắc quy Nước Cải tiến) và ắc quy AGM (Ắc quy Kín khí). Sản phẩm phù hợp để sạc dung lượng ắc quy lên đến 120Ampe Giờ và có thể sạc cho mọi kích cỡ ắc quy. **Bắt đầu.** Trước khi sử dụng bộ sạc, hãy đọc kỹ các biện pháp phòng ngừa cụ thể của nhà sản xuất ắc quy và mức sạc được khuyến nghị cho ắc quy. Đảm bảo xác định điện áp và hóa học của ắc quy bằng cách tham khảo hướng dẫn sử dụng ắc quy của bạn trước khi sạc. **Giá đỡ.** Bạn cần lưu ý khoảng cách đến ắc-quy. Độ dài dây cáp điện một chiều từ bộ sạc, với kẹp ắc-quy hoặc đầu nối cuối là khoảng 77,7 inch (1973,6 mm). Cho phép độ võng 12 inch (304 mm) giữa các đầu. **Dự luật 65.** Cọc, điện cực của ắc quy và các phụ kiện liên quan có chứa hóa chất, bao gồm cả chì. Theo Tiểu bang California thì những vật liệu này gây ung thư và dị tật bẩm sinh cùng các tác hại về sinh sản khác. **Đề phòng Cá nhân.** Chỉ sử dụng sản phẩm như thiết kế. Nên có người trong phạm vi nghe được bạn nói hoặc đủ gần để đến trợ giúp bạn trong trường hợp khẩn cấp. Có nguồn cấp nước sạch và xà phòng gần đó trong trường hợp bị nhiễm axit. Mặc quần áo bảo hộ và bảo vệ toàn bộ mắt trong khi làm việc gần ắc quy. Luôn rửa tay sau khi xử lý ắc quy và các vật liệu liên quan. Không xử lý hoặc đeo bất kỳ vật kim loại nào khi làm việc với ắc quy bao gồm dụng cụ, đồng hồ hoặc trang sức. Nếu kim loại rơi vào ắc quy, nó có thể phát ra tia lửa hoặc gây chập điện dẫn đến giật điện, cháy, nổ có thể gây thương tích, tử vong hoặc thiệt hại tài sản. **Trẻ nhỏ.** Nếu "Người mua" định cho trẻ vị thành niên sử dụng sản phẩm, người mua trưởng thành chấp nhận đưa ra hướng dẫn và cảnh báo chi tiết cho bất kỳ trẻ vị thành niên nào trước khi sử dụng. Không làm như vậy thì đó là trách nhiệm duy nhất của "Người mua", người đồng ý bồi thường cho H-D với bất kỳ việc sử dụng sai cách hoặc sử dụng sai mục đích của trẻ vị thành niên. **Nguy cơ gây Nghẹt thở.**Phụ kiện có thể gây nguy cơ nghẹt thở cho trẻ em. Không để trẻ em cùng với sản phẩm hoặc bất kỳ phụ kiện nào mà không có giám sát. Sản phẩm không phải là đồ chơi. **Thao tác.** Sử dụng sản phẩm cẩn thận. Sản phẩm có thể hư hỏng nếu bị va đập. Không sử dụng sản phẩm bị hư hỏng, bao gồm, nhưng không giới hạn đối với, các vết nứt trên vỏ hoặc cáp bị hỏng. Không sử dụng sản phẩm có dây nguồn bị hỏng. Độ ẩm và chất lỏng có thể làm hỏng sản phẩm. Không sử dụng sản phẩm hoặc bất kỳ thành phần điện nào gần chất lỏng. Bảo quản và vận hành sản phẩm ở nơi khô ráo. Không vận hành sản phẩm nếu nó bị ẩm. Nếu sản phẩm đang hoạt động và bị ướt, hãy ngắt kết nối với ắc quy và ngừng sử dụng ngay lập tức. Không ngắt mối nối sản phẩm bằng cách kéo giật cáp. **Thay đổi.** Không cố gắng thay đổi, sửa đổi hoặc sửa chữa bất kỳ phần nào của sản phẩm. Việc tháo sản phẩm có thể gây thương tích, tử vong hoặc thiệt hại tài sản. Nếu sản phẩm bị hỏng, trục trặc hoặc tiếp xúc với bất kỳ chất lỏng nào, hãy ngừng sử dụng và liên hệ H-D. Bất kỳ thay đổi nào đối với sản phẩm sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của bạn. **Phụ kiện.** Sản phẩm này chỉ chấp nhận sử dụng với các phụ kiện của H-D. H-D không chịu trách nhiệm cho sự an toàn hoặc thiệt hại của người dùng khi sử dụng các phụ kiện không được H-D chấp thuận. **Vị trí.** Ngăn chặn axit tiếp xúc với sản phẩm. Không vận hành sản phẩm trong khu vực kín hoặc khu vực có thông gió hạn chế. Không đặt pin trên đầu sản phẩm. Cáp định vị dẫn đến tránh thiệt hại do tai nạn bằng cách di chuyển các bộ phận của xe (bao gồm mui xe và cửa ra vào), các bộ phận động cơ (bao gồm cánh quạt, dây đai và ròng rọc) hoặc những gì có thể trở thành mối nguy hiểm có thể gây thương tích hoặc tử vong. **Nhiệt độ Hoạt động.** Sản phẩm này được thiết kế để hoạt động ở nhiệt độ môi trường từ -4° F đến 104° F (-20° C đến 40° C). Không hoạt động ngoài phạm vi nhiệt độ này. Không sạc ắc quy bị đóng băng. Ngừng sử dụng sản phẩm ngay lập

tức nếu ắc quy quá nóng. **Bảo quản.** Không sử dụng hoặc bảo quản sản phẩm của bạn ở những khu vực có nồng độ bụi hoặc hạt lơ lửng trong không khí cao. Bảo quản sản phẩm của bạn nơi bằng phẳng; bề mặt an toàn để nó không dễ bị rơi. Bảo quản sản phẩm của bạn ở nơi khô ráo. Nhiệt độ bảo quản từ -20° đến 25°C (nhiệt độ trung bình dưới nắp capô xe). Không bao giờ vượt quá 80 CC trong bất kỳ điều kiện nào. **Khả năng tương thích.** Sản phẩm này chỉ tương thích với các ắc-quy Axit-chì, AGM và Lithium 6V & 12V. Không cố sử dụng sản phẩm với bất kỳ loại ắc quy nào khác. Sạc các hóa chất ắc quy khác có thể dẫn đến thương tích, tử vong hoặc thiệt hại tài sản. Liên hệ với nhà sản xuất ắc quy trước khi thử sạc ắc quy. **Thiết bị Y tế.** Không sạc máy điều hòa nhịp tim hoặc các thiết bị y tế khác. Sản phẩm có thể phát ra trường điện từ. Sản phẩm có chứa các thành phần từ tính có thể gây nhiễu cho máy điều hòa nhịp tim, máy khử rung tim hoặc các thiết bị y tế khác. Những trường điện từ này có thể gây nhiễu cho máy điều hòa nhịp tim hoặc các thiết bị y tế khác. Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng nếu bạn có bất kỳ thiết bị y tế nào kể cả máy điều hòa nhịp tim. Nếu bạn nghi ngờ sản phẩm đang gây nhiễu thiết bị y tế, hãy ngừng sử dụng sản phẩm ngay lập tức và tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn. **Vệ sinh.** Tắt nguồn sản phẩm trước khi thử bảo dưỡng hoặc vệ sinh. Làm sạch và khô sản phẩm ngay nếu nó tiếp xúc với chất lỏng hoặc bất kỳ chất bẩn nào. Sử dụng một miếng vải mềm, không có xơ vải (microfiber). Tránh bị ẩm trong các khe hở. **Môi trường Dễ nổ.** Tuân thủ tất cả ký hiệu và hướng dẫn. Không vận hành sản phẩm ở bất kỳ khu vực nào mà không khí có khả năng gây nổ, bao gồm các khu vực tiếp nhiên liệu hoặc khu vực có chứa hóa chất hoặc hạt như bột, bụi hoặc bột kim loại. **Hoạt động Gây hậu quả Nghiêm trọng.** Sản phẩm này không dành cho việc sử dụng khi mà hư hỏng của sản phẩm có thể dẫn đến thương tích, tử vong hoặc thiệt hại nghiêm trọng về môi trường. **Nhiễu Tần số Vô tuyến.** Sản phẩm được thiết kế, thử nghiệm và sản xuất để tuân thủ các quy định về kiểm soát việc phát xạ tần số vô tuyến. Việc phát xa như vậy từ sản phẩm có thể ảnh hưởng tiêu cực đến hoạt động của các thiết bị điện tử khác, khiến chúng gặp trục trặc. **Số Mẫu: Harley 5A Battery Charger** Thiết bị này tuân thủ Phần 15 của Bộ quy tắc FCC. Vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau: (1) thiết bị này có thể không gây nhiễu có hại và (2) thiết bị này phải chấp nhận mọi nhiễu nhận được, kể cả nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn. LƯU Ý: Thiết bị này đã được thử nghiệm và tuân thủ các giới hạn cho thiết bị kỹ thuật số Loại A, theo Phần 15 của Bộ quy tắc FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý chống lại nhiễu có hại khi thiết bị được vận hành trong môi trường thương mại. Thiết bị này tạo ra, sử dụng và có thể phát ra năng lượng tần số vô tuyến và, nếu không được cài đặt và sử dụng theo hướng dẫn sử dụng, có thể gây nhiễu có hại cho việc liên lạc vô tuyến. Vận hành thiết bị này trong khu dân cư có khả năng gây nhiễu có hại, trong trường hợp đó người dùng sẽ bị yêu cầu khắc phục nhiễu bằng chi phí của riêng họ.

Dây nối thêm

Bảng sau cung cấp kích thước AWG tối thiểu cho dây nối dài cho bộ sạc H-D. Sử dụng dây nối không đúng cách có thể dẫn đến nguy cơ hỏa hoạn và điện giật và có thể dẫn đến thiệt hại tài sản, thương tích cá nhân hoặc tử vong.

Kích thước AWG tối thiểu được đề xuất cho các dây mở rộng cho bộ sạc pin 5A

Chiều dài dây (ft.)	25	50	100	150
Kích thước dây (AWG)	18	16	14	12

Cách Sử dụng

Chế độ Sạc.

Harley 5A Battery Charger có bảy (7) chế độ: Chế độ chờ, 12V, 12V AGM, 12V LITHIUM, 6V, REPAIR và FORCE. Một số chế độ sạc phải được nhấn và giữ trong ba (3) đến năm (5) giây để vào chế độ. Các chế độ Báo chí và Giữ giữ này là các chế độ sạc tiên tiến đòi hỏi sự chú ý của bạn trước khi chọn. Điều quan trọng là phải hiểu sự khác biệt và mục đích của từng chế độ sạc. Không vận hành bộ sạc cho đến khi bạn xác nhận chế độ sạc phù hợp cho pin của mình. Dưới đây là một mô tả ngắn gọn:

Chế độ	**Giải thích** (Điện Áp Cực Đại Đo Được Ở 25°C, Định Mức Cường Độ Dòng Điện Được Xác Định Là Lớn Khi Lớn Hơn 0°C)
Standby	Trong chế độ Chờ, bộ sạc không sạc hoặc cung cấp bất kỳ nguồn điện nào đến ắc-quy. Tiết kiệm Năng lượng được kích hoạt trong chế độ này, chỉ sử dụng công suất tối thiểu từ ổ cắm điện. Canbus được bật trong chế độ Chờ. Khi ở chế độ Chờ, đèn LED Chờ màu cam sẽ phát sáng.
	Không có điện
12V	Để sạc các ắc-quy Nước, Gel, Ắc-quy ngập nước tăng cường, Ắc-quy không cần bảo dưỡng và Canxi 12 vôn. Khi được chọn, đèn LED trắng 12V sẽ sáng.
	14,5V | 5A | Lên đến ắc-quy 120Ah
12V AGM	Để sạc các ắc-quy AGM 12 vôn. Khi được chọn, đèn LED trắng AGM 12V sẽ sáng.
	14,8V | 5A | Lên đến ắc-quy 120Ah
12V LITHIUM	Để sạc ắc quy lithium-ion 12V, bao gồm cả ắc quy lithium sắt photphat. Khi được chọn, đèn LED màu xanh dương 12V sẽ sáng. Chỉ sử dụng cho ắc quy đi kèm Hệ thống Quản lý Ắc quy (BMS).
	14,6V | 5A | Lên đến ắc-quy 120Ah
6V Nhấn & Giữ trong 3 giây	Để sạc pin ướt 6 volt, tế bào gel, pin tăng cường, không cần bảo trì và pin canxi. Khi được chọn, đèn LED trắng 6V sẽ sáng.
	7,25V | 5A | Lên đến ắc-quy 120Ah
Chế độ Mạnh Nhấn & Giữ trong 5 giây	Để sạc các ắc-quy 6 vôn AGM nâng cao, vốn yêu cầu điện áp sạc cao hơn bình thường. Khi chọn, một đèn LED màu trắng sẽ phát sáng.
	5A | Lên đến ắc-quy 120Ah
12V REPAIR	Một chế độ phục hồi ắc-quy nâng cao để sửa chữa và bảo quản các ắc-quy cũ, không hoạt động, bị hư hại, đóng vỉa hoặc mòn sunphat. Khi chọn, một đèn LED màu đỏ sẽ phát sáng và nháy sáng
	16,5V | 5A | Dung tích bất kỳ [Từ Chế độ Chờ, Nhấn và Giữ 3 Giây Bằng Kẹp Kết nối Pin]

Sử dụng 6V. [Nhấn & Giữ trong 3 giây]

Chế độ sạc 6V chỉ được thiết kế cho các ắc-quy axit-chì 6 vôn như ắc-quy Nước, Gel, Ắc-quy ngập nước tăng cường, Ắc-quy không cần bảo dưỡng và Canxi 6 vôn. Nhấn và Giữ trong ba (3) giây để vào Chế độ Sạc 6V. Tham khảo hướng dẫn của nhà sản xuất ắc-quy trước khi sử dụng chế độ này.

Sử dụng Chế độ Lithium 12V.

Chế độ sạc Lithium 12V chỉ được thiết kế cho các ắc-quy lithium-ion 12 vôn, bao gồm lithium sắt photphat.

CHÚ Ý. PHẢI THẬT SỰ CẨN THẬN KHI SỬ DỤNG CHẾ ĐỘ NÀY. CHẾ ĐỘ NÀY CHỈ NÊN ĐƯỢC SỬ DỤNG VỚI ẮC QUY LITHIUM 12V CÓ TÍCH HỢP HỆ THỐNG QUẢN LÝ ẮC QUY (BMS). ẮC QUY LITHIUM-ION ĐƯỢC SẢN XUẤT VÀ CHẾ TẠO THEO NHIỀU CÁCH KHÁC NHAU VÀ MỘT SỐ ẮC QUY CÓ THỂ CÓ HOẶC KHÔNG ĐI KÈM HỆ THỐNG QUẢN LÝ ẮC QUY (BMS). CẦN TÌM HIỂU NHÀ SẢN XUẤT ẮC QUY LITHIUM TRƯỚC KHI SẠC VÀ LIÊN HỆ ĐỂ BIẾT ĐƯỢC ĐỊNH MỨC SẠC VÀ ĐIỆN ÁP ĐƯỢC ĐỀ XUẤT. MỘT SỐ ẮC QUY LITHIUM-ION CÓ THỂ KHÔNG ỔN ĐỊNH VÀ KHÔNG PHÙ HỢP ĐỂ SẠC.

Chế độ Mạnh [Nhấn & Giữ trong 5 giây]

Chế độ bắt buộc cho phép bộ sạc bắt đầu sạc thủ công khi phát hiện thấy điện áp của ắc quy được kết nối quá thấp. Nếu điện áp của ắc quy quá thấp để bộ sạc có thể phát hiện được, nhấn và giữ nút của chế độ này trong 5 giây để kích hoạt Chế độ Bắt buộc, sau đó chọn chế độ phù hợp. Tất cả các chế độ có thể sử dụng sẽ nhấp nháy. Sau khi một chế độ sạc được chọn, đèn LED của Chế độ Sạc và đèn LED sạc sẽ sáng xen kẽ lẫn nhau, cho biết Chế độ Bắt buộc đang hoạt động. Sau năm (5) phút, bộ sạc sẽ quay lại chế độ sạc bình thường và phát hiện điện áp thấp sẽ được kích hoạt lại.

CHÚ Ý. PHẢI THẬT SỰ CẨN THẬN KHI SỬ DỤNG CHẾ ĐỘ NÀY. CHẾ ĐỘ BẮT BUỘC VÔ HIỆU HÓA CÁC TÍNH NĂNG AN TOÀN VÀ NGUỒN ĐIỆN TRỰC TIẾP SẼ XUẤT HIỆN Ở CÁC ĐẦU NỐI. ĐẢM BẢO TẤT CẢ CÁC KẾT NỐI ĐÃ ĐƯỢC HOÀN THÀNH TRƯỚC KHI BẬT CHẾ ĐỘ BẮT BUỘC VÀ KHÔNG ĐƯỢC CHẠM VÀO CÁC KẾT NỐI. CÓ NGUY CƠ XUẤT HIỆN TIA LỬA, CHÁY, NỔ, THIỆT HẠI TÀI SẢN, THƯƠNG TÍCH VÀ TỬ VONG.

Sử dụng Sửa chữa 12V. [Từ Chế độ Chờ, Nhấn và Giữ 3 Giây Bằng Kẹp Kết nối Pin]

Sửa chữa 12V là một chế độ phục hồi ắc-quy nâng cao để sửa chữa và bảo quản các ắc-quy cũ, không hoạt động, bị hư hại, đóng vỉa hoặc mòn sunphat. Không phải ắc-quy nào cũng có thể được phục hồi. Ắc-quy thường trở nên hư hại nếu được giữ ở mức sạc thấp và/hoặc không bao giờ có cơ hội được sạc đầy. Vấn đề phổ biến nhất của ắc-quy là ăn mòn sunphat và đóng vỉa ắc-quy. Cả hai tình trạng ăn mòn sunphat và đóng vỉa ắc-quy đều sẽ nâng điện áp mạch mở của ắc-quy, khiến ắc-quy có vẻ như được sạc đầy, nhưng chỉ cung cấp dung tích thấp. Sử dụng Sửa chữa 12V để cố gắng khắc phục các vấn đề này. Để có kết quả tối ưu, hãy thực hiện một chu kỳ sạc đầy cho ắc-quy 12 vôn và sạc đầy cho ắc-quy trước khi sử dụng chế độ này. Sửa chữa 12V có thể cần đến bốn (4) giờ để hoàn tất quy trình phục hồi và sẽ trở về chế độ Chờ khi hoàn tất.

CHÚ Ý. THẬN TRỌNG KHI SỬ DỤNG CHẾ ĐỘ NÀY. CHẾ ĐỘ NÀY CHỈ DÀNH CHO CÁC ẮC-QUY AXIT-CHÌ 12 VÔN. CHẾ ĐỘ NÀY SỬ DỤNG ĐIỆN ÁP SẠC CAO VÀ CÓ THỂ GÂY MẤT NƯỚC TRONG CÁC ẮC-QUY NƯỚC (NGẬP NƯỚC). LƯU Ý, MỘT SỐ ẮC-QUY VÀ THIẾT BỊ ĐIỆN TỬ CÓ THỂ NHẠY CẢM VỚI ĐIỆN ÁP SẠC CAO. ĐỂ GIẢM THIỂU RỦI RO CHO THIẾT BỊ ĐIỆN TỬ, HÃY NGẮT KẾT NỐI ẮC-QUY TRƯỚC KHI SỬ DỤNG CHẾ ĐỘ NÀY.

Nối với Ắc quy.

Không nối phích cắm điện xoay chiều cho đến khi xong tất cả kết nối khác. Xác định chính xác cực tính của các đầu nối trên ắc quy. Không thực hiện bất kỳ kết nối với bộ chế hòa khí, đường dẫn nhiên liệu, hoặc các chi tiết kim loại tấm mỏng. Các hướng dẫn dưới đây dành cho hệ thống nối đất cực âm (phổ biết nhất). Nếu xe của bạn là hệ thống nối đất cực dương (rất không phổ biến), hãy làm theo các hướng dẫn dưới đây theo thứ tự ngược lại.

1.) Nối lỗ đầu nối cực dương (màu đỏ) với cực dương của ắc quy (POS,P,+).

2.) Nối lỗ đầu nối cực âm (màu đen) với cực âm của ắc quy (NEG,N,-).

3.) Kết nối bộ sạc ắc-quy vào một ổ cắm điện phù hợp. Không nhìn thẳng vào ắc-quy khi kết nối.

4.) Khi ngắt mạch, hãy ngắt mạch theo trình tự ngược lại, bằng cách ngắt cực âm trước (hoặc cực dương trước đối với hệ thống tiếp địa dương).

Bắt đầu Sạc.

1.) Kiểm tra điện áp và hóa học của ắc quy.

2.) Xác nhận rằng bạn đã kết nối kẹp ắc-quy và đầu nối cuối đúng cách và phích cắm điện xoay chiều đã được cắm vào một ổ điện.

3.) [Sử dụng lần đầu tiên] Bộ sạc sẽ bắt đầu trong chế độ Chờ, được biểu thị bởi một đèn màu Cam. Trong chế độ Chờ, bộ sạc không cung cấp bất kỳ nguồn điện nào.

4.) Nhấn nút chế độ để chuyển sang chế độ sạc phù hợp (nhấn và giữ trong ba giây để vào một chế độ sạc nâng cao) đối với điện áp và hóa chất trong ắc-quy của bạn.

5.) Đèn LED chế độ sẽ chiếu sáng chế độ sạc được chọn và đèn LED sạc sẽ phát sáng (tùy thuộc vào tình trạng ắc-quy), biểu thị quy trình sạc đã bắt đầu.

6.) Lúc này bộ sạc có thể luôn luôn được nối với ắc quy để sạc duy trì.

Bộ nhớ Tự động: Bộ sạc đã được tích hợp bộ nhớ tự động và sẽ quay lại chế độ sạc cuối cùng khi được kết nối. Để thay đổi chế độ sau lần sử dụng đầu tiên, nhấn nút của chế độ đó.

Thời gian Sạc.

Thời gian Sạc.

Thời gian dự kiến để sạc một ắc-quy được hiển thị dưới đây. Kích cỡ ắc-quy (Ah) và mức khả năng xả (DOD) có ảnh hưởng rất lớn đến thời gian sạc của ắc-quy. Thời gian sạc được tính theo mức khả năng xả trung bình cho một ắc-quy sạc đầy và chỉ nhằm mục đích tham khảo. Dữ liệu thực tế có thể khác tùy theo tình trạng ắc-quy. Thời gian để sạc một ắc-quy cạn thông thường được tính dựa trên 50% DOD. Nhiệt độ cũng sẽ ảnh hưởng đến số lần sạc pin. Harley 5A Battery Charger có tính năng cân bằng nhiệt độ, giúp tự động điều chỉnh cấu hình sạc để tối ưu hóa hiệu suất sạc.

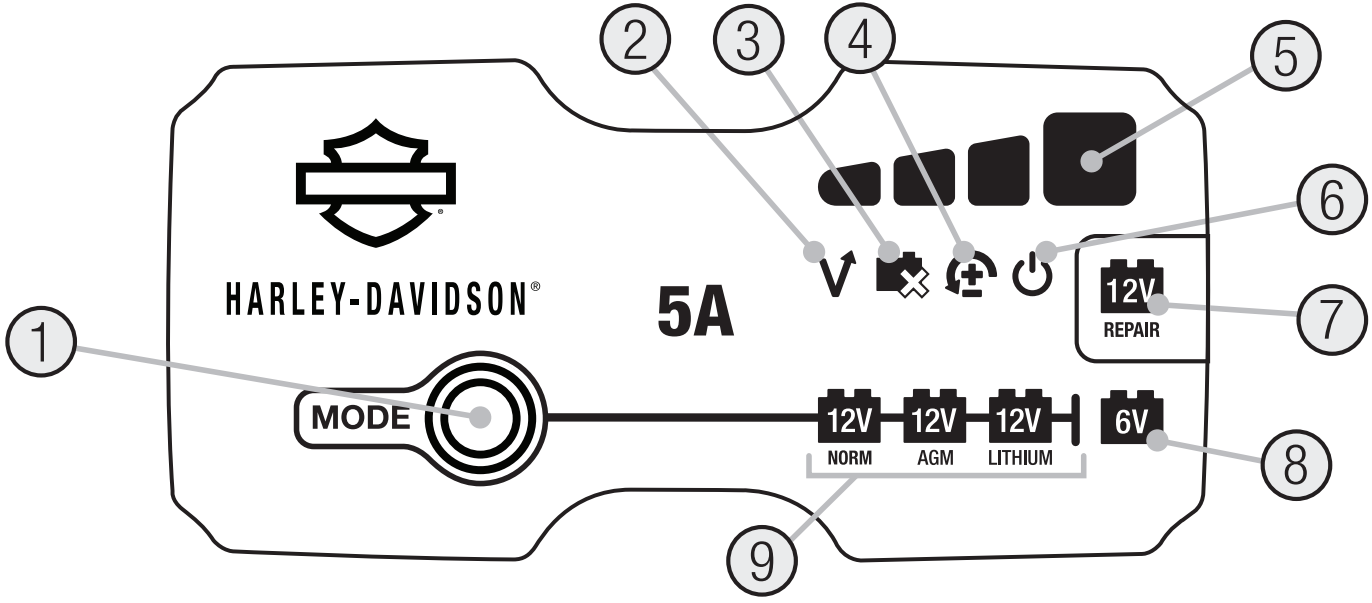
Dung lượng Ắc quy Ah (Amp giờ)	**Thời gian Xấp xỉ để Sạc Bằng Giờ** 6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

Hiểu Đèn LED Sạc.
Bộ sạc có một (1) đèn LED Sạc. Đèn LED Sạc này cho biết trạng thái sạc (SOC) của ắc quy đã kết nối. Xem giải thích dưới đây:

LED	Giải thích
Đèn LED đỏ Nhấp nháy	Đèn LED sạc màu đỏ sẽ nháy chậm "bật" và "tắt" khi ắc quy được sạc dưới 75%.
Đèn LED Xung Xanh lục	Sạc nguồn dòng lớn đầy đủ, tối ưu hóa ắc quy để kéo dài thời gian sử dụng.
Đèn LED Xanh lục Cố định	Khi ắc-quy sạc đầy 100%, LED Sạc sẽ có màu xanh lục cố định.
Bảo trì LED Xanh lục	Sau khi ắc quy được sạc đầy, bộ sạc sẽ tiếp tục theo dõi ắc quy, đồng thời bảo trì và tối ưu hóa liên tục. Đèn LED Sạc 100% sẽ phát quang "bật" và "tắt" một cách từ từ trong các chu kỳ này. Bộ sạc có thể được kết nối với ắc quy không giới hạn.

Hiểu được các đèn LED báo Lỗi.
Tình trạng Lỗi sẽ được xác định thông qua các đèn LED sau.

LED	Nguyên nhân/Giải pháp
Cố định	Bộ sạc hoạt động trong chế độ Chờ hoặc điện áp Ắc-quy quá thấp và không thể được phát hiện.
Cố định	Điện áp ắc-quy quá cao cho chế độ sạc được chọn. Kiểm tra ắc-quy và chế độ sạc.
Cố định	Có thể ắc-quy bị ngắn mạch / Ắc-quy không giữ được điện. Yêu cầu một chuyên gia kiểm tra ắc-quy.
Cố định	Đảo chiều phân cực. Đảo đầu nối ắc-quy.
Nháy sáng	Nhiệt độ bên trong Bộ sạc quá cao / Bộ sạc sẽ hoạt động trở lại sau khi nhiệt độ bên trong Bộ sạc giảm xuống. Nhiệt độ xung quanh Bộ sạc quá lạnh / Bộ sạc sẽ hoạt động trở lại sau khi nhiệt độ xung quanh Bộ sạc tăng lên.



1.) Nút Chế độ Ấn để xoay vòng qua các chế độ Sạc.

2.) LED Lỗi quá áp Sáng màu Đỏ cố định; Điện áp Ắc-quy quá điện áp Bảo vệ.

3.) LED Ắc-quy hỏng Sáng màu Đỏ cố định khi ắc-quy được kết nối không giữ được điện.

4.) LED Đảo chiều phân cực Sáng màu Đỏ cố định khi phát hiện tình trạng đảo chiều phân cực.

5.) LED Sạc biểu thị tình trạng sạc của ắc-quy được kết nối.

6.) LED Chờ Phát sáng khi bộ sạc đang ở Chế độ Chờ, bộ sạc không sạc hoặc cung cấp bất kỳ nguồn điện nào đến ắc-quy.

7.) LED Chế độ Sửa chữa Sáng màu Đỏ cố định khi chế độ sửa chữa được chọn.

8.) «Nhấn và Giữ» LED Chế độ Nút chế độ phải được nhấn và giữ trong 3 giây để vào chế độ này.

9.) LED Chế độ Biểu thị Chế độ Sạc hiện tại của bộ sạc. Ấn nút CHẾ ĐỘ để xoay vòng qua các chế độ Sạc.

Thông số Kỹ thuật

Điện áp đầu vào AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Điện áp làm việc AC:	120-240 VAC, 50-60Hz
Công suất Đầu ra:	75 W Tối đa
Điện áp Sạc:	Khác nhau
Dòng điện Sạc:	5A (12 V), 5A (6 V)
Phát hiện Điện áp Thấp:	1V (12V), 1V (6V)
Dòng điện Rò Ngược:	<0.5mA
Nhiệt độ Môi trường:	-20°C đến +40°C
Loại Ắc quy:	6V, 12V
Hóa chất Ắc quy:	Ướt, Khô, MF, CA, EFB, AGM, Canxi, Lithium
Dung lượng Ắc quy:	Lên đến 120Ah, Duy trì tất cả kích cỡ pin
Vỏ bọc Bảo vệ:	IP65
Làm mát:	Sự đối lưu tự nhiên
Kích thước (L x W x H):	4.6 x 2.9 x 1.9 inches
Khối lượng:	1.5 cân Anh

Bảo hành có giới hạn năm (5) năm của H-D.

Harley-Davidson đảm bảo rằng Bộ sạc pin Harley 5A ("Sản phẩm") sẽ không có khuyết tật về vật liệu và tay nghề trong thời hạn năm (5) năm kể từ ngày mua ("Thời hạn bảo hành"). Đối với các lỗi được báo cáo trong Thời gian Bảo hành, Harley-Davidson sẽ tùy theo quyết định của mình và tùy thuộc vào phân tích hỗ trợ kỹ thuật của Harley-Davidson, sửa chữa hoặc thay thế, với các khoản phí được nêu dưới đây. Các bộ phận và sản phẩm thay thế sẽ là sản phẩm mới hoặc đã qua sử dụng, có chức năng và hiệu suất tương đương với bộ phận ban đầu và được bảo hành trong phần còn lại của Thời hạn Bảo hành ban đầu.

BẢO ĐẢM CÓ GIỚI HẠN BẮT ĐẦU BAO GỒM VÀ LOẠI TRỪ TẤT CẢ CÁC BẢO ĐẢM KHÁC KHÔNG ĐƯỢC ĐẶT RA RÕ RÀNG TRONG ĐÂY, DƯỚI ĐÂY RÕ RÀNG HOẶC NGỤ Ý THEO HOẠT ĐỘNG CỦA LUẬT PHÁP HOẶC CÁCH KHÁC, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN ĐỐI VỚI BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO CŨNG CÓ Ý ĐỊNH ĐỐI VỚI MỤC ĐÍCH.

TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CỦA HARLEY-DAVIDSON THEO BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN NÀY ĐƯỢC GIỚI HẠN RÕ RÀNG ĐỂ THAY THẾ (THEO MẪU VÀ THEO ĐIỀU KHOẢN GỐC ĐƯỢC VẬN CHUYỂN), HOẶC SỬA CHỮA, MỌI YÊU CẦU ĐÓ LÀ ĐỐI VỚI BẢO ĐẢM HOẶC TIÊU CỰC. HARLEY-DAVIDSON SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BẤT KỲ SỰ CỐ, HẬU QUẢ HOẶC CHI PHÍ NÀO ĐẶC BIỆT, THIỆT HẠI HOẶC CHI PHÍ CỦA BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, BAO GỒM, KHÔNG GIỚI HẠN, BẤT KỲ TỔN THẤT, THIỆT HẠI NÀO, HOẶC CHI PHÍ PHÁT SINH TRỰC TIẾP HOẶC CHỈ ĐÚNG TỪ VIỆC BÁN HÀNG, XỬ LÝ SẢN PHẨM TỪ BẤT KỲ NGUYÊN NHÂN NÀO KHÁC LIÊN QUAN ĐẾN ĐÓ, HOẶC DO THƯƠNG HẠI CÁ NHÂN HOẶC MẤT LỢI NHUẬN.

Một số bang, tỉnh và quốc gia KHÔNG cho phép loại trừ hoặc giới hạn các thiệt hại ngẫu nhiên hoặc do hậu quả hoặc thời hạn của bảo hành ngụ ý, do đó (các) giới hạn hoặc (các) loại trừ nêu trên KHÔNG thể áp dụng. Bảo hành có giới hạn này cung cấp cho bạn các quyền pháp lý cụ thể và bạn cũng có thể có các quyền pháp lý khác, các quyền này khác nhau tùy theo tiểu bang, tỉnh và quốc gia.

Bảo hành có giới hạn.

Bảo hành có giới hạn này được thực hiện cho người mua ban đầu từ Harley-Davidson và KHÔNG mở rộng cho bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào khác và KHÔNG thể chuyển nhượng. Người mua ban đầu có nghĩa vụ:

1.) Trả hàng hóa đến địa điểm Đại lý Harley-Davidson kèm theo biên lai.

BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN NÀY LÀ VÔ GIÁO THEO CÁC ĐIỀU KIỆN SAU:

1.) Sản phẩm bị sử dụng sai mục đích, bị xử lý bất cẩn hoặc vận hành trong điều kiện nhiệt độ khắc nghiệt, sốc hoặc rung động vượt quá khuyến nghị của Harley-Davidson để sử dụng an toàn và hiệu quả.

2.) Sản phẩm KHÔNG được cài đặt, vận hành hoặc bảo trì theo các quy trình đã được phê duyệt.

3.) Sản phẩm được tháo rời, thay đổi hoặc sửa chữa bởi bất kỳ ai, ngoại trừ Harley-Davidson.

4.) Các kết nối điện với đầu ra DC của sản phẩm được sửa đổi mà không có sự đồng ý rõ ràng bằng văn bản của Harley-Davidson.

5.) Sản phẩm có thể được bảo quản không đúng cách hoặc do tai nạn.

BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN NÀY KHÔNG BAO GIỜ:

1.) Hao mòn bình thường.

2.) Hư hỏng mỹ phẩm KHÔNG ảnh hưởng đến chức năng.

3.) Các sản phẩm có số sê-ri Harley-Davidson bị thiếu, bị thay đổi hoặc bị xóa.

5A BATTERY CHARGER

ユーザーガイドおよび保証

⚠ 危険

本品の使用前に安全情報にすべて目を通し、理解するようにしてください。この安全情報に従わない場合、電気ショック、爆発、火災が生じるおそれがあり、重大な傷害、死亡、物的損害に至るおそれがあります。

電気ショック 本品は電気装置のため、ショックおよび重傷を引き起こす可能性があります。電源コードを切らないでください。水に浸けたり、濡らしたりしないでください。

爆発 モニタされていない、互換性がない、または損傷したバッテリーを製品に使用すると、爆発が生じるおそれがあります。使用中は機器の傍から離れないでください。損傷または凍結したバッテリーのジャンプスタートは行わないでください。推奨電圧のバッテリーのみを本品に使用すること。よく換気した場所で本品を使用すること。

火事 本品は電気製品のため、発熱する場合があり、火災の原因となる可能性があります。本品を覆わないでください本品の使用中は、喫煙しないこと。また、火花や火の発生源を使用しないこと。可燃性材料の近くに置かないこと。

眼外傷 本品の使用時には眼の保護具を着用してください。バッテリーは爆発するおそれがあり、破片が飛び散る可能性があります。酸バッテリーにより眼および皮膚に刺激が生じるおそれがあります。眼に入った場合や皮膚に触れた場合は、当該部位を清潔な流水で洗い、すぐに中毒事故管理センターに連絡してください。

爆発性ガス 鉛酸の近くで作業をすると危険を伴います。バッテリーは通常の動作で爆発性ガスを生じます。バッテリー爆発のリスクを減らすため、すべての安全性情報や指示に従うこと。また、情報および指示はバッテリーや併用する周辺機器の製造業者が発行していること。製品やエンジンの警告表示を再確認すること。

日本の

詳細およびサポートについては、次のURLを参照してください。

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

重要な安全上の警告

Harley 5A Battery Chargerについて。 Harley 5A Battery Chargerは、市場において最も革新的で高度な技術を代表するもので、それぞれの充電をシンプルで簡単にします。それはこれまでにご使用いただいた中で、おそらく最も安全で効率的な充電器です。Harley 5A Battery Chargerは、リチウム（LiFePO 4）、ウェット（浸水型）、ゲル、MF（メンテナンスフリー）、CA（カルシウム）、EFB（拡張浸水型電池）、AGM（吸収ガラスマット）電池など、あらゆるタイプの6Vおよび12V鉛蓄電池の充電用に設計されています。最大30アンペア時の電池容量を充電し、すべての電池サイズを維持するのに適しています。 **はじめに。** 充電器を使用する前に、電池製造メーカーの注意事項および電池の推奨充電率をよくお読みください。 充電する前に電池の取扱説明書を参照し、電圧と化学的性質をご確認ください。 **取り付け。** 记住与电池的距离很重要。充电器的直流电缆长度（使用电池夹或孔眼终端连接器）约为77.7英寸（1973.6毫米）。在连接之间留出12英寸（304毫米）的间隙。 **プロポジション65** バッテリー電極、端子、および化学物質（鉛など）を含む関連付属品このような材料は、カリフォルニア州において癌の原因となったり、出生時欠損やほかの生殖への危害が生じることが知られています。 **個人レベルの注意** 本来の用途にのみ使用すること。緊急時に備え、声の届く場所にほかの人がいる環境で使用すること。バッテリー酸による汚染に備え、清潔な水と石鹸を準備しておくこと。バッテリーの傍で作業にあたる場合は保護メガネと保護服を着用すること。バッテリーおよび関連機器の取扱い後は必ず手を洗うこと。バッテリーを操作する際は金属（ツール、時計、宝石類など）を取り扱ったり、身に着けたりしないこと。金属をバッテリーの上に落下させると、火花や短絡が生じ、電気ショック、火災、爆発に至るおそれがあり、傷害、死亡、物品の損傷につながる可能性があります。 **未成年者** 「購入者」が未成年者に本品を使用させる場合、購入した大人が使用前に必ず詳細な使用説明書と警告を未成年者に提供することに同意すること。不可能である場合、H–Dへの補償について同意した「購入者」が、未成年者の意図しない使用や誤使用について単独で責任を負う。 **窒息の危険**性付属品により、子供が窒息する危険性があります。子供の近くに製品や付属品を置くときは、かならず保護者が立ち会うこと。本品は玩具ではありません。 **取扱** い気をつけて取り扱ってください。衝撃を与えた場合、本品が損傷することがあります。ケースにひびが入った場合や、ケーブルの損傷など、本品が損傷を受けた場合は使用しないでください。本品の電源コードが損傷した場合は使用しないでください。湿気があるところに置いたり、液体がかかったりすると本品が損傷することがあります。本品や電気部品を液体の近くで使用しないでください。本品は乾燥した場所で使用すること。濡れた場合は本品を使用しないこと。すでに使用した状態で濡れた場合、速やかにバッテリーから切断し使用を中止してください。切断するときはケーブルを引っ張らないこと。 **改造** 本品のいずれの部品についても、変更、改造、修理を試みないこと。本品を解体すると、傷害、死亡、物品の破損に至るおそれがあります。本品の損傷や故障、または液体がかかった場合は、直ちに使用を中止し、H–Dにご連絡ください。本品の改造を行った場合、一切の保証が無効になります。 **付属品** H–D社製の付属品のみが本品に使用できます。H–D承認済みの付属品以外の使用による安全性および損害について、H–Dは一切の責任を負いません。 **位置** 本品に含まれる希硫酸の充電器との接触を避けてください。閉鎖された空間または十分な換気ができない場所で本品を操作しないでください。本品の上部にバッテリーを置かないこと。正しく配線することで、自動車部品（ボンネット、ドアを含む）、エンジン部品（ファン、ベルト、プーリーを含む）が動くことによる損傷または負傷や死亡の原因となる危険を回避することができます。 **動作温度。** 本製品は、周囲の温度–4°Fから104°F（–20°Cから40°C）の範囲で動作するよう設計されています。 温度の範囲外では使用しないでください。 凍結したバッテリーを充電しないでください。 電池が過熱した場合は直ちに使用を中止してください。 **保管**

方法。 ほこりや浮遊物が高濃度の場所で本製品を使用または保管しないでください。 本製品は平らな場所に保管してください。落下しにくいように表面を固定してください。本 製品は乾燥した場所に保管してください。 保管温度は–20°C～25°C（平均なアンダーフッド温度）です。いかなる状況でも80°Cを超えないようにしてください。 **互換性。** この製品は6Vと12Vの鉛酸、AGMとリチウムバッテリーのみに適合しています。他の種類の電池と一緒に使用しないでください。 他の電池の化学薬品を充電すると、怪我、死亡、または物的損害が発生する可能性があります。 電池を充電する前に製造メーカーにお問い合わせください。 **医療機器。** ペースメーカーや他の医療機器の充電を行わないでください。本 製品は電磁界を放出することがあります。 本製品には、ペースメーカー、除細動器、その他の医療機器を妨害する可能性のある磁気部品が含まれています。 電磁界はペースメーカーや他の医療機器と干渉することがあります。 ペースメーカーなどの医療機器がある場合は使用前に医師にご相談ください。 製品が医療機器を妨害していると思われる場合は直ちに製品の使用を中止し、医師にご相談ください。 **清掃** メンテナンスおよび清掃前に本品の電源を切ってください。液体がかかった場合や汚染された場合は、直ちに本品を清掃し、乾燥させてください。柔らかく、糸くずの出ない（マイクロファイバー）布を使用してください。湿気の多いところで開けないでください。 **爆発性雰囲気** すべての表示および指示に従うこと。穀物、ほこり、金属粉末などの化学物質や粒子が存在する給油領域または区域などの爆発性雰囲気中で本品を動作させないでください。 **大損害につながる行動故障した** 本品の使用は意図されておらず、使用した場合は負傷、死亡または環境破壊の原因となります。 **無線周波妨害** 本品は、設計、試験、無線周波放出の規制に準拠して製造されています。本品からの無線周波放出は、誤動作を引き起こして、他の電子機器の動作に悪影響を与える可能性があります。 **モデル番号：Harley 5A Battery Charger。** 本品は FCC規則Part 15に従っています。操作は以下を条件とします。(1) 電波障害を起こさないこと、(2) 誤動作の原因となる電波障害を含む、受信されたすべての電波障害に対して正常に動作すること。注：この装置は、FCC規則Part 15に従って試験され、クラスAの電気機器の制限に適合していることが確認されています。この制限は、同装置が商業的環境において操作された際に受ける可能性のある電波障害に対する合理的な保護を行うよう設計されていることを示します。本装置は、高周波エネルギーを生成、使用、放出し、操作マニュアルに沿って設置および使用しない場合、電波障害を引き起こす可能性があります。居住環境において本装置を使用すると、有害な電波障害を引き起こすおそれがあり、この障害の修復に関してはユーザーの責任で行わなければなりません。

延長コード

次の表に、H–D充電器の延長コードの最小AWGサイズを示します。 不適切な延長コードを使用すると、火災や感電の危険があり、物的損害、人身傷害、または死亡につながる可能性があります。

5Aバッテリー充電器の延長コードの推奨最小AWGサイズ

コードの長さ（フィート）	25	50	100	150
ワイヤサイズ（AWG）	18	16	14	12

使用方法

充電モード。

The Harley 5A Battery Chargerには、スタンバイ、12 V、12 V AGM、12 V LITHIUM、6 V、REPAIR、およびFORCEの7つのモードがあります。 いくつかの充電モードは、モードに入るために３秒から５秒間押し続けなければならない。 これらの「長押し」モードは、選択する前に十分な注意が必要な高度な充電モードです。 各充電モードの違いと目的を理解することが重要です。 バッテリーに適した充電モードを確認するまで、充電器を操作しないでください。 以下は簡単な説明です。

モード	説明 (25℃で測定されたピーク電圧、0℃を超えると定格電流はバルクアンペア数になります)
Standby	スタンバイモードでは、充電器はバッテリーに充電せず、いかなる電力も提供しません。このモード中ではエネルギー節約が有効になり、コンセントから微小な電力が送られてきます。スタンバイモードでCanbusバスが有効になります。スタンバイ中にオレンジ色のスタンバイLEDが点灯します。
	ノーパワー
12V	12ボルトウェットセル、ゲルセル、強化型液体、メンテナンスフリーとカルシウムバッテリー充電用。選択すると、12Vの白色LEDが点灯します。
	14.5V | 5A | 120Ahまでのバッテリー
12V AGM	12ボルトAGMバッテリー充電用。選択すると、12V AGMの白色LEDが点灯します。
	14.8V | 5A | 120Ahまでのバッテリー
12V LITHIUM	リン酸鉄リチウムを含む12ボルトのリチウムイオン電池の充電用。 選択すると、12Vリチウムブルー LEDが点灯します。電池管理システム（BMS）を搭載した電池でのみ使用してください。
	14.6V | 5A | 120Ahまでのバッテリー
6V 長押し（3秒）	6ボルトウェットセル、ゲルセル、強化型液体、メンテナンスフリーとカルシウムバッテリー充電用。選択すると、6Vの白色LEDが点灯します。
	7.25V | 5A | 120Ahまでのバッテリー
フォースモード 長押し（5秒）	6ボルトの先進的なAGMバッテリーを充電するためは、通常の充電圧より高い電圧が必要です。選択すると白いLEDが点灯します。
	5A | 120Ahまでのバッテリー
12V REPAIR	古い、使われていない、破損した、成層化または硫化したバッテリーの修復と保管のための、高度なバッテリー回復モードです。選択すると赤いLEDが点灯して点滅します。
	16.5V | 5A | 容量問わず

6Vの使用。[3秒間長押し]
6V充電モードは、ウェットセル、ゲルセル、強化型液体、メンテナンスフリーとカルシウムバッテリーなどの、6ボルト鉛酸バッテリー専用です。3秒間長押しして6V充電モードに切り替えます。このモードを使用する前にバッテリー製造者にお問い合わせください。

12Vリチウムの使用。
12Vリチウム充電モードは、リン酸リチウムイオンを含む12ボルトリチウムイオンバッテリー専用です。

注意。 このモードは極度の注意でご使用ください。このモードは、内蔵の電池管理システム（BMS）を持つ12ボルトのリチウム電池でのみ使用してください。リチウムイオン電池は異なった方法で作られて構築されていて、電池管理システム（BMS）を含んでいるかもしれませんし、含まないかもしれません。充電する前にリチウム電池の製造元に相談し、推奨されている充電速度と電圧をお問い合わせください。リチウムイオン電池の中には不安定なものや充電不可能なものがあります。

フォースモード [5秒間長押し]
強制モードでは、接続された電池の電圧が低すぎて検出できない場合、充電器は手動で充電を開始することが可能です。充電器が検出するには電池電圧が低すぎる場合は、モードボタンを5秒間押し続けて強制モードを有効にしてから、適切なモードを選択してください。利用可能なモードがすべて点滅します。充電モードが選択されると、充電モードLEDと充電LEDが交互に切り替わり、強制モードが有効であることを示します。 5分後、充電器は通常の充電動作に戻り、低電圧検出が再開されます。

注意。 このモードは極度の注意でご使用ください。強制モードでは安全機能が無効になり、コネクタには電力が供給されます。すべての接続が強制モードに入る前に行われていることを確認し、接続に触れないでください。スパーク、火災、爆発、財産の損害、けが、および死亡の危険性。

12Vリペアの使用。[待機状態からは、クランプをバッテリーにつないで3秒間長押しします]
12Vリペアは、古い、使われていない、破損した、成層化または硫化したバッテリーの修復と保管のための、高度なバッテリー回復モードです。全てのバッテリーを修復可能ではありません。低電圧で保たれてたり、フル充電されたことが一度も無い場合、バッテリーはダメージを受けがちです。最もよくあるバッテリーの問題は、バッテリーのサルフェーションと成層化です。バッテリーのサルフェーションと成層化は双方ともバッテリーの開路電圧を不自然に上昇させて、バッテリーが低容量なのに、フル充電であるかのように見せかけます。それらの問題を覆すために12Vリペアを使います。最適な結果を得るために、このモードを使う前に12ボルトバッテリーをフル充電サイクルにかけて、バッテリーをフル充電状態にしてください。12Vリペアが最大4時間かけて回復プロセスを完了させて、その後スタンバイモードに戻ります。

注意。 注意してこのモードを使用してください。このモードは12ボルト鉛酸バッテリー専用です。このモードは高充電圧を使うので、ウェット（液体）セルバッテリーの水が失われることがあります。高充電圧に対して敏感なバッテリーと電子機器があるのでご注意ください。電子機器へのリスクを最小限に留めるために、このモードを使う前にバッテリー接続を外してください。

電池の接続。

他のすべての接続が完了するまでAC電源プラグを接続しないでください。電池の端子の正しい極性を確認してください。 キャブレター、フューエルライン、薄い金属板部品には何も接続しないようにしてください。以下の説明はネガティブアースシステム用（最も一般的）です。 お使いの車両がポジティブアースシステム（非常に珍しい）である場合、以下の指示を逆の順番で行ってください。

1.) プラス（赤）のアイレット端子コネクタをプラス（POS、P、+）の電池端子に接続します。

2.) マイナス（黒）のアイレット端子コネクタをマイナス（NEG、N、 – ）の電池端子に接続します。

3.) バッテリー充電器を適切なコンセントに接続してください。接続する際は、バッテリーの方向を見ないでください。

4.) 外す際は、マイナスを先に外し、逆の順序で取り外します（またはプラスアースシステム場合はプラスが先）。

充電を開始します。

1.) 電池の電圧と化学的性質を確認します。

2.) 適切にバッテリクランプまたはアイレット端子コネクタを接続していることおよびAC電源プラグがコンセントに差し込まれていることを確認してください。

3.) [はじめて使用] 充電器はオレンジのLEDが点灯し、充電器はスタンバイモードを開始します。スタンバイでは、充電器は電力を供給していません。

4.) モードボタンを押しバッテリの電圧および化学物質に適した充電モードに入ります（3秒間押し続けると高度な充電を開始します）。

5.) 選択された充電モードによってLEDが点灯し、充電プロセスが開始されたことを示す充電LEDが（バッテリの状態に応じて）点灯します。

6.) メンテナンス充電を行えるよう、充電器を常に電池に接続したままにすることが可能です。

自動メモリ： 充電器は自動メモリを内蔵しており、接続すると最後の充電モードに戻ります。初回使用後にモードを変更するには、モードボタンを押します。

充電時間。

充電時間。
バッテリー充電推定時間は以下の通りです。バッテリーのサイズ（Ah）と放電深度（DOD）により充電時間が大幅に異なります。充電時間は平均的な放電深度でのバッテリーフル充電に基づいていて、参照目的のみです。実際のデータはバッテリーのコンディションにより異なります。普通に放電したバッテリーを充電する時間は50% DODに基づいています。温度は充電時間に影響します。Harley 5A Battery Chargerは、充電性能を最大化するために充電プロファイルを自動的に調整する温度補正を備えています。

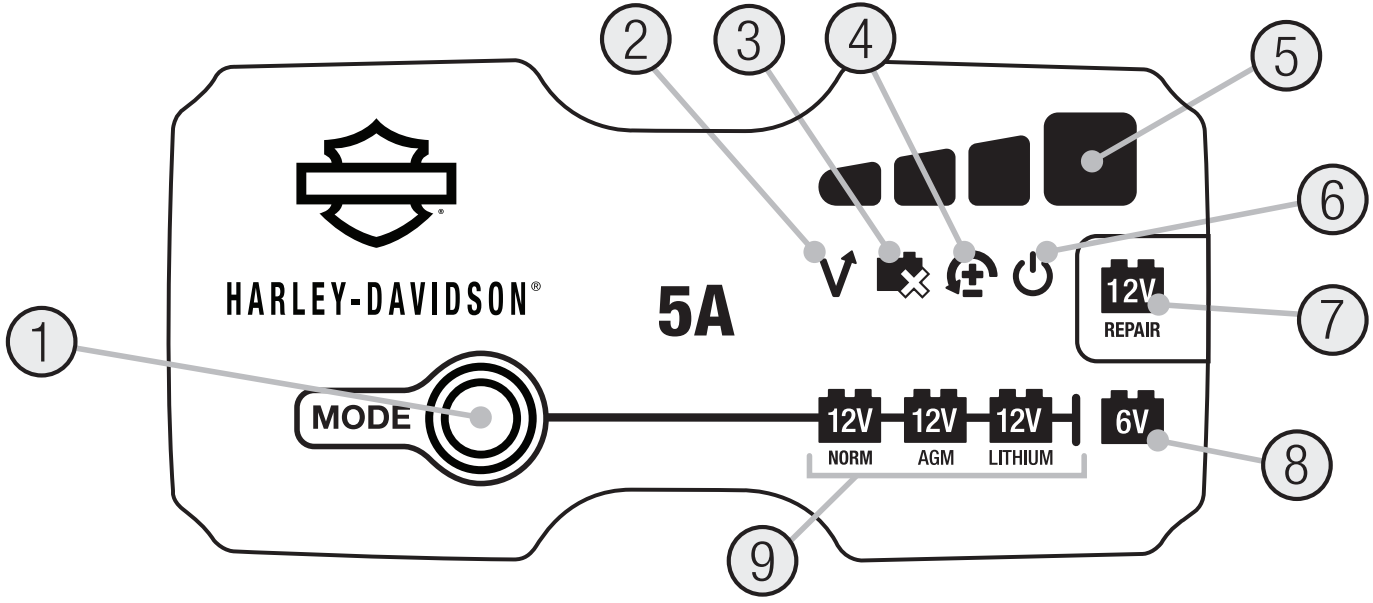
電池サイズ	**充電時間の目安（時間）**	
Ah（アンペア時）	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

充電LEDについて。
充電器には1つの充電LEDがあり、接続されている電池の充電状態（SOC）を示します。 以下の説明をご参照ください。

LED	説明
赤いLEDの点滅	電池の充電状態が75%未満になると、赤の充電LEDがゆっくりと点滅します。
点滅緑LED	一括充電が完了し、電池持ちを延ばすために電池を最適化
常時点灯緑LED	バッテリーが100%充電されると、充電LEDが緑に常時点灯します。
メンテナンス 緑LED	電池が完全に充電された後、充電器は電池の監視を続け、継続的なメンテナンスと最適化を行います。これらのサイクルの間、100%充電LEDはゆっくりと「オン」と「オフ」のパルスを発します。充電器は無期限にバ電池に接続したままにすることが可能です。

エラーLEDについて
エラー状態は以下のLEDで示されます。

LED	理由 / 解決法
常時点灯	充電器がスタンバイモードまたはバッテリー電圧が低すぎて充電器が検出できない。
常時点灯	選択した充電モードに対してバッテリー電圧が高すぎる。バッテリーと充電モードをチェックしてください。
常時点灯	おそらくバッテリーがショートしている / バッテリーが充電を保てない。専門業者にバッテリーをチェックしてもらってください。
常時点灯	逆極性。バッテリー接続の+と–を逆にしてください。
点滅	充電器内部温度が高すぎる / 充電器内部温度が低下すると、充電器は機能を再開します。 充電器の周囲温度が低すぎる / 充電器の周囲温度が上昇すると、充電器は機能を再開します。



1.) モードボタン 押すと充電モードを循環します。

2.) 過電圧エラーLED バッテリー電圧が保護電圧を超えると赤で常時点灯します。

3.) 不良バッテリーLED 接続したバッテリーが充電を保持しない時に赤で常時点灯します。

4.) 逆極性LED +と–逆接続が検出された時に赤で常時点灯します。

5.) 充電LED 接続したバッテリーが充電状態であることを示します。

6.) スタンバイLED 充電器がスタンバイモードの時に点灯し、充電器が充電していない、またはバッテリーに電力を供給していないことを示します。

7.) リペアモードLED リペアモードが選択されると赤く常時点灯します。

8.) «長押し»モードLED モードを切り替えるためにモードボタンを3秒間長押しする必要があります。

9.) モードLED 充電モードを示している時、充電器は充電中です。モードボタンを押すと充電モードが循環します。

技術上の仕様

入力電圧AC:	120～240 VAC、50～60Hz
動作電圧AC:	120～240 VAC、50～60Hz
出力電力:	最大75W
充電電圧:	多様
充電電流:	5A (12 V), 5A (6 V)
低電圧検出:	1V (12V), 1V (6V)
バックカレントドレイン:	<0.5mA
周囲の温度:	–20˚C～+ 40˚C
電池タイプ:	6V, 12V
電池の化学的性質:	湿式、ゲル、MF、CA、EFB、AGM、カルシウム、Lithium
電池容量:	最大120Ah、すべての電池サイズをメンテナンス
住宅保護:	IP65
冷却:	自然対流
寸法（L×W×H）:	4.6×2.9×1.9インチ
重量:	1.5ポンド

H–D5年間の限定保証。

ハーレーダビッドソンはハーレー5Aバッテリー充電器を保証します（「製品」）に、購入日から5年間（「保証期間」）、材料および製造上の欠陥がないことを保証します。保証期間中に報告された欠陥については、ハーレーダビッドソンはその裁量により、以下に記載された料金で、修理または交換のいずれかのハーレーダビッドソンの技術サポート分析の対象となります。交換部品および製品は、新品または保守的に使用され、機能および性能が元の部品と同等であり、元の保証期間の残りの期間保証されます。

前述の限定保証は、商品性または商品への適合性の黙示の保証を含むがこれに限定されない、法律の運用によって明示または黙示を問わず、ここに明示的に規定されていない他のすべての保証に代わるものであり、これを除外します。

この限定保証に基づくハーレーダビッドソンの責任は、そのような請求が保証違反または過失のいずれであるかにかかわらず、交

換（形式および元々出荷された条件に基づく）または修理に明示的に限定されます。ハーレーダビッドソンは、販売、取り扱い、または使用から直接的または間接的に発生する損失、損害、または費用を含むがこれらに限定されない、あらゆる種類の偶発的、結果的、または特別な損失、損害、または費用について責任を負わないものとします。それに関連するその他の原因による製品、または人身傷害または利益の損失による製品。

一部の州、州、および国では、偶発的または結果的な損害の除外または制限、または黙示の保証の期間が許可されていないため、上記の制限または除外が適用されない場合があります。この限定保証は、特定の法的権利を付与するものであり、州、州、国によって異なるその他の法的権利を有する場合もあります。

限定的保証。

この限定保証は、ハーレーダビッドソンからの最初の購入者に対して行われ、他の個人または団体には適用されず、譲渡することもできません。最初の購入者の義務は次のとおりです。

1.) 領収書を持ってハーレーダビッドソンディーラーの場所に商品を返品します。

この限定保証は、次の条件の下では無効になります。

1.) 製品の誤用、不注意な取り扱い、またはハーレーダビッドソンの安全で効果的な使用に関する推奨を超える極端な温度、衝撃、または振動の条件下での操作。

2.) 製品は、承認された手順に従ってインストール、操作、または保守されていません。

3.) 製品は、ハーレーダビッドソンを除くすべての人によって分解、変更、または修理されます。

4.) 製品のDC出力への電気接続は、ハーレーダビッドソンの書面による明示的な同意なしに変更されます。

5.) 製品は不適切な保管または事故の対象となります。

この限定保証は対象外です:

1.) 通常の損耗。

2.) 機能に影響を与えない外観上の損傷。

3.) ハーレーダビッドソンのシリアル番号が欠落、変更、または改ざんされている製品。

5A BATTERY CHARGER

用户指南及产品保证

中文

危险

使用本产品前请详阅所有安全守则。请遵守安全守则，否则可能酿成以下后果：触电、爆炸、火灾，因而严重人身伤害、死亡、或财物损失。

触电。 本产品乃电器用品，如使用不当，可能引起触电而造成严重人身伤害。切勿割断电源线。切勿弄湿或把本产品浸泡水中。

爆炸。 本产品用在未经监管、不兼容、损坏的电池上可能会引起爆炸。使用本产品时必须有人在旁。切勿尝试发动已经损毁或已经冻结的电池。本产品只可用在推荐电压的电池上。请在空气流通之处使用本产品。

火灾。 本产品乃可产生高热的电器，可能会导致烫伤。请勿用异物掩盖本产品。使用本产品时，请勿吸烟或接近任何电火花或火焰源头。切勿把本产品安置在任何易燃物附近。

眼睛受伤。 操作本产品时，请佩戴护目镜。电池一旦爆炸，碎片可能四处飞溅。电池酸液可刺激眼睛及皮肤。假如不慎让电池酸液接触到眼睛或皮肤，请马上用清洁流水冲洗接触部位并且通知毒物控制中心。

爆炸性气体。 在铅酸液体附近作业十分危险。即使电池运作正常，亦会产生爆炸性气体。为降低电池爆炸的危险性，请严格遵守所有本产品的安全指引、电池生产商以及其他阁下准备在电池附近使用的所有装置的生产商所印发的安全指引。请留心细看发动机上以及这些装置上印有的注意图示。

详细资料以及客户服务请浏览：

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

重要安全警告

关于Harley 5A Battery Charger Harley 5A Battery Charger代表着市场上一些最具创新性和最先进的技术，让每次充电变得更简单。它很可能是您使用过的最安全有效的充电器。Harley 5A Battery Charger可以为所有类型的6V和12V铅酸电池充电，包括锂电池（LiFePO4）、湿电池（富液式）、胶体电池、MF（免维护）、CA（钙）、EFB（增强型富液式）和AGM（吸附式玻璃纤维隔板）电池。可充电的电池容量高达30安培小时，并且支持所有电池尺寸。 **开始使用** 在使用这个充电器之前，仔细阅读电池制造商的具体预防措施和电池的建议充电率。在进行充电前务必参考电池使用说明书，确定电池的电压和化学性质。 **安装。** 安裝。務必要留心充電器與電池的距離。充電器的直流電纜長度約為77.7英吋（1973.6 毫米），配備有電池夾或孔式端子連接器。允許連接處之間有12英吋(120毫米)的空隙。 **【加州65号提案】** 电池极柱、端子、以及有关配件均含有化学物质，包括铅。加州政府认定以上物品能导致癌症、先天性缺陷以及其他生殖系统损害。 **个人使用注意事项。** 本产品只能在拟定用途上使用。为预防紧急情况，请在他人能听见使用者呼救或在能马上营救使用者的邻近地点使用本产品。预防电池酸液溅伤，请在作业现场预先准备清洁水源及肥皂。在电池附近作业时请佩戴完备的护目镜及防护服。处理电池及有关物质后必须洗净双手。进行有关电池的工作时切勿处理或佩戴包括工具、手表、饰物在内的任何金属物件。万一金属物件跌落电池上，可能会激发火花或引起短路，导致能造成人身伤害、死亡或财物损失的触电、火灾、爆炸。 **未成年使用者。** 如“购买者”打算让未成年人使用本产品，购买本产品的成年人必须同意在让任何未成年人使用本产品之前，向该当未成年人提供详细指引及警告。如“购买者”未能遵守此一条款，“购买者”必须负上全责，并且同意如该当未成年使用者误用或滥用本产品，将保障H–D不会因而蒙受损失。 **窒息危险。**本产品配件有潜在儿童窒息危险。切勿在没有成年人监管的情况下让儿童接触本产品及任何配件。本产品并非玩具。 **处理。** 请小心处理本产品。碰撞可能损毁本产品。切勿使用包括外壳有裂痕或电线损毁等损毁的产品。切勿把有损毁的电源线与本产品一起使用。潮湿和液体可能会损毁本产品。切勿在任何液体附近处理本产品或任何电气部件。请在干燥环境下操作及储存本产品。如本产品被沾湿，切勿操作本产品。如本产品在操作中被沾湿，请马上切断与汽车电池的连接及停止使用。切断连接时切勿拉扯电线。 **改装。** 切勿尝试更改、改装或修理本产品任何部分。分解本产品可以导致人身伤害、死亡或财物损失。如本产品已经损毁、发生故障、或接触过任何液体，请停止使用并通知H–D。任何对本产品的改动将令保证失效。 **配件。** 本产品只认可与H–D原厂配件一起使用。如与非H–D认可配件一起使用，H–D对使用者的安全或损伤概不负责。 **使用地点。** 避免让电池酸液接触本产品。切勿在密室内或空气不流通的地方操作本产品。切勿把电池放在本产品上。安放电缆在不会意外被可活动的汽车零件（包括发动机罩及车门）、发动机零件（包括风扇叶、皮带、和皮带轮）损毁、以及能避开其他可能导致人身伤害或死亡的潜在危险物的位置。 **操作温度** 此产品是要在介乎摄氏零下4华氏度和104华氏度（零下20摄氏度和40摄氏度）环境温度下使用。切勿在这个温度范围以外操作。切勿对冰冻的电池进行充电。如果电池变得过暖，立即停止使用此产品。 **存放** 切勿在有高浓度的灰尘或空气中物质的地方使用或保存此产品。把产品存放在平坦安全的表面，使它不容易掉下来。把它存放在干燥位置。存储温度介乎摄氏–20度至25度（罩下温度平均值）。在任何情况下都不得超过80°C。 **兼容性** 本产品只与6V和12V铅酸、AGM和锂电池兼容。不要尝试把它用于任何其他类型的电池。对其他化学性质的电池进行充电，可能导致受伤、死亡或财产损坏。在尝试对这些电池进行充电前，先联系电池制造商。 **医疗设备** 切勿对起搏器或其他医疗设备进行充电。此产品可能会发出电磁场。此产品包含可能干扰起搏器、除颤器

或其他医疗设备的磁性元件。这些电磁场可能干扰起搏器或其他医疗设备。如果你有包括起搏器等任何医疗设备，在使用此产品前先咨询医生。你若怀疑此产品正在干扰医疗设备，立即停用并咨询你的医生。 **清洁。** 进行任何保养或清洁工作前，请先切断本产品的电源。如本产品曾接触液体或其他污染物，请马上清洁及抹干本产品。请使用不起毛（超细纤维）软布。请勿让开口处接触水分。 **易爆气体环境。** 请遵守所有标示及指引。切勿在潜在易爆气体环境下操作本产品，包括加油区或带有化学物或谷物、尘埃、或金属粉末等的地点。 **高度危险性活动。** 请勿在如产品故障有可能导致人身伤害、死亡、或严重破坏环境的地点使用本产品。 **无线电频率干扰。** 本产品根据无线电频率条例设计、测试、和制造。本产品发出的无线电频率有可能对其他电子装置的操作造成负面影响及使其发生故障。 **型号：Harley 5A Battery Charger。** 本装置符合FCC Part 15条例。操作本装置必须符合以下两个条件：（1）本装置不可造成有害干扰，（2）本装置必须能承受任何干扰，包括有可导致不良操作的干扰。注：本装置经过测试，证明符合FCC Part 15条例对A类数码装置所规定的限制。此项限制的设计是为了保护在商业环境中操作的装置尽量不受有害干扰。本装置产生、使用、并且能发出无线电频率能量。安装及使用本装置时，请务必遵守说明书，否则可能对无线电通讯造成有害干扰。在住宅区操作本装置很可能会造成有害干扰，使用者需要自费修正所造成的干扰。

延长线

下表提供了用于H–D充电器的延长线的最小AWG尺寸。 使用不正确的延长线可能会导致火灾和电击的危险，并可能导致财产损失，人身伤害甚至死亡。

推荐的最小AWG尺寸用于5A电池充电器的延长线

线长（英尺）	25	50	100	150
线径（AWG）	18	16	14	12

使用方法：

充电模式

Harley 5A Battery Charger 有七 (7) 种模式: 待机、12V、12V AGM、12V 锂电池、6V, 复原模式 及 FORCE。某些充电模式必须长按三(3)至五(5)秒才能进入该模式。这些「长按」模式属于高级充电模式，需要您在选择前予以充分注意。了解每种充电模式的特点和用途非常重要。在针对电池确认适当的充电模式之前，请不要操作充电器。以下是简短说明:

模式	说明 （在25°C测量的峰值电压，电流额定值为高于0°C的大电流）
Standby	在待机模式下, 充电器没有充电或为电池提供任何电源。在这种模式下, 节能会被激活, 从电源插座中获取极少的电力。Canbus总线在待机模式下启用。当处于待机状态时, 橙色待机LED将亮起。
	没有电力
12V	用于为12V湿电池、胶体电池、增强型富液式电池、免维护电池和钙电池充电。当选择时, 12V白色LED将亮起。
	14.5V | 5A | 高达120Ah电池
12V AGM	用于为12V AGM电池充电。当选择时, 12V白色LED将亮起。
	14.8V | 5A | 高达120Ah电池
12V LITHIUM	用于为12V锂离子电池充电, 包括磷酸铁锂。当选择时, 12V Lithium蓝色LED将亮起。只用于包含电池管理系统(BMS)的电池。
	14.6V | 5A | 高达120Ah电池
6V 按下并保持（3秒）	用于为6V湿电池、胶体电池、增强型富液式电池、免维护电池和钙电池充电。当选择时, 6V白色LED将亮起。
	7.25V | 5A | 高达120Ah电池
Force模式 按下并保持（5秒）	用于为电压低于1V的电池充电。按下并保持5秒进入Force模式。所选充电模式将在Force模式下运行5分钟, 然后回到标准充电模式。
	5A Bulk | 高达120Ah电池
12V REPAIR	一种先进的电池回收模式, 用于修复和储存旧的、闲置的、损坏的、分层的或硫酸化的电池。当选择时, 红色LED将亮起并闪烁。
	16.5V | 5A | 任何容量 ［在夹子连接电池后，请在待机状态下按住 3 秒钟］

使用6V。[按下并保持3秒]
6V充电模式专为6V铅酸电池而设计，比如湿电池、胶体电池、增强型富液式、免维护电池和钙电池。按下并保持3秒进入6V充电模式。使用此模式前，请咨询电池制造商。

使用12V Lithium。
12V Lithium充电模式专为12V锂离子电池而设计，包括磷酸铁锂。

警告。 使用此模式时请格外小心。此模式仅适用于拥有内置电池管理系统(BMS)的12V锂电池。锂离子电池以不同的方式制造和构造，有些可能包含或不包含电池管理系统(BMS)。充电前请咨询锂电池制造商，并询问建议的充电速度和电压。一些锂离子电池可能不稳定，不适合充电。

Force模式 [按下并保持5秒]
Force模式使充电器能够在连接电池电压过低而无法检测到时手动开始充电。如果电池电压过低，充电器无法检测到，按下模式按钮并保持5秒钟，以激活Force模式，然后再选择适当的模式。所有可用模式都将闪烁。一旦选择了充电模式，充电模式LED和充电LED将交替显示，表明Force模式已激活。5分钟后，充电器将恢复正常充电操作，低电压检测将重新激活。

警告。 使用此模式时请格外小心。Force模式禁用安全功能，连接器上存在带电电源。确保在进入Force模式之前完成了所有连接，切勿触摸连接。存在火花、火灾、爆炸、财产损坏、伤害和死亡的风险。

使用12V修复。[在夹子连接电池后，请在待机状态下按住 3 秒钟]
12V修复一种先进的电池回收模式，用于修复和储存旧的、闲置的、损坏的、分层的或硫酸化的电池。并不是所有电池都能回收。如果保持低电量和/或从未给予充满电的机会，电池往往会损坏。最常见的电池问题是电池硫酸化和分层。电池硫酸化和分层都会人为地提高电池的开路电压，在提供低容量的同时，使电池看起来像是已充满电。使用12V修复来解决这些问题。为了获得最佳效果，请在使用此模式之前，让12V电池经历一个完整的充电循环，使蓄电池充满电。12V修复可能需要4小时才能完成恢复过程，完成后将返回待机状态。

警告。 使用此模式时请小心。此模式仅适用于12V铅酸电池。此模式使用高充电电压，并可能导致湿（富液式）电池中的水分流失。请注意，一些电池和电子产品可能对高充电电压敏感。为尽量降低对电子产品造成的风险，在使用此模式前请断开电池。

连接到电池

在其他所有连接都完成之前，切勿把AC电源插头连接。确定电池上电池终端的极性正确。切勿对化油器、燃料管路，或者薄金属板件作出任何连接。以下的说明是关于负极接地系统（最普遍）。如果你的车辆采用正极接地系统（罕见），按照和以下说明相反的步骤进行连接。

1.) 将孔式接头插接器的正极（红色）连接到电池正极端(POS,P,+)。

2.) 将孔式接头插接器的负极（黑色）连接到电池负极端(NEG,N,–)。

3.) 将电池充电器连接到合适的电源插座。连接时不要面对电池。

4.) 切断连接时，请按照相反顺序解除连接，先解开负极端子（如汽车采用正极接地线系统，请先解开正极端子）。

开始进行充电

1.) 检查电池的电压和化学性质

2.) 确认已正确连接电池夹或孔眼端子连接器，并且交流电源插头已插入电源插座。

3.) [第一次使用] 充电器将以橙色 LED 指示的待机模式启动。在待机状态下，充电器不会提供任何电源。

4.) 请按模式按钮切换至适合您电池电压和化学成分的充电模式（按住三秒钟以进入高级充电模式）。

5.) 所选充电模式的模式 LED 将会点亮，同时指示充电过程已开始的充电 LED 将会点亮（取决于电池健康状况）。

6.) 充电器现在可以一直保持和电池连接的状态，进行维护充电。

自动记忆： 充电器内置自动记忆功能，连接后将返回到上次的充电模式。首次使用后如需更改模式，请按模式按钮。

充电时间。

充电时间。
电池充电的估计时间如下所示。电池的尺寸(Ah)和放电深度(DOD)对其充电时间有很大影响。充电时间基于对充满电的电池的平均放电深度，仅供参考。实际数据可能因电池状况而有所不同。给正常放电的电池充电的时间基于50%的DOD。温度也将影响充电时间。Harley 5A Battery Charger具有热补偿功能，可自动调整充电模式，以最大限度地提高充电性能。

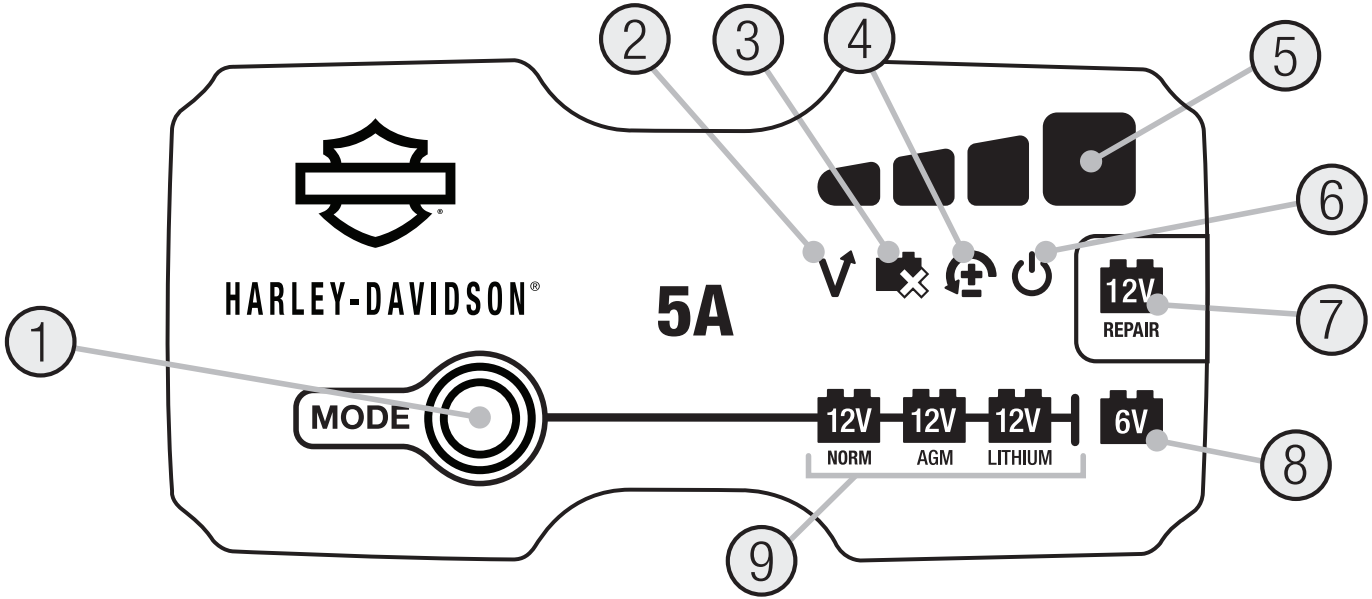
电池大小	**以小时为单位的大约充电时间**	
安时（安培小时）	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

了解充电LED灯
充电器具有一(1)个充电LED灯。这个充电LED灯显示被连接的电池的充电状态(SOC)。查看以下说明：

LED	说明
脉动的红色LED灯	当电池的电量低于75%，红色的充电LED灯将缓慢地时断时续的脉动。
跳动的绿色LED	大电流充电完成，优化电池，延长使用寿命。
稳定的绿色LED	当电池电量达到100%时，充电LED将变成稳定的绿色。
维护 绿色LED	电池充满电后，充电器将继续监测电池，并提供持续的维护和优化。在这些周期中，100%充电LED将缓慢地跳动“开”和“关”。充电器可以无限期地与电池保持连接。

了解错误LED。
错误情况将由以下LED指示。

LED	原因 / 解决方
稳定	充电器处于待机模式或电池电压过低，充电器无法检测到。
稳定	电池电压对于选择的充电模式而言过高。检查电池和充电模式。
稳定	可能电池短路/电池无法充电。请专业人员检查电池。
稳定	极性颠倒。颠倒电池连接。
闪烁	充电器内部温度过高/一旦充电器内部温度下降，充电器将恢复运行。 充电器环境温度过低/一旦充电器环境温度升高，充电器将恢复运行。



1.) 模式按钮 按下可循环切换充电模式。

2.) 过电压错误LED 亮起稳定的红色；电池电压高于保护电压。

3.) 电池故障LED 当连接的电池不充电时，亮起稳定的红色。

4.) 极性颠倒LED 当检测到极性颠倒时，亮起稳定的红色。

5.) 充电LED 指示已连接电池的充电状态。

6.) 待机LED 当充电器处于待机模式、充电器未充电或向电池提供任何电源时亮起。

7.) 修复模式LED 当选择修复模式时，亮起稳定的红色。

8.) [按下并保持] 模式LED 模式按钮必须按下并保持3秒才能进入模式。

9.) 模式LED 指示充电器当前所处的充电模式。按“模式”按钮可循环切换充电模式。

技术规格

AC输入电压：	120–240 VAC, 50–60Hz
AC工作电压：	120–240 VAC, 50–60Hz
输出功率：	75 W（最大）
充电电压：	多样
充电电流：	5A (12 V), 5A (6 V)
低电压检测：	1V (12V), 1V (6V)
电流损耗：	<0.5mA
环境温度：	零下20摄氏度至40摄氏度
电池类型：	6V, 12V
电池性质：	湿型、胶体、免维护、CA、增强型注水式、AGM型、钙、Lithium
电池容量：	高达120安时，支持所有大小的电池
外壳防护：	IP65
冷却：	自然对流
尺寸（长x宽x高）：	4.6 x 2.9 x 1.9 英寸
重量：	1.5磅

H–D五 (5) 年有限保修。

哈雷戴维森（Harley–Davidson）保证，自购买之日起五（5）年（“保修期”）内，哈雷5A电池充电器（以下简称“产品”）在材料和工艺上均无任何缺陷。 对于保修期内报告的缺陷，Harley–Davidson将自行决定并接受Harley–Davidson的技术支持分析（维修或更换），并收取以下费用。 替换零件和产品将是新的或可维修的，其功能和性能与原始零件相同，并且在原始保修期内的剩余时间内得到保证。

上述有限保证代替并排除此处未明确规定的所有其他保证，无论是通过法律或其他方式明示或暗示，包括但不限于对适销性或特定目的适用性的任何暗示保证。

哈雷·戴维森（Harley–Davidson）在此有限担保下的责任明确限于（以表格形式和原始运输的条款）或进行修理，无论此类索赔是否违反担保或疏忽大意。哈雷·戴维森对任何偶然，间接或特殊的损失，损害或任何形式的损失概不负责，包括但不限于直接或间接地由销售，处理或使用引起的任何此类损失，损害或成本。因与此有关的任何其他原因，或由于人身伤害或利润损失而产生的产品。

某些州，省和国家/地区不允许排除或限制偶发或间接损失或暗示担保的期限，因此上述限制或排除条款可能不适用。本有限保修赋予您特定的法律权利，并且您可能还拥有其他法律权利，具体权利因州，省和国家而异。

有限保修。

该有限保修是由Harley–Davidson向原始购买者提供的，并且不扩展至任何其他个人或实体，也不能转让。原始购买者有义务：

1.) 将商品连同收据一起退还至Harley–Davidson经销商所在地

在以下情况下，本有限担保将作废：

1.) 该产品被滥用，粗心对待，或在超出哈雷戴维森（Harley–Davidson）建议的安全有效使用条件的极端温度，冲击或振动条件下使用。

2.) 未按照批准的程序安装，操作或维护产品。

3.) 除Harley–Davidson外，任何人都可以对产品进行拆卸，改动或修理。

4.) 未经Harley–Davidson明确书面同意，不得更改产品直流输出的电气连接。

5.) 产品可能会受到不正确的存储或事故的影响。

此有限保修不包括：

1.) 正常磨损。

2.) 不影响功能的外观损坏。

3.) Harley–Davidson序列号丢失，更改或损坏的产品。

5A BATTERY CHARGER

用戶指南及產品保證

危險

使用本產品前請詳閱所有安全守則。請遵守安全守則，否則可能釀成以下後果： 觸電、爆炸、火災，因而嚴重人身傷害、死亡、或財物損失。

觸電。 本產品乃電器用品，如使用不當，可能引起觸電而造成嚴重人身傷害。切勿割斷電源線。切勿弄濕或把本產品浸泡水中。

爆炸。 本產品用在未經監管、不兼容、損壞的電池上可能會引起爆炸。使用本產品時必須有人在旁。切勿嘗試發動已經損毀或已經凍結的電池。本產品只可用在推薦電壓的電池上。請在空氣流通之處使用本產品。

火災。 本產品乃可產生高熱的電器，可能會導致燙傷。請勿用異物掩蓋本產品。使用本產品時，請勿吸煙或接近任何電火花或火焰源頭。切勿把本產品安置在任何易燃物附近。

眼睛受傷。 操作本產品時，請佩戴護目鏡。電池一旦爆炸，碎片可能四處飛濺。電池酸液可刺激眼睛及皮膚。假如不慎讓電池酸液接觸到眼睛或皮膚，請馬上用清潔流水沖洗接觸部位並且通知毒物控制中心。

爆炸性氣體。 在鉛酸液體附近作業十分危險。即使電池運作正常，亦會產生爆炸性氣體。為降低電池爆炸的危險性，請嚴格遵守所有本產品的安全指引、電池生產商以及其他閣下準備在電池附近使用的所有裝置的生產商所印發的安全指引。請留心細看引擎上以及這些裝置上印有的注意圖示。

漢語

詳細資料以及客戶服務請瀏覽：

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

重要安全警告

關於Harley 5A Battery Charger。 Harley 5A Battery Charger代表了市場上最進階，最具創意的技術，我們讓充電從此變得方便簡單。 它可能是您用過的最安全，最高效的充電器。Harley 5A Battery Charger可為各種類型的6V和12V鉛酸電池充電，包括鋰鐵電池(LiFePO4)，濕式電池（富液），膠體電池，免維護電池，鉛鈣電池，增強型富液蓄電池和吸收式玻璃纖維網蓄電池充電。它適合為容量高達30安時的電池充電，適合維護各種規格的電池。 **準備。** 在使用本充電器之前，請仔細閱讀電池製造商的具體注意事項和建議的電池充電率。在充電之前，請務必根據電池使用者手冊確定電池的電壓和化學成分。 **安裝。** 安裝。務必要留心充電器與電池的距離。充電器的直流電纜長度約為77.7英吋（1973.6 毫米），配備有電池夾或孔式端子連接器。允許連接處之間有12英吋(120毫米)的空隙。 **【加州65號提案】** 電池極柱、端子、以及有關配件均含有化學物質，包括鉛。加州政府認定以上物品能導致癌症、先天性缺陷以及其他生殖系統損害。 **個人使用注意事項** 本產品只能在擬定用途上使用。為預防緊急情況，請在他人能聽見使用者呼救或在能馬上營救使用者的鄰近地點使用本產品。預防電池酸液濺傷，請在作業現場預先準備清潔水源及肥皂。在電池附近作業時請佩戴完備的護目鏡及防護服。處理電池及有關物質後必須洗淨雙手。進行有關電池的工作時切勿處理或佩戴包括工具、手錶、飾物在內的任何金屬物件。萬一金屬物件跌落電池上，可能會激發火花或引起短路，導致能造成人身傷害、死亡或財物損失的觸電、火災、爆炸。 **未成年使用者。** 如「購買者」打算讓未成年人士使用本產品，購買本產品的成年人必須同意在讓任何未成年人士使用本產品之前，向該當未成年人士提供詳細指引及警告。如「購買者」未能遵守此一條款，「購買者」必須負上全責，並且同意如該當未成年使用者誤用或濫用本產品，將保障H–D不會因而蒙受損失。 **窒息危險。**本產品配件有潛在兒童窒息危險。切勿在沒有成年人監管的情況下讓兒童接觸本產品及任何配件。本產品並非玩具。 **處理。** 請小心處理本產品。碰撞可能損毀本產品。切勿使用包括外殼有裂痕或電線損毀等損毀的產品。切勿把有損毀的電源線與本產品一起使用。潮濕和液體可能會損毀本產品。切勿在任何液體附近處理本產品或任何電氣部件。請在乾燥環境下操作及儲存本產品。如本產品被沾濕，切勿操作本產品。如本產品在操作中被沾濕，請馬上切斷與 汽車電池的連接及停止使用。切斷連接時切勿拉扯電線。 **改裝。** 切勿嘗試更改、改裝或修理本產品任何部分。分解本產品可以導致人身傷害、死亡或財物損失。如本產品已經損毀、發生故障、或接觸過任何液體，請停止使用並通知H–D。任何對本產品的改動將令保證失效。 **配件。** 本產品只認可與H–D原廠配件一起使用。如與非H–D認可配件一起使用，H–D對使用者的安全或損傷概不負責。 **使用地點。** 避免讓電池酸液接觸本產品。切勿在密室內或空氣不流通的地方操作本產品。切勿把電池放在本產品上。安放電纜在不會意外被可活動的汽車零件（包括車頭蓋及車門）、引擎零件（包括扇片、皮帶、和滑輪）損毀、以及能避開其他可能導致人身傷害或死亡的潛在危險物的位置。 **工作溫度。** 本產品的設計工作環境溫度在–4˚F 至 104˚F (–20˚C 至 40˚C)之間，操作時請勿超過該溫度範圍。請勿給結凍的電池充電。如果電池過熱，請立即停止使用本產品。 **存儲。** 請勿在灰塵或其他空氣傳播物質密度較大的區域使用或存放本產品。請將本產品存放在平坦安全的表面，以免跌落。請將本產品存放在乾燥的地方。存儲溫度為–20˚C至25˚C（引擎罩下的平均溫度）。在任何情況下都不得超過80ºC。 **相容性。** 本產品僅適用于6V和12V的鉛酸、AGM及鋰電池。請勿嘗試將本產品用於任何其他類型的電池。為其他化學電池充電可能會造成人身傷害、死亡或財產損失。在嘗試為電池充電之前，請與電池製造商聯絡。 **醫療設備。** 不要給心臟起搏器或其他醫療設備充電。本產品可能會產生電磁場。本產品的磁性元件可能會干擾心臟起搏器、除顫器或其他醫療設備。

這些電磁場可能會干擾心臟起搏器或其他醫療設備。如果您有任何醫療設備（包括心臟起搏器），請在使用前諮詢您的醫生。如果您懷疑本產品干擾了醫療設備，請立即停止使用本產品並諮詢您的醫生。 **清潔。** 進行任何保養或清潔工作前，請先切斷本產品的電源。如本產品曾接觸液體或其他污染物，請馬上清潔及抹乾本產品。請使用不起毛（超細纖維）軟布。請勿讓開口處接觸水分。 **易爆氣體環境。** 請遵守所有標示及指引。切勿在潛在易爆氣體環境下操作本產品，包括加油區或帶有化學物或穀物、塵埃、或金屬粉末等的地點。 **高度危險性活動。** 請勿在如產品故障有可能導致人身傷害、死亡、或嚴重破壞環境的地點使用本產品。 **無線電頻率干擾。** 本產品根據無線電頻率條例設計、測試、和製造。本產品發出的無線電頻率有可能對其他電子裝置的操作造成負面影響及使其發生故障。**型號：Harley 5A Battery Charger。** 本裝置符合FCC Part 15條例。操作本裝置必須符合以下兩個條件：（一）本裝置不可造成有害干擾，（二）本裝置必須能承受任何干擾，包括有可導致不良操作的干擾。注：本裝置經過測試，證明符合FCC Part 15條例對A類數碼裝置所規定的限制。此項限制的設計是為了保護在商業環境中操作的裝置盡量不受有害干擾。本裝置產生、使用、並且能發出無線電頻率能量。安裝及使用本裝置時，請務必遵守說明書，否則可能對無線電通訊造成有害干擾。在住宅區操作本裝置很可能會造成有害干擾，使用者需要自費修正所造成的干擾。

延長線

下表提供了用於H–D充電器的延長線的最小AWG尺寸。 使用不正確的延長線可能會導致火災和電擊的危險，並可能導致財產損失，人身傷害甚至死亡。

推薦的最小AWG尺寸用於5A電池充電器的延長線

線長（英尺）	25	50	100	150
線徑（AWG）	18	16	14	12

使用方法：

充電模式。

Harley 5A Battery Charger 有七 (7) 種模式: 待機、12V、12V AGM、12V 鋰電池、6V, 復原模式 及 FORCE。某些充電模式必須長按三(3)至五(5)秒才能進入該模式。這些「長按」模式屬於高級充電模式，需要您在選擇前予以充分注意。瞭解每種充電模式的特點和用途非常重要。在針對電池確認適當的充電模式之前，請不要操作充電器。以下是簡短說明:

模式	說明 （25°C時測量的峰值電壓，安培值是0 °C以上時的總安培）
Standby	在待機模式下，充電器沒有為電池充電或提供任何電力。在此模式下，節能功能會啟動，充電器從電源插座吸收微量電力。在待機模式下Canbus被啟用。處於待機狀態時，橙色待機LED燈會亮起。
	無電
12V	用於給12伏濕電池、膠體電池、增大滿槽電池、免維護電池及鈣電池充電。選擇後，白色的12V LED燈會亮起。
	14.5V | 5A | 容量不超過120安培小時的電池
12V AGM	用於給12伏AGM電池充電。選擇後，白色的12V AGM LED燈會亮起。
	14.8V | 5A | 容量不超過120安培小時的電池
12V LITHIUM	為12V鋰離子電池（包括鋰鐵電池）充電。選擇後，藍色的12V LED燈會亮起。僅限配有電池管理系統的電池使用。
	14.6V | 5A | 容量不超過120安培小時的電池
6V 按住（3秒）	用於給6伏濕電池、膠體電池、增大滿槽電池、免維護電池及鈣電池充電。選擇後，白色的6V LED燈會亮起。
	7.25V | 5A | 容量不超過120安培小時的電池
強制模式 按住（5秒）	為電壓低於1V的電池充電。按住5秒，進入強行充電模式。選中的充電模式會在強行充電模式下運作5分鐘，然後返回選中模式中的標準充電模式。
	5A | 容量不超過120安培小時的電池
12V REPAIR	用於復原和儲存舊電池、閒置電池、損壞電池、分層電池或硫化電池的先進電池回收模式。選擇此選項後，一個紅色LED燈會亮起並閃爍
	16.5V | 5A | 任何容量的電池 [在夾子連接電池後，請在待機狀態下按住 3 秒鐘]

使用6V模式。［按住3秒］
6V充電模式僅適用于6伏的鉛酸電池，如濕電池、膠體電池、增大滿槽電池、免維護電池和鈣電池。長按三(3)秒即可進入6V充電模式。使用此模式之前，請諮詢電池製造商。

使用12V鋰電池充電模式。
12V鋰電池充電模式僅適用于12伏鋰電池，包括磷酸鐵鋰電池。

警告： 請謹慎使用此模式。此模式僅限配有內建電池管理系統的12V鋰電池使用。鋰離子電池的製造和生產方式各有不同，有的可能沒有電池管理系統。充電前，請諮詢電池廠商，詢問推薦的充電速率與電壓。某些鋰離子電池可能不穩定，不適合充電。

強制模式［按住5秒］
在連接的電池電壓過低，無法偵測到時，強行充電模式允許充電器手動開始充電。若電池電壓過低，無法偵測到，請按住模式按鈕5秒，開啟強行充電模式，然後選擇合適的模式。所有可用的模式會閃爍。選好充電模式後，充電模式LED燈和充電LED燈會交替亮起，表示正在使用強行充電模式。5分鐘後，充電器會回到正常充電工況，低電壓偵測將重新開啟。

警告： 請謹慎使用此模式。強行充電模式會停用安全功能，接頭處有電。進入強行充電模式前，請確保已連好所有的電線，不要觸碰接頭。存在產生火花，火災，爆炸，財產損失，人身傷亡的風險。

使用12V復原。［在夾子連接電池後，請在待機狀態下按住 3 秒鐘］
12V復原是一種先進的電池復原模式，用於復原和存儲舊的、閒置的、損壞的、階層的或硫化的電池。並非所有電池都可以復原。倘電池在較低的電量下存放並/或從未獲得完全充電，電池往往會損壞。最常見的電池問題是電池硫化和分層。電池硫化和分層都會人為地提高電池的開路電壓，引致電池在提供較低容量的情況下顯現完全充電。不妨使用12V復原，嘗試解決這些問題。為了獲得最佳效果，請在使用此模式之前，使12伏電池經歷一個完整的充電週期。12V復原可能需要多達四(4)個小時才能完成復原過程，在完成復原後，會返回待機狀態。

警告： 務必謹慎地使用此模式。此模式僅適用于12伏鉛酸電池。該模式採用了高充電電壓，可能引致濕(滿槽)電池出現一定的水損失。請注意，一些電池和電子裝置可能對高充電電壓很敏感。在使用此模式之前，請切斷與電池的連接，以盡量減小對電子裝置造成的風險。

連接電池。
在完成所有其他連接之前，請勿連接交流電源插頭。確定電池端子的極性正確。請勿與化油器、燃油管路或薄金屬板部件連接。以下說明適用於負極接地系統（最常見）。如果您的車輛是正極接地系統（非常罕見），請按照以下說明以相反的順序操作。

1.) 將正極（紅色）環形接線端子連接到電池的正極（POS、P、+）端子。
2.) 將負極（黑色）環形接線端子連接到電池的負極（NEG、N、–）端子。
3.) 將電池充電器連接到適合的電源插座。進行此連接時，請不要面對著電池。
4.) 切斷連接時，請按照相反順序解除連接，先解開負極端子（如汽車採用正極接地線系統，請先解開正極端子）。

開始充電。

1.) 核對電池的電壓和化學成分。
2.) 確認已正確連接電池夾或孔眼端子連接器，並且交流電源插頭已插入電源插座。
3.) [首次使用] 充電器將以橙色 LED 指示的待機模式啟動。在待機狀態下，充電器不會提供任何電源。
4.) 請按模式按鈕切換至適合您電池電壓和化學成分的充電模式（按住三秒鐘以進入高階充電模式）。
5.) 所選充電模式的模式 LED 將會點亮，同時指示充電過程已開始的充電 LED 將會點亮（取決於電池健康狀況）。
6.) 現在可以讓充電器一直與電池連接，以提供維護充電。

自動記憶： 充電器配有內建的自動記憶體，連接後，充電器會返回最近一次的充電模式。首次使用後，若要變更充電模式，請按模式按鈕。

充電時間。

充電時間。
電池充電的估計時間如下所示。電池的容量和放電深度極大地影響電池的充電時間。充電時間是以完全充電的電池之平均放電深度為基礎的，僅供參考。實際資料可能因電池而異。給正常放電的電池充電的時間是以50%放電深度為基礎的。溫度也會影響充電時間。Harley 5A Battery Charger具有溫度補償功能，會自動調整充電設定，使充電性能最大化。

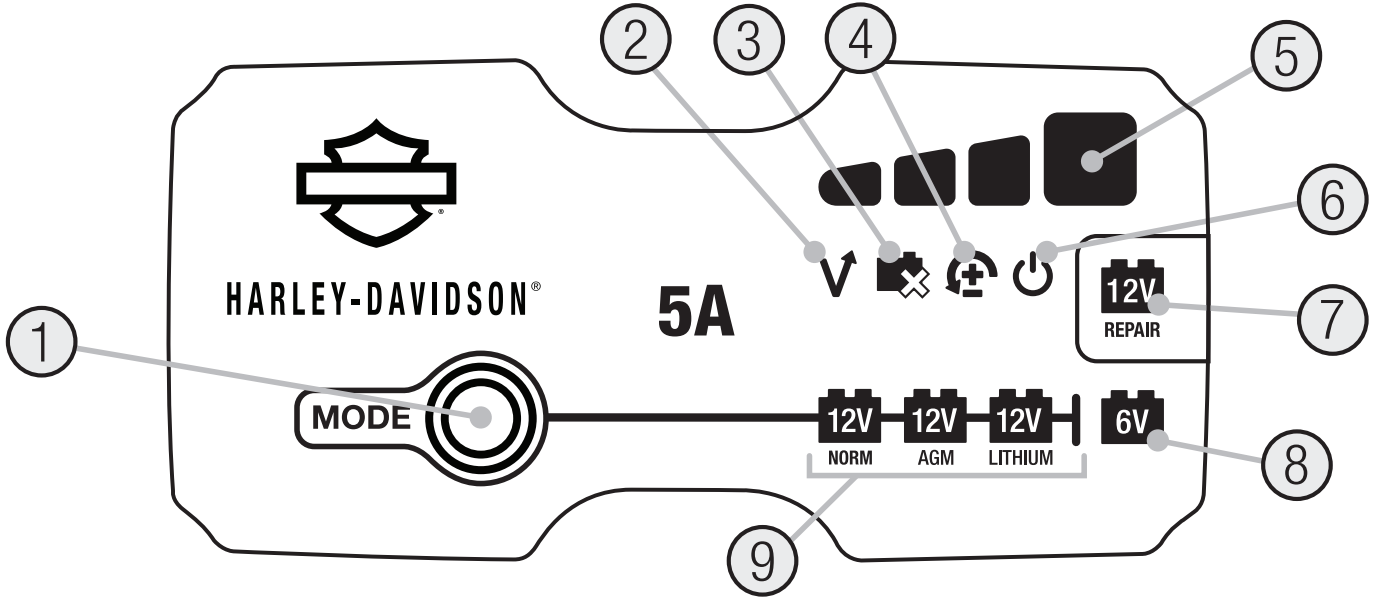
電池容量	**大致充電時間（小時）**	
Ah（安培小時）	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

瞭解充電LED指示燈。
充電器有一（1）個充電LED指示燈。充電LED指示燈表示已連接電池的充電狀態（SOC）。具體說明如下：

LED	說明
紅色閃爍LED燈	當電池電量低於75%時，充電LED燈將呈紅色緩慢地明滅閃爍。
脈衝閃爍的綠色LED燈	總體充電結束後，最佳化電池以延長電池壽命。
穩定亮著的綠色LED 燈	當電池100%充飽時，充電LED燈顯示平穩亮著的綠色。
維護 綠色LED燈	電池充滿後，充電器會持續監控電池，並持續進行維護和最佳化調整。在此期間，100%充電LED燈會緩慢地「亮起」和「熄滅」。充電器可以一直連接電池。

了解錯誤指示燈。
錯誤條件將由以下LED指示。

LED	原因/解決辦法
穩定亮著	充電器處於待機模式，或者電池電壓太低，充電器無法檢測到電池。
穩定亮著	對於所選的充電模式，電池電壓過高。檢查電池和充電模式。
穩定亮著	可能缺少電池/電池無法保持充電。請專業人員檢查電池。
穩定亮著	極性接反。反轉電池的極性連接。
閃爍	充電器內部溫度過高/ 內部溫度下降後，充電器會重新開啟。 充電器環境溫度過低 / 環境溫度上升後，充電器會重新開啟。



1.) 模式按鈕 點按以在充電模式間循環。

2.) 過壓錯誤LED燈 亮起穩定的紅色；電池電壓高於保護電壓。

3.) 損壞電池LED燈錯誤 當連接的電池無法保持充電時，會亮起穩定的紅色。

4.) 極性接反LED燈 當偵測到極性接反時，亮起穩定的紅色。

5.) 充電LED燈 指示所連接的電池之充電狀態。

6.) 待機LED燈 當充電器處於待機模式時，充電器沒有為任何電池充電提供任何電力。

7.) 復原模式LED燈 選擇復原模式後，會亮起穩定的紅色。

8.) 模式LED燈 按下「長按」模式按鈕3秒鐘后，進入此模式。

9.) 模式LED燈 指示充電器當前所處的充電模式。按下「模式」按鈕，可在充電模式間循環。

技術規格

交流輸入電壓：	120–240V，50–60Hz
交流工作電壓：	120–240V，50–60Hz
輸出功率：	最大75W
充電電壓：	各不相同
充電電流：	5A (12 V), 5A (6 V)
低壓檢測：	1V (12V), 1V (6V)
反向電流：	<0.5mA
環境溫度：	–20˚C至+40˚C
電池類型：	6V, 12V
電池化學成分：	濕電池、膠體電池、MF電池、CA電池、EFB電池、AGM電池、鈣電池、Lithium
電池容量：	120Ah以下，可為所有容量電池提供維護充電
外殼保護等級：	IP65
冷卻：	自然對流
尺寸（長X寬X高）	4.6 x 2.9 x 1.9 英寸
重量：	1.5磅

H–D的五 (5) 年有限保修。

Harley–Davidson保證，自購買之日起五（5）年（“保修期”）內，Harley 5A電池充電器（以下簡稱“產品”）在材料和工藝上均無任何缺陷。 對於保修期內報告的缺陷，Harley–Davidson將自行決定並接受Harley–Davidson的技術支持分析（維修或更換），並收取以下費用。 替換零件和產品將是新的或可維修的，其功能和性能與原始零件相同，並且在原始保修期內的剩餘時間內得到保證。

上述有限保證代替並排除此處未明確規定的所有其他保證，無論是通過法律或其他方式明示或暗示，包括但不限於對適銷性或特定目的適用性的任何暗示保證。

哈雷·戴維森（Harley–Davidson）在此有限擔保下的責任明確限於（以表格形式和原始運輸的條款）或進行修理，無論此類索賠是否違反擔保或疏忽大意。哈雷·戴維森對任何偶然，間接或特殊的損失，損害或任何形式的損失概不負責，包括但不限於直接或間接地由銷售，處理或使用引起的任何此類損失，損害或成本。因與此有關的任何其他原因，或由於人身傷害或利潤損失而產生的產品。

某些州，省和國家/地區不允許排除或限制偶發或間接損失或暗示擔保的期限，因此上述限製或排除條款可能不適用。本有限保修賦予您特定的法律權利，並且您可能還擁有其他法律權利，具體權利因州，省和國家而異。

有限保修。

該有限保修是由Harley–Davidson向原始購買者提供的，並且不擴展至任何其他個人或實體，也不能轉讓。原始購買者有義務

1.) 將商品連同收據一起退還至Harley–Davidson經銷商所在地。

在以下情況下，本有限擔保將作廢：

1.) 該產品被濫用，粗心對待或在極端溫度，衝擊或振動條件下使用，超出了哈雷戴維森（Harley–Davidson）的建議，無法安全有效地使用。

2.) 未按照批准的程序安裝，操作或維護產品。

3.) 除Harley–Davidson外，任何人都可以對產品進行拆卸，改動或修理。

4.) 未經Harley–Davidson明確書面同意，不得更改產品直流輸出的電氣連接。

5.) 產品可能會受到不正確的存儲或事故的影響。

此有限保修不包括：

1.) 正常磨損。

2.) 不影響功能的外觀損壞。

3.) Harley–Davidson序列號丟失，更改或損壞的產品。

تقتصر مسؤولية Harley-Davidson بموجب هذا الضمان المحدود صراحةً على الاستبدال (في النموذج وبموجب الشروط التي يتم شحنها أصلاً) ، أو الإصلاح ، سواء كانت هذه المطالبات ناتجة عن انتهاك الضمان أو الإهمال. لن يكون Harley-Davidson مسؤولاً عن أي خسائر عرضية أو تبعية أو خاصة أو أضرار أو مصاريف استخدام من أي نوع ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، أي خسائر أو أضرار أو نفقات تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر منتج من أي سبب آخر يتعلق بذلك ، أو من إصابة شخصية أو خسارة في الربح.

لا تسمح بعض الولايات والمقاطعات والبلدان باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية أو مدة الضمان الضمني ، لذلك قد لا تنطبق القيود (القيود) أو الاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة وقد تتمتع أيضًا بحقوق قانونية أخرى ، والتي تختلف باختلاف الولاية والمقاطعة والبلد.

ضمان محدود.

تم تقديم هذا الضمان المحدود للمشتري الأصلي من Harley-Davidson ولا يمتد إلى أي شخص أو كيان آخر ولا يمكن التنازل عنه. يجب على المشتري الأصلي:

1.) إعادة البضائع إلى موقع وكيل Harley-Davidson مع الإيصال.

هذا الضمان المحدود باطل بموجب الشروط التالية:

1.) يتم إساءة استخدام المنتج أو تعريضه لإهمال أو تشغيله في ظل ظروف شديدة الحرارة أو الصدمات أو الاهتزاز بما يتجاوز توصيات Harley-Davidson للاستخدام الآمن والفعال.

2.) لم يتم تثبيت المنتج أو تشغيله أو صيانته وفقًا للإجراءات المعتمدة.

3.) يتم تفكيك المنتج أو تغييره أو إصلاحه بواسطة أي شخص باستثناء Harley-Davidson.

4.) يتم تعديل التوصيلات الكهربائية بمخرج التيار المستمر للمنتج دون موافقة كتابية صريحة من Harley-Davidson.

5.) المنتج عرضة للتخزين غير السليم أو الحوادث.

لا يشمل هذا الضمان المحدود:

1.) البلى العادي.

2.) الضرر التجميلي الذي لا يؤثر على الوظيفة.

3.) المنتجات التي يكون فيها رقم Harley-Davidson التسلسلي مفقودًا أو تم تغييره أو تشويهه.

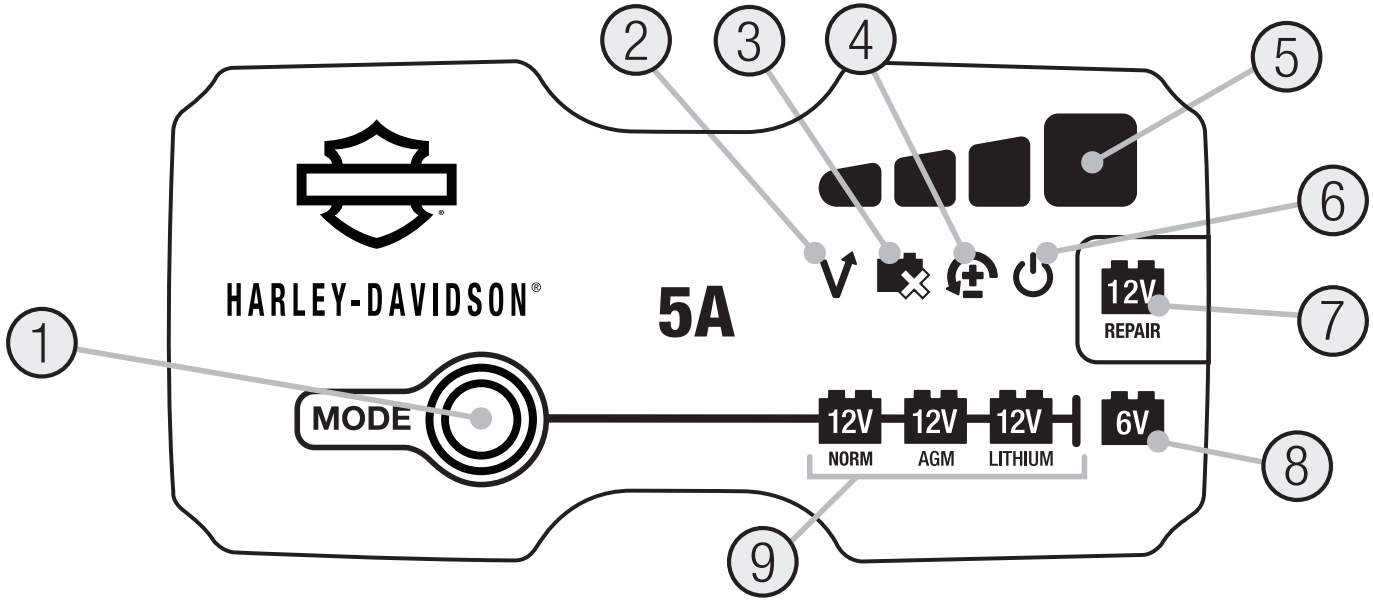
المواصفات الفنية

الجهد الكهربائي للتيار الداخل:	120 - 240 جهد كهربائي، 60-50 هرتز
جهد التشغيل للتيار المتردد:	120 - 240 جهد كهربائي، 60-50 هرتز
الطاقة المُنتجة :	75 واط كحد أقصى
الجهد الكهربائي للشحن:	متنوع
تيار الشحن:	مقدار التيار (5) أمبير (12 فولت)، (5) أمبير (6 فولت)
كشف الجهد المنخفض:	1 فولت (12 فولت) ، 1 فولت (6 فولت)
تسريب التيار المعاكس:	<0.5 مللي أمبير
درجة الحرارة المحيطة:	20- حتى 40+ درجة مئوية
أنواع البطاريات:	6V, 12V
كيمياء البطارية:	السائلة، والهلامية، والتي لا تحتاج إلى صيانة، والكالسيوم، والبطاريات المغمورة المُحَسَّنة، وبطاريات الألياف الزجاجية، والكالسيوم، ليثيوم
سعة البطارية:	حتى 120 أمبير في الساعة، متوافق مع جميع أحجام البطاريات
الحماية عند التخزين:	IP65
التبريد:	الحمل الحراري الطبيعي
الأبعاد (الطول * العرض * الارتفاع)	4.6 * 2.9 * 1.9 بوصة
الوزن:	1.6 رطل

ضمان محدود لمدة خمس (5) سنوات من H-D.

تضمن Harley-Davidson أن بطارية The Harley 5A Battery Charger ("المنتج") ستكون خالية من العيوب في المواد والتصنيع لمدة خمس (5) سنوات من تاريخ الشراء ("فترة الضمان"). بالنسبة إلى العيوب التي تم الإبلاغ عنها خلال فترة الضمان ، فإن Harley-Davidson ، وفقًا لتقديرها ، وتخضع لتحليل الدعم الفني من Harley-Davidson ، إما للإصلاح أو الاستبدال ، للرسوم الموضحة أدناه. ستكون قطع الغيار والمنتجات الجديدة أو مستعملة بشكل جيد ، وقابلة للمقارنة في الوظيفة والأداء بالجزء الأصلي ومضمونة للفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلية.

الضمان المحدود السابق يحل ويستثني جميع الضمانات الأخرى غير المنصوص عليها صراحة في هذه الوثيقة ، سواء كانت صريحة أو ضمنية من خلال تطبيق القانون أو خلاف ذلك ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، أي ضمانات ضمنية للرضاعة أو الضمانات.



1.) الزر الخاص بوضع الشحن (Mode Button) اضغط للتنقل بين أوضاع الشحن.

2.) مؤشر فرق الجهد العالي (Overvoltage Error LED) عندما يكون فرق الجهد للبطارية أعلى من القيمة المسموح بها، فإن المؤشر الخاص بفرق الجهد (Overvoltage Error LED) يصبح لونه أحمر ثابت (Red LED)

3.) المؤشر الخاص بحالة البطارية «جيدة/سيئة»(Battery LED) عندما لا تحتفظ البطارية المتصلة بالشحنات الكهربائية، فإنّ المؤشر الخاص بحالة البطارية (Battery LED) سيكون لونه أحمر ثابت (Red LED).

4.) المؤشر الخاص بالأقطاب المعكوسة (Reverse Polarity LED) عندما يتم اكتشاف أن الأقطاب الموصلة معكوسة، فإنّ مؤشر القطبية (Reverse Polarity LED) سيكون لونه أحمر ثابت (Red LED).

5.) مؤشر عملية الشحن (Charge LED) يشير إلى حالة شحن البطارية (البطاريات) المتصلة

6.) مؤشر وضع الاستعداد (Standby Mode LED) يضيء عندما يكون الشاحن في وضع الاستعداد، لا يقوم الشاحن بالشحن أو تزويد أي طاقة للبطارية.

7.) المؤشر الخاص بوضع الإصلاح (Repair Mode LED) عند اختيار وضع الإصلاح، فإنّ مؤشر وضع الإصلاح (Repair Mode LED)سيكون مُناراً باللون الأحمر الثابت (Red LED).

8.) المؤشر الخاص بوضع «اضغط مع الاستمرار» (Press&Hold Mode LED) يجب الضغط على زر الوضع (Mode Button) مع الاستمرار بالضغط لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل هذا الوضع.

9.) مؤشر وضع الشحن (Charge Mode) يشير إلى وضع الشحن الذي يعمل به الشاحن حاليًا. اضغط على زر الوضع (Mode Button) للتنقل بين أوضاع الشحن.

فهم لمبات بيان الشحن.
يتضمن الشاحن لمبة واحدة (1) لبيان حالة الشحن. توضح هذه اللمبة حالة الشحن الخاصة بالبطارية (أو البطاريات) المتصلة بالشاحن. انظر الشرح أدناه:

LED	الشرح
اللمبة الحمراء المترددة	ستلاحظ أن اللمبة الحمراء الخاصة بالشحن "تومض" و "تطفئ " عندما يكون شحن البطارية أقل من 75%.
ضوء أخضر نابض	.تمت عملية الشحن بالكامل، وذلك سيحسّن من أداء وعمر البطارية
ضوء أخضر ثابت	عندما تكون البطارية مشحونة بنسبة 100٪ ، فإن المؤشر الخاص بعملية الشحن (Charge LED) سيكون لونه أخضر ثابت.
الصيانة | ضوء المؤشر أخضر ثابت	.تمت عملية الشحن بالكامل، وذلك سيحسّن من أداء وعمر البطارية

فهم خطأ المصابيح.
سيتم الإشارة إلى حالات الخطأ عن طريق المصابيح التالية.

LED	السبب/الحل
ضوء ثابت	الشاحن في وضع الاستعداد أو أنّ جهد البطارية منخفض للغاية بالنسبة للشاحن لذلك لا يمكن للشاحن تحديد قيمة الجهد.
ضوء ثابت	جهد البطارية مرتفع للغاية بالنسبة لوضع الشحن الذي تم اختياره. تحقق من البطارية ووضع الشحن.
ضوء ثابت	احتمال وجود خلل في الدارة الكهربائية للبطارية / البطارية لن تخزن الشحنات. قم بفحص البطارية عند شخص فنّي.
ضوء ثابت	الأقطاب معكوسة. قم بعكس توصيل الأقطاب.
الوميض	درجة حرارة الشاحن الداخلية مرتفعة جدًا / سوف يتابع الشاحن عملية الشحن بمجرد انخفاض درجة .حرارة الشاحن الداخلية. درجة الحرارة المحيطة بالشاحن باردة جدًا / سوف يتابع الشاحن عملية الشحن بمجرد ارتفاع درجة .الحرارة المحيطة بالشاحن.

أوقات الشحن.

أوقات الشحن.

الوقت المقدر لشحن البطارية موضح أدناه. تؤثر سعة البطارية "أمبير-ساعة" وعمق تفريغها (DOD) بشكل كبير على وقت الشحن. يعتمد وقت الشحن على متوسط عمق التفريغ لبطارية مشحونة بالكامل وهو لأغراض مرجعية فقط. قد تختلف البيانات الفعلية بسبب ظروف البطارية. يعتمد وقت شحن البطارية التي تم تفريغها بشكل اعتيادي على عمق التفريغ بنسبة 50٪. سوف تؤثر درجة الحرارة أيضًا على أوقات الشحن. يتميز Harley 5A Battery Charger بتعويض حراري يقوم تلقائيًا بتعديل المعايير لزيادة أداء الشحن.

حجم البطارية	المدة التقريبية للشحن بالساعات	
أمبير في الساعة	6V	12V
20	3.0	3.0
40	6.0	6.0
80	12.0	12.0
100	15.0	15.0
120	18.0	18.0

التوصيل بالبطارية

لا تقم بتوصيل قابس التيار حتى تتأكد من توصيل كافة التوصيلات الأخرى. حدد الأقطاب الصحيحة لأطراف البطارية. لا تقم بإجراء أي توصيلات إلى الكاربراتير، أو خطوط الوقود، أو أجزاء الصفائح المعدنية الرقيقة. الإرشادات أدناه هي لنظام أرضي سلبي (الأكثر انتشاراً). إذا كانت سيارتك ذات نظام أرضي إيجابي (نادر جداً)، فاتبع الإرشادات التالية بترتيب عكسي.

1.) قم بتوصيل العُرْوَة الموجبة (ذات اللون الأحمر) بالطرف الموجب للبطارية (+,POS,P).

2.) قم بتوصيل العُرْوَة السالبة (ذات اللون الأسود) بالطرف السالب للبطارية (-,NEG,N).

3.) قم بتوصيل شاحن البطارية في مقبس كهربائي مناسب. احرص على أن لا يكون وجهك قريباً من البطارية عند توصيل الكهرباء.

4.) عند قطع الاتصال، قم بفصل النظام باتباع التسلسل العكسي للخطوات، وإزالة الطرف السالب أولاً (أو الموجب أولاً بالنسبة لأنظمة التأريض الموجبة).

بدء الشحن.

1.) تحقق من جهد وكيمياء البطارية.

2.) تأكد من أنك قد وصلت كُلابات البطارية أو النهاية الطرفية العينية.

3.) [استخدام لأول مرة] سوف يبدأ الشاحن في الوضع الاحتياطي ويدل على ذلك الضوء الدليلي الأخضر. وفي الوضع الاحتياطي، لن يعطي الشاحن أية طاقة.

4.) اضغط على زر الوضع للانتقال إلى وضع الشحن المناسب)اضغط واستمر في الضغط لمدة ثلاث ثوان لإدخال وضع الشحن المتقدم(للجهد الكهربي والمواد الكيميائية لبطاريتك.

5.) سوف يضاء الضوء الدليلي للوضع المختار وسوف تضاء الأضواء الدليلية للشحن)اعتماداً على قوة البطارية(بما يدلل على أن عملية الشحن قد بدأت.

6.) يمكنك الآن ترك الشاحن متصل بالبطارية طيلة الوقت لضمان شحن البطارية بشكل كامل.

ذاكرة تلقائية يحتوي الشاحن على ذاكرة تلقائية مثبتة بداخله تمكنه من العودة إلى وضع الشحن السابق عند الاتصال. لتغيير الأوضاع بعد الاستخدام الأول، اضغط على زر الوضع (Mode Button).

استخدام وضع الشحن 6 فولت. اضغط واستمرّ (لمدة 3 ثوانٍ)

تم تصميم وضع الشحن لبطاريات 6 فولت فقط لبطاريات الرصاص (Lead-acid) ، وتشمل الأنواع التالية: البطاريات السائلة Wet / بطاريات جِل Gel / بطاريات EFB / بطاريات MF/ وبطاريات الكالسيوم CA. لتفعيل وضعية الشحن هذه، اضغط مع الاستمرار لمدة ثلاث (3) ثوانٍ على الزر المخصص لهذا الوضع (Mode Button). استشر الشركة المصنعة للبطارية قبل استخدام هذا الوضع.

استخدام بطارية 12 فولت ليثيوم

تم تصميم وضع الشحن 12 فولت ليثيوم لبطاريات الليثيوم-أيون ذات فرق الجهد 12 فولت فقط، بما في ذلك المتكونة من فوسفات الحديد الليثيوم.

تحذير. انتبه جيداً عند استخدام هذا الوضع. هذا الوضع مخصص لبطاريات الليثيوم ذات 12 فولت فقط. يتم تصنيع وتركيب بطاريات الليثيوم-أيون بطرق مختلفة وبعضها قد لا يحتوي على نظام إدارة البطارية (BMS). استشر الشركة المصنعة لبطارية الليثيوم قبل الشحن واطلب معدلات الشحن والجهد الموصى بها. بعض بطاريات الليثيوم-أيون قد تكون غير مستقرة وغير مناسبة للشحن.

وضع القوة اضغط واستمرّ (لمدة 5 ثوانٍ)

يسمح وضع القوة (Force Mode) للشاحن ببدء الشحن يدويًا عندما يكون الجهد الكهربائي للبطارية المتصلة منخفضًا للغاية بحيث لا يمكن اكتشافه. إذا كان الجهد الكهربائي للبطارية منخفضًا للغاية بحيث يتعذر على الشاحن اكتشافه ، فاضغط مع الاستمرار على زر الوضع (Mode Button) لمدة 5 ثوانٍ لتنشيط وضع القوة ، ثم حدد الوضع المناسب للشحن. سوف تومض جميع أوضاع الشحن العاملة في وضع القوة بتنسيق معين، حيث أنّه بمجرد اختيار وضع الشحن ، سوف يومض المؤشر الخاص بوضعية الشحن التي تم اختيارها (Mode LED) مع المؤشر الخاص بعملية الشحن نفسها (Charge LED) ويتبادلان الإضاءة بين بعضهما البعض. يشير هذا التنسيق المتبادل في الإضاءة إلى أن وضع القوة نشط حاليًا وكذلك عملية الشحن. بعد خمس (5) دقائق سيعود الشاحن إلى عملية الشحن المعتادة وسيتم إعادة تنشيط قراءة قيمة الحد الأدنى للجهد.

تحذير. انتبه جيداً عند استخدام هذا الوضع. إن وضع القوة (Force Mode) يعمل على تعطيل وسائل الأمان والحماية، ويكون هناك تدفق لتيار كهربائي حي (Live Power) عند نقاط الربط والتوصيل . تأكد من أنّ جميع الوصلات مؤمّنة ومثبّتة بشكل جيد قبل استخدام وضع القوة للشحن، ولا تلمس الوصلات / الأقطاب معًا، لأن ذلك سيؤدي إلى المخاطر التالية: حدوث شرارة، الحرائق، الانفجار، أضرار في الممتلكات، الإصابة ،الوفاة.

استخدام وضع الإصلاح 12 فولت. [من وضع الاستعداد، اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ في أثناء اتصال المشابك بالبطارية]

وضع الإصلاح 12 فولت (12V Repair Mode)، هو وضع متقدم لاستعادة البطارية ولإصلاح وتخزين البطاريات القديمة أو الخاملة أو التالفة أو الطبقية أو المكلورة. ليست كل البطاريات يمكن استعادتها. تميل البطاريات إلى التلف إذا تم الاحتفاظ بها بشحن كهربائي قليل و / أو لم يتم شحنها بشكل كامل. أكثر مشاكل البطاريات شيوعًا هي تكوين طبقات من حمض الكبريتيك داخل البطارية. سيرفع كل من كبريت البطارية والطبقات المتكونة بشكل مصطنع من جهد الدائرة المفتوحة للبطارية ، مما يؤدي إلى ظهور البطارية مشحونة بالكامل، بينما في الواقع تكون سعة البطارية منخفضة. استخدم وضع الإصلاح 12 فولت في محاولة لمجابهة هذه المشاكل. للحصول على أفضل النتائج، قم بشحن بطارية 12 فولت دورة شحن كاملة. يمكن أن يستغرق إصلاح البطارية في هذا الوضع ما يصل إلى أربع (4) ساعات لإكمال عملية الاسترداد وسيعود الشاحن بعدها إلى وضع الاستعداد(Standby Mode) عند الانتهاء.

تحذير. انتبه عند تشغيل هذا الوضع. هذا الوضع مخصص لبطاريات 12 فولت التي تعمل بحمض الرصاص(Lead-acid) فقط. يستخدم هذا الوضع درجة عالية من فرق الجهد الكهربائي وقد يتسبب في خسارة بعض الماء في البطاريات السائلة. كن حذرًا، قد تكون بعض البطاريات والالكترونيات حساسة للجهد العالي. لتقليل المخاطر في الأجهزة الإلكترونية ، قم بفصل البطارية عن الأجهزة قبل استخدام هذا الوضع.

كيفية الاستخدام

أنماط الشحن.

يحتوي Harley 5A Battery Charger على سبعة (7) أوضاع (Modes) وهي: وضع الاستعداد (Standby)، وضع 12 فولت، وضع 12 فولت إي جي إم، وضع 12 فولت ليثيوم، وضع 6 فولت، وضع الإصلاح (Repair)و (FORCE). لتفعيل بعض أوضاع الشحن فإنه يجب الضغط على الزر الخاص بالوضع (Mode Button) والإبقاء ضاغطاً على الزر لمدة (3) إلى (5) ثوانٍ. هذه الأوضاع التي تتطلب "الضغط مع الاستمرار" Press & Hold هي أوضاع شحن متقدمة تتطلب تركيز عالي قبل الاختيار وللإشارة اليها هي مرتبة بشكل خط عمودي على الشاحن . من المهم فهم الاختلافات والغرض من كل وضع شحن. لا تقم بتشغيل الشاحن حتى تتأكد من اختيار وضع الشحن المناسب للبطارية. أدناه وصف موجز:

النمط	الشرح
Standby	في وضع الاستعداد (Standby Mode)، لا يقوم الشاحن بشحن أو تزويد أي طاقة للبطارية. يتم تفعيل خاصية توفير الطاقة خلال هذا الوضع، حيث يتم سحب طاقة ضئيلة جداً من مقبس التيار الكهربائي. تكون الشريحة الخاصة بالتحكم (Canbus) عاملة في هذا الوضع. عندما يكون الشاحن في وضع الاستعداد، فإن المؤشر الخاص بوضع الاستعداد (Standby LED) سيكون مُناراً باللون البرتقالي (Orange LED). بدون طاقة
12V	عند إختيار وضع الشحن 12 فولت (12V Mode) لأنواع البطاريات التالية: البطاريات السائلة Wet / بطاريات جِل Gel / بطاريات EFB / بطاريات MF/ وبطاريات الكالسيوم CA. عند إختيار وضع الشحن 12 فولت (12V Mode) فإنّ المؤشر الخاص بوضع الشحن (Mode LED) سيكون مُناراً باللون الأبيض (White LED). 14.5 فولت عن | (5) أمبير | بطاريات تصل سعتها إلى 120 "أمبير- ساعة"
12V AGM	عند إختيار وضع الشحن 12 فولت أي جي إم (12V AGM Mode) فإنّ المؤشر الخاص بوضع الشحن (Mode LED) سيكون مُناراً باللون الأبيض (White LED). 14.8 فولت عن | (5) أمبير | بطاريات تصل سعتها إلى 120 "أمبير- ساعة"
12V LITHIUM	عند إختيار وضع الشحن 12 فولت ليثيوم (12V Lithium Mode) الخاص ببطاريات الليثيوم-أيون، بما في ذلك ليثيوم فوسفات الحديد. فإنّ المؤشر الخاص بوضع الشحن (Mode LED) سيكون مُناراً باللون الأزرق (Blue LED). يوصى باستخدام وضعية الشحن هذه فقط على البطاريات المزودة بأنظمة إدارة البطارية (BMS). 14.6 فولت عن | (5) أمبير | بطاريات تصل سعتها إلى 120 "أمبير- ساعة"
6V اضغط واستمرّ (لمدة 3 ثوانٍ)	عند إختيار وضع الشحن6 فولت (6V Mode) لأنواع البطاريات التالية: البطاريات السائلة Wet / بطاريات جِل Gel / بطاريات EFB / بطاريات MF/ وبطاريات الكالسيوم CA ، عند إختيار وضع الشحن 6 فولت (6V Mode) فإنّ المؤشر الخاص بوضع الشحن (Mode LED) سيكون مُناراً باللون الأبيض (White LED). 7.25 فولت عن | (5) أمبير | بطاريات تصل سعتها إلى 120 "أمبير- ساعة"
وضع القوة (Force Mode) اضغط واستمرّ (لمدة5 ثوان)	لشحن بطاريات AGM بجهد 6 فولت ، يتطلب ذلك جهد شحن أعلى من المعتاد. عند اختيار هذا الوضع، سيضيء مؤشر الشحن (Charge LED) باللون الأبيض (White LED). (5) أمبير | بطاريات تصل سعتها إلى 120 "أمبير- ساعة"
12V REPAIR	وضع متطور تقنيًا صُمم لاستعادة البطاريات وإصلاحها وتخزين البطاريات القديمة أو الخاملة أو التالفة أو التي تحتوي على طبقة متراكمة من حمض الكبريتيك . عند اختيار هذا الوضع سوف يكون المؤشر الخاص بوضع الشحن (Repair Mode LED) لونه أحمر (Red LED) وتتغير حالة الضوء بين اللون الأحمر الثابت و ومضات متقطعة. 16.5 فولت | مقدار التيار (5) أمبير | أي سعة للبطارية [من وضع الاستعداد، اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ في أثناء اتصال المشابك بالبطارية]

ذروة الجهد الكهربائي (Peak Voltage) مُقاسة عند درجة حرارة 25 مئوية، معدل تدفق ثابت للتيار الكهربائي (Bulk Amperage) عند درجة حرارة أعلى من 0 مئوية)

مجالات كهرومغناطيسية. يحتوي المنتج على مكونات مغناطيسية قد تتداخل مع أجهزة ضبط نبضات القلب أو أجهزة تنظيم ضربات القلب أو غيرها من الأجهزة الطبية. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية مع أجهزة ضبط نبضات القلب أو الأجهزة الطبية الأخرى. اسأل طبيبك قبل استخدامه في حال كان لديك أي جهاز طبي بما في ذلك أجهزة ضبط نبضات القلب. إذا كنت تظن أن المنتج يتداخل مع جهازك الطبي، فتوقف عن استخدام المنتج فوراً واستشر طبيبك. **التنظيف.** افصل الطاقة عن المنتج قبل محاولة إجراء أية صيانة أو تنظيف. نظف وجفف المنتج على الفور إذا تلامس مع سائل أو أي نوع من الملوثات. استخدام قطعة قماش ناعمة وخالية من الكتان (الألياف الدقيقة). تجنب دخول الرطوبة في الفتحات. **أجواء التفجيرات.** اتبع كافة الإشارات التحذيرية والتعليمات. لا تشغل المنتج في أية منطقة بها جو تفجيري محتمل، ويشمل ذلك مناطق تزويد الوقود أو المناطق التي تحتوي على مواد كيميائية أو جسيمات مثل الحبوب أو الغبار أو مساحيق المعادن. **الأنشطة عالية الخطورة.** هذا المنتج غير مخصص للاستخدام في الحالات التي قد يؤدي فيها عطل الجهاز إلى الإصابة أو الوفاة أو الضرر البيئي الشديد. **تداخل الترددات اللاسلكية.** تم تصميم المنتج واختباره وتصنيعه ليطابق اللوائح التي تحكم انبعاثات الترددات اللاسلكية. ومن شأن تلك الانبعاثات الواردة من المنتج أن تؤثر تأثيراً سلبياً على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، مما يتسبب في تعطلها. **رقم الطراز: Harley 5A Battery Charger** يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار، و(2) يجب أن يقبل الجهاز أي تشويش يتلقاه بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبّب بحدوث تشغيلٍ غير مرغوب فيه. ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وثبت توافقه مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب طبقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية ملائمة ضد التداخل عند تشغيل المعدات في بيئة تجارية. هذا الجهاز يولد ويستخدم ويمكن أن يشع طاقة تردد لاسلكية، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا لدليل التعليمات، فقد يؤدي إلى حدوث تشويش ضار بالاتصالات اللاسلكية. ومن المرجح أن يتسبب تشغيل هذا الجهاز في منطقة سكنية في حدوث تداخل ضار وفي هذه الحالة سيطلب من المستخدم تصحيح هذا التداخل على حسابه الخاص.

أسلاك التمديد

يوفر الجدول التالي الحد الأدنى لحجم AWG لأسلاك التمديد لشواحن H-D. قد يؤدي استخدام سلك تمديد غير صحيح إلى خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية وقد يؤدي إلى تلف الممتلكات أو الإصابة الشخصية أو الوفاة.

الحد الأدنى الموصى به لحجم AWG لأسلاك التمديد لشواحن البطارية 5A

طول السلك (قدم)	25	50	100	150
حجم السلك (AWG)	18	16	14	12

تحذيرات السلامة الهامة

حول Harley 5A Battery Charger. يمثل "Harley 5A Battery Charger" بعضًا من أكثر التقنيات ابتكارًا وتطوّراً في السوق، مما يجعل عملية الشحن بسيطة وسهلة. ربما يكون الشاحن الأكثر أمانًا والأكثر كفاءةً الذي ستستخدمه على الإطلاق. تمّ تصميم Harley 5A Battery Charger لشحن جميع أنواع بطاريات الرصاص (Lead-acid)ـ 6 فولت و 12 فولت، بما في ذلك الأنواع التالية: بطاريات الليثيوم (LifePO4)/ البطاريات السائلة Wet(Flooded)/ بطاريات نوع جِل Gel/ البطاريات التي لا تحتاج إلى صيانة أو كما يطلق عليها إختصاراً MF/ بطاريات الكالسيوم CA/ البطاريات السائلة المدعّمة EFB/ وبطاريات أي جي إم AGM. هذا الشاحن مناسب لشحن سعات مختلفة للبطاريات حتى 120"أمبير- ساعة" وكذلك يحافظ على جميع أحجام البطاريات. **للبدء.** قبل استخدام الشاحن، اقرأ بعناية الاحتياطات ومعدلات الشحن المُوْصى بها للبطارية. تأكد من جهد وكيمياء البطارية قبل شحنها وذلك من خلال الرجوع إلى دليل البطارية. **التوصيل** يتم وَصل الشاحن Harley 5A Battery Charger مباشرة بمقبس الكهرباء في الحائط، ومن المهم مراعاة المسافة بين الشاحن والبطارية. يبلغ طول كابل التيار المباشر (DC) من الشاحن حتى مَشبك البطارية أو نقاط الربط مع البطارية حوالي 77.7 بوصة (1973.58 مم). يفضل الإبقاء على 12 بوصة (304 مم) من طول الكابل كسماحية إضافية وذلك عند نقاط الربط/التوصيل وذلك لتفادي الشد في الكابل. **الاقتراح 65.** تحتوي قوائم تثبيت البطارية وأطراف التوصيل بها والملحقات المتصلة بها على مواد كيميائية من بينها الرصاص. وهذه المواد معروفة لدى ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب الإصابة بالسرطان والتشوهات الخلقية للمواليد وتلحق أضرارًا أخرى بالجهاز التناسلي. **الاحتياطات الشخصية.** استخدم المنتج حسبما هو مبين فقط. وينبغي أن يوجد شخص في نطاق يصل صوتك إليه أو قريب منك بما يكفي لمساعدتك في حالة الطوارئ. احصل على وجود إمداد كافٍ من المياه النظيفة والصابون في حال التلوث من حمض البطارية. واحرص على ارتداء واقي العينين الكامل وملابس واقية أثناء العمل بالقرب من البطارية. وعليك دائماً أن تغسل يديك بعد التعامل مع البطاريات والموادِ ذات الصلة. احرص على عدم لمس أو ارتداء أية أشياء معدنية عند العمل مع البطاريات، ويشمل ذلك الأدوات أو الساعات أو المجوهرات. وإذا سقط أي معدن على البطارية فمن الممكن أن يحدث شرارة أو ينتج عنه ماس كهربائي مما قد يتسبب بدوره في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار وبالتالي قد ينتج عنه إصابة أو وفاة أو ضرر بالممتلكات. **القُصر.** إذا كان المشتري ينتوي أن يستخدم القُصرُ المنتجَ، فعلى المشتري من الكبار الموافقة على توفير تعليمات تفصيلية وتحذيرات لأي قاصر قبل استخدامه للمنتج. وفي حالة عدم القيام بذلك، يتحمل "المشتري" المسئولية وحده ويوافق على أن يعوض شركة نوكو عن أي استخدام غير مقصود أو سوء استخدام من جانب أي من القصر. **خطر الاختناق.**قد تتسبب المحلقات في خطر الاختناق للأطفال، ولذلك، ينبغي ألا تترك الأطفال بدون مراقبة وفي حوزتهم المنتج أو أي من ملحقاته. فالمنتج ليس لعبة. **التعامل مع المنتج.** احرص على التعامل مع المنتج بعناية. فقد يتعرض المنتج للتلف إذا اصطدم بأي شيء. لا تستخدم المنتج التالف ويشمل ذلك، على سبيل الذكر، وليس الحصر، الشروخ في علبة المنتج أو تلف الكابلات. ولا تستخدم المنتج وبه سلك كهرباء تالف. ومن الممكن أن تتسبب الرطوبة والسوائل في إتلاف المنتج. لا تتعامل مع المنتج أو أي مكونات كهربائية بالقرب من أي سائل. احرص على تخزين المنتج وتشغيله في أماكن جافة. تجنب تشغيل المنتج إذا تعرض للبلل. وإذا كان المنتج يعمل بالفعل وتعرض للبلل، فعليك أن تفصله من البطارية وتوقف استخدامه على الفور. لا تفصل المنتج من خلال شدّ الكابلات. **التعديلات.** لا تحاول إجراء أية تغييرات أو تعديلات أو إصلاحات على أي جزء من المنتج. فتفكيك المنتج قد يتسبب في حدوث إصابة أو وفاة أو إضرار بالممتلكات. وإذا تعرض المنتج للتلف أو العطل أو تلامس مع أي سائل، فأوقف استخدامه واتصل بشركة نوكو. علماً بأن إجراء أية تعديلات على المنتج سوف تلغي ضمانك. **الملحقات.** إن هذا المنتج معتمد فقط للاستخدام مع ملحقات نوكو. ولا تتحمل نوكو المسؤولية عن سلامة المستخدم أو الإضرار به عند استخدام ملحقات غير معتمدة من قبل نوكو. **المكان.** امنع حمض البطارية من التلامس مع المنتج. لا تشغل المنتج في منطقة مغلقة أو منطقة غير جيدة التهوية. لا تضع البطارية فوق المنتج. ضع موجهات الكابل لتجنب التلف غير المقصود عن طريق تحريك أجزاء السيارة (ويشمل ذلك غطاء المحرك والأبواب)، وتحريك أجزاء المحرك (ويشمل ذلك ريش المروحة والسيور والبكرات)، أو ما قد يتسبب في خطر من شأنه التسبب في الإصابة أو الوفاة. **درجة حرارة التشغيل.** تم تصميم هذا المنتج للعمل في درجات حرارة البيئة المحيطة بين (4-) درجة فهرنهايت و (104) درجة فهرنهايت (20- درجة مئوية و 40 درجة مئوية) درجة مئوية. لا تقم بتشغيل المنتج خارج نطاق درجات الحرارة المذكورة. لا تقم بشحن بطارية متجمدة. توقف عن استخدام المنتج فوراً إذا كانت البطارية ساخنة بشكل مفرط. **التخزين.** لا تقم باستخدام أو تخزين المنتج في مناطق ذات تركيزات عالية من الغبار أو المواد المحمولة جواً. قم بتخزين المنتج على سطح مُسْتَوٍ آمن بحيث لا يكون عرضة للسقوط. قم بتخزين المنتج في مكان جاف. ينبغي أن تتراوح درجة حرارة مكان التخزين بين 20- إلى 25 درجة مئوية (متوسط درجة الحرارة تحت غطاء المحرك). لا تتجاوز 80 درجة مئوية تحت أي شرط. **التوافق.** هذا المنتج متوافق فقط مع بطاريات 6 فولت و بطاريات 12 فولت من الأنواع التالية : بطاريات الرصاص (Lead-acid) و بطاريات أي جي إم AGM وبطاريات الليثيوم. لا تحاول استخدام المنتج مع أي نوع آخر من البطاريات. قد يؤدي شحن البطاريات الأخرى إلى وقوع إصابات أو وفيات أو تلف في الممتلكات. اتصل بالشركة المُصنّعة للبطارية قبل محاولة شحن أي نوع آخر من البطاريات. **الأجهزة الطبية** لا تستخدم الجهاز في شحن أجهزة ضبط نبضات القلب أو الأجهزة الطبية الأخرى. قد يتسبب المنتج في توليد

5A BATTERY CHARGER

دليل المستخدم والضمان

عربي

خطر

عليك قراءة جميع معلومات السلامة واستيعابها قبل استخدام هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة هذه إلى التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث انفجار أو اندلاع حريق مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة أو أضرار بالممتلكات.

الصدمة الكهربائية. المنتج عبارة عن جهاز كهربائي قد يسبب صدمة وإصابة خطيرة. لا تقطع أسلاك الكهرباء. ولا تغمسها في المياه أو تعرضها للبلل.

الانفجار. البطاريات غير الخاضعة للمراقبة أو غير المتوافقة أو التالفة قد تحدث انفجاراً إذا استخدمت مع المنتج. لا تترك المنتج بدون مراقبة أثناء استخدامه. ولا تحاول بدء تشغيله من بطارية تالفة أو مجمدة. استخدم المنتج فقط مع البطاريات ذات الجهد الكهربي الموصى به. احرص على تشغيل المنتج في منطقة جيدة التهوية.

الحريق. إن المنتج عبارة عن جهاز كهربائي يصدر عنه حرارة وقادر على التسبب في الحروق. لذلك لا تغطه. وتجنب التدخين أو استخدام أي مصدر لهب كهربائي أو مصدر للنار عند تشغيل المنتج. واحرص على إبعاد المنتج عن المواد القابلة للاحتراق.

إصابة العين. احرص على ارتداء واقي العينين عند تشغيل المنتج. حيث إن البطاريات يمكن أن تنفجر وتتطاير بقاياها. كما يمكن أن يتسبب حامض البطارية في تهيج العينين والجلد. وفي حالة تلوث العينين أو الجلد، اغسل المنطقة المصابة بالمياه النظيفة الجارية واتصل بمكافحة السموم على الفور.

الغازات المتفجرة. إن العمل بالقرب من الأحماض والرصاص أمر خطير. تولد البطاريات غازات متفجرة أثناء التشغيل العادي لها. ولتقليل خطر انفجار البطارية، اتبع جميع تعليمات معلومات السلامة وتلك التعليمات التي نشرتها الشركة المصنعة للبطارية والجهة المصنعة لأي معدات من المقرر استخدامها في محيط البطارية. راجع العلامات التحذيرية على هذه المنتجات وعلى المحرك.

لمزيد من المعلومات والدعم، تفضل بزيارة:

1-800-258-2464
http://www.harley-davidson.com
Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

For more information and support contact:

Phone: 1-800-258-2464
Email: http://www.harley-davidson.com
Mailing Address: Harley-Davidson Customer Care,
3700 W. Juneau Avenue,
Milwaukee, WI 53208

HARLEY-DAVIDSON®

5ACHARGER01222021A